START

ARC-29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE 25 Feb 75 REDUCTION 26.5

OPERATOR / OPERATEUR E Isteed EXPOSURE / EXPOSITION 75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roll - 46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6092)

File 318-1, part 1	Restigouche Agency - Maria School - General Administration. 1894 - 1921, 1926 - 1932.
File 318-1, part 2	Restigouche Agency - Maria School - General Administration. 1935 - 1949.
File 318-3, part 1	Restigouche Agency - Maria Day School - Teacher's Salaries. 1913 - 1934, 1945 - 1946.
File 318-5, part 2	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1929 - 1938.
File 318-5, part 3	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1938 - 1941.
File 318-5, part 4	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1942.
File 318-5, part 5	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1943 - 1949.
File 318-11, part 1	Restigouche Agency - Maria Day School - Vocational Training - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria 27 Janvier 1892

Département des affaires des indiens
Ottawa

Doit à
J. A. Audet
Maria Co Bon. P. Q.

Travaux fait a l'école de la reserve des indiens
Par 8 hrs. à 0.42 ¢ 3.36
Cuir de pompe .25
3.61

J. A. Audet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J. A. Gadet

ADDRESS Maria
Comté Bonaventure
P.Q

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1942				
Mars	16	Compte pour Bavoire travaillé		
		a la pompe le 27 Janvier 1942		
		5 heure @ .42 ¢ de l'heure.	$3.	36
		1 Cuir de pompe		25
		ouvrage faite par plombier -		
		TOTAL	$3.	61

DUPLICATE FOR FILE
24-3-42 Enclosed
Voucher in duplicate attached
for Accountant's use

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Napoleon Gyr
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER NO.....

DATE Mars 16 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Département des Affaires Indiennes
d'Ottawa

Sent à
Mariville Lainte
Maria.

Ordre de extra Janv 31/42
RR. Srs. des St. Rosaire

5 gals huile à .25 ¢ 1.25

Signé: P. Marieille Lainté

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Maville Suite

ADDRESS Maria
Comté Bonaventure
P.Q.

1942

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Mars 16	Compte pour huile de Castor		
	fournis aux Revent des Sœurs		
	des Saints Noms		
	$1.25	1.	25
	TRIPLICATE FOR FILE 24.3.42 Voucher in duplicate attached for Accountant to pay		
	TOTAL	$1.	25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 534

Napoleon Ayd
Agent

VOUCHER NO.....

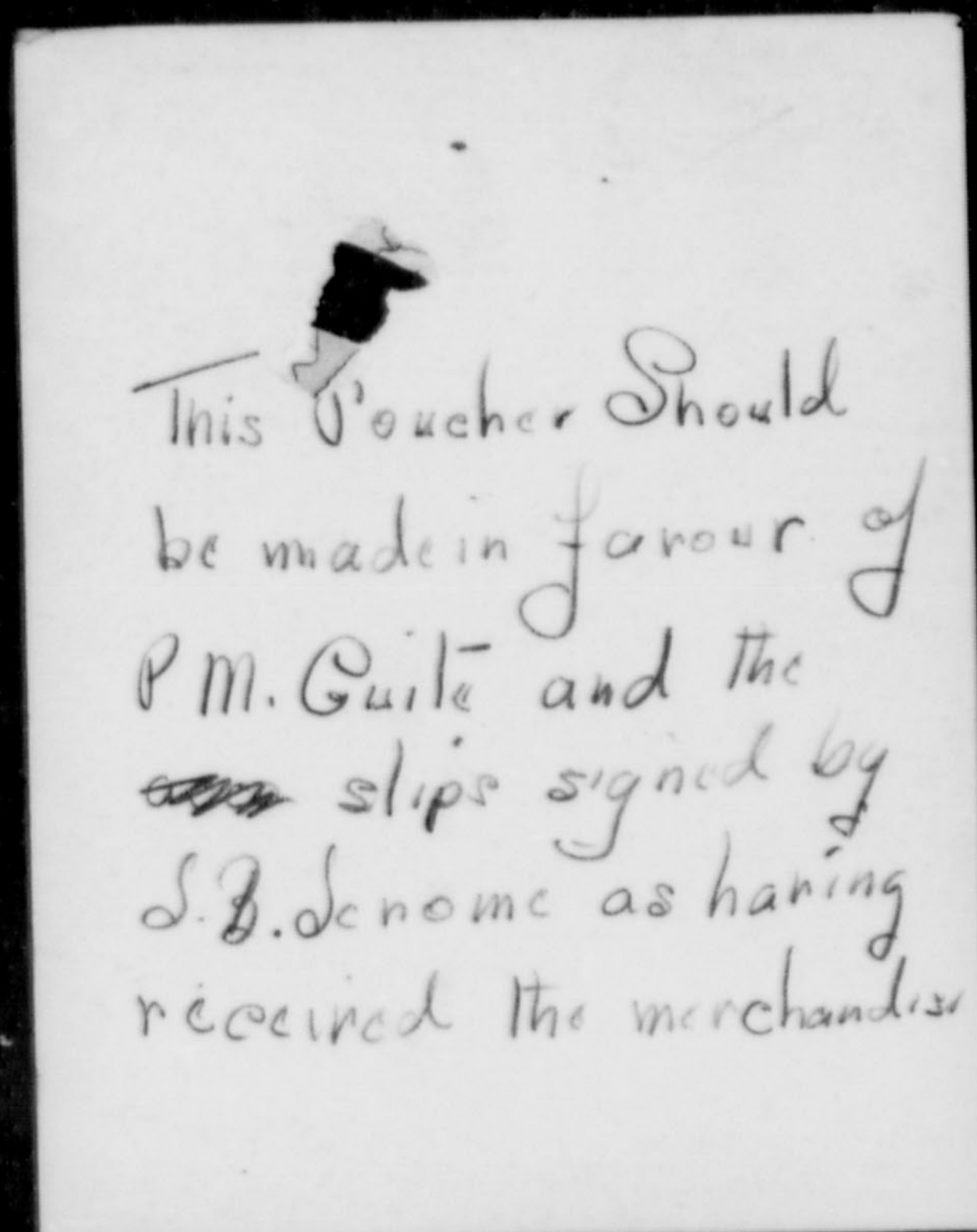
DATE Mars 16 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



This Voucher Should
be made in favour of
P M. Guité and the
~~~~ slips signed by
L. B. Lemoine as having
received the merchandise

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca
~~~~

17-1-5

Ottawa,
March 26, 1942.

E.A.D.

Dear Sir:

The Department finds it necessary to return the attached voucher. Apparently Jerome did certain work and he obtained provisions from P.M. Guite. If our supposition is correct, the voucher should be issued in favour of Guite but, in that case, Jerome will have to sign the account acknowledging the receipt of the supplies which Guite states he gave him.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. N. Cyr,
Indian Agent,
Gagne, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

REQUISITION FOR SUPPLIES

March 1942

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria — Indian Day School

VOTE ..... Allotment .....

SHIP TO Maria Indian Day School (Bonaventure County (Sister Mary of Mercy)

Purpose for which required .....

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity	For Spring cleaning and repairs to be done mostly by the pupils	Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
2	cans of black-board varnish				
1 qt.	of varnish (dark oak) for repairing desks —				
1/2 gal.	white paint { for repairing				
1 qt.	cream colour paint { window frames & sills				(1)
1/2 gal	linseed oil { for school-rooms floors				
1/2 "	turpentine { " " "				
1 gal	floor wax				
1 can	O'Cedar				
1 can	" Floor Paint Varnish not only for repairing scratches but this prevents them from rusting				
6	boxes of washing powder "Chipso" or other				

N.B. Where floors should be very much scratched they should be painted as children are always throwing something around and have to be punished very severely -

I) Apart for painting the very floors mentioned above

II) Painting more urgent

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— Sister Mary of Mercy - Prin.

APPROVED— Napoleon Lyn

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Mission Indian Day School March 24th 1942

To the Hon. Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 28 1942
REGISTRY

Kind Sir;

Please find enclosed the Requisition list of articles required for school year 1942-43- to which I added requisitions for the spring house-cleaning.

I would also be very thankful for a grant of $ 8.00 for that part of the work that cannot be done by the children.

Very thankfully and respectfully yours
Sister Mary of Mercy
Prine-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
March 30, 1942.

EXD.
A.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 24th instant, you may purchase the following articles for use at the Maria Day School:

2 Cans blackboard varnish
1 Qt. dark oak varnish
½ Gal. white paint
1 Qt. cream paint
½ Gal. linseed oil
½ " turpentine
1 " floor wax
1 Can O'Cedar
1 " iron paint varnish
6 Boxes washing powder

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. N. Cyr,
Indian Agent,
Gagne, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Mrs. Marielle Sainte
Marie

Order of extra goods Fev. 2/42

Baptiste Sioui goes over to
Wendake on reserve.

1 paire de souliers		2.25
1 pr. claques		.65
5 vg. Broadcloth	à 20	1.00
3 vgs. flanellette	à 20	.60
		4.50

Signé: P. Marielle Sainte

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J. B. Jerome P.M. Ouite

ADDRESS Dimock Creek

Comté de Bonaventure

P.Q

1942

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mars	16	Compte pour ouvrage fait par J. B. Jerome.		
		10 heures @ .25 de l'heure - pour avoir travaillé aux filets quand l'eau a mangué		
		8 heures @ .25 de l'heure pour autre ouvrage fait aux Couvent pelletage de couverture (toits) et le reste - payé en marchandise chez Maurille Ouite		
		10 heures @ .25 =	2.	50
		8 " @ .25 =	2.	00
Ce		Compte a été payé par Maurille Ouite en marchandise telle que les silps qui accompagne les vouchers -		
		TOTAL	$4.	50

CERTIFICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Napoleon Cyr
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER NO.....

DATE Mars 16 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Alphee Poirier, M.P.
Ottawa.

Gagne
March 4th 1942.

Maria Indian Reserve.

Dear Sir —

As I supply Furnace wood to the Maria Indian day School, I wish to ask you while at Ottawa, will you please try and have a wood shed built, as it is most urgently needed, I was told by the janitor in the past, that wood has been stolen time and again, I have good reasons to believe that this is the case, In other words wood in the shed not exposed to sun and rain, gives better service and lasts longer.

Please Take the above matter up with the Department of Indian Affairs.

Thanking you.

Your Obedient Servant,
J. Milton Gideon, R.C.M.P.
Gagne Office
Bon. Co.
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

House of Commons
Canada

O T T A W A, Ont.,
March 31st, 1942.

R.A. Hoey, Esq.,
Supt. Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
O t t a w a.

APR 8 1942
REGISTERED

Dear Sir:-

I am forwarding you a letter from J.Milton Gedeon, from the Indian Reserve of Maria, which speaks by itself.

Hoping that you will give your best attention to this matter,

I remain,

Yours truly,

J. Alphee Poirier

J.ALPHEE POIRIER,
Member for Bonaventure.

JAP/MFL.
encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
April 7, 1942.

Dear Sir:

J. Milton Gedeon has written with reference to the erection of a woodshed at the Maria Indian Day School. When this school was originally built it was understood that space for the storing of fuel was provided in the basement. However, I understand that this space is now being used for vocational training purposes. Under these circumstances a woodshed is probably required. We had some correspondence regarding the matter last year and it was estimated that it would cost $275.00 to erect a suitable woodshed.

The Department feels that a woodshed could be erected at much less cost than the figure stated above and I should appreciate your giving the matter some thought and advising me the size of the woodshed required and giving an estimate of its cost. I thought that if the material were supplied the woodshed could be erected very cheaply under your direction. When replying you might let me have a list of the materials which you consider would be needed.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Indian Reserve,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
April 7, 1942.

EX'D
A.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 31st ultimo, enclosing letter received from J. Milton Gedeon regarding the erection of a woodshed at the Maria Indian Day School. While our funds for building purposes are limited, the request for a new woodshed will receive every possible consideration.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

J. Alphee Poirier, Esq., M.P.,
House of Commons,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Dimock Creek March 30
I send my report for Indian
School for I'm carrying
the water over time
Charged $5-00
Signed by John B Jerome

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Josh B. Farmer

ADDRESS Lynx Creek
Cont Bonaventure
P Q

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Avril 6	Service pour avoir charroyé de l'eau a l'école Indienne les jours pour le mois mars 1942	45. 00
	Notice S Comme le peut fournir plus d'eau il est necessaire de faire de faire charroyé de l'eau pour quelques mois Cequel le Dépt. l'a autorisé par une lettre 19 Février cup montant de 40.00	
	TRIPLICATE FOR FILE A. Gouverneur in Council	
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Napoleon Gu
Agent
Avril 6 1942

FORM No. I.A. 506

VOUCHER NO.....

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-Records Training

17-1-5.

EXTRACT FROM REQUISITION FOR SCHOOL MATERIAL
DATED MARCH 20th, 1942, FROM THE SISTER SUPERIOR
OF THE MARIA INDIAN DAY SCHOOL - Original on No. 17-1-4.

The following are required:

~~2 dust pans,~~
2 floor dust brushes,
4 brooms,
2 floor mops,
2 door rugs (large),
~~5 Doz. small pocket combs,~~
~~1 gross hygienic paper goblets,~~
~~2 choppers;~~

12 New Empire single box desks
(4 of each of the largest numbers),

2 cabinet binding cases or files.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
April 14, 1942.

Dear Sir:

With reference to requisition dated March 20 from the Principal of the Maria School, you may purchase 2 floor brushes, 4 brooms, 2 mops and 2 door rugs.

It is noted that the teacher requests 12 New Empire single desks. The Department understood that there were sufficient desks in this school. Please let me know why new ones are apparently required.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. N. Cyr,
Indian Agent,
Gagne, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Reserve Ab. 20th. 1942

W. Nap. Cyr - Agent -
Gapné

Dear Mr Cyr;

With reference to the requisitions of 12 desks for the school I beg to remind you that in the elementary class-room there are only 34 seats for 37 pupils and new pupils are coming in; in the Junior-class we have 28 seats for 28 pupils not mentioning 8 coming for special annex 3 times a week

Placing 3 pupils where they should be two (that is on the double seats) is neither hygienical or proper. How can they write when they have no place to move?

In annex in the Junior class 3 of the pupils are not expected to come back in September, but there will be replaced by others grading.

Independant from the number of pu- known 12 of the old two-seat-desks are

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2934

are shaky and not reparable - When we first came here in Sept 1941, you kindly did your best to repair them but it lasted no time owing to the fact that holes are so worn out that bolts are somewhat useless

As I said above they are so shaky that to have the children to use such is a problem -

I felt quite shy to ask the Department for twelve desks --- and indeed I should have asked for six simple back seats --- as we are actually carrying chairs to & fro from the class-room to the sewing class, but in time of war we try and do with the less possible, nevertheless if these are added to the number asked for we shall all be grateful.

Very respectfully Yours,
Sister Mary of Mercy Sinnett.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Lagué Avril 27 1942

BUREAU FOR TRANSLATION
APR 29 1942
OFFICE OF I.A.
SUPERINTENDENT

44874

Mons. R. A. Hoey

Bien chère Monsieur

En reponce à votre lettre du 24 courant, au sujet des sièges demandé par la Supérieure du Couvent de la Réserve, je doit vous dire que dans une Classe il y a 34 siège et 37 enfants auquel ils leurs 3 siege et pupitres. Dans la Classe supérieure qui a 5 pupitres doubles qui sont en bien mauvais état. Je les ai reparé moi-même avec la ouverture des Classes et sa ne tiens plus de tout et sont des vieux sièges de la vieille école je vous transmet la lettre que la Supérieure ma envoiez

Bien à vous

Rapport Gr
agent des Sauvages

APR 28
2934

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-d

Gagné, April 27, 1942.

APR 30 1942
REGISTERED

Mr. R.S. Hoey

Dear Sir,

Replying to your letter of the 14th. instant in regard to the benches requested by the Superior of the Convent of the Reserve, I must say that in one classroom there are 34 benches and 37 children; therefore, 3 benches and desks are required. In the higher class, there are 5 double desks which came from the old school and which are in very poor condition. I repaired them myself before the classes opened but they are falling apart again.

I enclose the letter which I received from the Superior.

Yours truly,

(signed) Napoléon Cyr,

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
May 2, 1942.

EX'D
A

Dear Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, with reference to additional desks required for the Maria Indian Day School. Single school desks are manufactured in the following sizes:

No.	1	for	pupils	16	to	20	years	of age
"	2	"	"	12	to	16	"	"
"	3	"	"	10	to	12	"	"
"	4	"	"	8	to	10	"	"
"	5	"	"	5	to	8	"	"

Please let me know the number of each size that is needed.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. N. Cyr,
Indian Agent,
Gagne, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

The materials may cost about $190.00 to $200.00;it is difficult to say exactly because the wood is getting deerer at present,but I am pretty sure that the list of material needed for this shed will be close of $200.00....perhaps a little more.

For the workship,Mr Napoleon Cyr,the Indian Agent for the Maria reserve would take the job for $75.00,and I do not think it is too much.

Consequently,I am of the opinion that the total amount of $275.00 for the erection of this woodshed,is not exaggerated;it is understood that the cost of the material and the workship is included in the amount of $275.00.

Hoping those informations will contribute to help you a little.

I remain,

Yours very truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,

Restigouche,Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-5

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Restigouche, April, 30th, 1942.

Dept. Int. est of Mines & Res.
Indian Affairs Branch
MAY 2 1942
REGISTRY

Mr. R. A. Hoey, Supt. pf Welfare & training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Dear Sir:

Re:-Building of a wood shed for
Maria Indian School.

Replying to your letter of the 7th of April concerning the erection of a woodshed for Maria Indian School, I ha established the list of the material needed and I give you a short description:
According to the quantity of wood they spend for the school, a shed of 25&20&9 would be required.
Foundatinn in cement about 9 inches high.
Square of the building: in clapboard.
Roof: shingle with creozote and painting.

List of Material.

Cement	15	bags.
Foundation.. 3 & 6.	150	feet
Beam ... 2 & 5.	100	"
Joist .... 2 & 4.	600	"
Rafter .... 2 & 5.	364	"
Clapboard	1300	"
Rough board for the roof.....	1000	"
Shingle for the roof.....	9000	
Nails.....	300	lbs.
Painting	3	gals.
Creozote	9	gals.
Hinge and closin		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
May 5, 1942.

EX'D
A

Dear Sir:

With reference to your letter of the 30th ultimo, it will be necessary for you to give more explicit information regarding the material required for the woodshed, as purchase of these items will be made by our Purchasing Branch. Please let me know exactly what you mean by the following:

150	Ft.	foundation 3 x 6
100	"	beam 2 x 5
600	"	joist 2 x 4
364	"	rafter 2 x 5
1300	"	clapboard
1000	"	rough board for the roof

You should state the type of lumber you consider should be used. With regard to the nails, you should let me know the length of these, and with regard to the paint, you should state the colour.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. E. Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Dunlock Creek April 29
19/42

I send my report for Indian
School for 9 in carrying
the water over time

John B Jerome.
Charged $5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EX'D A

PAY TO J. B. Jerome

ADDRESS Lemoch Creek
Comté Bonaventure
P.Q.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1940		
Mai 4	Compte service pour avoir fait charroyé l'eau à l'école Indienne des jours pour le mois Avril 1940	$ 6. 00
	Notice; Comme le puit ne fournie plus d'eau il est nécessaire de faire charroyé l'eau pour quelques mois auquel le Dépt. la autorisé par une lettre 19 Février avec montant de $5. 00	
	TRIPLICATE FOR FILE 6. 5. 42 Voucher in duplicate attached	
		$5. 00
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

Napoleon Gyr
Agent

VOUCHER NO. .....

DATE Mai 4 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Gasoline,
Huile,
Soudure à l'oxygène,
Peinture,
Débossage,
Réparations g[illegible]

MARIA GARAGE MARIA

LANDRY & BERTHELOT, Props.

Gasoline,
Oil,
Acetylene welding,
Painting,
General repairs.

MARIA,
Co. Bonaventure. 4 mai 1942

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 8 1942
RECEIVED

Departement des Mines et Ressources
Indian Affair Branch
Ottawa.

Messieurs,

vers le mois d'octobre 1941, nous avons fait du charroyage pour la valeur de $6.00 demandé par votre représentant Mr. Napoléon Cyr, veuillez donc nous dire si ce compte vous est parvenu, car nous n'avons pas encore reçu aucun argent.

vos tout dévoués

Landry & Berthelot

Par Oscar Berthelot

As requested by your agent, Mr. Napoléon Cyr, we have done for $6.00 worth of hauling in October,1941. Please tell me whether this account has reached you, as we have not at yet been paid for our services.

BUREAU FOR TRANSLATIONS
MAY 7 1942
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 7
2949
RECORDS

998

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No Record of this Account

[redacted]

Nothing in Treasury
for either Dij or individual

What nature of hauling?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
May 9, 1942.

EX'D
A

Dear Sirs:

I have your letter of the 4th instant, with reference to an account of $6.00 for work done by your firm at the Maria Reserve. This account has not yet been forwarded to us by Indian Agent Cyr. You should present your account to him in order that he may certify it and forward it to this office for payment.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Messrs. Landry & Berthelot,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa,
May 2, 1942.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 13 1942
REGISTERED

Dear Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, with reference to additional desks required for the Maria Indian Day School. Single school desks are manufactured in the following sizes:

No.	1	for	pupils	16	to	20	years	of age
"	2	"	"	12	to	16	"	"
"	3	"	"	10	to	12	"	"
"	4	"	"	8	to	10	"	"
"	5	"	"	5	to	8	"	"

Please let me know the number of each size that is needed.

Yours truly,

R.A. Hoey
Supt. of Welfare & Training.

Mr. N. Cyr,
Indian Agent,
Gagne, Que.

Napoleon Cyr agent Indian

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-5

May 15 1942

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

VOTE 76 Allotment 12-415

SHIP TO Sister Mary of Mercy, Principal, Indian Day School, Maria, Que.

Purpose for which required .....

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
4	Single school desks No. 1				
4	" " " No. 2				
4	" " " No. 3				

Note: The desks at present in this school were purchased from W.M. Vilas, Covansville, Que., and I suggest that the above desks be purchased from the same firm.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED— Harold McGill Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-5

May 13 1942

This space for use of Head Office only

Requisition No. 43103

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

Department of Mines & Resources OTTAWA. MAY 14 1942 Engineering Office

VOTE 76 Allotment 12-415

SHIP TO Sister Mary of Mercy, Principal, Indian Day School, Maria, Que.

Purpose for which required

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
4	Single school desks No. 1				
4	" " " No. 2				
4	" " " No. 3				
	Note: The desks at present in this school were purchased from W.M. Vilas, Covansville, Que., and I suggest that the above desks be purchased from the same firm.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— F. H. Kerry

APPROVED— Harold McGill Director

Form 37 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 12778

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No.

Vilas Furniture Co. Ltd., Ottawa, May 18, 19 42.

Connaville, Que.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Principal,
Indian Day School, Maria, Que.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
12 only	New Empire single desks, same as previously supplied, K.D., wood finished brown, metal parts black, including: 4 size 1 4 " 2 4 " 3			
	Estimated Cost.....$90.00			
	Blue slip sent Agent May 20/42			
MW/JC	Prices F.O.B. Maria, P.Q. as per your of			

WELFARE DIVISION
IN THE PRESENCE OF
MAY 20 1942

on basis of previous quotations & current prices.

Shipping Instructions Rev. Sister Mary of Mercy, Principal, Indian Day School, Maria, Que.

Vote 70 Primary 10-410

Encumbrance No. 264

Date to be delivered: Promptly.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

BUREAU FOR
TRANSLATIONS
MAY 14 1942
OFFICE OF THE
SUPERINTENDENT

PLEASE QUOTE
FILE 81-17

55097

Sagné mai 11 — 1942

Monsieur Secretaire

En reponce à votre lettre du 6 mai courant sujet de la Requisitoire sur quis pas à été adressé, ce nai pas moi, se ne jamais passé à mon bureau, ce les Religieuses qui protocolement sur les amas fait remplire par le Dr Macbane et il ne la pas remis par les Dans signé quand jen avois des Requisitions je les signe. Pas les tomates et le lait qui à été ordi par moi ca na aucune utilité -

Bien à vous
Napoleon Caya
agent indien

Canada Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
MAY 13 1941
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

31-17

Gagné, May 11, 1942.

Department of Mines & Resources
MAY 18 19[illegible]
REGISTERED

Mr. Secretary,

Replying to your letter of May 6th. in connection with a requisition which was forwarded to you, I may say that the said requisition was not sent by me; in fact it has not passed through my office. The Sisters probably asked Doctor Maclam to fill same but he has not sent it to me for my signature. When I send requisitions I always sign them. In regard to the tomatoes and milk which were ordered, I do not see any use for those items.

Yours truly,

(signed) Napoléon Cyr,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1- Phelan
2- Surtees

17-1-5

EXD.

Memorandum for file:

In a requisition dated April, 1942, on file 31-17, the Principal of the Maria Indian Day School made the following request: "A quantity of tomatoes and milk". In a letter dated May 6 the Indian Agent was advised to submit a separate report regarding this request and forward this report to the Training Division. The Indiam Agent's reply is attached.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-5

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Restigouche, May the 27th, 1942.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 30 1942
REGISTERED

Mr. R. A. Hoey, Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Dear Sir:-

Replying to your letter of the 5th of May in which you ask more explicit information for the material required for the woodshed of the Maria reserve, I enclose herewith a report in details of the material required.

ITEMS.	NO. OF PIECES.	LENGHT.	SIZE.	NO. OF FEET.
Foundation.....	11 (spruce)	13'	3 & 6	216'
Beams.....	6 (spruce)	20'	2 & 5	100'
Support Posts....	80 (spruce)	9'	2 & 4	480'
Wallplates.....	15 (spruce)	15'	2 & 4	150'
Wallplates.....	15 (spruce)	10'	2 & 4	100'
Rafters	30 (spruce)	15'	2 & 5	375'
Clapboard for the walls.....				1300'
Rough Board for the roof.....				1000'
75 pounds of 4" nails				
180 " " " " of 2½" nails				
80 " " " " of 1½" nails				
Creosote for the roof.....colour...red,...9 gals.				
Painting for the wlls.....colour..White...3 gals.				
Cement.....				15 bags
Lock and hinges..for.the.door.....				

Hoping those informations will be satisfactory,

Yours truly,
Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-5

June 1 19 42

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

VOTE 76 Allotment 13-491

SHIP TO Sister Mary of Mercy, Principal, Indian Day School, Maria, Que.

Purpose for which required New woodshed

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
11	Pcs. spruce 3" x 6" x 13' for foundation				
6	" " 2" x 5" x 20' for beams				
80	" " 2" x 4" x 9' for support posts				
15	" " 2" x 4" x 15' for wallplates				
15	" " 2" x 4" x 10' for "				
30	" " 2" x 5" x 15' for rafters				
1300	Ft. clapboard for walls				
1000	" rough boards for roof				
75	Lbs. 4" nails				
180	" 2½" "				
80	" 1½" "				
9	Gals. red creosote for roof				
3	" white paint for walls				
15	Bags cement				
	Lock and hinges for door				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED— Harold Lowe Hill

Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
June 1, 1942.

EX'D
A.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 27th ultimo, the Purchasing Branch is being requested to secure the material required for the erection of the woodshed at the Maria School. In your letter of April 30 you suggested that Mr. Napoleon Cyr, the Indian Agent, be employed to do the work. Owing to present regulations, it is not possible for us to employ him due to the fact that he is Indian Agent.

Are there no Indians who could be employed to erect this building under your direction? Please let me hear from you as soon as possible and, if white labour is necessary, I will advise you who is to be engaged.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Indian Reserve Agent
I send my report for school
carrying some water Please
send them at once.
I am still attending I am
John B Jerome

Maria Dinock Creek May 19/42
I send my report for Indian
School for I'm carrying the
water over time
John B Jerome
Charged. B 5 0 0.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J B. Jerome

ADDRESS Lynx Creek
Conte Bonaventure
P.Q.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Mai 31	Compte pour service pour avoir	
	chargé de l'eau à l'école	
	Indienne des jours pour le mois de	
	Mai 1942	5. 00
	Notice 5	
	Comme les petit ne fournie plus	
	d'eau il est nessaire de faire	
	charger de l'eau pour quelque	
	enfant le Départ. Ia autorisé	
	par une lettre 19 Fev. aup	
	montant de $ 5.00 par mois	
	TRIPLICATE FOR FILE. 10.6.42. Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
TOTAL		5. 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Napoleon Cyr
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. .....

DATE Mai 31 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, QUÉ. 27 Mai 1922
Cté Bonaventure

M Département des Affs. Indiennes

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS			E. & O. E
2	B. vernish		$3 50
1/4	Varnish		1 60
1/2	W paint		2 20
1/2	C Paint		1.20
1/2	Linseed oil		70
1/2	turpentine		1 05
1	Floor mat		3.20
1	O. Cedar		3 50
2	Iron F. Varnish		3.75
6	Wash. Condem		3.00
			$ 23. 75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Valmore Gpe

ADDRESS Maria
Conte Bonaventure
P.Q.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1940				
Mai	31	Compte pour marchandises fournies à l'école des jours de Maria avec autorisation du mois Mars 20 - M 17-1 - 5		
		$ - 3.75	23.	75

TRIPLICATE FOR FILE
10-6-42.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

TOTAL 23. 75

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

Napoleon Gpe
Agent

VOUCHER No.....

DATE Mar 31 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Département des Mines
et de Ressources
Ottawa

Compte pour voyage
à la Station de Mines
à l'école des jours de
la Réserve de Maniwaki
avec une tîme de
Chevaux pour
Chercher du Lac
Nicole.

$3.00

Real Gr
Lagné
Comte Bonaventure
1.6
Mai 31 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
Co

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. Ls Cyr

ADDRESS Sayabec
Comte Bonaventure
PQ

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1942			
Juin 7	Compte pour voyage de la Station de Maria à l'école des jours de la Reserve Indienne de Maria avec Jeune Charles de la Jeune Lorette $3.00	3.	00
	TRIPLICATE FOR FILE 10.6.42 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
	TOTAL	3.	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

Napoleon Cyr
Agent

VOUCHER No.....

DATE 7 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FEUILLE D'EMBALLAGE — PACKING SLIP

17-1-5

VEUILLEZ MENTIONNER CE NUMÉRO EN NOUS ÉCRIVANT
PLEASE REFER TO THIS NUMBER WHEN WRITING
4V-2552

La Compagnie de Meubles VILAS Limitée
VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

"Tout pour l'Ecole" — "Everything for the School"

57 NOTRE-DAME OUEST WEST
MONTREAL, QUE.

Dept. of Public Printing & Stationery,
Mr. Paul A. Gay, Controller,
Ottawa, Ont.

April 16/42

DEPARTMENT OF MINES & RES. Indian Affairs Branch
JUN 11 1942

✓ 4 boxes each No 2 Gummed Stars: Gold ✓ - Red ✓ - Green ✓

Order No 28015
Job No Mines & Res. 23212
Req. No S-D 107246

Ship to: Dept. Mines & Resources
Rev. Sr. Superior
Dimock Creek, P.Q.

Invoice duplicate

Received
A. M. S. Mercy

AVIS —Ceci n'est pas une facture, mais simplement un mémoire des marchandises envoyées selon votre commande. S'il y a erreur, veuillez nous en avertir immédiatement, en donnant le numéros ci-dessus. Votre facture suivra sous peu.

NOTICE—This is not an invoice, but simply a memorandum of the goods as supplied on your order. If any errors are discovered please advise us promptly, mentioning the number shown above. Your official invoice will follow in due course.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE. May 22, 1942 19

SOLD TO Department of Mines & Resources,

OTTAWA, Ont.

PRODUCTS

School Furniture
Household Furniture
Grey Iron Castings, etc.

TELEPHONES 49 and 59

Terms 30 days net Your Order No. 18778 Our Order No. 2978 Shipped Via Freight prepaid

4	No. 1	N.B. Single Desks - Finished School Brown	8.08	$ 32.32
4	No. 2	" " " " " "	8.08	32.32
4	No. 3	" " " " " "	7.82	31.28
				$ 95.92

Fed. Sales Tax included

Shipped to - Rev. Sister Mary of Mercy, Principal,
Indian Day School,
MARIA, Que.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.
12.6.42

Received
S.M. of Mercy

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria 10 mai 1942

Departement des mines et ressources
des affaires indiennes a Ottawa
Compte pour 4 mousliguaires fournis
pour l'ecole du jour indienne de
Maria a $1.50 chacun $6.00

Arthur Audet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Arthur Audet

ADDRESS Bajmi
Conté Bonaventure
P Q

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Juin	Compte pour 4 manèges pour l'école des jeunes de la Reserve Indienne de Maria 4 @ 1.50 chaque	6. 00
	TRIPLICATE FOR FILE 12-6-42 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay	
	TOTAL	6. 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Napoleon Gaspé
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No.

DATE June 10 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Extract for 17-1-5

Original on 17-1-6

Extract from Inspector Leblanc's report on his inspection of the Maria Indian Day School visited on June 9, 1942:

The basement of the school is damp, especially the floor. There should be a linoleum placed on the floor. Sewing and agriculture are taught in that basement and the teachers have been sick on account of the campness of those apartments.

There are no windows in the outhouses and they cannot be kept clean.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5.

JUN 18 1942
REGISTERED

Restigouche, June the 13th, 1942.

Mr R. A. Hoey, Supt of Welfare & Training,

Indian Affairs Branch,

Ottawa.

Dear Sir:-

Replying to your letter of the 1st of June, in which you inform me that it is impossible to employ Mr Cyr, the Indian Agent, for the erection of the woodshed of the Maria Indian school, I have to inform you that according the informations taken, there is no Indian in the reserve, having the knowledges needed to undertake this job.

The Department may decide as he wants, but on my opinion, I would suggest to engage a white labourer, having the knowledges needed for this job, and there after, two or three indians could be employed to do the rough work as, hauling the gravel, the cement, and other work for this building.

Yours truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,

Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
June 19, 1942.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Maria Indian Day School,
Maria Indian Agency,
Electoral District of Bonaventure.

A small woodshed is being erected at the Maria Indian Day School and a competent carpenter is required to do the work. Two or three Indians can be engaged to assist him, but none of them is competent to handle the work.

I should appreciate your advising who should be employed.

H. Jones

Director.

PP

June 17/42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-5

June 1 19 42

This space for use of Head Office only

Requisition No. 43627

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

DEPT. OF MINES AND RESOURCES OTTAWA JUN 2 1942 RECEIVED

VOTE 76 Allotment 13-491

SHIP TO Sister Mary of Mercy, Principal, Indian Day School, Maria, Que.

Purpose for which required New woodshed

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
11	Pcs. spruce 3" x 6" x 13' for foundation				
6	" " 2" x 5" x 20' for beams				
80	" " 2" x 4" x 9' for support posts				
15	" " 2" x 4" x 15' for wallplates				
15	" " 2" x 4" x 10' for "				
30	" " 2" x 5" x 15' for rafters				
1300	Ft. clapboard for walls				
1000	" rough boards for roof				
75	Lbs. 4" nails				
180	" 2½" "				
80	" 1½" "				
9	Gals. red creosote for roof				
3	" white paint for walls				
15	Bags cement				
	Lock and hinges for door				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— P. H. Kelly

APPROVED— Harold McGill Director

Form 37 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GSV/GSA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 13368

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 43627-15-3

F. W. Snell, Esq.,

Ottawa, June 20th, 1942. 19

New Richmond, P.Q.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

5 Sister Mary of Mercy,

Principal, Indian Day School, Maria, Quebec,

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	The following sound #2 Spruce for the construction of woodshed at Maria Indian Day School:-		
11 pcs.	Spruce, 3"x6"x13', for foundation.	$ .68	$ 7.48
6 "	" 2"x5"x20', for beams	.60	3.60
80 "	" 2"x4"x 9', for support posts	.24	19.20
15 "	" 2"x4"x15', for wall plates	.27	4.05
15 "	" 2"x4"x10; ffor wall plates	.24	3.60
30 "	" 2"x5"x15', for rafters	.44	13.20
1300 ft.	Clapboard for walls	.04	52.00
1000 ft.	Rough boards for roof	.03½	32.50
75 lbs.	4" Nails	.06½	4.88
180 "	2½" Nails	.06½	11.70
80 "	1½" Nails	.07	5.60
9 gals.	Red Creosote for roof	2.25	20.25
3 "	White Paint for walls	5.50	16.50
15 bags	Cement, Portland	.85	12.75
1	only, Lock for door (Padlock)	.65	.65
1	Pr. Hinges for door	.35	.35
			$208.31

the order was sent on July 20/42

Prices F.O.B. Maria, P.Q., as per your tender of June 9th, 1942.

Shipping Instructions: Sister Mary of Mercy, Principal, Indian Day School, MARIA, Quebec.

Vote 76 Primary 13-491

Encumbrance No. 418

Date to be delivered: 10 days after receipt of order.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Of.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Minister's Office

MEMORANDUM

24th June, 1942.

The Deputy Minister.

Referring to Dr. McGill's memorandum of the 19th instant, it is suggested that the Indian Agent, Mr. Arsenault, be authorized to arrange for the employment of a qualified carpenter locally to supervise the erection of a woodshed at the Maria Indian Day School.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 25
RECEIVED

W.J.F. Pratt,
Private Secretary.

Dr. McGill -

To note.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa, June 26, 1942.

Dear Sir:

Re: Erection of Wood Shed,
Maria Indian Day School.

I desire to acknowledge receipt of your letter of June 13. In view of the fact that it is impossible, under existing regulations, to employ Mr. Cyr to supervise the construction of the woodshed and that no Indians appear to be capable of undertaking this task, you are authorized to arrange for the employment of a white citizen capable of doing this work. This authorization is based on the assumption that he will be paid wages equal to the prevailing wages for such work in the district.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Dimock Creek June
19/42

I send my report for Indian
School for I'm carrying
the water over time
John B Jerome
Charged 8 5-0 s.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Département des Mines et Ressources

Ottawa

Compte pour avoir été chercher une boîte de levé à la station de Maria et porté au Ecole Indienne des jours de la Revenue de Maria Signé Réal Ayr

Juillet 1er 1942 Signé Comte Brigadier P. L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Real Ayr

ADDRESS Cayne

Comté Bonav.

P.Q.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1942			
Juin 6	Compte pour avoir été chez les		
	Sauvages faire une visite dans la station		
	de Maniwaki à l'école des Sauvages		
	des jours de la Réserve de		
	Maniwaki le 1er Juin 1942		
	$2.50	$2.	50
	TRIPLICATE FOR FILE 15.VI.42		
	Voucher in duplicate detached		
	for Accountant to pay.		
TOTAL		$2.	50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

Napoleon Gyr

Agent

VOUCHER No.....

DATE Juin 6 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sch 8 do 17-1-5

Mc Leans Indian Day School July 9th 1912

To W. R. A Hoey Superintendent
Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa

JUL 13 19
REGISTERED

Dear Mr Hoey;

The enclosed account has been addressed to me As the Agent, W. Coy is absent I send it directly - I understand all this is for the wood shed for the Indian Day school and I beg to thank you for this enhancement -

I suppose you are not aware that we have no water on the home yet, the well has not been repaired so we have to carry the water up with

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

pails to the bath room and this,
since several months -- Visitors
refuse to drink the water we have
to use for consumption -- I hope
that something will be done
for a water supply in a near future
I really feel sorry for all the
trouble this mill causes you and
for the money lost on it

I can sign for past favors
by to sign

Yours respectfully.
Sister Mary of Mercy
Caire

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Jerome J. B.

ADDRESS Lac Coche
Comte Bonaventure

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1942			
juin 30	Service pour avoir changé		
	de l'eau à l'école Indienne		
	des jours pour le mois de		
	juin 1942		
	$ 0.50	0.	50
	Notice:		
	Comme le tuit ne fournit		
	pas assez d'eau il est		
	nécessaire de faire changer l'eau		
	de deux quelques mois		
	auquel le Dépt. a		
	autorisé par une lettre du		
	19 Février 1942 au montant		
	de $ 5.00		
	TRIPLICATE FOR FILE. 15.4.42 Attached Voucher in duplicate to be sent to Chief Clerk for countersignature before payment.		
	TOTAL	5.	50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

.....
Agent

VOUCHER No.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

Ottawa,
July 15, 1942.

Dear Sir:

The attached account, covering the cost of the material supplied for the woodshed at the Maria School, has been forwarded to this office. If the material shown on the account has been received, you should certify the account and return it to me for payment.

We are also in receipt of a letter from Sister Mary of Mercy, the Principal of the Maria School, complaining about the water situation. For some time past we have been paying accounts for carrying water. On the occasion of your next visit to the Maria Reserve it would be appreciated if you would discuss the water situation with the Sister and let me have a report, stating what you consider can be done to remedy it. In the event of your making a definite recommendation, you should also give me the approximate cost of the expenditure that will have to be incurred.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFIC[redacted] THE
INDIAN AGENT

17-1-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, July the 13th, 1942.

TO THE SECRETARY,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

JUL 17 19[illegible]
REGISTERED

Dear Sir:-

The present is to inform the Department that the materials for the erection of the woodshed of the Maria Indian School is now delivered in the school yard.

As I did not receive any instruction from your Department concerning the matter: the date for beginning the work, I would be glad to be informed when we are supposed to begin this job.

Yours very truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
July 21, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 13th instant, I understand that the material has been received for the woodshed at the Maria School. Under these circumstances you may proceed with the construction of the building immediately. Please be guided by the information contained in official letter of the 26th ultimo.

In your letter of April 30 you estimated the cost of the labour at $75.00. I enclose weekly pay list forms. If you forward the information required on these forms in triplicate at the end of each week, arrangements will be made to forward the cheque promptly.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 23 1942
3064
RECORDS

PLEASE QUOTE
FILE

Sagné Juette 21 1942

Monsieur Secretaire

Je vous ecrit pour vous demander une autorisation pour faire faire le grand menage a l'ecole du jours de la Reserve indienne de Maria. Le menage n'a pas encore ete fait et les Reverente Soeurs voudrais le faire faire de bonne heure-

Bien a vous

Napoleon Gps
agent des Indiens

66470
BUREAU FOR
TRANSLATIONS
JUL 24 1942
OFFICE OF THE
SUPERINTENDENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Gagné, July 21st, 1942.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
JUL 25 1942
REGISTERED

Mr. the Secretary,

Dear Sir,

Will you kindly authorize me to have the day-school of the Maria Indian Reserve thoroughly cleaned. The Reverend Sisters would like to have this work done early.

10.00 a month for fuel

Yours truly,

(signed) Napoléon Cyr,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
July 27, 1942.

EXD.
A

Dear Sir:

I have your letter of the 21st instant, with reference to cleaning the Maria Indian Day School. The Department allows an amount of $10.00 a month for janitor services at this school and at other schools throughout Canada it is the usual thing to have the janitor thoroughly clean the school before the date of its re-opening. Please let me know to what extent the Sisters have requested this school to be cleaned and the approximate cost. Why is the janitor apparently unable to do this?

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. N. Cyr,
Indian Agent,
Gagne, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FREDERICK W. SNELL
LUMBER, SHINGLES AND LATH
NEW RICHMOND, P.Q.
CANADA

July 24th, 1942.

Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs: Re Order No.13363

With reference to the above order, when may we expect to received cheque to cover?

Yours truly,

F. W. Snell

Representative of the Treasury
RECEIVED
JUL 28 1942
INDIAN AFFAIRS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
July 29, 1942.

EA D.
A

Dear Sir:

I desire to refer you to official letter of the 15th instant with which was enclosed the account covering the cost of the material purchased for the woodshed at the Maria School. You were requested to certify the account and return it to me for payment, if the material had been received. You have not yet done so and today I am in receipt of a letter from F.W. Snell requesting a cheque. In your letter of July 13 you stated that the material was on hand. Consequently you should certify the account and return it for payment immediately.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Restigouche, August the 3rd, 1942.

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Division,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Dear Sir:-

Replying to your letter of July the 15th, concerning the water situation at the Maria School, I wish to inform you, that I have begun to establish a report to settle this question.

It is not an easy job for me to give a definite recommendation and give the approximate cost for this work.

According to the informations taken till now from those who have worked for the digging of the well, it is the third time that this job is undertaken without good results.

Last year the well has been dug by hand according to a plan suggested by your Department and two months after there was no more water. The well is about 15 feet deep and on my opinion I do not think it is sufficient, on account of the hill and the quick sand in this place.

I do not take any decision at present, but I beleive the best way to have water there, is to dig a well about 25 to 30 feet deep with a diamond drill. In this manner the general level would be reached and the coat of quick sand, passed.

The reasons of the trouble is certainly the quick sand and if we want to have water, we must dig deep enough to be clear of it.

I will continue to study carefuly that question before giving a definite recommendation, and in a couple weeks I will send you my report.

Yours very truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

17-1-5

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Restigouche, August the 3rd, 1942.

AUG 5 1942

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Division,

Indian Affairs Branch,

Ottawa.

Dear Sir:-

Replying to your letter of the 21 of July concerning the cost of labour for the erection of the woodshed at Maria School, I wish to inform you that the work is begun this morning and the job has been accepted for the amount of $75.00 as mentioned in my letter of April the 30th.

The accounts will be sent to your Department after the work will be completed.

Yours very truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,

Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-5

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Restigouche, August the 3rd, 1942.

Mr. R. A. Hoey, Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

AUG 5 1942

Dear Sir:-

Replying to your letter received on August the 1rst, I wish to inform you that I have certified the material delivered for the erection of the woodshed at Maria School, and everything is the same as mentioned on the account of Mr Snell.

But I have to refer you my letter of the 30th of April in which I had stated a list of the material needed, and 9000 shingles were requested for the roof.

This item has been forgotten on the order sent to Mr Snell, and consequently we have no shingle.

I have met Mr Snell, Saturday, the 1rst of August, concerning this matter, and he told me that he could furnish 9000 shingles at the price of $4.50 per 1000, delivered at the School.

In order not to delay the work begun this morning, could you authorize Mr Snell by telegram for the purchase of the shingles.

The three copies of the account will be sent to you to-morrow.

Yours very truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Per 4.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
August 5, 1942.

E A D

Dear Sir:

With reference to your letter of the 3rd instant, you may purchase the 9000 shingles at $4.50 per 1000 for the woodshed at the Maria School.

The reason for not including these in the previous order sent to Mr. Snell was due to the fact that you did not mention them in your letter of May 27.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E. & O. E.

New Richmond, P. Q., July 4th. 1942/93

Department of Mines and Resources.
Ottawa.

In Account with **Frederick W. Snell**

To order No. 13363 to Indian Day School at Maris, Que.	
11 pcs. spruce 3x6 x 13' @ .68	7.48
6 " " 2x5 x 20' " .60	3.60
80 " " 2x4 x 9' " .24	19.20
15 " " 2x4 x 15' " .27	4.05
15 " " 2x4 x 10' " .24	3.60
30 " " 2x5 x 15' " .44	13.20
1300' clapboards @ .04 per foot	52.00
1000' rough boards @ .03½ " "	32.50
75 lbs. 4" nails @ .06½ per lb.	4.88
180 " 2½" " " " " "	11.70
80 " 1½" " " .07 " "	5.60
9 gals. Red Creosote stain @ 2.25	20.25
3 " White paint, 1st. quality @ 5.50	16.50
15 bags Portland cement @ .85	12.75
1 only padlock	.65
1 pr. door hinges	.35
	$208.31

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay. 6.8.42.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Dinock Creek July 19/42

I send my report for Indian School for I'm carrying the water over time

John B Jerome

Charged $5.00.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO J B. Jerome

ADDRESS Lemoch Creek
Comté Bonaventure
P.Q.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Juillet 31	Compte pour service pour charge de l'eau à l'école pendant un jour pour ce mois Juillet 1942	$ 5. 00
	Notice Comme le puit ne fournie plus d'eau, il est necessaire de faire charge de l'eau pour quelques mois auquel le Dépt. la autorisé par une lettre 19 Fevrier 1942 au montant de $ 5.00 par mois	
	TRIPLICATE FOR FILE 6.8.42 Voucher in duplicate attached for Accountant to [illegible]	
	TOTAL	5. 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

Napoleon Gr
Agent

VOUCHER NO. .....

DATE Juillet 31 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E. & O. E.

New Richmond, P. Q., August 5th 193 42.

Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

In Account with **Frederick W. Snell**

Aug.	5	To 9 M shingles "Extras" @ $4.85 a M.	43	65		
		To Balance due			43	65

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Frederick M. Snell

ADDRESS New Richmond

Bonaventure Co.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT
1942			
Aug.	5	to 9 m shingles Extras, at $4.85 a M.	43.65

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay
27 E 42

TOTAL 43.65

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edgar Arseneault
Agent

August 25 41

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 3

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Schools 17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Maria *Indian Agency,*

August the 25th, *19* 42.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 3 *,*

amounting to $ 43.65 *in favour*

of Frederick M. Snell, New Richmond, Bon. Co.

for Sale of shingles

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 17-1-5 *dated* August the 5th, 1942

Your obedient servant,

Edgar Rousseau

Indian Agent

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
AUG 27 1942
REGISTERED

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department des Mines et Ressources -
Ottawa

Compte pour avoir fait le chef à bois de la Reserve Indienne de Maria

Août 18 1940 $ 75.00

Signé -
Gérard Gagné

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... Gerard Cagne

ADDRESS ..... Cagne Office

..... Bonaventure Co.

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
1942			
Aug.	18	For the building of the woodshed of the Indian School of Maria reserve	75.00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
29.8.42

TOTAL 75.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edgar Rosenaire
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 4

DATE August 25 42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Maria *Indian Agency,*

August the 25th, *19* 42

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 4 *,*

amounting to $ 75.00 *in favour*

of Gerard Gagne,

for Building of the woodshed of the Maria Indian School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 17-1-5 *dated* July the 21rst

Your obedient servant,

Edgar Arsenault

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 27 1942
REGISTERED

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria Indian School Well

I have located the wood necessary for this job,and on my opinion this work could cost about $75.00.It is petty difficult to give an exact amount now,but I think it is the approximate amount.

I would be ready to begin the work in the first week of September and I would ask to your Department to give me authorization as soon as possible if you take any decision.

Yours very truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault,Farming Instructor,
Restigouche,Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-5

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Restigouche, August the 26th, 1942.

Mr Plilip Phelan, Chief, Training Division,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

DEPARTMENT OF INDIAN AFF.
AUG 29
RECD

Dear Sir:-

The present is to inform the Department that I have decided to dig by hand, the well at the Maria Indian School.

After having taken serious informations from 3" wells diggers " of Caplin and Bonaventure, we came to the conclusion that it would be a great risk to use a diamond drill to dig this well on account of the composition of the ground; and no one could assure me to be able to have water by using a drill in that place.

It is why, I have decided to dig it by hand.
According to the inspection I have done, there is at present a good quantity of water in the well, so it is not the water missing.

My plan is the following:

To dig the well deep enough to be assured to have a sufficient quantity of water for the school.

Make the hole 4 feet square and a wall all around with 2 inches thick planks.

In the bottom of the well we will use spruce planks, 2" thick, for a height of 4 feet,....this wood does not give any taste to the water, and the rest of the well till the top will be in cedar planks, 2" thick. A certain quantity of stones will be placed at the bottom of the well in such a way that they will not intercept the circulation of the water.

The pipe will be placed in the middle of the well at about one foot from the bottom, and strongly braced up at the sides of the well.

A good cover will be made on the top to prevent the falling of the ground, stones or gravel in the well.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
September 1, 1942.

Dear Sir:

I have for acknowledgment your letter of the 26th ultimo, in which you intimate that it is your intention to dig, by hand, the well at the Maria Indian Day School. It is noted that the cost of this is not likely to exceed $75.00.

If you require an accountable cheque for the above amount, you should send forward your request in due course. It is our hope that you will be able to undertake this work at the earliest possible date.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

7 Département des Mines et Ressources
Ottawa

Compte pour année datée 6 chèque à Trois de la Réserve de la Réserve Indienne de Maria, $ 75.00

Segné -

Août 18 1942 Gérard Gagné

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Gerard Gagne

ADDRESS Gagne Office

Bonaventure Co.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1942			
Aug.	18	For the building of the woodshed of the Indian School of Maria reserve	75.00

TREASURY OFFICE RECEIVED AUG 28 1942 INDIAN AFFAIRS

AUDITED AUG 31 1942 Treasury Office I. A. BRANCH

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by ... if not by contract, the charges are fair and just. No item in this account has been previously certified or presented for payment. I recommend payment.

.....

APPROVED

.....

Director of Indian Affairs.

TOTAL 75.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edgar Arsenault Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. .....

DATE August 25th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Frederick M. Snell

ADDRESS New Richmond

Bonaventure Co.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1942				
Aug.	5	to 9 m shingles Extras, at $4.85 a M.	43.	65

RECEIVED FOR PAYMENT AUG 29 1942 Treasury Office I. A. BRANCH

TREASURY RECEIVED AUG 29 1942

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges are in accordance with contract or agreement authorized by .....
or, if not by contract, the charges are fair and just. No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

.....

TOTAL			43.65

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edgar Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 5

DATE August 25th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E. & O. E.

New Richmond, P. Q., August 5th *193* 42.

Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

In Account with **Frederick W. Snell**

Aug.	5	To 9 M shingles "Extras" @ $4.85 a M.	43 65	
		To Balance due		43 65

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Dinock Creek
August 29 1912

I send my report for Indian
School for I in carrying the
water over time July 23rd 1912

John B Jerome

Charged $.500

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO John B. Jerome

ADDRESS Dimock Creek,

Bonaventure County, Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Aug 29	Carrying of water for Maria Indian School	
	Month of August...$5.00	5.00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in triplicate attached
The Accountant to please
3-10-42

TOTAL		5.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

Sept 8 1942

Agent

VOUCHER No. 18

DATE D'Art Richard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1 5'.

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, September the 29th, 1942.

To the Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 2 1942
REGISTERED

Dear Sir:-

The present is to inform the Department that the Maria Indian Day School Well is finished since a week.

The well has been done according the specifications given and there is enough water to furnish the school.

However, the pump is not working well and it is the reason of my letter.

The pump is licking at the top and Mr Gedeon tried to repair it but without any success.
I have taken informtion at Campbellton for a new one and they answered me there was none to buy in Campbellton.
The way it is now, it is impossible to use the pump and a repair is needed as sonn as possible.

I ask the Department to give me the authorization to try to have the pump repaired if it is possible, and if not the authorization to buy an other one.

For a new one, I will have to order at Quebec or Montreal because at Campbellton, there is none.

An immediate answer will be much appreciated.

Yours truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Maria Indian Day School Sept. 8. 1942

Hon. R. A. Hoey
Superintendent of Welfare & Training
Indian Affairs Branch
Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 11 1942
REGISTERED

Kind M. Hoey:

Mr. Nap. Coté handed me lately your letter (14-1-5) asking informations about school cleaning. Nothing very extraordinary we are doing for --- only what we generally call "Spring house cleaning; details to which a man cannot well to and which are necessary to keep paint, windows, windowpanes, walls etc. etc. in good order. -- "A stitch in time saves nine, as such cases done properly

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and in due time is money saved

In Kootenay, it cost $22.00 for such work, but here, the school being smaller and conditions better I believe $4.00 or $5.00 will be sufficient. Of course I don't exactly know how many hours the ladies can take to do the work. I am quite willing to supervise the work -

Very respectfully Yours.
Indian Agency of Massey - Prince

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

(C O P Y)

House of Commons
Canada

Bonaventure, September 11th, 1942.

C.W. Jackson, Esq.,
Chief Executive Assistant,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

Dear Mr. Jackson:

Re: Indian Affairs Branch, Reserve of Maria.

Since the Sisters of St. Rosaire are at the Reserve all kinds of improvements have been done at the school; the Sisters have organized a course of Domestic Arts in the cellar; unfortunately, the cellar is damp and the teacher Sister took sick after a while and was forced to leave; some of the children took sick too and I would advise that the cement wall and floor be doubled at once with lumber.

That would not cost very much and would improve the hall a lot at the condition that a space of one inch of air be left between the cement and the lumber.

Would you, sir, tell a word in this purpose to the proper authorities and have it done right now; the Bishop Mgr. Ross made a visit to the school this week and he wanted to pay for those repairs; I thought to tell you about it as I believed that it would not be very convenient to leave the Bishop pay for those necessary repairs.

Believe me, sir,

Yours very truly,

(Sgd.) J. Alphee Poirier, M.P.,
Member for Bonaventure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

Department of Mines and Resources

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
SEP 15 1942
REGISTERED

Memorandum to: Dr. McGill

I am sending herewith a communication dated September 11 ***from*** J.A. Poirier, Esq., M.P., Bonaventure, P.Q.

Subject: Maria School, Reserve

Kindly prepare a draft reply.

If the information desired is not available within the next days, will you be good enough to advise me when it may be expected.

DEPUTY MINISTER

September 14 19 42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

Ottawa,
October 1, 1942.

Dear Sir:

I am enclosing herewith copy of a letter received by the Department from Mr. J.A. Poirier, M.P.

It would be appreciated if you would secure an estimate of the cost of the repair work to which Mr. Poirier refers. I should add that this is the first intimation we have had that such repairs were needed at the Maria School. In view of the fact that no provision was made in this year's estimates for such work, it is exceedingly difficult to find the funds necessary to meet these additional demands.

It would be deeply appreciated by the officials here if the needs of the Maria School from time to time were brought to our attention, not by a Member of Parliament but by the Agent. By this procedure we feel that a great deal of unnecessary correspondence can be avoided.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
October 1, 1942.

Dear Mr. Poirier:

Re: Repairs, Maria Indian Day School.

I have for acknowledgment your letter of September 11, in which you intimate that certain repairs are urgently needed to the floor of the above-noted school.

I have been informed by the officials of the Indian Affairs Branch that they are communicating with the Indian Agent in respect to this matter and it is altogether likely that these repairs will be undertaken at an early date. I feel, however, that it is only fair to the officials here to state that no request for this work has reached the Department. We have already undertaken this year at Maria the construction of a woodshed and the sinking and construction of a well; in fact, every request for supplies at this school has been met promptly. You will readily appreciate that it is somewhat difficult for us to meet these additional demands, particularly so when no provision has been made for such repair work in the current year's estimates.

Yours sincerely,

Chief Executive Assistant.

J.A. Poirier, Esq., M.P.,
Bonaventure, Que.

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
October 2, 1942.

Dear Sir:

Re: Pump, Maria School.

I desire to acknowledge receipt of your letter of the 29th ultimo and to state that you are authorized to either secure the necessary repairs to the old pump or to purchase a new pump for the above-noted school. It is just possible that in view of existing conditions you may experience difficulty in getting a priority rating for a new pump. It is scarcely necessary to state, however, that if repairs are undertaken these repairs should be as permanent as possible.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria, Sept 18th 1942

Labour for the construction
of the well, at Indian Day
School, Maria.
Amount $ 75.00.

J. Milton Lyons.
Agency Office
Bon. P.Q.
Jul.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J. Milton Gedeon.

ADDRESS Gaspe Office

Bonaventure County

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1942				
Sept	18	Construction of the Maria School Well	75.	00
		TOTAL		

TRIPLICATE FOR FILE
7-10-42
Voucher in duplicate obtained for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edgar Rosenvall
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 21

DATE Sept 18th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

Ottawa,
October 5, 1942.

EX'D.
A

Dear Sir:

The Department finds it necessary to return your voucher No. 16. You should show on the face of the voucher the nature of the work performed by the three men mentioned. It is noted that the receipts were signed in July while the accounts attached are dated August. you should explain this.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Copy to be signed and returned

Ottawa,
October 1, 1942.

Dear Mr. Poirier:

Re: Repairs, Maria Indian Day School.

I have for acknowledgment your letter of September 11, in which you intimate that certain repairs are urgently needed to the floor of the above-noted school.

I have been informed by the officials of the Indian Affairs Branch that they are communicating with the Indian Agent in respect to this matter and it is altogether likely that these repairs will be undertaken at an early date. I feel, however, that it is only fair to the officials here to state that no request for this work has reached the Department. We have already undertaken this year at Maria the construction of a woodshed and the sinking and construction of a well; in fact, every request for supplies at this school has been met promptly. You will readily appreciate that it is somewhat difficult for us to meet these additional demands, particularly so when no provision has been made for such repair work in the current year's estimates.

Yours sincerely,

Chief Executive Assistant.

J.A. Poirier, Esq., M.P.,
Bonaventure, Que.

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, October the 6th, 1942

Mr R. A. Hoey, Supt. Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 9 1942
REGISTERED

Dear Sir:-

As I have many works to supervise during the present month, installation of the pump for Maria School, purchase of lumber for the floor and walls for cellar at Maria School, and see for the workmanship for this job, repairs of the root cellar, and the purchase of the winter wood for the destitute families on the Maria Reserve, may I ask the Department the authorization to begin my agricultural and manual training courses in the month of November only.

I have met the Pricipal of the Maria School last week, and she told me that it was preferable to begin my courses in November only, because, at present many pupils are missing, being working at home for potatoes and winter wood.

Hoping to receive an answer as soon as possible and thanking you for the consideration of my letter,

Yours truly,

Edgar Arsenault, Farming Instructor,
Restigouche, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
October 10, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 6th instant, the Department approves of your beginning the agricultural and manual training courses in the month of November.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maria Dinock Creek Sept
19/42

I send my report for Indian
School for I'm carrying
the water 15 day last
time over time

John B Jerome

Charged 825.0

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO John Baptiste Jerome

ADDRESS Dimock Creek,

Bonaventure County

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1942				
Sep.	20	Hauling water to the Indian School of Maria from 1 to the 15 th of September	2.	50
		TOTAL	2.	50

TRIPLICATE FOR FILE.
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.
10.10.42.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B Art. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 24

DATE Oct 6th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Maria *Indian Agency,*

October the 3rd *1942*

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 8 1942
REGISTERED

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 24 *,*

amounting to $ 2.50 *in favour*

of John Baptiste Jerome, Dimock Creek, Bonaventure County

for Hauling water to the Maria Indian School, 1 to 15 september.

ask when well is ready

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated 12 march 1942

Your obedient servant,

E Art. Richard

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
October 13, 1942.

Dear Sir:

I am in receipt of your voucher No. 24, covering the cost of hauling water to the Maria Indian Day School from the 1st to the 15th of September. Is the Department to understand that the well is now completed and that it will not be necessary to haul water to the Maria School?

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Dr. A. Richard,
Indian Agent,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INTELLIGENT

17-1-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria,)ctober the 24th,1942.

Mr R. A, Hoey,Supt, of Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Department of Mines & Resources
OCT 28 1942

Dear Sir:-

Replying to your letter of October the 1rst concerning the repairs at the Maria Indian Day School cellar,asked by the Federal Member Mr Poirier,I secure below the approximate cost of the work.

I wish to point out that I went to the Harquail's Company of Campbellton and I asked for the cheapest material they had.

Spruce Board for the walls,700' at $52.00 per 1000,		$36.00
Birch Board for the floor,520' at $95.00 " "		$50.00
Board,2" by 1",to put on the cement,410' lineal at .01		4.10
Border board,	250' lineal at .04	10.00
Nails, ...		5.00
2 gals of white paint at $3.50 per gal.		7.00
½ gal linseed oil,½ gal turpentine		1.00
8 days work..... at $4.00 a day		32.00
8 days boarding,meals,.....at 1.50 a day		12.00
	Total cost.....	$157.10

As there is only one carpenter in the District at present for about three weeks,would you please advise me as soon as possible if the Department accepts those expenditures.

Yours very truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault,Farming Instructor,
Maria,Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-5

October 26 19 42

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

.....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

VOTE 76 Allotment 10-691

SHIP TO Mr. Edgar Asenault, Farming Instructor, Maria, Que.

Purpose for which required Repairs to cellar

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
700	Ft. spruce for walls per M			52 00	$ 36.00
520	" birch for floor " "			95 00	50.00
410	Lin. ft. 2" x 1" to put on cement			01	4.10
250	" " border board			04	10.00
	Nails				5.00
2	Gals. white paint			3 50	7.00
½	" linseed oil, ½ gal. turpentine				1.00
	Note: The above prices were obtained from Harquail's Company of Campbellton, N.B. We are anxious to have this material immediately so that the repairs required may have early attention. There is only one carpenter in the district at present and he does not expect to remain there after the end of November. It would, therefore, be appreciated if you would authorize local purchase of the above.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

Form 37 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Maria, October the 23rd, 1942.

Mr. R. A. Hoye, Supt. of Welfare and Training,

Indian Affairs Branch,

Ottawa.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 26 1942

Dear Sir:-

Replying to your letter of October the 13th, regarding the hauling of water to the Maria Indian Day School, I wish to inform the Department, that owing the well is now completed since the 15th of September, it is not necessary to haul any more water and consequently, no other account will be presented to the Department.

I have received the new pump and it will be fixed at the beginning of the next week.

Yours truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,

Maria, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria ,October the 23rd,1942.

Mr R. A. Hoey,Supt. of Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 26 1942

Dear Sir:-

I have on hand a letter of the Department sent to Mr Napoleon Cyr,the former Agent,dated the 27th of July,regarding the cleaning of the Maria Indian Day School.

This cleaning at the end of each year,consists in washing all the floors,walls,windows and glasses,in varnishing the floors of the class rooms,and in dusting everywhere.

This work has been done by ladies and girls of the reserve under the supervision of the Principal of the School at the cost of $7.50,paid by the Sisters.

As you may understand,this kind of work is not exactly a job for a man,and very scarcely the women do not trust a man to do it.

It is probably the reason why the Principal did not ask the Janitor to do it.

I may add also that,at the Restigouche Indian School,this cleaning at the end of each year is done by ladies and not by the Janitor and the account has always been paid and accepted by the Department.

Hoping you will understand my explanations and I will receive a favourable answer approving those expenses.

Yours very truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault,Farming Instructor,
Maria,Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ~~Maria~~ Edgar R. Cyr

ADDRESS Maria,

~~Bonaventure Co. Que.~~

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT
1942			
Sept	3	Paid to Billy Vicaire for work on school	2.10
		Paid to Albert Condo, work on school, 8 hours	2.00
		Paid to John Condo, work on school, 8 hours	2.00
		EXPLANATIONS:	
		Those three men (pupils) have worked at the Indian Day School with the authorization of the Agent Mr Cyr, for the repair and installation of the benches in the class rooms. The date indicated on the receipts is the date the goods have been bought by the 3 pupils. The date indicated on the account sent to your Department is the date the account has been done to be forwarded to your Department, the 1rst of August.	
		~~Edgar Arsenault, I.Inst.~~ E. A.	
		TRIPLICATE FOR FILE	
		28:10:42. Voucher in duplicate detached	TOTAL 6.10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

Edgar Arsenault
Agent

VOUCHER No. 16

DATE Sept 3rd 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

CANADA

Letter No.....

Office of the.....Maria.....Indian Agency,

..October...the..22...,1942.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos......16.....,

amounting to $..6.10.....*in favour*

of.....Edgar..R...Cyr,Maria,Bon...County.,Quebec.....

for Work to repair benches at the Maria Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... *dated*.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
OCT 26 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Mr. Brockin
Alps.

Ottawa,
October 27, 1942.

EXAMD.

Dear Sir:

In view of the information contained in your letter of the 23rd instant, the Department will allow an amount not exceeding $7.50 for the cleaning of the Maria School. It is understood that this amount will only be required at the end of each academic year. This will be in addition to the regular monthly payment made to the janitor.

I note that the well at the Maria School is completed and that consequently it will not be necessary to haul water.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFF[redacted] THE
IND[redacted]GENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria, October the3rd, 1942.

Mr R. A. Hoey, Supt. of Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

OCT 28 1942

Dear Sir:-

In your letter of October lrst, you state that the needs of the Maria Indian Day School, should be brought to the attention of the Department, by the agent and not by a Member of Parliament.

It is exactly my opinion, and may I point out, that since I am working for your Department, I have never written to the Member to help me in any case concerning my work, but I have alwys tried to do it myself with the collaboration of the Department.

Early this spring, the Principal of the Maria School told me that the basement where they are working with the pupils for knitting, etc, was cold and damp, but she never asked me to do a report for the repairs of that room.

The lettersent to the Member by the Principal of the School, I have known it, when I received it from the Department.

Moreover, when the Father Roussel and The Principal of the School, asked me to do a report regarding the pupil Francis Gedeon to send him at college, I never wrote to the Member to do this request, but I have done it myself according to the judgment I had on the pupil.

If the Member, Mr Poirier has written to your Department regarding this matter, it is certainly not at my request and I never use to take the influence of a Member to settle the questions regarding my own work.

As the Department told me in the letter of October the lrst, the Principal of the Maria School, has been advised to submit to the agent the needs of the school.

Hoping the Department will have in the future no more unnecessary correspondence regarding the work in which I am concerned.

Yours Truly,
Edgar Rheaume O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria, October the 29th, 1942.

Mr. Director has consulted with Mr. Hoey who is coming to Ottawa next week. Will discuss with him. H.M.

M. H. A. Hoey, Supt. of Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

REGISTERED

Dear Sir:-

I am requested by the Pricipal of the Maria Indian Day School, to ask the Department, authorization of an amount of $65.00 to improve the heating plan in the south room where the Sisters are taking their meals.

The heating grate there is in this room is not sufficient to furnish a convenient warmth.

The garte is placed in the wall at about 5 feet high and consequently, the floor is always very cold.

It is to improve the conditions of the floor that this request is presented to the Department.

A boiler has been bought and organized on the furnase; this, at the expense of the Sisters, and the pipes conducting under the floor of the room mentioned above, will be connected on the boiler.

The plumber's work and ~~labour~~ material would cost $65.00.

In my opinion, owing that this room is very cold, this expenditure is justified and I recommend it as much as the Department is able to approve it.

If your Department approves this expenditure, would it be possible to inform me immediately in order not to miss the only plumber there is at present in the district.

Yours truly,

Edgar. Arsenault

Edgar. Arsenault, Act. Agent, Maria, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-5

This space for use of Head Office only

Requisition No. 45386

Order No.

October 26 19 42

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

VOTE 76 Allotment 10-691

SHIP TO Mr. Edgar Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que.

Purpose for which required Repairs to cellar

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
700	Ft. spruce for walls per M			52 00	$ 36.00
520	" birch for floor " "			95 00	50.00
410	Lin. ft. 2" x 1" to put on cement			01	4.10
250	" " border board			04	10.00
	Nails				5.00
2	Gals. white paint			3 50	7.00
½	" linseed oil, ½ gal. turpentine				1.00

Note: The above prices were obtained from Harquail's Company of Campbellton, N.B. We are anxious to have this material immediately so that the repairs required may have early attention. There is only one carpenter in the district at present and he does not expect to remain there after the end of November. It would, therefore, be appreciated if you would authorize local purchase of the above.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— P. Phelan

APPROVED— Charlewoodville

Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No. 151

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No.

..... 19...

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Instructor, Manig. Que.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For repairs to cellar of North Indian Day School		
700 ft.	spruce for walls	per M.	35.00
300 ft.	birch for floor	" "	30.00
210 Sq. ft.	3" x 1" to put on cement	per ft.	.01
200 " "	border board	" "	.05
	Nails (Consult consignee re quantity and kind.)	Approx.	5.00
3 Gals.	white paint	per gal.	9.00
1/2 "	Linseed oil		.50
1/2 "	Turpentine		.50
			110.00

Blue print to
Re. Arsenault Roof 2/4/2

WELFARE DIVISION
IN THE PRESENCE OF
NOV 2 1942

Prices F.O.B. as per your of

Shipping Instructions

Vote 90 Primary 10-001 Date to be delivered:

Encumbrance No. 918

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
November 2, 1942.

Dear Sir:

I have your letter of the 29th ultimo, requesting authority to expend $65.00 on a plan which you consider would give increased heat at the Maria School.

Your request was submitted to the technical officers and they feel that the work is unnecessary. Under these circumstances, favourable consideration cannot be given to the expenditure. May I point out that we have expended at the Maria School this year a great deal more than was provided in the appropriation and consequently it will not be possible to consider further expenditures for repairs and improvements at this school.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-14-5

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... Edgar R. Cyr,

ADDRESS ..... Maria

Bonaventure County

Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1942				
Oct	5	Clothing for Joe Condo $2.00	2.	00
		for work repairing doors etc at Convent		

TREASURY OFFICE RECEIVED OCT 14 1942 INDIAN AFFAIRS

Treasury Office I. A. BRANCH

DUPLICATE FOR FILE

13:10:42

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

TOTAL 2.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Art. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 32

DATE Oct 6th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Tel. 5-11

ETAT DE COMPTE

MARIA, Qué., Sept. 1st., 19484
Co. Bonaventure

M Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

En compte avec

EDGAR R. CYR
MARCHAND GENERAL

Per Jos. Condo

1942		
August 25	1 Shirt	2.00

Edgar R. Cyr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tel. 5-11

ETAT DE COMPTE

MARIA, Qué., Sept. 1st., 19484
Co. Bonaventure

M Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

En compte avec

EDGAR R. CYR
MARCHAND GENERAL

Per Jos. Condo

M 2			
Aguat 25	1 Shirt		2.00

Edgar R Cyr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria, November the 20th, 1942.

To the Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Department of Mines and Resources
NOV 23 1942
REGISTERED

Dear Sir:-

The present is to inform the Department that I have received from Harquail's Company of Campbellton, the material for the repairs of the cellar at the Maria Indian Day School.

Considering that the cement floor in the cellar is not level, it is necessary to put a soft wood floor on the cement to be able to set the hard floor at level.

This would require about 600'ft of board, third grade, at $52.00 per 1000 ft.

The carpenter who was supposed to do this job, is now working for the Harquail's Company since a week, and consequently, he can not come. The only one there is in the district at present, is Mr Cyr of Maria, and he would take the job at the conditions to begin the work monday morning, because he will be engaged in few days for an other job.

If we do not begin the work monday morning, I beleive it will be impossible to find any other carpenter this fall, and last week the Bishop Ross of Gaspe, enquired if the repairs were completed.

Would you please inform me by telegram or by return mail if you authorize the purchase of 600 ft of board for the floor; ifypur answer arrives on time, the work would begin monday morning.

Yours very truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,
Maria, Bon. County, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

D. E. GALLOWAY, Assistant Vice-President, Toronto, Ont.

CLASS OF SERVICE DESIRED
FULL-RATE MESSAGE
DAY LETTER
NIGHT MESSAGE
NIGHT LETTER

PATRONS SHOULD MARK AN X OPPOSITE THE CLASS OF SERVICE DESIRED. OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

17-1-5

NOVEMBER 23 1942

MR EDGAR ARSENAULT
FARMING INSTRUCTOR
MARIA QUE

YOU ARE AUTHORIZED TO PROCEED WITH REPAIRS TO FLOOR OF BASEMENT MARIA SCHOOL

R A HOEY

Charge: Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources.

EX'D A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Sisters of Holy Rosary.

ADDRESS Gaspe Office.

Bonaventure County,

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Nov. 21	For cleaning of the Maria Indian Day School last spring.....	7.50
	TOTAL	7.50

TRIPLICATE FOR FILE
30-11-42
Voucher in duplicate attached
for endorsement to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E'Abt. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 60

DATE Nov. 26th. 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
December 2, 1942.

EX'D.
A

Mr. Edgar Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que.

The Department finds it necessary to return the attached account amounting to $122.47. A copy of purchase order 15132 was forwarded to you on November 2, 1942. This order was issued for a smaller amount than the account which you have just submitted. We are unable to pay more than the amount shown on the purchase order. I would also point out that the account requests payment of $5.70 for freight charges. The quotation received from the firm was f.o.b. Maria, Quebec.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... Valmore Cyr .....

ADDRESS ..... Maria .....

..... Bonaventure County .....

..... Quebec. .....

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Dec. 3	Housekeeping articles for the Maria Indian Day School. Brooms, mu a,dust pan to.....	2.47
	TRIPLICATE FOR FILE 12-12-42 Voucher in duplicate detached for accountant to sign.	
	TOTAL	2.47

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

L'Art. Richard
Agent

VOUCHER No. 71

DATE Dec. 10th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 16-22

VALMOR CYR

MERCHAND GÉNÉRAL

et Gérant de la Societé Co-op Agr de Maria

Spécialité: Beurre Pasteurisé

Maria, 24th Nov. 1942

M Indian Day School
Indian Reserve

Conditions 30 jours	Montant Rapporté		
3 trous	@ .35		1.05
1 Mug	@ .75		75
1 Dust pan	@ 18		18
1 brush	@ 25		25
		2.23	
2 p. Glasses		24	
Celery		2.47	

11

PATENTED 1926 AND 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

Ottawa,
December 14, 1942.

EX'D
A

Dr. A. Richard, Indian Agent, Restigouche, Que.

With reference to the attached account from the J. & D.A. Harquail Co., purchase order No. 15132 was issued on October 28. This purchase order authorized a total expenditure of $112.90. Mr. Arsenault recently forwarded an account amounting to $122.47. This latter account was returned to him in my letter of December 2 and he was advised that it was above the authority given in the purchase order and consequently could not be paid. In addition the firm asked $5.70 for freight charges, whereas their quotation was f.o.b. Maria.

Your voucher No. 72 covers only one item of the original purchase order. In view of the letter written to Mr. Arsenault on December 2, I suggest that you get in touch with him and have a proper account submitted in accordance with the purchase order, copy of which Mr. Arsenault has in his possession.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

17-1-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Maria, December the 16th, 1942.

DEC 18 1942

Mr. R. A. Hoye, Supt. of Welfare and Training, Ottawa.

Replying to your letter of December the 2nd, regarding the cost for the Maria Indian School cellar (repairs), I regret to realize that the Department has misunderstood my letter of October the 24th, in which it is said that I secure the approximate cost of the work, and not the accurate cost.

In your letter of October the 1rst you ask me to give an approximate cost and it is what I have done. In order to furnish you, further informations I have given few details of the work regarding the material required, but this letter was not a purchase order to be sent to the Harquail's Company.

I had taken information for the price of the wood, birch and spruce, but not for the rest of the material; for those items I had quoted the approximate price.

The Department did not inform me if the work was authorized in reply of my letter of October the 24th, but the 3rd of November, the Harquail's Company asked me informations regarding the nails and other things regarding the repairs of the Maria cellar.

I have not been informed also which arrangement has been done between the Company and the Department concerning the quoted prices and the transportation of the material to the Maria Indian School, and it is why I am unable to give you more informations, concerning the matter.

According to the informations taken, the cheapest way was by freight and I did not know the Department had an arrangement with the Company to send the material f.o.b. Maria.

I wish to point out that owing that we have been obliged to put an other floor on the cement, the carpenter has worked 11 days instead of 8 days as indicated in my letter of October the 24th, it was difficult for me to give exactly how many days a carpenter would be able to do the work.

The repairs are now completed and the accounts will be sent after your reply.

Edgar Arsenault, Farming Instructor

Maria, Quebec.

Edgar Arsenault

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
December 18, 1942.

Mr. Edgar Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que.

With reference to your letter of the 16th instant, our letter of December 2 was not intended as a criticism of your estimates but instead we simply pointed out that the account from J. & D.A. Harquail was not in accordance with their tender. While you gave an estimate of the cost of the material in your letter of October 24, the Purchasing Branch subsequently wrote the firm mentioned above and obtained a written tender from them. A copy of this quotation was sent to you on November 2. I note from the second paragraph of your letter that the carpenter was employed for 11½ days instead of the 8 days that you thought would be sufficient. Payment for his services will be made on receipt of a voucher from you.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria, Dec 10th 1942.

Hauling of three loads of material for repairs of the Maria Indian Day School cellar, from the Station to the reserve.
10 miles each trip with a team -
3 trips at $3.00 each - $9.00.

Real Gu

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Real Cyr,

ADDRESS Cagne Office

Bonaventure County

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Dec. 23	For transportation of the material for the repairs of the Indian Day School cellar.	
	3 trips from the Maria station to the School at ~~$4.00~~ $3.00 a trip.	9.00
	TOTAL	9.00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for presentment to Aud. Off.
28-12-42

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Ed. Art. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 86

DATE Dec 26th, 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maria 19 Novembre 1942

Le Département des Affaires Indiennes
Doit à J. A. Audet, Maria, Bon.,

1	pompe aspirante & foulante	18.00
4	pieds de tuyau de 1 po. @ .22	.88
3	coudes de 1 po. @ .30	.90
1	nipple court de 1 po.	.10
1	réduit de 1 po. à 3/4	.14
1	réduit de 1/2 à 3/4	.12
1	bague de 1 po.	.25
2	nipples de 1 1/4	.36
1	bague de 1 1/4	.32
1	valve de 1 po.	2.75
1	nipple	.15
1	foot valve	1 65
		$ 25.62

J. A. Audet
Maria

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J. Alex. Audet,

ADDRESS Maria,

Bonaventure County

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Dec. 22	Purchase and installation of the Maria Indian School Pump.....	25. 62
	TRIPLICATE FOR FILE 2F-12-42 Voucher in duplicate attached for Accountant to pass	
	TOTAL	25. 62

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

J. Art. Richard
Agent

VOUCHER No. 79

DATE Dec 26th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria 14 Novembre 1942

Le Département des Affaires Indiennes
Doit à J. A. Audet, Maria, Bon.,

Réparation d'une poêle (13 hrs. ouvrage @.40)	5.20
1 boite de vernis à poêle	.50
	$5.70

J. A. Audet
Maria

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... J. Alex. Audet, ...

ADDRESS ..... Maria, ...

..... Bonaventure County .....

..... P.Q. .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Dec. 22	Repairs of a stove for the basement of the	
	Maria Indian Day School.	
	13 hours work at .40 cts.....	5.20
	1 box of stove varnish .50 cts	.50
	" This expenditure was approved by the Ins-	
	pector Thibault, at his last visit at the	
	Indian School.	
	E. A.	
	28.12.42.	
	TOTAL	5.70

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Alt. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER NO. 78 DATE Dec 26th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria, Dec 10th, 1942.

To [redacted] repairs of the Maria Indian Day School cellar, walls, floor, and painting.
11 1/2 days at $4.50 a day = $51.75

Napoleon Gw

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... Napoleon Cyr .....

ADDRESS ..... Gegne office .....

EX'D. A

Bonaventure County

Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1942			
Dec. 23	For repairs of the Maria Indian Day School cellar		
	11½ days at $4.50 a day...	51.	75
	TRIPLICATE FOR FILE		
	16-12-42		
	Voucher in duplicate attached for Accountant to sign		
	TOTAL	51.	75

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Ed. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 84

DATE Dec 26th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria, Dec, 10th, 1942.

Repairs of the two outside toilets at the
Maria Indian Day school.
5 hours at .50 cts per hour = $2.50

Napoleon Gw

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Napoleon Cyr

ADDRESS Gaspe office EX'D A

Bonaventure County

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Dec. 23	Repairs of the two outside toilets at the Maria Indian Day School.	
	5 hours work at .50 cts per hour	2.50

17-1-5

VOL. 4

CLOSED

FROM 26/9/41

TO 23/12/42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6092)

File 318-1, part 1	Restigouche Agency - Maria School - General Administration. 1894 - 1921, 1926 - 1932.
File 318-1, part 2	Restigouche Agency - Maria School - General Administration. 1935 - 1949.
File 318-3, part 1	Restigouche Agency - Maria Day School - Teacher's Salaries. 1913 - 1934, 1945 - 1946.
File 318-5, part 2	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1929 - 1938.
File 318-5, part 3	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1938 - 1941.
File 318-5, part 4	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1942.
File 318-5, part 5	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1943 - 1949.
File 318-11, part 1	Restigouche Agency - Maria Day School - Vocational Training - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

MARIA
DAY SCHOOL
BUILDINGS, ACCTS, ETC.

CROSS REFERENCE

26-2-5

FILE NO. 318-5

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
	PA	14.10.48	KB	E4	V804-762-803.	PL	19/10/48
25/10/	PA	28/10		E4	V827		26/10/48
	PA	30/10		E4	V841		28/10/
2/11/48	PA			E1	27308		1/11/48
	PA	6/11		E4	V866, V832, V835, 1831		4/11/48
	PA	9/11		E1			9/11/48
12/11/48	PA	12/11					
	PA	14/11		E4	V902		15/11/48
16/11/48	PA	16/11		E4	V935		16/11/48
	P.A.	9/12		E1	3836	CR.19	9/12/48
	P.A	11/12		E4	Va. 963	CR.19	9/12/48
9/12/48	PA	9/12/48	CR.19	E	For your signature Req. for Supplies	CR.19	9/12/48
	PA	13/12		E4	Va 902	CR.19	13/12/48
28/12/48	P.A.	28/12	A.M.	E4	Re V902		
29/12/48	P.A.	29/12	A.M.	E4	P.O. 36740	CR.19	29 DEC
3/1/49	PA	3/1/49	MW	E1	10999	CR.19	31 DEC
10/1/49	PA	10-1-49	A.M.	E4	V1.1048	CR.19	5/1/49
12/1/49	PA	11/1/49	MW	E1	Re 13 ST	CR.19	15/1/49
12/1/49	P.A.	31/1	MW	SAI	Request	CR.19	3/1
1/2/49	P.A.	2/2/49	AM	E4	Nos 72 T 69	CR.19	8/2
10/2/49	P.A.	9/3/49	AM	E4	Va. 154	CR.19	8/3
11/3/49	P.A.	12/3/49	AM	E4	Va. 144	CR.19	11/3
14/3/49	PA	14/3/49	A.M.	E4	Re Va. 835	CR.19	16/3
				E1	2067		
		Transferred to new Jacket		E4	Nos 207/204/203/	CR	21/3
					199/202/211/213/200	CR.19	
					201/212		

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

SCHOOL SERIES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6002, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5

No. ~~17-15~~ VOL. 5 VOL. 4 CLOSED

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Rustigouche

MARIA DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS &C.

R. 701

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Jan 16 cy 1900

Peuch creek

Box 80 R Zue

Stephen Gideon

Jan Road with

Dept of Mines and Resources.

To

5- gal kerosene oil - 27 - 1.35-

Omaha Indian Agency Reload

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Stephen Gedeon.

ADDRESS Dimock Creek.

Bonaventure County

Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1943		
Jan 18	5 gals of coal oil at 27 cts a gal.	1. 35
	For Maria Indian Day School.	
	DUPLICATE FOR FILE 1+2+4+3 Voucher in duplicate to Teacher for Accountant to part	
	TOTAL	1. 35

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Art. Richard

Agent

FORM No. I.A. 506

No. 95

DATE Jan. 29th. 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

Ottawa,
February 3, 1943.

EXD

Dr. A. Richard, Indian Agent, Restigouche, Que.

I desire to refer to official letter of December 14, 1942, in connection with purchase order No. 15132 issued on October 28 last to J. & D.A. Harquail Co. As yet we have not received any reply to this letter. It would be appreciated if you would reply immediately and at the same time forward the necessary accounts.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-5

PLEASE QUOTE
FILE 17-I-5

FEB 9 1943

Restigouche, February 6th, 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Ottawa.

I beg to inform the Department your official letter of december 14,1942,in connection with purchase order No.15132 issued on october 28 last to J.& D.A.Harquail Co. is at Maria on Mr Arsenault hands.

I beg to inform the Department that Mr Arsenault and I are very uneasy about this question. It looks to me there is a misunderstood somewhere concerning this order. My information is that after the requisition was sent to the Department the only new received was that the lumber was to the Maria station, freight unpaid. Having not received copy of the purchase order Mr Arsenault did not know what price for lumber,what condition the be filled up by the Company. The difference with the ~~sum~~ quotations of Mr Arsenault and the price of the invoice is not much different after the cost of the freight be taken off.

It is also at the knowledge of the Department when,us,we ask for prices of articles it is always understood prices might change at any time in this time where the market is not fixed,so the price might be little higher when purchase.

I am writing to Mr Arsenault and the vouchers with invoices be sent to the Department.

Ed. Richard
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
February 9, 1943.

EXD.
A

Dr. A. Richard, Indian Agent, Restigouche, Que.

I note from your letter of the 6th instant that you are arranging with Mr. Arsenault to review the account from J. & D.A. Harquail Co. with reference to material supplied for the Maria Day School. Simply as a matter of record I would point out that Mr. Arsenault was forwarded, on November 2, 1942, a copy of purchase order No. 15132 and consequently has the information regarding the quotation furnished by the company mentioned.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

J.&D.A.HARQUAIL CO.LIMITED

MARITIME

CONTRACTORS - BUILDERS
PLANING MILL

HARDWOOD FLOORING

DOOR AND SASH FACTORY
DRY KILN

EST. 1894 INC. 1908

CAMPBELLTON, N.B.
CANADA

February 12, 1943.

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
FEB 15 1943
PURCHASING OFFICE

Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Sirs:

ALL QUOTATIONS ARE FOR PROMPT ACCEPTANCE AND SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON STRIKES, ACCIDENTS OR OTHER DELAYS UNAVOIDABLE OR BEYOND OUR CONTROL.

In reference to Purchase Order #15132. At the time this order was placed with us, we spoke to Mr. Edgar Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que,, and we were told that this was only the approximate estimate. This accounts for the difference in amounts.

Yours very truly,

J. & D. A. HARQUAIL CO. LTD.

PER Ralph Harquail

RH/G

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-5

PLEASE QUOTE
FILE

666Explanations for the voucher no; 109.

Regarding the payment of the Harquail's Co acoount and the charges for transportation to the Maria Station,I wish to inform the Department that I went to the Co last week to take information regarding the matter.

The office clerck told me that no tender had been sent to the Department for prices quotation and no arrangement had been done to have the material shipped f.o.b. Maria.

Consequently,I ask the company to write to your Department to settle this question.

Edgar Arsenault, Farming Instructor.

Maria, Quebec.

Edgar Arsenault

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.D.
318-76-10-691.

*
~~164-79~~
122-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
Cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
February 24, 1943.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Purchase Order No. 15132

The information contained on our requisition of October 26, 1942, on which the above purchase order was based, was obtained from a verbal interview between Mr. E. Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que., and the J. & D.A. Harquail Co. Limited and submitted to us in a letter dated October 24, 1942. On reference to your purchase order you will note that the total cost of the supplies was stated to be $112.90 f.o.b. Maria. The firm supplied the materials but the total amount is $122.47. From the correspondence that we have had with Mr. Arsenault it is evident that he made a mistake in submitting the prices which were given to you on our requisition of October 26. As the material has now been delivered and used in repairing the cellar at the Maria School, I trust that you will find it possible to issue an amended purchase order so that the account may be paid. I enclose the account in question. The coding is as follows: 318-76-10-691.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

17-1-11

Maria Indian Day School, Feb. 21st, 1943.

To Mr. R.A. Hoye,
Superintendent of Indian Affairs Branch
Ottawa -

Department of Indian Affairs
FEB 26 1943
REGISTERED

Kind Mr. Hoye.

You probably don't know that no porch is attached to the school door and that 40 inches is the only space between it and the steps which lead to the classroom. The consequence is that the pupils coming in crowd, all snowed up, jam at the door, trying to shake off the snow and being obliged to keep the door opened too long a time, the heat goes out and the cold comes in. Should a side building be attached to that side of the house it would serve both to the pupils entrance and to a kitchen for the Sisters. As it is now in the kitchenette the pump is exactly 20 inches from the cupboard, at the other end just the place for the door to open. Sideways there are 5 feet between the table adjusted to the partition and the sink. The reservoir being only 2 X 4 ft. the janitor has to pump several times a day and then the cook is delayed in her work being unable to take the necessary things in the cupboard - pantry which is but one - the "pumper" filling up the space between it and the pump.

All this is submitted to your kind attention and we shall be grateful and satisfied for anything you grant us remembering how kindly you have treated us so far.

Sister M of Mercy, Principal.
Edgar Arsenault

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE NO. 11366

J. & D. A. HARQUAIL CO. LIMITED

CAMPBELLTON
NEW BRUNSWICK

November 12, 1942.

SOLD TO Department of Mines and Resources,
c/o Mr. Edgar Arseneault,
Maria, Que.

OUR ORDER NO.
YOUR ORDER NO. 3987
VIA 15132

SHIPPED TO Same.

CAR NO.
CAR SEALS
SALESMAN

F. O. B.

TERMS: NET CASH

15	lbs. 2" Finishing Nails	.07	1.05
15	lbs. 3" Common Nails	.06	.90
2	Gals. white paint	4.50	9.00
1	half gal. linseed oil		.80
1	half gal. turpentine		1.10
10	lbs. 2" Moulding Nails	.07	.70
			13.55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INVOICE No. 11289

J. & D. A. HARQUAIL CO. LIMITED

CAMPBELLTON
NEW BRUNSWICK

November 11, 1942.

SOLD TO
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

OUR ORDER NO.
YOUR ORDER NO. 6042
VIA 15132
Freight prepaid
CAR NO.
CAR SEALS
SALESMAN

SHIPPED TO
Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Maria, Que.

F. O. B.

TERMS: NET CASH

700	Sft.	March. Spruce 1 x 5 or 6 P2S&M	36.40
590	"	third grade Birch Floor. 13/16x2¼	56.05
700	Lft.	March.Spruce 1x2 P4S A.D.	7.00
63	"	" " 1x6 " "	1.56
63	"	#2 Pine Bed or Crown Mldg. 2⅜"	1.58
63	"	" " quarter round ¾"	.63
			103.22
		Prepaid Freight Cgs.	5.70
			108.92

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J. & D. A. Barquail Co. Limited.

ADDRESS Campbellton

New Brunswick

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1943		
Feb 15	Lumber for the repairs of the Maria Indian Day School cellar..... Invoice # 11289	103.22
	Prepaid freight charges	5.70
	Hardware:nails, paint etc.....Invoice # 11366	13.55
	Cheque # 33768 March 1943	1.3.43
	TOTAL	123.47

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E'Art. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 109

DATE Feb. 18th. 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No. 1

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. [illegible]

I. A. D. Campbell Co. Limited. Ottawa, February 25, 19[illegible]

Campbellton, N.B.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Invoices already received.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For repairs to cellar of Maria Indian Day School		
700	Lft. Merch. Spruce 1 x 5 or 6 FS SGE	52.00	[illegible]
500	" third grade Birch Floor 13 - 16 mm	96.00	80.05
700	Lft. Merch. Spruce 1x8 FGE A.D.		7.00
93	" " " 1x6 " "		1.86
50	" #2 Pine Bed or Crown Mldg 8"		1.50
65	" " " quarter round 8"		.65
	Prepaid Freight Chgs.		5.70
15	lbs. 8" Finishing Nails	.07	1.05
15	" 8" Common Nails	.06	.90
2	Gals. White Paint	4.50	9.00
1/2	Gal. linseed oil		.80
1/8	" turpentine		1.10
10	lbs. 8" Moulding Nails	.07	.70
			[illegible]
	THIS ORDER CANCELS PURCHASE ORDER # 10138 dated Oct. 30, 1942.		

[illegible] Prices F.O.B. as per your of

Shipping Instructions Already supplied.

Vote 70 Primary 10-091 Date to be delivered:

Encumbrance No. 1280

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

Ottawa,
February 24, 1943.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Purchase Order No. 15132

The information contained on our requisition of October 26, 1942, on which the above purchase order was based, was obtained from a verbal interview between Mr. E. Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que., and the J. & D.A. Harquail Co. Limited and submitted to us in a letter dated October 24, 1942. On reference to your purchase order you will note that the total cost of the supplies was stated to be $112.90 f.o.b. Maria. The firm supplied the materials but the total amount is $122.47. From the correspondence that we have had with Mr. Arsenault it is evident that he made a mistake in submitting the prices which were given to you on our requisition of October 26. As the material has now been delivered and used in repairing the cellar at the Maria School, I trust that you will find it possible to issue an amended purchase order so that the account may be paid. I enclose the account in question. The coding is as follows: 318-76-10-691.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO .....

Edgar Arsenault,

ADDRESS .....

Maria

.....

Bonaventure County

.....

~~Robec,~~

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1943				
Feb.	18	Taxi from Maria to the Indian School, to have		
		the pump adjusted by the dealer Mr Audet.....	1.	50

TRIPLICATE FOR FILE

10-3-43

Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.

TOTAL 1. 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

A. Richard
Agent

VOUCHER No. 120

DATE March 11th, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

March 8th 1943

for taxi to Indian Reserve School
from Mama_ (Mr. J.G. Audet
Repairing Lamp. 2.00

J.A. Guité

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Mrs. A. Richard

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J. Alphonse Guite

Address Maria

Bonaventure County

Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Ex'd A	
1943		
March 8	Taxi from Maria to the Indian Day School	2. 00
	For repairing the pump(emergency)	
	29.3.43	
	DUPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to mark.	
	DUPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to mark.	
		2.00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

E. Art. Richard
Agent

Voucher No. 138

Date March 23, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to ..... J. B. Jerome,

Address ..... Dimock Creek,

..... Bonaventure County

..... Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1943		
April 5	For hauling water duting the month of March	5. 00
	N.B. As the dryness continues in the district the water in the Maria Indian School well is very low, and it is why I have been obliged to engage J.B. Jerome to haul water for the needs of the Maria School.	
	Edgar Arsenault, I.A.	
	10-4-43	
		5. 00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Voucher No. 147

Date April the 5th, 1943.

Edouard Richard
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

April 3rd / 1943

Oneida Indian Res.

Stephen Gedeon

In Acct with:

Dept of Forests and Resources

Ottawa

To

5 Gals kerosene oil @ 27. - $1.35

Delivered to Oneida Indian Day School

Stephen Gedeon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Stephen Cedeon,.....

Address.....Dimock Creek.....

.....Bonaventure Count y,.....

.....Queb c.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
April	3	5 gals.kerosene at .27 cts a gal	1	35
		For Indian Day School of Maria		

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate required
for Accountant to rec.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

L'Abbé Richard
Agent

VOUCHER No.....160.....

DATE.....April 17,1943.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE [redacted]HE
INDIA[redacted]NT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

17-1-5

Maria, May the 19th, 1943.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 22 194[illegible]
REGISTERED

Secretary Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re; Building of a Fowls' House at Maria Indian School.

The principal of the Maria Indian Day School spoke me about the building of a fowls' house.

The construction for about 60 hens would cost approximately $300.00.

The Community (Sisters) are willing to pay 1/3 of the cost or $100.00. The balance for the building and the purchase of 50 pullets, about $25.00 would be paid by your Department.

It is in few words the plan submitted to me by the Principal of the School.

However, the $100.00 would be repaid to your Department, only next year, because the Principal of the School says that they have not the means to secure it now.

The difficulty fpr the Sisters to get meat and eggs in the neighbourhood of the Maria Reserve is one of the reasons justifying the construction of a fowls' house.

Moreover, for the pupils who will attend next year the Poultry Farming Courses, it would be good thing for them to practice what they learn in class.

If the Department agrees to this plan, an immediate answer would be very much appreciated.

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor
Maria, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
May 22, 1943.

EXT
A

Mr. Edgar Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que.

With reference to your letter of the 19th instant, it has been decided to approve the erection of a chicken house at the Maria School. It is noted that the cost of this will not exceed $300.00. Please forward a requisition for the material required and also let me know the approximate cost of the labour, so that an accountable cheque may be sent to you. The Department also authorizes you to purchase pullets at a cost not exceeding $25.00.

I note that the Rev. Sisters are prepared to allow an amount of $100.00 toward the cost of the erection of the building and the purchase of pullets. It will not be necessary for them to forward this amount but, instead of doing so, they should start next year to contribute their amount by giving chickens as prizes to the pupils, or give them in some other manner that will be equitable to all parties concerned. Such distributions should, of course, be done under your direction and in following this suggestion it is hoped that it will encourage the Indians of the Maria Reserve to raise chickens.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tel. 5-11 ETAT DE COMPTE LIC. G S 31-713

MARIA, Qué., 1st June 1943
Co. Bonaventure

M Dept of Mines & Resources
Ottawa, Ont

En compte avec

EDGAR R. CYR

MARCHAND GENERAL

1943	(For Mr Edgar Arseneault)		
June 1st	30 pcs Wire Fence	15	60
	50 Cedar Posts 5'	7	50
	30 pcs Barb Wire	3	90
	Transfer Means		
	to Reserve	3	00
		30	00

Edgar R Cyr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Edgar R. Cyr,.....

Address.....Maria,.....

.....Bonaventure County, Quebec.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	1	Merchandises for the fence of the Maria School Garden.....	30.	00

TRIPLICATE FOR FILE
9.6.43
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....96-17.....dated March 17, 1943.

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

.....L'Abbé Richard.....
Agent

Voucher No.....184.....

Date.....June 5th, 1943.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES, File: 17-1-5

OTTAWA.

Maria, June 16th, 1943.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 21 1943
REGISTERED

Re:-Chicken House at Maria School.

I wish to thank the Department for the amount of $300.00 granted for the erection of a chicken house at the Maria Indian Day School.

As requested in your letter of May the 22nd, I give you below, the quantity of material required and also the approximate cost of labour.

T & G. Board....	2600 ft,	$35.00.....	$91.00
Rough Board....	600 Ft,	$25.00	15.00
Dress Board ...	200 Ft,	$30.00	6.00
Shingles,	5000 ,	5.00	25.00
2 by 4	600 Ft.	$33.00.....	19.80
4 by 6 (lin)	100 Ft.	40.00....	4.00
2 by 6 by 15'	165 Ft.	35.00.....	6.00
2 by 6 by 10'	180 ft.	35.00.....	6.30
1 by 2 by 12'	40 Ft.	30.00.....	1.20
2 by 2 by 12'	60 Ft.	30.00	1.80
Cement (10 bags)		1.00	10.00
Paper (5 rolls)		1.00	5.00
Paint 1½ gal/		6.00	6.00
Nails 4", 2½", 1½"	200 lb	.05.....	10.00
Wire 50 yrds		10.00.....	10.00
Windows (2)		6.00.....	12.00
		For Material.....	$229.10
For labour, 10 days, 2 men, $7.00 a day			70.00
			$299.10

I have given there, the approximate cost of the building 15'by 20' it might be few dollars more for the general work, as hauling of garvel, sand, and shavings, etc. But I do not believe the total cost will exceed much $300.00.

If you consider the price of the material, you will realize that I can have it for a very reasonable price, specially for the T. and G. board at $35.00. At Harquail Company, this same board is $55.00.

Hoping I will receive your answer and the accountable cheque as soon as possible, in order to begin the work immediately as I may have carpenters in few days.

Edgar Arsenault, Farm. Inst.

Maria, Quebec.

Edgar Arsenault

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
June 21, 1943.

EX'D
A

Mr. Edgar Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que.

I have your letter of the 16th instant, with reference to the material required for the erection of a chicken house at the Maria Indian Day School. Please let me know immediately the name and address of the firm from whom you obtained the prices quoted in your letter. Whenever you forward a quotation to this office you should give this information in order that we may present the matter to the Departmental Purchasing Agent in the form he requires.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Indian Reserve Agent
I send my. Wood for school
work for 5 days I put
all the wood in the shed
and fils them all Please
send them at once.
I never send my report
yet.

John B Jeane.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....John B. Jerome,.....

Address.....Dimock Creek,.....

..Bonaventure, Quebec.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	18	5 days work, cording wood in the Maria		
		wood shed, at $3.00 a day	15.	00

EX'D. A

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached 22-6-43
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Agent

Voucher No. 192

Date June 18th, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INVOICE NO.

J. & D. A. HARQUAIL CO. LIMITED

CAMPBELLTON
NEW BRUNSWICK

November 25, 1942

SOLD Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

OUR ORDER NO. 6640
YOUR ORDER NO.
VIA Freight Prepaid

SHIPPED TO Mr. Edgar Arsenesult,
Farming Instructor,
MARIA, Que.

CAR NO.
CAR SEALS
SALESMAN

" COPY "

F.O.B.

TERMS: NET CASH

LANDS PARKS and FORESTS
No. 1
JUN 23 1943
TREASURY OFFICE.

700 Bft. Merch. Spruce 1" x 5" or 6" P23&M A.D.		52.00	36.40
Prepaid Freight Charges			5.92
			$42.32

Pd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INVOICE NO.

J. & D. A. HARQUAIL CO. LIMITED

CAMPBELLTON
NEW BRUNSWICK

November 25, 1942

SOLD Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

OUR ORDER NO. 6640
YOUR ORDER NO.
VIA Freight Prepaid

SHIPPED TO Mr. Edgar Arseneault,
Farming Instructor,
MARIA, Que.

CAR NO.
CAR SEALS
SALESMAN

" COPY "

F.O.B.

TERMS: NET CASH

LANDS PARKS and FORESTS
No. 1
JUN 23 1943
TREASURY OFFICE.

700 Sft. Merch. Spruce 1" x 5" or 6" P2S&M A.D.		52.00	36.40
Prepaid Freight Charges			5.92
			$42.32

J-33768

order # 15137 cancelled
reordered # 16912
Paid in full —

See Treasury File

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J.&D.A.HARQUAIL CO.LIMITED

MARITIME

CONTRACTORS - BUILDERS
PLANING MILL

HARDWOOD FLOORING

DOOR AND SASH FACTORY
DRY KILN

EST. 1894 INC. 1908

CAMPBELLTON, N.B.
CANADA

June 21st, 1943.

LANDS PARKS and FOR. SVCE
No. 1
JUN 23 1943
TREASURY OFFICE.

The Department of Mines & Resources,
Treasury Office,
Ottawa, Ontario.

Gentlemen:- ATTENTION: L.W. McCutchen

ALL QUOTATIONS ARE FOR PROMPT ACCEPTANCE AND SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON STRIKES, ACCIDENTS OR OTHER DELAYS UNAVOIDABLE OR BEYOND OUR CONTROL.

We enclose copies of invoices - November 25/42 for $42.32 material shipped to Mr. Edgar Arseneault, Maria. As you will notice this invoice is long outstanding, would very much appreciate receiving cheque by return mail covering the above amount.

Yours truly,

J. & D. A. HARQUAIL CO. LTD.

PER F.G. Lowlutts

Representative of the Treasury
RECEIVED
JUN 24 1943
INDIAN AFFAIRS.

FGL/S.
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
June 29, 1943.

EX'D.
A

Gentlemen:

I have your letter of the 21st instant, enclosing copy of your invoice of November 25, 1942. On reviewing our files it is found that purchase order No. 15132 was cancelled and was replaced by purchase order No. 16912. The goods ordered on the latter purchase order were later invoiced to us and cheque 33768 was issued in full payment. This cheque included the amount of $42.32 which you claim is unpaid. In view of the information on our file, no further payment is due your firm with regard to this particular purchase order.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

J. & D.A. Harquail Co. Ltd.,
Campbellton, N.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Maria, June 29th, 1943.

JUL 2 1943

Indians Affairs Department, Ottawa.

Replying to your letter of June the 21,I think I have made a mistake in the way to proceed for the purchase of wood material required for the erection of the chicken house at Maria Indian Day School.

I did know that I had to send the requisition before ordering the wood.

Owing that I had a chance to buy the T & G. board at a reasonnable price,I have ordered immediately all the wood from Chs. H. Nadeau, of Port Daniel Station,Bon. County, Quebec,and it is now delivered at the Maria School.

The prices given in my letter for the T & G. Board and the 2 by 4, have been obtained from Chs. H. Nadeau. For the rest, I had given an approximate price.

Would you please inform me if your Department is paying the Provincial and Federal taxes on the purchase of wood....I had not mentioned the taxes in my estimates.....

The cement,paper, paint and nails will be bought locally in different stores of Maria.....The only place I think, I may have the wire is from Eaton Co. of Moncton, N.B.

For the windows,I will have them made locally at Maria.

According to your instructions,I will send those different accounts after the delivery.

Please answer as soon as possible regarding the taxes, in order to have the wood accounts made without delay.

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farm. Instructor,

Maria, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
July 2, 1943.

Mr. Edgar Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que.

I have your letter of the 29th ultimo, in which you advise that you have already purchased the materials required for the hen house, although if you refer to official letter of May 22 you will note that you were distinctly instructed to forward a requisition for the material required.

With special reference to the T & G board, I understand from Mr. Doucet you secured this at a very reasonable cost. When submitting the account you should quote the usual retail cost of this board and, of course, the bill which you forward will show what you actually paid for it.

The Department is not responsible for provincial taxes on wood.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Reine Dugas
Maçon
Le Bon Pasteur

Date, 5 Juillet 1943

Sold to / Vendu à Département des affaires indienne Ottawa

		Amount Forwarded / Montant Rapporté	
1	3 chassis avec cordes	12.	75
2	3 cadres de chassis	5.	55
3		18.	30
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			

13 O

NO GOODS EXCHANGED WITHOUT THIS SLIP
EN CAS D'ECHANGE RAPPORTEZ CETTE FEUILLE
Allard & Robitaille Ltée. 37100

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Rene Dugas.....

Address.....Maria, Bonaventure County.....

.....Quebec.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	5	3 windows and frames at $6.10 each	18.	30
		Maria Reserve		
		Copy forwarded to Ottawa		
		July 19/43		

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated May 22

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

E. Ant. Richard
Agent

Voucher No. 208

Date July 12, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Marcia, July 13, 1943

25 fence poles for hen house
ab. 15 cts each = $ 3.75

Isaiah Mary & Marcy

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sister Mary of Mercy,

Address Dimock Creek,

Bonaventure County, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT
July	13	25 fence poles for the hen yard at .15 cts	3.75

Copy
Original & Two
Cys
July 19/43

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated May 22.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Edw. Richard
Agent

Voucher No. 214

Date July 15, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
July 21, 1943.

Dr. A. Richard, Indian Agent, Restigouche, Que.

I am in receipt of your voucher No. 211 covering the cost of lumber purchased for the erection of the chicken house at the Maria Day School. On this voucher you quote authority of official letter of May 22, 1943. This letter was sent to Mr. Arsenault, the Farming Instructor, and he was not authorized to make the purchase of the lumber in that letter. However, he did so and on July 2 he was advised that when submitting the account he should forward a statement quoting prices of other firms in the vicinity. My understanding is that he secured this lumber at a very reasonable cost from Charles H. Nadeau but we require the statement which was requested in official letter of July 2 in order that we may have all the necessary information to submit to the Departmental Purchasing Agent. It would be appreciated if you would secure this and forward it to this office.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
[illegible] AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Maria, August the 4th, 1943.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 7 1943
REGISTERED

Re:Voucher No:211. (Philip Phelan)

Your letter of July the21 sent to Dr Richard,has been forwarded to me for reply.

I enclose herewith a letter received from F.W. Snell of New Richmond,and also the quotation from the Madawaska Company of Carleton.

At the beginning of July when I have ordered lumber for the erection of the chicken house of Maria Indian Day School,those two firms had no lumber on hand,and Mr Snell has still nothing to sell at the present time according to the letter enclosed.

At the Madawaska Company, I went up there, last week,and what they have on hand now is green lumber only,having begun to saw last week.They had no lumber to sell before this date and it is why I could give their quotation.

On the letter of Mr Hoey, on May 22nd,it was said that the erection of a chicken house at the Maria Indian School,was approved for an amount of about $300.00, and also an amount of $25.00 for the purchase of pullets.So I have understood that I could use this letter as my authority for the accounts....On this letter Mr Hoye asked me to send a requisition for the material required and also the approximate cost of labour.My answer was forwarded in my letter of June the 16th,re requisition and cost of labour.Would you please inform me if this letter has been received by your Department;I have a copy of this letter in file.

Regarding the prices of other firms in the vicinity, asked,(as you say in your letter sent to the Dr Richard),in the Mr Hoey's letter on July the 2nd,I can not find it,and it is why no quotation of other firms has been sent to the Department.

I have probably misunderstood the first letter received in May 22, in which it was said that an accountable cheque was to be sent to me, but I did not receive any amount to cover the expenses,and it is why I have understood that the letter of May the 22nd,was the one I should take as my authority for the accounts.

over please.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

So, as requested in your letter send to Dr Richard,I enclose the prices of the Madawaska Company,and the letter of Mr. F.W. Snell.
Those two firms are in the vicinity of Maria.
Hoping that with those informations, the Department will be in position to pay the accounts.

Edgar Arsenault,Farming Instructor,

Maria, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY



P.O.
318.4.10.691.

#189.21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
August 11, 1943.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach account amounting to $189.21, covering the cost of lumber purchased for the erection of a chicken house at the Maria Indian Day School. This Branch was anxious to encourage the raising of chickens on the Maria Reserve and the Sisters in charge of the school were willing to undertake the work under the supervision of the Farming Instructor, Mr. Edgar Arsenault. The latter was written with reference to the erection of the chicken house and without further authority he proceeded to purchase the materials required. This account covers the cost of these materials. When he was requested to explain why he purchased the materials without authority he stated that he had had an opportunity of purchasing the lumber at a very reasonable cost. As proof of this he submits a quotation which he received from the Madawaska Company, Carleton. He also endeavoured to obtain a price from F.W. Snell, but this man was unable to quote. Both these letters are attached.

In view of all the circumstances I feel that he secured the lumber at a reasonable rate and it would, therefore, be appreciated if you would issue a purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 318-76-10-691.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maria, August the 6th, 1943.

11½ days work at the chicken house of Maria School at $3.00 a day..

Total.. $34.50

..Andre....Loubert...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Andre Loubert,

Address Gagne Office,

Bonaventure County, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	6	11½ days work at the chicken house of the Maria Indian Day School, at $3.00 a day.....	34.	50

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
12-8-43

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated August, May 22, 1943.

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

D'Arc. Richard
Agent

Voucher No. 252

Date August the 8th, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vous Logan
Maria

DATE 27 1912

VENDU A Desautels & Frères
Trois Rivières Ottawa

1			
2	184 pds 274		
3	@ 25.00	4	4.60
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12	4		
13			

PATENTED - L'IMPRIMERIE GILBERT, LIMITÉE, RIMOUSKI 4177

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Omer Gagne,.....

Address.....Maria, Bonaventure County,.....

.....Quebec.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
July	20	184 ft of 2 by 4 rough at $25.00 per 1000	4.60
		Maria Reserve	

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
11-6-43

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated 22 May, 1943.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

A. D. Richard
Agent

Voucher No. 225

Date August the 4th, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pasqua East, June 23, 17

2 trips from Fort Daniel to Maria Reserve, hauling lumber for hen house.
2 trips at $ 15.00 each = $ 30.00

Edmond St. Castellany

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Edmond Castilloux,.....

Address.....Paspebiac East,.....

.....Bonaventure County,.....

.....Quebec,.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	23	2 trips from Port Daniel to Maria Reserve		
		hauling lumber for hen house.		
		2 trips at $15.00 each.....$30.00	30.	00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated May 22, 1943.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

A. Bart. Richard
Agent

Voucher No. 219

Date July 28, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, Que., 9 Juillet 1923

M Département des affaires Indiennes

En compte avec

VALMOR CYR

MARCHAND

Conditions : E. & O. E.

Pour ménage de l'école

Juin	10	1 sac Chaux		85
"	17	Térébenthine, huile de lin, 2 bte cire à plancher 1 vernis, 1 var. stain	2.60	
"	"	4 bte Rinso .50, 2 cire à pl.	2.70	
"	"	1 peinture	70	
			$ 6.85	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Valmore Cyr,.....

Address.....Maria, Bonaventure County.....

.....Quebec.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	9	For cleaning of the Maria Indian School	6.	85

TRIPLICATE FOR FILE
12.8.43
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated October 27th, 1942.

Capt. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

Voucher No. 235

Date August the 4th, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ida R. Rogers
Marcia
17 juin 1943

Vendu a Mme Marie Pierce

2 Mes cire a plancher
pour vente de la réserve
.70 cts

Mrs Edgar Armitage
Agent
Marie
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Ida R. Fugere,.....

Address.....Maria,Bonaventure County,Que.....

.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	17	2 boxes wax floor,for cleaning of the Maria Indian Day School.....70 cts	$0	.70

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.
12 E 43

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated October 27, 1942.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

L'Art. Richard
Agent

Voucher No.....230.....

Date.....August 6, 1943.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maria, August the 6th,1943.

12 days work at the chicken house of Maria School at $3.50 a day..

Total..$42.00

Arthur Audet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Arthur Audet,

Address.....Gagne Office,

.....Bonaventure County, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	6	12 days work at the Chicken house of the Maria Indian Day School, at $3.50 a day.....	42.	00

TRIPLICATE FOR FILE
11.8.43
Voucher in duplicate detaches
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ~~17-1-5~~ dated ~~May~~ 22, ~~1943~~.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Agent

Voucher No. 251

Date August the 6th, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

MARIA, QUÉ. 30 Juillet 1913
Cté Bonaventure

M Département des Affaires Indiennes
Ottawa

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS E. & O. E

3	pces. pentures 2 x 2'		45
1	" " 1½'		18
½	doz. vis		20
1	blanche		35
	Huile de lin		66
1	pinte teinture		69
1	pr. pentures		15
1	doz. vis		06
3	sacs ciment	2.	40
	clous 10 pces.		17
5	rouleaux papier 7/8 lb	20.	00
2	" 40 "	5.	30
5	lbs clous		30
1½	gal. peinture	5.	90
2	pinceaux	1.	40
1	pinte teinture		69
	térébenthine		20
	huile de lin		53
	clous à papier		56
			40. 19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to....Valmore Cyr,.....

Address.....Maria, Bohaventure County,.....

.....uebec.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		EX'D A		
July	30	Merch. for chicken house of Maria School	40.	12

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

To date 362.55
Refund 300.00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....17-1-5.....dated.....May 22, 1943.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Agent

Voucher No.....227.....

Date.....August the 6th, 1943.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Date, Aug 10 1923

Sold to Dept of Indian Affairs
Ottawa, Ont. Ger Mr Eddy Ontario

	Account Forwarded		
50 7/8 Wire -		10	00
Poultry Wire			
Edgar Rye.			

5

BEARE'S LIMITED, TORONTO, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Edgar R. Cyr,

Address Maria, Bonaventure County,

Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Aug	10	for 50 yrds of poultry wire	10. 00

TRIPLICATE FOR FILE

16.8.43

Voucher in duplicate attached

for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated May 22, 1943.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Agent

Voucher No. 233

Date August the 10, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FREDERICK W. SNELL
LUMBER, SHINGLES AND LATH
NEW RICHMOND, P. Q.
CANADA

July 30th, 1943.

Mr. Edgar Arsenault,
Indian Agent,
Maria, Que.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 28th. inst, we regret very much, but have nothing to offer at the present time. All our wood has been sold.

Thanking you for the enquiry, we are.

Yours truly,

F. W. Snell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFIC[redacted] THE
INDIA[redacted]ENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE.....

Maria,le 28 juillet, 1943.

Madawaska Company,

Carleton.

Cher Monsieur:-
Auriez-vous l'obligeance de m'informer de vos prix pour les différentes sortes de bois suivant:

Planche planée et embouvettée.	No.1..	1x5 = 45.00
Planche brute.....	No.1..	1x5 = 41.00
Planche planée,4 côtés.....		1x5 = 45.00
2 par 4 (scantlings),plané...		45.00
4 par 6 (brute)		non
2 par 6 (brute)		44.00
1 par 2 (plane)		45.00
2 par 2 (plane)		45.00

Vous n'avez qu'à me donner vos prix du mille pieds pour ces différentes sortes de bois.
Une réponse immédiate obligera beaucoup,

Votre tout Dévoué,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Agronome,

Maria, Cte Bonaventure, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Port Daniel Station, Que., June 23, 1943

M[illegible]r Arsenault, for Indian Affairs, Department Ottawa.

Maria, Que.

In account with

CHARLES H. NADEAU

MANUFACTURER

LUMBER, SHINGLES AND LATHS

June 21	To 1,152 ft. No. 2 P & M		35.00	40 32	
	625 ft. 2 x 4 Sized No. 2		32.50	20 31	
	266 ft. 1 x 4 & up Rough	No. 1	38.00	10 11	
	192 ft. 2 x 6	" No. 1	38.00	7 30	
	206 ft. 4 x 6	" No. 1	40.00	8 24	
				86 28	
		8% tax		6 90	93 18
June 22	To 1,735 ft. P & M No. 2		35.00	60 73	
	148 ft. 1 x 2 D.1.S.	No. 1	42.00	6 22	
	70 ft. 2 x 2 D.4.S.	" "	42.00	2 94	
	141 ft. 1 x 6 D.4.S.	" "	42.00	5 92	
	345 ft. 1 x 4 & up Rough		38.00	13 11	
				88 92	
		8% tax		7 11	96 03
					189 21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Charles H. Nadeau.....

Address.....Port Daniel Station.....

.....Bonaventure County,.....

.....Quebec.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	23	Material for the erection of the chicken		
		house at Maria Indian Day School.		
		Federal Tax included	189.	21

TRIPLICATE FOR FILE
20.6.43
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated May 22

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

D'Arc. Richard
Agent

Voucher No. 211

Date July 12, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 19730

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 15-1

Charles Tadeau, Ottawa, August 16, 1943.
Fort Point Station,
Bonaventure Co., P.Q.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Invoices already received.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
	by Farming Instructor, Mr. Edgar Arsenault, Lumber purchased for the erection of a chicken house on the Maria Indian Summer Day School.			
1152 ft.	No. 2 F & M	35.00	40.32	
625 ft.	2 x 4 sized No. 2	32.50	20.31	
384 "	1 x 4 & up Rough No. 1	30.00	10.11	
192 "	2 x6 " No. 1	35.00	7.00	
208 "	6 x 6 " No. 1	40.00	8.64	
			86.38	
	6% tax		2.90	
			89.18	
1738 ft.	F. & M. No. 2	35.00	60.73	
146 "	1 x 8 Sid. No. 1	40.00	5.84	
70 "	3 x 2 Dressed " 1	40.00	2.94	
141 "	1 x 6 Dressed " 1	40.00	5.92	
345 "	1 x 4 & up Rough	30.00	10.11	
			85.54	
	6% tax		3.44	
			88.98	
			178.21	
	As per account dated June 30, 1943.			
	Voucher No. 211			

Prices F.O.B. as per your of

Shipping Instructions Goods already received.

Vote 76 Primary 10-691

Encumbrance No. 667.

Date to be delivered: Received.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

Ottawa,
August 11, 1943.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach account amounting to $189.21, covering the cost of lumber purchased for the erection of a chicken house at the Maria Indian Day School. This Branch was anxious to encourage the raising of chickens on the Maria Reserve and the Sisters in charge of the school were willing to undertake the work under the supervision of the Farming Instructor, Mr. Edgar Arsenault. The latter was written with reference to the erection of the chicken house and without further authority he proceeded to purchase the materials required. This account covers the cost of these materials. When he was requested to explain why he purchased the materials without authority he stated that he had had an opportunity of purchasing the lumber at a very reasonable cost. As proof of this he submits a quotation which he received from the Madawaska Company, Carleton. He also endeavoured to obtain a price from F.W. Snell, but this man was unable to quote. Both these letters are attached.

In view of all the circumstances I feel that he secured the lumber at a reasonable rate and it would, therefore, be appreciated if you would issue a purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 318-76-10-691.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Charles Henry

DATE 13 Sept 1943

SOLD TO / VENDU À Edgar Beaudoin

Beauce

	AMOUNT FORWARDED / MONTANT RAPPORTÉ		
		#	
11 Fourbettes @ 1.25 =		13.	75

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Charles Henri,

Address Bonaventure East,

Bonaventure County Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept 13	11 hens at &1.25 each	13. 75

24.9.43
DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated May 22, 1943.

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

Voucher No. 244

Agent

Date September the 18th, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to The Sisters of Holy Rosary,

Address Dimock Creek,

Bonaventure County, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug	5	Account for the general cleaning of the Indian School.	7.	50

EX'D. A

24.9.43

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-2-3 dated Oct 27th, 1942

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

VOUCHER NO. 247

Bart. Richard
Agent

DATE Sept. 18, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Oct. 1st/ 1943

Hemlock Creek

B Inch

Dept of Mines and Resources

Ottawa

Per agent metis

Stephen Gideon

To

5 gal. 2 Coal oil

@ 27 cts per gal $1.35

Delivered to Omarion Indian Day

School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Stephen Gedeon,

Address Dimock Creek,

Bonaventure County, Quebec.

EXD.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct 1	5 gals of coal oil, for Indian Day School, Maria at .27 cts a gal.	1. 35

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.
13:10:43

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

L'Art. Richard
Agent

Voucher No 252

Date Oct 6th, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] Schools 17-1-5

EXTRACT ORIGINAL ON 77-26

REPORT ON INSPECTION AT RESTIGOUCHE AND MARIA

x x c

EX'D. A.

Schools;

Maria; I noticed that a new poultry house had been erected by the Department, and the same should help to increase poultry raising on this reserve.

There are also two other small buildings erected, one being near the school house side entrance; the sister superior said they had to build it themselves because there is not sufficient accomodation in their kitchen for storage of food and supplies; this small building is no doubt required for additional space but is not improving the general appearace of our school. The other building is larger and erected just outside of the school grounds close to our fence and is used as storage for the sisters' trunks and also for some old clothing sent for distribution to the Indians.

However, and in spite of extra expenditure incurred since the sisters have taken charge, I must admit a noticeable change in the children and the activities of Rev. Roussel, are helping much towards the improvement of morals on this reserve.

x x x

Jude Thibault,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Sisters of Holy Rosary,

Address Dimock Creek,

Bonaventure County, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	25	9 hens at $1.25 each EX'D.	11.	25
		1-11		
		28-10-43		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated May 22, 1943.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

A. Ed. Richard
Agent

VOUCHER No. 258

DATE Oct 20th, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Edgar Arsenault,

Address Maria, Bonaventure County,

Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct 22	1 G. Pail for Indian Day School, Maria	.75
	2 Sets for double windows, Indian School, Maria	.30
		$1.05
	The pruchase of those two items was urgent.	
		1.11.45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

VOUCHER No. 265

DATE Oct 25th, 1943.

E. Alt. Richard
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Edgar H. Cox
Fort Hope

Date, 8 Nov 194 3

Sold to Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

	Account Forwarded		
3 Brooms @ 45		1	35
for Indian Reserve School			
45			

BEARE'S LIMITED, TORONTO, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Edgar R. Cyr,

Address Maria, B aventure County,

Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov.	3 [illegible] brooms at .45 cts ea. for Maria Ind. School	1. 35

P.O. AGENCY E.R. VOTE ALLOT

Goods Received or Services Performed
Prices Fair & Just. Approved for Payment
J. C. MORRIS

EX'D. A

16/11/43

THIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Edw. Richard
Agent

VOUCHER No.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, Que., 30 Dec 193[illegible]3

M Département des Affaires Indiennes

Pour : Isaac Martin Ottawa

En compte avec

VALMOR CYR

MARCHAND

Conditions :

E. & O. E.

Juillet	31	1	Beef Carcass	.80	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, Que., 30 Dec 1923

M [redacted] Département des Aff Indiennes

Pour Franc Martin Ottawa

En compte avec

VALMOR CYR

MARCHAND

Conditions :

E. & O. E.

Juillet	31	1 Barg Poisson	.80	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, Que., 30 Dec 1923

M Département des Aff. Indiennes

Ottawa

En compte avec

VALMOR CYR

MARCHAND

Conditions :

E. & O. E.

Sept	6	2 vitres	24
		½ lb mastic	04
			28
		2 mattes de coco	1 70
			$1.98

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Valmore Dyr,

Address Maria, Bonaventure County, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Sept	6	2 glasses	.04
		½ lb of putty	.04
		2 cocoo carpets for doors. 14-1-44	1.70
			1.78
		Those items were for the Maria Indian Day School	
July	31	2 bags of bug killer at .80 cts ea.	1.80
		for Isaac Martin and Wid. Jos Jerome	3.58

Received from ... Voucher in duplicate for Accounts to pay. attached

JAN 17 1944 AUDITED FOR PAYMENT

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legally and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. [illegible] dated March 17, 1943. for bug killer.

P. Ed. Richard
Agent

VOUCHER No. 295

DATE January 8th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec 27th 1943

Stephen Gedeon

Jr Dock with
Sleft of Furies and Personell
Attend

To
5 gals kerosine oil @ 27-$1.35

Delivered To Jonarie Gedeon
Dog school.

Stephen Gedeon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

EX'D.

Pay to Stephen Dodson,

Address Pinnock Creek,

Bonaventure County, P. Q.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec	27	5 gals of coal oil at .27 cts.	1.	35

[illegible] ACCTS FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

.....
Agent

VOUCHER No.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-5

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Edgar Arsenault,

Address Maria, Bonaventure County,

Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Jan	31	1 load material from station to Reserve	8.50
		2 blackboards and access.	
		2.3.44	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

D'Arcy Richard
Agent

VOUCHER No. 316

DATE Feb. 28th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ste Rose 17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 22, 1944

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indians

Day School for Spring cleaning and repairs.

VOTE ..... Allotment .....

SHIP TO Sister St Mary of Mercy - Indian Day School
Maria, Bonaventure County

Purpose for which required Paint will be applied by the pupils if you kindly rush giving authorisation.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
8	boxes of Rinso				
12	bars of soap				
2	gal. of floor wax				
1/2	" oil for floor				
1	" therpentine				
1/2	" interior white paint for repairs				
1/4	" " sand color " "	"			
3	" exterior white paint for windows and shed				
1	bbl. sweeping compound				
1	can varnish stain for desks				
1	can O'Cedar oil				

DEPT. OF MINES AND RESOURCES MAY 8 1944 OTTAWA

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— E Art. Richard
Indian Agent

APPROVED—

Director

Form 37 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
May 9, 1944.

Dr. A. Richard, Indian Agent, Restigouche, Que.

With reference to requisition of the 22nd ultimo, you may purchase the following articles for use at the Maria Day School:

8	Boxes	Rinso	½	Gal.	interior sand paint
12	Bars	soap	3	"	exterior white "
2	Gals.	floor wax	1	Keg	sweeping compound
½	"	floor oil	1	Can	varnish stain
1	"	turpentine	1	"	O'Cedar oil
½	"	interior white paint			

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Valmore Cyr,

Address Maria, Bonaventure County, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 2	1Roll Barbed Wire, 80 rods, $4.25	4.25
	N.B. This barbed wire has been bought to be fixed over the wire fence at the Maria Indian School to protect it, because the young Indians come along at night at sit on the fence. E. Arsenault.	

8. 6. 44 detached

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter [redacted] No.....dated.....

H. Albert Richard
Agent

Voucher No. 361

Date June 3rd, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria, July the 11th, 1944.

[redacted]

Inspection and repairs of the pump for the Maria Indian Day School.

3 hours work at $1.00 .....$3.00

Signed. J. A. Andet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to J. A. Audet,

Address Maria, Bonaventure County,

Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	11	Inspection and repairs of the pump at the Maria Indian Day School		
		3 hours work at $1.00		3.00
		18-7-44		

IMPLICATE FOR FILE
...ten in duplicate detacher
...Amount is pay...

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

A. Bart. Richard
Agent

VOUCHER No. 383

DATE July the 14th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Sister Mary of Mercy.

Address Dimock Creek,

Bonaventure, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
July 28,		
	Labour for summer cleaning of the Maria Indian School.....	9.00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

18-2-44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated May 9th, 1943.

Edgar Fraser Acting Agent

VOUCHER No. 422 (Maria)

DATE Sept. 18th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria 5 Oct 1944

École de la Reconnaissance de Maria

3 Maustiquaires	a 1.70	——	$ 5.10
2 " "	a 1.30	——	2.60
1 Porte Maustiquaire	——	——	3.30
			$ 11.00

Arthur Audet
Maria

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to [illegible]

Address [illegible]

[illegible]

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct 5	3 screen windows at 1.70 EX'D A	5.10
	2 screen windows at 1.50	3.00
	1 screen door at 3.00	3.00
		11.00
	For Indian Day School at Maria Reserve,	
	Recommended by Inspector Thibault.	
	TRIPLICATE FOR FILES	
	12110-8-4	
	Voucher in duplicate attached	
	for Accountant to pay.	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Edgar Greenaway Agent

VOUCHER No. 459, Maria

DATE October 5th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Lac Seul

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria, October the 28th, 1944.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

OCT 30 1944

The present is to ask authority for an expenditure of about $25.00 to fix a simple wall to divide the basement in the Maria Indian School.

This wall is necessary for the Manual Training class,as this apartment is opened every day to all the people of the Reserve andthe pupils of the School,and all the tools are in this class.

The matter has been explained to Mr Doucet at his last visit and the work has been recommended by him.

For my part,I consider this work as a necessity and I do not want to be responsible if the tools are missing or are stolen.

Details of expenditure: approximatively:

250 ft board planed.....	13.00
2 by 4,50 ft	2.00
Labour	6.00
Lock,Hinges and paint	4.00
	$25.00

An immediate answer would be appreciated.

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Act. I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa,
October 31, 1944.

EX'D.
A

Mr. Edgar Arsenault, Acting Indian Agent,
Maria, Que.

With reference to your letter of the 28th instant, the Department approves the expenditure of $25 in the erection of a wall in the basement of the Maria Indian Day School.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maria, Oct 27, 1791

50 ft 2 4 rods 45 d = 2 [illegible]

Signed Chas Regan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Omer Gagne,.....

Address.....Maria, Bonaventure, Quebec.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 27	50 ft 2 by 4 rough at $40.00	2.00
	20.00 / 2.00	11.11.44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated Oct. 31, 1944.

Chief Forestry Act. Agent

VOUCHER No. 500, Maria

DATE Nov. 16th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] March November 23rd 1944.

Rent of a Cement Drill for
Maria School Repairs
total = $2.20

Signed: J. A. Audet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to J. Alex. Auger

Address Maniwaki,

Dorevent Pq., Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 22	Rent of a power drill for the work done in the basement of the Farm School	2.20
	9.12.44	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated Oct 31/44

Edgar Asselin act
Agent

VOUCHER No. 55, Maria

DATE Dec 5, 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, QUÉ. 6 décembre 1944
Cté Bonaventure

M Département des affaires Indiennes

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS E. & O. E

Nov.	16	1 Yale	1	75
		2 drawer pulls		20
		Clocus		40
		2 vites		35
			2	70
		taxe		06
			* 2.	76

V. Leigh

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Velmore Dye

Address [illegible]

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 16	Trials for repairs at the Peguis [illegible]	
	Indian School.	2.75
	EX'D.	
	16.12.44	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated Oct. 31, 1944.

Edgar Wiseman
Agent

VOUCHER No. [illegible]

DATE [illegible] 6, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Day School
Dinbelt-Creek Feb. 26th 1945.

Mr. T.P.A. Hoey
Superintendent
Indian Affairs Branch
Ottawa.

Kind Mr Hoey;

The first year I was here I bought at my own expence a second hand cooking stove. We had it repaired once already but it is still broken and pieces are coming apart, so it is very dangerous for fire. A stove is needed there, not only for cooking lessons but also to heat the room which is very cold, especially in the forenoon —

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

I find – at Mr. V. Cyr's shop in Maria a cooking stove though not the very best – would suit the purpose – I could have it for $6.00 dollars (if I take it right now – for having only one, they cannot promise to miss the chance to sell it – I mean I could I have it brought here for $2.00

I need not insist upon an immediate authorization when I say that I am really weary about Fire –

Thanking you for your last favour and for the favour you will undoubtedly grant

I remain,

Your ever grateful and devoted servant

Sister Mary of Mercy Superior

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, February the 22nd, 1945.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

DEPT. OF MINES & RESOURCES
Indian Affairs Branch
FEB 24 1945
RECEIVED

Re: Stove for Cooking Class, Maria Ind. School.

Enclosed please find a letter from Sister Mary of Mercy, Principal of the Maria Indian Day School, asking authority for the purchase of a stove($65.00) for the use of the Cooking Class in the basement of the School.

At my last visit at the School, I have examined the old stove bought by the Pricipal few years ago, and I may assure the Department that it is done and dangerous for the fire.

I recommend the pruchase of a new stove in order to be able to continue the cooking class for the pupils and also to give sufficient heat in the basement.

As there is only one stove to sell at Maria, an immediate answer would be very much appreciated. With thanks.

E. Arsenault

Edgar Arsenault, Actg. Ind. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

EXD.

Ottawa, February 28, 1945.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent, Restigouche, Que.

I have your letter of the 22nd instant, with reference to the stove required for the cooking class at the Maria Indian Day School. I note that there is a stove that can be purchased at Maria. Please let me have full information regarding the type of stove and state the name of the manufacturer and, if possible, the catalogue number. We have to submit purchases to our Purchasing Branch and they require very specific information before placing an order.

PP

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

MAR 21 1945
REGISTRY

PLEASE QUOTE
FILE

Lestigouche, March the 13th, 1945.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re: Stove for Maria Indian Day School.

Replying to your letter of February the 23rd, I wish to inform the Department that the stove which is to be sold at Valmore Cyr's store at Maria, is the following:

It is a McClary, Mark: Triumph, with Reservoir, at $65.00.

If the Department desires to secure one from the purchasing agent, it would be the same thing.

Sister Mary of Mercy, the Principal of the Maria School, has chosen the cheapest stove there was to sell at Cyr's Store.

An immediate answer would be appreciated.

E. Arsenault

Edgar Arsenault, Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

Ottawa, March 15, 19 45.

To The D[redacted]tmental Purchasing Agent, Ottawa, (File 17-1-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Maria Indian Day School

VOTE 76 ALLOTMENT 12-422 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. Sister Mary of Mercy, Principal, Maria Indian Day School, Maria, Que.

Purpose for which required for cooking class

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Stove for Cooking Class		

P.O - 1881 - Mar 21/45
Edgar Bye - Maria, Que.

NOTE:-

The Indian Agent states that he can secure a suitable stove from Cyr's Store at Restigouche for $65.00. It is a McClary, marked "Triumph", with reservoir. He requests that local purchase be allowed.

Blue Slip mailed Mar 23/45.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5-

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to ....Sister Mary of Mercy,.....

Address....Dimock Creek,.....

.....Bonaventure, Que.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 12	For Small repairs.....	5.00
	Authorized:17-1-11,September the 14th,1944.	

15-4-45

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

E. Arsenault
Agent

Voucher No.....649, Maria Res. Date.....March 12th, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

14-1-5-

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Sister Mary of Mercy,.....

Address.....Dimock Creek,.....

.....Bonaventure, Que.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 12	For Small repairs.....	5.00
	Authorized:17-1-11,September the 14th,1944.	

15-3-45

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

E. Arsenault
Agent

Voucher No.....649, Maria Res. Date.....March 12th, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. _____ Nov. 3 1944

RECEIVED FROM Mr Alph Lambert

the sum of and 70/100 Dollars

for assorted vegetables

$ 1.70 Alph Lambert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

17-1-5

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, March 16th, 1945.

Indian Affairs Branch, Ottawa,

Mines & Resources
MAR 19 1945
REGISTRY

Re: Voucher 647, Maria, to Sister Mary of Mercy.

Re: Articles for Cooking Class.

I enclose herewith a receipt covering the expenditure of $1.70 for the purchase of vegetables in connection with the Cooking Class course at the Maria Indian Day School.

This receipt was not included with the account forwarded on the voucher 647, Maria, March the 12th, 1945.

E. Arsenault

Edgar Arsenault, Agent.

EXD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER 17-1-5

NO. 1889
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

WMV/CMc

OTTAWA Mar.21/45

FILE NO. 57607-15-2 Que.

TO Edg Cyr, Esq.,
Merchant, Maria, P.Q.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. Sister Mary of Mercy,
Principal, Maria Indian Day School, Maria, Que.

F.O.B. QUOTATION OK to Indian Agent.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO Rev. Sister Mary of Mercy,
Principal, Maria Indian Day School,
Maria, Que.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	only Stove -(for cooking class) McClary "Triumph" with reservoir		$65.00

Department of Mines & Resources
Indian Affairs
MAR 23 1945
REGISTERED

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
76	12-422		59

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

DELIVERY REQUIRED BY
as soon as possible.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

PURCHASING AGENT

R 2007

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

MARIA, QUÉ. 30 Mars 1924

Cté Bonaventure

M [redacted] Département des Mines

Ottawa.

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS E. & O. E

1	Cèle	65.	00
	Transport	2	00
		$ 67.	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Valmore Cyr,

Address Maria, Bonaventure, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 30	One Cooking Stove for Indian Day School at Maria.....	
		65.00
	Trahsportation of same.....	2.00
		67.00
	N.B. Sister Mary of Mercy, Principal of the Maria Indian Day School, informed me that the Department had approved this expenditure; As she did not mention the number of the file and the date of the authority, I can not indicate it on this voucher. In order to avoid useless correspondence dont you think the Indian Agent shoud be informed when such an expenditure id authorized by the Department. I was not aware of this purchase and even I had no authority from the Department, when I have received this account.	
	10.4.45	

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

E. Arsenault
Agent

Voucher No. 701, Maria

Date April 5, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

EX'D.
A

Ottawa, April 11, 1945.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent, Restigouche, Que.

I note your comments on voucher No. 701. The Department is surprised at the statement you have made, due to the fact that in your letter of March 12 you distinctly stated that a stove could be secured from Valmore Cyr at Maria. Our Purchasing Branch placed the order with the firm recommended by you and you had already approved supplying a stove to the Maria School.

Philip Phelan,
Chief, Iraining Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-5

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-5

Restigouche, April the 19th, 1945.

APR 21 19[illegible]
REGIST[illegible]

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Replying to your letter of April the 11th, in connection with the Voucher No:701, for purchase of a stove for Maria Indian Day School, probably I have misunderstood, but as the Department had not forwarded any authority for the purchase of that stove, I did not know at all what to do with the account sent me by the Valmore Cyr's Store. I was not aware that authority had been given by letter to Siste of Mercy, Principal of the School.

It is only after having written to the Principal of the School that I have known authority was given for that purchase.

E. Arsenault

E. Arsenault, Agent .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sister Mary of Mercy,

Address Dimook Creek, Bon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
March, 12,	3 loads od wood at $5.00 a load.	15. 00
	For transportation of same.....	5. 00
	Total	20. 00
	Authorized: 17-1-11, September the 15th, 1944.	

23. X. 45

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arsenault

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Voucher No. 648, Maria Res. Date March 12, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Date, 1 Mai 194 2

Sold to / Vendu à Gédéon Tremblay Esq
Officiers des Sauvages

		Amount Forwarded / Montant Rapporté	
1	2 h vins à 2.70 =	5	80
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			

NO GOODS EXCHANGED WITHOUT THIS SLIP
CAS D'ECHANGE RAPPORTEZ CETTE FEUILLE

Allard & Robitaille Ltée. 37100

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rene Dugas,

Address Maria, Bonaventure, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT
May	1	For 2 windows with iron braces.....	5.80
		Those windows are for the woodshed at the Maria Indian Day School, to secure ventilation for the wood. This was recommended by Inspector Thibault last year.	

9.8.45

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arsenault

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Voucher No. 753, Maria

Date May 4, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, June 6, 1945.

Department of Mines & Resources
JUN 9 1945
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re: Voucher no: 72, Maria, J.& D.A. Harquail Co, $42.32, Dec. 3/42

A letter received from the above noted Company of Campbellton, N.B. informs me that the amount of $42.32 has not been ~~yet~~ paid, for lumber shipped to the Maria Indian Day School, for the repairs of the walls in the basement.

I have in file a copy of my voucher no: 72, dated of December 3rd, 1942.

Would you please refer to this voucher and see if a cheque has been issued in favour of this Company.
I wander why the Company has waited so long to inform us of this delay??

An immediate answer would be appreciated.

Edgar Arsenault, Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa, June 12, 1945.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, Q ue.

I have your letter of the 6th instant, with reference to your voucher No. 72 of December 3, 1942.

The J. & D.A. Harquail Company wrote about this matter on June 21, 1943, and I enclose, for your information, a copy of our reply dated June 29, 1943. You will note from that letter that the amount in question has already been paid.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, June 6th, 1945

Department of Mines & Resources
Indian Affairs
JUN 11 1945
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re: Spring Cleaning & Repairs at Maria Ind. School.

At the request of the Principal of the Maria Indian Day School, may I ask the Department to authorize the following expenditure for the spring cleaning and general repairs at the School.

According to a list given by Sister Mary of Mercy, the following articles would be necessary. As the Sister had not given any prize for each item, I have taken information at the store here at Atlantic Trading, to give you an idea of the total cost.

For hired women for spring cleaning at school.....	9.00
8 large boxes of Rinso or Shipso	2.16
12 bars of soap, .06 cts	.72
2 gals. floor wax....2.00	4.00
½ gal. oil for floor	.70
1 gal. terpentine	1.80
½ gal. white paint for repairs	2.00
½ gal. sand colour paint for base-board & windows	2.00
1 gal. exterior paint for windows outside	4.00
½ brl. sweeping coumpound ???	??
2 quarts of stain & varvish for desks, 1.45	2.90
	29.28

It was impossible to obtain the prize for the sweeping compound but I beleive that an amount of about $30.00 would cover the whole cost for the spring cleaning.
An immediate answer would be appreciated.

E. Arsenault

E. Arsenault, Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa, June 13, 1945.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, Que.

With reference to your letter of the 6th instant, the Department approves an expenditure of $30.00 for a special cleaning of the Maria Indian Day School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

V.R. 1038
passed 12.12.45
3.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. [redacted] Dinwoodie Creek July 1945

RECEIVED FROM Sister Mary of Mercy. Principal

the sum of Four .60/100 Dollars

for School cleaning

$4.60 Mrs. John B Jerome

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2147

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Sister Mary of Mercy,

Address Holy Rosary Convent,

Rimouski, P.Q.

DATE		SERVICE	AMOUNT
July	2	For spring cleaning of the Maria Indian Day School.	
		Amount paid to Vivian Jerome	4.30
		" " " " Mrs John B. Jerome	4.60
			8.90
		Authorized: 17-1-5, June 13/45.	

Voucher in duplicate to be rendered for Accountant's payment
DUPLICATE FOR FILE

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E. F. Bresnahan
Agent

Voucher No. 806, Maria

Date August 29, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

Date Sept 4th *19* 45

For Maria Indian *School* Restigouche *Agency*

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

	ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
1	World map (New Issue). Supplies, 106-108	0		Available at York Street, Toronto.		Mayer School Outfits
	This map is 45" x 33".			illustrated	on page 46 of Catalog.	$2.90 prepaid.
1	Student's ad-Webster Secondary Published by American Available at the Educational	0 Book or	English Dictionary Level (New Issue) Book Co, Boston, Mass Exchange, Toronto at: Co. Ltd), 36	—		$3.00 Shuter Street, Toronto
1	Sack for Domestic	0	Science Room	—		$2.50 about
1	School Register					
	Student's Record sheet of Mastered Basic Operations in view of badges: 6 white sheets, 6 Rose, 3 Blue, 6 yellow, 6 Green					
1	agriculture text Book for class use					
11	Desks for pupils					

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sr M. of Sh Adeline

School Maria Indian School

Post Office (nearest) Dimock Creek - Bon. Que

Express Office (nearest) Maria Station, Bon. Que

Province Quebec

Sr. M. of Sh Adeline, Prince.
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

E. Arsenault
Indian Agent

FORM No. I.A. 413
R. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

Date Sept 4th *19* 45

For Maria Indian *School* Restigouche *Agency*

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well-known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
✓1 World map (New Supplies, 106-108	0	Issue).	Available	at	Mayer School
		York	Street,	Toronto.	Listares
					$ 2.90 prepaid.
This map is 43" x 33",	illustrated	on page	46 of	Catalog.	
1 Student's act-English	Dictionary	—			$3.00
Webster Secondary Level	(New	Issue)			
Published by American	Book	Co.	Boston,	Mass.	
Available at the Book	Exchange,	Toronto			
or at					
The Educational	Co. Ltd),	36	Shuter	Street,	Toronto
1 Clock for Domestic	Science	Room			$2.50 about
✓1 School Register					
✓ Student's Record	sheet	of Mastered	Basic	Operations	in view of
badges: 6 white	sheets,	6 Rose,	3 Blue,	6 yellow,	6 Green
✓1 agriculture text	Book	for Class	use ✓		
11 Desks for pupils					

Items labeled in red ordered in #4 school side S.O.

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sr M. of Sh Adeline

School Maria Indian School

Post Office (nearest) Dimock Creek - Bow. Que

Express Office (nearest) Maria Station, Bow. Que.

Province Quebec

Sr. M. of Sh Adeline, Que.
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

E. Arsenault
Indian Agent

FORM No. I.A. 413
R. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maria INDIAN SCHOOL
DIMOCK CREEK, Bonaventure P.Q.

September 4, 1945

Dear Sir:

We are asking for a World Map, and we trust this favor will not be refused to us.

This map, we object, is indispensable to render our teaching as concrete as possible. We are surprised that said map has never been seen in the Maria Indian Day School.

Therefore, we sincerely hope that the Department will grant immediately the said map. We have chosen the cheapest but would have desired a more solid one.

Very respectfully,
Sr. M. of St. Adelme
Sup. of Prine.

Dept of Ind Affs

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 13 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sir: Schools 17-1-5

School opened to-day —
We have 11 desks missing.
Please call on ask
for same immediately if you
think proper. Yr. M. St. Admin
Sup.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 17-1-5

Ottawa, 14th September, 1945.

EX'D.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent, Restigouche, Que.

I am in receipt of a letter from Sister St. Adeline of the Maria School requesting eleven desks. School desks are made in three sizes, large, medium and small. Please let me know which sizes are required.

We are forwarding maps of the world which we have in the office. These are paper but they will do for the time being as the map of the world is changing almost daily and there will, no doubt, be a more revised map in the next few years.

You may purchase an ordinary alarm clock for use in the Domestic Science Room. A School Register is being sent from the Department and an Agricultural Text Book is being ordered from the Government Stationery Office.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

Mr.Morris' report dated Oct-10-11 1945 on Restigouche Agency

Returning from New Carlisle in the afternoon a short visit was made at the Maria Reserve.

SCHOOL - two-room with teacher's residence attached. The building was in a neat and clean condition.

The agent was authorized to order a new water tank in the attic that was no longer serviceable. The emergency purchase was necessary because it supplies water to the hot water tank connected to the furnace which would be damaged unless action was taken immediately.

ATTENTION - MR. PHELAN. The toilets at the school were in a filthy condition and located too close to the school. Arrangements were made to obtain a small piece of ground - a width of about 20 feet - back of the school lot from Mrs. Louis Lavine Martin to locate the toilets a greater distance from the school. Agent Arsenault was instructed to build new seats, move the toilets, and them place the fence back to include the new area. Note, Mrs. Martin is over 90 years of age and receiving a ration costing approximately $10.00 per month. Her ration is to be increased to $12.00 per month for making this small stretch of land available.

OCT 31 194

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 17-1-5

Ottawa, 1st November, 1945.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent, Restigouche, Quebec.

I understand from a report from Mr. Morris that he has authorized you to purchase a hot water tank for the Maria School. As it is evident from his report this tank is needed immediately, I trust you have arranged for this purchase and installation.

I also note from the report that Mr. Morris authorized the moving of toilets to another site. I hope you have arranged for this work.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-5

PLEASE QUOTE
FILE_____

Restigouche, Nov. 10th, 1945.

NOV 14 1945
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Ottawa.

The present is to inform the Department that the 14 desks ordered for the Maria Indian Day School, are for children of 6, 7 years of age. It should be medium size.

E. Arsenault, Agent.

E. Arsenault

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Ottawa, November 15, 1945.

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent. Ottawa, (File 17-1-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Maria Indian Day School

VOTE 76 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. Sister Mary of St. Adeline, Principal,
Maria Indian Day School, Maria, Que.

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
14	Single School Desks, small size.		
	P.O-6651-Nov 19/45 E.D. Vilas Furniture Co-Cowansville Blue slip mailed Nov 22/45		
	Note:- While the desks should be shipped addressed as stated above, the account should be forwarded to Mr. E. Arsenault, Indian Agent, Restigouche, Que.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Lebret Sask

Maria Indian Day School
Duck Creek.
November 3, 1945

RECEIVED
NOV 15 1945
INDIAN AFFAIRS

Dear Sir;

In awaiting electric lights favor we dare not ask, we beg to be allowed to buy a coal oil lamp for the classroom.

On dark days, from three to four it is so dark, that the teaches at least needs a lamp at her desk. After school hours, it is needed to sweep the rooms and prepare the morrow's tasks, correct copies, tests etc.

Yours Sincerely
S. M. of St. Adeline,
Sup. and Princ.

Indian Affairs' Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa

E. Arsenault
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa, November 19, 1945.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Dimock Creek, Que.

With reference to your letter of the 3rd instant, the Department approves the purchase of a Coleman lamp for use in the classroom of the Maria School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE
GREY IRON CASTINGS, ETC.

COWANSVILLE, QUE.

Department of Mines & Resources
OTTAWA
NOV 24 1945
PURCHASING OFFICE

Sold to Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Ship to Rev. Sister Mary of St.Adeline, Principals
Maria Indian Day School

Shipping Point MARIA, Que.

Post Office

Ship by

Our Order No. 307
Customers Order No. 6651
Date Sold Nov. 22/45
Salesman Letter
Terms 30 days net
F O.B. delivered
When Ship As soon as possible

QUANTITY	√		PRICE	AMOUNT
14		#5 Model W Chair Desks		
		Fed. sales tax included		
		prepaid		
		4 copies invoice to Mr. E.Arsenault, Indian Agent Restigouche, Que.		

Mines & Resources
Indian Affairs
NOV 28 1945
REGISTERED

NOTICE

This acknowledges your order as entered by us and for which we thank you

If there is any error or omission please notify us at once

FORM No. 13-30M-10-45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Dimock Cree Nov 19/19/45-

I send my report for
school work for 2 days
work Indian School
Charged $6.00.
Signed by John B Jerome

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2147

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to John B. Jerome,

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	9	Amount charged to move back the two outside toilets and repaired them, at Maria Indian Day School.....2 days at $3.00	6	00

318-76-10-693

28-11-45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

C. H. Bennett
Agent

VOUCHER No. 1001, Maria

DATE Nov. 25, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. of Mines & Resources,
Ind. Affairs Branch,
Ottawa.

Gagne
Nov. 21st 1945

Maria Indian Reserve.

Report of cleaning out well, removing sand from pipes at the Maria Indian day School.
Monday. Nov. 19th 8 hours at 40cts per hour - - $ 3.20

Clayton Gedeon.

Gagne Office
Bon.co.
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2147

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Mr Clayton Gedeon;

Address Gagne Office, Bon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov.21	Account for cleaning well and remove sand	
	from pipes at the Maria Indian Day School	
	8 hours at .40 per hour.....	3.20
	By Agent, urgent work.	

318-16-10-693
28-11-45
DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate obtained for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E. Arsenault
Agent

VOUCHER No. 1000, Maria

DATE Nov. 23, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
NOV 27 1945
Received

PLEASE QUOTE
FILE.....

Restigouche, November 23, 1945.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

The present is to inform the Department that, according to the recommendation of Mr J.E. Morris during his last visit on the Reserve, the water tanks are now fixed up, and the two outside toilets moved back and repaired since a couple weeks.

In the meantime, I have hired an Indian to clean the well and the pipe at the bottom of the well for a cost of $3.20, for the work.

.....

This work was necessary before the winter comes and I beleive my action will be approved.

E. Arsenault

Edgar Arsenault, Agent.

Restigouche, Bon. Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nov. 18, 1945

Dinock Creek

P. 2.

freight charges — .42

transportation 2 water

tanks, Travis Station

to Reserve —— 1.00

1.42

Total

Stephen Gideon

By. E. H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2147

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Stephen Cedeon.

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	18	Freigt charges re water tanks ~~A.A./E.I.~~		.42
		Transportation of same from Maria Station to Reserve	1	.00
		Total.....	1	.42

318-16-04-352
TRIPLICATE FOR [illegible]
20-11-45
Voucher in duplicate detached
[illegible] for Accountant to rev.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E. Hesemeier
Agent

VOUCHER No. 1006, Maria

DATE Nov. 24. 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, QUÉ. 17 Novembre 1925
Cté Bonaventure

M Département des Affaires Indiennes
Pour ménage de Indian Day School.

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS E. & O. E

Juin 21	6 rinso	3.	00
	10 lbs cire à plancher	3	50
	1 Bon Ami		15
	12 savons		72
	Vernis Stain	2	15
	1/2 g. peinture	2	70
	1/2 g. térébenthine		80
	1/2 g. huile de lin		80
	3 lbs vernis		150
		$15.	32

Chèq.
V. Cyr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2147

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Valmore Cyr,

Address Maria, Bonaventure, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
June	21	Different articles for the sprin cleaning of the Maria Indian Day School.....	13.32
		17-1-5, June 13, 1945.	

318-26-02-289
TRIPLICATE FOR FILE
30-11-45
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

E. F. Greenaway
Agent

Voucher No. 1004, Maria.

Date Nov. 24, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 17th 1945.

Derrick Creek P Dec
Co Bon.
Maria Indian Reserve
Stephen Ludeon
On acct with the Dept of
Mines & Resources Ottawa

To 5 gals coal oil at
274
= $1.35

Total $1.35

To the Holy Rosary Convent
Maria Indian Reserve.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to..Stephen Cedeon,.....

Address..Dimock Creek,Que. Que.....

.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct 17	5 gals.coal oil at .27cts a gal.	1.35
	For Maria Indian Day School	

318-76-02-289
TRIPLICATE FOR FILE
6-12-45
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

VOUCHER No...1034,Maria

DATE.....Nov. 28, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sister Mary of St Adeline,Principal,

Address Dimock Creek,Bon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov.19	one roll lining paper,for the water tanks	
	at the Maria Indian Day School.....	2. 35
	Authorized by Mr Morris,Oct.12,1945.	

318-76-02-289

TRIPLICATE FOR FILE

6-12-45

Voucher in duplicate detached

if account is pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arseneault

Agent

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

Voucher No. 1032,Maria

Date Nov. 28, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Lebrodes

17-1-5

Maria Indian Day School
November 27, 1945.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 1 1945
REGISTERED

Dear Sir:

We respectfully ask to submit the following to you.

Our school passage giving on the classroom has no door. All the pupils of the baby class pass by this hall to enter and exit thus disturbing the intermediate class. You understand that this is a nuisance to which I think you could bring remedy in allowing us to buy a fine door for this passage.

I praise the precedent teachers who had the patience to stand this - forgive me but I lack this patience.

Very respectfully yours,
Sr. M. J. St. Adeline
Prine.

C.S: I recommend this request.
E. Arsenault, Agent.

Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa, December 5th, 1945.

Rev. Sister M. of St. Adeline, Principal, Maria
Indian Day School, Dimock Creek, Que.,

I have your letter of the 27th ultimo and I have taken careful note of its contents.

I have studied the plans which we have here but apparently some minor changes must have been made during the construction. I notice by the plans that there are no doors in the classroom and that these openings are wider than the opening of the door leading to the hallway. This would require framing. I wish, therefore, to have an estimate of the cost of this work including labour and material. I wish also to draw your attention to the fact that this will bring the two doors close to each other, both openings on the inside which should be avoided whenever possible. Would there be any other way in which this nuisance could be avoided or diminished?

After receiving this information I will be able to give this matter further consideration.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, QUÉ. 5 décembre 1925
Cté Bonaventure

M Dépt des affaires Indiennes
pour Indian Day School

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS E. & O. E

Nov	22	10 lbs ciré à planchers		$3	50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to...Valmore Cyr,.....

Address.....Maria, Bon. Que.....

.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
Nov.	22	10 bls floor wax for Maria Ind. School	5.50
		17-1-5, June 13, 1945.	

318.76.02-289

DUPLICATE FOR FILE
12-12-45
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hesmant
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No.1038, Maria

Date Dec. 1, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STEPHEN GIDEON

GROCERIES and MEATS

MARIA, P.Q.

Nov 3rd 1945

M Jonas or Jordan Sag Acted

1 lamp Compleat	1	43
Cliff		
47		

THE ART LITHO CO., LONDON, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to...Stephen Gedeon,.....

Address.....Dimock Creek, Bon. Que.....

.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	3	one lamp complett	1.	43
		For the use in one of the two class rooms		
		at the Maria Indian Day School.		
		By Agent.		

518-76-12-42
14-12-45

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No.....1063, Maria.

Date.....Dec. 10. 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Nov. 20, 1945.

Re .. Repairs water tanks Maria Reserve.

Nov. 19-	1 1/2 hrs labour at 60 cts	=	4.50
	Repairs pumps at the Kitchen	=	1.50
	" Lock door	=	.75
20	2 1/2 hrs labour 60 cts	=	1.50
"	2 trips from Maria to Reserve	=	3.00
	Total		11.25

J. A. Audet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J. A. Audet,

Address Maria, Bonaventure, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	20	Re Repairs of water tanks at the Maria Indian School, and water pump, and lock door.....	11.	25
		Authorized by Mr J.E. Morris, Sept. 12, 1945.		

318-76-09-622
TRIPLICATE FOR FILE
2 Jan 46
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Lacasse
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 1076, Maria

Date Dec. 28, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec 19th 1945

Maria Ondechin Reserve
Stephen Gideon

In Acct with the Dept
of Mines & Resources
Ottawa

To 5 gal Coal oil at 27 = 135

Total
$1.35

To the Sisters of the Holy Rosary
Comm.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Stephen Gedeon.

Address Dimock Creek, Bon. Cue.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Dec.	18	5 gals coal oil for the Maria Indian School	1.35

318.76.02.289
TRIPLICATE FOR FILE.
2 Jan 46
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pre-

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Esmond
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 1068, Maria

Date Dec. 28, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Jan 16 th 1946

Dr [redacted] in Indian reserves
Skeleton Lisdeen
Quarterly with the Dept
of Indian Affairs
Ottawa

To 5 Gals Cresol at 1 35
At 2 7 ch per gal

Total $1.35

To the Holy Rosary Convent
Mara Indian Reserve.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Stephen Gedeon,

Address Dimook Creek, Bon. Cue.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan. 16	5 gals coal oil for the Maria Indian School	1.35

386-76-02-289

TRIPLICATE FOR ...
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
29/1/46

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Graham
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 1089, Maria

Date January 25, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tél. 305r4 Tél. 305r24

VALMORE CYR

MARCHAND GÉNÉRAL

Spécialité: Matériaux de construction et ferronnerie

MARIA, 17 Janv 1946

M Déjà Mr Affaires Indiennes

Jos Ledoux Doit Solde

Conditions 30 jours	Montant Rapporté		
2 Aladdin Lamp mantles			90

Paid

34

APPLEFORD PAPER PRODUCTS, LIMITED PAT. 1936-51-55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Valmore Cyr.

Address Maria, Bonaventure, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan 17	2 alladin lamp mantles, Maria Ind. School.	.90
	17-1-5, Nov. 19, 1945.	

318-76-12 415

TRIPLICATE FOR F...
29/1/46
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

C. Hesmanet
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 1094, Maria

Date January 25, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE. Jan. 22 19 46

SOLD TO Department of Mines & Resources,

Ottawa, Ont.

PRODUCTS

—

School Furniture
Household Furniture

—

TELEPHONE 58

Terms: 30 days net	Your Order No. 6651	Our Order No. 307	Shipped Via

14	No. 5 Model W Chair Desks	10.55	147.70

Fed. sales tax inc.

Prepaid

Shipped to:- Rev. Sister Mary of St. Adeline, Principal,
Maria Indian Day School,
MARIA, Que.

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

NO. 6651
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

OTTAWA November 19/45 FILE NO. 61506-15-38

17-1-5

TO Vilas Furniture Co. Ltd.,
Cowansville, P.Q.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. Sister Mary of St.Adeline, Principal,
Maria Indian Day School, Maria, Que.

F.O.B. Your Factory -- On basis ~~xxxxxxxx~~ of previous quotations & orders.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO ~~Consignee~~ Mr. E.Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, Que.

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
NOV 21 1945
RECEIVED

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
14	only Portable single chair desks, Model W., small size		
	Estimated cost.....$168.00		

PREPAY TRANSPORTATION CHARGES
TO Maria, P.Q.
AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER
WITH INVOICES.

V R1133
issued 7/2/46

WRV/EC

V...	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
76	12	415	1235

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY
Before 22nd prox., if possible.

PURCHASING AGENT

R 2007

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Vilas Furniture Company.

Address Cowansville, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	22	14 No.5 Model W. Chair Desks 10.55	147.	70
		For Maria Indian Day School.		
		Order from Dept.		

318-16-12-415

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to sign.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arsenault

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 1133, Maria

Date January 31, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Sister M. of St Adeline, Principal,

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	3	3 glasses and putty for Maria School....	.56	

318-76-02-289
Jan 46

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pre...

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hawkins
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

VOUCHER No. 1118, Maria

DATE Jan. 29, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Thanking you for the attention you
give our many demands we are,

Yours respectfully,

Sr. M. J. St. Pélagie, p.s.s.
Principal

Philip Phelan, Chief, Training Division
Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa

Recommended: E. Greenarch
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Thanking you for the attention you
give our many demands we are,

Yours respectfully,

Sr. M. J. St. Pélagie, P.S.C.
Principal

Philip Phelan, Chief, Training Division
Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa

Recommended: E. Greenwood
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

LeHoods

Maria Indian Day School
December 10, 1945

DEPT OF INDIAN AFFAIRS & NORTHERN DEVELOPMENT
JAN 28 1946
REGISTERED

Dear Sir:

In reply to yours of the 5th instant I wish to state that I see no better way of avoiding the nuisance mentioned than by closing the classroom opening with a door. We could use a drapery, this would bring a partial remedy to the situation.

The classroom opening is exactly the same size as the hallway opening. No framing will be required but a 2-inch trimming to stop the door. Door will open inside. Passage door opens outside.

The material required is:

1 Pine door valued at	$ 8.00
2-inch trimming 17 feet at .08	$ 1.36
Inside door knob and lock	$ 1.25
Hinges	.50
Transportation	$ 2.00

The boys of the school are able to put in the door. The labour will therefore be gratis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to... Sisters of the Holy Rosary.

Address... Dimock Creek, Bon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Feb.6	To transportation of Desks for the Maria Indian Day School, Station to the Reserve.....	2.00

3.18.16-12-415
TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.
18/2/46

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Tessenaut
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

VOUCHER No. 1160, Maria

DATE Feb. 13, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN SCHOOL
DIMOCK CREEK

February 15, 1946

Dear Sir:

We again appeal to the Honorable Department asking for an increase of salary.

We trust not to meet another disappointment.

We submit the following to your wise judgment:

S. M. St. Adeline, Princ. Teacher from $65.00 to $75.00

S. M. of St. Brigitte, Teacher from $65.00 to $75.00

S. M. of the Divine Heart, Domestic Science Teacher from $50.00 to $60.00.

If we should foresee any decrease in the cost of present-day living we would be contented with our actual salaries but it is gradually and daily increasing.

Sincerely yours,
S. M. St. Adeline, R.S.N. Princ

Indian Affairs' Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa

E. Lavernoch
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

INDIAN SCHOOL
DIMOCK CREEK

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 2 1946

February 13. 1946

Dear Sir:

You have granted us last November the permission of buying a "Coleman" lamp for our class-room.

Since then we have written order after order and have not been able to obtain one yet.

To day we received a favorable reply from the P. Campbell and Co. St. John but lamp is to be shipped only on the 15th. of March.

Should not the invoice reach you before the end of the fiscal year we hope you will renew our permission to buy the said lamp as we are in great need of it.

Sincerely yours,
S. M. St. Adeline, r.s.r.
Principal

Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa

E. Hesemans
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sr.M. St Adeline,Prine.

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Feb.	16	Transportation 4 cupboard doors for the Maria Indian Day School....	2.00

318.76.04.35.2
16-3-46

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hasenmut
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 2009, Maria

Date March 11, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Campbellton, N.B. Feb. 10 1946.

M..:...Dept. of Indian Affairs c/o E. Arsenault,
Restigouche, Quebec.

In Account
With .....A. H. ENGLISH
CAMPBELLTON. N.B.

Date	Description	Amount.	
Jan.12,	2 lengths 6" pipe	.80	
	1 " 6" Tee	.25...	1.05
Oct.23	2 galv tanks shipped to Principal of Indian School, Marta	39.50	39.50
			40.55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to....A. H. English,.....

Address....Campbellton, N.B.....

.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
1941/10			
Jan.	12	2 lengths 6" pipe,.80 cts,1,6" Tee.25 cts	1.05
Oct	25	2 galv.tanks for the Maria Indian Day School..	39.50
			40.55
		Authorized by Mr Morris,Oct.12, 1945.	

318-76-10-691

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Lemieux

Agent

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

Voucher No. 2021, Restigouche Date March 15, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Reine Dugas
Marie Rose Bourque

Date, 13 Février 1946

Sold to
Vendu à Département des affaires indiennes

		Amount Forwarded Montant Rapporté	
1	4 forts armons	16	00
2			
3	bois de fin		
4	fendu	1	00
5			
6	12 fentures	1	20
7	4 catch four		
8	forte		80
9			
10		19	00
11			
12			
13			
14			

NO GOODS EXCHANGED WITHOUT THIS SLIP
EN CAS D'ÉCHANGE RAPPORTEZ CETTE FEUILLE

Allard & Robitaille Ltée. 3/100

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to... Rene Dugas, ...

Address... Maria, Bon. Que. .....

.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb	15	To 4 cupboard doors and accessories for the Maria Indian Day School	19.	00
		Authorized by Mr Morris, Oct. 12, 1946.		

318-76-10-691

TRIPLICATE FOR FILE.
Voucher in duplicate detached
20-3-46
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E. Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 2025, Maria

Date March 15, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

March 15th 1946
Maria Indian Reserve
Stephen Sedeon
Invoice with the Dept
of Mines & Resources
Ottawa

To

5 gals Coal oil @ 27¢ = $1.35

Total
$1.35

Holy Rosary Convent
Maria Indian Reserve

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Stephen Gedeon,

Address Restigouche, Que. Co.

DATE		SERVICE	AMOUNT
March	18	5 gals coal oil for the Marie Ind. School	1.35

318-76-02-289
23-3-16

TRIPLICATE FOR FILE
VOUCHER in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

VOUCHER No. 2047, Maria

DATE March 20, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

Restigouche Que.
April I, I946.

APR 23 194
REGISTERED

Indian Affairs Branch
Ottawa.

Would you please authorize an amount of about $20.00 (twenty) to cover the expenses for the general spring cleaning of the Maria Indian Day School. This amount would cover the labour, and also the different items needed for same such as; stain varnish, soap, paint, floor mops, brushes, broomsand dustpan. Your immediate answer would be appreciated.

E. Arseneault -
E. Arseneault, Agent.
per RAB.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

Ottawa, April 25, 1946.

Mr. E. Arseneault, Indian Agent,
Restigouche, Quebec.

With reference to your letter of the 1st instant, the Department approves an expenditure of $20.00 for material and labour for cleaning the Maria Indian Day School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1- Records
2- Schools

17-1-5

In a report dated May 3, 1946, on his inspection of the Maria School, Inspector Leopold Poulin recommends that electricity be installed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN SCHOOL
DIMOCK CREEK

June 15, 1946

Dear Sir:

We are in great need of a wheelbarrow for the school garden. This is to carry the manure from the poultry house to the gardens to carry the wood from the wood shed to the basement, to clean yards besides various other needs.

So far we have been borrowing the neighbor's but it is quite obvious that we should have our own.

Said farm wheelbarrow could be made by our own blacksmith for $3.00. Strong wheel may be bought at Lucien Denis's for $3.25 Total cost therefore would be $8.25.

Very respectfully,
Sr. M. of St. Adeline
Principal

Philip Phelan L.T.D.
Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Restigouche 17-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche Que.
June 21, 1946.

Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Enclosed please find a letter from the principal of the Maria Indian Day School asking for a wheelbarrow. We recommend this expenditure of $8.25 as the sisters are in great need of a wheelbarrow.

E. Arseneault
E. Arseneault, Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 24 1946
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

June 25, 1946.

Mr. E. Arseneault, Indian Agent,
Restigouche, Que.

With reference to your letter of the 21st instant, you may purchase a wheel barrow for use at the Maria Indian Day School. It is noted that this can be secured at a cost of $8.25.

EXD.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Sister Mary of St Adeline, Principal,

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	22	To seven days work cleaning Maria School, 1.50	10.	50
		17-1-5, April 16, 1946.		

318-16-01-103

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Brouard

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

VOUCHER No. 207, Maria

DATE July 9, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Sister St Adeline, Prino.

Address

Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	21	2 locks for the cupboards doors of the class-rooms of the Maria Indian Day School...	2.	55
		it was needed. By Agent.		

318

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Tisseraut
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

VOUCHER No. 208, Maria

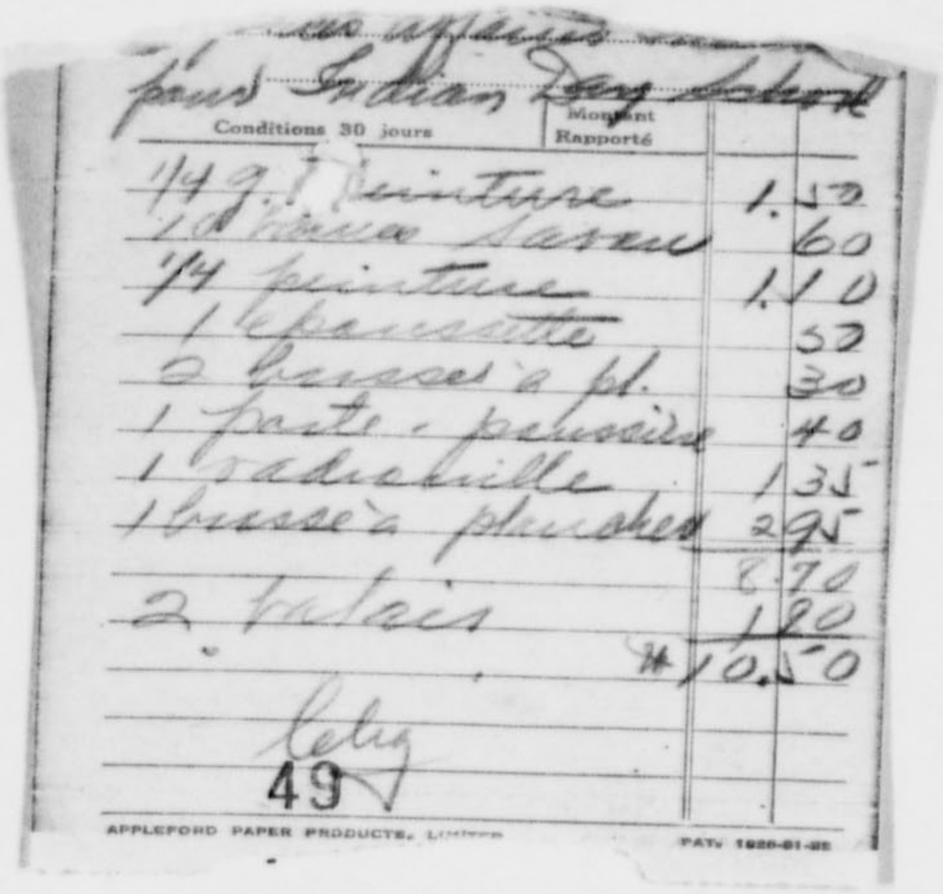
DATE July 9, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Conditions 30 jours

Montant Rapporté

1/4 g. Peinture	1.	50
1 Pinceau Lasseu		60
1/4 peinture	1.	10
1 Chaussette		50
2 Lunettes à pl.		30
1 Porte-plumes		40
1 Cadenille	1	35
1 Brosse à plumeau	2	95
	8.	70
2 Factures	1	20
	$ 10.	90

49

APPLEFORD PAPER PRODUCTS, LIMITED

PAT. 1920-01-25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Valmore Cyr,.....

Address.....Ste Maria, Bonaventure, Que.....

.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	7	Different articles for the spring cleaning of the Maria Indian Day School.....	10.	50
		17-1-5, April 16, 1946.		
		N.B. Account rendered July 8 only.		

EX'D.

318

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hyacinth
.....
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No.....209, Maria

Date.....July, 9, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

July 12, 1946

I w[redacted] Mass and complete 8.25

x Ls M. of the Holy Rosary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

K SAFETY ▲ FILM +●

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sr. of the Holy Rosary

Address Maria, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
July 12	Money paid for a new wheel barrow	8.25

17-I-5, June 25, 1946

318
75-19-16

CERTIFICATE FOR PAYMENT
Voucher in duplicate to be
filed Accountant to pay

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. H. Jacques
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 233, Maria. Date July 12, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, Que., 6 Juillet 1926

M Dép. des Affaires Indiennes

pour Indian Day School

En compte avec

VALMOR CYR

MARCHAND

Conditions :

E. & O. E.

Mai	7	1/4 peinture	1 50
		10 savons	60
		1/4 peinture	1 10
		1 épaussette	50
		2 brosses à pl.	30
		1 pate-pansière	40
		1 radiaille	1 25
		1 brosse à pl.	2 95
		2 balais	1 80
			$10.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Valmor Cyr

Address Maria, Bon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
July 15, 1946.	Cleaning at Maria School	10.50
		EXD.
	I7, I, 5. April 25, 1946.	

318.76-02.289
18/7/46

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. A. Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

VOUCHER No. 240, Maria.

DATE Restigouche, July 15, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

19-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE



Restigouche Que.
Sept. 23, 1946.

Indian Affairs Branch,
Ottawa.

There is a great need of sinks and proper sewage at the Maria Indian Day School. This would be for the use of the Domestic Science Class and the community.

On the last visit to the school the children were washing wool and dying it; they had to go to a neighboring house for water, carry it down to the cellar and when their work was finished carry it back up and throw it outside. This is not very sanitary and much time is lost.

Mr. Doucet and Mr. Morris both approved this work and we would be very please if you would give us permission to get it done. It would be a great benefit to the school as a whole. The cost would be about $325.00.

The following is the quotation given to us by Mr Collin LeBeef, plumber of New Richmond, Que.

50 ft. stone pipe	@ .40	20.00
I stone elbow 45		I.50
20 ft. stone pipe 2"	@ .40	8.00
I trap (iron)		2.80
5 ft. pipe I½"		I.60
Fittings		3.00
60 ft. pipe ½"		6.00
Digging drain, 3 men 3days		36.00
Digging sump		30.00
Rock (for sump) I5 yds. @ 2.00		30.00
Cement cover		8.00
Work by plumber I0 dys. @ 7.50		75.00
Pump with two taps		50.00
2 sinks (tubs)		50.00
		321.90

We feel labor is the most expensive item

E. Arseneault
E. Arseneault, Agent.
pedds

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5 (W.T. 1)

Ottawa, 28 September 1946.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
RESTIGOUCHE, Quebec.

EX'D.

With reference to your letter of the 23rd instant, the Department approves an expenditure not exceeding $321.90 for material and labour for installing sinks and sewage at the Maria Indian Day School.

While we are authorizing the amount mentioned in your letter, it is felt that it should be possible to do the work at a more reasonable cost. We will therefore depend on you to effect every possible saving.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. DATE Sept 24 194 6

M Ind. Aff. Branch

8¾ hrs work @ .50		4	38
1 trip to Maria			75
Feeder & packing			95
			6.08

Repairs to pump at Maria
School. Emergency.
X Melton Gelson

CASH SALE	CHARGE	C.O.D.	REC'D. ON ACC'T.	PAID OUT

MOORE BUSINESS FORMS LTD.
48587
FORM 122

SIGNATURE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J. Milton Gedeon

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	24	Repairs to pump at the Maria Indian Day School	6.	05
		By Agent, Emergency.		

DUPLICATE FOR FILE
30/9/46
VOUCHER IN DUPLICATE DESTROYED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. T. Rosencrest
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 333, Maria. Date Sept. 24, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

This space for use of Head Office only

Requisition No. 08531

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

November 2, 1946.

To the Depar[illegible]tal Purchasing Agent, Ottawa,

File 17-1-11 (WT4).

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE ALLOTMENT ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Sister M. of St. Adeline, Principal, Maria Indian Day School, Dimock Creek, Quebec.

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Table loom # 24		
	Warping frame		
	Combination Reel and Bobbin Winder		
	Bobbin Rack # 321		
	Bench		
	Table for above		
	Shuttle		
	Note: The above may be secured from Clement Company, Ste.Justin, Maskinonge Co. Quebec.		
	The approximate cost will be $75.00.		

EX'D. A.

P.O. 14528 Nov 5/46 Jules Clement Ste Justine Maskinonge P.Q. B/S medical Nov 12/46

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED— [signature]

For *Director*

NOTE:—1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Sisters of Holy Rosary,

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	29	One Aladdin lamp complete for Maria Ind. School	14.	90
		This atricle was not available before this year account rendered Nov.7/46. 17-1-5,Nov.19, 1945.		

EX'D.

318 3 1176

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

VOUCHER No. 443, Maria

DATE Nov. 8, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rev. Sister Superior, ~~St.~~ Rosary Holy

Address ~~Maria, Bon. P.Q.~~

Dimock Creek.

Bon Dve

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	2	C.N. Express, paid for repair of School		
		Clock , from Rimouski to Maria.	$ 0	51

E.X'D.

3.18
3/11/46

DUPLICATE FOR FILE.
VOUCHER IS DUPLICATE attached
FOR ACCOUNTANT'S USE.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 2146 45

Voucher No. ~~449, Maria~~

Date Nov. 16, 1945

E. [illegible] Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rev. Soeur:

J'ign[illegible] si cet achat est pour le Dept. des Affaires Indiennes; je ne le pense pas. Si au contraire, veuillez informer.

Recpt. Votre,

E. H[illegible]

E. Arsenault, Agent.

Freight bagé pour une horloge des classes, réparée à Kimmoka - dès que j'aurai la facture acquittée pour frais de réparation, je vous la ferai parvenir - Le Supérieur.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

Holy Rosary Convent

Rimouski, November 21 1946.

Department of Mines & Resources
NOV 25 1946
REGISTERED

Mr Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training
Indian Affairs Branch
OTTAWA.

Dear Sir,

The Principal of the Indian Day School at Dimock Creek, Maria, tells me that the School is in no way supplied with drinkable water.

The well, in the cellar, she says is in a pitiable condition, and the pump they used to have is clogged. And so, the teachers are carrying water from the neighbor's for the pupils' and their own use, since the school is open.

The Agent has been informed and called to see; but he seems to ignore what should be done.

Please kindly advise and give means to have repairs done as soon as possible.

In obliging me so, you will be doing a great favour to us all.

Very respectfully,
Sister Mary of the Annunciation, n.d.s.
Superior general.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5 (W.T. 1)

Ottawa, 25 November 1946.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
RESTIGOUCHE, Quebec.

With reference to the Maria Indian Day School, we have just received a letter which reads in part as follows:-

> "The school is in no way supplied with drinkable water. The well in the cellar is in a pitiable condition and the pump they used to have is clogged. The teachers are carrying water from the neighbours for the pupils' and their own use since the school opened."

We received voucher No. 333 covering the cost of repairs to the pump at the Maria school but it appears from the above that the repairs were not permanent. Please let us have an immediate report regarding what is required and also an estimate of the cost. You should explain why you did not bring this matter to our attention previously.

In official letter of Sept. 28th, 1946, an expenditure of $321.90 was authorized for material and labour for installing sinks and sewage at the Maria school. We have not yet received any account and we would like to know when you intend to have this work done.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5 (W.T. 1)

Ottawa, 25 November 1946.

Dear Sister:-

With reference to your letter of the 21st instant, the Indian Agent is being written and requested to submit a report on what is required at the Maria Indian Day School.

Yours truly,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Sister Mary of the Annunciation,
Superior General,
Holy Rosary Convent,
RIMOUSKI, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nov 10th 1946

Maria Indian

Stephen Sideon Reserve

On acct with the Dpt

of Mines & Resources

Ottawa

Sep 1/5 gals of Coal oil

@ 27 = $1.35

Solar

Sole Consent —

$1.35

Sisters of the Holy Rosary

Convent

Maria Indian Reserve

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Stephen Gedeon.....

Address.....Dimock Creek, Bon. P.Q.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	19	5 Gals. Coal Oil @ 27¢	1	35
		Supplied to Maria Indian Day School		

318
D611-4-6

IMPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to sign

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Brochet
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No.....488 Maria

Date.....Nov. 23, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, P.Q.
Nov. 22, 1946.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 25 1946
REGISTERED

Indian Affairs, Branch,
Ottawa, Ont.

The present is to ask the Dept. an amount of about $25.00 to make two (2) stands for the desks of the Maria Indian Day School.

I have been visiting the School lately and have realized that the desk are realy too low, a stand of about 10 inches high 4' X 5' in hard wood would suit the purpose and would prevent the cold from the floor.

I recommend this small expenditure and hope to receive your immediate approval.

Yours truly,

E. Arseneault.
(E. Arseneault)
Indian Agent.

cc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5 (W.T. 1)

Ottawa, 28 November 1946.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
RESTIGOUCHE, Que.

H/B'D.

With reference to your letter of Nov. 22nd, you may expend an amount of $25.00 for providing stands for the desks at the Maria School.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Campbellton,November, 1946.

Dept. of Indiand Affairs
c/o E. Arsenault,

In Account with A. H. English
Campbellton, N.B.

Nov. 14,To 1 roll end laundry tub, Folio 201,..... 48.50

COPY BY E. A. AGENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to A. H. English,

Address Campbellton, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Nov.	14	To one roll end laundry tub for basement of the Maria Indian Day School.	48.50
		17-1-5 W.T.L., Sept. 28, 1946.	

FWD

318
30 11 46

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Hrennan
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 496, Maria

Date Nov. 26, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File. 17-1-5 (W-T-1)

PLEASE QUOTE FILE

Restigouche, P.Q.
Nov. 28, 1946.

NOV 30 1946

Indian affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Replying to your letter of the 25th. inst. in connection with the Maria Indian Day School, I wish to give the following informations:

The first time the pump went out of order the sisters asked my authority to hire an Indian to do the repairs, which was granted, a few weeks later, again the sisters reported the pump out of order, that time I went down and hired a man who done the repairs under my supervision. Together we examined the well in order to find a solution to prevent the dampness which is causing mouldiness around the side of the Well. We have decided to install a 3" pipe from the top into the Well in order to give ventilation.

As for the teachers carrying water from the neighbours for the pupils' I am not ready to digest such statement, because I have given authority to the sisters, to the principal to hire a man to carry water and I have suggested to take the janitor until the Well was fixed, therefore if the sisters carried water they did it on their own and should not register this as a complaint.

I understand that the Dept. gave authority for an expenditure of about $321.90 for Installing sinks & sewage at this school. Since this date, every efforts has been done to find the necessary material to perform the work, I have been fortunate to find the sink a double tub, but it is impossible to find the 4" pipe we need for the sewage, nevertheless I have good hope to locate the necessary material to install the sink with hot and cold water, now to the end of the week.

The new sewage that we have to build will be done only next spring on account of the reasons mentioned above, lack of material. For this fall the sink will be connected to the old sewage. The expense

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

for the cleaning of the well and the ventilator will be charged on the amount of $321.90 already authorized. I presume that all these expenditures may be classified as Re: Water system.

I wish to point out that the water was inspected last year by an official of the Health Unit Office New-Carlisle and the test proved that the water was potable. When the sisters complained about the taste of the water, my first thought was that it could be due to the natural taste of water in different district, but on the second complaint I went down the cellar and opened the well in order to find the cause.

We came to the conclusion that it was due to the mouldiness caused by the dampness. As stated in previous paragraphs steps are being taken to overcome this situation.

Hoping these informations will be to your satisfaction.

E. Arseneault.
(E. Arseneault)
Indian Agent.

cc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5 (W.T. 1)

EXD.

Ottawa, 5 December 1946.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
RESTIGOUCHE, Quebec.

We have received your letter of the 28th ultimo with reference to the Maria Day School.

The Department approves your action in cleaning the well and installing a ventilator. It is also noted that you have connected the sink to the sewage system.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Marie Dennick Creek Dec. 30th

I send my report for Indian School for their carrying water over time since Oct 1st 1949 3 months @ 5.00 dollars a month

John. B. Jerome

$15.00.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to John B. Jerome

Address Dimock Creek, P.Q.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	2	Carrying Water for the Maria Indian Day School. for a period of 3 months @ $5.00 Emergency.	$15	00

318.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher & duplicate detached
for Accountant to rev.
Jan 4

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 7 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E Lacasse
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 31 Maria.

Date Jan. 2. 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of Holy Rosary,

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	12	Repairs of Clock used at the Maria Indian Day School...	2.	75
		By Agent.		

H.B'D.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 17 1947
REGISTERED

318
10/1/47

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Stevenson
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

VOUCHER No. 59, Maria

DATE Jan. 14, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Sisters of Holy Rosary.....

Address.....Dimock Creek, Bon. ue.....

.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
Dec.	2	Freight charges for transportatipn of Bath Tub for the Maria Indian Day School.....	.40
		Transportation from Station to Reserve....	.50
			.90. pp

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 17 1947
REGISTERED

318-
23/1/47

DUPLICATE FOR ... voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hawkins
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No....65, Maria

Date.....Jan. 14, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

P.A.

Ottawa, February 3, 1947.

Dear Mr. Morris:

We have just received the plans for the Maria School from Surveys and Engineering. However, Mr. Doucet is just leaving for the Quebec and Maritime Schools and has to go into Restigouche. He will be visiting the Maria School and will take the plans with him. Therefore, it will not be necessary for you to check these plans with the teachers at Maria.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J.E. Morris,
Acting Inspector
Quebec and the Maritimes,
c/o Mr. A.L. Fraser,
Indian Agent,
Rexton, New Brunswick.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Jan 27th 1947
Maria Indian Reserve
Stephen Sidon
On acct due the Dpt
of Mines & Resources
Ottawa

To 1 5 gals coal oil @ 27 = $1.35

Total
$1.35
To the sisters of the Holy Rosary
Comenit

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Stephen GEDEON

Address Dimock Creek, P.Q.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	30	5, gals coal Oil @ 27¢	1	35
		The above, supplied to the Indian Day School		
		Maria Reserve.		

318
4/2/4/1

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 3 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hesmant
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 90 Maria

Date Jan. 30, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maisa Dinock Creek Jan 28th
1947

I send my report for Indian
Day School carrying water
Dec., 1940

Charged $5.00
Signed By John B Jerome
by mouth

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to John B. Jerome,

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan	31	To securing water to the Maria Indian Day School in January, 1947....	5.	00
		emergency.		

318
4/8/47

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 3 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E. Hawkesworth
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

VOUCHER No. 101, Maria

DATE Jan. 31, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Date, June 28 1947

M Indian Affairs Branch
Ottawa.

		A.C.I. FWD.
1		
2	2 Stands 4'+6'	
3	Crated, hardwood —	33.00
4		
5		
6		
7	Alfred E Bowden	
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14	47	
15		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Alfred Beaulieu

Address Restigouche, Bon. P.Q.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	30	2 , Desk Stands 4' x 6' Hardwood and crated ready for shipment. For the Indian Day School, Maria Reserve. Ref. 17-1-5. (W.T.1) Nov. 28, 1946.	$ 33	00

E & B'D.

318
4-13-47

TRIPLICATE FOR FILE.
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 3 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. H. Jacquet
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 94 Rest.

Date Jan. 30, 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Edgar Arsenault, Agent.

Address Restigouche, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	30	To hauling stands for teachers'desk at the Maria Indian Day School...	2.00	

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
FEB 7 1947
REGISTERED

318
1/3/47
TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to rev.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 108, Maria

Date Feb. 4, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Edgar Arsenault, Agent,

Address Restigouche, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan	28	Freight re Stands for Indian Day School, Maria	1.	20

PAID

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
FEB 7 1947
REGISTERED

318
7/3/47

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 109, Restigouche Date Feb. 4, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5 (WT 1)

Ottawa, February 12th, 1947.

E 3 D.

Dear Sir:-

Re Purchase Order No. 14528

The above was forwarded to you on November 5th, 1946 ordering a loom and accessories to be sent to Sister M. of St. Adeline, Maria Indian Day School, Dimock Creek, Quebec.

Please let me know if shipment has been made.

Yours very truly,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Jules Clement, Esq.,
St. Justin,
Comte de Maskinonge, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Jan 25/47

1 trip [redacted] re Stands for Peoria Indian School.

1.00

John Caplin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to **John Caplin**

Address **Restigouche, P.Q.**

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	12	Taxi to Cross.Point Station, stransportation		
		of Desk Stands , Maria School.	1	00

B'D.

318
15-1-147

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. A. Brennan
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 152 Rest.

Date Feb. 12, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

Jules Clément

MANUFACTURIER
des métiers à tisser et accessoires
"CLEMENT"

Saint-Justin, February, 24th 1947
CO. MASKINONGÉ.

Noted KB

FKD.

DEPT. OF MINES & RESOURCES
FEB 27 1947
REGISTERED

Mr Bernard F. Neary,
Supt. of Welfaire & Training,
Dep. of Mines and Resources,
Ottawa, ont.-

File : 17-1-5 (WT 1)

Dear Sir:-

Shipment of the order No. 14528, to Sister M; of St. Adeline, Maria Indian Day School, Dimock Creek, Que, shall be made in about one month from this date.

Sincerely yours,

JULES CLEMENT.

R.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

march 1- 1947

I send my refund for Indian
school fees to carry on
the matter overtime.

John B Jerome
Chargent . A S-A 05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to John B. Jerome

Address Dimock Creek, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	1	For carrying water to Maria Indian Day School during the Month of February. Water from school Well not drinkable. Emergency. By agent.	5.00	

B'D.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 7
REGISTERED

318
1/3/47
DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
Not Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Hawkins
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 214 Maria

Date Mar. 4, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to **John B. Jerome**

Address **Dimock Creek, Bon. Que.**

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	30	To, Hauling Water for the Maria Indian Day School, School well being out of order, unable to repair until May.	5.	00

AUDITED FOR PAYMENT APR 14 1947 Treasury Office I. A. BRANCH

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch APR 15 194 REGISTERED

318

DUPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arsenault

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. **313 Maria**

Date **April 11, 1947**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maria Dennock Creek. March
30/97

I send my report for Indian
School for I am carrying the
water over terre.

John B Jerome.

Charges 5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-B-d-7
2 U 1 Ge

Maria Doyle #5

17-1-5

Indian Day School Maria
March 31. 1947

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 21 1947
REGISTERED

Dear Sir.

We make the following request for the spring end year - end cleaning

12 bars soap

3/4 gallon varnish stain (dark oak for the school decks)

$15. for scrubbing, washing windows, ducting walls, waxing floors, cleaning basement and Domestic Science room

15 lbs floor wax

2 brooms

2 floor mops

We forgive an amount of $30.

Respectfully

Sr M. of St Bernardine Opine

Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa

E. Hosenauer
Agent

OK
30.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5 (WT 1)

E.A'D.

Ottawa, April 23rd, 1947.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, P.Q.

With reference to your letter of the 31st ultimo, the Department will allow an amount of $30. for spring cleaning at the Maria Indian Day School.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

COPY
ORIGINAL ON
File 45026-6

17-1-5

File 45026-1 W.T.3

Restigouche, April 23, 1947

Indian Affairs Branch, Ottawa

E.A.D.

Referring to your letter of April the fist, I wish to inform the Department that the sewer pipes (4 inches), 75 feet, is for Mr. Frank P. Isaac, G-19967, who has obtained his grant under the V.L.A. in June 7th, 1946.

I wish to point out that the Department will require about 75 feet of sewer pipes, 4 inches, for the Maria Indian Day School, this spring and I ask you to send me a priority in order that the material be arrived when we will be ready to begin the work.

Edgar Arsenault, Agent,

Restigouche, Que.

Copied
CS

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 26 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. PAID

Date

Pay to John B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May.	1	To, Carrying water for the Indian Day School as the water from the School Well is not drinkable. for month of april	(Maria) 5.	00

AUDITED FOR PAYMENT MAY 19 1947 Treasury Office I. A. BRANCH

DUPLICATE FOR FILES

Voucher in duplicate detached for Accountant to use.

1615 1

Department of Mines & Resources MAY 10 1947 REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E. Arsenault

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 387 maria

Date 7-5-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to John B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	31	To, One Months's Work, Carrying Water for the Maria Indian Day School.	$5.	00
		The above expenditure is necessary in order to supply the School and Sisters residence with drinkable water.		

AUDITED FOR PAYMENT
[illegible] 1947
Treasury Office
I. A. BRANCH

318
DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to say. [illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 479 maria

Date 2-6-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maria Dinook Creek 1917
I send my report for Indian
School for I am carrying
the mater over time

John B Jerome
Charged $5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5.

ICE OF THE
NDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche,,Que.
June 19,1947

Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.

Re: Water System,
Maria Indian Day School.

1. Referring to our letter dated November 28, 1946, your file No: 17-1-5,(W.T.1) paragraph 4, 5. would you please authorize the amount of $200.00 to complete the work regarding the new sewage at the above mentioned School. With regards to the Well I would like very much that Mr. Doucet, when visiting our agency, give his opinion as to what could be done to improve the water condition. Would you kindly send priority paper for the purchase of seventy-five (75) feet of four (4) inch sewage pipe.

E. Arsenault
(E. Arsenault)
Indian agent.

JUN 21 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

Restigouche, Que.
June 20, 1947

Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

The Sisters of the Maria Indian Day School informs me that their knitting Machine is completely out of order and beyond repair.

The Auto Knitters & Hosiery Ltd. is willing to buy this machine for the amount of $20.00 . Would you please inform me if we have the authority to sell it, of course a new machine would be needed this year for the Maria Indian Day School and I would ask the Dept. to take the necessary step to purchase a new machine.

Your instructions are awaited in this matter.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch REGISTERED

E. Arsenault

E. Arsenault
Indian agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5 (WT 4)

Ottawa, June 25th, 1947.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, Que.

In reply to your letter of the 20th instant re Auto Knitter, do you not think that it would be preferable to purchase another machine and have this one taken back by the company in part payment for the new one? The sale of all material must return to the salvage department which causes a great deal of trouble and a very long process.

Kindly endeavour, therefore, to obtain another machine for the Maria School and let us know what arrangements as far as purchase is concerned, can be made.

A.J. Doucet
Supervisor of Training.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5 (WT 4)

EX"D.

Ottawa, June 28th, 1947.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, Que.

Re: Water System - Maria Indian
Day School

We acknowledge receipt of your letter of the 19th instant with reference to the above.

The Department approves the expenditure of $200.00 to complete the work on the sewage at this school.

Please obtain estimates on the cost of digging a well and forward to this office.

Reference your request for a priority paper to purchase sewage pipe. We regret to advise that we are unable to obtain priorities.

A.J. Doucet,
Supervisor of Training.

AJD/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

...CE OF THE
...IAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE #5

Restigouche, Que.
Le 19 juin, 1947

Reverende Soeur Superieure
Dimock Creek, Bon. Que.

Reverende Soeur,

La presente est pour vous informer que le departement a ete avise des travaux a faire au sujet du systeme d'eau de l'ecole de Maria et que M. Doucet a ete demande pour venir faire les estimees a ce sujet.

Aussitot que nous aurons recu les tuyaux de drain pour le puisard, nous commencerons les travaux.

Respectueusement votre,

E. Arsenault
(E. Arsenault)
Agent.

Department of Mines and Resources
JUL 10 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5 #5

Dimock Creek, Maine
4 juillet 1947

Monsieur Alphonse Ducet
Département des Mines + Ressources
Ottawa

Reçu au bureau de l'agent de Restigouche le 8 juillet 1947

Cher Monsieur,

Il y a quelques semaines je m'adressais à M. l'Agent Arseneau pour lui rappeler que des travaux devraient avoir lieu ici au printemps : creusage d'un fossé et amélioration de notre situation relativement à la question de l'eau. Voici sa réponse, laquelle j'inclus avec la présente.

Il me semble qu'un montant excédant trois cents dollars fut voté l'automne dernier, pour le dit fossé, et que M. Arseneau n'aurait pas à en référer de nouveau à Ottawa pour faire exécuter les travaux qui n'ont pu se faire à l'automne, vu la saison trop avancée.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

C'est donc nous qui avons le plus à souffrir de tous ces retards; nous n'avons pas eu d'eau potable de l'année. Il est vrai que le Département s'est occupé de nous en faire charroyer pendant quelques mois, mais depuis juin nous avons été réduites à faire comme les Indiennes de cette réserve: à charroyer l'eau, nous-mêmes, soit du ruisseau qui est à une bonne distance, soit chez les voisins, assez charitables pour nous en donner.

J'aurais dû peut-être, vous mettre au courant de notre situation, un peu plus tôt, mais j'attendais une réponse plus favorable de l'Agent que nous n'avons pas eu à la Recette depuis la fin de janvier. Connaissant votre diligence à mener les affaires à bout, j'ai confiance que vous ferez tout votre possible pour faire exécuter les travaux.

Avec l'électricité la question de l'eau ne pourrait-elle pas se régler, avec une installation qui ne coûterait pas très cher au Département?

Je remets le tout à vos sages réflexions et décisions bon M. Doucet, et je vous dis à l'avance mon plus cordial merci, vous priant d'agréer les plus respectueux hommages de

Votre très reconnaissante

S. M. de L. Bernardin r. s. r

Sup. r Principale

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5 (WT 1)

EXD.

Ottawa, July 12th, 1947.

Reverend and dear Sister:-

We have your letter of the 4th instant with reference to the water system at the Maria School.

We understood from Indian Agent Arsenault that an expenditure of $200. would be required to complete the work. Necessary authority for this was given in our letter of June 28th to the Agent.

Mr. Doucet hopes to visit your School about the middle of August.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/ GD

Rev. S. M. de S.Vernardin,
Sup. & Principal,
Maria Indian Day School,
Dimock Creek, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EX D.

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Edgar Arsenault.

Address Restigouche Pon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
July 2	Taxi service Restigouche--Nouvelle West--Maria Village---Maria Reserve,--New Richmond--Caplin--New Carlisle..re purchase of calcium chloride,water system of Maria Ind. School, Estimates re Well for Maria School, plumbers and material.....	25.	00

AUDITED FOR PAYMENT JUL 18 1947 Treasury Office I. A. BRANCH

P.O.....VOTE.....
AGENCY.....ALLOT.....
.....E.R.....
Goods Received or Services Performed.
Prices Fair and Just. Approved for Payment

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JUL 11 1947 REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arsenault.
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

VOUCHER No. 573, Restigouche DATE July 8, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J. B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	8	To. Carrying Water for the Maria Indian Day School. Well out of order.	$5.	00

AUDITED FOR PAYMENT JUL 22 1947 Treasury Office I.A. BRANCH

Training Division JUL 16 1947 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JUL 12 1947 REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Crummett

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 581 Maria

Date 8-7-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maria Dimock Brereak June 30 1924
I send my report for Indian
School for I am carrying the
water over time

John B Jerome

Charged $ 5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Reverend Sister Superior,

Address The Sisters of the Holy Rosary

Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
July	47	To. Spring Cleaning at the Maria Indian Day School.	
		Invoice No. 1. paid to Mrs. John B. Jerome	
		general cleaning of classes	10. 00
		Invoice No. 2. Paid to Ida R. Fugere	
		for Cleaning material	18. 00
		Total	$28. 00
		Ref. 17-1-5 (WT 1) dated April 23, 1947.	

AUDITED FOR PAYMENT JUL 26 1947 Treasury Office I. A. BRANCH

Training Division JUL 22 1947 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JUL 21 1947

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

E Hoeniman
Agent

VOUCHER No. 609 Maria

DATE 16-7-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

CE OF THE
AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

17-1-5 (WT4)

Restigouche, July 28, 1947.

Department of Mines & Resources
AUG 6 1947
RECEIVED

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re:Digging Well Maria Indian Day School.

Referring to your letter dated June 28th,in connection with the digging of a well for the Maria Indian Day School,I wish to inform the Dept. that I have met Mr Gabriel Arsenault,well digger of the Bonaventure district, and according to his expérience,it is impossible to give an estimate for the digging of a well.

It depends on the sort of ground,soft or rock,deepness of the rock,deepness of the water etc, etc.

However,Mr Arsenault,is ready to undertake the job at the following conditions:

For digging,himself,one helper and boarding.....2.00 per foot.

Casing,6 ", ...2.25 per foot.

There is no other well on the reserve,dugged with drill,all the wells are dugged by hand,and the water is about at 18 feet deep. Without having any experience regarding the digging of wells,I think a deepness of about 40 to 50 feet would be sufficient;though it is not an affirmation.Necessary pipes for inside the casing will have to be bought and also a suction pump.

Would you please authorize immediately (if possible) an approximate amount of $300.00 for the job.Mr Arsenault has many wells to dig at present,but he would be ready to come anytime in August.

Your immediate answer would be appreciated.

Work on the sewage is already started.

E. Arsenault

E. Arsenault, Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

OF THE
N AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

17-1-5 (Wt4)

Restigouche, August 18, 1947.

EX'D.
A.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re: Auto Knitter for Maria Ind. School.

auto knitter not necessary / agent notified on 0.K. — No. 4

Referring to previous correspondence in connection with the above mentioned subject, I wish to inform you that the Auto Knitters & Hosiery Limited of Montreal, would be willing to give the amount of $10.00 for our old knitting machine, deduction on the purchase of a new one at the cost of $80.00 F.O.B. Montreal.

In a letter received from the company dated August 16th, they state that they have at present an over-production and they can not give more than $10.00 for the old one.

Please inform as soon as possible what I have to do.

E. Arsenault.

Edgar Arsenault, Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

EXTRACT ORIGINAL ON 3102 6

Restigouche, September 15 1947

X X X X

I wish to point out that I have not yet received any answer to my letter of July 28 asking authority for the digging of a well at the Maria Indian Day School. Your decision would be appreciated.

X X X X



E. Arsenault, Indian Agent.

Copied:
CS

We cannot file for carbon copy of letter

Will write and find out what is required

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5 (WT 1)

EXD.

Ottawa, September 22nd, 1947.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, P.Q.

We have your letter of the 15th instant referring to your previous letter of July 28th regarding the well for the Maria Day School. At the time we received your previous letter we thought that Mr. Doucet might have an opportunity of visiting your school but owing to other duties he will not be able to go to Restigouche for several weeks.

The cost of drilling a well is uncertain as it is not possible to estimate the depth at which water can be obtained.

It is noted from your letter that by digging a well, water can be obtained at approximately eighteen feet. We think another well should be dug which will involve a much less expenditure. In this event, you should use cement tile for casing and place the cement tile on the well so as to avoid foreign matter reaching the water. The outside of the tile should be filled in with gravel and sand.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. _____ DATE _____ 19__

M _____

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
25	H. Fence Posts	
at	Special Price	5.00

CASH SALE	CHARGE	C.O.D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

53907

RECEIVED BY _____

FORM 122 MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J. B. Jerome

Address Dimock Creek. Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	30	To. One Months , hauling water for the Indian Day School and Residence at Maria Reserve. Well being out of order. [illegible]	5.	00

Training Division
OCT 29 1947
Indian Affairs Br.

OCT 25 1947

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E H Spencer
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 872 Maria

Date 22-10-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. _____ DATE. _____ 19____

M _____

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
	Received,	5.00

CASH SALE	CHARGE	C. O. D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

53921

FORM 122

RECEIVED BY _____

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

26-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to J.B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct..	31	To. One Months carrying water for the Indian Day School and Teachers Residence at the Maria Reserve. Well out of order	$5.	00

EX'D. A.

Training Division NOV 6 1947 Indian Affairs Br.

NOV 4 1941

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Arseneault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

VOUCHER No. 915 Maria

DATE 31-10-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. _____ DATE Nov. 18 1917

M Indian Affairs Branch Vote 516

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
35	Bags Cornmeal @ .70 cts	24 50

Dept. of Indian Affairs
OTTAWA

Per: E. Arseneault
Ile Agent.

CASH SALE	CHARGE	C. O. D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

53954

FORM 122

RECEIVED BY _____

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE ..... EX'D. M

Pay to Restigouche Agency, Lumber Operation Acct.

Address Restigouche, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	18	To. 35 bags cement @ 70¢	$24.	50
		the above cement was used in the construction of a new Sewer at the Maria Indian Day School Maria Reserve.		
		This amount to be credited to Restigouche Lumber Operation Acct. and charge to Vote concerned. 17-1-5 (W.T.4) dated June 28, 1947		

Training Division
DEC 4 1947
Indian Affairs Br.

Dept. of Mines & Resources
NOV 24 1947

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

VOUCHER No. 995 Rest.

DATE 18-11-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE ..... EX'D. M

Pay to Valmore Cyr

Address Maria, Bon. Que.

DATE		SERVICE		AMOUNT	
Dec.	5	To. 3, pails @ .60	180		
		Delivering charges.	.25	$2.	05
		The above articles were purchased for use			
		at Maria Indian Day School.			
		By Agent. Emergency.			

Training Division
DEC 11 1947
Indian Affairs Br.
KB

Department of Mines & Resources
INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEC 10 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E Rousseau

Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

VOUCHER No. 1042 Maria

DATE 5-12-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In arriving Bonnah I reach Nov 1926
I send my report for Indian
I should for I am carrying
this mater over time
John B Jerome
charged 5 no oa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-7-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....John B. Jerome.....

Address.....Dimock Creek. Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	30	To. Carrying water for the Maria Indian Day School for the Month of November 1947. Pending digging of New Well. As per attached account.	$5.	00

Training Division
DEC 17 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEC 10 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Marcusette
Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

VOUCHER No.1050 Maria

DATE 5-12-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

17-1-5 (W T. 1)

Restigouche, December 10, 1947.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 13
REG STERED

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re: Well at Maria Indian Day School.

Referring to your letter of September the 22nd, last paragraph, I may say that the suggestion given in the manner of digging and installing the well is certainly good at every point of view.

We have been endeavouring to find cement tile, diameter of about 30 inches since September without success; the best companies and even the Provincial Roads Department have been approached regarding the matter, but one and the other are looking for same for their own use.

The cement tile, diameter 30 inches, costs $8.90 per foot.

It is at present the best period in the year for digging wells, but on account of the kind of soil on the Maria reserve, it would be a great risk to dig it now without having on hand our cement tile to put immediately inside the well.

With your authority, I may try to have the well dug right now and the sides supported with three inch planks to prevent erosion from now till the spring.

Please give this matter your immediate attention if possible.

E. Arsenault.
Edgar Arsenault, Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5 (WT 1)

EX'D.
M

Ottawa, December 15, 1947.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, P.Q.

We have your letter of the 10th instant, file 17-1-5, with reference to digging the new well at the Maria School.

The Department feels that it is too late in the season to dig this well and the matter should be allowed to stand until spring.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

Copy.

Cooperative d'Electricite de Bonaventure.
New Carlisle, P.Q. le 19 septembre 1947.

M. Edgar Arsenault, Agent Aff. Ind.,
Restigouche,
Cte Bonaventure.

Cher Monsieur:-

M. J.O. Bujold vient de me transmettre votre lettre du 16 courant au sujet de l'electrification de l'ecole indienne de Maria.

Il sera surement possible de fournir l'electricite a cette ecole cet automne mais pour ce, votre departement devra souscrire dans notre Cooperative un minimum de 15 parts sociales d'une valeur de $10.00 chacune.

La Cooperative s'engage pas compte a defrayer toutes les depenses d'installation et de construction des lignes necessaires.

Le cout approximatif par Killowatt sera de 0.10.

Votre tout devoue,

B. Milette,
Secretaire-Gerant.

BM/ga

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

26-2-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

1. habitants
2. tracking
of prov govt

Restigouche, December 17, 1947.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 22 1947
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re: Electricity for Maria Indian Day School.

Enclosed please find a copy of the letter received from the Secretary-Manager of the Cooperative d'Electricite de Bonaventure, in reply to my letter in connection with the installation of electric light in the Maria Indian Day School.

Since 1942 many requests have been submitted to the Dept. regarding the matter, but it has been suggested to postpone the project after the war.

As you are probably aware, the Maria Indian School is completely equiped with electric wire and fixture since its erection, the only thing we have to do at present is to have the electricity connected fromthe transmission line to the School.

As stated in the Manager's letter, the Cooperative is ready to give the electricity for the amount of $150.00 in Shares. I consider that offer very reasonable as the Cooperative will secure and fix itself the necessary poles and wire for a distance of about ten acres.

I highly recommend the approval of this small expenditure in order to give better accomodation and good water system for the Maria Indian Day School.

Your immediate answer would be very much appreciated.

habitants
Approved
attend to
1 Dec 1947

E. Arsenault
Edgar Arsenault, Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5 (WT 1)

EX'D.
M

December 24, 1947.

Mr. Edgar Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, P.Q.

We have your letter of the 17th instant with reference to installing electric light in the Maria Indian Day School.

It is noted that Cooperative d'Electricite de Bonaventure is prepared to connect the school with the transmission line and will supply and erect the necessary poles and wire for that purpose, provided we purchase fifteen shares at a cost of $10.00 a share.

Before making a decision regarding this offer the Department wishes to know the following,-

(1) In the event of our purchasing the fifteen shares, what liability might we incur in the future?

(2) Is the Cooperative d'Electricite de Bonaventure operating under the Hydro Act with the approval of the Provincial Government of Quebec?

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. DATE. Dec 27 47

M Ind. affrs Branch
Ottawa

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
1	month labour carrying water for practice Indian Day school.	$5-00
	J. B. Jeanne	

CASH SALE	CHARGE	C. O. D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

81765

FORM 122

RECEIVED BY

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
Co

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ETY ▲ FILM +●

26-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date..... EX'D. M

Pay to..... J.B. Jerome

Address..... Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	27	To. One Month's carrying Water for the Maria Indian Day School & Residence. for Month Of December 1947.	$5.	00

Training Division
DEC 30 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 29 1947
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated.....

E. Brownell
Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

Voucher No. 1121 Maria

Date 27-12-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec 17th 1947
Indian Indian Reserves
Gutches Lodeon
Contract with the Dept
of Mines & Resources
Ottawa

Re/

5 gals coal oil Total
C 274 = $1.35
To the Holy Rosary
Convent

Re/ Indian Indian Reserves

Total
$1.35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Stephen Gideon

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	17	To. 5, gals Coal Oil secured to the Maria		
		Indian Day School. @ 27¢	$1.	35

Training Division
JAN 27 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 23 1947
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hawkins
Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

Voucher No. 1106 Maria

Date 19-12-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5 26-4-5 17-4-5 Maria

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to The Sisters of the Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	30	To. Payment of carrying water to Indian Day School during the Month of July & August Water from School Well being unfit to drink. As per receipt attached.	$10.	00

EX'D.

Training Division SEP 16 1947 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch SEP 10 1947 REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Lemieux
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

VOUCHER No. 746 Maria

DATE 8-9-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

COPY.

Cooperative d' Electricite de Bonaventure.

New Carlisle, le 17 janvier, 48

Monsieur Edgar Arsenault, Agent,
Departement des Affaires Indiennes
Restigouche.
Co. Bon. P.Q.

Cher Monsieur,

J'ai votre lettre en date du 29 decembre au sujet de $ 150.00 de parts que nous demandons au Gouvernement de prendre pour faire le raccordement de l'ecole indienne a la Reserve de Maria.

Le Gouvernement retirera un interet de 3 % sur $140.00, la premiere part ne portant pas interet.

La Cooperative d'Electricite de Bonaventure est regie par la LOI DE L'ELECTRIFICATION RURALE.

Il est certain qu'il vaudrait mieux pour votre Departement d'acheter ces parts immediatement pour eviter les delais inutiles et nous permettre de nous procurer les materiaux necessaires a cette installation pour etre en mesure de faire le travail des l'ouverture des chemins au printemps.

Votre tout devoue,

B. Milette,
Secretaire-gerant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE

YOUR ORDER No. _____ DATE May 31 19 -

M Bd. of Mrs Brook
attended.

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
	1 Month's Cooking Utensils for the Portable Indian Day School.	
	Month of May	$5.00
	J. B. Jerome.	

CASH SALE	CHARGE	C.O.D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

81234

FORM 122

RECEIVED BY _____

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

26-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

(26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J. B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	31	To. Carrying water for the Maria Indian Day		
		School during the Month of May.		
		As per attached acct.	$5.	00
		Vote. 515		

Training Division
JUN 15
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 5 1948
A.M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hawman
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Voucher No. 411

Date 31-5-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Indian Affairs Branch

NOTE: *This slip to be used for passing correspondence when the main file is charged out or is not required, and must not be removed but will be attached to the main file as soon as possible.*

Records Service Division

Slip No. 4827 Indian Affairs File No. 26-2-5

Subject of File Maria Indian Day School

Date	P.A. or B.F.	Initials	Referred To	For Remarks	Initials	Date
	PA	F.H.	Ed	V-411	EM	11-6-48
				With Ed 29-5-48		

If action cannot be taken without file, please make statement to that effect and return paper to Records

R3756

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5

CE OF THE
INDIAN AGENT

WT 1

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

26-2-5 (WT 1)

Restigouche, January 19, 1948.

Indian Affars Branch, Ottawa.

Referring to your letter dated December the 24th 1947, I enclose herewith copy of the letter received from Mr B. Milette, Manager and secretary of the Cooperative d'Electricire de Bonaventure, re question of electric light for the Maria Indian Day School.

E. Arsenault

Edgar Arsenault, Supt.

Restigouche Agency.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 22 1948
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5 (WT 1)

January 26, 1948.

EV'D.
A.

Mr. Edgar Arsenault, Superintendent,
Indian Agency, Restigouche, P.Q.

We have your letter of the 19th instant, enclosing copy of letter received from Mr. B. Milette, Manager and Secretary of the Cooperative d'Electricire de Bonaventure.

I regret that owing to lack of funds we are not able to authorize the expenditure at the present time. You might write us again about this matter early in April.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Demock Creek. Jan 30. 1906

I send my report for Indian School for carrying water over time

John B Jerome.
Chargé d'affaires

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to John B. Herome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

EX'D.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	31	To. One Months work , hauling water for the Maria Indian Day School and Residence. Well being out of order. for January. 1948. As per attached acct.	$5.	00

Training Division
FEB 5 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 2 1948
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

VOUCHER No. 96

DATE 31-1-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. _____ DATE. Feb 25 78

M Dept of Ins Branch

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
	To one month carrying waters for Practice Med Dayschool	5.00
	Jas B. Jerome.	

CASH SALE	CHARGE	C. O. D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

81107

FORM 122

RECEIVED BY _____

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26 – 2 – 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J.B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

EX'D. M

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb	28	To. Carrying water for the Maria Indian Day School for the Month of February 1948		
		As per attached acct.	$5.	00

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 1 1948
RECORDS

Training Division
MAR 1 1948
Indian Affairs Br.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Rousseau
Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

Voucher No. 164

Date 28-2-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Dinoob Keeseka Inwoh. 30
I send my report for Indian
School for them carrying
this mater. over time

John B Jerome

Charged $ 5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to John B. Jerome,

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
March	30	To, carrying water for the Maria Indian Day School for the month of March 1948....	5.	00

Treaties Division
APR 3 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 2 1948
A.M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Jacques
Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

VOUCHER No. 243, Maria

DATE March 31, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-5 (E.1)

Ottawa, April 10, 1948.

Mr. E. Arsenault, Superintendent,
Indian Agency, Restigouche, P.Q.

The Department finds it necessary to return your voucher No. 285. It is impossible for us to have the account passed for payment in its present form.

The first item reading "420$\frac{3}{4}$ hours' should show the dates on which the men were employed.

You request that full payment be made to Mr. J.A. Audet but items 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 are not receipted. We can only pay Mr. Audet provided you attach receipted accounts to the voucher.

Apparently the work was completed some weeks ago and it is difficult for us to understand why the voucher was not forwarded earlier.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DUPLICATE

YOUR ORDER No. _____ DATE April 30 / 31 19__

M Dept of Ind Branch
Ottawa.

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
	Oromocto Indian	
	Day school	
	Oromocto Ind	
	Day school	
	month of march	15.00
	J. B Jerome	

CASH SALE	CHARGE	C. O. D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

81149

FORM 122

RECEIVED BY _____

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

46-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to J.B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
~~Apl.~~ Mar.	30	To. One Month's labour ~~xx~~ carrying water for the Maria Indian Day School. Well being out of order,,repairs to be done in Spring.	$5.	00

Training Division
MAY 6 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 5 1948
A.M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Appleman
Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

VOUCHER No. 345-

DATE ~~31-5-48~~ 30-4-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5.

26-2-5 (Wt 1)

OF THE
N AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

21208

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, Bon Que.
May 18, 1948.

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 26 1948
A. M.
REGISTERED

Further to your letter dated January 26, 1948 in connection with securing electricity to the Maria Indian Day School I wish to inform the Dept. that several enquiries have been made by the Sisters relative to this question.

Would you kindly advise the writer as to what manner the Dept. intends to proceed in this matter. If it is the intentions of the Dept. to secure the necessary funds for this purpose I would suggest that same be done as early as possible in order to permit the Copperative d'Electricite de Bonaventure to arrange for the materials as mentioned in their letter dated January 17, 1948.

Awaiting your instructions.

E. Arsenault

(E. Arsenault)Supt.
Restigouche Indian Agency.

Copy 4788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. _____ DATE July 2 45

M Ind. Affrs Branch
Ottawa.

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
	To, Carrying water for Mistassini Indian Day school month of June	$5:00
	J. B. Jerome.	

CASH SALE	CHARGE	C. O. D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

81286

FORM 122

RECEIVED BY _____

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

(26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to J.B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	2	To. Carrying Water during the Month of June		
		for the Maria Indian Day School.		
		As per attached acct.	$5.	00

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 5 1948
A.M.
RECORDS

Training Division
JUL 14 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Armand
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

VOUCHER No. 502

DATE 2-7-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 8, 1948.

Memorandum:

Colonel B. F. Neary,
Superintendent of Training.

Re: Maria Day School,
Restigouche Indian Agency, P.Q.

On June 10th, accompanied by Mr. E. Arsenault, Superintendent, Restigouche Indian Agency, Restigouche, P.Q., I visited the Maria Reserve and their Day School.

The question of electricity was immediately taken up by the Sister Superior there, and it seems that the Co-operative are willing to bring the electricity right to the School for the amount of $150. This School, I understand, is already wired and ready to receive the electricity. Due to the fact that electricity in this School is of great advantage, I am wondering if your Branch could not do something in order that the School be furnished electricity by this Co-operative. I understand that already a lot of correspondence has been exchanged in this regard, and yet the Superintendent has not received final authority to go ahead with this project.

Superintendent Arsenault also brought up the question of the well at the Maria Day School. I suggested that if he used 30" cement pipes he could easily dig a well there with Indian labour and have sufficient water to furnish the School. This, I think, would be about the cheapest way, as there does not appear to be any well diggers around that part of the country. I would, therefore, suggest that as they are in dire need of a well at this School, an estimate be made of the cost by Mr. Arsenault and submitted for your approval.

J. E. Gendron,
Regional Supervisor of Indian Agencies
for Province of Quebec.

JEG:kh.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5 Ins. 3.

[illegible]ECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

1. Maria 5
2 E 1

Ottawa, July 8, 1948.

Memorandum:

Colonel B. F. Neary,
Superintendent of Training.

Re: Maria Day School,
Restigouche Indian Agency, P.Q.

On June 10th, accompanied by Mr. E. Arsenault, Superintendent, Restigouche Indian Agency, Restigouche, P.Q., I visited the Maria Reserve and their Day School.

The question of electricity was immediately taken up by the Sister Superior there, and it seems that the Co-operative are willing to bring the electricity right to the School for the amount of $150. This School, I understand, is already wired and ready to receive the electricity. Due to the fact that electricity in this School is of great advantage, I am wondering if your Branch could not do something in order that the School be furnished electricity by this Co-operative. I understand that already a lot of correspondence has been exchanged in this regard, and yet the Superintendent has not received final authority to go ahead with this project.

Superintendent Arsenault also brought up the question of the well at the Maria Day School. I suggested that if he used 30" cement pipes he could easily dig a well there with Indian labour and have sufficient water to furnish the School. This, I think, would be about the cheapest way, as there does not appear to be any well diggers around that part of the country. I would, therefore, suggest that as they are in dire need of a well at this School, an estimate be made of the cost by Mr. Arsenault and submitted for your approval.

J. E. Gendron.

J. E. Gendron,
Regional Supervisor of Indian Agencies
for Province of Quebec.

JEG:kh.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5

...E OF THE
...IAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-5- W.T.1.
1996 28.6.47
PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, Bon. Que.
July 6, 1948.

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Re: Sewage System, Maria Indian Day School.

With reference to the above and further to your letter of April 10, 1948 I wish to inform the Dept. that every possible efforts have been made in order to have this outstanding account settled.

Mr. Audet was approached several times regarding the question of securing acquitted receipts for labour or outside accounts. Apparently Mr. Audet has not the funds available to acquit such accounts.

This matter was discussed with Mr. J.E. Gendron, regional Supervisor for Quebec Agency and suggested that application be submitted requesting that the amount of $600.37 be forwarded to the Restigouche Trust Account and that individual payments be made from this office and covered with Credit Voucher upon payments of accounts and obtain acquitted receipts for each individual ereditors. I am also of the opinion that it would be the best and quickest way of settling this matter otherwise it may delay considerably.

Enclosed herewith please find statement of accounts.

986 1/
49 50
adv. 1335 61

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 9 1948
P.M.
REGISTERED

E. Arsenault.
(E. Arsenault)Supt.
Restigouche Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria, March 8, 1948.

J. Alex Audet

In Account with.....

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re: Water System and Sewage at the Maria Indian Day School.

	420¾ hours work at ....68 cts.....	286.11
1-	To 33 trips from Maria to Reserve at work and return and hauling material.....1.50 a trip.....	49.50
2-	To material bought from Omer Berard,pipes and fittings.....830	56.33
3-	To transportation of 5 loads rock from Nouvelle to reserve and 18 yards of gravel..... ..... O. Berthelot' account. V. 831	99.00
4-	To rock for sewer..J.J. Leclerc's account 832	45.45
5-	To lumber for forms re cement cover (Fred C. Mill's acent. 829	23.50
6-	To sink for basement,Saillant & Frere Account	25.00
7-	To,Material (pipes and fittings etc) Valmore Cyr's account. 833	15.48
	Total.....	600.37

286 11
49 50
335 61

Signed..J. A. Alex Audet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5 (E.1)

July 13, 1948.

Mr. E. Arsenault, Superintendent,
Indian Agency, Restigouche, P.Q.

We have your letter of the 6th instant with reference to the sewage system at the Maria Indian Day School.

Arrangements are being made to forward you an accountable cheque for $335.61 ($286.11 and $49.50). Please forward certified accounts for items 2, 3, 4, 5, 6 and 7 and individual cheques will be issued to each person concerned.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100,000—5-46

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.

FILE NO. 26-2-5

TREAS. NO.

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH Indian Affairs DATE July 14, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Restigouche Indian Agency Trust Account.....	$335.00
	Send cheque to Mr. E. Arsenault, Superintendent, Indian Agency, Restigouche, P.Q.	

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (*a*) STANDING ADVANCE, (*b*) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (*c*) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (*d*) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable advance for work on the sewage system at the Maria Indian Day School #318

CHARGE TO
VOTE 516 ENC. No.
ALLOTMENT 10-691
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD

TREASURY OFFICE APPROVAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5

OF THE
N AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5699
26-2-5 (WT 1)

Restigouche, July 21, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 26 1948
P.M. REGISTERED

Re Digging New Well for Maria Indian Day School.

Reference to the above noted matter and your letters of December 15, 1947, and September 22nd, 1947, would you please authorize the following expenditure:

Approximate cost:

20 feet 30" cement tile delivered	.....	125.00
Electric motor for pump & reservoir dlvd.....		140.00
(Item above necessary only if Dept, authorizes electricity at School).		
Digging by hand	.....	60.00
Labour re breaking cement wall, etc..	.....	15.00
about 40 ft pipes	.....	15.00
Hauling material & misc, labour	.....	10.00
	Total....	365.00

This project is very urgent and I would ask the Dept. to give immediate authority in order to start the work without further delay.

Thanks for your kind attention.

E. Arsenault

Edgar Arsenault, Supt.
Restigouche Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5 (E.1)

Ottawa, July 30, 1948.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Maria Indian Day School, Maria Indian Agency, Province of Quebec, Electoral District of Bonaventure.

We have been endeavouring to have the above school supplied with electricity. The only firm in the district is the Cooperative d'Electricite de Bonaventure. In order to secure electric service from them, it is necessary to purchase fifteen shares of stock at $10.00 a share, for a total of $150.00.

By doing so, the Cooperative d'Electricite de Bonaventure will extend their electric services to the Maria School which is already wired for electricity. They promise that we would draw interest of 3% on the amount of $140.00.

The Cooperative d'Electricite de Bonaventure operates under the Provincial law for rural electrification.

We would appreciate receiving your approval to purchase fifteen shares in the company at $10.00 a share, for a total expenditure of $150.00 and as stated the Company will then give us electric service without further expenditure for installation.

Director.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Lenock Creek. July 27, 97.

I send my report
for Indian School for Six
carring the water over time
John B. Jerome.
Charge $5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

76-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES 26

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EX'D.

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J.B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug	3	To. One Month Carrying water for the Maria		
		Indian Day School.		
		As per attached acct.	$5.	00

Training Division
AUG 9 1948

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 5 1948

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Jacques
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Voucher No. 550

Date 3-8-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

26-2-5 (E.1)

OFFICE OF THE DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Dept. of Mines & Resources
OTTAWA
AUG 3 1948
DEPUTY MINISTER

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, July 30, 1948.

139-11

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Maria Indian Day School, Maria Indian Agency, Province of Quebec, Electoral District of Bonaventure.

We have been endeavouring to have the above school supplied with electricity. The only firm in the district is the Cooperative d'Electricite de Bonaventure. In order to secure electric service from them, it is necessary to purchase fifteen shares of stock at $10.00 a share, for a total of $150.00.

By doing so, the Cooperative d'Electricite de Bonaventure will extend their electric services to the Maria School which is already wired for eledtricity. They promise that we would draw interest of 3% on the amount of $140.00.

The Cooperative d'Electricite de Bonaventure operates under the Provincial law for rural electrification.

We would appreciate receiving your approval to purchase fifteen shares in the company at $10.00 a share, for a total expenditure of $150.00 and as stated the Company will then give us electric service without further expenditure for installation.

APPROVED

for DEPUTY MINISTER

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LEGAL DIVISION

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

26-2-J

8583

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 10 1948
A. M.
REGISTERED

OTTAWA 5th August, 1948.

MEMORANDUM:

Mr. Jackson.

Re - Maria Indian Day School, Maria Indian Agency, Province of Quebec.

As you are aware, in the Province of Quebec, co-operative electrical units are established with the co-operation of the Provincial Government. The public put up $25,000.00 by the purchase of co-operative shares. When this amount is obtained the Provincial Government will make available $75,000.00 so that each co-operative unit has a capitalization of $100,000.00.

Non-shareholders cannot obtain electrical service unless there is surplus power. Before His Majesty, in right of Canada, under a co-operative scheme may obtain electric service it must be a shareholder and in this instance it will be necessary that the shares in question be purchased. These should be taken out in the name of His Majesty in right of Canada and upon their issue it will be possible for the Maria School to obtain electric service.

It is therefore suggested that you approve of the attached proposal.

Departmental Solicitor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5 (E.1)

August 11, 1948.

Mr. E. Arsenault, Superintendent,
Indian Agency, Restigouche, P.Q.

With reference to previous correspondence with reference to securing electricity for the Maria Indian Day School, the Department is now prepared to purchase the fifteen shares of stock at $10.00 a share in the Cooperative d'Electricite de Bonaventure.

The shares should be issued in favour of

"His Majesty the King, in right of Canada"

You should forward these to us, together with the voucher and payment of $150.00 will be made to the Cooperative d'Electricite de Bonaventure. In view of the purchase of the stock mentioned, it is understood that they will provide electrical service to the Maria Indian Day School.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

26-2-5 (E.4).

, August 11, 1948.

Dear Mr. Gendron:

Re: Well at Maria School.

Should it be necessary to have another well dug, I would suggest that very careful consideration be given to its position. Some time in the near future, it might be necessary to enlarge the Maria School, in order to provide more accommodation for the teachers. The position of the well should be so located that it would not interfere with future extension.

Needless to say, this is for your personal information and should not be transmitted because as I stated above, this is but a possibility.

Sincerely yours,

A. J. Boucet,
Supervisor, Vocational Training.

Mr. J.E. Gendron,
c/o Mr. E. Arsenault,
Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.

AJD/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

9987 PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, Bon. Que.
Aug. 10, 1948.

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Re: Maria Indian Day School
Cleaning.

Reference to the above please authorize an amount of approximately $30.00 for the cleaning of the above mentioned School.

OK

E. Arsenault
for (E. Arsenault) Supt. A.O.L.
Restigouche Indian Agency.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 17 1948
P. M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5 (E)

Ottawa, August 18, 1948.

Mr. E. Aresenault,
Superintendent,
Indian Agency,
Restigouche, P.Q.

Maria Indian Day School

Reference your letter of Aug.10

The Department approves an expenditure of $30.00 in order to have the above mentioned school cleaned.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RELEVE DE COMPTE - STATEMENT

COOPERATIVE D'ELECTRICITE DE BONAVENTURE

THE BONAVENTURE ELECTRICITY COOPERATIVE

NEW CARLISLE, P. Q.

le 26 aout 1948

Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

DATE	DÉTAILS	DÉBIT	CRÉDIT	BALANCE
	15 actions de $10.00			150.00
	Pour raccordement de l'école indienne de Maria.			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Cooperative D'Electricite de Bonaventure

Address New Carlisle, Bon. P. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	26	15 actions de $10.00	150.	00
		Pour raccordement de l'Ecole Indienne de Maria		
		26-2-5, E.I.) Aug 11, 1948		

Training Division
SEP 8 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 3 1948
A. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

E Hogue
..... Agent

VOUCHER No. Pf 670, Rest.

DATE Aug. 31, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. E. ROUSSEAU

ENGINEER & CONTRACTOR • INGÉNIEUR -- CONSTRUCTEUR
CONCRETE PIPES -- QUARRIES • TUYAUX DE BETON -- CARRIÈRES

VAL-BRILLANT AND NEW CARLISLE, P. Q.

New Carlisle 23 aout 1948 19

VENDU A Indian Affairs Branch,
SOLD TO Ottawa,Ont.
C/O Edgar Arsenault.

CONDITIONS:
TERMS:

TOUTE RÉCLAMATION DOIT ETRE FAITE DANS LES DIX JOURS.
ALL CLAIMS SHOULD BE MADE WITHIN TEN DAYS.

F.- No. | Expédié par Shipped by | Votre commande Your order No.

17'6" Lin. Ft Concrete Reinforced Pipes 24" diam. $3.15/ft.

$55.13

T. E. Rousseau
T.E. ROUSSEAU. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to T. E. Rousseau,

Address New Carlisle, Bon. P. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Aug. 23	17'6" Lin. Ft Concrete Reinforced Pipes		
	24" diam. $3.15 /ft.	55.	13
	To be used for the well at the Maria Indian Day School.		
	Authorized by Mr J.E. Gendron, Reg. Superv.		

Training Division
SEP 8 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 3 1948
A.M.
RECEIVED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Rousseau
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Voucher No. 672, Maria

Date August 31, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hopetown. Aug. 23/1948

To transportation seven lengths of cement tile from New Carlisle to Maria Pearce.

$20.00

Quinten Castellan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

26-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Aurelien Castilloux,.....

Address.....Paspebiac East, Bon. P. Que.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	23	To transportation of seven pcs of cement tile from New Carlisle to Maria Indian Day School to be used for the well....	20.	00
		Authorized by Mr J.E. Gendron, Reg. Supervisor		

Training Division
SEP 8 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 3 1948
A.M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Rasmussen
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Voucher No.....671, Rest.

Date.....Aug. 31, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Dominick Creek

Aug 27 / 1948

I send my report for Indian
school for carrying waters
over time

John B. Jerome

Charged $5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IC-E-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to John B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	31	To. One Month carrying water for the Maria Indian Day School. As per attached acct.	$5.	00

Training Division
SEP 8 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 2 1948
A.M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

E. Hawman
Agent

VOUCHER No. 666

DATE 31-8-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TÉL. 316-6

IDA R. FUGÈRE

ÉPICERIE. MARCHANDISES SÈCHES, MATELAS

MARIA, P.Q., 9 juin 19 48
CO. BONAVENTURE

M. Rev. Mère Supérieure
Démarck Creek.

4 nappes	2.00	8.00
2 "	.85	1.70
2 Balais	1.75	3.50
1 Cire Johnson		1.35
20 Barres à savon	.10	2.00
3 Brosses à plancher	.20	.60
3 Btes Rinso	.35	1.05
2 Savons Bon Ami	.15	.30
20 lbs Dutch		.25
1 Poli à meubles		.25
		$19.00

Paye
Ida R. Fugère

LIBRAIRIE BEAUCHEMIN LIMITÉE—430 RUE SAINT-GABRIEL—MONTREAL

No. 15 July 31 1948

Received from Ld of the Holy Rosary

the sum of Ten Dollars

for Cemetery Fencing & Chairs - Table - basement

$ 10.00 Mrs John B Jerome

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5
(26)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sister of the Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	31	To. Labour, and cleaning material for the		
		cleaning of the Maria Indian Day School .		
		As per attached receipts.	$29.	00
		Ref. 26-25-E- dated Aug. 18.		

Training Division
SEP 8 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 2 1948
A. M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Jacques
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Voucher No. 664

Date 28-8-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

26-2-5

Maria Indian Day School
Sept 4, 1948

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 7 1948
P.M.
REGISTERED

14934

Sues Agent
Rcd

Dear Sir,

I have to inform you that we have not received the last Bulletin for June 1948 as soon as we'll get it we will comply with your request.

#24334
Post Master Writer

I will also profit by the same to tell you that no return yet, of our last requisitions forms filled at the beginning of April. We are in great need of school material, + we rely on your kindness to see about it.

You must also be aware of the fact that we are starting our third year without water. we would be very grateful to you if you could do something regarding this matter. We only, but us, knows what kind of water we drink since two years, we have often times exposed our situation to the Honorable Department with no result, and we wonder if really we are

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

going to be left without water for another year
Hoping you'll take the matter in consideration, in trying to improve our situation
I beg to remain, kind Sir.
Youre very respectfully
Sr M.J. St Bernardin Principal

Mr Bernard F. Neary
Supt. of Indian Education
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

TEL. 2-6278

762 #5

98 BANK ST

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & CLEVELAND BICYCLES

SEP 4 1948

OTTAWA, ONT., 194

PA

Department of Mines Resources,

~~XXXXX~~,
220 Queen St.,

Our order # I4-8-48

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
Aug.3Ist,	A I0863			
I	Football,	$ 9 75		
6	Playground Ball, @ $ 2.20 Each	I3 20		
4	Playground Bats, @ $ I.60 Each	6 40		
	C.N.X.Ppd.Voucher Att'd....	80		
		$ 30 I5		$ 30 I5

To:Rev.Sister M. of St.Bernardine,Principal,
Maria Indian Day School,
Dumock Creek,Quebec.....

Training Division
SEP 9
Indian Affairs Br.

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

76-2-5 (E.1)

September 11, 1948.

Sr. M. of St. Bernardine,
Principal,
Maria Indian Day School,
Dimock Creek, Que.

Reverend and dear Sister:

With reference to your letter of September 4th, a copy of the June Bulletin has been forwarded to you. You have been written under separate cover regarding the requisition for school supplies.

We understand that Regional Supervisor Gendron made arrangements for digging a well on the occasion of his list visit to the Reserve. Mr. Doucet will visit Maria about the middle of October and make certain that the arrangements are being made for water.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

26-2-5

26-2-5- E.1.

E OF THE
AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

19255 PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche. Bon. Que.
Sept. 22, 1948.

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa. Ont.

With reference to your letter of the 13, July in connection with the Maria Indian Day School sewage, will you please forward a cheque to the amount of 61 cents in order that this account be settled entirely.

As mentioned in your letter a cheque of $335.61 was being sent but a cheque of $335.00 was received, other accounts are being prepared and will be submitted shortly.

include in next cheque to your letter

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 24 1948
A.M.
REGISTERED

E. Arsenault

(E. Arsenault)Supt.
Restigouche Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-5 (E1)

, October 4, 1948.

Mr. E. Arsenault, Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.,

With reference to your letter of the 22nd ultimo, the Department does not see the necessity of issuing a cheque for 61 cents You can include this amount on some future account when we are paying for miscellaneous disbursements.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

TY ▲ FILM +●

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

(26

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Sisters of the Holy Rosary

Address Maria Indian Day School

Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	2	To. School supplies, required at the Maria Indian Day School.		
		As per attached accts. $24.50		
		8.25		
		Ref. 17-1-4- E-6 dated Aug. 30.	$32.	75

Training Division
OCT 14 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
OCT 12 1948
P. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Harrison
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

VOUCHER No. 803

DATE 8-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. _____ DATE 6/6 30 19 [illegible]

M [illegible]

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	5 00
	J. B. Jerome	

CASH SALE	CHARGE	C. O. D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

81372

FORM 122

RECEIVED BY _____

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to J.B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	30	To. carrying water for the Maria Indian Day		
		School during the Month of September.		
		As per attached acct.	$5.	00

Training Division
OCT 14 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 12 1948
P. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E Jacques
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

VOUCHER No. 762

DATE 30-9-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of the Holy Rosary

Address Maria Indian Day School

Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	8	To. 3, pails needed at Maria Indian Day School		
		authorized by Supt. Restigouche Agency.		
		As per attached acct. Paid by Sisters.	$2.	05

Training Division
OCT 14 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 12 1948
P. M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Lacroix
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Voucher No. 804

Date 8-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Reports
2 Maria 5
3 F 1 [redacted]

Just got word
Mr Arsenault
is leaving service
He phoned yesterday
remember about Bus

Date .Oct.20/48.....
File No. .....

...RESTIGOUCHE..... Agency

Information pertaining to Accountable Advances for the

period April 1, 1948 to Aug 31, 1948.

Vote or Trust Fund	Project	Total Amount Advanced to date	Expenditures per cash book	Credit Vouchers received	Credit Vouchers not yet received	
JULY 20 516	SEWER: MARIA Intg. DAY SCHOOL	$335.00	$250.00	N.R.	$ 250.00	x-2-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-5 (E.1)

October 23, 1948.

Mr. C.R. Nadeau,
Superintendent,
Indian Agency,
Restigouche, P.Q.

In July we forwarded to the Restigouche Agency an accountable advance of $335.00 in connection with the construction of the sewer at the Maria Indian Day School.

The Treasury Branch advises us that the cash book of the Restigouche Agency shows an amount of $250. as having been expended but we have not received any credit voucher.

Please forward a credit voucher immediately for the amount expended and if the balance of $85.00 is not required, it should be returned to the Department.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Dept. of Mines & Resources,
Ind. Affairs Branch,
Ottawa.

Gagne
Oct. 19th 1948

Maria Indian Reserve.

Report of work done on Water well, at the Maria Indian Reserve day School September 18th.

10 hours @ 50¢ an hour. - - - $ 5.00

J. Milton Gadeon
Gagne Office
Bon. Co.
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to J. Milton Gedeon

Address Gagne Office

Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	19	To. Work done on the Maria Well, Maria Indian Day School.		
		As per attached acct.	$5.	00
		By Mr. J.E. Gendron		
		Vote 516.		

Training Division
OCT 28 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

C.K. Nadeau Supt.
Agent

VOUCHER No. 828

DATE 21-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. of Mines & Resources,
Ind. Affairs Branch,
Ottawa.

Oct. 11

Maria Indian Reserve.

Report of work done on Water Well, at The Maria Indian Reserve day School September 18th—

5- hours with Team hauling stone	@ 60¢ per. hour —	$	3.00
5 " Labor work	@ 50 " " —		2.50
	Total "	$	5.50

Clayton Gedeon,
Sagamo Office
Bon. Co
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. of Mines & Resources,
Ind. Affairs Branch,
Ottawa.

Oct. 11

Maria Indian Reserve.

Report of work done on Water Well, at the Maria Indian Reserve day School September 18th.

5 hours with Team hauling stone	@	60¢ per. hour —	$3.00
5 " Labor work	@	50 " " —	2.50
		Total	$5.50

Clayton Gedeon,
Gaspe Agency
Bon. Co
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Clayton Gedeon

Address Bagne Office

Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	19	To. Labour done on the Maria Well, Maria		
		Indian Day School.		
		As per attached acct.	$5.	50
		By. Mr. J.E. Gendron.		
		Vote 516-		

Trading Division
OCT 28 1948
Indian Affairs

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

E.K. Madeau Supt.
Agent

VOUCHER No. 827

DATE 21-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Les Soeurs du St-Rosaire

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	25	To. Supply authorised for use at the Domestic		
		Science Maria Indian Day School.		
		As per attached accts.	$73.	28
		Ref. 154-0-5-E.1. dated Sept. 10.		
		Vote 516-12-415		

Training Division
OCT 30 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 28 1948
A.M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

C.K. Nadeau Supt
Agent

VOUCHER No. 841

DATE 25-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

[redacted]CE OF THE
[redacted]IAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

318-5 (E.1)

27308

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, Bon. Que.
October 26, 1948.

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Replying to your letter of the 23rd. inst. in connection with accountable advance of $335.00 for the construction of a sewer at Maria Indian Day School, please be advised that credit voucher #835 was forwarded Oct. 22, 1948.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 29 1948
A.M.
REGISTERED

C.R. Nadeau

(C.R. Nadeau)Supt.
Restigouche Indian Agency.

Forward for
Your file
Thos Fuller
Sept

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5 (E.1)

November 2, 1948.

Memorandum:

MR. NOONAN

On October 20th you advised us regarding an accountable advance of $335.00 forwarded for the Maria Indian Day School and you stated that an amount of $250.00 had not been accounted for.

We wrote the Agent on October 23rd and we have his reply dated October 26th stating that credit voucher 835 was forwarded on October 22nd.

We do not appear to have a copy of the latter voucher on our file and I was wondering if it had reached you from any other source.

Philip Phelan
Chief, Education Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FOLIO_____

ÉTAT DE COMPTE
STATEMENT

27 Septembre 1948

Mme J. Alex Cadet

Maria

DOIT À
DR Fred C. Mill

CONDITIONS Maria

		Montant dû					
		20 October 1947				$	23.50
		Lumber required to build					
		forms for continuation of conc					
		and masonry for adding on					
		main school room.					
		Fred Mill					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

(26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Fred C. Mills

Address Maria, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	21	To. Lumber required to build Forms for the construction of Sewage system at Maria Indian Day School.		
		As per attached acct.	$23.	50
		Ref. 26-2-5 (E.1)		
		Vote 516.		

Training Division
NOV 12
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 25
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

C.K. Madeau Supt.
Agent

VOUCHER No. 829

DATE 21-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tél. 305r4 — Tél. 305r24

VALMORE CYR

MARCHAND GÉNÉRAL

Spécialité: Matériaux de construction et ferronnerie
Accessoires Electriques et Plomberie

MARIA, 6 août 1947

M. Alex Augt. Maria
Réserve Indienne

Conditions	Montant Rapporté		
2 peintures d'armoire		.	30
2 pes. Jointure		.	40
3 coudes 90° x 1 1/2		1.	65
1 union 1 1/2		1.	10
1 5" en tout		2	75
1 Cage Reduit 1 1/2 x 1 1/4			25
2 nipples 1 1/2			30
1 T 1 1/2			65
42 pds. Fuyau	19	7	98
		15.	48

Valmore Cyr
Par: D.L.P.

46

T. J. MOORE & CO, QUEBEC, P.Q. — PAT. 1925-31-32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Valmore Cyr

Address Maria, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	21	To. Various supplies secured to Maria Indian Day School for the construction of a Sewer. As per attached acct. Ref. 26-2-5- M.1. Vote 516	$15.	48

Training Division
NOV 12 1948
Indian

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
25 1948
R. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

E R Madeau Supt.
Agent

VOUCHER No. 833

DATE 21-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

(26)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Oscar Berthelot

Address Maria, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	21	To. Rock and Gravel supplied for the construction of a Sewer at the Maria Indian Day School.		
		As per attached acct.	$99.	00
		Ref. 26-2-5- (E.1)		
		Vote 516.		

Training Division
NOV 12
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 25 1948
P.M.
RECEIVED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

E.H. Madeau Supt.
Agent

Voucher No. 831

Date 21-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maria 26 sept 1948

Pour charroyage de pierre et gravier
à l'ecole Indienne

5 voyages de pierre de Nouvelle à 15.00 = 75.00
6 voyages de gravier de Maria à 6.00 = 24.00
Total $99.00

Oscar Barthelot

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-5

26-2-5-E.1.

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, Bon. Que.
Oct. 21, 1948;

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

With reference to your letter of July 13th. in connection with the sewage system of Maria Indian Day School, please find accounts and vouchers covering items mentioned in your letter.

Also Credit voucher #835 covering Accountable advance of $335.00 forwarded for this purpose.

C.R. Nadeau

(C.R. Nadeau)Supt.
Restigouche Indian Agency

cc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ross Bernard
Alaska

DATE. 5 sept 194

SOLD TO
VENDU À

		AMOUNT FORWARDED / MONTANT RAPPORTÉ	
1	1/2 Lbs Sugar		
2	1 Can 4" Salmon	45	20
3	1 Can 4"	1	65
4	2 Eggs	1	10
5			
6	1 Lb	(illegible)	85
7		7	46
8			
9		56	31
10			
11			
12			
13			
14	3		

EN CAS D'ÉCHANGE, RAPPORTEZ CETTE FEUILLE
NO GOODS EXCHANGED WITHOUT THIS SLIP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Omer Bernard

Address Maria, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	21	To. Sewage pipes supplied for the construction of Sewer at the Maria Indian Day School.		
		As per attached acct.	$56.	31
		Ref. 26-2-5- E.1.		
		Vote 516.		

Training Division NOV 5 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines and Resources Indian Affairs Branch OCT 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

C.K. Madeau Supt.
Agent

VOUCHER No. 830 DATE 21-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Omer Bernard

Address Maria, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	21	To. Sewage pipes supplied for the construction		
		of Sewer at the Maria Indian Day School.		
		As per attached acct.	$56.	31
		Ref. 26-2-5- E.1.		
		Vote 516.		

Training Division NOV 5 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines and Resources Indian Affairs Branch OCT 25 Records

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

C.K. Madeau Supt.
Agent

VOUCHER No. 830 DATE 21-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ORIGINAL

Copy.

YOUR ORDER NO. _____ DATE. Oct 21 1915

M Ind. Offs Board
Ottawa.

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
To,	60600 lbs guines	
a/s	Mr J. A. Auclet, Montreal	
		$43:45

J. D. Soulier.

CASH SALE	CHARGE	C. O. D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

81401

FORM 122

RECEIVED BY _____

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J.J. Leclerc & Son Ltd.

Address Drapeau, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	21	To. 60,600 lbs. Rock delivered to Maria Indian Day School for the construction of sewer.		
		As per attached acct.	$45.	45
		Ref. 26-2-5- E.1.		
		Vote 516.		

Training Division
NOV 4 '48
Ed...

Department of Mines & Tech. Surveys
Indian Affairs Branch
OCT 25 1948
P. M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

E.R. Madeau Supt.
Agent

Voucher No. 832

Date 21-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. _____ DATE Oct 30 19 45

M Ind. Affs Branch
Ottawa

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
	To Carrying water for Ed Travid / Ind Day school.	
	month of oct.	5.00
	J. B. Jeune.	

CASH SALE	CHARGE	C. O. D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

81416

FORM 122

RECEIVED BY _____
MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to J.B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	28	To. Carrying water during the Month of Oct.		
		for the Maria Indian Day School.		
		As per attached acct.	$5.	00
		Vote 516-01-113		

Training Division
NOV 5 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

E.R. Madeau Supt.
Agent

VOUCHER No. 866

DATE 28-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3181/5

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 318-5 (E.1)

OTTAWA November 2, 1948.

Memorandum:

MR. NOONAN

On October 20th you advised us regarding an accountable advance of $335.00 forwarded for the Maria Indian Day School and you stated that an amount of $250.00 had not been accounted for.

We wrote the Agent on October 23rd and we have his reply dated October 26th stating that credit voucher 835 was forwarded on October 22nd.

We do not appear to have a copy of the latter voucher on our file and I was wondering if it had reached you from any other source.

Philip Phelan
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5 (E.1)

, November 10, 1948.

Mr. C.R. Nadeau,
Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.,

In your letter dated October 21st you stated that Credit Voucher 835 covered an accountable advance for $335. in connection with the sewage system of the Maria Indian Day School had been forwarded to us .

As yet we have not received this voucher and we would appreciate having a copy of it at the earliest possible date.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5 (E.6)

, November 16, 1948.

Mr. C.R. Nadeau,
Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.,

Attached is your voucher No. 830 in favour of Omer Bernard of Maria Bon, Quebec, in connection with sewage pipes supplied for Maria Indian Day School.

The Treasury Officer advises that an item for $7.46 is not supported by an invoice. Kindly supply the necessary invoice in order that the voucher may be put through for payment.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Encl:

MFT/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5 (E.6)

, November 16, 1948.

Mr. C.R. Nadeau,
Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.,

Attached is your voucher No. 830 in favour of Omer Bernard of Maria Bon, Quebec, in connection with sewage pipes supplied for Maria Indian Day School.

The Treasury Officer advises that an item for $7.46 is not supported by an invoice. Kindly supply the necessary invoice in order that the voucher may be put through for payment.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Encl:

MFT/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

318-5- (E.1

OFFICE OF THE
...AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, Bon. Que.
November 12. 1948.

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Replying to your letter of the 10th. inst. in connection with credit voucher # 835, please find copy as requested.

(C.R. Nadeau)Supt.
Restigouche Indian Agency.

cc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5 (E.1)

Decmeber 1, 1948.

Mr. C.R. Nadeau,
Superintendent,
Indian Agency,
Restigouche, P.Q.

The Department finds it necessary to return your credit voucher No. 835. It will be necessary for you to supply labour returns signed by the persons to whom the money was paid.

I am also returning your voucher No. 902. It is noted that on the account attached to the voucher there is the statement "received payment". Is this voucher also intended as a credit voucher?

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102 B

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	X
EVENING & SUNDAY	

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK	RECEIVERS NO.	TIME FILED	CHARGE TO DEPT. OR ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

318-5 (E.?)

Ottawa, December 6, 1948.

Mr. C.R. Nadeau,
Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.,

PUMP FOR MARIA SCHOOL WILL BE SENT AS SOON AS POSSIBLE STOP
INSTAL
PROCURE FOOT VALVE LOCALLY STOP PIPING FROM WELL TO SCHOOL
AND COVER TO PREVENT FROST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Charge: Indian Affairs

AJD/HM.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102 B

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED
FULL RATE MESSAGE
DAY LETTER
NIGHT MESSAGE
NIGHT LETTER X
EVENING & SUNDAY
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK | RECEIVERS NO. | TIME FILED | CHARGE TO DEPT. OR ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

318-5 (E.?)

Ottawa, December 6, 1948.

Mr. C.R. Nadeau,
Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.,

PUMP FOR MARIA SCHOOL WILL BE SENT AS SOON AS POSSIBLE STOP
INSTAL
PROCURE FOOT VALVE LOCALLY STOP PIPING FROM WELL TO SCHOOL
AND COVER TO PREVENT FROST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Charge: Indian Affairs

AJD/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. _____ DATE Nov. 30 58

M Ind. of the Bonnet Nations

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
To	Carrying Water to Indian Ind Day school.	5.00
	J. B. Jerome	

CASH SALE	CHARGE	C.O.D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

81578

FORM 122

RECEIVED BY _____

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to J.B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	30	To. Carrying Water for the Maria Indian Day		
		School. during the Month of Nov. 1948.		
		As per attached acct.	$5.	00
		Vote 516-01-113		

Training Division
DEC 10 1948
Indian Affairs Br.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 3 1948
A.M.
RECEIVED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455 963

E R Madeau Supt.
30-11-48
Agent

VOUCHER No.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

December 8, 1948.

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To the De tmental Purchasing Agent, Ottawa, 318-5 (E.2)

Please furnish the following Supplies for use of.....

Vote 516 Primary 12-415 Object..... Date Required.....

Ship to The Principal, Maria Indian Day School, Dimoch Creek, P.Q.,

Mail invoices to Mr. C.R. Nadeau, Supt. of Indian Agency, Restigouche, P.Q.,

Purpose for which required Maria Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	No. 365 Dual Shallow Pump # 120 Tank ½ H.P. - Controls - Fittings between Pump and Tank		$133.80
	Note: The above may be secured from Crane Limited, Bank St., Ottawa.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 27a—R.3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Director, Indian Affairs Branch.

For your Information.

R.A. Gibson
Director.
27/11/48

QUOTE FILE I.A.1256-8

3836

ADDRESS REPLY TO
ENGINEERING AND CONSTRUCTION
DIVISION

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
LANDS AND DEVELOPMENT SERVICES BRANCH

MEMORANDUM

Ottawa. November 27, 1948.

Re: Water Supply System,
Two Classroom Indian Day School
with Teachers Quarters,
Maria Indian Reserve, Quebec.

This Division was verbally requested on the 19th instant by Mr. A. Doucet of the Indian Affairs Branch, to provide them with a specification for the necessary equipment to provide an automatically controlled electrically powered water system, for the Two Room Indian Day School with Teachers Quarters, accommodating four teachers and eighty students at the above location.

In this connection, Mr. A. Doucet furnished us with the following information concerning the probable water demands and the existing well.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 30 1948
A.M.
REGISTERED

1. 3 sinks and 1 toilet to be served.
2. Well 32" dia. 20' deep, 7' of water test showed well refilled in 20 minutes after being emptied.

Based on that data only, the following is a specification for a pump and pressure tank which should service the school. The cost of this equipment is estimated at $225.00 f.o.b. Ottawa.

(a) One shallow well pump equal to Duro Series 250 No. 360 complete with pressure switch set to operate pump between 20 and 40 lbs, and powered by 110 V. 60 cycle A.C. motor through V Belt drive.

(b) One vertical galvanized welded steel tank 30" dia. 6' high tested to 125 lbs hydrostatic pressure.

This tank shall be equipped with pressure and water gauge and shall have a capacity of 180 Imperial Gallons.

A 1" galvanized steel suction line terminated in a strainer, should be rigidly suspended from the top of well opening and the strainer shall be so placed so as to leave 12" clearance from the bottom of the well. The discharge line from the pump to the pressure tank and the main supplying the fixture branches, should be 1" galvanized steel pipe.

Will you kindly furnish Indian Affairs with this information.

R.A. Gibson, Esq.,
Director,
Lands and Development Services Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

D.V. Mills
Chief Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

S11

OF THE
N AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

318-5 (E.1.)

6897

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, Bon. Que.
December 6, 1948.

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Re: Voucher #902 in favour of
August Beaudoin, Cross Point, Que.

Reference to the above and your letter of the ist. inst. please be advised that this voucher is not a credit voucher.

There was no accountable advance at this Agency for this purpose and the wages were paid by Mr. Beaudoin who was in charge of the works.

Instead of submitting four different accounts and vouchers it was thought best to proceed this way.

Kindly forward cheque to the above mentioned as soon as possible.

Department of [illegible] Resources
Indian Affairs Branch
DEC 10 1948
P. M.
REGISTERED

(C.R. Nadeau) Supt.
Restigouche Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Auguste Beaudoin

Address Cross Point, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	6	To. Labour done at the Well of the Maria Indian		
		Day School during the Month of September.		
		As per attached acct.	$154.	50
		By Mr. J.E. Gendron.		
		Vote 516-13-491		

Training Division NOV 15 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch NOV 12 1948 P.M. RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

C.R. Madeare Supt.
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

VOUCHER No. 902

DATE 9-11-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio _____ Novembre 6 1948

Mr. Auguste Beaudoin

Cross Point, CtéBonaventure. P.Q.

In account with Dept Of Indian Affairs. Restigouche, P.Q.

Terms _____ Re: Puit de Marie. P.Q.

		Received Payment	Septembre 13	14	15	16	17	18	20	hrs.				
	Arsenault	Léo Arsenault	10	10	10	10	10	10	10	70	.75		52.	50
	Martin	Jules Martin	10	10	10	10	10	10		60	.60		$ 36.	00
	Martin	Ben Martin	10	10	10	10	10	10		60	.60		36.	00
de Beaudoin Cantin		Claude Beaudoin	5						5	10	3.00		30.00	
												$	154.	50
		Paid Claude Beaudoin												

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

December 8, 1948.

This space for use of Head Office only

Requisition No. 87167

Order No.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, 318-5 (E.2)

Please furnish the following Supplies for use of

Vote 516 Primary 12-415 Object Date Required

Ship to The Principal, Maria Indian Day School, Dimoch Creek, P.Q.,

Mail invoices to Mr. C.R. Nadeau, Supt. of Indian Agency, Restigouche, P.Q.,

Purpose for which required Maria Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	No. 365 Dual Shallow Pump # 120 Tank		
	½ H.P. - Controls - Fittings between Pump		
	and Tank		$133.80
	Note:		
	The above may be secured from		
	Crane Limited, Bank St., Ottawa.		
	P.O. 36740		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— W.J. Bennett

APPROVED— B.F. Davey Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37a—R.3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

10999

PLEASE QUOTE
FILE 318-5 (E.6)

Restigouche. Bon. Que.
Dec. 27, 1948.

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Re: Voucher #830, dated 21-10-48
in favour of Omer Bernard

With reference to the above and further to your letter of the 16th. ult. regarding payment of $56.31 would you kindly inform the writer if this account has been passed for payment as the above named payee is very anxious to receive his money.

If more information is needed concerning this account, I would be glad to supply same and take whatever steps required in order to settle this matter.

C.R. Nadeau

(C.R. Nadeau)Supt.
Restigouche Indian Agency.

cc

DEC 29 1948
P.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

(E 1)

January 3, 1949.

Mr. C. R. Nadeau,
Superintendent, Indian Agency,
Restigouche, P. Q.

I desire to refer you to the last paragraph of official letter of August 11, 1948, which was addressed to the former Superintendent, Mr. Arsenault.

You will note we requested that he forward to us the 15 shares of stock which we purchased in the Cooperative d'Eledtricite de Bonaventure. These shares have not yet been forwarded to us and we would appreciate it if you would obtain them and send them to us at once.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

PP/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. _____ DATE Dec 31 35

M Ind. affrs Branch
Ottawa.

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
	To Cartage on Crates for the Stevi[illegible] Ind Day School Morth Saanich	
		$5.00
	J B Jeune	

CASH SALE	CHARGE	C. O. D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

81474

FORM 122

RECEIVED BY _____

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to J.B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	31	To. Carrying water for the Maria Indian Day School during the Month of December. As per attached acct. Vote 516-	$5.	00

Training Division
JAN 10 1949
Indian Affairs

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

C.K. Madeau Supt.
Agent

VOUCHER No. 1048 DATE 28-12-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE

No 2406

15 SHARES

COMPLETELY PAID

INVESTED CAPITAL

ELECTRICITY COOPERATIVE

of BONAVENTURE

Cooperative incorporated under the Rural Electrification Act, 9 Georges VI, Chapter 48, 1945.

VALUE OF EACH SHARE $10.00

We Certify That Mr. HIS MAGESTY THE KING IN RIGHT OF CANADA *of* MARIA *is a member of the Electricity Cooperative of* ..... *and that he owns* ----------fifteen-------- (Number) *shares of invested capital completely paid in the Cooperative and has therefore the right to benefit of all the privileges associated with his membership.*

This certificate *was issued at the head office of the society in the municipality of* Bonaventure *by resolution of the board of directors under date of* 6 mai 1946

Secretary

President

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

318-5

318-5 E.1.
PLEASE QUOTE
FILE 13458

Restigouche, Bon. Que.
January 7, 1948

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

With reference to your letter of the 3rd. inst. in connection with the fifteen shares of stock purchased in the Cooperative d'Electricite de Bonaventure, please find attached Certificate No: 2406 as requested.

15 shares

cc

See Mrs. Jones
Jones 5 Aug/5/1949

C.R. Nadeau
(C.R. Nadeau) Supt.
Restigouche Indian Agency.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 11 1949
REGISTERED

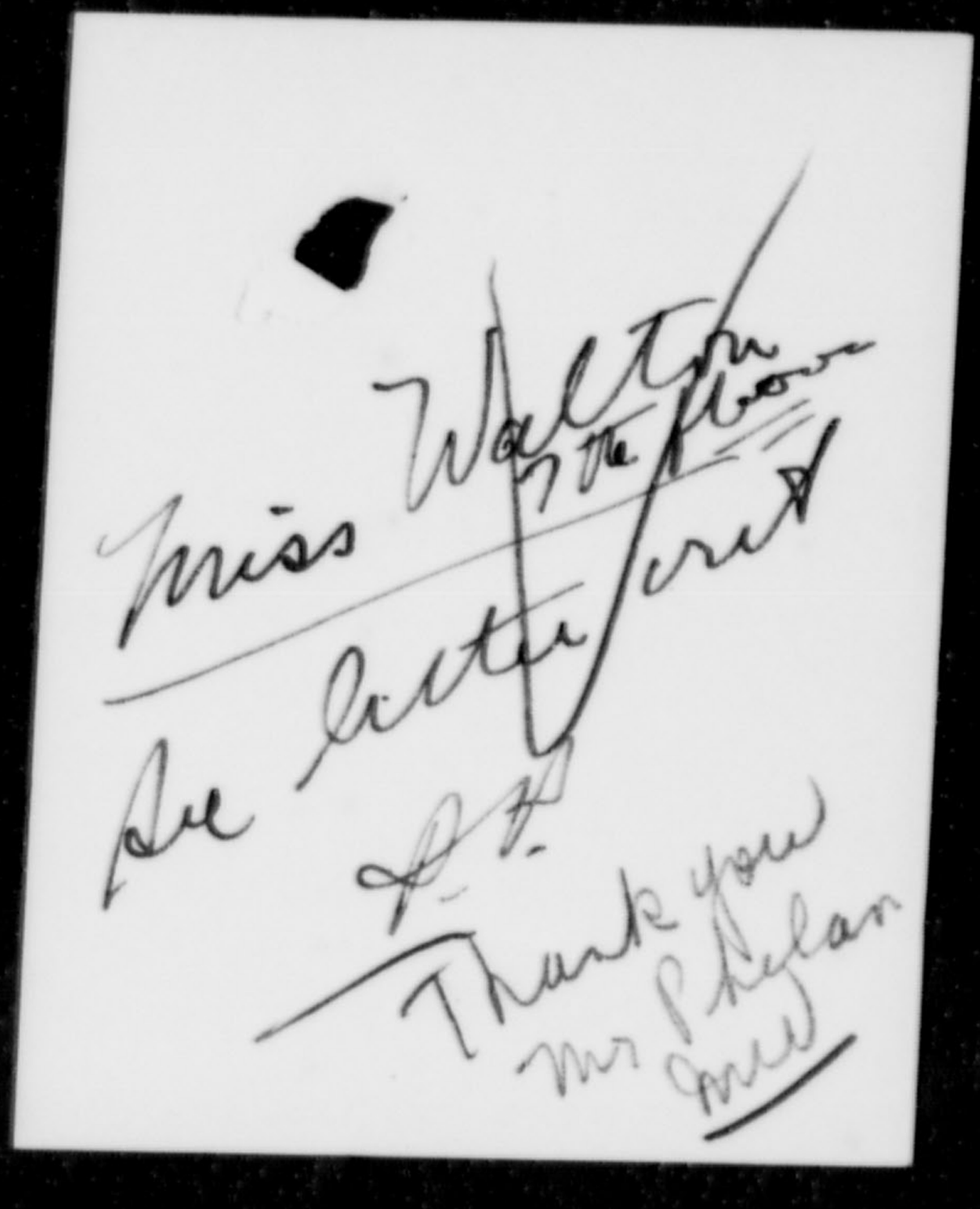
Jones 11/1/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ORIGINAL

YOUR ORDER NO. _____ DATE Nov. 16 1948

M Dept of Indian Affairs
Ottawa

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
To	63 feet 1" pipe	20 16
1 -	1 1/4 Galt Valve	1.50
		$ 21.66
	Peter Madeau & Sons Rcvd.	

CASH SALE	CHARGE	C. O. D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

82238

FORM 122

RECEIVED BY _____
MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

(26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Peter Nadeau & Son Reg'd.

Address Gran Cascapedia, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	16	To. Material supplied to Maria Indian Day School for the installation of Well with electrical system.		
		63 feet 1" Pipe @ 32¢	$20.16	
		1 - 1¼ foot valve	1.50	
		Total		$21. 66
		Vote 516-		

Indian Affairs Branch
FEB 9 1949

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 5 1949
A.M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. R. Nadeau
(C.R.Nadeau)Supt.
Agent

Voucher No. 69

Date 31-1-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE

YOUR ORDER NO. _____ DATE _____ 19__

M [illegible] Branch

[illegible]

QUANTITY	DESCRIPTION	AMOUNT
To	[illegible]	
	[illegible]	
	[illegible]	
	[illegible]	
	[illegible]	
	[illegible]	$3-00
	[illegible]	

CASH SALE	CHARGE	C.O.D.	REC'D ON ACCT.	PAID OUT

82235

FORM 122

RECEIVED BY _____

MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

318-5

(26)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J.B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	31	To. Carrying Water for the Maria Indian Day School during the Month of January. Vote 516- As per attached acct.	$5.	00

Training Division
FEB 9 1949
Indian Affairs Branch

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 5 1949
A.M.
REGINA

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

C.R.Nadeau

(C.R.Nadeau)Supt.

Agent

Voucher No. 72

Date 31-1-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES 318-5

CANADA

PURCHASE ORDER

518

TO Crane Limited,
146 Bank St.,
Ottawa, Ont.

FILE NUMBER 87167-15/2 Que.

OTTAWA Dec., 14, 1948

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

The Principal, Maria Indian Day School, Dimoch Creek,
VIA Maria
(Bonaventure Co)
P.Q.

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

Mr. C.R. Nadeau, Supt., Indian Agency, Restigouche, P.Q.

F.O.B. Ottawa, Ont. QUOTATION OF Dec., 13, 1948 DELIVERY REQUIRED BY 2 weeks

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	#365 Duro Shallow Well Pump complete with 1/4 H.P. Motor, 120 gallon Pneumatic Storage Tank and fittings between Pump and Tank		$132.60
	Sales tax included		
	TERMS 2% - 15th following month.		

Mines & Resources Indian Affairs Branch DEC 17 1948 REGISTERED

EDUCATION DIVISION MAR 9 1949 FORWARDED TO TREASURY

Prepay Transportation charges to
P.M. Maria, P.Q.
and forward receipted voucher
with invoices.

yellow copy sent to Mr. Nadeau 29/12/48

GVS/JH

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		2505

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 36740
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

△

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Crane Ltd.

Address 145 Bank St. Ottawa, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 2	To. /365 Duro Shallow Well Pump Comp W-1½"	
	H.P. Motor 120 gl. Galv. Pneumatic Storage	
	Tank with fittings.	
	Supplied to the Maria Indian Day School to be	
	used on the Newly constructed Well.	
	As per attached acct.	$135. 27
	Vote 516-12 ~~422~~ 413	

EDUCATION DIVISION
MAR 9 1949
FORWARDED TO TREASURY

Mines & Resources
MAR 4 19
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E.K. Macdonald
Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 154 Date 2-3-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

(26)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to John B. Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	28	To. Carrying water for the Maria Indian Day School for a period of 15 days. As per attached acct. Vote 516-	$2.	50

EDUCATION DIVISION
MAR 12 1949
FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 8 1949
A.M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

(C.R.Nadeau)Supt.

Agent

Voucher No. 144

Date 28-2-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

c
o
[redacted]
y.....

Restigouche, Bon. Que.
March 8, 1949.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Re: Credit Voucher #835

With reference to the above and your letters dated December 1st, 1948 and January 28th. 1949, attached hereto please find return of labour duly signed with the exception of two persons whom are away from the Reserve. As we have no idea when those two people will be back on the Reserve in order to obtain their signatures and as we have held this return for sometime now, we have thought best to send it as is and if the Dept. finds it necessary to have Condo and Audet's signatures same could be obtained on separate receipts when they will be in the vicinity.

Also please find attached credit voucher #835.

(sgd) C.R. Nadeau

(C.R. Nadeau)
Restigouche Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Bert Dimock

Address New Richmond, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	16	To. 1, gallon Kleen Flow, required for use		
		on the ~~frozen~~ clogged sewer at the Maria Indian Day School.		
		As per attached acct.	$6.	00
		Vote 516-		

EDUCATION DIVISION
MAR 22 1949
FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 18 1949
A. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

C.R. Nadeau

(C.R. Nadeau) Supt.

Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 212

DATE 16-3-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Leonard Gallagher,

Address St.-Jules de Maria,

Bon.Cty. P.Q.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	14	To. 16 hours labour at .75¢ per hr.	$12	00
		Plumbing work on clogged sewer, at		
		Maria Indian Day School.		
		Vote 516-		

DEPT. OF MINES & RESOURCES
MAR 14 1949
FORWARDED TO THE ACCT.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 18 1949
A. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

C.R.Nadeau

(C.R.Nadeau) Supt.

Agent

VOUCHER No. 201 DATE 14-3-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Richard Jerome

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	14	To. 7 hours labour on ~~frozen~~ Clogged sewer at the Maria Indian Day School.		
		7 hrs. @ 40¢	$2.	80
		Vote 516-		

EDUCATION DIVISION
MAR 22 1949
FORWARDED TO TREASURY

Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 18 1949
A. M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

C.R.Nadeau

(C.R.Nadeau) Supt.

Agent

Voucher No. 200

Date 14-3-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Russel Campbell

Address Grand Cascapedia, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	16	To. Construction of Out side Porch, labour and material, required on the outside front entrance of the Maria Indian Day School. Also 2, inside doors required to seperate Hall from Class room, also various material necessary to install doors. As per attached acct. Vote 516-	$70.	50

EDUCATION DIVISION
MAR 22 1949
FORWARDED TO TREASURY

Mines and Resources
Indian Affairs Branch
MAR 18 1949
A. M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

C.R.Nadeau

(C.R.Nadeau) Supt.

Agent

Voucher No. 211

Date 16-3-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to L. Gallagher

Address St-Jules de Maria

Bon.Co. P.Q.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	14	To. Labour as plumber on the Maria Indian Day		
		School. WELL		
		68 hours @ 75¢	$51.	00
		November. 1948		
		Dates: 4-5-6-8-9-10-11-12-13-15-16		
		Hrs: 8 7 8 8 8 8 3 2 4 4 -- 68		
		Vote 516-		
		By Mr. G.E. Gendron,		
		February: 1949		
		Dates: 7-10-11-12-16-17-21-22		
		Hrs: 4 3 4 7 7 3 8 3 -- 39 @ .75¢	$ 29.	25
		Total	$ 80.	25

EDUCATION DIVISION MAR 22 1949 FORWARDED TO TREASURY

MAR 18 1949 A.M. RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

(C.R.Nadeau) Supt.

Agent

Voucher No. 202

Date 14-3-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

(26)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J.B. Condo

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Mar.	14	To. 60 hours labour @ 50¢	$30. 00
		On the Maria Indian Day School Well.	
		By Mr. J.E. Gendron.	
		Vote 516-	
		As per attached acct.	$30.00

EDUCATION DIVISION
MAR 22 1949
FORWARDED TO TREASURY

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 18 1949
A.M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

C.R. Nadeau

(C.R.Nadeau)Supt.

Agent

Voucher No. 199

Date 14-3-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Collin Gedeon

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Mar.	14	To. Labour and other expenses in connection with the construction of a new Well at the Maria Indian Day School.	
		Labour:	
		Month of November 1948.	
		Dates: 4-5-6-8-9-10-11-12-13-15-16.	
		Hrs. 8 7 6 8 8 8 8 1 8 6-- 68 @ 60¢	$40.80
		Month of February.	
		Dates: 7-10-11-12-16-17-21-22	
		Hrs. 4 3 4 7 7 3 8 3 -- 39 hrs. @ 60	$23.40
		Nov. 29, One trip to Campbellton, N.B. Returning Sand Pump, used in cleaning out quick sand from Well.	10.00
		Nov. 29, 1 meal in Campbellton,	.85
		" " 1 Ferry Crossing.	.60
		Jan. 12, Two trips, hauling gravel for use on Well.	3.00
		Feb. 2 One trip from Reserve to Maria Station transportation of Pump for Well	2.50
		Feb.13 Two trips from Maria Reserve to New Richmond & Return re: Tansportation of Electrician, wiring pump to electrical system.	5.00
		Total	$86.15
		Vote 516-	
		By Mr. J.E. Gendron.	

EDUCATION DIVISION MAR 22 1949 FORWARDED TO TREASURY

MAR 18 1949 RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

(C.R.Madeau) Supt.

Agent

Voucher No. 203

Date 14-3-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-5

(26)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Collin Gedeon

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
March	14	To labour done on the Maria Indian Day School.		
		3 hrs. with horse, hauling gravel over cess-pool		
		in school yard.	$2.	25
		6 hrs. labour installing Porch at front entran-		
		ce of Maria Indian Day School.	3.	00
		Total	$5.	25
		Vote 516-		
		By Mr. J.E. Gendron.		

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 18 1949
A.M.
RECORDS

EDUCATION DIVISION
FORWARDED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

C.R.Nadeau

(C.R.Nadeau) Supt.

Agent

VOUCHER No. 204

DATE 14-3-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5 (26)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Campbell Bros.

Address Grand Cascapedia, Bon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Mar. 11	To. Various articles required for the installation of the electrical Pump at the Maria Indian Day School Well.	
	As per attached acct.	$29. 88
	Vote 516-12-422	

EDUCATION DIVISION
MAR 1949
FORWARDED TO HEADQUARTERS

Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 18 1949
A. M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

C.R.Nadeau

(C.R.Nadeau) Supt.

Agent

Voucher No. 207

Date 14-3-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to R.E. McLennan

Address New-Richmond

Bon. Que.

DATE	SERVICE		AMOUNT	
March 16,	To. Changes, modifications in the electrical			
	system of the Maria Indian Day School, also			
	wiring of Water Pump used on the Well.			
	As per attached acct.			
	Wiring 14 outlets	$77.00		
	" W.P.Receptacle	8.00		
	Repair to Basement switch replacement 3 way.	.90		
	1 fixture Night Light.	1.00		
	12 - 100 Watt Bulbs	4.00		
	Wiring of Pump	20.00		
	1 extra receptacle.	5.00		
	Vote 516-	Total	$115.90	
	By Mr. A. Doucet. Suprv.School.			

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAR 18 1949 A.M. RECORDS

EDUCATION DIVISION APR 9 1949 FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

C.H. Nadeau

(C.H. Nadeau) Supt.

Agent

VOUCHER No. 213

DATE 16-3-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-5

FIELD SERVICE

[redacted]

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-4-6

Restigouche, Que.
March 16, 1949.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Can.

2067

Attn: Mr. B.F. Neary:

Dear Sir:

Attached please find vouchers covering work done at the Maria Indian Day School, this work having been authorized by Mr. A.J. Doucet, Supervisor of Vocational Training, and by Mr. J.E. Gendron, Supervisor of Indian Agencies for Quebec and New Brunswick.

The work on well, and also covering cement top on man-hole with gravel to prevent breakage was the authorization of Mr. Gendron, Installation of electric pump, changes in lighting of classrooms, together with additional outlets, also doors on classrooms, was authorized by Mr. Doucet, when he last visited the school in November.

The water system seems to be a success, with plenty of good water, the electric pump is working fine, I therefore do not anticipate any further trouble as regards the water supply.

The lighting in the classrooms was not strong enough, there was also a lack of lights in other parts of the building, this has now been remedied.

The doors were a necessity, in that there was no separation between entrance hall and classrooms.

The porch over the front entrance was also a necessity, ~~in~~ as after every storm the entrance was blocked up with snow, and, as this door swings outward there were times when it had to be shoveled out before it could be opened, the addition of the porch has cured this.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE.....

The work in connection with clogged sewer was undertaken by myself,this being more or less an emergency, I regret to say however that it was not a success,and we will have to have it dug up in the Spring. This apparently was a botch job in the first instance,and from information obtained from one of the men who worked on it,I do not think it will be successful until adjustments are made,I am attaching herewith a sketch which shows point of defect.

I remain,Sir.,

Yours very truly

C.R.Nadeau

(C.R.Nadeau)Supt.
Restigouche Indian Agency.

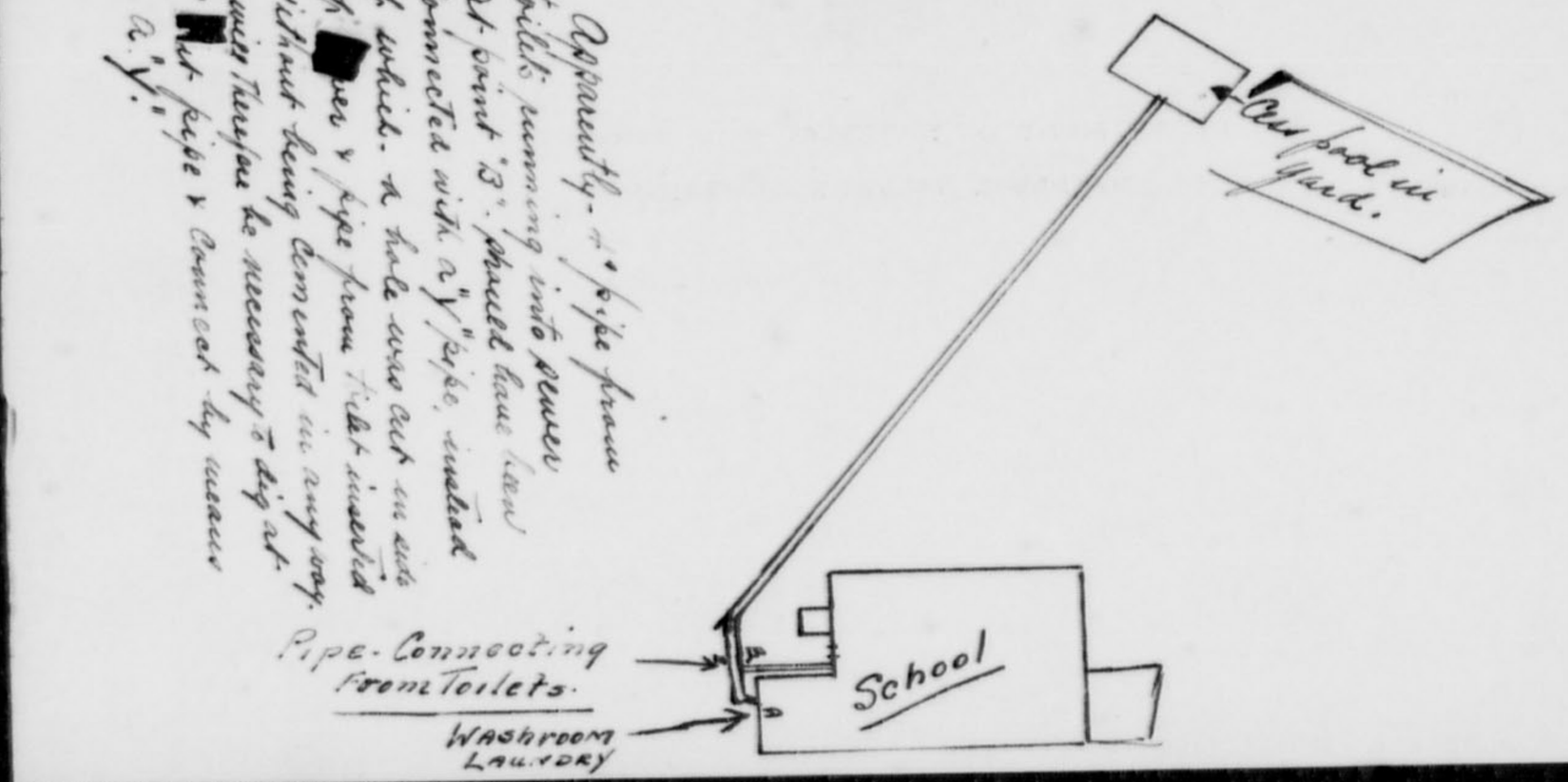
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sewer — Maria School.



Repairs to pipe from toilets running into sewer at point "B". Sketch have been connected with a "Y" pipe, which the work was done. A hole was cut in the [redacted] pipe from toilet and [redacted] Cement was used. It was necessary to dig at "B" for pipe & connect by means of "Y".

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5 (E.1)

23rd March, 1949.

Mr. C.R. Nadeau,
Superintendent, Indian Agency,
Restigouche, P.Q.

We have your letter of the 16th instant enclosing accounts in connection with the improvements to the electrical system and the water supply at the Maria Indian Day School. The accounts are being passed for payment.

It is noted from the last paragraph of your letter that additional work will be required in the spring. Before doing any work you should let us have an estimate of the expenditure that will be necessary and also state the name and address of the persons whom you intend to employ.

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Indian Education 22 Mar 1949
516 48 49

10-691 School #318

318-5

Improvements to electric wiring at Maria Day Scho l.... $ 115 90

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

poor
copy

NAMES.		1	9	4	6						1	9	4	7									Received Payment
						7 21	8 1	8 15	9 13	9 16	9 17	10 30	10 31	11 3	11 4	11 5	11 6	11 7	TOTAL	RATE	AMOUNT	
P. Audet	10	10	10	10	10	10	10	5½	10	10	10	10½	10	10	10	10	10	10	179	.85	152.15	
B Jerome						10	5		10	10	10	4		10	10				69	.50	34.50	
Gilbert Condo						10	5					4		10	8				37	.50	18.50	
John Condo	10	10	6																26	.50	13.00	
Henry Martin						10	5		10	10	10								45	.50	22.50	
Xavier Bernard						10	2												12	.50	6.00	
Germain Shiti	Toti	Trips																	8	1.50	12.00	
Paul Audet & Sons												10	9½						19½	.75	14.63	
Jos Bérubé									10	10	10								30	.80	24.00	
Frank Dugas	Toti	Trips.				2	2	2	2	2	2	4		1	2	2	2	2	25	1.50	37.50	
																					$335.00	

RETURN OF LABOUR MARIA-SCHOOL-SEWER.

318-5

FIELD SERVICE

318-5 (E.1.)
326-5 (E.1.)
PLEASE QUOTE
FILE.....

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Restigouche. Que.
March 8, 1949

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Re: Credit voucher #835.

With reference to the above and your letters dated December 1st. 1948 and January 28th. 1949, attached hereto please find return of labour duly signed with the exception of two persons who are away from the Reserve. As we have no idea when those two people will be back on the Reserve in order to obtain their signatures and as we have held this return for sometime now, we have thought best to send it as is and if the Dept. finds it necessary to have Condo and Audet's signatures same could be obtained on seperate receipts when they ~~latters~~ will be in the vicinity.

Also please find attached credit voucher #835.

(C.R.Nadeau)Supt.
Restigouche Indian Agency.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 10 1949
A.M.
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CREDIT VOUCHER.

CREDIT VR.
INDIAN AFFAIRS

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Credit Restigouche Indian Agency Trust Acct.

~~Exam~~

Address Restigouche Bon. Que.

Maria Indian Day School SEWER.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	21	To Final Accounting re: Advance Money received for the labour on the construction of Sewer at Maria Indian Day School.		
		Received cheque # 47420 $335.00		
		Paid J.A. Audet. Agency Ch. 79419 $250.00		
		" Jos. Berube, 79493 24.00		
		" F. Dugas 79494 37.50		
		" J.A. Audet 79495 23.50		
		$335.00		
		Balance at Oct. 21st. NIL.		
		Amount to be credited		$335.00
		Ref. 26-2-5-E.1. Vote 516.		

AUDITED FOR PAYMENT
MAR 24 1949
TREASURY OFFICE
I.A. BRANCH

Training Division
NOV 12 48
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 10 1949
A.M.
RECORDS

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 25
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

C R Madeau - Supt.
Agent

VOUCHER No. 835

DATE 21-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES 26/13-2-318

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Valmore Cyr

Address Maria Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	3	To. 2 bags of lime supplied to the Maria Indian Day School for use in toilets.		
		As per attached acct.	$1.	50
		Vote 516-		

EDUCATION DIVISION MAY 3 1949 FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAY 5 1949 A.M. RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

(C.K.Nadeau)Supt.

Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 333

Date 3-5-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

Maria Indian Day

Extract from Fletcher's Report for the fiscal year ending March 31, 1949.

1. State of buildings: Urgent need of paint outside.

Hold until later

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278 3/8-5 98 BANK ST.

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

OTTAWA, ONT., June 18 1949

Department of Mines & Resources,
220 Queen Street,
Ottawa, Ontario.

Our Order # 19-6-49

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
	11855			
June 10	3 Football Bladders @ $1.25	3 75		
	4 Playground Balls @ $2.20	8 80		
	C.N.X. Ppd. Voucher Att'd.....	37		12 92

To: Rev. Sister M. of St. Bernardine,
Maria Indian Day School,
Maria, P. Q.

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~42026~~ 6

26-13-2

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, Que.
June 17, 1949.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 20 1949
P.M.
REGISTERED

27103

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Herewith please find attached letter from the Principal of the Maria Indian Day School requesting material for the cleaning of the School, apparently these items were shown on a requisition already submitted.

To my estimation an amount of $20.00 would be sufficient for labour instead of $35.00 as requested by the Rev. Sister.

(C.R.Nadeau) Supt. A.O.D.
Restigouche Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Day School
Maria, June 12, 1949

Dear Sir,

We forward the following requeck for the spring and year-end cleaning

½ gallon varnick stain (dark oak) for school decks
½ gallon ivory paint to repair base board, window-sills etc
½ gallon linseed oil for floors
10 lbs wax for floors. 10 bars of soap

We figure .50 an hour to the lady who will do the work for scrubbing, washing windows, dusting walls washing ceiling Domestic Science room - cleaning basement - therefore an amount of $35. is required.

Respectfully yours
Sr M. of St Bernardine Teacher & Principal

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-5 (E1)

, June 28, 1949.

Mr. C.R. Nadeau,
Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.,

Maria Indian Day School.

With reference to your letter of the 17th instant, the Department approves the purchase of the following for use at the Maria Day School:

½ gal. Varnish
½ gal. Ivory paint
½ gal. Linseed oil
10 lbs. Wax
10 bars Soap

We will allow an amount of $20. for labour.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

PP/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

26/13-2-318

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sister of the Holy Rosary

Address Maria Indian Day School

Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	4	To. Various expenditures in connection with the transportation of School supplies, required for the Maria Indian Day School. As per attached receipts. Vote 516-	$8.	50

EDUCATION DIVISION AUG 10 1949 FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch AUG 9 1949 RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

(C.R. Gadeau) Supt.

Agent

Voucher No. 520

Date 4-8-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Estimate for the Painting of the Maria Indian Day School.

Paint for the roof (Mixed with linseed crude Oil) Two Coats.	25 gals.
Paint for the roof of Wood Shed	6 "
Paint for the roof of Hen house	1 "
Paint for the roof of Work Shop & Store room	3 "
Total	35 "
Paint for the outside Walls (Martin Senour or Equiv.) Two Coats.	25 "
Paint for the Wood Shed	5 "
Paint for the Hen house	2 "
Paint for the Store room	3 "
Paint Bondex for the Cement Foundation (2 coats)	60 Lbs.
Putty for windows	25 "
Linseed Oil , for Paint	5 "
Turpentine for Paint	3 "

Labour 36 days @ $10.00 $360.00

Alfred Beaulieu

Alfred Beaulieu.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

August 5, 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Painting the Maria Indian Day School, Maria, Bon. Que.

VOTE 516 Allotment 10-691

SHIP TO C.R. Nadeau, Supt. Restigouche Indian Agency

Restigouche, Bon. Que. (C.N.R. Station, Cross Pt. Que.)

Purpose for which required Painting, Maria Indian Day School. #318

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
35 Gals.	Paint for Roof Red.	Nil		3.75	$131.25
35 "	Paint for Outside Walls { 2 gal white, 3 gal Buff.	Nil		6.00	$210.00
60 Lbs.	Paint, Bondex for Cement Grey.	Nil		.25	15.00
25 "	Putty	Nil			2.00
5 Gals.	Linseed Oil Crude	Nil		3.00	15.00
3 "	Turpentine	Nil		3.00	9.00
	Labour 3 men 12 days each.				
	36 days @ $10.00 per Day				$360.00
					$742. 25

The above mentioned quotations were given by Mr. Alfred Beaulieu, Cross Point, Bon. Que. All Paint of Martin Senour Product.

C.R. Nadeau

(C.R. Nadeau) Supt.
Restigouche Indian Agency.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

Form 37—Req. 8101 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5 26/6-1-318

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

8701 PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, on. Que.
August 10, 1949.

E-1

Indian Affairs Branch
Dept. of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

Re: Painting and Minor repairs to Buildings of the Maria Indian Day School.

With reference to the above, attached hereto please find estimates, submitted by Mr. Alfred Beaulieu, Cross Point, Que. also requisition prepared with Mr. Beaulieu, showing quantity and prices of material required for the painting of the School.

As there are no other local painter or person capable to estimate and do this work it was impossible to obtain other estimates. The School and the other buildings described in Mr. Beaulieu's estimate are in a very poor condition. The amount shown for labour only seems to be high, however and as stated by Mr. Beaulieu, several windows needs to be reputtied , doors readjusted, doors and window sills repaired etc. Mr. Beaulieu also stated that this job could be done cheaper by using lower grade material, one coat of paint and fast labour, on the other hand, with the material of first class quality two coats and supervised labour, Mr. Beaulieu guarantees his job for 8 to 10 years.

Kindly advise if the Dept. is in a position to have this job done this summer. As stated above the buildings needs painting very badly and as these buildings are situated near the Provincial Highway, it is obvious for anyone to notice by their appearance that there is lack of maintenance.

(C.R. Nadeau) Supt.
Restigouche Indian Agency.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 16 1949
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5 (E)

August 23rd, 1949.

Mr. C.R. Nadeau,
Superintendent, Indian Agency,
Restigouche, P.Q.

Re: Maria Indian Day School

Reference your 26/6-1-318 of August 10th.

The Department prefers to purchase its own paint as we can obtain it at a much lower rate than that quoted.

If you will advise me as to the colours, we can forward the paint for the roof and the paint for the outside walls in the quantities indicated.

This paint would be first quality and I would suggest that you send me a reply by night letter so that we can order it at once.

We can then arrange for labour for the above.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

BFN:JT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

11472

St Marie Indian Day School
August 26, 1949

AUG 29 1949

Dear Sir,

Only a few days more before school opening and the building is not painted yet. Mr Nadeau Agent has the money in hand but not the permit. Would you kindly send the permit by telegram, and oblige

Yours respectfully
Sr M. of St Bernadette Principal

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 29 1949
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

(49)

STANDARD TIME 30 AUG 30 PM 12 50

MOA226 10 1 EXTRA VIA CAMPBELLTON NB= RESTIGOUCHE QUE 30 125P

INDIAN AFFAIRS BR=

DEPT OF MINES OTTAWA= 11987 318-5-

357

PAINT REQUIRED FOR MARIA SCHOOL BUFF WITH WHITE TRIM=

C R NADEAU SUPT RESTIGOUCHE.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch AUG 30 1949 P.M. REGISTERED

RECEIVED AUG 30 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

September 1st 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School #318

VOTE 516 PRIMARY 10 OBJECT 691 DATE REQUIRED at once

SHIP TO Mr. C.R. Nadeau, Supt. Indian Agency, Restigouche, P.Q.

(CNR Station, Cross Pt. Que)

MAIL INVOICES TO Same as above.

Purpose for which required Painting Exterior, Maria Indian Day School #318

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
35	gal. red paint for roof		$131.25
2	" white paint for outside walls		12.00
33	" buff paint for outside walls		198.00
60	lbs. grey Bondex paint for cement		15.00
25	" Putty		2.00
5	gals. Linseed oil, crude		15.00
3	" Turpentine		9.00
	NOTE: In forwarding requisition, Indian Supt. Nadeau states that the above quotations were given to him by Mr. Alfred Beaulieu, Cross Point, Bon. Que. All paint of Martin Senour Product. However, as far as this Division is concerned, you may purchase the paint wherever you desire. It would be appreciated if the paint could be ordered as soon as possible.		

Rec'd Ottawa Oct 6/49 — P.O 48883 } Sent to Treasury Sept 30
P.O 48882 }

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-5
26/13-2-318

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of the Holy Rosary

Address Maria Indian Day School

Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE		AMOUNT	
Aug.	30	To. 12 Pkgs. kleenex	$2.40		
		1 Pt. Cedar Oil	.40		
		25 Soap lifebuoy	2.50		
		50 lbs. dustless sweeping comp.	2.00		
		500 paper cups.	8.00		
		3 disinfectant.	.75	$16.	05
		Supplied to Maria Indian Day School			
		Restigouche Indian Agency.			
		Vote 516-			
		Ref. 318-4-(E6) dated June 9, 1949.			

EDUCATION DIVISION SEP 6 1949 FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED SEP 1 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

(C.R. Nadeau) Supt.

Agent

Voucher No. 566

Date 30-8-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

26/13-2-318

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of the Holy Rosary

Address Maria Indian Day School

Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE		AMOUNT	
Aug.	30	To. 1/2 gal. varnish	3.00		
		1/2 " paint	3.00		
		1/2 " Linseed Oil	1.50		
		10 lbs. Wax	5.00		
		10 bars soap	1.20		
		Labour	20.00	$33.	70
		Supplied to Maria Indian Day School			
		Restigouche Indian Agency.			
		Vote 516-			
		Ref. 318-5- (E1) dated June 28, 1949.			

EDUCATION DIVISION
SEP 6 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
SEP 1 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

(C.R. Macrae) Supt.

Agent

Voucher No. 565

Date 30-8-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

26/6-1-318

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to R.E. McLellan

Address New-Richmond, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	6	To. Repair to electrical system at Maria Indian Day School. Damage caused by Ice sliding from Roof on to outside light entrance. As per attached acct. Vote 516-	$6.	35

EDUCATION DIVISION
SEP 13 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
SEP 9 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

(C.R. Nadeau) Supt.

Agent

Voucher No. 592

Date 6-9-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

FILE NO. 318-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

VOLUME 1

SUBJECT

MARIA DAY SCHOOL
BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

FROM FEB 1943
TO

FILE NO. 318-5

REFERENCE				DISPOSAL			
Referred To	By	Remarks	Date	PA or BF	By	Date	For Records Use
E1	O	2067	2/1/3				
E4	CR	Vr 207/204/203/199/202/		P.A.	S.D	7/5/49	
	19	211/213/210/201/212					
Mr Noonan Treasury		re note from E1	2/3	P.A.	N	23/3	23/3/49
E4	CR19	Vr. 333	6/5	P.A.	S.D	7/5/49	7/5/49
E1	SM	Mr 31	4/6/49	P.A.	D.V	7/6	7/6/49
E1	SM	Regn	9/6/49	P.A.	S.D	9/6	8/6/49
E1	CR19	27403	27/6	P.A.	S.D	27/6	28/6
E4	CR19	Vr 5-20	17/8	P.A.	S.D	10/8/49	16/8
E1	CR19	8701	20/8	P.A.	S.D	23/8/49	23/8
E1	CR19	11472	29/8	P.A.	S.D	29/8	31/8
E	CR19	11987	30/8	P.A.	S.D	7/9	
E4	CR19	V-565 V-566	2-9-49	P.A.	S.D	6/9/49	
E-1	YR.	14121	10/9	P.A.	S.D	23/9	
E-4	YR	Vr. 592	10/9	P.A.	S.D	13/9/49	
E-1	CR-S	15893	16/9	P.A.	S.D	17/9/49	
E-1	CR-S	Letter Sept 14/49 re Bldg Instructions	17/9	P.A.	S.D	19/9	19/9
E-1	CR-S	17208	23/9	P.A.	S.D	24/9/49	24/9
E4	CR19	1733	5/10				
E4	CR19	QO 48882	6/10	P.A.	S.D	7/10	8/10
E	CR19	3345	13/10	P.A.	S.D	13/10	13/10
E4	CR19	Vr 682	20/10	P.A.	S.D	20/10	21/10
E1	SM	6785	26/10	P.A.	S.D	26/10	26/10
E	CR-S	9816	7-11	P.A.	S.D	8/11	

CLOSED
FROM

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 318-5 VOL. 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 318-5 VOLUME 5

SUBJECT MARIA DAY SCHOOL
BLDGS ACCTS

CORRESPONDENCE FROM FEB 1943
TO SEPT 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... VOLUME .....

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6662, file 318-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6092)

File 318-1, part 1	Restigouche Agency - Maria School - General Administration. 1894 - 1921, 1926 - 1932.
File 318-1, part 2	Restigouche Agency - Maria School - General Administration. 1935 - 1949.
File 318-3, part 1	Restigouche Agency - Maria Day School - Teacher's Salaries. 1913 - 1934, 1945 - 1946.
File 318-5, part 2	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1929 - 1938.
File 318-5, part 3	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1938 - 1941.
File 318-5, part 4	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1942.
File 318-5, part 5	Restigouche Agency - Maria Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1943 - 1949.
File 318-11, part 1	Restigouche Agency - Maria Day School - Vocational Training - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 26-2-4
17-1-11

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

MARIA DAY SCHOOL

MANUAL TRAINING

R. 9421

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs

Maria - 8 nov - /39.

Wolfe - Viaduct 9

Département Mines & Ressources,

Ottawa -

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 10 1939
1345
RECORDS

BUREAU FOR TRANSLATIONS
NOV 1[illegible] 1939
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

Messieurs,

J'ai obtenu mon diplôme d'enseignement ménager à l'École Ménagère Provinciale de Montréal. J'ai aussi mon diplôme complémentaire j'ai gradué chez les Révérendes Sro. Grises. Je parle l'anglais & le français.

Vous avez bâti une magnifique école à la Pointe Sauvage, Maria. Je l'ai visitée. Je viens vous offrir mes services pour faire l'enseignement ménager aux petits Indiens de la région dont je connais les besoins & les accès. Je ferais mon gros possible pour me dévouer pour leur plus grand bien, leur enseigner l'hygiène, l'économie, l'alimentation, l'art culinaire, couture etc - Je comprends

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

que les femmes savent faire des paniers
mais ne savent pas faire beaucoup
autres choses, que le soin de la famille
est chose négligée. J'attendrai un
mot de Vous.

Je suis, avec haute estime,

Votre très humble.

Isaac R. Fugère

Marie.

Léo Bonaventure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

New

17-1-11

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 15 1939
REGISTERED

Maria, Nov. 8, 1939.

Department of Mines and Resources,
O T T A W A .

Sir,

I have received my domestic art diploma from the provincial Domestic Science School of Montreal. I have also received a post-graduate diploma. I am a graduate of the Grey Nuns Convent and I speak French and English. You have built a splendid school at Pointe Sauvage, Maria, and I wish to offer you my services as teacher of domestic arts to the young Indians of the district whose needs I am well aware of. I would do my utmost for their welfare and to teach them hygiene, economy, feeding, cooking, sewing, etc. I understand that the women weave baskets, ~~that~~ but they do not know very much about the care of the family.

In the hope of receiving a reply from you, I remain,

Yours truly,

(Sgd) Ida R. Fugère,
Maria, (Bonaventure), P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11.

Ottawa, December 2nd, 1939.

Madam:

With reference to your letter of the 8th instant, it is not the intention of the Department to employ a special teacher at the present time to teach domestic science at the Maria School.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Miss Ida R. Fugere,
Maria, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Maria Aug. 16 1941

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian

VOTE..... Allotment.....

SHIP TO.....

Purpose for which required Manual Training material

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
	A Special grant of $30.00 annually for manual training material viz: 3 ply-wood, nails, birch spruce, paint, varnish, screws, hinges paint brushes etc.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED— Napoleon Gagnon Director

Form 37—Req. 9193

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

Date Aug. 18 *1941*

For Maria Indian Day *School* *Agency*

NOTE:—Teachers should secure from the Department of Education of the Province in which the Indian School is located, a list of the text books authorized for use in the white schools. In ordering text books only those authorized in this list should be requested.

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "No. Authorized".

ARTICLES	No. ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	No. REQUIRED	No. AUTHORIZED	REMARKS
Special Tool Outfit					
2 hand-saws					At Hobbies Limited
2 Level-planes (8 inches)					54 Wellington St. West
1 Auger (& screw driver for auger)					Toronto.
6 Auger bites - No. 8, 7, 6, 5 and 4.					
2 Squares (1 large, 1 small)					
1 key-hole saw					
4 hammers.					
(4 hammers.)					
4 work-bench vises.					
12 coping saws (at 15 each)					
4 chisels 1/4, 1/2, 3/4, 1 inch wide.					
1 Rabbit-plane - (6 in.)					
1 Hand Drill					
12 Bites for Hand Drill					
2 screw drivers (hand)					
1 Lever					
1 pair of sash Cramp heads (for chairs)					
1 Work Bench					At Silas Montreal
1 Gross Loop Coping Saw blades					

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sister Mary of Mercy - for the Agronome M. Amoneau who will

School Maria Indian Day Sch. {give manual training course

Post Office (nearest) Maria

Express Office (nearest) Maria

Province Quebec

Sister Mary of Mercy
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Napoleon Lyn
Indian Agent

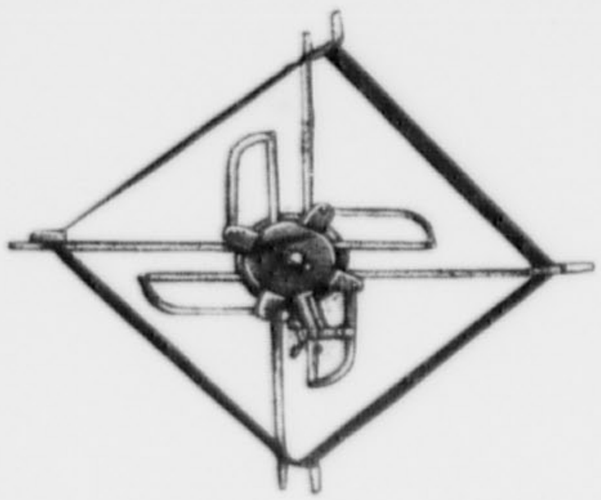
FORM No. 413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



DEVIDOIR DE TABLE

No. 314—Ce devidoir tournette ajustable a une table est fait de fonte et d'acier poli. Il est très fort. **Prix** **$5.40**

Poids d'expédition: 7 livres.

TABLE MODEL REEL

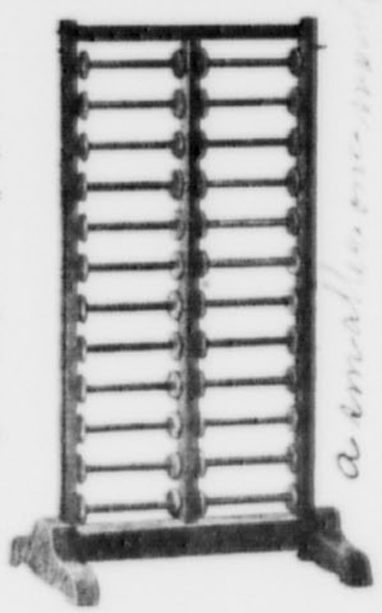
No. 314—This reel made of cast iron and bright steel can be clamped to any table. —
Price **$5.40**

Shipping weight 7 lbs.

BOBINEUSE

No. 321—La bobineuse est faite en beau merisier nuiverni. Elle contient 24 bobines de 2½ pouces de diamètre et de 8 pouces de longueur. Deux lames d'acier poli sont placées sur les côtés de la bobineuse pour fermer l'entree des broches-supports des bobines. Ces lames d'acier coulissent afin de pouvoir enlever les broches pour changer les bobines.
Prix **$10.80**

Poids d'expédition: 25 livres.



BOBBIN RACK

No. 321—This bobbin rack holds 24 bobbins, each 2½ inches in diameter and 8 inches long. A bright steel plate on either side closes the entrance of the bobbin-supports, and is movable in order to permit lifting out or setting in the bobbins.
Price **$10.80**

Shipping weight 25 lbs.



CANETEUSE

No. 316—La caneteuse est toute en metal et est munie d'une tige d'acier qui sert à faire les bobines et les canettes, trames. Elle se fixe à une table.
Prix **$4.32**

Poids d'expédition: 5 lbs.

BOBBIN WINDER

No. 316—This bobbin winder, made of metal, with clamp for table use, has a spindle for winding on bobbins or spools, or woofs.
Price **$4.32**

Shipping weight 5 lbs.

6 Bobbins 8

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ACCES-

Devi SSAGE

No. 311—L n menisier, fait en bei d'expedi **$1.62**
Les parties cier poli et à ouvrage lant. ur 25 pou Poids d'ex

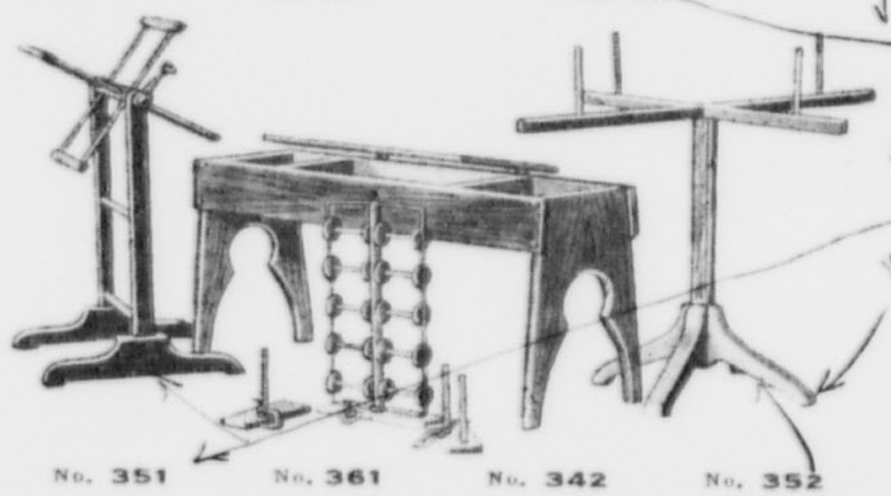
Ce dévidc **$5.40**
prend toute
En tournar
centre les qu
mis en mouv
grandeur dés
transformée
mes en se s
rieure qui est
arriere et qui
manivelle.—P

Poids d'exp



No. 343

No. 341



No. 351 No. 361 No. 342 No. 352

BENCHES and other ACCESSORIES for WEAVING

No. 341—Stool for loom, height 23 inches. Shipping weight 12 lbs.—**Price** **$1.62**

No. 342—Bench, with lidded wood-box, with open ends, height 23 inches, length 36 inches. Shipping weight 40 lbs.—**Price** **$5.40**

No. 343—Bench with lidded work-box, height 23 inches, length 24 inches. Shipping weight 28 lbs.—**Price** **$4.32**

No. 351—Reel in varnished wood. Shipping weight 3 lbs.—**Price** **$4.32**

No. 352—Wooden swift taking all sizes of skeins. Shipping weight 15 lbs.—**Price** **$3.24**

No. 361—Bobbin rack with 10 bobbins and warper for table loom. Shipping weight 6 lbs.—**Price** **$4.00**

el

er

ellow
sh as
steel

ve to
ze. A
ad of
skein
crank
skein

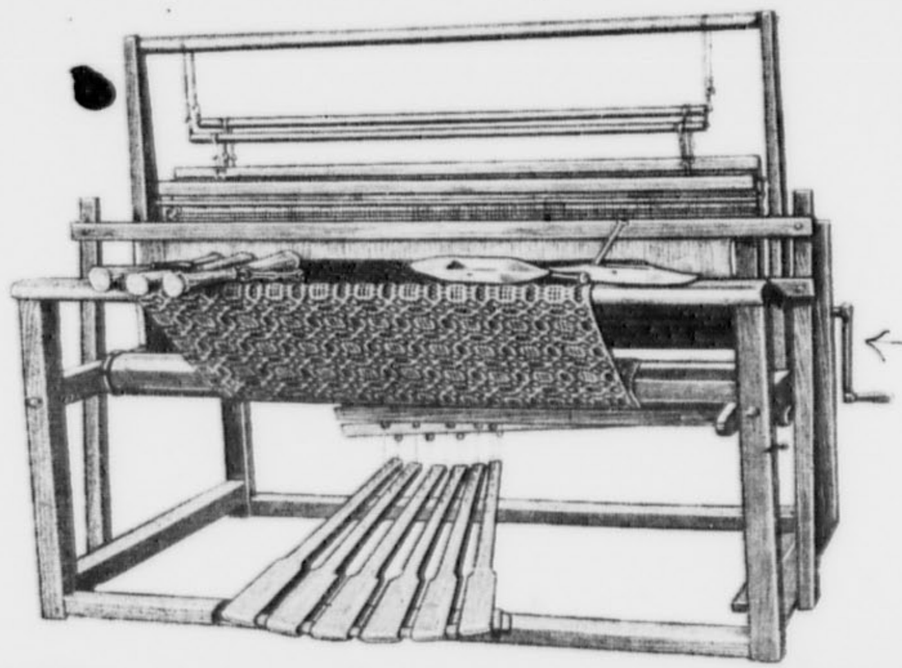
$10.80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



METIERS à TISSER

27" - 36" - 45"

Ces métiers ont 4 cadres et 6 pédales. Les cadres sont suspendus à deux petits rouleaux, lesquels sont suspendus à un grand rouleau en tête. Les cadres à lames sont légers mais forts, les bouts sont en acier. Ils sont attachés aux contre-marches par une ferrure, laquelle balance l'action également des deux bouts. Une pédale à droite meut le cliquet du rouleau arrière. Ces métiers sont faits pour tisser 27, 36 et 45 pouces de largeur.

HAND WEAVING LOOM

~~27~~" - 36" - ~~45~~"

These looms have 4 harness and 6 treadles. The frames are suspended from two small rollers, which are suspended from a larger roller at the top. Heddle frames are light but strong, steel bindings which equalize and balance action at both end. A pedal at the right, operates the ratched back beam. These looms are made to weave cloths 27, 36 or 45 inches in width.

No. 201—27-inch loom with following equipment: 600 steel wire heddles, (10½ inches) one shuttle with woof, 1 draw-in hook, 1 crank, 1 tuppet-wrench, 2 cross rods, 4 iron bars for mounting of the warp, one 27 inches steel reed, 15 dents to the inch unless other size is mentioned.—**Price** **$30.00**

These looms can be supplied with following sizes reed: 8-10-12-14-15-16 and 18 dents to the inch.

Dimensions: Length 3 ft. 1 in., width 3 ft., height 4 ft. 1 in. Shipping weight: 125 lbs.

No. ~~206~~—36-inch loom with following equipment: 1,080 steel wire heddles, (10½ inches), 2 shuttles with woof, 1 draw-in hook, 1 crank, 1 tuppet-wrench, 2 cross rods, 4 iron bars for mounting of the warp, one 36 inches steel reeds, 15 dents to the inch, unless other size is mentioned.—**Price** ..... ~~**$35.25**~~

No. 207—36-inch loom with same equipment plus brake. (See page 3★)—**Price** **$36.75**

These looms can be supplied with steel reed of 8 to 30 dents to the inch.

Dimensions: Length 3 ft. 10 in., width 3 ft., height 4 ft. 3 in. Shipping weight: 140 lbs.

No. 210—45-inch loom, without equipment.—**Price** **$27.00**

No. 211—45-inch loom with following equipment: 1,800 steel wire heddles, (10½ inches), 2 shuttles with woof, 1 draw-in hook, 1 crank, 1 tuppet-wrench, 2 cross rods, 4 iron bars for mounting of the warp, one 45 inches steel reed, 15 dents to the inch, unless other size is mentioned.—**Price** **$36.75**

No. 212—45-inch loom with same equipment plus brake. (See page 3★)—**Price** **$38.25**

These looms can be supplied with steel reed of 8 to 30 dents to the inch.

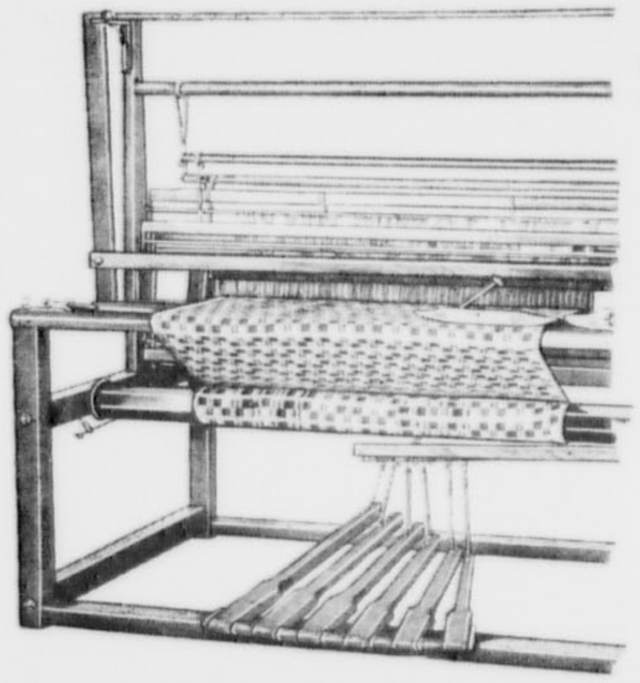
Dimensions: Length 4 ft. 7 in., width 3 ft., height 4 ft. 3 in. Shipping weight: 150 lbs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Weaving Looms and Accessories

"LECLERC" weaving looms and accessories for domestic as well as professional work, have been favourably known for their high quality for many years.

Handicraft Guilds, Provincial Government Handicraft Schools and Farm Women's Institutes all over Canada, as well as Missionary Schools abroad, use our weaving looms, because they are strong, durable, and very simple to operate. Everywhere they give complete satisfaction. They are also known in foreign countries.

They are solidly constructed from highest grade yellow birch, all joints being tenoned and mortised and strongly bolted. All are finished in natural wood color, highly varnished.

Built for heavy as well as for light work, they are very popular for domestic weaving. Everything from heavy rugs to light cloth tissues can be woven with the greatest ease on a **"LECLERC"** loom. The peacock's tail shape treadle control centers the pull on the harness and thus lightens the general operation of the loom.

* The brake that we fix to the back beam permits to keep the exact tight on the warp. It consists of a screw bar running from the front to the rear which acts directly on a steel ring placed around the back beam. The ring being tightened on beam, take up the slack when the cloth is advanced and stop the beam to spread out, but permits to wind the cloth at will. It eliminates the necessity of continually going around to the rear to adjust the warp, what appends when there is no brake.

In setting up the loom the brake is set slack and then tightened as the work progresses.

Looms are shipped assembled, except for the two roller supports and pedals which are adjusted ready to be attached to looms. All other accessories are shipped ready to be put into operation.

OUR PRICES ARE LOW BECAUSE YOU BUY DIRECTLY FROM THE MANUFACTURE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

Date ..... *19* .....

For Indian Day *School* Maria, Bonaventure County *Agency*

NOTE:—Teachers should secure from the Department of Education of the Province in which the Indian School is located, a list of the text books authorized for use in the white schools. In ordering text books only those authorized in this list should be requested.

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "No. Authorized".

ARTICLES	No. ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	No. REQUIRED	No. AUTHORIZED	REMARKS
Weaving class equipment:					
					As
1 Loom (hand weaving 1:36)			1		Nilus Leclerc Liste P.2.
1 Bobbin rack			1		Holding 8 or 10 bobbins -
					smaller than 321 suffices -
1 Winder			1		No. 316
8 Bobbins			8		No 351
1 Reel			1		No. 351
1 Bench			1		No. 343
1 wooden swift			1		No 352 (taking all sizes of steps
1 small spinning wheel			1		
6 sharps			1		
5 lbs. cotton warp					assorted size and color
					1 pink coarse
					1 white "
					1 red medium
					1 yellow " "
					1 white fine

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sister Mary of Mercy

School Maria — Bonaventure County

Post Office (nearest) .....

Express Office (nearest) Maria

Province Quebec

Sister Mary of Mercy
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Napoleon Gyr
Indian Agent

FORM No. 413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

Date Aug 18 *19* 41

For Fort Marias Indian Day *School* *Agency*

NOTE:—Teachers should secure from the Department of Education of the Province in which the Indian School is located, a list of the text books authorized for use in the white schools. In ordering text books only those authorized in this list should be requested.

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "No. Authorized".

ARTICLES	No. ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	No. REQUIRED	No. AUTHORIZED	REMARKS
Sewing class special	Outfits				
1 Sewing machines			1		See leaflet
24 Chairs			24		Same will be used in Kitchen
1 Table			1		For tailoring
✓ ½ pair of scissors (small)			½ pr		
✓ 6 " " " Letter kind			6 "		For sewing class
~~1 " " " (tailoring)~~			1 "		Not too large
✓ ½ doz. measuring tape			½ doz		
✓ 3 doz. assorted size thimbles			3 "		
✓ 2 doz. sets knitting needles			2 "		Assorted size size
~~✓ 2 doz. crochet hooks~~			2 "		
~~½ doz. loops~~			2 "		
~~½ doz. darners~~			½ "		
			"		
$30.00 yearly for materials					

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sister Mary of Mercy

School Marias Indian Day School

Post Office (nearest) Marias

Express Office (nearest) "

Province Quebec

Sister Mary of Mercy
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Napoleon Lizon
Indian Agent

FORM No. 413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Form 512

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

SHOP AT 6 'ton 8/9/41 19

Rev. Mother;

We have your note and are sorry to say that we have no pamphlet indicating prices of any machines, but wish to quote as follows: A new singer sewing machine with attachments sells at a regular price of $85. but we have a much cheaper price for religious institutions which is $54.15 Cash price. We hope this is the information you required and we will be glad to serve you at any time. Thanking you, we are: Singer Sew. Machines

per. N Bouillon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FOR COOKING CLASS

1	Cooking stove .....?	
1	Kitchen cabinet	$ 30.00
1	Cup board	35.00
4	Small kitchen tables for pupils to work on about $3.50 each	14.00
		79.00

A KITCHEN OUTFIT: viz :

1	Canning set			$ 2.95
4	pots assorted in size 1.15 - .98 - .90 - 1.20			4.23
1	soup pot			.98
1	double boiler			.99
1	bean jar			1.00
1	tea kettle			1.50
1	large frying pan			.85
1	small " "			.30
1	sauce pan			.60
3	baking pans	at .20		.60
2	cookies pans			.45
1	large mixing pan			.65
3	cake pans	at .25		.75
1	muffin pan			.35
1	large cookie pan			.40
1	roast pan			.80
1	doz preserving pans			1.90
1	dish pan			.60
2	flour sifter	at .15		.30
4	bowls (medium size)	at .45		1.80
6	" (small ")	at .35		2.10
4	measure cups	at .15		.60
2	egg beaters	at .35		.70
1½	doz granit plates	at .20		1.20
2	" tin "	at .15		.90
1½	" vegetable knives	at .15		.90
1	paring knife			.35
1	" "			.25
1	fork)(carving)			.15
2	large forks	at .20		.40
1	laddle			.28
4	mixing spoons	at .15		.60
1	doz. tea spoons			.70
1	" soup spoons			1.50
1	" dessert spoons			1.30
3	wooden spoons	at .18		.54
1	pepper and salt shakers			.30
1	set of dishes			8.00
½	doz. drinking glasses			.35
1	pitcher			.70
1	pitcher			.50
1	sugar set			.98
2	pudding dishes different size .25 and .35			.60
				45.90

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

				45.90
	(continued)			
1	tea-pot			$ 1.20
1	toaster			.15
1	potato masher			.15
3	rolling pins			.75
1	set biscuit cutters			.30
2	dough boards	at .25		.50
1	basting spoon			.20
2	granit mugs different size			.40
2	dish mops			.20
1	can opener			.15
1	sink brush			.15
1	soap dish			.20
1	dipper			.25
3	pails	at 1.35		4.05
1	doz dish cloth	at .28		3.36
1	" towels	at .25		3.00
2	basins			.50
1	broom			.85
1	floot mpp			1.20
1	dust pan			.25
1	floor brush			.30
1	folding ironing table			2.25
				66.26
	Amount for the cooking class			79.00
				145.26

Maria Indian Day School Aug. 18th. 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17/1/11

1 Report
2 Subject

Maria Indian Day School, Aug. 18, 1941

M. R. A. Hovey,
Superintendent of Welfare & Training.
Ottawa.

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
Indian Affairs Branch
SEP 5 19[illegible]
REGISTERED

Dear Sir,

The Teaching Staff for the Academic School year 1941-1942 has already met your kind approbation:
Sister Mary of S. Cecilia for Primary Class
Sister Mary of S. David for Senior Class
Sister Mary of Mercy Principal and Teacher of the Housework Training Class

We certainly comply with your desire of having the girls trained in Domestic Economy such as Weaving, sewing, knitting, cooking and Fancy Grooming &c. as mentioned in your letter to His Excellency Bishop J. E. Rouleau of Gaspe June 3rd

You will herewith find the list of the equipment necessary for such training - Such is the outfit we generally have -

Note: Letter dated Aug 31-41 to be filed on 17-11 part 1 as well

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

in our household training schools for a limited number of pupils.

Regarding the kitchen outfit, I would be exceedingly grateful would you send the money to myself so I could choose the proper articles so as to answer the present needs.

Prices were taken from catalogues on hand and from inquiries made in Campbellton & Mont. Joli shops.

As you understand, I would go myself for the purchase as soon as I receive your grant and I will make everything ready for the opening of school.

If this does not meet your approval kindly let me know and I will be ever ready to meet your will and act accordingly.

I think you know that the first valuable shop here, is about three miles from the school and the agent is not quite at hand neither.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

For that reason and having no funds whatever. I should greatly appreciate a grant of $10.00 or $15.00 Dollars, drawer money. or I could order by mail.

Very devotedly Yours.

Sister Mary of Mercy Caine.
Indian Day School
Maria - Bonaventure County.

E. Mc. R. A. Hoey.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Copy sent to Indian Agent

Ottawa,
September 13, 1941.

E.T.D.

Dear Sister:

I have your letter of the 18th ultimo enclosing requisition for a large amount of supplies for the Maria Indian Day School. While it is true that the Department is desirous of encouraging vocational training at all our schools, and it is evident that you forwarded your requisition with this in mind, I would point out that in the appropriation for the current fiscal year no provision was made for the very heavy expenditure that would be necessary if the articles shown on your requisition were purchased. It is impossible for us to incur expenditures unless the funds have been specifically provided and consequently you will realize that favourable consideration cannot be given to your request at the present time.

There is a further consideration; namely, that as Sisters are only starting in this school this year I believe that it would be preferable to proceed slowly during the academic year 1941-42 as this will give you an opportunity to study the capabilities of the students and you will be in a better position next year to decide what new courses should be followed during the academic year 1942-43.

It has been decided to allow an amount of $40.00 for purchase of materials for plain sewing. You may also purchase 6 pairs of small scissors, 3 pairs of medium sized scissors, 3 measuring

Sister Mary of Mercy,
Principal,
Maria Indian Day School,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

tapes, 24 thimbles and 24 sets of knitting needles. This is the only expenditure that we can authorize this year in connection with vocational work but, as mentioned above, it will give you an opportunity of ascertaining the manner in which the pupils will respond to this training. Payment of the expenditure authorized in this letter will be made on receipt from you of a properly certified account in triplicate which will be forwarded to you through the office of Mr. Indian Agent Cyr.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 17-1-11

EXTRACT
ORIGIMAL ON
77-17

Ottawa, September 6, 1941.

Dr. W.McGill

RE: INSPECTION AT MARIA AGENCY

x x x

SCHOOL

The new well is completed except for the setting of the force pump and valve, which are expected to arrive any day.

Two nuns arrived at the school on August 11th. They were preparing a requisition for the domestic course as well as some tools for the boys' manual training.

A wood shed is needed to protect the furnace wood from ice and snow. There is very little space to store wood in the furnace room. When wood has to carried in iced and wet, it is very dirty and heating is not so good.

While I was there, an estimate was prepared by a dependable person for the construction of suitable wood shed, back of the school :

Size - 18'X24' x 8' post wall
Roof - shingles
Sides Clapboard-with door and lock
Foundation - Concrete, 1' above ground
Paint - All outside woodwork
Estimated cost $275.00

x x x

Jude Thibault
Inspector of Indian Agencies
Quebec Inspectorate

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17/11/17

Copy

St. Maria Indian Day School Sept. 21st 1917

Rev. R. H. Hoey.
Superintendant of Welfare & Training

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 2 1917
REGISTERED

Kind Sir;

Your appreciated letter authorizing the purchase of scissors, thimbles measuring tapes, and knitting needles finds me grateful. I also thank you for the grant of $40.00 for materials - I must tell you that I felt dis-appointed at not having a sewing machine, a stove and a few pots and utensils

Order Issued

Basing my promise on the fact that the Department had asked a Sister capable of holding a household training class I had promised the bigger girls they could follow such course I will be loosing much of my influence over them by deceiving them. So I have decided

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

to get the loan of an old stove and a few pots to give at least a few lessons for a beginning - Next year, I know you will provide a regular outfit and we shall give regular lessons -

I still hope that the sewing machine will be granted in a near future - We can hardly do without it; hand-sewing is so little practised now and children soon get disgusted at it -

With repeated thanks,

I beg to sign,

Yours very gratefully,

Sister Mary of Mercy, Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-11

October 3 1941

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

VOTE 76 Allotment 12-415

SHIP TO Rev. Sister Mary of Mercy, Indian Day School, Maria, Que.

Purpose for which required

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price		TOTAL
1	Singer sewing machine No. 127-3-2					
	mission finish					

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 37—Req. 193

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
October 3, 1941.

EXD.
G

Dear Sister:

With reference to your letter of the 21st ultimo I am requesting the Purchasing Branch to secure a sewing machine for use at the Maria Indian Day School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Sister Mary of Mercy,
Indian Day School,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-11

October 3 1941

This space for use of Head Office only

Requisition No. 406(illegible)

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

VOTE 76 Allotment 12-415

SHIP TO Rev. Sister Mary of Mercy, Indian Day School, Maria, Que.

Purpose for which required

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price		TOTAL
1	Singer sewing machine No. 127-3-2 mission finish					

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
OCT 6 1941
PURCHASING OFFICE.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— F. A. McKay

APPROVED— Harold McGill
Director

Form 37—Aug. 193

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 9290

MRV/CMcD

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 40060-10-30-1

Singer Sewing Machine Company, Ottawa, October 6, 1941. 19
Head Office for Western Canada,
246 Richmond St. West, Toronto, Ont.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

S Rev. Sister Mary of Mercy,

Indian Day School, Maria, P.Q.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
	For Maria Indian Day School -			
1 only	Singer sewing machine No. 127-3-2, Mission finish -		30.64 Net.	
	Extra freight allowed if destination is more than 15 miles from your Company's nearest shop.			
	Blue slip sent to Principal Oct. 11 41			
	Prices F.O.B. Maria, P.Q., as per your / as per special current price to this Department.	of		

Shipping Instructions Rev. Sister Mary of Mercy,
Indian Day School, Maria, P.Q.

Vote 78 Primary 10-215

Encumbrance No. 942

Date to be delivered: Promptly.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Day School - Mania - Oct. 10th. 17-1-11
1941

To Mr. R Hoey.
Superintendant of Welfare & Training.
Ottawa.

Dear Mr. Hoey;

I have received your kind letter announcing that the Purchasing Branch will see to furnishing the Mania Indian School with a sewing machine - a most necessary article.

Very gratefully do I thank you in the name of the pupils and in my own for this new favor of yours.

Most gratefully,

Sister Mary of Mercy, Prin.

OCT 14 19
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

House of Commons
Canada

Bonaventure,
Detober 10, 1941.



Mr R. C. Hoey,
Wellfare and Training Service,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Dear Sir,-

A few weeks ago, I have been visiting the school of the Reserve of Maria. I am very pleased that orders have been given to the sisters to train the students girls weaving, sewing and kniting; they are provided with very nice and large room for these purposes. Unfortunately they have no weaver and no sewing machine, and I would be very pleased if you could provide them with at least one weaver and one sewing machine as soon as possible.

Yours very truly,

J.Alphee Poirier M.P.,
Member for Bonaventure.

JAP/YB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa, October 15, 1941.

Dear Mr. Poirier:

I have for acknowledgment your letter of the 10th instant, in which you ask that a sewing machine and a weaving loom be purchased for the Maria Indian Day School.

A requisition has been sent forward to the Purchasing Agent for a sewing machine. This machine should reach the school in the course of a few days. I regret that the funds at our disposal are not sufficient at the moment for us to buy a large loom. We are, however, transferring a small loom to the Maria School from Caughnawaga. We feel sure that this small loom will be suitable to provide elementary instruction in weaving.

Yours very truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

J. Alphee Poirier, Esq., M. P.,
Bonaventure, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maria Octobre 1941

Dept. Mines & Resources

Ida P. Fugère

Réserve Sauvage de St Regis

Material Sewing school purposes -

1	doz aiguilles à tricoter	knitting needles		1.20
1	" " " "	"		1.80
2	" de dés	thimbles .60		1.20
6	pqs aiguilles à coudre .05	sewing needles		.30
3	gallons à mesure .15	3 gallon measures		.45
				4.95

Ida P. Fugère

Maria Octobre 1941

Dept Mines & Ressources.

Ida P. Fugue

Réserve Sauvage St-Regis

Material couture & tricot

		Knitting and sewing material		1.80
12	vges de coton à .15	12 yards of cotton at 15 c.		
6	" " à .10	6 " " 10 c.		.60
15	" flanellette à .15	15 " of flanellette at 15 c.		2.25
33	balles de laine .10	33 balls of wool at 10 c.		3.30
16	vges de dentelle à 2 pr .05	16 yards of lace, 2 yds for 5 c.		.40
6	cartes de boutons à .10	6 cards of buttons		.60
5	boules de fil à .15	5 balls of thread at .15		.75
2	doz boutons à .10	2 doz. buttons at .10		.20
3	vges organdie à .35	3 yards of Organdi		1.05
24	balles de laine à .20	24 balls of woll at 20 c.		2.80
20	vges calon jaune à .13	20 yards of unbleached cotton at .13		2.60
15	" voile à .20	15 yards of veil at 20 c.		3.00
1	doz fil à coudre	1 dozen sewing thread		1.20
16	fil à broder à 2 pr .05	16 balls floss		.40
				20.00

Ida P. Fugère

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

41572

BUREAU FOR TRANSLATIONS
OCT 21 1941
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
	EXD.		
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Mlle Sabra Tougas

ADDRESS Maria
Conte Bonaventure
P.Q.

1941

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	14	Compte pour matériaux fournis pour l'école ménagère de l'école indienne de Maria et les effets qui les accompagne.		
		#25.90	25	90
		avec une autorisation No 17-1-11		
		13 Sept. 17-1-11		
		Account for materials supplied to the Household Science class of the Indian School of Maria, with slips. Authorization No. 17-1-11 of Sept. 13.		
		22-10-41		
		40.00 25.90 24.10		
		2091		
		TOTAL	25.	90

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
K. 142

Napoléon Gpl
Agent

VOUCHER No. .....

DATE Oct 14 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

File 17-1-11

EXTRACT
ORIGINAL ON
77-17

Ottawa, October 28, 1941.

Re: Inspection at Maria Agency

I beg to report on my last inspection on the 21 and 22 instant to the above agency.

x x x

SCHOOL

The attendance appears to have improved considerably this year.

The Sisters are preparing to start their course in domestic teaching; a new sweing machine arrived on the day of my visit, and it was most welcomed.

A cesspool was under construction and toilet supplies are expected to arrive for installation within a few days.

The supply of fuel wood had already been delivered and piled on the grounds back of the school; quality of the wood is very good.

As a means of practical teaching of gardening, I recommend this Fall, the ploughing of a corner of the school ground This will not interfere with playing, as there is plenty of ground left for that purpose. From the Highway fence, twenty feet wide and a depth of about seventy feet along the side fence, will, in my opinion be a good start and the expense light. The purchase of a few garden tools is also recommended for next Spring.

Regarding domestic science, in the girls' room, I have recommended a cupboard to be built, with shelves, to lock away all sewing materials, supplies, etc., as no such provision had been made when the building was erected; a table, about ten feet long by three feet wide is needed to cut cloth and to make over any clothing from army supplies which are being sent to the Agency. The Sisters are most anxious to teach the girls how to make over such clothing.

While I was there, the Agent received permission to purchase chairs for the girls'room in the basement of the school.

May I hope that the Department will approve my recommendations above:

Ploughing of school garden, this Fall
Large table for girls' work room (estimated $10.)
Cupboard in basement (estimated $15.)
Garden tools for pupils' garden

Agent told me that a requisition was sent about two months ago for rubbers for school children, wool for knitting, etc., but to date, none of these supplies had been received.

Chief Abraham Martin and a few others, complained that they were not on the fuel wood list; they were told to clear up the old wood lot where, I was informed, there remains from 65 to 75 loads of wood which could be cut.

I was also informed that our order for 120 cords of 48" slabs, would start to be delivered to indians whose names are on the list recommended by the Inspector and approved by the Department.

x x x

Jude Thibault,
Inspector of Indian Agencies
Quebec Inspectorate

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for 17-1-11

26-1-11

Ottawa,
November 20, 1941.

Dear Sir:

Mr. A.J. Doucet of the Training Division will reach Campbellton, N.B., on the Ocean Limited at 10:30 a.m. Wednesday, November 26.

I should appreciate it if you would meet him and take him to the Maria Reserve where he intends to spend two or three days.

Mr. Doucet has recently joined the staff of this Branch and was formerly in charge of a large vocational school in Western Canada. He will be able to discuss curriculum with the teachers of the Maria School and make certain suggestions with regard to the Department's desire to have vocational training receive proper attention.

I feel certain that Mr. Doucet's visit will be conducive of much good at the Maria School and I have no doubt that the teachers will carefully consider his suggestions and make every possible effort to put them into active operation.

Following his visit to Maria he will spend two or three days with the teachers of the Restigouche Indian Day School and his work at Restigouche will be along the same lines as at Maria. You should notify the teachers of the Restigouche School accordingly. It will not be necessary for you to advise the teachers of the Maria School as a copy of this letter is being sent to them.

Yours truly,

Dr. A. Richard,
Indian Agent,
Restigouche, Que.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

CENTRAL AGENCY
700 ST. CATHERINE ST., W., SINGER BUILDING
BOX 230, STATION B
MONTREAL, QUE.

Form 500 1940
PRINTED IN U. S. A.

Nov.19th 1941

Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Dr SINGER SEWING MACHINE COMPANY

Order No.92901 - File No.40660-15-20-1

1 Singer Sewing Machine 127-3-2 Wal.No.JB151161 $38.64

Delivered to Rev.Sister Mary of Mercy,
Indian Day School,
Maria, Que.

28. 11. 41

Received payment
A.M. Gyppe

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11

Mauia Indian Day School Nov. 22nd 1941

To the Secretary of Indian Affairs Branch
Ottawa

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
Indian Affairs Branch
NOV 27 1941
REGISTERED

Gentleman;

According to M. Hoey's kind letter 17-1-11, Sept. 13, 1941 I was permitted to buy a limited number of knitting needles, thimbles, scissors etc. as a most necessary outfit for the sewing class. For aler Forety dollars worth of knitting and sewing materials.

Please find enclosed accounts for same, viz $21.81 for sewing materials and 12.44 for apparatus. In all $34.58 to be refunded, Miss Lupeau's account being formerly paid

Very respectfully & devotedly yours,
Sister Mary of Mercy Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
December 3, 1941.

E.R.D.

Dear Sister:

I have your letter of the 22nd ultimo with reference to purchases you have made of supplies for the Maria Indian Day School. I regret that it is necessary to return this account.

From the manner in which it is prepared it would appear that you were selling these articles. Our Treasury Branch insists on having an account from the firm from whom you secured them. It would be appreciated if you would obtain this, certify it and return it to the Department when payment will be made.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Sister Mary of Mercy,
Principal,
Indian Day School,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

MARIA, QUÉ. 18 Décembre 1941
Cté Bonaventure

M [redacted]partement des affaires Indiennes
Ottawa.

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS — E. & O. E

Nov.	26	7 pres pentures	1	05	12-461
		7 keyboard catches	1	05	
		2 lbs clous		14	
		1 Peinture		60	
		3 plats à main	1	05	12-464
		3 pres serviettes	1	80	02
		12 savons		60	02
		5 Bolts & washers		25	10-681
		1 Peinture		85	10-641
Déc.	1er	2 D. stove Bolts		24	08-321
		3¼ rges toile cirée	1	79	12-484
—	3	5 lbs clous		30	10-241
Nov.	28	2 Serrures	1	20	
		1 shellac		25	10-
		1 Peinture		25	
			$	11.42	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Valmore Gé

ADDRESS Maria
Conte Bonaventure
P Q

1941

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Dec 22	Compte pour Marchandises fournies des Cours Moyens de la Reserve de Maria et les supplies que les accompagne $11.42	11.	42
	29-12-41		
	TOTAL	11.	42

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Napoleon Gé
Agent

DATE 22 Dec. 1941

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER NO.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-11

January 10 1942

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

VOTE 76 Allotment 12-415

SHIP TO Rev. Sister Mary of Mercy, Indian Day School, Maria, Que.

Purpose for which required Vocational training

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
3	Hammers #11½				
1	Hand saw Diston #D8 26" 8 pt.				
1	Rip saw Diston #D8 26" 5 pt.				
1	Ratchet brace #1251				
1	Auger bit set #100				
3	Try squares 6" #20				
3	Smooth planes #1203 8"				
4	Bench screws 1"				
3	Marking gauges #77				
2	Pliers #D27				
3	Coping saws #50				
3	Dozen coping saw blades				
3	Fret saws				
3	Doz. fret saw blades				
6	Firmer chisels 2-¼", 2-½", 2-1"				
1	Spoke shave #51				
3	Half round bastard files 8"				
1	Rose countersink medium				
2	Nail sets (fine)				
1	Queer Creek Special oil stone #KB7				
3	Screw drivers #4				
	Note: The above catalogue numbers are taken from the Ashdown Company catalogue. Tools similar will be suitable.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— W. J. Hall

APPROVED—

Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Copy sent to Principal

Ottawa,
January 16, 1942.

Dear Sir:

In due time you will receive a number of tools, a list of which will be sent to you a little later. They are sufficient tools to carry on activities with a group of 4 to 6 pupils.

Enclosed you will find a sketch of a working bench which would prove suitable for the Maria School. This bench would have two vices, each at opposite ends, hence each bench would accommodate two pupils. It might be wise to have two such benches constructed by the pupils themselves under your supervision. You are authorized to purchase material to the value of $25.00. You may also find sketches for work benches in the books which I have sent you. It is obvious you will choose the type which you think will suit your purposes best.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. E. Arsenault,
Farm Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-11

January 10 1942

This space for use of Head Office only

Requisition No. 41747

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

VOTE 76 Allotment 12-415

SHIP TO Rev. Sister Mary of Mercy, Indian Day School, Maria, Que.

Department of Mines & Resources OTTAWA JAN 10 1942 Purchasing Office

Purpose for which required Vocational training

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
3	Hammers #11½				
1	Hand saw Diston #D8 26" 8 pt.				
1	Rip saw Diston #D8 26" 5 pt.				
1	Ratchet brace #1251				
1	Auger bit set #100				
3	Try squares 6" #20				
3	Smooth planes #1203 8"				
4	Bench screws 1"				
3	Marking gauges #77				
2	Pliers #D27				
3	Coping saws #50				
3	Dozen coping saw blades				
3	Fret saws				
3	Doz. fret saw blades				
6	Firmer chisels 2-¼", 2-½", 2-1"				
1	Spoke shave #51				
3	Half round bastard files 8"				
1	Rose countersink medium				
2	Nail sets (fine)				
1	Queer Creek Special oil stone #KB7				
3	Screw drivers #4				
	Note: The above catalogue numbers are taken from the Ashdown Company catalogue. Tools similar will be suitable.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— W. A. Kelly

APPROVED—

Director

Form 37 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 10727

RECEIPT FORM

12-1-11

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 61767-10-20-1

Caverhill, Learmont & Co.,
201 St. Peter Street,
Montreal, Que.

Ottawa, January 13, 1941.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

3 Rev. Sister Mary of Mercy,

Indian Day School, Maria, Que.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
3 1 1 1

MONTREAL OTTAWA

CAVERHILL, LEARMONT & CO. LIMITED

WHOLESALE HARDWARE AND METAL MERCHANTS

OFFICES AND WAREROOMS: 451 ST. PETER ST.

MONTREAL

JAN. 19TH./42.

SOLD TO THE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
OTTAWA, ONT.

No.

TERMS: 2% 15TH MONTH FOLLOWING OR NET 60 DAYS.
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

YOUR ORDER No. 6314-5- YOUR ORDER No. 10727 VIA RAIL PREPAID TO REV. SOSTER MARY OF MERCY-INDIAN DAY SCHOOL, MARIA, QUE.

	LETTED			
3	ONLY	NAIL HAMMERS	9 1½	2 89
1/12	DOZ	HAND SAWS	K6X26X9	2 25
1/12	"	RIP SAWS	K5X26X5½	1 94
1	ONLY	RATCHET BRACE	1253/5046	1 40
1		AUGER BITS	CANVAS ROLL 13 PCS.	6 00
3	ONLY	TRY SQAURES	20X6	1 79
4	"	BENCH SCREWS	1"	4 35
1	"	MARKING GAUGES	77	1 92
1/6	DOZ	PLIERS	1226X7	2 25
3	ONLY	COPING SAWS	110	1 13
3	DOZ	"	BLADES 10	60
¼	"	FRET SAWS	46X12	5 19
3	"	" "	BLADES 46	1 80
1	ONLY	SOKE SHAVES	51	50
3	"	GLOBE #2 RD. BAST. FILES	8	90
1	"	ROSE COUNTERSINK		40
2	"	AIL SETS	12 1 1¾	80
1	"	OIL STONES	5X7	1 25
3	"	SCREW DRIVERS	1270X6	1 00
				38 36

31/1/42

PRICES INCLUDE SALES TAX AM'T. $2.30

Received
S.M.J. Mercy
Caverhill

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to post

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Atlantic Trading Company, Limited

WHOLESALE AND RETAIL MERCHANTS
MARCHANDS GROS ET DETAIL

ACCOUNT LETTER FOLIO

RESTIGOUCHE, QUE., Feb 19th 1942

Sold to Dept Indian Affairs
Ottawa Ont

TERMS NET Special Graduate at Maria School Overdue accounts subject to ten per cent. interest

24611-61

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Feb 19	1 Sheet B. C. Cedar ¼"x4'x8'			250	
" "	1 " " " ½"x4'x8'			345	
" "	140 ft. Spruce Lumber 5. per M ft			700	
" "	2 Drum Blanks 9"x2" 250 ea			500	
" "	1 Chisel 1"			130	
" "	1 " ¾"			120	
" "	1 " ½"			105	
" "	1 Large Square			15	
" "	2 ass't Sheets Sandpaper			50	
" "	½ - Can Wood Glue			150	
" "	2 M. Fin. Nails @ .07½			15	
" "	5 " Nails 2½" " .06			30	
" "	2 " " Fin ¾" " .10			20	
					2500

F.M.W.

TRIPLICATE FOR FILE
10-3-42.
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

1-Reports
2-Schools

Mohawk Indian Day School March 6th 1942

To Mr. R. A. Hoey
Superintendent of Welfare & Training
Ottawa

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
Indian Affairs Branch
MAR 10 1942
REGISTERED

Honorable Sir;

OR

I am sending a few samples of the children's work, not that I mean that the work is perfect but to evince that those dear little ones are willing to profit by the lessons and training they receive.

Considering that none of them could sew and and that only two knew how to hold knitting needles you will admit that their application and skill are somewhat remarkable - M. Doucet saw the very beginning. I think he will find improvement

Of course, they have to be guided very closely - but it is only a pleasure to do so when they are willing to learn -

The dresses and other garments are made out

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of old suits sent by the Department with the addition of a little trimming -

I wish you could have seen what a job it was to rip, wash, iron and press the material before using it - Three baths were hardly sufficient to obtain a decent cleanliness - The task was made harder owing to the fact that we had not the equipment for such work: No washing machine, no tub, no pail & no iron - We had to borrow all that which were lent only when the owner did not use them of course -

You have done very, very much in the Maria school this year and you may believe that teachers and pupils are grateful ------ We have done something also - So many things are needed for a start in order to bring out the work to some success - considering there were only the bare walls when we started the work: we have already placed there some $20.00 of ~~many~~ many ornaments - The children being so enthousiastic we thought it a duty to walk in the footsteps of their good will and the moment was propicious too. to make them understand they ought to do something for themselves and not always depend on the Department Of course this will be instilled little by little

We have quite a few pieces made and we are willing to prepare some more would the Department find means to provide us with

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

a couple of tubs and pails— and a set of irons as also a few yards of lining, trimming material ½ doz of belt buckles and a few packages of dye

I don't think money will thereby be ill spent —

It is surprising to see how children and even parents try to imitate at home what is done in the sewing class. Some big girls— not coming to school— have asked to follow the course.

Hoping you will not find we are asking too much and that we are working in the interest of the Department and thanking you for past favors

I beg to sign,

Your grateful & respectful servant

Sister Mary of Mercy Petine.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Copy sent to Mr. Cyr

Ottawa,
March 13, 1942.

Dear Madam:

With reference to your letter of the 6th instant, it is a source of great satisfaction to the Department to know that the work is progressing so well at the Maria School and that the pupils appear so keenly interested. You may purchase 2 tubs and pails, a set of irons, a few yards of lining, trimming material, half a dozen buckles and a few packages of dye. It is expected that you will purchase these as reasonably as possible. You should obtain the account in triplicate and hand it to Indian Agent Cyr who will attach it to proper voucher forms and forward for payment.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Sister Mary of Mercy,
Principal,
Indian Day School,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Téléphone: 5630

LIBRAIRIE J.A. Parent

EN GROS SEULEMENT

310½, RUE SAINT-JOSEPH QUÉBEC, 27/10/41.

Couvent du St-Rosaire,
Ecole Indienne,
Réserve Marin,
Cté. Bonaventure, P.Q.

FACTURE NO. 7318
EXPÉDIÉ PAR Malle.
VOYAGEUR JC/LP.
CONDITIONS

2	dz.	Snaps blc. asst.	dz.	.45	.90	
3	"	Biais asst. coul. (1 cabinet,)	"	1.35	4.05	
1	"	Fil Clark, 250 vgs. noir, no 50,	"	1.07	1.07	
2	"	" " " " blc. no 60 & 40	"	1.07	2.14	
6	btes.	Coton à broder, asst.	ch.	.56	3.36	
1	dz.	Snaps noirs, no 0	dz.	.45	.45	$11.97
		Taxe de vente 2%				.24
						$12.21
				poste		.35
						$12.56

PAYÉ
Avec Remerciements
21/1/42
LIBRAIRIE J.A. PARENT
Par M Boucher

Nous regrettons, mais manquons de ruban R-97, largeur 1, coul. 168.

Le montant de ce compte est payable au pair à Québec. Tout compte dû est sujet à une traite. L'intérêt au taux de 7% sera chargé sur tous comptes passés dûs. Aucune réclamation ne sera reconnue à moins d'être faite dans les 10 jours de la réception de la marchandise.
Les voyageurs ne sont pas autorisés à collecter sans permis de la firme. Pour toutes fins légales, l'acheteur élit demeure à Québec.

Propriétaire des Crayons "Marque Ecolier" et de toute marchandise "Marque Ecolier"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Atlantic Trading Company, Limited

WHOLESALE AND RETAIL MERCHANTS
MARCHANDS GROS ET DETAIL

ACCOUNT LETTER FOLIO

RESTIGOUCHE, QUE., Oct 17th 1941

Sold to Reverende Mere Marie de la Mere
Maria Inc.

TERMS NET

Overdue accounts subject to ten per cent. interest

24611-41

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Oct 17	2 pre. Scissors 25 ea			1 70	
" "	1 " Knitting Needles			10	
" "	1 pkg Sewing Needles			05	
" "	5 Large Balls of cotton 25			125	
" "	11 pieces Colored Tape 10			110	
" "	Patterns & Pattern Books			100	
" "	3 Skeins cotton Warp			75	
" "	6 Zips (32 10 30 32/15 11")			75	
" "	10 Balls of Yarn 20			200	
" "	Coupons			259	
				1059	

ATLANTIC TRADING CO. LIMITED

PAID Dec 30/41

PER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

7-1-11

St Maria Indian Day School — March 12 — 1942

[redacted]

To the Honorable Secretary of Indian Affairs Branch
Ottawa.

Gentleman;

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 16 1942
REGISTERED

Please find enclosed several envoices for purchases I was allowed to make as you may refer to M. Hoey's kind letter 14-1-11. Sept. 13, 1941
Kindly refund
And oblige,

Voucher

Yours, very respectfully.
Sister Mary of Mercy
R.S.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Sister Mary of Mercy.

ADDRESS Principal,
Indian Day School,
Maria, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
March 18	To expenditures for supplies for the vocational training classes at the Maria Indian Day School as per receipted accounts attached:	
	Atlantic Trading Company account, Oct. 17, 1941 - $10.59	
	Librairie J.A. Parent account, Oct. 27, 1941 - 12.58	$23 17
	TRIPLICATE FOR FILE 1942 Voucher in duplicate detached for Accountant to pass	
	TOTAL	$23 17

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

.....
Agent

VOUCHER No.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
April 4, 1942.

Dear Sister:

I attach account covering the cost of wood chisels recently supplied to the Maria Day School. If this equipment has reached the school, I should appreciate your certifying the account and returning it to me for payment.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Sister Mary of Mercy,
Principal,
Indian Day School,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

TORONTO MONTREAL OTTAWA

CAVERHILL, LEARMONT & CO. LIMITED

WHOLESALE HARDWARE AND METAL MERCHANTS

OFFICES AND WAREROOMS: 451 ST. PETER ST.

MONTREAL MARCH 4TH. 2.

SOLD TO THE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
REV.SISTER MARY OF MERCY
INDIAN DAY SCHOOL,
MARIA,QUE.

No.

TERMS: 2% 15TH MONTH FOLLOWING OR NET 60 DAYS.
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

UR RDER No. 7534 YOUR ORDER No. 10727 VIA MAIL PAID.
LETTER.

1/6 DOZ	WOOD CHISELS	1275X¼	730		122
1/6 DOZ	" "	" X½	730		122
1/6 DOZ	" "	" X1	975		163
					407

EX'D
A

Received
S. Mary of Mercy
Principal

TRIPLICATE FOR FILE
12-X-42.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Campbellton, N.B.
May 9th, 1942.

Sister Mary of Mercy,
Indian Reserve, Maria Indian Day School,
Maria, Bon. Co. Que.

Reverend Sister:

In accordance with your request the following is a statement of your account in triplicate:

1941, Nov. 15th.	To	3 pr. Scissors	.19	- .57
		1 pr. "	1.10	- 1.10
		3 Needles (Knitting)		- .60
		5 Cotton (crochet)		- 1.25
		3 Needles (Knitting)		- .60
				4.12

Yours truly,

THE CANADIAN DEPARTMENT STORES LTD.,

per

CA.

Rdo & Rogers
Maria

DATE 2 octobre 1941

SOLD TO Reverende Mere Marie
de la Misericorde

1		Almanach Canada	
2	1 dz ass Knitting needles		1 80
3	1/2 " Cotton . . .	20	1 20
4	1/2 " " . . .	25	1 50
5	1 dz thimbles ass.	10	1 20
6	Sewing needles		35
7	Buttons		40
8	Sewing material		2 20
9			$8.65
10			
11			
12		Rogers	
13			

L'IMPRIMERIE GILBERT LIMITÉE, RIMOUSKI 41690

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11

WELFARE AND TRAINING
SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ottawa,
December 3, 1941.

Dear Sister:

I have your letter of the 22nd ultimo with reference to purchases you have made of supplies for the Maria Indian Day School. I regret that it is necessary to return this account.

From the manner in which it is prepared it would appear that you were selling these articles. Our Treasury Branch insists on having an account from the firm from whom you secured them. It would be appreciated if you would obtain this, certify it and return it to the Department when payment will be made.

Yours truly,

D.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Sister Mary of Mercy,
Principal,
Indian Day School,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Maria Indian Day School -

Sub Pte

May 19— 42



Kind Sir;

At last I received the accounts asked for which I enclose and I hope it will be possible to refund on reception as I am in need of same

Yours devotedly,

Sister Mary of Mercy

Supr.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... Sister Mary of Mercy, ...

EX'D A

ADDRESS ..... Principal, ...

..... Indian Day School, ...

..... Maria, Que. .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1942				
May	28	To miscellaneous purchases for the Maria Indian		
		Day School as per the following accounts:		
		Parcel post, postal notes & stamps -- $ .62		
		Ida R. Fugere 8.65		
		Canadian Department Stores Ltd. 4.12	$13	39
		TOTAL	$13	39

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to ...

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

..... Agent

VOUCHER No. .....

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

MARIA, QUÉ. 18 Mars 1942
Cté Bonaventure

M Département des Affs Indiennes

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS E. & O. E

2	livres @ $1.35	$2 70
2	chemises @ .50	1.00
		$3.70
1	Set jars & cup.	3 25
		6.95
1/2	doz D. Tumblers	1 08
		8.03

Reçu paiement

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Edgar R. Cyr
Quebec

DATE. March 18 1942

VENDU A / SOLD TO Rev. Sr. St. Rosaire

(Sister Mary of Mercy)

		MONT. RAP. ACCT. FWD.	
1	9 yds Linsey @ 20	1	80
2	2 " broadcloth "		40
3		$	2.20
4			
5			
6	Paid		
7			
8			
9			
10			
11	Thanks		
12	25		
13			

PAT. 1926-1931 BURT BUSINESS FORMS LIMITED

LIBERTÉ
Par

DATE 18 mars 1942

VENDU A / SOLD TO Sister mary of mercy

		MONT. RAP. ACCT. FWD.	
1	8 yds. tentine	1.	00
2	4 1/2 yds broadcloth		88
3		1.	88
4	Paid		
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12	32		
13			

NO GOODS EXCHANGED WITHOUT THIS SLIP
EN CAS D'ECHANGE RAPPORTEZ CETTE FEUILLE

Idaï R. Lepage
Quebec

DATE. 25 avril 1942

SOLD TO Pensionnat des Sœurs de la Merci

		ACCT. FWD.	
1	Trimmings -		
2			
3	5 Yds crepe perche 25	1.	25
4	3 " Ruban de velvet 10		30
5	3 " " " 15		45
6	2 " Ruban 25		50
7	2 " " 15	1	30
8		$ 2.	80
9			
10	Payé par B.P.		
11			
12	5		
13			

L'IMPRIMERIE GILBERT, LIMITEE, RIMOUSKI 41690

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Sister Mary of Mercy

ADDRESS Maria Indian Day School
Dimock Creek
Maria

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		Accounts: Vocational Class		
		Ed. Le	$2.	20
		Y. F.	2.	80
		Lab	1.	88
		D. L.	8.	03
			$14.	91

TRIPLICATE FOR FILE
29.5.42,
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Napolion Gps
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER NO.....

DATE 25 Mai 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Day School Mania May 26 - 1944

17 - 1 - 11

[redacted]

Kind Sir;

EXD A

MAY 29 1944 REGISTERED

If you refer to M. Hoey's kind letter 17 - 1 - 11 you will find out that I was authorized to purchase tubs, pails, a set of irons and sewing materials for the vocational class.

Please find herewith enclosed accounts & vouchers for same

Assuming you of the good use made of those things at school - I beg to be refunded for the amount of $ 14.91

Very respectfully and devotedly yours

Sister Mary of Mercy

Prince.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, September the 7th, 1942.



Secretary,
Indian Affairs
Ottawa.

Dear Sir:-

May I ask the Department the authorization of an amount of $40.00 dollars to perform the Manual Training courses given to the boys of the Maria Indian Day School, for the present year.

Hoping it will be possible to your Department to grant this amount, I remain,

Yours very truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
September 10, 1942.

Dear Sir:

In answer to your letter of the 7th instant, you are hereby authorized to expend $40.00 for manual training equipment to be used at the Maria Indian Day School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Indian Day School - Maria Sept. 4 1942

Mr R. A. Hoey,
Superintendent of Welfare & Training

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 11 1942
REGISTERED

Dear Mr. Hoey,

Before the opening of the academic school year I think it my duty to let you know what has been done at the vocational training class last year -- being the first.

After preliminary instructions on hand-sewing & knitting & how to use a sewing machine, we ran immediately into the practise and useful pieces were made, viz: A few underwear children's clothes, Jumpers, dresses of several forms and sizes, baby boy's suits, bonnets, hoods, scarfs, knitted dress & sweater, children's stockings, using yarn from children's old socks.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

They have been taught how to make a button-hole, how to mend etc.

And to show that those lessons were not useless I bring out the fact of 2 special girls who I know valentin-ent out and made beautiful dresses for their youngest sisters, one taking pieces left out of 2 different colour dresses to build up a third one (of beautiful arrangement) for a baby-sister - I notice that in families women try and make use of small ends as we do at school -

Some young ladies asked to be taught tailoring, sewing and knitting and very willingly did I accept them.

This brings me to the conclusion that we must give wider scope to our work, in the interest of the people here and in the interest of the Department - We make here little dresses quoted $1.25 + 2.00 at Eatons for 25 + .65 ct - Of course to carry on the work on a wider scale we would need a little more material and outfit. This

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

is the reason why with the approbation of M. E. Rosenstadt - our new agent who has seen the children's work and at work I confidently ask a grant of $ 50.00

A second hand sewing machine would also be a great help - One for 25 to 30 pupils is insufficient - time we loose time waiting ~~there~~ turn to use the machine.

Would you kindly send the Agent some flannelette and other materials as you do for Nottingham, we could have an share at school and perhaps undermeath etc - with less loss than cutting one yard or two to distribute to families - which leaves a quantity of left over cuttings while cutting on a long piece, pattern is ajusted so as to leave very little loss - This is saving for the Department and a advantage to the people -

In summer time, children are fairly dressed, but in winter time they are to be fetched from want of underwear

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-11

September 14 19 42

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

VOTE 76 Allotment 18-415

SHIP TO Sister Mary of Mercy, Principal, Indian Day School, Maria, Que.

Purpose for which required Promotion of vocational instruction

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price		TOTAL
1	Singer sewing machine, No. 127-3-2, mission finish.					

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purpbses only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 27

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
September 14, 1942.

My dear Sister:

I have for acknowledgment your letter of September 7, in which you submit a report on the vocational studies undertaken and carried forward by you during the last academic year at the Maria School.

This report, on the whole, is encouraging to the officials here and to myself. We feel that it is impossible to overemphasize the value of vocational instruction and practical training in the courses provided by the Department for Indian boys and girls.

It is my intention to ask the Purchasing Division for a new sewing machine for your school and a certain amount of flannelette will be purchased for you by the Welfare Division. I am anxious that you should do everything humanly possible to encourage the Indians, particularly Indian boys and girls whose parents may be gainfully employed, to make a contribution, no matter how small, to these projects. For example, it might be possible, in some cases, for the Indian parents to purchase the material, on the understanding that the actual task of making dresses or clothing of any kind would be undertaken as part of the school work. In dealing with Indians I have learned from experience that it is comparatively easy to drift into a condition whereby Indians expect not only their education, medical care and relief allowances to be provided free, but also their clothing and even amusements, regardless of the opportunities that may arise from time to time for them to become self-supporting. This policy, in my judgment, invariably leads to the demoralization of the Indian population, just as our relief policy of a few years ago led to the demoralization of the white population. I feel confident, however, that as you gain in experience at the school you will be careful to safeguard against these dangers. It has occurred to me that you might use, very profitably and very effectively, in your vocational courses, a large amount of the

Sister Mary of Mercy,
Principal,
Indian Day School,
Maria, Que.

p.t.o.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

discarded military clothing now available for use at our schools.

May I express the hope that the coming academic year will be also one of real progress and accomplishment.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

SEP 17 1942

Restigouche, September the 14th, 1942.

Mr R. A. Hoey, Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

$40.00

Dear Sir:-

The present is to thank the Department for the amount granted to the Indian School of Maria Reserve for the section of Manual Training.

Yours truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 17-1-11

September 14 19 42

This space for use of Head Office only

Requisition No. 44946

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

Department of Mines & Resources OTTAWA. SEP 15 1942 PURCHASING OFFICE

VOTE 76 Allotment 12-415

SHIP TO Sister Mary of Mercy, Principal, Indian Day School, Maria, Que.

Purpose for which required Promotion of vocational instruction

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
1	Singer sewing machine, No. 127-3-2, mission finish.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED— [signature]

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 14630

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 46,903-15-20-1

Singer Sewing Machine Co.,
700 St. Catherine West,
Montreal, Que.

Ottawa, September 23, 1920.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Principal, Indian Day School,
Maria, Ventura Co., Cal.

Sister Mary of Mercy,

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
	For Maria Indian Day School, Maria, Cal. Ventura Co.			
1 only	Singer Sewing machine, No. 127-3-3, Rotary Finish		100.00	
	Blue slip sent to Principal Sept 28/20			
	Prices F.O.B. Maria, Cal. as per your quot. of 16th inst.			

Shipping Instructions Sister Mary of Mercy, Principal, Indian Day School, Maria, Ventura Co., Cal.

Vote 73 Primary 1-615

Encumbrance No. 763

Date to be delivered: Ten days after receipt of order.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Indian Day School - Maria - Sept. 20th 1912

[redacted]

Wm. R. Hoey -
Superintendent of Welfare & Training
Department of Indian Affairs

Dear Mr. Hoey:

I am in receipt of your almost kind letter enclosing voucher
class and beg to thank you for same
I fully understand your remarks
and appreciate them. I will
certainly take as a base of teaching
and education such wise principles
and suggestions.

I am exceedingly grateful
for the sewing machine, Flanellette
you intend to send me and I also
expect of your well-known generosity
the grant I have been claiming
for. If other schools need a grant
I know you understand that being
beginners, we most badly need it.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

as we have to proceed very prudently and slowly concerning the children's contributions....

Even if we use old clothes (soldiers') as we did last year - the pieces left have to be dyed before using and therefore we need dye & a large pot or pan for the purpose; buttons, lining, trimming material, tastic, tape, braid, thread etc- have to be purchased -

I would also make use of the parts of cotton that cannot be unravelled, would I be allowed to send them to the card mill of the District and have them chopped & carded, then being spun, the yarn could be usefully employed - Charge being taken on the grant to spinning being done here

We have to encourage the number of knitting needles, since a proper supply until be trained - A few more pairs of scissors would also be needed for they also sometimes claimed by the boys to cut their patterns at the work shop -

The women want me to teach them canning

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and this is quite appropriate I think, since they are now interested in gardening.

The price of the can-sealer would also be taken on the amount granted. Ladies would be allowed to earn at school provided they buy their cans — I have a certain number on hand.

You might be pleased to learn that Jerfle wanting have no enough sirup offer me a few cans which I accept to renew the provision without having to call to the Department each time. Of course they don't pay what it worths, still it is a help and a training.

We did not ask exacts from the Department this year and told the children they had to provide for themselves which a certain number did — Don't you think this is educational in the way you expect? — —

Of course this is a slow work and we have to be patient and bear the parents' complaints.

Hoping that these explanations will be satisfactory and prove you that grants are not used at a loss.

I remain,

Yours ever grateful

Sister Mary of Mercy

Prince.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa, September 26, 1942.

My dear Sister:

I desire to acknowledge receipt of your letter of the 20th instant and to thank you for the additional information contained therein.

I was particularly interested to note that it is your intention to provide instruction in canning to the women of the reserve. We have, as you are probably aware, authorized Mr. Arsenault to spend a sum not exceeding $40.00 for the supplies necessary to promote vocational instruction amongst the boys. It will be in order for him to authorize you to spend a similar amount for vocational instruction to girls. The sewing machine was ordered on September 21 and will, no doubt, reach you in due course.

Yours very truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare and Training.

Reverend Sister Mary of Mercy,
Maria Indian Day School,
M a r i a, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

17-1-11

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-11

Restigouche, September the 29th, 1942.

To the Secretary,

Indian Affairs Branch,

Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 2 1942
REGISTERED

Dear Sir:-

The Principal of the Maria Indian Day School, Sister Mary of Mercy, on her letter of the 7th of September, had recommended an amount of $50.00 for the vocational courses for girls of the Maria Indian School.

Your encouraging answer of September the 14th has been received with a great pleasure, but the authorization for the amount of $50.00 has not been mentionned in your letter.

I would be grateful to your Department to give an answer as soon as possible to Sister of Mercy, concerning the matter.

Thanking you for your attention,

I remain, Yours truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,

Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
October 2, 1942.

Dear Sir:

I desire to acknowledge receipt of your letter of the 29th ultimo, in which you ask for authority to spend the sum of $50.00 for the promotion of vocational instruction at the Maria School.

I may state that prior to the receipt of your letter I had informed the Principal of this school that she could spend an amount not exceeding $40.00. This information was conveyed to her in a letter dated September 26. If an additional amount of $10.00 is urgently needed, you are authorized to spend this amount. In view of the fact that we purchased a sewing machine, however, for this school it was our hope that $40.00 would be sufficient.

Would it be possible to have all requests for supplies, equipment, repairs, etc. in connection with the Maria School sent forward to the Department by you? This is the procedure followed at all other schools in the Dominion. The fact that we are in communication constantly with the Member of Parliament, the Principal of the school and the Indian Agent at Maria is very confusing and invariably leads to a great deal of unnecessary correspondence.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
October 15, 1942.

Dear Sir:

I attach account received from John M. Garland Son & Company covering the cost of material purchased for use at the Maria Indian Day School. If this account covers goods the purchase of which was authorized by this Branch, you should arrange to have the account properly certified and returned for payment.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 15001

1-1-11.

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 10-30-2

Philias Cadorette, Esq.,

St. Hyacinthe, P.Q.

Ottawa, October 16, 1928. 19

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Edgar Greenoult, Esq.,

Farming Instructor, Maria, Que.,

EX'D.

A.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1 only	Spinning wheel - standard size as illustrated in your letter of the 5th instant. Please send via cheapest method, prepaying transportation charges and attaching receipted voucher for same to regular invoice.	f.o.b. St.Hyacinthe.	@10.00

Prices F.O.B. St. Hyacinthe, Que. as per your tender of October 9, 1928.

Shipping Instructions Maria Indian Day School, c/o Edgar Greenoult, Esq., Farming Instructor, Maria, Bonaventure County, P. Que.

Vote 70 Primary 10-415

Encumbrance No. 865.

Date to be delivered: 30 days after receipt per your tender, or sooner if possible.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 550 (3039)
Printed in Canada

SHOP AT 700 ST.CATH.WEST MONTREAL Oct.5th 19 42

M INDIAN DAY SCHOOL

MARIA, QUE.

BOUGHT OF

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

Attention Sister Mary of Mercy

No.

Order No.14630 - File No.44, 946-15-20-1

1	Singer sewing machine style 127-3-2 No.JB208630	38 80
		38 80

Singer sewing machine received at Maria School
S. Mary of Mercy EX'D.
Pupil

23.10.42

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to sign.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



John M. Garland Son & Company Limited

Wholesale Dry Goods

45 to 51 O'Connor St. 146 to 152 Queen St.

Ottawa, Canada

OCT - 1 1942

Sold to DEPARTMENTOF MINES & RECOURCES

OTTAWA

TERMS
AS STATED BELOW

GOODS NOT PAID FOR IN 30 DAYS TO BE COVERED BY DRAFT
CLAIMS FOR SHORTS MUST BE MADE ON RECEIPT OF GOODS

GOODS ACCORDING TO ORDER NOT RETURNABLE

ORDER 14729 FILE SALES 44,978-15-7 CONVEYANCE MARIA INDIAN DAY SCHOOL C/O EDGAR A

A	1	BRUNSWICK FLETTE 61 YDS	.23	ARSENAULT		FARMING	ONT.	MARIA QUE
D	1m	CHESLEY SUITING 40 YDS	.35	1403				
				1400				
						28	00	
		C.N.R. & Exp.				1	08	
						29	11	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO John M. Garland Son& Company

ADDRESS 45 to 51 O'Connor Street

Ottawa

Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT
1942			
Oct	22	1 Pcs Brunswick Flette,61 yds at .23 cts	14.03
		1 Pcs Chesley Suiting ,40 yds at .35 cts	14.00
		C.N.R. Charges	1.68
		80.00 29.11 50.89	
		50.00 29.11 20.89	
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.	25.10.42.
		TOTAL	29.11

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

Bart. Richard
Agent

VOUCHER No. 41

DATE Oct 26th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Schools 17-1-11

CANADA

Letter No.....

Office of the Maria *Indian Agency,*

October the 22 1942 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 41 ,

amounting to $ 29.11 *in favour*

of John M. Garland Son & Company, Ottawa, Ontario

for Merchandises

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 17-1-11 *dated* October the 15

Your obedient servant,

L'Art. Richard

Indian Agent.

Resources Branch
OCT 28 1942
REGISTERED

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Sisters of Holy Rosary,

ADDRESS Cagno Office

Bonaventure County

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT
1942			
Oct	22	Merchandises for the Manuel Training (girls)	
		Account of the 9th of September.....	1.84
		Account of October the 6th	3.30
		30.89 / 8.14 / 28.75	
		TRIPLICATE FOR FILE. Voucher in duplicate attached for endorsement to payee.	
		28.10.42	
		30.89 / 8.14 / 28.75	
		TOTAL	5.14

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

B'Art. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 40

DATE Oct 26th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Schools 17-1-11

CANADA

Letter No. .....

DEPT. OF MINES AND RESOURCES
OCT 28 1942
RECEIVED

Office of the Maria *Indian Agency,*

October the 22 *1942*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 40 ,

amounting to $5.14 *in favour*

of Sisters of Holy Rosary, Gagne Office, Bon. County, Que.

for Merchandises for Manual Training (girls)

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 17-1-11 *dated* September 26

Your obedient servant,

L'Abbé Richard

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the Maria *Indian Agency,*

October the 22,1942 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 43 ,

amounting to $ 20.09 *in favour*

of The Sisters of Holy Rosary

for purchase of a Can Sealer.

This expenditure was authorized by Departmental

(Explanations enclosed.)

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

L'Art. Richard

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

OFFIC[redacted] THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria, October the 22, 1942.

Mr R. A. Hoye, Supt. of Welfare and Training,
Indian Affairs Department,
Ottawa.

DEPT. OF MINES AND RESOURCES
OCT 28 1942
REGISTERED

Dear Sir:-

During the month of September the Rev. Sister Mary of Mercie, the Principal of the Maria Indian Day School, informed the Department her intention to buy a Can Sealer to demonstrate to the pupils and the Indian ladies the advantage of the "canning"; she did not receive any definit answer from your Department if she was authorized to do this purchase.

After having taken informations from different Companies, the Principal of the School, has located a good Can Sealer (the last one there was on the market) for a moderate cost, and she bought it.

This fall, many pupils, boys and girls, and many ladies of the Maria Reserve, went to the School at the request of the Principal, and they have shown a great interest by realizing the way it goes and the advantages given by a Can Sealer.

On my opinion, this purchase is justified and I am assured the Indians could take a great advantage of the demonstrations given to them.

It is why, I would ask the Department to pay this account, because if this amount is taken from the $40.00 granted for the Manuel Training (girls) the balance will be not sufficient to cover the expenses for the whole year.

Hoping those explanations will be considered and that the Department will accept my demand. Thanking you in advance for your attention.

Yours very truly,

Edgar Arsenault

~~Edgar~~ Arsenault, ~~Farming~~ Instructor,
Maria, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
October 29, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 22nd instant, you may forward a voucher covering the cost of the can sealer purchased for use at the Maria Indian Day School.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO The Sisters of Holy Rosary

ADDRESS Cagne Office

Bonaventure County

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT
1942			
Oct	22	1 Burpee Simplex Can Sealer.....	18.34
		2 Prov. Sales Tax	.37
		Express charges	1.04
		Transportation from station to the school	.25
			19.99

TRIPLICATE FOR FILE
30-11-42.
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

TOTAL 20.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Albt. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 43

DATE Oct 26th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria, October the 26th, 1942.

Mr. R. A. Hoey, Supt. of Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

DEPT. OF MINES AND RESOURCES
OCT 29 1942
REGISTERED

Dear Sir:-

The Principal of the Maria Indain Day School is anxious to receive the Spinning Wheel promised by the Department as she has much work to do requiring a spinning wheel.

I would be grateful to the Department to forward it as sonn as possible if this request is approved.

Yours very truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor,
Maria, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa, October 30, 1942.

Dear Sir:

EX'D
A

I desire to refer to your letter of the 22nd instant and my reply of the 29th instant, in reference to the can sealer purchased for the use of the Maria Indian Day School. When writing you on the 29th, I overlooked the fact that you had forwarded the account.

One item of the account amounts to 37¢, for provincial sales tax. This is not paid by the Dominion Government.

There is also an item of $1.23 for express charges. It will be necessary to have a receipt from the express company for this amount. As soon as this is forwarded refund will be made to the Sisters.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Dr. A. Richard,
Indian Agent,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 15-38-1

17-1-11 Order No. 15001



Philias Cadorette

MANUFACTURIER DE ROUETS

Toujours en mains: Ailettes, Fuseaux, Fusées, Têtes, Etc.

SATISFACTION GARANTIE

Department of Indian Affairs
NOV 14 1942
REGISTERED

Dept. of Mines & Resources
NOV 13 1942
PURCHASING OFFICE

ST-HYACINTHE, P.Q., Nov. 10th 1942

Dept. Mines & Resources, Ottawa

Sirs c/o H. J. Davidson, P. A.

Have sent by freight today to Maria Indian Day School, c/o Elgar Lesperault, Esq., Maria, Bonaventure Co., P. Que.

Same have been sent Prepaid as per instructions. Vouchers included. Thanks.

Yours truly

Philias Cadorette

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
November 19, 1942.

EX D.
A

Dear Sir:

The attached account has been received covering the cost of a spinning wheel forwarded to the Maria Indian Day School. If this machine has been received, you should attach the account to the proper voucher forms, certify and forward to the Department for payment.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Edgar Arsenault,
Farming Instructor,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Etat de Compte

Folio [redacted]

Nov 9th 1942

M. Edgar Arsenault,
Maria Que.
Phidia Cadorette
Hyacinthe

Doit à

Conditions:

					Dues	
Nov	9	1 only Shirring wool			10	25
		tax Compris				
		Fut Surpaid				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

14.1.11

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... Philias Cadorette,

ADDRESS ..... St Hyacinthe,

..... Quebec.

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1942				
Nov.	14	1 only, Spinning Wheel	10	25
		Paid by 3268/ Dec-24-42		
		Department of Mines & Resources Ind. Aff. Affairs Branch NOV 20 1942 REGISTERED		
		18.11.42.		
		TOTAL	10	25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

P. Alt. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 53

DATE Nov. 16th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... Sisters of Holy Rosary .....

ADDRESS ..... Eagle Office, ...

..... Bonaventure County, ...

..... Quebec. .....

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Nov 21	Transportation of a Spinning Wheel from the Gaspe station to the reserve....	1.50

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.
30-11-42.

TOTAL 1.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Ed. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 59

DATE Nov. 26th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Le couvent de la Reserve Indienne
doit à Melle Idah R. Pugsley

Paris 11 novembre 19[illegible]

1	2		yds voile bleu	à	.10
2	11		" organdie	à	.20
3	35		" ruban	à	.15
4	2		" "	à	.35
5	1		Coupon vert	à	.25
6	2		yds cretonne	à	.65
7	1/4		" "	à	.60
8	3		" " soie brochée	à	.60
9	1		Coupon étamine	à	.20
10	12½		yds Cotton de couleur	à	.25
11	6		" " "	à	2/25
12			Coupons de bleu	à	.54
13	4		pqs. aiguilles	à	.05
14	2		yds Ruban	à	.08
15	13		Ballon de Caoutchouc	à	.20
16	12		" " "	à	.12
17	1½		yds dentelle	à	3/5
18	1		Ceinture	à	.10
19	1		Coupon	à	.35
20	1		Zippers	à	.35
21	2		"	à	.55
22	2		Mts ravaud	à	60

Idah R. Pugsley

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Mrs Ida R. Pigeon,

ADDRESS Carle

Bonaventure County,

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Nov 30	Meron, for Manual Training, Girls section.....	25.54
	30.11.42	
	45.45	
	25.54	
	20.21	
	25.45	
	25.54	
	0.21	
	40.00 Granted for boys	
	TOTAL	25.54

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L'Art. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 58

DATE Nov. 26th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Department of Mines & Resources
OTTAWA.
DEC 2 1942
PURCHASING OFFICE

Philias Cadorette

MANUFACTURIER DE ROUETS

Toujours en mains: Ailettes, Fuseaux, Fusées, Têtes, Etc.

SATISFACTION GARANTIE

ST-HYACINTHE, P.Q., Nov. 30th 1942

Dept. M. & Resources, Ottawa
Ont.

your cheque no 32181 being part of invoice no 9 rcd. Thanks for quick payment.

See the voucher include in my invoice no 11.

Balance ~~du~~ still to pay $41.04 Yes rcvd

Pls remit I understand it à mistake Pls. send me back. order no 15001 & oblige

Yours Truly
Philias Cadorette

P. S.
my tender read
H. G. B. Ave

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
December 4, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 30th ultimo, I am returning copy of the purchase order issued in connection with the spinning wheel supplied to the Maria Indian Day School. Before payment of the charge of $1.04 for transportation can be made it will be necessary for you to forward a receipt from the railway company. This receipt should be forwarded to Mr. E. Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que., who will arrange to have the receipt forwarded to this office when payment will be made.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Philias Cadorette,
St. Hyacinthe, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 15001

PURCHASE ORDER

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 15-30-1

Philias Cadorette, Esq.,
St. Hyacinthe, P.Q.

Ottawa, October 16, 1942. 19

Please forward the following to the address given below, and charge to account of the Department of Mines and Resources.

Render a separate invoice for each order and send 4 copies to Edgar Arsenault, Esq.,
Farming Instructor, Maria, Que.,
when goods are shipped.

R 5729

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1 only	Spinning Wheel - standard size as illustrated in your letter of the 9th instant.	f.o.b. St.Hyacinthe.	$10.25
	Please send via cheapest method, prepaying transportation charges and attaching receipted voucher for same to regular invoice.		
	Machine received and delivered to the Maria Indian Day School. Edgar Arsenault F.D.		

Prices F.O.B. St. Jacinthe, Que. as per your tender of October 9, 1942.

Shipping Instructions Maria Indian Day School,
c/o Edgar Arsenault, Esq., Farming Instructor, Maria,
Bonaventure County, P. Que.

Vote 7c Primary 15-30 4/5

Encumbrance No. 86-

Certified in accordance with Section 29 of the Consolidated Revenue and Audit Act, 1931.

For Comptroller of the Treasury

Date to be delivered - 30 days after receipt of order, as per your tender; or sooner, if possible.

H. J. DAVIDSON

W. M. BAILEY
Purchasing Agent.

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Philias Cadorette

ADDRESS St Hyacinthe

Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
Dec. 3	~~1 only, Spinning Wheel~~	~~10.00~~
	~~Frt. Charges~~	~~1.04~~

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate obtained
24.12.42
for Accountant to pay.

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Alb. Richard
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 53

DATE Dec 10th 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Philias Cadorette

MANUFACTURIER DE ROUETS

Toujours en mains: Ailettes, Fuseaux, Fusées, Têtes, Etc.

SATISFACTION GARANTIE

ST-HYACINTHE, P.Q., 10 nov. 1942

M. Edgar Tousenault, Maria
Monsieur

Sur l'ordre de M. Davidson
P. A., d'Ottawa. Je vous envoie ce
jour un rouet par fret ce jour

Votre devoué
Philias Cadorette

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Order No 15001

~~Etat de Compte~~

Folio 15-[redacted]8-1

Nov. 10th 1942

M Dept. Mines & Resources

Ottawa

acct.

Doit à Philias Cadorette

Ste Hyacinthe

Conditions: Que.

Nov.	10					
		1 only Spruce			10	25
		& Tacks				
		standard size				
		sent Prepaid				
		Frt. charges			1	04
					$11	29

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
OTTAWA.
NOV 13 1942
PURCHASING OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the Maria *Indian Agency,*

December the 3rd, 1942 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 53 ,

amounting to $ 11.29 *in favour*

of Philias Cadorette, St. Hyacinthe, Quebec.

for Sale of a Spinning Wheel, to Maria Indian School.

This expenditure was authorized by Departmental
Order of the Department.
Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

L'Abbé Richard

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Maria, December the 3rd,1942.

Mr R. A. Hoey,Supt. of Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

File:- 17-1-11.

Dear Sir:-
As requested in your letter of November the 19th,I forward in the present,the account for the cost of the Spinning Wheel sold by Philias Cadorette,St Hyacinthe, Quebec,in favour of the Maria Indian Day School.
I can not understand why this account has been returned,because I have in my files a copy of the proper voucher forms sent to your Department the 14th of November,on the voucher No: 53.
As indicated on the order form,the spinning wheel has been received and delivered to the Maria Indian Day School.

Yours truly,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault,Farming Instructor,
Maria, Quebec.

Account for loom
Paid as under
Freight Receipt not forwarded

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 12 1942
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
December 14, 1942.

EX'D
A

Mr. E. Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que.

With reference to your letter of the 3rd instant, regarding the account of Philias Cadorette, payment to the amount of $10.25 has already been made for the spinning wheel.

However, Mr. Cadorette requests an additional $1.04 for freight on the wheel. Before we can pay this account we will have to have a receipt from the railway company and we so advised Mr. Cadorette in a letter dated December 4. You should again communicate with him and ask him to obtain from the railway company a receipt for $1.04 which you should forward to this office.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.N.R. 2774
WHEN USED FOR FREIGHT TO ORDER OR C.O.D.
INSERT "ORDER" OR "C.O.D." HERE

PREPAID FREIGHT BILL

SHEET NO.

STATION TO MARIA QUE PRO.

Consignee or Destination

ELZAR ARSENAULT

DATE CAR

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

FOR CHARGES ON ARTICLES WAYBILLED

From, Number, Station W/B Date W/B No. Shipper's Name Car Init. & Number

4165 ST HYACINTHE QUE NOV 10TH 22805 PHIL CADORETTE CNR 404625

No. of Packages — Description of Articles and Marks	Weight	Rate	Freight	Advances	Prepaid	Collect
1 ROUET CTD	30	S	1 04		1 04	
TOTAL						

CANADIAN PACIFIC
PAID
NOV 11 1942
ST. HYACINTHE, Que.
Per 8 m

RECEIVED PAYMENT

AGENT Per CASHIER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFIC[redacted] THE
INDIAN AGENT

17-1-11

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17-1-11

Maria, December the 22nd, 1942.

EX'D.

Mr R. A. Hoey, Supt. of Welfare & Training, Ottawa.

Replying to your letter of the 14th of December, I enclose herewith a receipt of $1.04 for transportation of a Spinning Wheel from St- Hyacinthe to Maria. This has been received from Mr Philias Cadorette the dealer.

Paid See Under

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farming Instructor.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 28 1942
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Maria Indian Day School Feb. 21st 1943

To. M. R. A. Hoye
Superintendant of Indian Affairs Branch
Ottawa



Kind Mr. Hoye;

I wish to thank you for all you have done for the Maria Indian Day School during the last term. All was appreciated both by teachers and pupils who are doing their very best to correspond to what is done for them.

Lately we had a distribution of about 157 pieces of their own made; they were dresses, hoods, tuques, scarfs, stockings, underwears and baby-clothes. We have sent 5 os skeins of yarn to the Military Officers in Quebec as requested by yourself.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Considering that the girls of the Junior class are not 20 in number, you will admit that they are very active

Out of the unraveled soldiers' socks these are remnants that are unusable unless woven for blankets etc - and these is the need of a loom - Nothing is thrown away, everything, even the smallest chippings of material have been saved for the purpose

A loom has been promised last year - I heard by M. Alf. Pinsonneault M.P.P. we was coming, but we never got it. I think you will only be too glad to learn that we are wishing to undertake weaving work with our girls and probably some ladies would like it also -

Cooking is mentioned on Mr. Dowell's program I have provided a stove but a few pots, pans and tools would be required to give demonstrations of plain and economical cooking -

The Indians would certainly save much by not buying so many cans of preserved and ready food - Would you grant $ 20.00 for the purpose

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-we would buy and do with the most necessary articles although I know we can't get much for that amount; prices have been rising considerably

A small wardrobe would be necessary to keep garments clean and in order as they are made until distribution day. $8.00 or $10.00 would be about the cost of such

You probably don't know that no porch is attached to the school door and that 40 inches is the only space between it and the steps which lead to the class-room. The consequence is that the pupils coming in crowd, all snowed up, jam at the door, trying to shake off the snow and being obliged to keep the door opened too long a time, the heat goes out and the cold comes in. Should a side building be attached to that side of the house it would serve both to the pupil's entrance and to a kitchen for the Sisters. As it is now in the kitchenette the pump is exactly 20 inches from the curb wall, at the other end just the place for the door to open. Sideways there are 5 feet

17-15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

between the table adjusted to the partition and the pipe. The reservoir being only 2 x 4 ft. the janitor has to pump several times a day - and then the work is delayed in her work being unable to take the necessary things in the cupboard - pantry which is but one the "pumper" filling up the space between it and the pump.

All this is submitted to your kind attention and we shall be grateful and satisfied for anything you grant us remembering how kindly you have treated us so far -

I have been trespassing on your kindness to read such a long letter. All this was to be explained verbally to Mr. Duncet as well as the elaboration of a programme for the vocational class - but to our great disappointment, he did not visit us -

With respectful regards -

I remain,

Your humble servant -

Sister M. of Mercy. Prince

Edgar Greenaway

Copied R.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
February 27, 1943.

Dear Sister:

I have your letter of the 21st instant, with reference to the Maria Indian Day School. You may expend an amount not exceeding $20.00 in buying the articles required to teach cooking.

You may also purchase a new cupboard at a cost not exceeding $10.00.

I have noted your suggestion regarding the erection of a porch. Either Mr. Doucet or Inspector Thibault will visit the Maria School within the next few months and at that time the matter can receive further consideration.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Sister Mary of Mercy,
Principal,
Indian Day School,
Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

House of Commons
Canada

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
APR 5 1943
REGISTERED

O T T A W A, Ont.,
March the 30th, 1943.

Mr.R.A. Hoey,
Supt. of Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
O t t a w a.

Dear Sir:-

The sisters teaching at the school of the Indian Reserve of Maria wrote to you on the 21st of February, and the superior of the school sent me a copy of her letter to you.

I remember, indeed, that a loam has been promised to the sisters but they never got it. I would be very thankful to you if you could provide the sisters with a loam and I must say that that will be in the interest of the pupils of the Indian Reserve.

I would also recommend that a certain amount be granted to them to buy pots, pans, and also a wardrobe.

Hoping that you will give your best attention to this request, I remain,

Yours very truly,

J. Alphée Poirier

JAB/MFL

J.ALPHEE POIRIER M.P.
(Bonaventure)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa, April 5, 1943.

Dear Mr. Poirier:

With reference to your letter of the 30th ultimo, authority has already been given to the Indian agent to purchase the pots, pans, etc., requested by the teacher in charge of the Maria Indian Day School.

I cannot find any record of having previously promised to supply a loom to this school. As a matter of fact, our information is that there is not sufficient accommodation in the school for a loom. However, one of our inspectors will be visiting Maria in the near future and at that time he will discuss the matter with the Reverend Sisters.

Yours sincerely,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

J. Alphee Poirier, Esq., M.P.,
House of Commons,
O t t a w a, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tel. 5-11

ETAT DE COMPTE

MARIA, Qué., 30 March, 1943 194
Co. Bonaventure

M Dept. of Mines & Resources,

Ottawa, Ont

En compte avec

EDGAR R. CYR
MARCHAND GENERAL

Per. Mr. Edgar Arseneault, Agent

1943				
Mch.	30	2 Hand Drills	2.25	4.50
		2 Vices	2.65	5.30
		1 Plane	4.25	4.25
		1 Oil Tin one		.30
		1 Grinder		2.00
		3 doz. Coop Blades		.75
		3 Drills		.95
		1 doz. Bolts		.50
		10 Only Lag Screws		.45
		1 small Axe		1.65
		165 ft. 2" Planks	$40.00	6.60
		1 Plane		2.25
				30.00

Edgar R. Cyr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to ..... Edgar R. Cyr, ...

Address ..... Maria, ...

..... Bonaventure County .....

..... Quebec. .....

DATE		SERVICE	AMOUNT
1943			
March	30	Tools and material for woodwork for Maria Indian Day School.	30.00

40.00
20
10.00

24.45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-11 dated Sept. 10, 1942

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

L'Art. Richard
Agent

VOUCHER No. 143 DATE March 30, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PHONE 237

P. O. BOX 610

Rev Edmr St. Rozaire

CAMPBELLTON, N. B., Mch 18 1943

Maria P Q.

TO RENAULT BROTHERS, LTD. DR.

HARDWARE AND FURNITURE

Auto Accessories, Machinists' Tools, Fishing Tackle, Rifles and Ammunition, Building Papers, Glass, Paints, Varnishes and Oils, Etc.

mch	18	1 Cake Pan 25	1 En Pud Pan 20				45
		1 Bowl 20	1 Grater 20	1 mix Spoon 15			55
		1 Large Fork 20	1 Egg Turner 15				35
		1 measuring cup 23	1 strainer 15				38
		9 Plates 10¢ = 90	1 Pat cleaner 15			1	05
		1 Funnel 10	1 Butter Dish 25				35
		2 Saucers @10 = 20	2 Tin Plates @10 = 20				40
		1 En Plate 25	1 Pie Plate 15				40
		1 Bread Pan 45					45
						4	38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ F

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Renault Brothers, Ltd.....

Address.....Campbellton,.....

.....New Brunswick.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
March	18	Merch. for kitchen outfit	4.	38
		12.4.43		
			4.	38

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No....17-1-11....dated....Feb. 27.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

.....L'Abbé Richard.....
Agent

Voucher No.....150.....

Date.....April the 7th, 1943.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to ..Sisters Holy Rosary,.....

Address.....Limook Creek.....

.....Bonaventure County.....

.....Quebec.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1943		
Mars 13	Merch. Manual training,(girls)Invoice No.1	2. 10
" 19	" " " " " No.2	3. 30
" 18	" " " " " No.3	1. 11
" 16	" " " " " No.4	2. 40
Oct 24	" " " " " No.5	2. 40
	Authorized,Sept 26,17-1-11, Total...	11. 40
	Full*	
March 31	1 oupboard,10.00	10. 00
	Authorized,Feb.27,File:17-1-11.	
March 27	Can,Dept Store account,Kitchen outfit	11.564
	Authorized,Feb.27,File:17-1-11.	
March 29	5-10-15 Store account,(same authorization)	2. 87
March 25	Kitchen outfit,S.M.de S.Andre,(same authorizat.	1.24
March 19	Transp. charges for kitchen outfit	.40
	Total....	37. 45
	Ticket from Maria to Mesti. ret.	2.380
	Taxi fro the reserve to the Station	10 00
	Taxi from Restigouche to Campbetton, Ret.	1. 40
	See the note indicated in red,from the Prin-	5. 20
	cipal of the Maria Indian Day School.	
		37. 45
	12. X. 43	5. 20

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

L'Abbé Richard
Agent

Voucher No. 149

Date April the 7th, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Mr Phelan

re Transportation

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
co

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
April 12, 1943.

Dr. A. Richard, Indian Agent, Restigouche, Que.

I am in receipt of your voucher No. 149 in favour of the Sisters in charge of the Maria Indian Day School. I regret that present regulations do not allow us to pay transportation of teachers and consequently we have reduced the account by $5.20. A cheque for $37.45 will be sent to them.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 1463

PURCHASE ORDER

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 44,946-15-20-1

Singer Sewing Machine Co.,
700 St.Catharine West,
Montreal, Que.

Ottawa, September 21, 1942.

Please forward the following to the address given below, and charge to account of the Department of Mines and Resources.

Render a separate invoice for each order and send 4 copies to Sister Mary of Mercy,
Principal, Indian Day School,
Maria, Bonaventure Co., P.Q. when goods are shipped.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Maria Indian Day School, Maria, P.Q. Bonaventure Co.		
1	Singer Sewing machine, No. 127-3-2, Vibration finish		$36.50

OTTAWA
OCT 8 1942
DEPUTY MINISTER

Received
Sister Mary of Mercy

MMV/HC Prices F.O.B. Maria, P.Q. as per your quot. of 19th inst.

Shipping Instructions Sister Mary of Mercy, Principal, Indian Day School, Maria, Bonaventure Co., P.Q.

Vote 76 Primary 18-415

Encumbrance No. 263

Certified in accordance with Section 29 of the Consolidated Revenue and Audit Act, 1931.

For Comptroller of the Treasury

Date to be delivered

Ten days after receipt of order.

H. J. DAVIDSON
W. M. BAILEY
Purchasing Agent.

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office, KEOT
Moose

Date, 15 April 1942

Sold to Department Resources
Vendu à Ottawa Ont

Dr. Per Edgar Cleven

	Amount Forwarded / Montant Rapporté		
100 yds flt Brad @ 55¢ x		5	50
1 Cake Varnish			50
5 C Brad @ 60		3	00
1 Repeat		1	00
		10	00

Edgar Cleven.

20

Patented - Imprimerie Blais, Rimouski, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
Cor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Edgar R. Cyr,

Address Maria,

Bonaventure County, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
April	15	Material for Manual training, Maria School	10.	00

Full
2

DUPLICATE FOR FILES
Voucher in duplicate
for Accountant to pay.
26. 4. 43

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-11 dated Sept 10

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

D'Art. Richard
Agent

Voucher No. 158

Date April 17, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Decom
Mpenia Indian Reserve.

Feb 1911

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 5 1943
REGISTERED

Reverend Father Rousset is sending you a series of photos where you will see our girls at work -. We have found of our two sewing machines, of our spinning wheel ... and we hope that the knitting machine you promised us will soon come, so we'll start knitting in Sept-- for winter wears -

(Sgd) Sr Mary of Mercy
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-11

PLEASE QUOTE
FILE.....

Maria, August the 19th, 1943.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 23 1943

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re: Agricultural & Manual Training Courses.

The present is to ask the Department the authorization to begin my agricultural and Manual Training courses in the month of October.

The reasons are the following:

During the month of September the majority of the oldest pupils are working at the digging of potatoes.

And myself I will be buzy to the supervision to put the potato seed in the Department cellar. It is my intention also to obtain the authorization for the erection of a root cellar for the Restigouche Reserve; the crop this year has a very good appearence in the both reserves.

During the month of September, I have also to prepare the organisation of the two fall fairs for Restigouche and Maria, and I ask at present the amount of $50.00 for Restigouche and $40.00 for Maria to cover the expenses and for the distribution of the prizes to the winners in each Reserve.

Last year the fair we have had a Restigouche, has been a very great encouragement for the Indians and they expect to have one again this year.

The Indians of Maria Reserve asked me to organize a fair this fall in their Reserve, and I am sure they would be very glad of it.

Last year they had only 14 gardens in the Reserve, and this year they have about 25, it is a good result.

At the end of September, about the 20th, I would like to take my regular holidays, because I have work to do for myself, and specially the hauling of my wood for winter time, and I expect the Department will accept to authorize them.

Hoping to receive soon your decision,

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farm. Inst.
Maria, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

Date Aug 19 *19* 43

For Indian Day *School* Maria *Agency*

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Manual (woodwork);			$50.00	40	
Training of Senses					
Domestic Science expenses			$50.00		
Provision Supplies for cooking experiences			$25.00		and a few dishes and materials
Domestic Yarn carded only			$12.00	15 lbs.	at 80 ¢ a lb.
1 clock	0	We shall prepare Yarn for knitting machine	7.00		for sewing room
3 brooms	3 old ones		$2.25		
1 mop			$1.00		
For Sanitary-Privy	accessories		15.00		
Material to cover Children's books			$3.00		
to repair sewing-machine			$3.00		
1 Black-board for sewing class			8.00		Impossible to teach Training Lessons without a black-board
2 bats for balls					
3 soft balls					
1 Tether ball					
11 Foot-balls					

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sister Mary of Mercy Price

School Maria Indian Day School

Post Office (nearest) Limoth Creek

Express Office (nearest) Maria

Province Quebec

Sister Mary of Mercy
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Edgar Fournier
Indian Agent

FORM No. I.A. 413
R. 9777

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
August 30, 1943.

Gentlemen:

Please deliver to Room 503, Booth Building, for the Maria Indian Day School, 2 playground balls and 2 playground bats.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

The Sport Shop,
98 Bank Street,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11

Ottawa,
August 30, 1943.

Dr. A. Richard, Indian Agent, Restigouche, Que.

With reference to requisition of the 19th instant, the following expenditures are authorized at the Maria Indian Day School for the academic year 1943-44:

1. An amount of $40.00 for purchase of manual training supplies;

2. An amount of $40.00 for purchase of domestic science supplies;

3. An amount of $25.00 for the purchase of supplies for the cooking class. With regard to this class, you may also purchase a few dishes and utensils. The total cost of these should not exceed $15.00 or $20.00.

4. The following additional expenditures are also approved: $12.00 for yarn, 3 brooms, 1 mop, repairs to sewing machines -- $3.00 and 1 alarm clock.

We will endeavour to secure two playground balls and two bats. Owing to present conditions it is not possible to secure inflated balls and, therefore, we cannot secure the volley ball and football.

An amount of $15.00 may be expended for supplies for the poultry house.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

With reference to the request for a blackboard, we always order these through the Government Stationery Office and, therefore, you should let me know the length and width of the blackboard that you think is needed.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 2-6278

OTTAWA, Sept 1 19 43

M. Dept of Mines & Resources

Order # 17-1-11

THE SPORT SHOP

SPORTING GOODS AND BICYCLES

REPAIRS A SPECIALTY

98 BANK STREET, NEAR CAPITOL THEATRE

Account Rendered

2	Playgrd	Balls @	135	270
2	"	Bats @	120	240
				$5.10

For Maria Ind. Day School

Inv'p
1.9.43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....

The Sisters of Holy Rosary

Address.....

Dimock Creek,

.....

Bonaventure County, Que.

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug	12	Account for Sewing and Knittind Section.		
		Slip no: 1.....58 cts		.58
		Slip no: 2..... 75 cts		.75
		Slip no: 3.... 2.14		2.14
				3.47
		File:17-1-11,August the 30, 1943		
		Account for cooking class.		
		Slip no:1.....94 cts		.94
		Slip no:2.....1.16		1.16
		File:17-1-11, Aug.30, 1943.		
		Account for supplies for the poultry house.		
		Slip no:5		2.03
		File:17-1-11,Aug.30, 1943.		
				$7.60

40.00 / 3.47 / 36.53

25.00 / 1.10 / 23.90

15.00 / 2.03 / 12.97

24.9.43

DUPLICATE FOR FILE.
Voucher in duplicate to accompany
for Accountant to use.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Alb. J. Richard
Agent

Voucher No. 248

Date Sept.18, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....
Laliberty Store,
Address.....
Maria,
.....
Bonaventure County, Que.
.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept 4	Account for Sewing section.	
	Coupons $185 plus .04 cts tax	1.89
	36-53	
	184	
	34.64	
	This Voucher FOR FILE 24.9.43 Voucher in duplicate attached Copy important to note.	

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506 Fol-5 Aug. 30.1943.
Req. 1265

A. Richard
Agent

Voucher No. 249

Date Sept. 18, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rene Dugas
Marsh b. Bon

Date, 19 octobre 1943
Sold to Vendu à Departement des affaires indienne

		Amount Forwarded Montant Rapporté	
1	40 ds de planche	1.40	
2	debitage et		
3	plainage		
4	de bois	1.00	
5		2.40	
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			

NO GOODS EXCHANGED WITHOUT THIS SLIP
EN CAS D'ECHANGE RAPPORTEZ CETTE FEUILLE
28
Allard & Robitaille Ltée. 3,100

ACHETÉ DE — BOUGHT OF
VOTRE COOPERATIVE D'ABORD
A LIBERTÉ, MARIA

1 Sept. 1943

Vendu à Sold to Indien Dep Affaires Indien

		Montant Rapporté		
1	Compte		1	85
2				
3	Taxe 4%			
4			69	
5		1.		
6				
7				
8				
9	Chèque			
10				
11				
12				
13	12			
14				

G. A. GAGNON, IMP., TROIS-PISTOLES, QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rene Dugas,

Address Marin, Bonaventure County,

Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Oct	19	40 sup. ft of rough board at $30.000	1.40
		Planing and dressing	1.000
			2.40

40.00
2.40
37.60

TRIPLICATE FOR FILE
voucher in duplicate attached

1.11.43

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-11 dated Aug. 30, 1943.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

L'Art. Richard
Agent

Voucher No. 264

Date Oct. 25th, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Edgar L Regis Medicine Hat

31-713

Date, Dec 27 194 3

Sold to Dept of Indian Affairs Ottawa Ont

	Account Forwarded		
300 Lbs 11 Strap Bar @ 5 3/4 cts lb		16	50
135 Lbs 1 1/4 Strap Bar @ 5 3/4 cts lb		8	52
		25	02

Edgar L Regis

43

BEARE & LIMITED, TORONTO, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
co

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Edgar A. Cyr,

Address Maria, Bonaventure County,

Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 27	300 supf.ft. spruce, r.4 s,2", @35.00	10. 50
	155 supf. ft. spruce, r.4 s,2", @35.00	5. 42
		15. 92
	Manual Training, Maria.	
	37.60 23.02 12.58 1-11-43	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-11 dated August 30, 1943.

L'Abbé Richard

Agent

VOUCHER No. 268 DATE Oct. 28, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Edgar Arsenault,

Address Maria, Bonaventure County

Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct 28	4 days work at the Maria poultry house	
	2.50 a day....	10.00
	Making grain boxes, feeders, drinking-troughs..	
	12-94 / 10 / 2-94	TRIP 1-11 X3

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 7-1-11 dated August 30, 1943.

L'Abb. Richard
Agent

VOUCHER No. 267

DATE Oct. 28, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17 - 1 - 11

Maria (Dimock Creek) 12 Nov. 1943

answered Nov. 8/43
demanded
answer received

Monsieur Alp. Ouellet.
Ottawa -



Monsieur :

Après une assez longue absence je reviens à mon Couvent et je me remets au devoir - Je suis vraiment gênée d'être si en retard pour vous renseigner des garçons petits Indiens dont vous êtes l'Instituteur et que maîtresses + élèves apprécient. Vous comprendrez que lorsqu'on a la bonne ou mauvaise fortune de tomber entre les griffes d'un spécialiste qui nous fait subir un traitement on ne s'en échappe pas toujours grand en vent -

Les élèves + institutrices sont à l'ouvrage et font ample provision de vivres -

J'ai vu nos 4 filles à Rimouski - elles vont très bien et s'appliquent me disent les religieuses à travailler ardemment pour gagner la pension de l'été - des deux qui ne sont pas protégées par le Département -

Quand vous en aurez le loisir voudrez-vous s'il vous plaît leur envoyer les livres

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Concernant les sciences ménagères tel que vous m'avez prié — Nous serions heureuses aussi de recevoir une autre série du programme, je la transmettrai aux religieuses qui s'occupent de nos grandes filles, leur ayant demandé de leur faire passer l'examen mensuel d'après ce programme

Les vieux bas les vieux habits reçus du Département seront semblent fixés de tannée place dans le petit hangard que j'ai fait aménager à mes frais — Où mettrai-je mes tout cela en attendant transformation, le provisoire étant déjà chargé de toutes sortes de choses!

Je crois qu'il serait juste que je sois remboursée par le Département pour cette défense qui les concerne tous que nous vous avez tout vu, vous avez compris que c'était urgent que je ne pouvais attendre, une partie étant réservée pour le grain et la montée des foins — mille place ailleurs, vous le savez.

Je compte vous pour expliquer la chose avec votre bienveillance ordinaire.

Bien respectueusement et avec reconnaissance

S. Marie de la Merci
ursp

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-1-11.

Schools

CE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria, Novembre the 16th, 1943 .

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 20 1943

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Would you please send a certain quantity of monthly report forms for the knitting and sewing section for Restigouche and Maria School.

The Principal of the both Schools informed me that they can not send the report for the month of October because they have not received any form from your Department.

An immediate answer would be appreciated.

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farm, Instructor,

Maria, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, November 22, 1943.

Mr. Edgar Arsenault, Farm Instructor, Maria, Quebec.

In reply to your letter of the 16th instant, I am sending two dozen monthly report forms.

You will notice that these monthly reports are the same for all subjects and all that is necessary is to indicate on the report the subject, and put in the units that were satisfactorily covered during that month.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.O

318-11 07-689 3.00
02-289 88-31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
January 28, 1944.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach account amounting to $91.31, covering the cost of miscellaneous supplies purchased for use at the Maria Day School. It would be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows:

318-76-09-689 - $ 3.00
02-289 - 88.31

$91.31

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11

Ottawa,
January 28, 1944.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach account amounting to $91.31, covering the cost of miscellaneous supplies purchased for use at the Maria Day School. It would be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows:

318-76-09-689 - $ 3.00
02-289 - 88.31

$91.31

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 22276

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No.

The Matron of Holy Rosary, Ottawa, January 20, 1944. 19

Dingle Creek,
Pemberton County, Que.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Invoice received -

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Starla Day School -		
	Repairs to sewing machine		$3.00
	Miscellaneous supplies and material for cooking and domestic science classes		69.32
			$72.32
	as per invoices, as per voucher No. 301, Jan. 20, 1944.		
	Prices F.O.B. as per your of		

Shipping Instructions www

Vote 20 Primary 02

Encumbrance No. 1296

Date to be delivered:

Invoice received -

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

THIS RECEIPT RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO The Sisters of Holy Cross,

ADDRESS Stanley Creek

Bonaventure County, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec	10	account No:1, repair sewing machine	3.	00
Jan	7	" No:2, for purchase of wool	11.	75
Jan	7	" No:3, initial o for cooking class (ust mills)	10.	52
Oct	5	" No:4, Cooking Class Supplies	25.	40
Oct	1	" No:5, Domestic Science Supplies	7.	21
Nov	16	" No:6, " " "	12.	10
		" No:7, " " "	3.	70
		" No:8, " " "	4.	66
Nov	23	" No:9, " " "	3.	60
Oct	5	" No:10, " " "	9.	37
			91.	31
		TOTAL	91.	31

1.2.44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Letter, File No. 17-1-11..., dated, Aug. 30th, 1943.

FORM No. I.A. 506

.....
Agent

VOUCHER No. 301

DATE Jan. 22, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roger H. Hoyes
Alberni

Date June 27 1944

Sold to Dept of Mines & Resources
Ottawa Ont

	Account Forwarded		
200 ft Spruce 4" S 4-S-53"		11	00
36 ft Birch ¾ PyS 4"		1	95
1 Sheet Veneer 4 x 8		2	00
		14	95

Edgar Hoyes

2

BEARE'S LIMITED, TORONTO, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
co

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Edgar L. Cyr,

Address Maria, Bonaventure County,

Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan 27	Material for Maria Manual Training.	14.95
	40.00 14.95 25.05	8.2.44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-11 dated Aug. 30th

A. Ste. Richard
Agent

VOUCHER No. 303

DATE Jan. 27th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Copy for 17-1-11
26-1-11

Ottawa,
March 8, 1944.

Dr. A. Richard, Indian Agent, Restigouche, Que.

With reference to your letter of the 6th instant, an amount of $15 will be allowed for expenses in connection with the manual training class at the Restigouche Indian Day School. It is understood that this amount will be sufficient for the current academic year.

A similar amount for the same period will be allowed for the Maria Day School.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

DEPT. OF MINES AND RESOURCES
MAR 15 19[illegible]
OTTAWA

Maria, March,11th, 1944.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re:$25.00 for Domestic Science for Maria School.

At the request of the Superior of the Maria Indian School,would it be possible to your Department to grant an amount of $25.00 in order to perform the Domestic Science courses till the end of the present Academic year.

I think the matter has been submitted to Mr Doucet at his last visit at the School this week.If you judge it necessary,you could refer to him.

With thanks for your immediate consideration.

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farm. Inst.

Maria, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tel. 5-11

ETAT DE COMPTE

LIC. G S 31-713

MARIA, Qué., 20th. March, 1944 194
Co. Bonaventure

M Dept. of Mines & Resources

Ottawa, Ont.

En compte avec

EDGAR R. CYR
MARCHAND GENERAL

1944			
Mch.	20	50 sup.fte.Birch ¾ p4s at 80.00	4.00
		100 sup.Ft.Pine 5/8 P4s at $70.00	7.00
		1 can Varnish	.50
		3 cans Paint 50	1.50
		3 doz jig Saw Blades 30	.90
		3 prs Hinges	.70
		30 lin.ft;dowel Birch ½" at 2¢	.40
			15.00

Edgar R. Cyr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Edgar R. Cyr,

Address Maria, Bonaventure County, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 20	Merch. for Manual Training of Maria	15.00
	Full	
	3/2	
	30-3-44	
	DUPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate attached for Accountant to pay	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 26-1-11 dated March 8, 1944

D Art. Richard
Agent

VOUCHER No. 325

DATE March 25th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria, April 17th, 1944.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

APR 20 1944

Re: Wool carder for Maria Indian School.

At his last visit at the Maria Indian Day School, Mr Doucet told the Principal, that he would inquire from the Department about a wool carder.

I would be pleased to be informed if there is any possibility to secure one to the Maria Indian Day School.

To undo the old stockings by hand, is a very hard job and it is very long for the pupils because they are not numerous.

If you could secure it, it would be a great help for the Sisters and pupils also.

Thanking you in advance.

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Farm. Inst.

Maria, Que.

N.B. On March the 11th, I have asked the Department an amount of $25.00 to perform the Domestic Science Course till the end of this year. Would you please inform me if this request is accepted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11

Copy sent to Dr. Richard

Ottawa,
April 21, 1944.

Mr. Edgar Arsenault, Farming Instructor, Maria, Que.

With reference to your letter of the 17th instant, the Department approves the purchase of a wool carder for use at the Maria Indian Day School. It should be possible to secure this at a cost not exceeding $15. I believe you can obtain it from a firm named Leclerc in Quebec.

The Department also approves an expenditure of $25 for purchase of supplies for the domestic science class at the Maria School.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Sister Mary of Mercy,

ADDRESS Dimock Creek,

Bonaventure County, Quebec.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT	
July	3	1 Wool Carder (April 21,17-1-11)	17.32	
May	19	Paint and varnish for cleaning of School(May 9,17-1-5)	1.50	
May	16	Paint and enamel,for cleaning of school,(May 9,17-1-5)	4.65	
June	28	Articles for Domestic Science(April 21,17-1-11)	23.62	25.00 allowed
June	...	For pumping water during June,30 days at .15 cts	4.50	
Feb.	28	1 french Instruction Book and Cylinder clasp ring April 21,17-1-11	1.60	
		Original returned to Agent for receipt covering pumping water 6.9.44		
		TOTAL	53.19	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edgar Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No 403

DATE August 18th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria Indian Day School Sept. 1st 1924

Mr. R. A. Hoey Superintendent
Training & Welfare Division
Indian Affairs Branch
Ottawa

Dear Mr. Hoey:

I rely on your well known kindness for the following grants:

Domestic Science Supplies	$50.00
Supplies for cooking Class	35.00
Fire wood for the school cooking stove	15.00
For the poultry house: A division in and ant oids for chickens	9.00
Wool	8.00
For small repairs	5.00

3 Flour brushes, 3 brooms, 2 mops
4 pails or small tubs for cleaning purposes
Some of these we have on hand now

Edgar Hrennan
Act Supt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

leaking.

With many anticipated thanks
I remain
Yours, respectfully grateful -
Sister Mary of Mercy Crine -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
September 14, 1944.

Mr. Edgar Arsenault, Acting Indian Agent, Maria, Que.

With reference to your letter of the 1st instant, the following expenditures at the Maria Indian Day School are authorized:

Domestic Science supplies	$50.00
Supplies for cooking class	35.00
Firewood for the school cooking stove	15.00
Material for poultry house	9.00
Wool	8.00
Small repairs	5.00

The following articles may also be purchased:

3 Floor brushes
3 Brooms
2 Mops
4 Pails or small tubs

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maria, Sept 11, 1944.

Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 14 1944
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Re: $50.00 for Manual Training at Maria Ind. School.

Would it be possible to the Department to grant an amount of $50.00 for the Manual Training Course at the Maria Indian School, for the present year.

On her requisition sent few days ago, the Sister Mary of Mercy, Principal of the Maria School, asked an amount of $15.00 for the purchase of soft dry wood for the stove they use for the cooking class. She claims that the wood delivered this spring is not dry enough to do good cooking. If it any possible, please authorize this enpenditure.

An amount of $5.00 was also asked for repairs of the sewing machine, to buy needles etc, etc, and welding a certain piece on the sewing machine. Please authorize if possible. With thanks.

Edgar Arsenault

Edgar Arsenault, Act. Ind. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa,
September 19, 1944.

Mr. Edgar Arsenault, Acting Indian Agent,
Maria, Que.

With reference to your letter of the 11th instant, the Department will allow an amount of $50 for purchase of material for the boys' manual training class at the Maria School during the academic year 1944-45.

In my letter of the 14th instant authority was given for the other expenditures requested by the Principal.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CONGREGATION DE N.D. DU SAINT ROSAIRE

Indian Day School Maria Sept 19 1944

Gentlemen;

It is the third time that L'Abbé Payeur send me this bill for the Annual hand card I was authorized to buy for the School I could not settle because I had the funds - Mr. Auscreault is absent I cannot settle the matter with him but I suppose he delayed sending the different bills for I. myself have not yet be refunded for the money advanced -

It does not matter if you cannot refund me now but kindly pay "L'Abbé Payeur" the only bill I had not payed

Thanks -

Yours truly

Sister Mary of Mercy srg

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ETAT DE COMPTE

15 SEP 1944

Québec ..... 194 ....

M S.S. des Saint-Rosaire

Temiscouata Doit à Bon



L'art Paysan du VIEUX QUEBEC

31, rue McMahon
Quebec

Enr.

Tél. 2-1475 Coton à tisser lavable, fil à coudre etc.....

juil	3		16	27		
		Paid by Cheque			Sept: 22-44	
					54-331	

PASSÉ DÛ!

Ce compte a sans doute échappé à votre attention. S.V.P. faire remise par le retour de la malle.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Records

To be attached to

Caughnawaga vouchers

#513 filed 7-1-11

F.V.

Copy

T. B. Slaffeston & Co.

12 tablets laine 2.16

3 " "Beehive" 60

6

2.82

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

F. W. Woolworth & Co

1	pail	1.39
2	bowls	.56
3	teaspoons	.30
1	moth killer	.05
2	wax paper	.20
2	thimbles	.10
		2.60
	+	2.42
		5.02

Copy

F. W. Woolworth & Co

1	pattern	.15
1	comb	.05
3	thimbles	.15
1	zipper	.25
2	needles	.30
2	wool (mending)	.16
3	cotton "	.15
12	spools	.60
1	"	.10
1	roll tape	.05
		1.96
	yarn	.46
		2.42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dr. P. Gingras

DATE. 10 - oct - 1944

VENDU A Ecole Menagere Sisters M. of Mercy
Dimock Creek

			MONTANT RAPPORTÉ	
1	2 rtis bread	20		20
2	5 " Dentelles	03		10
3	Campoire 2 Pkg	0,00	1	53
4	1/2 " "	2.75	1	25
5	1/2 Dentelle			10
6	10 "	@ 05		50
7	5 "	@ 07		35
8	10 "			70
9	9 1/2 lbs Choice	35	3	32
10	10 cotton 2a		2	00
11	Campoire small size		3	75
12	1/2 Apple @ 25		1	25
13	37		15	27

O PAT. L'IMPRIMERIE GILBERT, LIMITÉE, RIMOUSKI

Dr. P. Gingras

DATE. 10 - oct - 1944

VENDU A Ecole Menagere S.M. of Mercy
Dimock creek

			MONTANT RAPPORTÉ	
			15	27
1	Livres a reparer			10
2	Divers			50
3	4 paquets agrafes			20
4	3 boites bonbons			25
5	2 grosses bottles	10	1	20
6	8 1/2 lbs dentelles	02		17
7			17	63
8				
9				
10				
11				
12	39			
13				

O PAT. L'IMPRIMERIE GILBERT, LIMITÉE, RIMOUSKI

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rev. [illegible] Mary of Mercy,

Address [illegible] Street,

Bonaventure, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept.30	Articles for domestic science supplies 56.00 20.00	[illegible]
" "	Articles for cooking class 27.63	7.00
Aug.13	Wool for domestic science 250	[illegible]
Oct.10	Material for Domestic Science 24.11.44	17.63
	Authorized:17-1-11,September the 14th, 1944	
Nov.11	Salary of carpenter in School,basement,25 hrs at .40	10.00
Nov.14	250 ft plane board at $52.00	13.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated Oct. 31, 1944.

Edgar Beaumont
Agent

Voucher No.....

Date November 20th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Rev. Sister Mary of Mercy,

Address c/o Dimock Creek,

Bonaventure, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept.30	Articles for Domestic Science Supplies 30.00 20.02	2.42
" "	Articles for cooking class 29.43	1.60
Aug.13	Wool for domestic Science 600 282 548 24.11.44	2.82
Oct.10	Material for Domestic Science	17.63
	Authorized:17-1-11,September the 14th, 1944	
Nov.11	Salary of carlenter in School,basement,25 hrs at .40	10.00
Nov.14	250 ft plane board at $52.00	13.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 17-1-5 dated Oct. 31, 1944.

Edgar Beaumont
Agent

VOUCHER No.....

DATE November 20th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa, February 23, 1945.

Mr. E. Arsenault, Acting Indian Agent,
Restigouche, Que.

The Department finds it necessary to return your voucher No. 618. It is simply impossible for us to keep our filing system in proper order if agents persist in including on one voucher accounts for different services.

With special regard to your voucher No. 618, you should split it into three vouchers. One of the vouchers should cover the accounts for the cooking class, the sewing class and the wool. The second voucher should cover the cost of the fire-wood and also the transportation of same, and a receipt should be attached for the five dollar expenditure for transportation. The third voucher should cover the expenditure of $5.00 for minor repairs.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

April 11/

Ottawa, ~~March 16~~, 1945.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, Que.

The Department finds it necessary to return your vouchers Numbers 647 and 648. In regard to No. 647, the necessary receipts are not attached. The Department does not understand why a voucher was not issued in favour of Valmor Cyr for the goods that he supplied. With reference to voucher No. 648, it is not signed by yourself.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, QUÉ. 30 Mars 19 45
Cté Bonaventure

M. Département des affaires Sauvages
pour: Contables

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS E. & O. E

Fév.	17	5 vges marchandises	2	00
		1 Gatte		85
		1 abreuvoir	2	50
		Broche	3	65
			$ 9.	00

V. Cyr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Valmore Cyr

Address Maria, Bonaventure, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Feb.17	Different articles for the use at Hen House	9.00
	17-1-11, September the 14th, 1944.	
	9.00	

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

E. Arsenault
Agent

Voucher No. 699, Maria, Date April 5, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, QUÉ. 30 Mars 19[illegible]5
Cté Bonaventure

M Département des affaires Indiennes
pour: Ecole ménagère

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS E. & O. E

Fév.	17	1 brosse		30
		2 brosses		50
		3 balais	2	85
		1 vadrouille	2	50
		2 cuvettes	1	50
		1 chaudière		40
		1 chaudière	2	00
			#10.	05
		taxe		21
			#10.	26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

K SAFETY ▲ FILM +●

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Valmore Cyr,

Address Maria, Bonaventure, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Feb. 17	Different articles for the Maria Indian Day School.	10.26
	17-1-11, September the 14th, 1944.	

9.4.45

DUPLICATE FOR FILE A
Receipt to be detached
for Accounting purposes.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Rosenaire
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Voucher No. 698, Maria Res. Date April 5, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARIA, QUÉ. 31 mars 1945
Cté Bonaventure

M Département des affaires Indiennes
Ménage de l'Ecole ménagère

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS E. & O. E

1944					
~~Avril~~	15	2 sirop		1 00	Paid 27.15.4
mai	12	3g. peinture	13	80	Aug. 28 44
		2 pintes peinture	2	70	
		1 pinceau	1	50	
		1 pinte peinture	1	10	
		1/2 g. térébenthine		80	
		Huile de lin		50	
		8 cire à planchers	2	80	
		6 sirop	2	75	
		12 savons		72	
			~~27~~	~~67~~	
			26	65	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Valmore Cyr,

Address Maria, Bonaventure, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
March.30	Different articles for the general cleaning of the Maria Indian Day School.....	26.67 / 27.67
	17-1-11, May 9th, 1944.	

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

E. Arsenault
Agent

Voucher No. 700, Maria

Date April, 5, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11

Ottawa, April 18, 1945

Edgar Arsenault, Esq.,
Indian Agent,
Restigouche, Que.

Vr.No. 401, August 18, 1944 - $66.67
Valmore Cyr, Maria, Quebec
Paid August 28, 1944 by cheque No. 27154 - $66.57
There was an error of ten cents

Vr.No. 700, April 5, 1945 - $27.67
Valmore Cyr, Maria, Quebec
Paid April 14, 1945 by cheque No. 97706 - $26.67

When the second noted voucher was received duplication in the charges was detected and it was reduced by $1.00 but it has been brought to my attention that all the charges amounting to $27.67 were contained in voucher No. 401 of August 18, 1944 - $66.67.

Kindly take this matter up with Mr. Cyr and obtain a refund in the name of the Receiver General of Canada of $26.67 and forward it with your next Receiver General payment form.

L.W. McCutcheon
Chief Treasury Officer.

HMG/G

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sister Mary of Mercy, Principal,

Address Dimock Creek,

Bonaventure, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 12	Articles for Cooking Class	35.07
	" " " for Sewing Class	24.10
	For wool	8.00
	Total.....	67.17
	Authorized:17-1-11, September the 14th, 1944.	

24.4.45

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Rousseau

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Voucher No. 647, Maria Res. Date March 12, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

For your informa tion.

I encl[illegible] herewith a receipt re purchase of vegetable, $1.70.
Regarding the account from the Cyr's Store, the Principal of the Maria School, informed me that this biil was paid on Feb. the first, 1945, by herself.

E. Arsenault

E. Arsenault, Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa, April 25, 1945.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, Que.

I am returning account amounting to $24.10. This was attached to your voucher No. 647. Please prepare a new voucher covering this amount. It was not necessary for the Sister to pay the account, as you could have issued a voucher in favour of Valmor Cyr and the cheque would have been forwarded direct to him. While there is a statement on the bottom of the account reading "Received Payment" there is no signature. Please have Mr. Cyr sign the account.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11

Ottawa, June 5, 1945.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, Que.

I enclose, for your information, a letter just received from Sister Mary of Mercy.

The cheque for $43.07, which the Sister states she recently received, is payment of the first and third items on your voucher No. 647. The outstanding item is the one for $24.10. We wrote you about this matter on April 25, but you have not replied, giving us the necessary information to pay the account. In my letter of April 25 you were definitely requested to have Mr. Cyr sign the account acknowledging the payment of $24.10. Certainly, there is no reason why it should require nearly six weeks to obtain a simple receipt. Please obtain this receipt immediately, attach it to a proper voucher form and return it to this office, and cheque will then be sent to the Sister.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

COPY SENT TO REV. SISTER MARY OF MERCY
Teacher, Maria Indian Day School,
Dimock Creek, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to....Sister Mary of Mercy,.....

Address.....Dimock Creek,.....

Bonaventure, Que.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	1	Material and articles for the Sewing Club of Maria Reserve.....	24.	10

1701-11, September 16, 1944.

5.16.45.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Reg. 1265

E. A. Brennan
Agent

Voucher No.....765, Maria

Date.....May 31, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

OFFICE OF INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

17-1-11

Restigouche, June 7th, 1945.

Department of Indian Affairs
JUN 12 1945
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Replying to your letter of June the 5th in connection with the amount of $24.10 to be paid to Sister Mary of Mercy, Principal of the Maria Indian School, I wish to inform the Department that according to your letter of April the 25th, I have met Mr Cyr, and he has signed the account at the bottom to certify that payment was made.

This account has been forwarded to your Department with the voucher n0:765, Maria, on May the 31, and I hope it has reached the Department now.

As I have already forwarded this voucher with the signature of Mr Cyr, as requested in your letter of April the 25th, I do not beleive it is necessary to send an other one, what would probably cause an other error for that same payment.

I do not want to put the blame on Sister of Mercy, I know she is far from the store and often she is obliged to give orders to somebody else to get what she needs for the sewing club. Consequently, very often the accounts are not prepared properly and I am obliged to look after it myself when I go down to Maria Reserve. It is one reason of the delay.

I wish to point out that since I have on hand the work for the Family Allowances, I can not do all my office work on time, and at present I have still many letters and reports not answered. As you know, there is no doctor on the reserve, and myself and my wife, we are delivering drugs day and night; owing that I have no constable since few months, there is always some Indians at the Office to complaint againts others and we can not do any office work during they talk.

If the Department requires an other voucher for that payment of 24.10 please inform me.

E. T. Arsenault

Edgar Arsenault, Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

Date August 26 1945

For Indian Day School Maria, P.Que. Agency

N

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Domestic Science Expenses			$50.00	OK	For sewing for 95 school girls during 1945-46
Wood-work manual training expenses			$25.00	OK	For 20 school-boys during 1945-46
Cooking Expenses			$25.00	OK	Cooking made by school girls and served to pupils
Domestic yarn carded only			$20.00	OK	For 25 lbs. at 80¢ a lb.
To repair sewing machines			$5.00	OK	If need be
To repair knitting machine			$5.00	OK	If need be

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Ste M. of St. Adeline, Trois.

School Maria Indian Day School

Post Office (nearest) Derneck Creek

Express Office (nearest) Maria

Province P.Q. Quebec

Ste M. of St. Adeline
Teacher.

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

C. Freeman
Indian Agent.

FORM No. I.A.413
R. 7626

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 17-1-11

Ottawa, 6th September, 1945.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent, Restigouche, Que.

With reference to your requisition of the 26th ultimo, the Department approves the following expenditures for the academic year 1945-46 at the Maria Indian Day School:

VR 1006 - $7.30

Domestic Science Expenses	-	$50.00
Manual Training "	-	$25.00
Cooking Material "	-	$25.00
25 lbs. Domestic Yarn	-	$25.00
Repairs to Sewing Machines	-	$ 5.00
Repairs to Knitting Machine	-	$ 5.00

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11

Maria Indian Day School
October 8, 1945

Dear Sir:

On August 26 we sent a requisition form for the cooking, knitting, sewing and wood-work class.

We have no permit yet.

We would greatly appreciate an immediate reply from the Department as the aforesaid classes are wanting material.

Very likely you do not wish to compromise the success of our academic year 1945-46. We therefore inform the Honorable Department that the Indian Girls put the greatest interest in household science and the Indian Boys in wood-work. Lack of material would mean failure.

Trusting that you will give this humble request your immediate and careful attention,

I am,

Yours sincerely
Sr. M. of St. Adeline
Prin.

Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Ottawa, October 11, 1945.

Dear Sister:

With reference to your letter of October 8, regarding expenditures for the academic year 1945-46 at the Maria Indian Day School, we advised Indian Agent Arsenault in a letter dated September 6 that the following amounts would be allowed:-

Domestic Science Expenses	-	$50.00
Manual Training -	-	25.00
Cooking Material -	-	25.00
25 lbs. Domestic Yarn -	-	25.00
Repairs to Sewing Machines	-	5.00
Repairs to Knitting Machines	-	5.00

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. Sister M. of St. Adeline,
Principal,
Maria Indian Day School,
Dimock Creek, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

MARIA, QUÉ. 17 Novembre 192[illegible]
Cté Bonaventure

M Département des affaires Indiennes
Pour Indian Day School

EN COMPTE AVEC

VALMOR CYR

MARCHAND

CONDITIONS E. & O. E

Sept	14	11 Jeux aiguilles à tricoter	1	45
"	19	5 " " " "		75
Nov.	5	2 rouleaux à pâte		80
"	12	4 thés à laver		40
		10 Jeux aiguilles à tricoter	1	50
"	7	6 assiettes à tarte		
		en joyeux	2	40
			& 7	30

Solde
V. Cyr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2147

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Valmore Cyr,

Address Maria, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Nov.	17	Different articles for the Domestic Science	
		Courses at the Maria Indian Day School.....	7.30
		17-1-11,Sept.5,1945.	
		318-76-02-289	
		DUPLICATE FOR FILE	
		1-12-45	
		Voucher in duplicate detached	
		for Accountant to pay.	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

C. H. Brennan
Agent

VOUCHER No. 1006, Maria

DATE Nov. 24, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Sisters of Holy Rosary,

Address Dimock Creek, Bon. Cue.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 27	Transportation of material from Maria Station to Indian School. Re Manual training	1.50

318-16-04-35-2
28/1/46

DUPLICATE FOR FILE
VOUCHER IN DUPLICATE (attached)
FOR ACCOUNTANT TO AUDIT

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Armand
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

VOUCHER No. 1093, Maria

DATE January 25, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to..Sisters of the Holy Rosary.....

Address.....Dimock Creek,Bon. Que.....

.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec	7	26 lbs wool at .60 cts	15.	60
Dec.	22	16 lbs wool at .60 cts	9.	60
			25.	20
		Domestic Science, Maria Indian School.		
		17-1-11,Sept.6, 1946.		

02.284
~~01.355~~
318-16
18/1/46

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

C. H. Rosemont
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No.....1099, Maria Date.....January 25, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IDA R. FUGERE

Epicerie, Marchandises, Sèches, Matelas

Tel. 3[illegible]3 Maria Co. Bonaventure

Date, 27 dec 1945

Vendu à / Sold to Convent St. Rosaire

Dumont Creek

		MONT. RAP.	
		33.	25
1	3 Dzes oeufs 20		60
2	10 " " 35	3.	50
3	14 " " 40	5.	60
4	8 " " 25	2.	00
5	10 " " 50	5.	00
6		49.	95
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13	35		

NO GOODS EXCHANGED WITHOUT THIS SLIP
EN CAS D'ECHANGE RAPPORTEZ CETTE FEUILLE
X

IDA R. FUGERE

Epicerie, Marchandises, Sèches, Matel

Tel. 31[illegible]6 Maria Co. Bonaventu

Date, 27 decembre 1945

Vendu à / Sold to Convent St. Rosaire

Dumont Creek

		MONT. RAP.	
1	22 lb. tinture 3/5	2.	75
2	24 dze . 05	1	20
3	6 aiguille . 05		30
4	2 dz fils 1.20	2.	40
5	8 jeux de bretelles	1.	20
6	50 gros boutons 20	1.	00
7	16 " boutons .08		80
8	12 " corps 1.00	12.	00
9	6 Dzes oeufs .60	3.	60
10	5 lb. sucre .50	2.	50
11	1 serpentine		25
12	3 Dzes faille 1.00	3.	00
13	133 gros 75	2.	25
		33.	25

NO GOODS EXCHANGED WITHOUT THIS SLIP
EN CAS D'ECHANGE RAPPORTEZ CETTE FEUILLE
X

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to **Sisters of the Holy Rosary**

Address **Dimock Creek, Bon. Que.**

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec	7	26 lbs wool at .60 cts	15.	60
Dec.	22	16 lbs wool at .60 cts	9.	60
			25.	20
		Domestic Science, Maria Indian School.		
		17-1-11, Sept. 6, 1946.		

318-16-02.284
~~0-1-355~~
18-1-146

Initialled for identification only. Voucher and duplicate attached for Accountant to act.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

C. H. Lemmaire
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. **1099, Maria** Date **January 25, 1946.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Miss Ida R. Fugere,

Address Maria, Bonaventure, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	27	articles and material for the Domestic Science course at Maria Indian Day School.....	49	95
		17-1-11, Sept. 6, 1946.		

318-76-02-289

28/1/46

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

E. T. Rousseau
Agent

Voucher No. 1100, Maria

Date January 25, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to....Sisters of the Holy Rosary,.....

Address....Dimock Creek, Bon. Que.....

.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Articles for the cooking class at the Maria	
	Indian Day School.	20. 05
	one kettle	4.85
		24. 90
	17-1-11, Sept. 6, 1945.	

318-76-02-221

TRIPLICATE FOR FILE

28/1/46

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arsenault

Agent

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

Voucher No.1180, Ste Maria Date January 25, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. + D. A. Farquail Co Ltd
Campbelltown

Sold to Holy Rosary Convent
Dimock Creek
Bona. Co. Que.

Dec. 22, 1943
Order no. 4946
Via - Freight

100	Sft. Merch. Spruce 1 x 10" Wide P.S. A.D.	72	00	10	88
300	Lft. " Spruce P.S. 3/4 x 1-1/2"	1	20	3	60
200	Lft " " 1" x 1" P.S. A.D.	1	00	2	00
100	Lft. " " P.S. 1-1/2" x 1-1/2" A.D.	2	40	3	60
200	Lft. #2 " Clear Band 1/4 x 3/8			2	00
2	Sheets B.C. Fir Plywood 1/4" x 4'0" x 8'0" - 3.20	3	20	6	50
				28	58
	Prepaid Freight			1	51
				30	09

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN SCHOOL
DIMOCK CREEK

January 12, 1946

Dear Sir:

We are forwarding a duplicate of invoice of wood for manual training.

We regret that we exceeded the amount allowed by $5.00 or about.

When we ordered the wood (lumber) we based ourselves on last year's and were unaware that prices were so high.

We trust that the honorable Department will forgive the mistake and pay full amount.

We will be more careful in the future.

Yours sincerely,
Sr. M. St. Adeline, s.s.s.
Principal

Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J. & D. A. Harquail Co, Ltd.

Address Campbellton, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	22	Material for Manual Training Maria Indian School..	30	09
		17-1-11, Sept. 6, 1945.		

318-16-02-289

TRIPLICATE FOR FILE

20 3 46

Voucher in duplicate attached

for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

C. Hawkes

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 1092, Maria

Date January 25, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

File: 17-1-11

Ottawa, 31st January, 1946.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent, Restigouche, Quebec.

I am in receipt of your Voucher No. 1092 issued in favour of J. & D.A. Harquail Co. Ltd. for $30.09. The account includes an item of $1.51 for freight charges. Present regulations require that we obtain a receipt from the transportation company before this item can be paid. Please obtain this and forward to this office.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

Restigouche, March 11, 1946.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

DOMINION
MAR
REGISTRY

Re: Receipt for voucher 1092, Maria.

Replying to your letter I enclose herewith the receipt secured by J.D.A. Harquail Company, Lted of Campbellton, for transportation a material to the Maria Indian Day School re Manual Training. Please refer to my Vouche number 1092, Maria, January 25.

Acct passed.
20-3-46
K.

E. Arsenault

Edgar Arsenault, Agent.
Restigouche, Bon. Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY

17-1-11

Requisition for School Material

Date July 12 1946

For Maria Indian Day School Maria P.Q. Agency

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Domestic Science Expenses			$50.		For serving for 35 school girls for 1946-47
Manual Training		V.	$30.		For 20 school-boys + to buy a few tools now & later
Cooking Materials		V	$35.		Cooking made by girls & served to them or taught at home. No increased amount as food is very expensive now.
For raw wool domestic		30	$20.		30 lbs. Children wash it - Then sent to factory. Children dye it + knit it.
To repair sewing machine			As R.		If need be
To " knitting		"	As R.		If need be

JUL 26 1946 REGISTERED

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sr. M. J. St. Adelaide

School Maria Indian Day

Post Office (nearest) Restigouche

Express Office (nearest) Maria

Province Quebec

Sr. M. J. St. Adelaide
Teacher

I Hereby Certify that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

E. Tessier
Indian Agent

FORM No. I.A. 415
R. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11(W.T.1).

Ottawa, August 1, 1946.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent, Restigouche, Quebec.

With reference to requisition of the 12th ultimo, the Department approves the following expenditure for the academic year 1946-47 for the Maria Indian Day School:

1.	Supplies for domestic science	$50.00
2.	Supplies for Manual Training	25.00
3.	Supplies for Cooking class	25.00
4.	Wool	20.00
5.	Repairs to sewing machine	5.00
6.	Repairs to knitting machine	5.00.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Oct. 9, 1946. 19

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School.

VOTE ..... Allotment .....

SHIP TO Maria, Bon. Que.

Purpose for which required .....

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
I	Table loom No 272			29.00	
	Warping Frame			I0.80	
	Combination Reel & Bobbin Winder			I0.80	
	Bobbin Rack No 32I			I0.80	
					6I.40
	We are sending catalogue attached. We do not know if these prices are correct as this is an old catalogue.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— E. Arseneault Agent

APPROVED—

Director

Form 27

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Oct. 9, 1946. 19

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School.

VOTE ..... Allotment .....

SHIP TO Maria, Bon. Que.

Purpose for which required .....

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
I	Table loom No 272 #74			~~29.00~~	22.00
	Warping Frame			~~10.00~~	12.00
	Combination Reel & Bobbin Winder			10.80	✓
	Bobbin Rack No 321			10.80	✓
	Bench - - 4.50				61.40
	Table for above - 10.00				
	~~Shuttle~~ ~~Reed~~ 3 ✓ 1 ✓ 7 element, steel grating				
	~~We are sending catalogue attached. We do not know if these~~ prices are correct as this is an old catalogue.				
	~~→ 6 A 2 0 25.00~~				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— E. Arsenault agent

APPROVED—

Director

Form 37 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

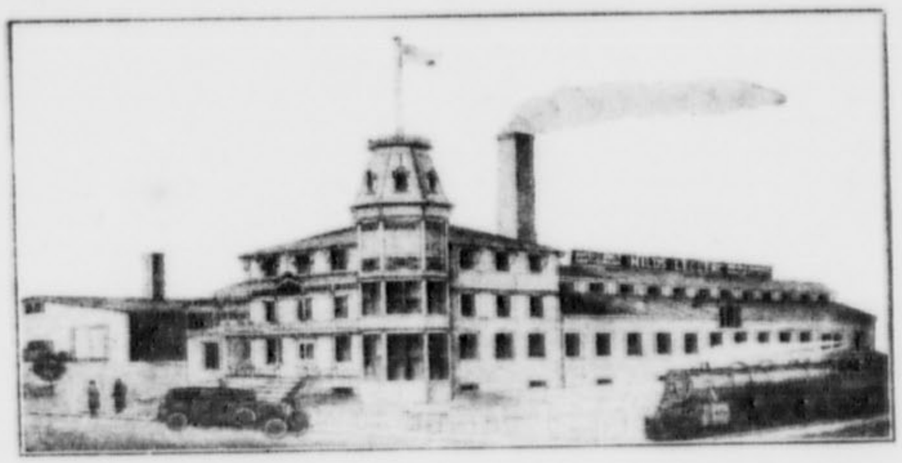
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NILUS LECLERC

OUVRAGES EN BOIS DE TOUTES SORTES — ALL KINDS OF WOODWORK

MANUFACTURIER

AMEUBLEMENTS
D'EGLISE,
BANCS, BERGERES,
CONFESSIONNAUX,
BALUSTRES,
ESCALIERS,
CHAIRES,
AUTELS,
Etc., Etc.



MANUFACTURER

CHURCH
FURNITURE,
PEWS,
CONFESSIONALS,
RAILING,
STAIRS,
PULPITS,
ALTARS,
Etc., Etc.

MÉTIERS A TISSER
HAND WEAVING LOOMS

L'ISLET STATION, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Métiers à Tisser et Accessoires

Les métiers et accessoires **"LECLERC"** pour le tissage domestique et professionnel sont sur le marché depuis un grand nombre d'années, ils sont très bien connus pour leurs qualités supérieures.

Les Ecoles Ménagères, les Ecoles des gouvernements provinciaux, les Couvents et Cercles de Fermières de tout le Canada utilisent nos métiers à tisser parce qu'ils sont construits forts et durables, très simples à manier, et donnent entière satisfaction. Partout ils sont connus, même en pays étrangers.

Ils sont faits en beau merisier, construits solidement. Tous les joints sont faits à tenon et mortaise boulonnés. Leur fini vernis, couleur bois naturel démontre leur haute qualité.

Construits pour le gros ouvrage aussi bien que pour le travail délicat, ils sont très populaires pour les travaux domestiques. Toutes pièces, tels que la catalogne et le plus léger tissu, peuvent être tissées avec facilité sur les métiers **"LECLERC"**.

Le pédalier en forme éventail centralise la tire des cadres et a pour effet de répartir la résistance plus également sur les pédales.

★ Le frein que nous posons au rouleau arrière permet de garder la tension voulue sur la chaine. Il se compose d'une tige de fer à vis, qui va de l'avant à l'arrière du métier, laquelle opère par la pression, qu'elle exerce sur un cercle de fer, lequel entoure le tourillon du rouleau arrière. Ce cercle de fer étant pressé sur le tourillon, retient le rouleau lorsqu'un quartier est donné et l'empêche ainsi de trop dérouler, tout en vous permettant de rouler le tissu à volonté, sans avoir à retourner à l'arrière pour rouler la chaine, ce qui arrive lorsqu'il n'y a pas de frein.

Pour le montage de la pièce le frein doit être desserré et ensuite serré au besoin pour le tissage.

Les métiers sont expédiés assemblés, excepte les deux supports des rouleaux et les pédaliers lesquels sont ajustés, prêts à être fixés aux metiers. Tous les autres accessoires sont expédiés prêts à servir.

NOS PRIX SONT BAS PARCE QUE VOUS ACHETEZ DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE

Weaving Looms and Accessories

"LECLERC" weaving looms and accessories for domestic as well as professional work, have been favourably known for their high quality for many years.

Handicraft Guilds, Provincial Government Handicraft Schools and Farm Women's Institutes all over Canada, as well as Missionary Schools abroad, use our weaving looms, because they are strong, durable, and very simple to operate. Everywhere they give complete satisfaction. They are also known in foreing countries.

They are solidly constructed from highest grade yellow birch, all joints being tenoned and mortised and strongly bolted. All are finished in natural wood color, highly varnished.

Built for heavy as well as for light work, they are very popular for domestic weaving. Everything from heavy rugs to light cloth tissues can be woven with the greatest ease on a **"LECLERC"** loom. The peacock's tail shape treadle control centers the pull on the harness and thus lightens the general operation of the loom.

★ The brake that we fix to the back beam permits to keep the exact tight on the warp. It consists of a screw bar running from the front to the rear which acts directly on a steel ring placed around the back beam. The ring being tightened on beam, take up the slack when the cloth is advanced and stop the beam to spread out, but permits to wind the cloth at will. It eliminates the necessity of continually going around to the rear to adjust the warp, what appends when there is no brake.

In setting up the loom the brake is set slack and then tightened as the work progresses.

Looms are shipped assembled, except for the two roller supports and pedals which are adjusted ready to be attached to looms. All other accessories are shipped ready to be put into operation.

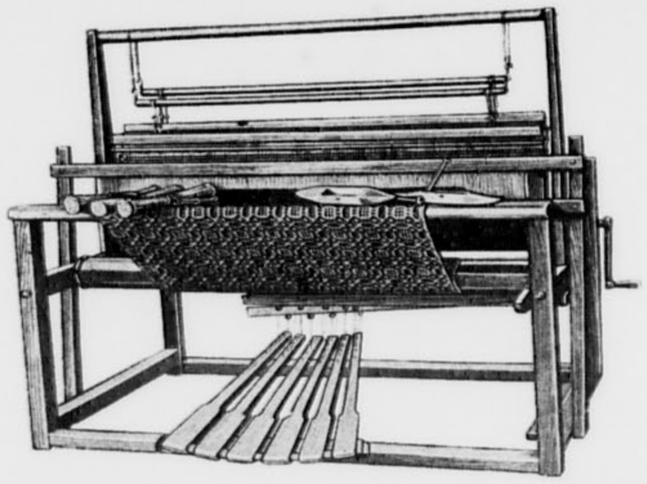
OUR PRICES ARE LOW BECAUSE YOU BUY DIRECTLY FROM THE MANUFACTURE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



METIERS à TISSER

27" - 36" - 45"

Ces métiers ont 4 cadres et 6 pédales. Les cadres sont suspendus à deux petits rouleaux, lesquels sont suspendus à un grand rouleau en tête. Les cadres à lames sont légers mais forts, les bouts sont en acier. Ils sont attachés aux contre-marches par une ferrure, laquelle balance l'action également des deux bouts. Une pédale à droite meut le cliquet du rouleau arrière. Ces métiers sont faits pour tisser 27, 36 et 45 pouces de largeur.

HAND WEAVING LOOM

27" - 36" - 45"

These looms have 4 harness and 6 treadles. The frames are suspended from two small rollers, which are suspended from a larger roller at the top. Heddle frames are light but strong, steel bindings which equalize and balance action at both end. A pedal at the right, operates the ratched back beam. These looms are made to weave cloths 27, 36 or 45 inches in width.

No. 201—Métier de 27 pouces avec equipement suivant: 600 aiguilles d'acier (10½ pouces), 1 navette avec trame, 1 crochet pour passer le fil dans le ros, 1 manivelle, 1 clef, 2 barres d'encrois, 4 barres de fer pour le montage de la chaine, 1 ros d'acier de 27 pouces, 15 peus au pouce si le nombre de peus n'est pas mentionne avec la commande.—**Prix** **$30.00**

Ces métiers peuvent être fournis avec les numéros de ros suivants: 8-10-12-14-15-16 et 18 peus au pouce.

Dimensions: Longueur 3 pi. 1 po., largeur 3 pi., hauteur 4 pi. 3 po. Poids d'expédition: 125 livres.

No. 206—Métier de 36 pouces avec équipement suivant: 1200 aiguilles d'acier (10½ pouces), 2 navettes avec trame, 1 crochet pour passer le fil dans le ros, 1 manivelle, 1 clef, 2 baguettes d'encrois, 4 barres de fer pour le montage de la chaine, un ros d'acier de 36 pouces et de 15 peus au pouce si le nombre de peus n'est pas mentionne avec la commande.—**Prix** **$35.25**

No. 207—Métier de 36 pouces avec même equipement plus frein. (voir page 2★)—**Prix** **$36.75**

Ces métiers peuvent être fournis avec n'importe quel numéro de ros de 8 à 30 peus au pouce.

Dimensions: Longueur 3 pi. 10 po., largeur 3 pi., hauteur 4 pi. 3 po. Poids d'expédition: 140 livres.

No. 210—Métier de 45 pouces sans équipement. **Prix** **$27.00**

No. 211—Métier de 45 pouces avec equipement suivant: 1500 aiguilles d'acier (10½ pouces), 2 navettes avec trame, 1 crochet pour passer le fil dans le ros, 1 manivelle, 1 clef, 2 baguettes d'encrois, 4 barres de fer pour le montage de la chaine, un ros d'acier de 45 pouces et de 15 peus au pouce si le nombre de peus n'est pas mentionné avec la commande.—**Prix** **$36.75**

No. 212—Métier de 45 pouces avec même équipement plus frein. (Voir page 2★)—**Prix** **$38.25**

Ces métiers peuvent être fournis avec n'importe quel numéros de ros de 8 à 30 peus au pouce.

Dimensions: Longueur 4 pi. 7 po., largeur 3 pi., hauteur 4 p. 3 po. Poids d'expédition: 150 livres.

No. 201—27-inch loom with following equipment: 600 steel wire heddles, (10½ inches) one shuttle with woof, 1 draw-in hook, 1 crank, 1 tuppet-wrench, 2 cross rods, 4 iron bars for mounting of the warp, one 27 inches steel reed, 15 dents to the inch unless other size is mentioned.—**Price** **$30.00**

These looms can be supplied with following sizes reed: 8-10-12-14-15-16 and 18 dents to the inch.

Dimensions: Length 3 ft. 1 in., width 3 ft., height 4 ft. 3 in. Shipping weight: 125 lbs.

No. 206—36-inch loom with following equipment: 1200 steel wire heddles, (10½ inches), 2 shuttles with woof, 1 draw-in hook, 1 crank, 1 tuppet-wrench, 2 cross rods, 4 iron bars for mounting of the warp, one 36 inches steel reeds, 15 dents to the inch, unless other size is mentioned.—**Price** **$35.25**

No. 207—36-inch loom with same equipment plus brake. (See page 3★)—**Price** **$36.75**

These looms can be supplied with steel reed of 8 to 30 dents to the inch.

Dimensions: Length 3 ft. 10 in., width 3 ft., height 4 ft. 3 in. Shipping weight: 140 lbs.

No. 210—45-inch loom, without equipment.—**Price** **$27.00**

No. 211—45-inch loom with following equipment: 1500 steel wire heddles, (10½ inches), 2 shuttles with woof, 1 draw-in hook, 1 crank, 1 tuppet-wrench, 2 cross rods, 4 iron bars for mounting of the warp, one 45 inches steel reed, 15 dents to the inch, unless other size is mentioned.—**Price** **$36.75**

No. 212—45-inch loom with same equipment plus brake. (See page 3★)—**Price** **$38.25**

These looms can be supplied with steel reed of 8 to 30 dents to the inch.

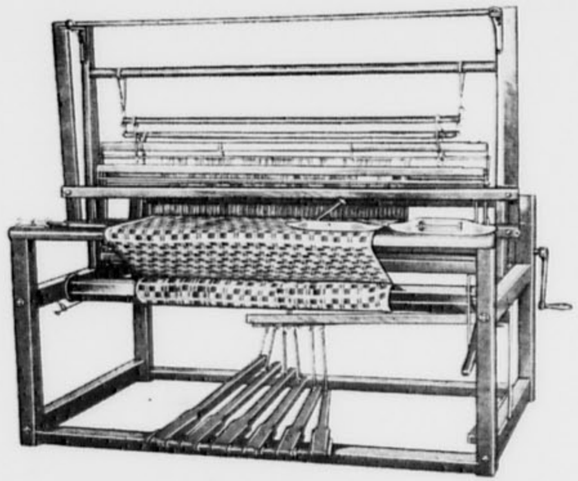
Dimensions: Length 4 ft. 7 in., width 3 ft., height 4 ft. 3 in. Shipping weight: 150 lbs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



METIER à TISSER avec ROS SUSPENDU

Ce genre de métier avec ros suspendu est employé surtout pour les ouvrages délicats et les petits travaux de fantaisie.

La châsse est suspendue à deux pivots jouant sur deux morceaux de fonte dentelés, ce qui permet de l'approcher et de l'éloigner à volonté, des cadres à lames.

Ces métiers sont fait pour tisser 36 et 45 pouces de largeur. L'équipement, les dimensions et le poids sont les mêmes que ceux du métier ordinaire décrit en page 5.

No. 224—Métier de 36 pouces, avec équipement—**Prix** **$37.25**

No. 225—Métier de 36 pouces, avec équipement et frein. **Prix** **$38.75**

No. 227—Métier de 45 pouces, avec équipement—**Prix** **$38.75**

No. 228—Métier de 45 pouces, avec équipement et frein.—**Prix** **$40.25**

HAND WEAVING LOOM with SUSPENDED REED

This model is ordinary used for delicate and fancy work.

The reed frame is suspended from two pivots playing on two cast iron pieces, which set approach or remove the reed of harness frame.

This model weaves textile of 36 and 45 inches in width. Equipment, dimensions and shipping weight are the same as those of models described on page 5.

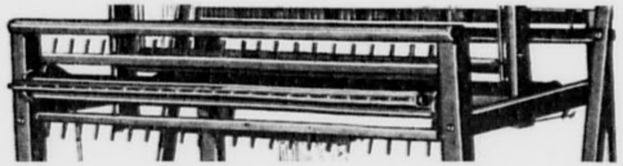
No. 224—36-inch size, with equipment—**Price** **$37.25**

No. 225—36-inch size, with equipment plus brake.—**Price** **$38.75**

No. 227—45-inch size, with equipment—**Price** **$38.75**

No. 228—45-inch size, with equipment plus brake.—**Price** **$40.25**

ENSOUPLE OURDISSOIR pour METIER 36", 45", 90"



SECTIONAL WARP BEAM For 36", 45", 90" LOOM.

Cette ensouple ourdissoir se compose de quatre râteaux avec chevilles de fer. Elle se pose sur le rouleau arrière du métier et permet de monter la pièce sans se servir de l'ourdissoir. Chaque tour complet du rouleau donne une longueur de 2 pieds de chaine. Un guide mobile, pour le fil, glissant sur la barre arrière du métier, est fourni avec cette ensoupe.

Elle peut être fournie avec tous les métiers: 36 pouces, 45 pouces et 90 pouces, et peut aussi être adoptée aux métiers que nous avons vendus dans le passé.

No. 401—Râteaux pour ensoupe-ourdissoir pour métier 36 pouces et guide de fil.—**Prix** **$4.25**

No. 402—Râteaux pour ensoupe-ourdissoir pour métier 45 pouces et guide de fil.—**Prix** **$4.80**

No. 403—Râteaux pour ensouple-ourdissoir pour métier 90 pouces et guide de fil.—**Prix** **$8.00**

Ces prix doivent être ajoutés au prix de chaque métier. En commandant, n'oubliez pas de mentionner le numéro du métier qui doit être muni de cette ensouple.

Afin de faciliter le transport, les râteaux ne sont pas fixés au métier. Ils sont expédiés prêts à être vissés au rouleau arrière.

This sectional warp beam is made of four combs with iron prongs. It exempt using of warping frame. Each complete turn gives 2 feet of warp. A movable thread guide, sliding on the back of the loom is furnished with the warp beam.

It can be supplied with 36-inch, 45-inch and 90-inch looms on request, and can be added to any looms we have sold in the past time.

No. 401—Combs for sectional warp beam for 36-inch loom, with thread guide.—**Price** **$4.25**

No. 402—Combs for sectional warp beam for 45-inch looms, with thread guide—**Price** **$4.80**

No. 403—Combs for sectional warp beam for 90-inch loom, with thread guide.—**Price** **$8.00**

Those prices must be added to the price of the loom. When ordering do not omit the number of the loom which may carry that sectional warp beam.

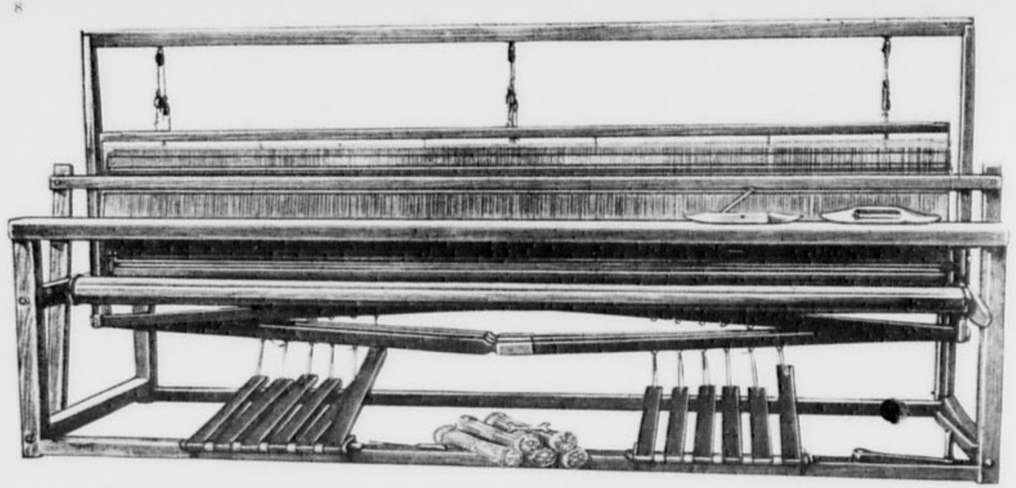
In order to facilitate shipping, combs are not fix on loom. They are shipped, ready to be fix with screws on the beam.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



METIER A TISSER 90 POUCES — 90-INCH HAND-WEAVING LOOM.

Métier à Tisser 90"

Ce métier à 4 cadres fonctionnent sur des poulies. Il a deux groupes de 6 pédales travaillant avec un ensemble parfait. Les cadres à lames sont légers mais forts, avec les bouts en acier. Les contre-marches sont liées entre-elles au centre et attachées aux cadres par des chaines.

Ce métier est fait pour tisser 90 pouces de largeur.

No. 250—Métier de 90 pouces, sans équipement. — **Prix** **$45.00**

No. 251—Métier de 90 pouces, avec équipement suivant: 280 aiguilles d'acier (12½ pouces), 2 navettes avec trame, 1 crochet pour passer le fil dans le roseau, 1 manivelle, 1 clef, 2 baguettes d'encoix, 4 barres de fer pour le montage de la chaîne, un ros d'acier de 90 pouces et de 15 peus au pouce si le nombre de peus n'est pas mentionné avec la commande.—**Prix** **$66.00**

No. 252—Métier de 90 pouces, avec le même équipement plus frein. (Voir page 2★)—**Prix** **$67.50**

Ces métiers peuvent être fournis avec les numéros de ros suivants: 8-10-12-14-15-16 et 18 peus au pouce.

Dimensions: Longueur 8 pi. 6 po., largeur 3 pi., hauteur 4 pi. 6 po. Poids d'expédition: 500 livres.

90" Hand Weaving Loom

This model has 4 harness frames operating on pulleys. Two groups of 6 treadles operate with perfect timing. Heddle frames are light but strong and are steel tinged. The levers are joined together in the center and tied with harness frames by chains.

This loom weaves up to 90 inches wide.

No. 250—90-inch loom without equipment. — **Price** **$45.00**

No. 251—90-inch loom, with following equipment: 280 steel wire heddles (12½ inches), 2 shuttles with wood, 1 draw-in hook, 1 crank, 1 tinget wrench, 2 cross bars, 4 iron bars for mounting the warp, one 90 inches steel reed, 15 dents, unless other size is mentioned. — **Price** **$66.00**

No. 252—Same model, with same equipment plus brake. (See page 3★)—**Price** **$67.50**

This model can be supplied with 8-10-12-14-15-16 or 18 dents to the inch steel reed.

Dimensions: Length 8 ft. 6 in., width 3 ft., height 4 ft. 6 in. Shipping weight: 500 lbs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

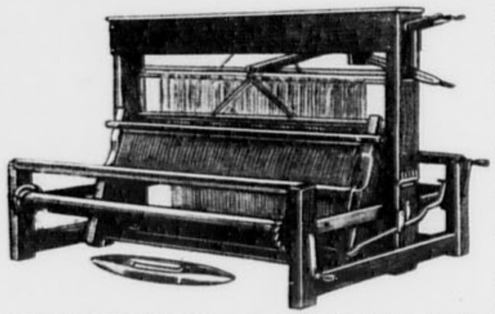
Métier de Table

No. 272—Le petit metier de table est fait de beau merisier, fini vernis. Les cadres sont suspendus à des leviers actionnés à la main, et déclanchent automatiquement. Toutes les parties métalliques sont en acier poli et en fonte.

Le rouleau arrière est déclenché au moyen d'un levier du côté droit. Le frein est à gauche. (Voir page 2★)

Ce métier de table est fait pour tisser 20 pouces de largeur.

L'équipement comprend 600 aiguilles d'acier (9½ pouces), 2 manivelles, 1 crochet pour passer le fil dans le ros, 1 tourne-vis, 1 navette avec trame, 1 ros d'acier de 15 peus au pouce si le nombre de peus n'est pas mentionné avec la commande, 2 barres d'encroix, 4 barres de fer pour le montage de la pièce.



Métier de table avec équipement.—**Prix** **$29.00**

Ce métier peut être fourni avec n'importe quel numéro de ros de 8 à 20 peus au pouce.

Poids d'expédition: 50 livres.

Table Loom

No. 272—This small table loom is made of yellow birch, varnished natural finish, as the more expensive models. The frames are suspended direct from levers which are hand-operated. All metal parts are bright steel and cast iron.

The lever controlling back beam is at the right hand side. The brake is at the left handside. (See page 3★)

This small table loom weaves cloth 20 inches wide.

The equipment includes 600 steel wire heddles (9½ inches), 1 draw-in hook, 1 screw-driver, 1 shuttle with wood, 2 cranks, one 20 inches reed, 15 dents unless other size is mentioned, 2 cross bars, 4 iron bars for mounting of the warp.

Table loom with equipment.—**Price** **$29.00**

This model can be supplied with reed from 8 to 20 dents to the inch.

Shipping weight: 50 lbs.

For Mona Indian Day School

METIER à TAPISSERIE et POINTS NOUES

No. 281—Le métier à tapisserie et à points noués est fait en merisier, fini vernis tel que les autres métiers et accessoires "LECLERC".

Le travail sur ce métier se fait en sens vertical. Le ros va de haut en bas, il est remonté par deux ressorts ajustables. Les deux cadres à lames, actionnés par deux pédales, glissent horizontalement dans des rainures. Le cliquet du rouleau supérieur est déclenché par une poignée à portée de la main, du côté droit. Le rouleau inférieur est muni d'une poignée pour rouler la pièce à mesure que l'ouvrage avance.

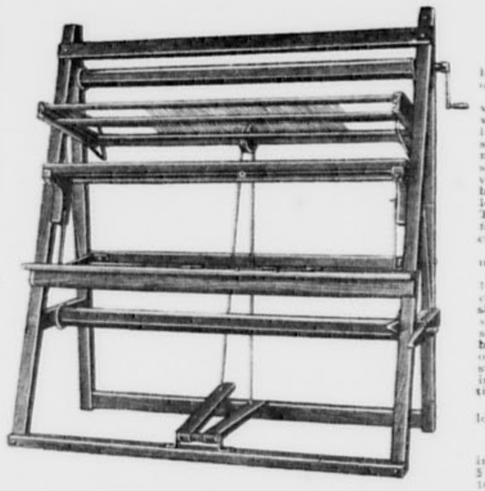
Ce métier est fait pour tisser 4' pouces de largeur.

L'équipement comprend: 1000 aiguilles d'acier (9½ pouces), 1 crochet pour passer le fil dans le ros, 6 petites navettes (tournées) spéciales pour le point noué, 1 tourne-vis, 1 manivelle, 4 barres d'encroix, 4 barres de fer pour le montage de la peinture, 1 ros de 45 pouces, de 15 peus au pouce si le nombre de peus n'est pas mentionné avec la commande.

Métier à tapisserie et à points noués avec équipement.

Prix **$48.00**

Dimensions: Long. 4 pi. 5 po., larg. 2 pi. 1 po., haut. 2 pi. 6 po. Poids 125 lbs.



TAPESTRY and NEEDLE POINT LOOM

No. 281—Built of the same high-grade materials as all the other "LECLERC" looms.

The work on this loom is in vertical position. The reed works up and down, being lifted by two adjustable springs. The two heddle frames moved by two treadles, slide horizontally in two grooves. The ratchet on the upper beam is controlled by a hand lever, on the right handside. The lower beam, taking the finished work is operated by a crank.

This loom can turn out cloth up to 45 inches in width.

The equipment includes 1000 steel heddles (9½ inches), 1 draw-in hook, 6 small shuttles (turned) specially designed for fancy work, 1 screw-driver, 1 crank, 2 cross bars, 4 iron bars for mounting of the warp, one 45 inches steel reed, 15 dents to the inch, unless other size is mentioned.

Tapestry and needle point loom with equipment.

Price **$48.00**

Dimensions: Length 4 ft. 5 in., width 2 ft. 1 in., height 5 ft. 6 in. Shipping weight 140 lbs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ourdissoir

L'ourdissoir se compose de deux cadres-devidoirs, fixés sur des pivots verticaux dans un cadre sur pieds. Il tourne afin de faire le travail sans se déplacer.

Les traverses qui portent les chevilles se déplacent au moyen d'un écrou papillon, ce qui permet de les placer à la hauteur désirée suivant la longueur de la chaine. Les chevilles servent à faire la croisée. Chaque tour donne une longueur de deux verges et demie ou de trois verges de sorte qu'en comptant le nombre de tours il est facile d'ourdir la longueur désirée. En relevant les deux traverses à chevilles, l'ourdissoir se ferme afin d'occuper moins d'espace.

No. 301—Ourdissoir de 2½ verges.—**Prix** **$10.80**

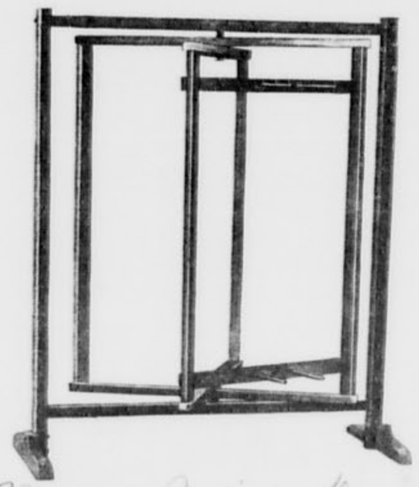
No. 302—Ourdissoir de 3 verges.—**Prix** **$10.80**

Dimensions de l'ourdissoir de 3 verges: Hauteur 5 pi. 4 po., largeur 4 po. 2 po.

Dimensions de l'ourdissoir de 2½ verges: Hauteur 5 pi. 4 po., largeur 3 pi. 5 po.

Poids d'expédition: 30 lbs.

Si la grandeur de l'ourdissoir n'est pas mentionnée avec la commande, nous expédierons l'ourdissoir de 2½ verges.



Warping Frame

This warping frame consists of two winder-frames set on vertical pivots inside a rigid frame mounted on a base.

Removable pins in the winder frame permit the operator to set them for the desired length to match the weaving job in hand. These pins also facilitate the crossing. Each turn gives two yards and half or three yards. By counting the number of turns, it is easy to warp the length wished.

The complete machine can be folded up for storage by removing the cross bars.

No. 301—2½ yards warping frame.—**Price** **$10.80**

No. 302—3 yards warping frame.—**Price** **$10.80**

Dimensions: 3-yard size: height 5 ft. 4 in., width 4 ft. 2 in.

Dimensions: 2½-yard size: height 5 ft. 4 in., with 3 ft. 8 in.

Shipping weight: 30 lbs.

If size is not mentioned in your order, we ship the 2½ yards size.

Maria Indian Day School

* * *

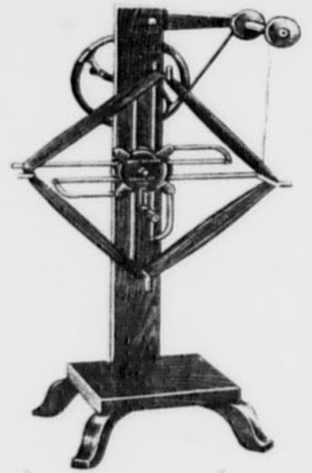
Devidoir Combiné

No. 311—Le dévidoir combiné est fait en beau merisier, fini vernis. Les parties métalliques sont en acier poli et en fonte finie noir brillant.

Ce dévidoir sert de tournette et prend toutes grandeurs de fusées. En tournant l'écrou papillon du centre les quatre bras peuvent être mis en mouvement afin d'obtenir la grandeur désirée. La fusée peut être transformée en bobines ou en trames en se servant de la tige supérieure qui est actionnée par la roue arrière qui tourne au moyen d'une manivelle.—**Prix** **$10.80**

Poids d'expédition: 25 livres.

* * *



* * *

Combination Reel & Bobbin Winder

No. 311—Rigidly build of yellow birch, same quality and finish as loom, metal parts in polished steel and black japaned cast iron.

This bobbin winder can serve to wind, taking skeins of any size. A wing nut regulates the spread of the arms thus controlling the skein at any size desired. A small crank operates the winding from the skein to bobbins, or woofs.

Price **$10.80**

Shipping weight: 25 lbs.

* * *

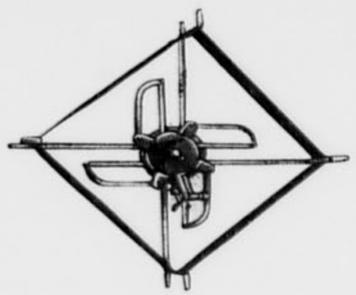
Maria Ind. D. School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



DEVIDOIR DE TABLE

No. 314—Ce devidoir tournette ajustable à une table est fait de fonte et d'acier poli. Il est très fort.—**Prix** **$5.40**

Poids d'expédition: 7 livres.

TABLE MODEL REEL

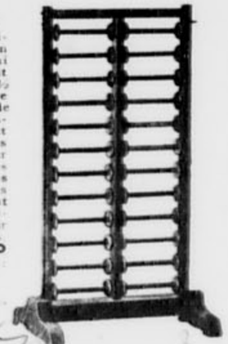
No. 314—This reel made of cast iron and bright steel can be clamped to any table.—**Price** **$5.40**

Shipping weight 7 lbs.

BOBINEUSE

No. 321—La bobineuse est faite en beau merisier fini vernis. Elle contient 24 bobines de 2½ pouces de diamètre et de 8 pouces de longueur. Deux lames d'acier poli sont placées sur les côtés de la bobineuse pour fermer l'entrée des broches-supports des bobines. Ces lames d'acier coulissent afin de pouvoir enlever les broches pour changer les bobines.
Prix **$10.80**

Poids d'expédition: 25 livres.



BOBBIN RACK

No. 321—This bobbin rack holds 24 bobbins, each 2½ inches in diameter and 8 inches long. A bright steel plate on either side closes the entrance of the bobbin supports, and is movable in order to permit lifting out or setting in the bobbins.
Price **$10.80**

Shipping weight 25 lbs.



CANETEUSE

No. 316—La canteleuse est toute en métal et est munie d'une tige d'acier qui sert à faire les bobines et les canettes, trames. Elle se fixe à une table.
Prix **$4.32**

Poids d'expédition: 5 lbs

BOBBIN WINDER

No. 316—This bobbin winder, made of metal, with clamp for table use, has a spindle for winding on bobbins or spools, or woofs.
Price **$4.32**

Shipping weight 5 lbs

BANCS et autres ACCESSOIRES pour le TISSAGE

No. 341—Banc rond en merisier, hauteur 23 pouces. Poids d'expédition 12 lbs.—**Prix** **$1.62**

No. 342—Banc coffre à ouvrage avec bouts ouverts, hauteur 23 pouces, longueur 36 pouces. Poids d'expédition 40 lbs.—**Prix** **$5.40**

No. 343—Banc coffre à ouvrage, hauteur 23 pouces, longueur 24 pouces. Poids d'expédition 28 lbs.—**Prix** **$4.32**

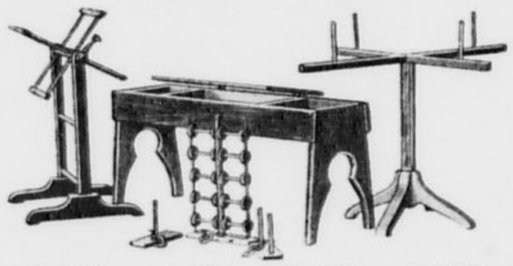
No. 351—Devidoir en bois, fini vernis. Poids d'expédition 15 lbs.—**Prix** **$4.32**

No. 352—Tournette en bois pre[illegible] toute grandeur de fusée. Poids d'expédition 15 lbs.—**Prix** **$3.24**

No. 361—Bobineuse avec 10 bobines et ourdissoir pour métier de table. Poids d'expédition 6 lbs.—**Prix** **$4.00**



No. 343 No. 341



No. 351 No. 361 No. 342 No. 352

BENCHES and other ACCESSORIES for WEAVING

No. 341—Stool for loom, height 23 inches. Shipping weight 12 lbs.—**Price** **$1.62**

No. 342—Bench, with lidded work-box, with open ends, height 23 inches, length 36 inches. Shipping weight 40 lbs.—**Price** **$5.40**

No. 343—Bench with lidded work-box, height 23 inches, length 24 inches. Shipping weight 28 lbs.—**Price** **$4.32**

No. 351—Reel in varnished wood. Shipping weight 15 lbs.—**Price** **$4.32**

No. 352—Wooden swift taking all sizes of skeins. Shipping weight 15 lbs.—**Price** **$3.24**

No. 361—Bobins rack with 10 bobins and warper for table loom. Shipping weight 6 lbs—**Price** **$4.00**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

METIER TABLE POUR TAPIS AU CROCHET

Ce métier à crocheter sert à faire les tapis sur toile, il peut prendre la toile de 36 pouces de largeur et de n'importe quelle longueur. Deux rouleaux servent à rouler la toile et le tapis. Les bouts des rouleaux sont munis de tourrillons de fonte et sont arrêtés par des cliquets solides.

Un coffre à ouvrage, faisant la longueur du métier, sert à mettre: crochet, laine, etc.

Afin de faciliter le travail, la partie des rouleaux lève et peut être arrêter à l'angle voulu jusqu'au sens vertical.

Ce métier peut aussi servir pour travailler la tapisserie en étant placé verticalement.

Lorsqu'il n'est pas utilisé comme métier, un panneau placé dessus, le convertit en table de 41 pouces de longueur, 24 pouces de largeur et 33 pouces de hauteur.

Cette table peut servir à fixer la canetteuse et le dévidoir.

L'équipement comprend: le dessus-table, 1 crochet à crocheter, 2 barres de fer pour le montage de la pièce, 1 manivelle. **Prix** **$13.00**

Poids d'expédition: 50 livres.



No. 381



No. 381

PICK-UP CARPET TABLE LOOM

No. 381—This carpet loom is use to make carpet on canvas. It can work up to 36 inches wide and any length. Two beams are used to wing the canvas and carpet. Thes are tipped by ratchet wheels and stopped by solid ratchet dogs. It has a useful work-box.

In order to facilitate work, the beam-support can be set up at any degree from horizontal to vetrical way. This loom can also be used as a tapestry loom when set up vertically.

When it is not used as a loom, a board set on, turn it on a table of 41 inches in length, 24 inches wide and 33 inches height. This table can be used to fix on bobbin-winder and reel. This loom is made of high grade varnished yellow birch.

The equipment included: the table-board, 1 pick-up hook, 2 iron bars for mounting of the canvas, 1 crank.—**Price** **$13.00**

Shipping weight: 50 ibs.

METIER POUR TAPIS AU CROCHET

No. 385—Ce métier à tapis, fait en merisier, fini avec une couche d'huile de lin, fait le travail en sens horizontal seulement et n'a pas de dessus-table. Les rouleaux sont munis de tourrillons dentelés et arrêtés par des cliquets.

Il a un coffre à ouvrage pratique, faisant la longueur du métier.

Il fait du travail de 36 pouces de largeur et de n'importe qu'elle longueur.

Ce métier est vendu avec 1 crochet à crocheter, 1 manivelle, 2 barres de fer pour le montage de la pièces.—**Prix**..... ....**$5.40**

Poids d'expédition: 40 livres.



No. 385

PICK UP CARPET LOOM

No. 385—On this carpet loom made of birch wood, flax oil finish, the beam-support is fix. It has no table board. Beams are tipped with ratchet-wheel and stopped by two solid ratchet dogs.

It has a useful work-box. It works 36 inches wide and any length.

It is sold with 1 pick-up hook, 1 crank, 2 iron bars for mounting of the canvas.—**Price**..... .....**$5.40**

Shipping weight: 40 lbs.

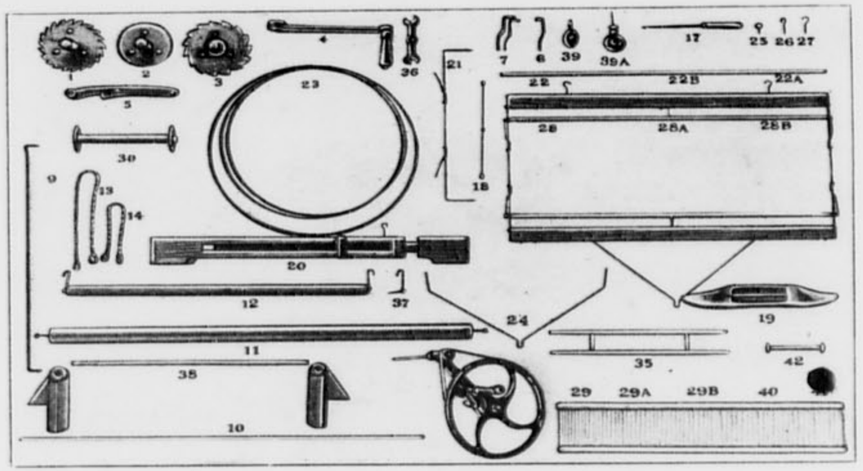
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PIECES DE METIER A TISSER. — PARTS OF HAND WEAVING LOOM.



DESCRIPTION ET PRIX EN PAGES 20-22 — DESCRIPTION AND PRICES ON PAGES 21-23

TARIF DES COLIS POSTAUX — PARCEL POST RATE

DE FROM L'ISLET STATION à tout bureau de poste dans to any Post Office in

La province de / The province of	1 lbs	2 lbs	3 lbs	4 lbs	5 lbs	6 lbs	7 lbs	8 lbs	9 lbs	10 lbs	11 lbs	12 lbs	13 lbs	14 lbs	15 lbs	16 à-to 20 lbs	21 à-to 25 lbs
QUEBEC	.11	.16	.21	.26	.31	.36	.41	.46	.51	.56	.61	.66	.71	.76	.81	.85	.90
MARITIMES ONTARIO	.12	.20	.28	.35	.42	.49	.56	.63	.69	.75	.80	.85	.90	.95	1.00	1.15	1.25
MANITOBA	.13	.22	.31	.40	.49	.58	.67	.75	.83	.90	.97	1.04	1.11	1.18	1.25	1.50	1.75
Saskatchewan	.14	.26	.38	.50	.62	.74	.86	.98	1.09	1.20	1.31	1.42	1.53	1.64	1.75	2.00	2.25
ALBERTA British Columbia	.15	.28	.41	.54	.67	.80	.92	1.04	1.18	1.28	1.40	1.52	1.63	1.74	1.85	2.20	2.50

A NOS CLIENTS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

La loi de l'impôt sur la vente en détail de la province de Québec, oblige tout acheteur résident dans la province de Québec, à payer une TAXE DE DEUX pour CENT sur le montant total de chaque achat. Le marchand doit percevoir cette taxe et en faire remise au Trésorier de la Province.

Pour vous conformer à cette loi, vous devez ajouter une somme égale à 2% au total du montant de votre commande. Nous remettrons cette taxe, pour vous, au Trésorier de la Province.

TO OUR CUSTOMERS OF THE PROVINCES OF QUEBEC

The " Retail Sales Tax Act " of the Province of Quebec impose A TAX of TWO per CENT ON ALL PURCHASES made by resident of the Province of Quebec. The tax being figured on the total retail price of the articles purchased. The dealer must perceive this tax and forward it to the Treasurer of the Province.

In order to comply with this law, please add an amount equal of 2% to the total amount of your order. We shall forward this tax to the Treasurer of the Province.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DE — FROM 'ISLET STATION,		1 lbs.	2 lbs.	3 lbs.	4 lbs.	5 lbs.	6 lbs.	7 lbs.	8 lbs.	9 lbs.	10 lbs.	10 lbs. à-to 15 lbs.	15 lbs. à-to 20 lbs.	20 lbs. à-to 25 lbs.
A tout bureau dans la Province de Québec To any office in the Province of Quebec	Poste .10 Express .15	.15	.20	.25	.30	.35	.40	.45	.50	.55	.55	.60	.65
A tout bureau dans la Province d'Ontario To any office in the Province of Ontario	Poste .10 Express .15	.17	.24	.31	.38	.45	.52	.59	.66	.73	.75	.90	1.00
A tout bureau dans les provinces maritimes To any office in the Maritimes Provinces	Poste .10 Express .15	.17	.24	.31	.38	.45	.52	.59	.66	.73	.75	.90	1.00
A tout bureau dans la Province du Manitoba To any office in the Province of Manitoba	Poste .12 Express .15	.21	.30	.39	.48	.57	.66	.75	.84	.93	1.15	1.35	1.55
A tout bureau dans la Province de Saskatchewan To any office in the Province of Saskatchewan	.12 Poste Express .15	.24	.36	.47	.58	.69	.80	.91	1.02	1.13	1.35	1.55	1.75
A tout bureau dans les Provinces de l'Alberta et Col. Anglaise To any office in the Province of Alberta and British Columbia	.12 Poste Express .15	.24	.36	.48	.60	.72	.84	.96	1.08	1.20	1.50	1.75	2.00

Le TARIF des RAILWAY ... change...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PIECES DE METIER A TISSER

(Voir illustration en page 18)

			PRIX	Poids d'expédition
No. 1	—Tourillon pour rouleau avant	Chaque	$ 0.40	2 lbs.
No. 2	—Tourillons unis pour rouleau avant et arrière	Les deux	$ 0.70	3 lbs.
No. 3	—Tourillon pour rouleau arrière	Chaque	$ 0.45	3 lbs.
No. 4	—Manivelle	Chaque	$ 0.50	2 lbs.
No. 5	—Cliquet pour rouleau arrière	Chaque	$ 0.25	2 lb.
No. 6	—Cliquet pour rouleau avant	Chaque	$ 0.10	3 onz.
No. 7	—Cliquet pour rouleau avant	Les deux morceaux	$ 0.20	5 onz.
No. 9	—Crochet pour cliquet No. 5	Chaque	$ 0.20	1 lb.
No. 10	—Barre de fer pour montage de la chaine 27 pouces	Chaque	$ 0.15	1 lb.
No. 10A	—Barre de fer pour montage de la chaine 36 pouces	Chaque	$ 0.15	1 lb.
No. 10B	—Barre de fer pour montage de la chaine 45 pouces	Chaque	$ 0.15	1 lb.
No. 10C	—Barre de fer pour montage de la chaine 90 pouces	Chaque	$ 0.30	2 lbs.
No. 11	—Grand rouleau support des petits rouleaux 27", 36", 45"	Chaque	$ 0.50	3 lbs.
No. 12	—Petit rouleau support des cadres 27", 36", 45"	Chaque	$ 0.50	2 lbs.
No. 13	—Cordes pour grand rouleau	Groupe de deux	$ 0.10	2 onz.
No. 14	—Cordes sur petits rouleaux	Groupe de quatre	$ 0.20	3 onz.
No. 17	—Crochet pour passer le fil dans le ros	Chaque	$ 0.25	5 onz.
No. 18A	—Aiguilles d'acier 9½ pouces	Le cent	$ 0.50	5 onz.
No. 18B	—Aiguilles d'acier 10½ pouces	Le cent	$ 0.50	6 onz.
No. 18C	—Aiguilles d'acier 12½ pouces	Le cent	$ 0.55	8 onz.
No. 19	—Navette avec trame	Chaque	$ 1.25	10 onz.
No. 19A	—Navette plus petite pour metier de table	Chaque	$ 1.25	10 onz.
No. 20	—Etendeur (étempe) de 28 à 45 pouces	Chaque	$ 2.00	2 lbs.
No. 20A	—Etendeur (étempe) de 65 à 90 pouces	Chaque	$ 2.50	[redacted]
No. 21A	—Ferrures pour bouts de cadres à lames 10½ pouces	Pour 4 cadres	$ 4.00	3 lbs.
No. 21A	—Ferrures pour bouts de cadres à lames 12½ pouces	Pour 4 cadres	$ 4.00	3 lbs.
No. 22	—Barre de fer support des aiguilles 45 pouces	Chaque	$ 0.25	1 lb.
No. 22A	—Barre de fer support des aiguilles 27 pouces	Chaque	$ 0.15	1 lb.
No. 22B	—Barre de fer support des aiguilles 36 pouces	Chaque	$ 0.25	1 lbs.
No. 22C	—Barre de fer support des aiguilles 90 pouces	Chaque	$ 0.50	2 lbs.
No. 23	—Fer en rouleau pour supports d'aiguilles	Le pied	$ 0.03½	3 onz.
No. 24	—Ferrures reliant les cadres aux contre-marches	Les quatre	$ 0.25	1 lb.
No. 24A	—Chaines reliants les cadres aux contre marches des metiers 90 pouces	Les huit	$ 0.25	1 lb.
No. 24B	—Ferrures reliants les contre-marches des metiers 90 pouces entre elles	Les quatre	$ 1.00	1 lb.

PARTS OF HAND WEAVING LOOMS

(See illustration on page 18)

			PRICE	Weight Shipping
No. 1	—Ratchet wheel for front beam	Each	$ 0.40	2 lbs.
No. 2	—Plain wheels for front and back beam	For both	$ 0.70	3 lbs.
No. 3	—Ratchet wheel for back beam	Each	$ 0.45	3 lbs.
No. 4	—Crank	Each	$ 0.50	2 lbs.
No. 5	—Ratchet dog for back beam	Each	$ 0.25	2 lbs.
No. 6	—Ratchet dog for front beam	Each	$ 0.10	3 onz.
No. 7	—Ratchet dogs for front beam	Two pieces	$ 0.20	5 onz.
No. 9	—Hook for a ratchet dog No. 5	Each	$ 0.20	1 lb.
No. 10	—Steel bar mounting warp 27-inch	Each	$ 0.15	1 lb.
No. 10A	—Steel bar mounting warp 36-inch	Each	$ 0.15	1 lb.
No. 10B	—Steel bar mounting warp 45-inch	Each	$ 0.15	1 lb.
No. 10C	—Steel bar mounting warp 90-inch	Each	$ 0.30	2 lbs.
No. 11	—Large roller supporting small rollers 45-inch	Each	$ 0.50	4 lbs.
No. 12	—Small roller heddle frame support 45-inch	Each	$ 0.50	2 lbs.
No. 13	—Cords on large roller	Group of two	$ 0.10	2 onz.
No. 14	—Cords on small rollers	Group of four	$ 0.20	3 onz.
No. 17	—Draw-in hook	Each	$ 0.25	5 onz.
No. 18A	—Steel wire heddles 9½ inches	Per 100	$ 0.50	5 onz.
No. 18B	—Steel wire heddles 10½ inches	Per 100	$ 0.50	6 onz.
No. 18C	—Steel wire heddles 12½ inches	Per 100	$ 0.55	8 onz.
No. 19	—Shuttle with wood	Each	$ 1.25	10 onz.
No. 19A	—Small shuttle for table loom	Each	$ 1.25	10 onz.
No. 20	—Stretcher 28 to 45 inches	Each	$ 2.00	2 lbs.
No. 20A	—Stretcher 65 to 90 inches	Each	$ 2.50	5 lbs.
No. 21	—Steel works for harness ends 10½-inch	For 4 harnesses	$ 4.00	3 lbs.
No. 21A	—Steel works for harness ends 12½-inch	For 4 harnesses	$ 4.00	3 lbs.
No. 22	—Steel bars heddle supports 45-inch	Each	$ 0.25	1 lb.
No. 22A	—Steel bars heddle supports 27-inch	Each	$ 0.15	1 lb.
No. 22B	—Steel bars heddle supports 36-inch	Each	$ 0.25	1 lb.
No. 22C	—Steel bars heddle supports 90-inch	Each	$ 0.50	2 lbs.
No. 23	—Flat steel wire for heddles support	Per foot	$ 0.03½	3 onz.
No. 24	—Iron works connecting harness frame to levers	Four	$ 0.25	1 lb.
No. 24A	—Chains connecting harness frame to lever 90-inch loom	Eight	$ 0.25	1 lb.
No. 24B	—Iron work connecting levers of 90-inch loom together	Four	$ 1.00	1 lb.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PIECES DE METIER A TISSER

(Voir illustration en page 18)

			PRIX	Poids d'expédition
No. 25	—Oeuillets pour pédales et contre-marches	Douzaine	$ 0.08	½ onz.
No. 26	—Crochets pour supports d'aiguilles	Douzaine	$ 0.15	6 onz.
No. 27	—Crochets pour cadres à lames	Douzaine	$ 0.10	6 onz.
No. 28	—Cadres à lames complets sans aiguille 27 pouces	Quatre	$ 9.50	16 lbs.
No. 28A	—Cadres à lames complets sans aiguille 45 pouces	Quatre	$10.00	30 lbs.
No. 28B	—Cadres à lames complets sans aiguille 36 pouces	Quatre	$10.00	30 lbs.
No. 28C	—Cadres à lames complets sans aiguille 90 pouces	Quatre	$15.00	35 lbs.
No. 29	—Ros d'acier de 21 à 45 pouces et de 8 à 20 peus au pouce, hauteur total 4½ po.	Chaque	$ 2.50	4 lbs.
No. 29A	—Ros d'acier de 15 à 20 pouces et de 8 à 20 peus au pouce, hauteur total 4½ po.	Chaque	$ 1.75	2 lbs.
No. 29B	—Ros de cuivre de 20 à 45 pouces et de 10-12-14-15-16-18 et 20 peus au pouce hauteur total 4½ pouces	Chaque	$ 4.00	4 lbs.
No. 40	—Ros d'acier de 90 pouces et de 8 à 20 peus au pouce, hauteur total 6 pouces	Chaque	$10.00	19 lbs.
No. 30	—Bobine pour bobineuse, longueur 8 pouces, diamètre 2½ pouces	Chaque	$ 0.25	½ onz.
No. 35	—Navette à guenille	Chaque	$ 0.25	6 onz.
No. 36	—Clef pour métier	Chaque	$ 0.20	½ onz.
No. 37	—Crochets avec vis pour bout des rouleaux No. 12	La paire	$ 0.15	½ onz.
No. 38	—Ferrures des pédales	Les trois morceaux	$ 0.60	4 lbs.
No. 39	—Petite poulie pour métier de 90 pouces	Chaque	$ 0.15	4 onz.
No. 39A	—Poulie à vis pour métier de 90 pouces	Chaque	$ 0.20	6 onz.
No. 39B	—3 poulies à vis, 6 petites poulies avec les 9 cordes pour métier de 90 pouces		$ 1.95	2 lbs.
No. 42	—Trames pour navettes	La douzaine	$ 0.60	½ onz.
No. 44	—Boulons, vis, rondelles, papillons pour un métier de 45 pouces excepté No. 37	131 morceaux	$ 2.00	5 lbs.
No. 45	—Corde tissée pour attacher les pédales aux contre-marches	16 verges	$ 0.35	4 onz.
No. 45A	—Corde tissée pour attacher les pédales aux contre-marches	8 verges	$ 0.20	2 onz.
No. 46	—Corde tissée pour rouleau et poulie	La verge	$ 0.04	1 onz.
	—Ros entre 45 et 90 pouces		PRIX sur demande	
	—Ros de moins de 15 pouces		PRIX sur demande	

Transport aux frais de l'acheteur. Si désiré par malle consultez la table de tarif des colis postaux en page 19. Ajoutez toujours un montant suffisant pour couvrir les frais, autrement nous serons obligés d'envoyer C. R. (C.O.D.) pour le transport qui vous coûtera environ $0.25 de plus. Nous vous retournerons le surplus s'il y a lieu.

PARTS OF HAND WEAVING LOOMS

(See illustration on page 18)

			PRICE	Shipping Weight
No. 25	—Screw eyes for treadles and levers	Doz	$ 0.08	½ onz.
No. 26	—Screw hooks for heddle supports	Doz	$ 0.15	6 onz.
No. 27	—Screw hooks for harness frames	Doz	$ 0.10	6 onz.
No. 28	—Harness frames without heddle 27-inch	Four	$ 9.50	16 lbs.
No. 28A	—Harness frames without heddle 45-inch	Four	$10.00	30 lbs.
No. 28B	—Harness frames without heddle 36-inch	Four	$10.00	30 lbs.
No. 28C	—Harness frames without heddle 90-inch	Four	$15.00	35 lbs.
No. 29	—Steel reed from 21 to 45 inches and from 8 to 20 dents to the inch, 4¼ inches deep outside	Each	$ 2.50	4 lbs.
No. 29A	—Steel reed from 15 to 20 inches and from 8 to 20 dents to the inch, 4¼ inches deep outside	Each	$ 1.75	2 lbs.
No. 29B	—Brass reed of 45 inches and of 10-12-14-15-16-18 and 20 dents to the inch, 4¼ inches deep outside	Each	$ 4.00	4 lbs.
No. 40	—Steel reed of 90 inches and from 8 to 20 dents to the inch, 6 inches deep outside	Each	$10.00	19 lbs.
No. 30	—Bobbin for bobbin rack, 8 inches long, 2½ inches diameter	Each	$ 0.25	5 onz.
No. 35	—Rag and yarn shuttle	Each	$ 0.25	6 onz.
No. 36	—Tappet wrench for loom	Each	$ 0.20	½ onz.
No. 37	—Hooks with screws for rollers No. 12	Pair	$ 0.15	½ onz.
No. 38	—Cast-iron pieces for treadles	Three pieces	$ 0.60	4 lbs.
No. 39	—Anwing pulleys for 90-inch loom	Each	$ 0.15	4 onz.
No. 39A	—Screw pulley for 90-inch loom	Each	$ 0.20	6 onz.
No. 39B	—3 screw pulleys, 6 anwing pulleys and 9 cords for one 90-inch loom		$ 1.95	2 lbs.
No. 42	—Woofs for shuttle	Doz.	$ 0.60	½ onz.
No. 44	—Bolts, screws, washers, wing-nuts for a 45-inch loom, except No. 37	131 pieces	$ 2.00	5 lbs.
No. 45	—Solid braided cord to attach treadles to levers	16 yards	$ 0.35	4 onz.
No. 45A	—Solid braided cord to attach treadles to levers	8 yards	$ 0.20	2 onz.
No. 46	—Solid braided cord for rollers and pulleys	A yard	$ 0.04	1 onz.
	—Steel reeds between 45 and 90 inches or more		PRICE on request.	
	—Steel reeds of 15 inches or less		PRICE on request.	

Shipping costs are paid by purchaser. If order is to be mailed, see table of postage rates on page 19. When ordering by mail, be sure to include cost of mailing, in order to avoir paying the extra cost of a C.O.D. for postage. Any money left over after postage will be return to you.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GARANTIE

Les métiers et accessoires "LECLERC" sont garantis de première qualité. Toute pièce trouvée defectueuse, du matériel ou de la main d'oeuvre, sera remplacée si elle est retournée avant un an.

REFERENCE

Notre réputation commerciale peut être établie à votre banque locale dans tous les endroits du Canada.

COMMENT COMMANDER

Donnez le nom, le numero de l'article, le nombre de peus pour le ros, le numéro du catalogue. Ecrivez votre nom lisiblement ou imprimez-le, donnez le numéro, localité, comté et province. Pour expédition par fret ou express, mentionnez le nom de la gare de chemin de fer.

COMMENT FAIRE VOTRE REMISE

Utilisez les mandats-poste, bons de poste ou mandats-express; ils sont bon marché et parfaitement sûrs.

Si vous payez par chèque, veuillez le faire accepter et en plus, ajoutez 15 cents pour frais d'encaissement.

N'envoyez pas d'argent sans faire recommander votre lettre, c'est votre seule protection.

CONDITION DE VENTE

Les prix mentionnés sont F.O.B. L'Islet, taxe de vente incluse, sujets à changer sans avis.

Nos prix sont quotés avec la taxe de 8%. Si la taxe augmente, la difference devra être ajoutée au prix mentionné.

Les termes sont net. Payment avec la commande.

GUARANTEE

All "LECLERC" weaving looms and accessories are guaranteed to be of highest quality. Any part found defective in material or workmanship will be replaced free of charge at any time during the first year, following date of purchase.

REFERENCE

Our commercial rating can be secured from your local bank, anywhere in Canada.

HOW TO ORDER

In ordering, use the name, number and price of goods, number of dents for reeds, number of catalogue. Print your name and address carefully, and give town, country and province. For freight and express shipping, give the name of railway station.

HOW TO SEND MONEY

Use Post Office Money Orders, Postal Notes, Express Money Orders, Bank Money Orders, Bank Drafts or Marked Cheques. If you pay by cheque add 15 cents for exchange charge by banks. If you must send cash, register your letter.

CONDITIONS OF SALE

Prices quoted are F.O.B. L'Islet, sales tax included, and subject to change without notice.

Price are quoted at 8% sales tax. If sales tax increase, the difference must be add to the quoted price.

Terms: cash with order.

Imprimeris Ernest Tremblay, Québec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Service Feb: 23/46

Sir:

Concerning that File Indian Day School to which we give Household Training Lessons we were interested in following courses of knitting and we were very eager to become more skillful, realizing it would be useful to us when we return to our Reserve to keep us busy and occupied.

So we beg to ask you

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Le grand Messager Romain
Le Sacré Cœur Rosaire and
the accessories
Table room - $3.50
Working Frame - 12.00
Continuation Reel and Bobbin
Winder 13.00
Tables Rack 12.00
The Lace that you
sell grand à Favorable
answer to our request
and that you will Make
us to Continue the
Situation of our Indian
Ladies
Veuillez Recevoir Mes Salutations
Sœurs de la Ste Croix

Mr Dorcas
378 Ber

17-1-11

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche Que.
Oct. 9, 1946.

Indian Affairs Branch,
Ottawa.

We are enclosing a letter received from the teaching staff of the Maria Indian Day School. Since receipt of this letter we have met the Principal of the school and she informs us that it is quite easy to get the wool and that the children would be interested in weaving. As it is for the good of the children we hope that the department will grant their request.

E. Arseneault
E. Arseneault, Agent.
per A.B.

OCT 11 1946
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office

Requisition No.

Order No.

November 2, 1946.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

File 17-1-11 (WT4).

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE ALLOTMENT ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Sister M. of St. Adeline, Principal, Maria Indian Day School, Dimock Creek, Quebec.

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Table loom # 24		
	Warping frame		
	Combination Reel and Bobbin Winder		
	Bobbin Rack # 321		
	Bench		
	Table for above		
	Shuttle		
	Note: The above may be secured from Clement Company, Ste.Justin, Maskinonge Co. Quebec.		
	The approximate cost will be $75.00.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— H

APPROVED— B. J. Neary For Director

NOTE:—1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of Holy Rosary,

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 24	Repairs of Knitting Machine Marie School	9. 70
	Transportation from Station to Reserve	.25
		9.95
	17-1-11,(W.T.I) Aug.1, 1946	

3 18
5 11 16

TRIPLICATE FOR SITE.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to rev.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hoscenant

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 444, Marie

Date Nov. 8, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Day School, Maine
Dec 21, 1946

Dear Sir:

Please accept our sincere thanks for the courtesy extended to our request in furnishing the little loom and the accessories required.

It will be all to the advantage of our Indian families. Our ladies will have the opportunity to learn weaving which will be very helpful to them.

Therefore, we beg you to grant us an amount of $25. to buy cotton and yarn necessary for weaving.

Owing to the increased price in raw material we are obliged to ask you anotice permit for our course in cooking. The sum of twenty-five dollars, yearly, is not sufficient to give regularly, every week, lessons in cooking, although we always choose the most economical recipes.

In spite of your generosity, in the past, we are still lacking many kitchen utensils and the food supplies we had on hand are nearly all used up.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

So, we trust, Kind Sir, you will realize the necessities of our situation and grant the two permits requested.

Thanking you, in anticipation for your kind attention,

I beg to remain,
Your very respectfully.
Sr M. of St Bernardine e.s.c
Principal

Bernard F. Neary
Superintendant of Welfare & Training
Indian Affairs Branch
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, P.Q.
January 10, 1947.

Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

I enclose herewith a letter received from the Principal of the Indian Day School, Maria Reserve, which is self-explanatory. I have realized during my different visit to the School that the pupil were very interested in cooking and knitting and that they were doing good work.

I therefore recommend an amount of $25.00 for the purchase of yarn and $25.00 to help the cooking class in order that they may continue their course.

Hoping it will be possible for the Dept. to approve my request.

(E. Arsenault)
Indian Agent.

cc.

JAN 13 194
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11 (W.T. 1)

Ottawa, 14 January 1947.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
RESTIGOUCHE, Quebec.

With reference to your letter of the 10th instant, the Department authorizes an expenditure of $25.00 for the purchase of yarn and $25.00 for the purchase of materials for the cooking class at the Maria Indian Day School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

19-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of Holy Rosary.

Address Dimock Creek, Boh. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	12	To Repairs of Sewing Machine	4.	70
		17-1-11, (W.T.1) Aug. 1, 1946.		

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 17 194
REGISTERED

3-18
3447-47
TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Brennan
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 58, Maria

Date Jan. 14, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 23	Supplies for Cooking Class, Maria Ind. School	24.65
	17p1-11, (W.T.1) Aug. 1, 1946.	

318
23-1-47

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 17 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Stearman
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 62, Maria

Date Jan. 14, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Sisters of Holy Rosary, ...

Address ..... Dimock Creek, Bon. Que. .....

.....

.....

DATE		SERVICE		AMOUNT	
Jan.	14	To articles For Sewing Club, Maria Ind. School			
		Slip number 1 ... 3.06			
		2 4.29			
		3 8.75			
		4 1.85			
		5 2.60			
		6 2.25			
		7 .85			
		8 26.09 (Less Prov. Tax ..52 cts)			
		49.74			
		Less Prov. Tax ..... .52 cts	49.74 .52		
			49.22	49.22	
		17-1-11, (W.T.1) Aug. 1, 1946.			

DEPT. OF MINES & RESOURCES
Indian Affairs Branch
JAN 17 1947
REGISTERED

318
23-1,147
VOUCHER IN DUPLICATE attached for PRELIMINARIES FOR PAY
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E. Hesemann
..... Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 60, Maria

Date Jan. 14, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of Holy Rosary,

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Jan.	14	To purchase of Domestic Yarn(Domestic Science	
		Maria Indian Day School	20.00
		17-1-11,(W.T.1) Aug.1, 1947.	

318
23/1/47

INTER-OFFICE FOR FILING
Number to be quoted on all correspondence
FOR ACCOUNTANT TO PAY

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 17 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Arsenault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 61, Maria

Date Jan. 14, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. & D. A Harquail Co. Ltd.

Campbellton, N.B.

Invoice No
8901.

Sept. 20, 1946.

Sold to Holy Rosary Convent,
Maria, P.Q.

12 prs. Pine 7/8" x 4" Dia. Sawed out only

12 " " " x 6" " " " "

2 Bags Pine Cuttings. $3.30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J & D. A. Harquail Co. Ltd.

Campbellton, N.B.

Invoice No
8329

Sept. 7, 1946

Sold to Holy Rosary Convent,
Maria, P.Q.

100 Sft. Merch. Spruce 1" x 4$ P2S&M A.D.	59.00	5.90
25 Lft. Birch Dowel ~~1~~-1¼"	3.25	.81
20 " " " 1¾	3.50	.70
		$ 7.41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J & D. A. Harquail Co. Ltd.
Campbellton, N.B.

Invoice No. 195

Jan. 15, 1947.

Sold to Sisters of the Holy Rosary,
Restigouche, P.Q.

Shipped to Maria.P.Q.

300 Lft.	Birch Dowel ½"			1.25	$3.75
200 "	Merch Spruce 1 x 2	P4S	A.D.	1.20	2.40
200 "	" " ½x2	"	A.D.	1.80	3.60
200 "	#2 Spruce 2 x 2	"	"	2.40	4.80
					$14.55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J. & D.A. Harquail, Co. Ltd.

Address Campbellton, N.B.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		Lumber supplied to the Indian Day School		
		at Maria, for the Wook Work Manual Class		
		Invoice No. 195	14	55
		" 8329	7	41
		" 8901	3	30
		Total	$25	26
		Ref. 17-1-11 Sept. 6, 1945.		

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
318
11-2-47

FEB 6 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hesemant
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 126 Rest.

Date Feb. 5, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to **Sisters of Holy Rosary**

Address **Dimock Creek, P.Q.**

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	13	Cotton and Wool purchased Jan. 24, 1947	24	75
"	"	Groceries " " "	25	00
		Total.	$49	75
		Ref. 17-1-11 (W.T.1) Jan. 14, 1947.		
		Domestic Science & Cooking Classes for Maria Indian Day School		

318
APPLICATION FOR ...
24/2/47
Voucher in duplicate detached for Accountant to prv...

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E A Greenwood
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. **156 Maria**

Date **Feb. 13, 1947.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

Indian Day School, Maria
March 15, 1917

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
MAR 29 1917
REGISTERED

Kind Sir,

Permit me, respectfully, to ask you to renew our permit of $25. for wood-work.

Owing to the increased price of lumber we are completely out of wood for the remainder of this school term. As our Indian boys are really interested and are becoming more and more clever with the tools, we consider it would be very advantageous for them if they could continue.

Thanking you for the last favors and hoping to be favored with further grants

I beg to remain, kind Sir,

Yours very truly

Le M. J. St Ermerdine Principal

Philip Phelan, Chief I.D.
Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa

E. Arsenault
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11 (WT 1)

Ottawa, April 16th, 1947.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, P.Q.

You may authorize the principal of the Maria Indian Day School to spend an amount of $25.00 for the manual training class at that school.

PP

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of the Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Aprl.	5. trips from Maria C.N.R. Station to Indian Day School, Maria Reserve, hauling different kind of merchandises. @ 2.00 per trip.	10. 00
	1. Trip, Taxi, to buy sewing material for the Domestic Sewing Class.	1. 50
	The above expenses were incurred during the year 1946-47 for different necessaries to be moved from the Station to the School.	$11. 50

3-18
TRIPLICATE FOR FILE
voucher in duplicate detached
for Accountant to sign

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 16 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Arseneault
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 415 Maria

Date 13-5-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of the Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Apr.	19	Purchased from J.A. & F. Gagnon Ltd.		
		Veneer & plywood	15.	35
		Purchased from C. Chalifour Inc.		
		Spruce 300 Ft.	9.	68
		Freight C.N.R.		66
		Total.	$25.	69
		Ref. 17-1-11 (WT 1) dated April 16, 1947.		
		The above lumber was purchased for the Domestic and Manual training class at the Indian Day School , Maria Reserve.		

3/8

DUPLICATE Item 5 Voucher in duplicate detached for Accountant to new

AUDITED FOR PAYMENT MAY 20 1947 Treasury Office I. A. BRANCH

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAY 16 1947 REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hoseemer

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 414 Maria

Date 13.5.947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

NO. 14528
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

OTTAWA Nov. 5/46 FILE NO. 68531-15-38-1

17-1-5

TO J. Clement Esq.,
St. Justin,
Comté de Maskinonge, P.Q.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Sister M. of St.Adeline, Principal,
Maria Indian Day School, Dimock Creek, Que.
Via Maria, P.Q.

F.O.B. St.Justin, P.Q. QUOTATION OF As per latest price list.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO Consignee

File

E & O.E.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	Table loom #24		
1	Warping frame		
1	Combination Reel and Bobbin Winder		
1	Bobbin Rack #321		
1	Bench		
1	Table for above		
1	Shuttle		
	Estimated cost.....$75.00		
	Provincial tax not applicable.		

PREPAY TRANSPORTATION CHARGES

TO .....Maria, P.Q. .....
AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER
WITH INVOICES.

Cancelled
14/3/47
KB

WMV/HC

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
76	12	415	1328

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY
Before Jan. 1st,1947, if possible

PURCHASING AGENT

R 2007

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11 (WT 1)

Ottawa, July 21st, 1947.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

The attached account covers the cost of loom and other equipment supplied to the Maria School.

Purchase order for most of this equipment was issued November 5th, 1946 (see P.O. 14528). However, as the goods were not supplied before the end of March, we cancelled the purchase order at that time in order to use the funds for other purposes.

Please issue another purchase order so that the account may be paid. Coding is as follows:

318-516-12-415

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Saint-Justin, Co. Maskinongé. le 19 mai 1947

M. Sister M. St-Adeline, Principal,

Maria Indian Day School,

Order: 14528.

Dimock, Creek, Que.-

Fact: 224.

ACHETÉ DE **JULES CLEMENT**

Manufacturier des métiers à tisser et accessoires "CLEMENT"

1	métier avec équipement	45	40
1	ourdissoir tournant	12	00
1	Canelier, 24 bobines	12	00
1	banc	5	00
1	table	15	00
1	bobinoir combiné	12	00
1	navette pour trame	1	25
	coussins, sous-lames		25
	Transport	6	56
			109.46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

NO. 21653
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

17-1-11

~~EXPENSE~~ ER/C&eD OTTAWA July 23, 1947 FILE NO. 68531-15/38-1

TO Jules Clement, Esq.,
St. Justin,
Comte de Maskinonge, P.Q.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO already received by - Sister M. of St. Adeline, Principal, Maria Indian Day School, Dimock Creek, P.Q.

F.O.B. ~~St. Justin de Brandon~~ QUOTATION OF
Dimock Creek, Que.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND COPIES AFTER SHIPMENT

TO already received.

Warrant

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Purchased for Maria Indian Day School -		
1	loom and equipment, complete -		$109.46
	As per Invoice 19th May, 1947.		
	As per Voucher No. 589, 8th July, 1947.		
	Note: This purchase order replaces previous Purchase Order #14528, dated Nov. 5/46, which was cancelled in March, 1947.		

Blue sheet sent

Training Division
JUL 29 1947
Indian Affairs Br.

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
516	12-	415	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY
already received.

PURCHASING AGENT

R 2622

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Jules Clement.....

Address.....Saint-Justin,.....

.....Maskinonge County, Que.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	19	One Loom complete & transportation (6.56) incl.		
		For the Maria Indian Day School.	109	.46
		Ordered by the Dept.		

AUDITED FOR PAYMENT JUL 18 1947 Treasury Office I. A. BRANCH

Training Division JUL 10 1947 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch. JUL 12 1947 REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Grenault.

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No.....589, Maria

Date.....July 8, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11 (WT 1)

Ottawa, July 21st, 1947.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

The attached account covers the cost of loom and other equipment supplied to the Maria School.

Purchase order for most of this equipment was issued November 5th, 1946 (see P.O. 14528). However, as the goods were not supplied before the end of March, we cancelled the purchase order at that time in order to use the funds for other purposes.

Please issue another purchase order so that the account may be paid. Coding is as follows:

318-516-12-415

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]CE OF THE
DIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

17-1-11

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, Que.
Aug. 14, 1947.

Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.
Att. Mr. Doucet.

Reference to your letter dated June 25, 1947 in connection with the purchase of a New knitting Machine I wish to inform you that we have communicate with the Company in order to obtain the cost for same. Further report will be submitted as scon as informations will be received.

E. Arsenault
(E. Arsenault)
Indian agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 16 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maria, Indian Day School
August 6 1942

Dear Sir,

I am sorry to have to state that our knitting machine, which you have so benevolently asked the Company to repair is once again out of order. We reported this fact to the knitting machine Company and they are ready to accept the said machine for $ 20.00. We stand in need of a new knitting machine since we wish to answer to Mr A. J. Daoust's desire of having a Canadien Club this year, although that our Y. E. room is small and narrow.

Thanking you for the attention you give to our mains demands, I am

Yours respectfully,

Sr M. of St Bernardine, Prince.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

Date August 4 **19** 42

For Maria Indian Day **School** Restigouche **Agency**

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Domestic Science Exercises		1941	50 ea	Granted	For 30 school girls doing knitting
Cooking Exercises	✓	1941	50 ea		Cooking made by pupils & served To them as Lunch at School. For 30 girls
Manual Training	✓	1941	45 ea		For 21 boys - To last year's list. Saws, brace & screw drivers, saws, etc.
Domestic Basis Carded Weaving (yarn & cotton)	✓	1941	25 ea	Granted	For school girls
Knitting Needles	✓	—	50 ea		For 30 girls
Tape Measures			25 ea		For Sewing Teachers Use
Scissors			30 ea	✓	For Dom. Sc. Exercises
Teachers Desk	Wanted (2)		1 ea		

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sr M. of St Bernardine Irwin

School Maria Indian Day School

Post Office (nearest) Dimock Que

Express Office (nearest) Maria Que Board.

Province Quebec

Sr M. of the Divine Heart

Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

.....

Indian Agent

FORM No. I.A. 413
R. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11 (WT.1).

Ottawa, September 5, 1947.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent, Restigouche, P.Q.,

With reference to your letter of the 14th ultimo, the Department approves the following expenditures at the Maria Indian Day School:

Domestic Science supplies	$50.00
Cooking Supplies	50.00
Manual Training Supplies	45.00
Yarn	25.00
Weaving Material	50.00
Repair to Sewing Machine	11.00

It should be understood that the above amounts represent the total amount that can be allowed for the purposes mentioned during the academic year 1947-48.

At the present time we are not prepared to supply the new knitting machine.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11 (WT 1)

Ottawa, October 4th, 1947.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is account amounting to $124.90 covering the cost of miscellaneous supplies purchased for the use of the Maria Indian Day School.

In the current fiscal year we authorized an expenditure of $50.00 for domestic science supplies, $50.00 for cooking supplies and $50.00 for weaving supplies. The Sisters in charge of the school bought and paid for the supplies in the amount stated on the voucher, namely $124.90.

I would appreciate it if you would issue purchase order in favour of the Sisters of the Holy Rosary, Dimock Creek, Quebec. The coding is as follows: 516-318-02-289.

Bernard P. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to The Principal,

Address Maria Indian Day School,

Dimock Creek, Bon. ue.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Apr.	23	Freight charges paid re Loom for the Maria Indian Day School....	5.	69

Training Division
OCT 16 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 12 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Arseneault.
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 590, Maria

Date July 8, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER 17-1-11

NO. 23343
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

WMV/HC OTTAWA Oct. 6/47 FILE NO. 15-7 Que.

TO Sisters of Holy Rosary,
Dimock Creek, Bon. Co.,
P.Q.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO - Already received -

F.O.B. QUOTATION OF

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND COPIES AFTER SHIPMENT

TO - Already received -

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Purchased for Vocational Training Classes at the Maria Indian Day School. These purchases were made from Ida R.Fugere, Maria, P.Q. Dry Goods, etc. Purchased and paid for by the Sisters of the Holy Rosary, as per receipted invoices dated 16th ultimo.		$124.90
	Voucher No. 789 Maria.		

Training Division
OCT 20 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 9 1947
REGISTERED

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
516	02	289	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY

PURCHASING AGENT

R 2622

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of the Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 16	To. School Supplies purchased for the Maria	
	Indian Day School. Purchased and Paid by the	
	Sisters of the Holy Rosary. Ref. 17-1-11, WTl	
	dated Sept. 5, 1947.	
	As per receipt attached.	49 90
	Domestic Science Supplies	~~50. 00~~
	Weaving Material	50. 00
	Domestic Yarn	25. 00
	Total	~~$125. 00~~
		124 90

Training Division
OCT 20 1947
RB
Indian Affairs Br.

SEP 29 1947

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Voucher No. 789 Maria

J.B. Castelanet Agent Que.

Date 23-9-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11 (WT 1)

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
OCT 6 1947
PURCHASING OFFICE.

Ottawa, October 4th, 1947.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is account amounting to $124.90 covering the cost of miscellaneous supplies purchased for the use of the Maria Indian Day School.

In the current fiscal year we authorized an expenditure of $50.00 for domestic science supplies, $50.00 for cooking supplies and $50.00 for weaving supplies. The Sisters in charge of the school bought and paid for the supplies in the amount stated on the voucher, namely $124.90.

I would appreciate it if you would issue purchase order in favour of the Sisters of the Holy Rosary, Dimock Creek, Quebec. The coding is as follows: 516-318-02-289.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Sisters of Holy Rosary (Indian Dav School

Address Maria, Bon. Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 5	To. Expenditure Re: Groceries Cooking sup-	
	plies Maria Indian Day Schoo.	
	Ref. 17-1-11 W.T.1. dated Sept. 5, 1947.	
	As per receipt attached.	$49. 95

Training Division
DEC 13 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEC 10 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Rousseau
Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

VOUCHER No. 1040 Maria

DATE 5-12-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sister of Holy Rosary (Indian Day School)

Address Maria, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	5	To. Expenditure re: Repairs to Sewing Machine		
		Maria Indian Day School.		
		Ref. 17-1-11 (W.T.1) dated Sept. 5, 1947.		
		As per receipt attached.	$10.	00

Training Division
DEC 13 19[illegible]
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEC 10 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Greenwood
Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

Voucher No. 1039 Maria

Date 5-12-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

17-1-11 (WT 1)

Ottawa, December 19, 1947.

Mr. E. Arsenault, Indian Agent,
Restigouche, P.Q.

The Department finds it necessary to return your voucher No. 1041. The account attached to the voucher from La Ferronnerie de Rimouski, Enrg., shows an item of $6.86 which was apparently carried forward from some previous account but no details of how this amount was reached are shown on the account.

There is also a charge of .13¢ for tax. Presumably this is Provincial Government tax for which the Dominion Government is not liable.

Bernard F. Neary
Supt. or Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of Holy Rosary (Indian Day School)

Address Maria, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	5	To. Expenditure, Manual Traning Supplies		
		for Maria Indian Day School.		
		Ref. 17-1-11 (W.T.l.) dated Sept. 5, 1947.		
		As per Receipts. attached.	$44.	75

Training Division
DEC 13 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEC 10 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E Arsenault.
Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

Voucher No. 1041 Maria

Date 5-12-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

26-2-11

PLEASE QUOTE
FILE

17-1-11 (WT 1)

Restigouche, December 27, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Referring to your letter of the 19th instant, please find attached to the other invoices the one missing (6.86) when we have forwarded our voucher number 1041.

E. Arsenault.

Edgar Arsenault, Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 29 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-11 (26)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to The Sisters of the Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	6	Transportation of one load of lumber required for Manual Training, from Maria C.N.R. Station to Indian Day School, Maria. as per receipt No. 1 attached.	2.	50
Nov.	18	Transportation of Drug Supplies, from Maria Station to Indian Day School. Maria. As per receipt no.2. attached.	2.	50
Oct.	7	Taxi to Maria, transportation of Kitchen supplies. as per receipt no. 3. attached.	2.	00
Aug.	29	Taxi to Maria transportation of sewing supplies. as per receipt no. 4. attached.	2.	00
		Total	$9.	00

Training Division MAR 1 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch FEB 27 1948 RECORDED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

E. Hrosewood

Agent

FORM No. I.A. 506
Req.3455

VOUCHER No. 154

DATE 23-2-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

19

This space for use of Head Office only

Requisition No. 17

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF St Maria Indian Day School

for Domestic Science Expenses

VOTE Allotment

SHIP TO St Maria Indian Day School

Purpose for which required

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price		TOTAL
	~~Homemakers Club Expenses~~			125	00	125.00
	~~for young mothers~~					
1	~~Knitting Machine (Legare, Montreal~~	0		20	00	20.00
1	~~Calgon (8 gallons) to dye yarn~~	0		12	00	12.00
1	Soup Kettle (15 qts) aluminum	0		6	00	6.00
1	Tea Kettle (8 qts) nickel	0		5	00	5.00
6	~~Pie plates~~	2			25	1.50
12	~~Table knives Forks + spoons~~	4		15	00	15.00
1	Round point iron shovel	0		2	50	2.50
1	Axe	0		2	75	2.75
2	Pocket knives for Woodwork Manual Training	0		1	50	3.00
1	Back Saw	0		5	00	5.00
24	Sets Knitting Needles				30	7.20
12	Pckgs Sewing Needles				10	1.20
1	Clock	0		5	00	5.00
2	Mech Pencils	0		1	00	2.00
6	yds Toweling	2			40	2.40
6	~~Dish plates~~	3			50	3.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— Le Moz St Fernandoie Principal

APPROVED—

Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

April 2 1948.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Maria Indian Day School

for Domestic Science Expenses

VOTE ..... Allotment .....

SHIP TO Maria Indian Day School

Purpose for which required .....

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price		TOTAL
24	Dinner Plates	0			20	4.80
2	2ns Stove Polish	0			25	.50
1	Mitre Box Manual Training	0		5	75	5.75
3	Paint Brushes 2 inches	0			45	1.35
50	lb raw wool				50	25.00
3	yds table oilcloth 52" width	0		1	50	4.50

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— Sr M. of St Bernardine Principal

APPROVED—

Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

X-2-11

~~154-0-5~~ (E.1)

September 10, 1948.

Mr. E. Arsenault,
Superintendent,
Indian Agency,
Restigouche, P.Q.

With reference to requisition from the Maria Indian Day School for domestic science equipment, the Department approves purchase of the following:

1 Soup Kettle, 15 qts.aluminum	$6.00
1 Tea Kettle (8 qts.) nichel	5.00
1 Round point iron shovel	2.50
1 Axe	2.75
2 Pocket knives for Woodwork	3.00
1 Hack Saw	5.00
24 sets Knitting Needles	7.20
12 pkgs. sewing needles	1.20
1 Clock	5.00
2 Wash Basins	2.00
6 yds. Towelling	2.40
2 cans Stove Polish	.50
3 Paint Brushes, 2"	1.35
50 lbs. Raw Wool	25.00
3 yds. Table Oilcloth, 52" wide	4.50

The Education Division does not supply funds for the Homemakers' Club. You should forward the request for funds for that purpose to the Welfare Division of Indian Affairs.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26-2-11 (E1)

, October 7, 1948.

Mr. E. Arsenault,
Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.,

You may inform the Principal of the Maria Indian Day School that the Department approves the following expenditures:

Domestic Science	$50.00
Cooking Supplies	50.00
Manual Training Supplies	45.00
Yarn	25.00
Weaving Material	50.00

It should be definitely understood by the teachers and yourself that the above amounts represent the total that can be allowed for the purposes mentioned during the academic year 1948-49.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-11

Maria Indian Day School
October 14 1948

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 18 1948
P.M.
REGISTERED

24504

Kind Sir,

In previous years we have forwarded to the Department of Mines & Resources, through the Agent, on our forms containing requests for Domestic Science & Manual Training Expenses for school year 1948-49

We have not yet received the authorization for said expenses; we regret as this delay somewhat retards the organization of our school year and the progress of our pupils very interested in household science and Manual training

Should you not have received our requests, kindly inform us at once & we will immediately forward you copies of the same.

I must also inform you that our last checks, received for retention salary, were based on our salary for academic year 1947-48- therefore a balance of $48. is still due according the increase for the present year.

Begging you Kind Sir, to give this your immediate attention, I am

Yours respectfully
Le M. de St Bernardine Gingras

Mr Bernard J. Neary
Superintendent of Education
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-11 (E.1)

October 23, 1948.

Reverend and dear Sister:

With reference to your letter of the 14th instant, Mr. E. Arsenault was advised in a letter dated October 7th that the Department approves the following expenditures at the Maria Indian Day School:

Domestic Science	$50.00
Cooking Supplies	50.00
Manual Training Supplies	45.00
Yarn	25.00
Weaving Material	50.00

It should be understood that the above amounts represent the total that can be allowed for the purposes mentioned during the academic year 1948-49.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Rev.Sr. M. of St.Bernardine,
Principal,
Maria Indian Day School,
Dimock Creek, P.Q.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

#11 3/8

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Woodwork MONTH September 1948 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If
1	Raynold Gedeon	11	7(2)			
2	Edward Condo	14	6(2)			
3	Polycarpe Martin	14	6(2)			
4	Arnold Gedeon	14	6(2)			
5	Eldric Condo	13	5(2)			
6	Moses Condo	12	5(2)			
7	Les Bernard	12	5(2)			
8	Joseph Martin	11	4(1)			
9	John Martin	10	4(1)			
10	Maxime Martin	15	6(2)			

Maria Daf.

School Dumoch Creek Board. Co.

Sr Mary of the Divine Heart
Instructor

Sr M. St Bernardine
Principal

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor copy

INSTRUCTIONS.

1. This Report is to be sent to the Department of Mines and Resources, Training Division, at the end of each teaching month.

2. Operations Learned and Grade obtained is secured from the Student Record Sheet. Use the number of the operation - not the name. Example: John Jones 4A-6B-8C-10, etc. The 4 stands for the operation: the A for the standing obtained: 6 would stand for the operation: B for the grade or standing obtained, and so on (see Foreword for Job Sheets).

3. The Report is signed by the Instructor and the Principal.

Note: If no instruction has been given during the month, state so on the report and give the reason for not being able to give any instruction.

This Report is to be used for all manual training activities: Sewing, Cooking, Metal Work, Gardening, Woodwork, etc.

(a) Label the Report according to the activity on which you are reporting. Insert the activity just before the "Month".

(b) In the space provided for the year insert 1st, 2nd, or 3rd, representing the year on the Basic Chart on which the pupil is working.

(c) Write the number only of the basic operation satisfactorily mastered and the grade obtained. Example: IB, 8A, 12C, etc., as the case may be. A stands for excellent, very good; B for good, fair; and C for poor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Sewing MONTH September 1948 YEAR (1st, 2nd or 3rd)----------

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If [redacted]
1	Bridgit Condo	15	7(3)			
2	Helen Martin	15	6(2)			Nothing
3	Rebecca Jerome	15	6(2)			
4	Annie Condo	14	6(2)			
5	Minnie Gideon	14	6(2)			
6	Jane Jerome	13	6(2)			
7	Marina Gideon	11	5(2)			
8	Maggie Martin	11	5(2)			
9	Marion Caplin	12	4(1)			
10	Lilly Martin	12	4(1)			
11	Lilly Condo	11	4(1)			
12	Rena Gideon	11	4(1)			
13	Rita Martin	10	4(1)			
14	Margaret Gideon	10	4(1)			
15	Irene Condo	10	4(1)			
16	Dora Condo	9	4(1)			
17	Margaret Caplin	10	4(1)			
18	Ruth Martin	9	4(1)			
19	Miriam Martin	10	4(1)			
20	Martha Martin	10	4(1)			

School Dimock Creek Road Co -

Le Mon. St Bernardine
Principal

Sr Mary of the Drome Heart
Instructor

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Housekeeping MONTH September 1948 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If
1	Bridgit Coude	15	7 (3)	3B 4A 5-	3 hours a week	
2	Helen Martin	15	6 (2)	1B 2A 3- 6-		
3	Rebecca Jerome	15	6 (2)	1A 2A 3B 6A		
4	Annie Coude	14	6 (2)	1A 2- 3A 6-		
5	Minnie Gedeon	14	6 (2)	1A 2A 3A 6B		
6	Jane Jerome	13	5 (2)	1A 2A 3B 6A		
7	Marina Gedeon	11	5 (2)	1A 2A 3A 6B		
8	Maggie Martin	11	5 (2)	1A 2A 3B 6A		
9	Marion Caplin	12	4 (1)	1A 2A 3B 4A 5-B 6B 7A		
10	Lilly Martin	12	4 (1)	1B 2A 3A 4A 5-B 6A 7A		
11	Lilly Coude	11	4 (1)	1B 2B 3A 4A 5B 6A 7A		
12	Rina Gedeon	11	4 (1)	1B 2A 3A 4A 5-B 6B 7A		
13	Rita Martin	10	4 (1)	1A 2A 3B 4B 5-A 6A 7A		
14	Margaret Gedeon	10	4 (1)	1B 2A 3A 4A 5-A 6A 7A		
15	Irene Coude	10	4 (1)	1B 2B 3A 4A 5-A 6B 7A		
16	Martha Martin			1A 2A 3A 4A 5-A 6B 7A		
17	Dora Coude	9	4 (1)	1A 2B 3B 4A 5-A 6C 7C		
18	Lulu Martin	10	4 (1)	1A 2B 3A 4B 5-A 6A 7B		
19	Margaret Caplin	10	4 (1)	1A 2A 3A 4A 5-A 6A 7B		
20	Virginie Martin	10	4 (1)	1A 2A 3A 4-B 5-A 6A 7A		

School Dimock Creek, Roman Co.

Sr. M. of St. Bernardine
Principal

Sr. Mary of the Divine Heart
Instructor

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)
Poor Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

#11

TRAINING
DIVISION

ACTIVITY Woodwork MONTH October 1948 YEAR (1st, 2nd ~~or 3rd~~)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
1	Ronald Sedon	11	7(2)	1 A 2 B		Bookcase
2	Edouard Coutu	14	6(2)	1 A 2 A		Rack
3	Salvador Martin	14	6(2)	1 A 2 A		Rocking-chair
4	Arnold Sedon	14	6(2)	1 A 2 A		Racks
5	Eldric Couta	13	5(2)	1 B 2 A		1 Gate for outdoors
6	Marcel Couta	12	5(1)	1 B 2 A		Rack
7	Leo Bernard	12	5(1)	1 A 2 A		Little Bed
8	Lovelle Martin	12	4(1)	1 A 2 A		"
9	Calvin Martin	11	4(1)	1 A 2 A		"

School Indian Day School, Dunock Creek, Board. Co-

Principal

Sr M. of Divine Heart.
Instructor

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING
DIVISION

ACTIVITY Cooking MONTH October 1948 YEAR (1st, 2nd ~~or 3rd~~)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
1	Bridgit Condo	15	7(3)	1 2 A 1 3 A 1 7 A		
2	Helen Martin	15	6(2)	2 A 3 - 6 A	3 hours	Pies made
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	2 A 3 A 6 A	a-	Canning
4	Annie Condo	14	5(2)	1 A 2 A 3 - 4 - 6 -	week	and
5	Minnie Gladeau	14	5(2)	1 A 2 A 3 A 4 A 6 A		preserving
6	Jane Jerome	13	5(2)	1 A 2 A 3 3 4 A 6 A		Every body
7	Marina Gladeau	11	4(2)	1 A 2 A 3 A 4 B 6 B		had
8	Maggie Martin	11	5(2)	1 A 2 A 3 A 4 A 6 A		the same
9	Marion Calston	12	4(1)	1 A 2 B 3 B 4 A 6 B		
10	Lilly Martin	12	4(1)	1 A 2 A 3 A 4 A 6 A		
11	Lily Condo	11	4(1)	1 A 2 B 3 B 4 A 6 B		
12	Tina Gladeau	11	4(1)	1 A 2 B 3 B 4 A 6 A		
13	Rosa Martin	10	4(1)	1 A 2 - 3 - 4 A 6 A		
14	Margaret Gladeau	10	4(1)	1 A 2 A 3 B 4 B 6 A		
15	Irene Condo	9	4(1)	1 A 2 A 3 B 4 B 6 B		
16	Dora Condo	9	4(1)	1 A 2 A 3 A 4 B 6 A		
17	Margaret Calston	10	4(1)	1 B 2 A 3 B 4 B 6 A		
18	Ruth Martin	9	4(1)	1 A 2 B 3 A 4 A 6 A		
19	Peraine Martin	10	4(1)	1 A 2 A 3 A 4 A 6 A		
20	Martha Martin	10	4(1)	1 A 2 B 3 B 4 B 6 A		

School Indian Day School, Dimock Creek, Bonar. C.

Sr. M. C. L. Bernardine
Principal

Sr. M. of Divine Heart
Instructor

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor
copy

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY. Knitting MONTH. October 1948 YEAR (1st, 2nd ~~or 3rd~~)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If A
1	Bridgit Coudo	15	7(3)	1 A 2 B 3 A	3 hours a week	Stockings & mitts
2	Helen Martin	15	6(2)	1 A 2 A 3 B 4 A		Everybody did
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	1 A 2 A 3 B 4 A		the same
4	Annie Coudo	14	5(2)	1 - 2 - 3 - 4 -		
5	Minnie Sedeon	14	5(2)	1 A 2 A 3 A 4 A		
6	Jane Jerome	13	5(2)	1 A 2 A 3 A 4 A		
7	Marina Sedeon	11	5(2)	1 A 2 A 3 A 4 A		
8	Maggie Martin	11	5(2)	1 A 2 B 3 B 4 B		
9	Marion Caplin	12	4(1)	1 A 2 A 3 B 4 A		
10	Lilly Martin	12	4(1)	1 - 2 - 3 - 4 -		
11	Lilly Coudo	11	4(1)	1 A 2 B 3 A 4 A		
12	Rena Sedeon	11	4(1)	1 B 2 A 3 B 4 A		
13	Rita Martin	10	4(1)	1 A 2 A 3 A 4 B		
14	Margaret Sedeon	10	4(1)	1 A 2 A 3 A 4 B		
15	Irene Coudo	9	4(1)	1 B 2 A 3 A 4 A		
16	Dora Coudo	9	4(1)	1 B 2 A 3 B 4 A		
17	Margaret Caplin	10	4(1)	1 A 2 B 3 A 4 B		
18	Ruth Martin	9	4(1)	1 A 2 C 3 A 4 B		
19	Veranie Martin	10	4(1)	1 A 2 A 3 A 4 A		
20	Martha Martin	10	4(1)	1 B 2 C 3 A 4 B		

School Indian Day School Dinoodo Creek, Bonad. Co.

Sr M. of L. Bernardine
principal

Sr M. of Divine Heart
Instructor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

Maria

TRAINING
DIVISION 9a

ACTIVITY Woodwork MONTH of November 1948 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If [redacted]
1	Raphael Gedeon	11	7(2)	5-A 6 A	3	Magazine Rack
2	Edward Couds	12	6(2)	5-A 6 A	hours	Table (Bus.-A. trac)
3	Polycarp Martin	14	6(2)	5-A 6 A	a	Rocking - Horse
4	Arnold Gedeon	14	6(2)	5-A 6 A		Chair
5	Eldric Couds	13	5(2)	6-A 6 A	week	Kiddie Car
6	Mass Couds	12	5(2)	5-A 6 A		Bookcase
7	Leo Bernard	12	5(2)	5-A 6 A		Cradle
8	Faustin Martin	10	4(1)	5-A 6 A		Little Barn
9	Calixte Martin	12	4(1)	5-A 6 A		Log

School Indian Day School, Dimock Creek, Bonav. Co.

L. M. of Divine Teach
Instructor

L. M. of La Bernardine
Principal

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Sewing MONTH 1st November 1945 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If
1	Bridget Conde	15	7(3)	4 6 7 8	3 hours a week	
2	Helen Martin	15	6(2)	7 A 8 - 10 A 11 A		Panties & Aprons
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	7 A 8 A 10 A 11 A		
4	Annie Conde	14	5(2)	7 A 8 - 10 - 11 -		Everybody
5	Minnie Gedeon	14	5(2)	7 A 8 A 10 A 11 A		did
6	Jane Jerome	13	5(2)	7 A 8 A 10 A 11 A		
7	Marina Redjay	11	5(2)	7 A 8 A 10 A 11 B		the same
8	Maggie Martin	11	5(2)	7 B 8 A 10 A 11 A		
9	Marion Caplin	12	5(2)	7 A 8 A 10 A 11 A		
10	Lilly Martin	12	5(2)	7 A 8 A 10 A 11 A		
11	Lilly Conde	11	5(2)	7 A 8 A 10 A 11 A		
12	Rena Gedeon	11	5(2)	7 A 8 A 9 A 10 A		
13	Rita Martin	10	4(1)	7 A 8 A 9 B 10 B		
14	Margaret Gedeon	10	4(1)	7 A 8 B 9 A 10 B		
15	Irene Conde	9	4(1)	7 A 8 B A 9 A 10 B		
16	Rosa Conde	9	4(1)	7 A 8 A 9 A 10 A		
17	Margaret Caplin	10	4(1)	7 A 8 A 9 B 10 A		
18	Ruth Martin	9	4(1)	7 B 8 B 9 A 10 A		
19	Virginie Martin	10	4(1)	7 A 8 A 9 A 10 A		
20	Martha Caplin	10	4(1)	7 A 8 A 9 A 10 A		

School Indian Day School Dimsdale Creek, Prince Rupert. B.C.

Sr M. of L. Bernadine
Principal

Sr M. of Lourdes Clark
Instructor

KODAK SAFETY FILM

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Housekeeping MONTH of November, 1948 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If
1	Bridgit Couda	15	7(3)	8 - 9 - 10 - 12 -	3 hours a week	
2	Velsie Martin	15	6(2)	7A 8 - 9B 12 -	"	
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	7A 8A 9A 12A	"	
4	Annie Couda	14	5(2)	7A 8B 9B 12A	"	
5	Minnie Gideon	14	5(2)	7A 8A 9A 12A	"	
6	Jane Jerome	13	5(2)	7A 8B 9B 12A	"	
7	Marina Gideon	11	5(2)	7A 8B 9B 12A	"	
8	Maggie Martin	11	5(2)	7A 8B 9A 12A	"	
9	Marian Caplin	12	5(2)	7A 8B 9A 12A	"	
10	Lily Martin	12	5(2)	7A 8B 9A 12A	"	
11	Lily Couda	11	5(2)	7B 8A 9A 12B	"	
12	Ryna Sydney	11	5(2)	7A 8A 9A 12A	"	
13	Rita Martin	10	4(1)	8A 9A 10A 11A	"	
14	Margaret Gideon	10	4(1)	8A 9A 10B 11A	"	
15	Irene Couda	9	4(1)	8A 9A 10B 11A	"	
16	Dora Couda	9	4(1)	8A 9A 10A 11A	"	
17	Margaret Caplin	10	4(1)	8A 9A 10C 11A	"	
18	Ruth Martin	9	4(1)	8A 9A 10A 11A	"	
19	Veronique Martin	10	4(1)	8A 9A 10A 11A	"	
20	Martha Martin	10	4(1)	8A 9A 10A 11A	"	

School Indian Day School Dimock Creek. Bonar. Co.

S. M. of St Bernardine
principal

L. M. of Divine Heart
Instructor

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor Copy

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

COPY.

SAILLANT & FRERE
26, Rue Berthelot, Quebec City.

Quebec...17 Octobre 1947

A.....Les Soeurs du Saint Rosaire
Reserve Indienne Maria, Bonaventure, P. Q.

1 Sink 22½ X 42 (Droit) $46.00

COPIE FACTURE CERTIFIEE.

Exempt Taxe

PAYE L.J. 17/10/47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

(26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Les Soeurs du St-Rosaire

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Oct.	21	To. 1, Sink 22 1/2 X 42 (Straight)	$25. 00
		The above sink was authorized by Mr. E. Arsenault, Supt. for the amount of $25.00 Cost of Sink was $46.00, sisters paid $21.00 from their own funds. This Sink was urgently required for use in the Domestic Science Class. Sink has been paid in full by the Sisters and as authorized, the of $25.00 should be paid them by the Department. Ref. 26-2-5- E.1. Vote 516.	

Training Division OCT 20 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch OCT 25 1948 RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

E.R. Madeau Supt.
Agent

Voucher No. 834

Date 21-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-11 (E1)

, January 4, 1949.

Mr. C.R. Nadeau,
Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.,

With reference to the attached voucher No. 1017, please make out five vouchers, one for each of the items mentioned on this voucher.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM.

Encl:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor Copy

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Woodwork MONTH December 1948 YEAR (1st, 2nd ~~or 3rd~~)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If
1	Raynold Gideon	11	7(2)	7-A- 8 A	3 hours a week	Packer-crib
2	Edward Condo	14	6(2)	7 A- 8 A		Birch-t- Brac-Box
3	Polycarp Martin	14	6(2)	7 A- 8 A.		Magazine Rack
4	Arnold Gideon	14	6(2)	7 A- 8 A-		Packer Crib
5	Eldric Condo	13	5(1)	7 A- 8 A.	"	Bookcase
6	Moses Condo	12	5(1)	7- A- 8 A.		Bookcase
7	Leo Bernard	12	5(1)	7- A- 8- A.	"	Log Cabin
8	Josiah Martin	12	4(1)	7- A- 8- A.	"	" "
9	John Martin	11	4(1)	7- A- 8- A.	"	" "

School: Indian Day School, Dimock Creek, Banat. C.

L. M. de L. Bernardine
principal

L. M. of Divine Heart, O.S.C.
Instructor

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

MONTH of November 1945 YEAR (1st, 2nd or 3rd) 2/3rd TRAINING DIVISION

ACTIVITY Knitting

Registration No.	Pupil's Names	Age	Grade	Time Devoted	Operations Learned & Grade	Objects Made - If
1	Budgett Cecelia	15	7(3)	3	S # 6 # 7 - 8 -	Sweaters
2	Nelson Martha	15	6(2)	Quarter	S # 6 # 7 - 8 #	Stockings
3	Rebecca Shaul	15	6(2)	a	S # 6 # 7 # 8 #	Sweaters
4	Samuel Cecelia	14	6(2)	week	S - 6 - 7 - 8 -	
5	Minnie Cochran	14	6(2)		S # 6 # 7 # 8 #	Mitts & Caps
6	Saul Cesaul	13	5(2)		S # 6 # 7 # 8 #	Stockings & mitts
7	Marcella Cochran	11	5(2)		S # 6 # 7 # 8 #	Sweaters & mitts
8	Magdalene Martin	11	5(2)		S # 6 # 7 # 8 #	Sweaters
9	Marion Caibiun	12	5(2)		S # 6 # 7 # 8 #	Stockings
10	Ben Cesaul	12	5(2)		S # 6 # 7 # 8 #	Sweaters
11	Reuel Martin	11	5(2)		S # 6 - 7 # 8 -	
12	Edward Cecelia	11	4(1)		S # 6 # 7 # 8 #	
13	Ruth Martin	10	4(1)		S # 6 # 7 # 8 #	Stockings &
14	Margaret Cochran	10	4(1)		S # 6 # 7 # 8 #	Caps
15	Lorraine Cecelia	10	4(1)		S # 6 # 7 # 8 #	Sweaters
16	Peter Caibiun	9	4(1)		S # 6 # 7 # 8 #	
17	Margaret Caibiun	10	4(1)		S # 6 # 7 # 8 #	
18	Ruth Martin	9	4(1)		S # 6 # 7 # 8 #	
19	Florence Martin	10	4(1)		S # 6 # 7 # 8 #	
20	Christine Martin	10	4(1)		S # 6 # 7 # 8 #	

School Cecelia, Bernard Co. - Teacher Mrs. M. of the Name Pearl

Instructor

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Cooking MONTH 1st December 1948 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If
1	Bridget Condo	15	7 (3)	6 - 7 - 8 - 9 - 10 -	3 hours a week	Pies
2	Helen Martin	15	6 (2)	7A 8A 9 - 10 - 11 B		Biscuits
3	Rebecca Jerome	15	6 (2)	7A 8B 9B 10A 11A		
4	Annie Condo	14	6 (2)	7 - 8 - 9 - 10 - 11 -	"	
5	Minnie Gedeon	14	6 (2)	7A 8A 9A 10A 11A	"	Doughnuts
6	Jane Jerome	13	5 (2)	7A 8A 9B 10B 11A	"	Everybody
7	Marina Gedeon	11	5 (2)	7A 8A 9B 10A 11A	"	did
8	Maggie Martin	11	5 (2)	7A 8B 9A 10A 11B	"	the same
9	Marion Caplin	12	5 (2)	7A 8B 9A 10B 11A	"	
10	Lily Martin	12	5 (2)	7A 8B 9 - 10 A 11 -		
11	Lily Condo	11	5 (2)	7A 8B 9A 10A 11A	"	
12	Rena Gedeon	11	4 (1)	7A 8A 9B 10A 11A	"	
13	Rita Martin	10	4 (1)	7A 8A 9B 10A 11B	"	
14	Dora Condo	10	4 (1)	7A 8A 9B 10B 11A		
15	Margaret Gedeon	10	4 (1)	7A 8B 9A 10B 11A	"	
16	Irene Condo	9	4 (1)	7A 8B 9A 10B 11A		
17	Ruth Martin	10	4 (1)	7A 8B 9A 10B 11A		
18	Virginia Martin	9	4 (1)	7A 8B 9A 10B 11A		
19	Margaret Caplin	10	4 (1)	7A 8A 9A 10B 11A	"	
20	Martha Martin	10	4 (1)	7A 8A 9B 10B 11A	"	

School Indian Day School, Limoch Creek, Bnar. Co. - L. M. of Lions Head.

L. M. V. Bonneau
Principal

L. M. of Lions Head
Instructor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

POOR COPY

318-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of the Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan	7	To. Material supplied to the Domestic Science Manual Training Class of the Maria Indian Day School.		
		As per attached receipt	$44.	88
		Ref. 26-2-11-E.1.		
		Vote 516-12-415		
		Ref. your letter dated 4-1-49 318-11-E.1.		

Training Division JAN 14 1949 Indian Affairs Br.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E.R. Madeau Supt.
Agent

Voucher No. 21

Date 7-1-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Sisters of the Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	7	To. Material supplied to the Domestic Science Sewing Class of the Maria Indian Day School.		
		As per attached receipt.	$49	.95
		Ref. 26-2-11-E.1.		
		Vote 516-12-415		
		Ref.your letter dated 4-1-49		
		318-11-E1		

Training Division
JAN 14 1949
Indian Affairs

JAN 11 1949

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

C.K. Nadeau Supt.
Agent

VOUCHER No. 19

DATE 7-1-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters of the Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	7	To. Weaving material supplied to the Domestic Science Class of the Maria Indian Day School. as per attached receipt. Ref. 26-2-11-E.1. Vote 516-12-415	$49	.95

Training Division
JAN 14 1949
Indian Affairs Br.

JAN 11 1949

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. R. Bradeau Supt.
Agent

Voucher No. 18

Date 7-1-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Sisters Of The Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan	7	To. Yarn supplied to the Domestic Science knitting class of the Maria Indian Day School as per attached receipt. Ref. 26-2-11-E.1. Vote 516-12-415	$25	.00

Training Division
JAN 14 1949
Indian Affairs Br.

JAN 11 1949

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

C.K. Maclean Supt.
Agent

Voucher No. 17

Date 7-1-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (26)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Sisters of the Holy Rosary

Address Dimock Creek, Bon. Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	7	To. Groceries supplied to Domestic Science		
		Cooking Class of the Maria Indian Day School.		
		as per attached receipt.	$49.	88
		Ref. 26-2-11-E.1.		
		Vote 516-12-415		
		Ref. your letter dated 4-1-49		
		318-11-E1.		

Training Division
JAN 14 1949
Indian Affairs Br.

JAN 11 1949

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

S. K. Maracle Supt.
Agent

VOUCHER No. 20

DATE 7-1-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

318-11 (E2)

, January 24, 1949.

Mr. J.E. Gendron,
c/o Mr. C.R. Nadeau,
Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.,

I have just received a letter from the Principal of the Maria Indian Day School re permit for sale of local manufactured goods.

I would appreciate your investigating this angle and let us know what can be done on this subject.

While you are there you might also let us know how the water system is functioning.

A.J. Doucet,
Supervisor, Vocational Training.

AJD/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor
Copy

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING
DIVISION

ACTIVITY Sewing MONTH January, 1949 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
1	Bridget Condo	15	7(3)	14 — 15 — 18 —	3 hours a week	
2	Helen Martin	15	6(2)	13 A 16 A 17 B 18 A		Skirt
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	13 A 16 A 17 A 18 A		Skirt
4	Annie Condo	15	6(2)	13 A 16 A 17 B 18 B		—
5	Minnie Sedion	14	6(2)	13 A 16 A 17 A 18 B		Skirt & Blouse
6	Jane Jerome	13	5(2)	13 B 16 A 17 A 18 A		Apron
7	Marina Sedion	11	5(2)	13 A 16 A 17 B 18 A		Dress (baby)
8	Maggie Martin	11	5(2)	13 B 16 B 17 A 18 A		Shirt (boy)
9	Marion Catalin	12	5(2)	13 A 16 B 17 A 18 A		Trousers (boy)
10	Lilly Martin	12	5(2)	13 A 16 B 17 A 18 A		Apron
11	Lilly Condo	11	5(2)	13 B 16 B 17 A 18 A		Skirt
12	Rena Sedion	11	5(2)	13 A 16 B 17 A 18 A		Skirt
13	Rita Martin	10	4(1)	13 A 14 A 15 A 16 A		Bloomers
14	Margaret Sedion	10	4(1)			"
15	Irene Condo	9	4(1)	13 A 14 A 15 A 16 A		"
16	Sara Condo	9	4(1)	13 A 14 A 15 A 16 A		"
17	Margaret Catalin	10	4(1)	13 A 14 A 15 A 16 A		"
18	Ruth Martin	9	4(1)	13 A 14 A 15 A 16 A		"
19	Virginie Martin	10	4(1)	13 A 14 A 15 B 16 B		"
20	Martha Martin	10	4(1)	13 A 14 B 15 A 16 B		"

School Indian Day School, Lumsden Lake, Sask. S. M. of Divine Heart O.S.A.
Instructor

Sr M. of St Bernardine
principal

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor
Copy

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING
DIVISION

ACTIVITY Housekeeping MONTH January 1949 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
1	Bridget Couda	15	7(3)	13- 14- 15-	3 hours a week	
2	Helen Martin	15	6(2)	15A 16B 17A 18A	"	
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	15A 16A 17A 18A	"	
4	Annie Couda	15	6(2)	15B 16A 17A 18A	"	
5	Minnie Sedeon	14	6(2)	15A 16A 17A 18A	"	
6	Jane Jerome	13	5(2)	15A 16B 17B 18A	"	
7	Marina Sedeon	11	5(2)	15A 16B 17A 18A		
8	Maggie Martin	11	5(2)	15A 16B 17A 18A		
9	Marion Cadzin	12	5(2)	15A 16A 17A 18A		
10	Lilly Martin	12	5(2)	15B 16A 17A 18A		
11	Lilly Couda	11	5(2)	15A 16B 17B 18A		
12	Rena Sedeon	11	5(2)	15A 16A 17A 18A		
13	Rita Martin	10	4(1)	13A 14B 15A 18B		
14	Margaret Sedeon	10	4(1)	13A 14A 15A 18A		
15	Margaret Cadzin	9	4(1)	13A 14B 15B 18A		
16	Irene Couda	9	4(1)	13A 14B 15A 18A		
17	Dora Couda	9	4(1)	13A 14A 15B 18A		
18	Ruth Martin	10	4(1)	13B 14A 15B 18A		
19	Virginie Martin	10	4(1)	13A 14B 15A 18A		
20	Martha Martin	10	4(1)	13A 14B 15A 18A		

School Indian Day School, Limoise Creek, Bonad. Co.

Sr M. St Bernardine
Principal

Sr M. of Divine Heart, s.o.s.
Instructor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

POOR COPY

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING
DIVISION

318-11
21.2

ACTIVITY Woodwork · MONTH January 1949 YEAR (1st, 2nd ~~or 3rd~~)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If [redacted]
1	Raynold Gedeon	11	7 (2)	9 A 10 A		Table (card)
2	Edward Coude	14	6 (2)	9 A 10 B		Rack
3	Polycarp Martin	14	6 (2)	9 A 10 A		chair
4	Arnold Gedeon	14	6 (2)	9 A 10 A		Table
5	Eldric Coude	13	5 (2)	9 A 10 A		Stand (Towers)
6	Moses Coude	12	5 (1)	9 A 10 A		Medicine Cabinet
7	Lionel Bernard	12	5 (1)	9 A 10 A		" "
8	Joseph Martin	12	4 (1)	9 A 10 A		" "
9	John Martin	12	4 (1)	9 A 10 A		" "

School Indian Day School, Dimock Creek, Bonad. Co. Le M. of Divine Heart O.M.I.
Instructor

Le M. of Divine Heart O.M.I.
Principal

318-11 (E2)

, March 21, 1949.

Mr. C.R. Nadeau,
Supt. of Indian Agency,
Restigouche, P.Q.,

I am sending you a letter which I have received from the Superior of the Maria Indian Day School. After you have taken notice of this letter, kindly return it to me for my file.

As you will notice the Superior is endeavouring to obtain a permit for sales on the reserve. If I understand well, there is no permit required for sales that are made on the reserve to the Indians. It is also understand that no sales will be made to the pupils.

I was hoping to be able to discuss this with you or Mr. Gendron when he was on his next visit but apparently they are anxious to have some understanding on this matter soon.

Please discuss this with the Superior and give her the directions necessary for this activity. Kindly let us know your recommendations.

A.J. Doucet,
Supervisor, Vocational Training.

Encl:

AJD/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING
DIVISION

ACTIVITY Housekeeping MONTH March 1949 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
1	Bridgit Cando	15	7(3)	19-20-21-22-23-	3 hours a week	
2	Helen Martin	15	6(2)	19B 20A 22-23-24-	"	
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	19A 20A 22A 23A 24A	"	
4	Bernice Cando	14	6(2)	19A 20B 22-23-24-	"	
5	Minnie Stedson	13	5(2)	19A 20A 22A 23A 24-	"	
6	Jane Jerome	11	5(2)	19A 20A 22A 23A 24-	"	
7	Marina Stedson	11	5(2)	19A 20A 22A 23A 24-	"	
8	Maggie Martin	12	5(2)	19A 20A 22A 23A 24-	"	
9	Marion Calvin	12	5(2)	19A 20A 22A 23A 24-	"	
10	Lily Martin	11	5(2)	19A 20A 22A 23A 24-	"	
11	Lily Cando	11	5(2)	19A 20B 22A 23A 24-	"	
12	Rina Stedson	10	4(1)	19A 20B 22A 23A 24A	"	
13	Rita Martin	10	4(1)	19A 20A 22A 23A 24A	"	
14	Margaret Stedson	10	4(1)	19A 20A 22A 23A 24A	"	
15	Irene Cando	9	4(1)	19B 20B 22B 23B 24B	"	
16	Lara Cando	9	4(1)	19A 20A 22A 23A 24A	"	
17	Margaret Calvin	10	4(1)	19A 20B 22B 23A 24A	"	
18	Phillip Martin	9	4(1)	19A 20A 22B 23B 24B	"	
19	Virginie Martin	10	4(1)	19A 20B 22A 23A 24B	"	
20	Martha Martin	10	4(1)	19A 20B 22A 23A 24A	"	

School Indian Day School Dinjack Creek, Bonat. C.

Sr M. of Divine Heart
Instructor

Sr M. of St Bernardine
Principal

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor
Copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING
DIVISION

ACTIVITY Woodwork MONTH March 1949 YEAR (1st, 2nd ~~or 3rd~~)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
1	Reginald Gideon	11	7(2)	17 A 18 A 19 A	3 hours a week	Little Bed
2	Edward Couda	14	6(2)	17 A 18 A 19 A	"	Playing Cards Table
3	Talvaark Martin	14	6(2)	17 A 18 A 19 A	"	Cupboard
4	Ronald Gideon	14	6(2)	17 A 18 A 19 A	"	Playing Card Table
5	Eldric Couda	13	6(2)	17 A 18 B 19 B	"	" "
6	Mary Couda	12	5(1)	17 A 18 B 19 B	"	Bench Case
7	Leo Bernard	12	5(1)	17 A 18 A 19 A	"	Box
8	Joseph Martin	12	4(1)	17 A 18 B 19 B	"	Box
9	John Martin	11	4(1)	17 A 18 A 19 B	"	"

School Indian Day School, Dimock Creek, Bonaparte C. Sr. M. of Divine Heart.
Instructor

Sr. Mary St. Bernardine
principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor Copy

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Sewing MONTH March 1942 YEAR (1st, 2nd ~~or 3rd~~)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If [redacted]
1	Bridget Coude	15	7(3)	19- 20 - 21 - 22 -	9 hours a week	
2	Helen Martin	15	6(2)	19A 20 - 21 - 22 - 23		Skirt
3	Rebecca Crowe	15	6(2)	19A 20A 21A 22A 23A	"	Blouse
4	Bernice Coude	15	6(2)	19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 -	"	Dress
5	Minnie Jackson	14	6(2)	19A 20A 21A 22A 23A 24A	"	Trousers
6	Jane Crowe	13	5(2)	19A 20A 21A 22 - 23A 24 -	"	Dress
7	Marina Jackson	11	5(2)	19A 20A 21A 22B 23A 24A	"	Dress
8	Maggie Martin	11	5(2)	19A 20A 21A 22 B 23B 24A	"	Apron
9	Marion Catalin	12	5(2)	19A 20A 21 - 22A 23A 24 -	"	Dress & Trousers
10	Lilly Martin	12	5(2)	19A 20A 21A 22A 23A 24A	"	Dress & skirt
11	Lilly Coude	11	5(2)	19A 20A 21A 22A 23A 24A	"	Apron & skirt
12	Rena Jackson	11	5(2)	19A 20B 21A 22A 23B 24A	"	Apron
13	Rita Martin	10	4(1)	19B 20B 21B 22A 23B	"	Apron for herself
14	Margaret Jackson	10	4(1)	19A 20B 21C 22A 23A	"	" "
15	Irene Coude	9	4(1)	19A 20B 21A 22A 23A	"	" "
16	Rosa Coude	9	4(1)	19A 20A 21A 22B 23B	"	" "
17	Margaret Catalin	10	4(1)	19B 20B 21C. 22C. 23B	"	" "
18	Bertie Martin	9	4(1)	19C 20B 21A 22B 23A	"	" "
19	Virginia Martin	10	4(1)	19B 20A 21B 22A 23A	"	" "
20	Martha Martin	10	4(1)	19A 20A 21B 22B 23A	"	" "

3912

School Indian Day School Dunsmuir Creek, Bonaparte

Principal

Instructor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor
Copy

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Woodwork MONTH April 1949 YEAR (1st, 2nd ~~or 3rd~~)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If
1	Raynold Gedeon	11	7(2)	15A 16B 17A	3	Bed
2	Edward Condo	14	6(2)	15A 16A	hours	Playing Card table
3	Olscard Martin	14	6(2)	15-A 16A	a	Bench
4	Arnold Gedeon	14	6(2)	15-A 16A	week	Stand
5	Eldric Condo	13	5(2)	15-A 16A		Stand for Camp-Tea Cart
6	Mavis Condo	12	5(1)	15-A 16A		Blackboard with stand
7	Leo Bernard	12	5(1)	15-A 16A		Bookcase
8	Lorette Martin	12	4(1)	15-A 16A		Kneeboard
9	John Martin	11	4(1)	15-A 16A		

School Indian Day School, Dimock Creek, Sask.

Sr M of St Bernardine
Principal

Sr Mary of Divine Heart
Instructor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)
Poor Copy

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

*ACTIVITY Knitting MONTH April 1949 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - [illegible]
1	Bridgit Condo	15	7(3)	13 - 14 - 15 - 16 -	3	
2	Helen Martin	15	6(2)	13 A 14 A 15 - 16 -	some	Stockings
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	13 A 14 A 15 B 16 A	a week	Baby dress
4	Bernice Condo	15	6(2)	13 A 14 A 15 - 16 -		Mitts & Gloves
5	Minnie Sedeon	14	6(2)	13 A 14 A 15 A 16 A	"	Baby dress
6	Jane Jerome	13	5(2)	13 A 14 A 15 - 16 -	"	Mitts & anklets
7	Marina Sedeon	11	5(2)	13 A 14 A 15 A 16 A	"	Baby dress
8	Maggie Martin	11	5(2)	13 A 14 B 15 B 16 A	"	Mens Stockings
9	Marion Caibin	12	5(2)	13 A 14 - 15 A 16 -	"	Sweater
10	Lilly Martin	12	5(2)	13 A 14 - 15 A 16 B	"	Socks
11	Lilly Condo	12	5(2)	13 A 14 A 15 A 16 B	"	Sweater
12	Jena Sedeon	11	5(2)	13 A 14 A 15 A 16 A	"	Mitts
13	Rita Martin	10	4(1)		"	Bonnet
14	Margaret Sedeon	10	4(1)	15 A 16 A 17 A 18 A	"	Mitts
15	Irene Condo	9	4(1)	15 A 16 B 17 A 18 B	"	Stockings
16	Dora Condo	9	4(1)	15 A 16 A 17 A 18 A	"	Baby Skirt
17	Margaret Caibin	10	4(1)	15 B 16 B 17 A 18 A	"	Mitts
18	Ruth Martin	9	4(1)	15 A 16 A 17 A 18 A	"	Gloves
19	Virginie Martin	10	4(1)	15 A 16 A 17 A 18 A	"	Mens Stocking
20	Martha Martin	10	4(1)	15 A 16 A 17 A 18 A	"	Mitts
	Rena Sedeon	11	4(1)	15 A 16 A 17 A 18 A	"	

School Indian Day School Dimsdale Creek Boncar. B.C.

Sr Mary of Divine Heart
Instructor

Sr M of St Bernardine
Principal

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING
DIVISION

ACTIVITY Cooking MONTH April 1949 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If
1	Bridget Condo	15	7(2)	16- 17 - 18 19-20-	3 hours a week	
2	Helen Martin	15	6(2)	19A 20 - 21 B 22 - 23-	"	Tea
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	19A 20 - 21 B 22 - 23-	"	Biscuits
4	Bernice Condo	15	6(2)	19A 20 A 21 - 22 - 23 -	"	
5	Minnie Gedeon	14	6(2)	19A 20 A 21 A 22 A 23 A	"	Shortcake
6	Jane Jerome	13	5(2)	19A 20 B 21 - 22 - 23 -	"	Doughnuts
7	Marina Gedeon	11	5(2)	19A 20 A 21 B 22 B 23 A	"	etc, etc
8	Maggie Martin	11	5(2)	19A 20 A 21 B 22 A 23 A	"	
9	Marian Caplin	12	5(2)	19A 20 B 21 A 22 A 23 A	"	
10	Lily Martin	12	5(2)	19A 20 B 21 B 22 - 23 -	"	
11	Lily Condo	12	5(2)	19A 20 A 21 A 22 A 23 A	"	
12	Rena Gedeon	11	5(2)	19A 20 A 21 A 22 A 23 A	"	
13	Rita Martin	10	5(2)	19A 20 A 21 A 23 A 24 A	"	
14	Margaret Gedeon	9	4(1)	19A 20 A 21 A 23 A 24 A	"	
15	Susie Condo	9	4(1)	A 20 A 21 A 23 A 24 B	"	
16	Sara Condo	9	4(1)	19 B 20 A 21 A 23 B 24 A	"	
17	Margaret Caplin	10	4(1)	19 A 20 A 21 A 23 B 24 A	"	
18	Ruth Martin	9	4(1)	19 A 20 A 21 B 23 A 24 A	"	
19	Theresa Martin	10	4(1)	19 A 20 A 21 A 23 B 24 A	"	
20	Martha Martin	10	4(1)	19 A 20 A 21 A 23 A 24 A	"	

School Indian Day School, Dimsdale Creek, Bonar. Co.

Sr Mary of Divine Heart
Instructor

Sr Mary Bernadine
Principal

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Housekeeping MONTH May 1949 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If A[illegible]
1	Bridgit Condo	15	7(3)	24 - 25 - 26 - 27 - 28 -	3	
2	Helen Martin	15	6(2)	26 - 27 - 28 - 29 -	hours	
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	26 A 27 B 28 A 29 -	a	
4	Bernice Condo	15	6(2)	26 A 27 B 28 - 29 -	week	
5	Minnie Gideon	14	6(2)	26 A 27 A 28 A 29 A	"	
6	Jane Jerome	13	5(2)	26 A 27 B 28 A 29 A	"	
7	Marina Gideon	11	5(2)	26 A 27 A 28 A 29 A	"	
8	Maggie Martin	11	5(2)	26 B 27 A 28 A 29 B	"	
9	Marion Catlin	12	5(2)	26 A 27 A 28 A 29 A	"	
10	Lily Martin	12	5(2)	26 A 27 A 28 A 29 A	"	
11	Lily Condo	11	5(2)	26 A 27 A 28 A 29 B	"	
12	Lena Gideon	11	5(2)	26 A 27 A 28 A 29 A	"	
13	Pitu Martin	10	4(1)	26 A 27 A 28 A 29 A 30 A	"	
14	Margaret Gideon	10	4(1)	26 A 27 B 28 B 29 A 30 B	"	
15	Irene Condo	9	4(1)	26 A 27 A 28 A 29 A 30 A	"	
16	Dora Condo	9	4(1)	26 A 27 A 28 A 29 A 30 A	"	
17	Margaret Catlin	10	4(1)	26 A 27 A 28 B 29 A 30 A	"	
18	Ruth Martin	9	4(1)	26 A 27 A 28 A 29 A 30 A	"	
19	Virginia Martin	10	4(1)	26 A 27 A 28 A 29 B 30 A	"	
20	Martha Martin	10	4(1)	26 A 27 A 28 B 29 B 30 A	"	

School Indian Day School Dimsdale Creek, Bonaparte Co.

Sr M. de St Bernardine
principal

L. W. of Divine Heart
Instructor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Sewing MONTH May 1949 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If A[illegible]
1	Bridgit Coude	15	7(3)	25-26-27-28-29-	3 hours a week	
2	Helen Martin	15	6(2)	25-26-27-28-29-		Dress
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	25A 26A 27B 28-29-		
4	Bernice Coude	15	6(2)	25A 26B 27-28-29-		Skirt
5	Minnie Sedeon	14	6(2)	25A 26A 27A 28A 29A	"	Dress
6	Jane Jerome	13	5(2)	25A 26A 27A 28A 29A	"	Dress
7	Marina Sedeon	11	5(2)	25A 26A 27A 28A 29A	"	Dress
8	Maggie Martin	11	5(2)	25-A 26B 27A 28B 29A	"	Skirt
9	Marion Catalin	12	5(2)	25-A 26A 27A 28B 29A	"	Apron
10	Rena Sedeon	12	5(2)	25-B 26A 27B 28A 29A	"	Skirt
11	Lily Martin	11	5(2)	25-A 26A 27B 28A 29A	"	"
12	Lily Coude	11	4(2)	24A 25-A 26A 27 28	"	"
13	Rita Martin	10	4(1)	24A 25A 26A 27 28	"	Apron & Skirt
14	Margaret Sedeon	10	4(1)	24B 25A 26B 27A 28A	"	
15	Irene Coude	9	4(1)	24A 25-A 26A 27A 28A	"	Skirt
16	Dora Coude	9	4(1)	24A 25A 26A 27A 28	"	"
17	Margaret Catalin	10	4(1)	24A 25-A 26A 27B 28	"	
18	Rita Martin	9	4(1)	24B 25-B 26A 27B 28A	"	"
19	Virginia Martin	10	4(1)	24B 25-A 26A 27A 28A	"	"
20	Martha Martin	10	4(1)	24A 25-A 26A 27B 28A	"	"

School Indian Day School, Fenwick Creek, Bonaparte Co.

Sr M. of St. Bernardine
Principal

Sr M. of Ste Rose Dart
Instructor

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION P.A.

ACTIVITY Woodwork MONTH May 1949 YEAR (1st, 2nd ~~or 3rd~~)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If A[illegible]
1	Reginald Sedam	11	7(2)	17 A 18 A 19 A	3	Bench
2	Edouard Couda	14	6(2)	17 A 18 A 19 A	Saws	Table
3	Salvador Martin	14	6(2)	17 A 18 A 19 A		Cupboard
4	Arnold Sedam	14	6(2)	17 A 18 A 19 A	a	Table
5	Eldric Couda	13	5(2)	17 A 18 A 19 A	saws	"
6	Marie Couda	12	5(2)	17 A 18 A 19 A		Dressing-Table
7	Leo Bernard	12	4(1)	17 A 18 A 19 A	"	Stand
8	Casimir Martin	12	4(1)	17 A 18 A 19 A	"	"
9	Calvin Martin	12	4(1)	17 A 18 A 19 A	"	Frame

School Indian Day School, Pinnacle Creek, Board. Co.

Sr. M. of St Bernardine
Principal

Sr. M. of Lourdes Beard
Instructor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor
Copy

318-11

Requisition for School Material

Date May 21 1929

For Maria Home Economics School Indian Day Restigouche Agency

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Automatic electric iron	0		1	10.00	For Domestic Science
Gauze jars	2		12	5.00	For Creamery
Smaller "	0		1	1.25	For Manual Training
Wood jars	1		2	1.50	" " "
Hand tool grinder	0		1	5.00	" " "
Paint brushes	0		3	1.75	" " "
Dictionary holder	0		1	1.00	" " "
Bread Knife	0		1	1.25	" " "
Canner (O.T.)	1		1	4.75	" " "
Typewriter ribbon	1		1	15.00	Turn out of order
Table linens	3		12	6.00	
Cupboard linens	2		6	3.00	For sewing room
Catch	2		1	2.75	" " " Loom
Flagpole + Flag	2		1	25.00	For school yard

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sr. M. of St. Bernadette Principal

School Maria Indian Day

Post Office (nearest) Maria

Express Office (nearest) Maria

Province Quebec

Sr. M. of St. Bernadette
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

C. Macaulay Supt.
Indian Agent

FORM No. I.A. 413
R. 3866

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

318-11 (E.1)

June 13th, 1949.

Mr. C.R. Nadeau,
Superintendent, Indian Agency,
Restigouche, P.Q.

With reference to requisition received from the teacher of the Maria Indian Day School, the Department approves the following expenditures for equipment required for the school during the academic year 1949-50:

1	Automatic electric iron	- $10.00
12	Glass jars	- 5.00
1	Small Axe	- 1.25
2	Wood rasps	- 1.50
1	Hand tool grinder	- 5.00
3	paint brushes	- 1.75
1	dish soap holder	- 1.00
1	bread knife	- 1.25
1	Canner (pot)	- 4.75
1	Spinning wheel	- 15.00
12	Table knives	- 6.00
6	Cupboard lockers	- 3.00
1	Catch	- 2.75
1	Flagpole	- 25.00

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

318-11

Date June 24 1949

For Indian Day School School Maria Restigouche Agency

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Domestic Science	1949	50 pieces	50 ea		For 25 girls & 10 boys
Cooking Utensils	"		50 ea	ok	
Manual Training Supplies			50 ea	ok	
Yarn			25 ea	ok	
Weaving Material			50 ea	ok	25
~~Lace Material~~			25 ea		
Repairs to Sewing	Machines (2)		10 ea		
Repairs Fence of the	Fences		15 ea		
ok					

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Sr M. of St Bernadine, Principal

School Maria, Indian Day School

Post Office (nearest) Indian Reserve, Maria

Express Office (nearest) .....

Province Quebec

.....
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

E R Madeau Supt
Indian Agent

FORM No. I.A. 413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Knitting MONTH June 1949 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
1	Bridgit Coudo	15	7(3)	17 - 18 - 19 - 20 -	3 hours	
2	Helen Martin	15	6(2)	17 A 18 - 19 A 20 A	a week	Gloves
3	Rebecca Jerome	15	6(2)	17 - 18 A 19 A 20 -	"	Baby dress
4	Bernice Coudo	15	6(2)	17 A 18 A 19 A 20 -	"	Stockings
5	Minnie Gedeon	14	6(2)	17 A 18 A 19 A 20 A	"	Baby dress
6	Jane Jerome	13	5(2)	17 A 18 A 19 A 20 A	"	Socks
7	Marina Gedeon	11	5(2)	17 A 18 A 19 A 20 A	"	Baby dress
8	Maggie Martin	11	5(2)	17 A 18 A 19 A 20 A	"	Stockings
9	Marion Catlin	12	5(2)	17 A 18 A 19 A 20 A	"	Pullovers
10	Lily Martin	12	5(2)	17 A 18 B 19 A 20 B	"	Socks
11	Lily Coudo	11	5(2)	17 A 18 A 19 A 20 B	"	Sweater
12	Rena Gedeon	11	5(2)	17 A 18 A 19 A 20 B	"	Mitts Bonnet
13	Rita Martin	10	4(1)	19 A 20 A 21 A 22 A	"	
14	Margaret Gedeon	10	4(1)	19 A 20 B 21 B 22 A	"	Socks
15	Irene Coudo	9	4(1)	19 A 20 A 21 A 22 B	"	Mitts
16	Daza Coudo	9	4(1)	19 A 20 A 21 A 22 A	"	Skirt
17	Margaret Catlin	10	4(1)	19 A 20 A 21 B 22 A	"	Mitts
18	Ruth Martin	9	4(1)	19 A 20 A 21 A 22 A	"	Gloves
19	Jeraine Martin	10	4(1)	19 A 20 A 21 A 22 A	"	Gloves
20	Martha Martin	10	4(1)			

School Sis M. of St Bernadine Indian Day School
Dimock Creek, Bond Co.

Sis M. of Divine Heart
Instructor

principal

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Cooking MONTH June 1949 YEAR (1st, 2nd or 3rd)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
1	Bridgit Coudo	15	7 (3)	26 - 27 - 28 -	3 hours	Bannock
2	Helen Martin	15	6 (2)	25 - 26 - 27 - 28 - 29 -	a	
3	Rebecca Jerome	15	6 (2)	25 A 26 A 27 - 28 A 29 -	week	Cold desserts
4	Bernice Coudo	15	6 (2)	25 A 26 A 27 - 28 - 29 -	"	
5	Minnie Gedeon	14	6 (2)	25 A 26 A 27 A 28 A 29 A	"	
6	Jane Jerome	13	5 (2)	25 A 26 A 27 B 28 B 29 A	"	
7	Marena Gedeon	11	5 (2)	25 A 26 A 27 A 28 A 29 A	"	Hot desserts
8	Maggie Martin	11	5 (2)	25 A 26 A 27 A 28 A 29 A	"	
9	Marlene Caplin	12	5 (2)	25 A 26 A 27 A 28 A 29 A	"	Muffins Whole Wheat
10	Lilly Martin	12	5 (2)	25 A 26 B 27 - 28 - 29 A		Tea Biscuits
11	Lilly Coudo	11	5 (2)	25 A 26 A 27 A 28 A 29 A	"	Molasses Buns
12	Rena Gedeon	11	5 (2)	25 A 26 A 27 B 28 A 29 B	"	"
13	Rita Martin	10	4 (1)	27 A 28 A 29 B 30 A 31 B	"	
14	Margaret Gedeon	10	4 (1)	27 B 28 A 29 A 30 B 31 B	"	
15	Irene Coudo	9	4 (1)	27 A 28 A 29 A 30 A 31 B	"	
16	Lora Coudo	9	4 (1)	27 A 28 A 29 B 30 A 31 A	"	Apple - Pies
17	Margaret Caplin	10	4 (1)	27 A 28 A 29 B 30 A 31 A	"	Butterscotch - Pies
18	Lilly Martin	9	4 (1)	27 A 28 A 29 A 30 A 31 B	"	
19	Virginia Martin	10	4 (1)	27 A 28 A 29 A 30 A 31 A	"	
20	Martha Martin	10	4 (1)	27 A 28 B 29 A 30 A 31 A	"	

School St. Mary St. Bernardine Dimock Creek, Bonar. Co. - Sr. M. of Divine Heart
Instructor

principal

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor copy

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Weaving MONTH June 1948-1949 YEAR (1st, 2nd ~~or 3rd~~)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
1	Rebecca Jerome	15	6(2)	3A 5-A 6A 7A 8A 9A	3 hours a week	Apron - Scarf - for Men (4 Each)
2	Bernice Couda	15	6(2)	3A 5A 6A 7A 8A 9A 10A 11A		
3	Minnie Gedeon	14	6(2)	3A 5-A 6A 7A 8A 9A 10A 11A		
4	Cass Jerome	13	5(2)	3A 5 A 6A 7A 8A 9A 10A 11A	"	
5	Marina Gedeon	11	5(2)	3A 5-B 6A 7A 8A 9B 10A 11A	"	
6	Maggie Martin	11	5(2)	3A 5-A 6A 7A 8A 9B 10A 11A	"	Mats for girls
7	Marion Caplin	12	5(2)	3A 5-A 6A 7B 8B 9A 10A 11A	"	Bags - bag etc
8	Lilly Martin	12	5(2)	3A 5-B 6A 7A 8B 9A 10A 11A	"	
9	Lilly Couda	12	5(2)	3A 5-A 6A 7A 8A 9A 10A 11A	"	
10	Rena Gedeon	11	5(2)	3A 5-A 6A 7A 8A 9A 10A 11A	"	

School Indian Day School Kinnock Creek, Bonaparte C.

Sr M. St Bernardine
principal

Sr M. of Divine Heart
Instructor

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING
DIVISION

ACTIVITY Woodwork MONTH June 1949 YEAR (1st, 2nd ~~or 3rd~~)

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
1	Raynold Gedeon	11	7(2)	20 A 21 A 24 A	3	Waste.
2	Edward Couda	14	6(2)	20 A 21 A 24 A	hours	Playing Card-table
3	Telspark Martin	14	6(2)	20 A 21 A 24 A	a	Cupboard 4 x 2½ x 1
4	Arnold Gedeon	14	6(2)	20 A 21 A 24 A	week	Utility Table 18x14x32
5	Eldric Couda	13	5(2)	20 A 21 A 24 A		Playing-card-table
6	Marie Couda	12	5(2)	20 A 21 B 24 A		Bench-Drawer 18x10x24
7	Leo Bernard	12	5(2)	20 B 21 A 24 B		Stand
8	Casimir Martin	12	4(1)	20 A 21 A 24 A		Bench
9	Louis Martin	11	4(1)	20 A 21 B 23 A		"

School Indian Day School, Lemoche Creek, Main Bonar. Co-
Sr M. of St Bernardine
principal

Sr M. of Divine Heart
Instructor

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

Poor
copy

DEPARTMENT OF
MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

TRAINING
DIVISION Ca

ACTIVITY Gardening MONTH June 1948-1949 YEAR (1st, 2nd or 3rd) 318-11

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
1	Reginald Gladeon	11	7(2)		3 hours a week	
2	Edward Couda	14	6(2)			
3	Salscarla Martin	14	6(2)			
4	Gerald Gladeau	14	6(2)	Exercises fulfilled		
5	Eldric Couda	13	5(2)			
6	Marie Couda	12	5(2)	all the operations	"	Fruit
7	Lis Bernard	12	5(1)			
8	Joseph Martin	12	4(1)	except No 22, 1st year		
9	John Martin	11	4(1)			
				& 6-8-21-22-23-24	"	
10	Minnie Gladeau	14	6(2)	Second year -		
11	Jane Jerome	13	5(2)		"	
12	Marina Gladeau	11	5(2)			
13	Maggie Martin	11	5(2)			
14	Marion Calalin	12	5(2)		"	
15	Lilly Martin	12	5(2)		"	
16	Lilly Couda	11	5(2)			
17	Rena Gladeau	11	5(2)			
18	Rita Martin	10	4(1)		"	
19	Margaret Gladeau	10	4(1)			
20	Irene Couda	9	4(1)			
21	Dora Couda	9	4(1)			
22	Margaret Calalin	10	4(1)		"	
23	Ruth Martin	9	4(1)			
24	Virginie Martin	11	4(1)			
25	Marilla Martin	11	4(1)			

School Indian Day School Dimsdale Creek, Bonad. Co

Principal Sr M. of St Bernardine

Instructor Sr M. of Divine Heart

318-11 (E.1)

August 5th, 1949.

Mr. C.R. Nadeau,
Superintendent, Indian Agency,
Restigouche, P.Q.

Re: Maria Indian Day School

With reference to requisition of June 24th, the following expenditures are authorized for the academic year 1949-50:

(1)	Purchase of materials for sewing class.	$ 50.00
(2)	Purchase of materials for cooking class.	$ 50.00
(3)	Purchase of materials for manual training class.	$ 50.00
(4)	Purchase of weaving materials.	$ 50.00
(5)	Purchase of yarn.	$ 25.00

It is understood that the above amounts cover the cost of materials that will be used throughout the complete academic year.

We also approve an expenditure of $10.00 for repairing the sewing machines and $15.00 for repairs to the fence.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 318-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

MARIA
DAY SCHOOL
VOCATIONAL TRAINING

CROSS REFERENCE
26-2-11

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
23/10/48	PA	23/10	AC	E1	24504	DL	22/10/48
27/10/48	PA	30/10/1	O	E4	V434		30/10/1
4/4/49	P.A	30/12	tom	E4	Ms. 1017	CR-11	29 Dec
14/4/49	P.A	14/1/49	AD	E4	Ms 20/11/18/14/21	CR-11	2/1/49
21/4/49	PA	5/4/49	[illegible]	E4	5712	Sm	5/4
	P.A	13/6	[illegible]	E1	Regn	Sm	9/6/49
		3/8	[illegible]	E2	Jun	SM	4/2
	P.A	4/8	[illegible]	E1			
	P.A.	6/9/49	[illegible]	E4	V-567	CR-10	2-9-49

CLOSED
FROM ..... TO .....

SCHOOL CLOSED

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6092, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 318-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 318-11 VOLUME 1

SUBJECT MARIA DAY SCHOOL
VOCATIONAL TRAINING

CORRESPONDENCE FROM NOV 1939
TO AUG 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... VOLUME .....

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6062, file 318-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6093)

File 319-1, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - General Administration. 1926 - 1938.
File 319-3, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - Teacher's Salaries. 1928 - 1948.
File 319-5, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1927, 1941.
File 320-1, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Teachers - General Administration. 1888, 1894 - 1901, 1906 - 1929.
File 320-1, part 2	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Teachers - General Administration. 1932 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

Poor
copy

[redacted]

No. [redacted]

319-1 Vol. I

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

ABITIBI

MANOUAN DAY SCHOOL

GENERAL

R. 1953

74-7-1

No. 69-1-1

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Roberval

MANOUAN DAY SCHOOL

GENERAL

R. 8849

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

DEPT. OF INDIAN A
MAR 27 1926
RECORDS

Maniwaki, Que., March 25 1926

J. D. McLean. Asst. Deputy and Secr. Department of Indian Affair
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
MAR 29 1926

Dear Sir,

The Indians of Manawan wish to have a summer school for their children, and also a matron school for their women. Seeing the good results coming from the schools of Wemontaching and Obedjiwan, they envy, if I may so speak the lot of their neighbors. These Indians so appreciate the benefits of instruction that last year 2 or 3 families spent the summer at Wemontaching that their children might attend school, while others left their children with relatives for the same purpose.

The children at Manawan are more numerous than at Wemontaching. As is customary with their tribe they wish to learn French.

I hope, Sir, that you will kindly grant their request.

Regret [illegible] Your Servant in X
Rev. Jos. E. Guinard O.M.I.
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, March 29th, 1926.

Rev. Sir:

I have your letter of the 25th instant, requesting that a school be conducted at Manawan during the coming summer for the benefit of the Indian children who reside at that point.

In reply I beg to inform you that it is regretted there are no funds provided from which to pay the expenditure required in the conducting of this school for the coming summer, and we are, therefore, unable to authorize this work being carried out.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

(No. 69-1-1)

Maniwaki, Que., April 17th 1926

J. D. McLean, Asst. Dept. and Secy Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

INDIAN AFFAIRS
APR 20 1926
RECORDS

Dear Sir,

Your letter of the 29th of March has grieved me. If I write again it is because I feel that I am doing my duty. I know you well enough, for having written you often, to hope that this is not your final answer. Dr L. M. Coulter of the Dept. of Indian Affairs visited Maniwaki in Spring 1925. Told the Indians that they would have schools if I applied for them. I did not see Dr Coulter, but he left his address with James Moar, a half breed, and said that you would build me the schools.

It would be a bad thing if the Indians lost confidence in the official visitors sent by your Department.

Your Servant in X
Rev. Jos. A. Guinard O. M. I.
Maniwaki, Que.

SCHOOLS BRANCH
APR 21 1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, April 21st, 1926.

Rev. Sir:

I have your letter of the 17th instant, making a further request for the opening of a school at Manawan during the coming summer for the benefit of the Indian children who reside at that point.

In reply I beg to say that the Department has given this request further consideration, but regrets that it will be unable to provide the funds required for the purpose. Dr. Coulter, who visited Manawan last year, in his report to the Department, makes no reference to the opening of a school at this point.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

Maniwaki, Que., April 25th 1926.

J.D. McLean, Asst. Deputy and Secretary, Department of Ind. Affairs Ottawa, Ont.

(No 69-1-1.)

SCHOOLS BRANCH APR 29 1926

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS APR 28 1926 RECORDS

Sir

I have your letter of the 21st instant in which you say: "Dr Coulter, who visited Wanawan last year, in his report to the Department, makes no reference to the opening of a school at this point."

In reply, I beg to say if you had found a reference from the Doctor in his report, surely you would find the funds required for the purpose. Why then could you not find those funds to day? What would have been possible in the supposition above can be done to day. Dr Coulter is in Ottawa, it is easy to know from him what he said to the Wanawan Indians last spring on the matter.

Please Sir, do not find me too troublesome, for I am speaking for the poorest Indians I am in charge of. They have a Reserve of 3 m.; their hunting ground is spoiled and robbed by shantymen and white trappers; they are 70 m. from railroad

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maniwaki, Que., ... 192....

where everything is dear and furs cheaps. Somtime they cannot paddle because creeks, rivers and lakes are blocked with logs and booms. There are 2 clubs on their hunting ground. The 3 dams of the Quebec stream Commission on the Manawan river destroy the beavers during the winter, and the fire-rangers travel on their ground from early spring till late in the fall..... to wonder that they are poor and in rags. I consider that an other year without school will be a heavy loss for them for they are in great need to be taught by teacher, field matrons that they may make a better use of the little they have and take care of it for they do not know how to mend, patch, knit.....

Sir, you cannot refuse to establish a school at Manawan, in refusing you will prolong the sufferings of your Indians. It seem to be the duty of the Department to comply with my request.

Sir, I know you have many ways to find money to pay the 2 teachers and even to help the construction of the schools. If the Department has no funds required

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitwaki, Que., 192

for the purpose, let the thing be done through charity sake.

Perhaps Sir, you did not know the needs of the Manawan Indians, for if you had known, you would have granted the school the very first time I wrote, and I may even say you would have offered it yourself.

Your Servant in Christ.

Rev. Jos. B. Emiard O.M.I.
Manwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, April 30th, 1926.

Rev. Sir:

I have your letter of the 25th instant, in which you again urge that a school be conducted for the benefit of the Indian children residing at Manawan during the coming summer.

The funds at our disposal are limited and have been assigned to the various purposes for which they were provided by Parliament, and it is, therefore, regretted that we will be unable to comply with your request. Owing to the many demands, it will not be possible to provide funds for the purpose of conducting a school this coming summer. I shall be pleased, however, if you will draw this matter to our attention early in the year of 1927, when consideration will be given to providing the funds required to conduct this school during the summer of that year.

We have noted your report as to the changed conditions in the hunting grounds of these Indians and the difficulty they have in making a livelihood.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 15 1927
BOOK

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

No. 69-1-1.

Maniwaki, Que., January 14th 1927

J. D. McLean Asst. Deputy Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

JAN 17 1927
SCHOOLS BRANCH

Dear Sir,

Last year I wrote you asking for two schools at Kanawan. In your letter, dated april 30th 1926, after telling me that nothing could be done for last Summer, you say that you shall be pleased that this matter be drawn to your attention early this year.

I hope I am on time to day, and ask you again for two teachers for the Indians children and women at Kanawan, for the months of June, July August and September.

Those Indians, as you know are very poor, and consequently ask the Department to build their schools.

Last year they prepared

bel work
build

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

Maniwaki, Que., ... 192....

the frames for said schools. They are willing to help in the building of same, but with the exception of the frames, they expect the Department to provide for the rest of the material required.

Always Yours in X

Rev. Jos. E. Guinard O. M. I.
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, January 18, 1927.

Rev. Sir:

I have your letter of the 14th instant, requesting that a summer school be continued during the period from June 1st to September 30th, next, for the benefit of the Indian children at Manawon.

In reply I beg to say that, if you can arrange suitable accommodation for the carrying on of the classroom work and also arrange to provide living quarters for the teachers, the Department will approve of the carrying on of a school during the coming summer months. We cannot provide any grant towards the erection of a building in the case where a school is only conducted for a few months each year. If you can, as stated, arrange for the carrying on of the work at Manawon during the summer, the Department will allow salary at the rate of $90 per teaching month for the services of a teacher and $65 per teaching month for the services of an assistant who will perform field matron's duties. We will also provide classroom supplies and a small quantity of drugs. It is expected that, for the salary allowed, fully qualified teachers will be secured.

If you can arrange for the carrying on of the school this coming summer, I shall be pleased if you will submit the names, qualifications and experience of the teachers whom you recommend be appointed. Please also state what arrangements you have made for a suitable building for classroom purposes and also for boarding accommodation for the teachers.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

Maniwaki, Que., April 22, 1927

J. D. McLean, Asst. Deputy and Secty Department of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

No 69-1-1.

Dear Sir,

SCHOOLS BRANCH
APR 28 1927

Last January the 18th you granted me two teachers for the Maniwan Indians. I thank you very much for it and for the favors already received.

However this sentence of your letter surprise and grieve me: "We cannot provide any grant towards the erection of a building in the case where a school is only conducted for a few months each year."

This seems to be an argument for us, for our schools costing less than the others, they should have their share, at least, when it is nearly impossible to do otherwise.

I have already built three schools and repaired a house for a fourth school at Obedjiwan and Weymontaching without asking the Department

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

Maniwaki, Que., ... 192....

for anything. I would do the same thing if I thought the Manawan Indians able to pay for their School.

You know how poor those Indians are; Dr Wall must have spoken to you of their work. You know too how dear is every thing in the mission, and I ask only for $ 800.

Repeat refused

Insistence

Last year I gave them to hope that the Department would help them to build or at least furnish them with the necessary material. Consequently the prepared the frames for two schools. In one of your letters, you say that the Department could not do anything last year, because my request came too late. This made me hope that something would be done this year.

I would call your attention on the fact that, up to the present, I prevented the Indians from joining with the 6 nations. The agitators would have very little

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

O.M.I.

Maniwaki, Que., ... 192....

success, I think, if the Department granted my request, which is at the same time that of the Indians of Maniwan.

I remain Sir,

Your very truly in X

Rev. Jos. E. Guinard O. M. I.
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, April 27th, 1927.

Rev. Sir:

I have your letter of the 22nd instant, with further reference to the providing of funds to assist the Indians at Manawon in the erection of a building for school purposes.

The Department has had considerable experience in the conducting of summer schools for a few months each year for Indian children, and it is doubtful if the results obtained warrant the expense in carrying on the work. The Department has never provided a grant towards the erection of a building for this class of school. In all cases where schools are conducted for the summer months only, the Church or the Indians have provided suitable classroom accommodation. I regret that we will be unable to provide any funds towards the erection of a building at Manawon.

As you were informed by official letter of January 18th, last, the Department will, however, provide salaries for the services of a teacher and an assistant for the coming summer at this point, and, if you can arrange for suitable accommodation for carrying on the work and also for the appointment of the necessary teachers, the Department will provide the amount required for their salaries and will also allow the necessary classroom supplies. If it is intended to conduct school during the present summer at Manawon, I shall be pleased if you will forward the names of the teachers whom you desire be engaged to carry on the work.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, April 27th, 1927.

Rev. Sir:

I have your letter of the 22nd instant, with further reference to the providing of funds to assist the Indians at Manawon in the erection of a building for school purposes.

The Department has had considerable experience in the conducting of summer schools for a few months each year for Indian children, and it is doubtful if the results obtained warrant the expense in carrying on the work. The Department has never provided a grant towards the erection of a building for this class of school. In all cases where schools are conducted for the summer months only, the Church or the Indians have provided suitable classroom accommodation. I regret that we will be unable to provide any funds towards the erection of a building at Manawon.

As you were informed by official letter of January 18th, last, the Department will, however, provide salaries for the services of a teacher and an assistant for the coming summer at this point, and, if you can arrange for suitable accommodation for carrying on the work and also for the appointment of the necessary teachers, the Department will provide the amount required for their salaries and will also allow the necessary classroom supplies. If it is intended to conduct school during the present summer at Manawon, I shall be pleased if you will forward the names of the teachers whom you desire be engaged to carry on the work.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 6 1927
REGISTRY

Maniwaki, Que., May 3rd 1927

A. F. MacKenzie, Acting Asst. Deputy and Secretary
Department of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
MAY 7 1927

No 69-1-1.

Dear Sir,

Perhaps you will find me troublesome; but you cannot prevent a hungry man to ask and call for food. If the Department has never provided a grant for such Schools, as you say, could he not make an exception for the Indians of Maniwaki? They are in a special condition as you know; and an exception will not break the rule of the Department.

If any criticism arose concerning such grant, my letters would certainly prove the necessity of making an exception in the present case; and if they were published, I do not doubt that the Department would be blamed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Les Missionnaires Oblats
de Marie Immaculee.

Maniwaki, Que., ... 192....

for refusing my request.

Moreover an exception may be made without breaking the general rule.

The church of Manawan cannot be used for school purposes, and the mission lasting three weeks, would deprive the children of the benefit of the school one fourth of the time.

Knowing the circumstances as you do, I hardly think you can persist in your refusal.

Your Servant in X

Rev. Jos. E. Guinard O. M. I.
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, May 9th, 1927.

Rev. Sir:

I have your letter of the 3rd instant, with further reference to the providing of a grant to assist the Indians at Manawon in the erection of a building for school purposes.

In reply I regret that we have nothing further to add to our letters of January 18th and April 27th, last, replying to previous requests, and, while we have noted the special conditions existing at Manawon, it will not be possible to provide any funds other than for the salary of a teacher and an assistant for the coming summer.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

COPY

Original on 69-1-5.

Ottawa, May 31, 1927.

Reverend Sir:

Pursuant to your visit to the Department today, I am pleased to authorize you to proceed with the erection of a school building, with a second room for the assistant teacher's activity and a teacher's residence, at the Manawon Summer Indian Day School. It is understood that the Department's grant for this purpose will not exceed $720 and that there will be no teaching services this summer.

You should arrange to have receipted accounts, in duplicate, properly certified by yourself, presented to the Department in the fall. You will then be reimbursed to the amount of our grant. The Department would prefer receipts for materials rather than for labour or freighting. If, however, the materials do not cost $720, you should prepare a statement of the other expenses. It is hoped that the Indians will provide labour and that the buildings will be in readiness for the conduct of the school for the summer of 1928.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Joseph Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Trois-Rivières. 26 Mai 1928.

Ms. le Ministre du Dépôt. des Aff. Ind.
Ottawa.

Monsieur le Ministre,

Le révérend Père Guinard, missionnaire chez les Indiens vient de m'appeler pour être du nombre de son personnel enseignant chez les tribus sauvages. Il dit que le salaire ordinaire est $90.00 par mois. Mais il ignore s'il est le même pour les postes très éloignés. Comme je suis engagée pour Manawan, poste à bien longue distance et désavantageux, me dit-on

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

si le salaire n'est pas fixe, il ne peut être que plus élevé pour les institutrices de cette place-là.

Je vous écris donc aujourd'hui, pour savoir au juste quel sera notre salaire, et nous aurons quelque formule d'engagement à signer pour y avoir droit.

Veuillez, s'il vous plaît, me répondre immédiatement, pour que je reçoive votre lettre mercredi prochain, si possible, puisque je dois partir pour monter jeudi.

En attendant, je suis, Monsieur le Ministre,

Votre très humble,
Melle Julia Lefebvre
Ste-Séverin de Proulxville
Comté de Champlain
Prov. Québec

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Translation

Granville, May 26th 1928

SCHOOLS BRANCH
MAY 29 1928

The deputy Minister
Dept. of Indian Affairs, Ottawa.

dear Sir.—

Rev. Father Guinard, Indian missionary has just requested me to join his teaching staff with the Indian tribes. He told me that the usual salary was $90.00 per month, but he does not know if it is the same for the distant posts. As I was hired for Maman a far distant post and very disadvantagious I am told, if the salary is not fixed it must be higher for teachers going to that place.

I am writing to know exactly what our salary would be and if we have any engagement papers to sign.

Kindly write me at once so that I may get your letter by wednesday next, if possible as I must leave next thursday.

I remain, Sir, your humble servant

(sgd) Mlle. Julia Lefebvre
St-Aurine de Granville
Co. Champlain
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rush

Ottawa, May 29, 1918

Mr. Ferland

Please report on attached letter and return it to the office of the Deputy Superintendent General.

Do not file.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, May 29th, 1928.

Madam:

I have been directed to acknowledge receipt of your letter of the 26th instant, informing the Department that you have been engaged by Rev. Father Guinard for the position as teacher at the Manawon Indian School, and requesting to be informed as to the amount of salary allowed.

In reply I beg to say that the salaries we have paid in the past at this school were at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant, who, besides helping the regular teacher, also performs field matron's duties. The appointment of teachers for this school is in the hands of Rev. Father Guinard, who makes all arrangements for the securing of their services. The Department does not require that any contract be signed by the teachers employed for this school. You should furnish the Rev. Father with full particulars regarding your qualifications, experience, etc.

Your obedient servant,

Sgd. T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Julia Lefebvre,
St. Severin de Proulxville,
Champlain Co.,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-1

†

L. J.-C. et M. I.

Saint-Sauveur de Québec, June 19th 1928

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 20 1928
RECORDS

J. D. McLean Esq. Deputy and Secretary, Department of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
JUN 20 1928

Dear Sir,

I am sending to you the names of the teachers in my indian missions. Sickness was the cause of my delay.

at Wemontaching ✓
Miss Pearl Aumond
" Wilhelmine Foy, field matron.

---

at Obedjiwan ✓
Miss Flore Brunet
" Juliette Lafrance, field matron.

---

at Manawan ✓
Miss Julia Lefebvre
" Philomène Drolet, field matron.

Your Servant in X
Rev. Jos. E. Guinard O.M.I.
Eglise Saint-Sauveur, Québec, Qué

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, June 20, 1928.

Rev. Sir:

I have your letter of the 19th instant, informing the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manawon, Weymontaching and Obedjiwan.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of these teachers as follows:

Manawon:	Miss Julia Lefebvre	- Teacher,
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher & Matron.
Weymontaching:	Miss Pearl Aumond	- Teacher,
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher & Matron.
Obedjiwan:	Miss Flore Brunet	- Teacher,
	Miss Juliette Lafrance	- Asst. Teacher & Matron.

The salaries allowed at each of these schools are at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron.

The teachers should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., also stating their post office addresses, and forward same to the Department, in order that payment of salaries due can be made.

It is hoped that these teachers will meet with every success in their work at these schools.

J.E./ W.M.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Eglise Saint-Sauveur,
Quebec, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JE 4 1928
RECORDS

Heymontaching
30 juin 1928

A Monsieur J. D. Mc Lean
Ass Deputor
Dep't. Affairs
Ottawa
Ontario

Monsieur,

Le mois de juin est écoulé et je viens vous donner un compte rendu détaillé de mes occupations comme institutrice ménagère.

J'ai d'abord lavé et donner des remedes à dix petits Indiens tous les jours pendant ce mois. Ils sont très malades et six d'entre eux demandent des soins constants. De plus j'ai veillé à ce que les Sauvagesses tiennent leurs habitations nettes et propres. Je leur enseigne à tailler à coudre, à presser les habits à les reprises et à repasser

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ils sauvages sont très pauvres et nous les aidons physiquement et moralement. Il serait trop long d'énumérer tout l'ouvrage qu'une institutrice ménagère a à faire sur une réserve

J'espère que mon salaire au montant de $65.00 me sera remis aussitôt que possible.

Votre respectueuse
Wilhelmine Fiset
Vanouan
Via La Tuque P. Québec

P. S. Melle Aumond vous a fait demande des remèdes. Il y a déjà deux semaines, et nous n'avons rien reçu. Nous sommes obligées de soigner les Sauvages avec nos propres remèdes donc veuillez faire remise le plus tôt possible car c'est pour le bien commun.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Translation

Weymontaching, June 20th 1928

Mr. J. D. McLean
Asst. Deputy & Secretary
Dept. of Indian Affairs. Ottawa

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 5 1928
RECORDS

Sir.- The month of June is over and I wish to give you an account in detail of my occupations as domestic instructor.

I first cleaned and gave remedies to ten young Indians every day during the month. They are very ill and six of them require constant care. I furthermore saw that the Indian women keep their house clean and tidy. I teach them cutting, sewing, also how to press and mend clothes.

Many of them are very poor and we help them morally and physically. It would be too long to enumerate all the work done by a domestic instructor on a reserve.

I hope my salary amounting to $65.00 will be remitted as soon as possible.

Sent JP.

SCHOOLS BRANCH
JUL 6 1928

ACCOUNT
JUL 6 19

Yours truly
(sgd) Wilhelmine Fox
Manouan
Via La Tuque, P. Que.

P.S.

Miss Amond has requisitioned remedies two weeks ago and we have received nothing yet we are obliged to treat the Indians with our own drugs. Kindly send the required medicine as soon as possible for the good of the community.

EXTRACT ON 31-69

Copied EP.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
19 1928
RECORDS

Mr Fabien

Mission Manouan,
Juillet 11 1928.

Mr. J.D. Mc. Lean Asst.
Ottawa.

Monsieur,

Il y a déjà trois semaines je recevais divers articles de classe du Département des Affaires Indiennes, et une facture des divers articles envoyés. Lorsque il y ait un tableau noir et des crayons de mentionnés, je ne les ai pas encore reçus. Le tableau, surtout, serait pourtant bien nécessaire. Je vous écris donc pour savoir s'il y a eu erreur dans l'envoi, ou s'il a tardé à se

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

se rendre. De plus, j'ai besoin d'une douzaine encore de cahiers pour écrire à la mine

Les balais et le savon pour l'instruction des classes, doit-on les demander aux Indiens, ou si on peut les obtenir du Département?

Melle Drolet, ma compagne, s'est adressée au Père Guinard pour des remèdes pour les Indiens, ne se rappelant pas que le Père lui-même nous avait dit d'écrire à votre Département. Si le Père ne vous a pas déjà envoyé sa lettre, je vous demande aussi quelques remèdes tels que iode, liniment, pastilles pour la constipation, maux de tête, calmants etc. (1)

Espérant recevoir le tout prochainement, au nom de tous les intéressés, je vous remercie. Melle Julia Lefebvre Inst.
(Manawan)
Casey Co Champlain
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

opide, onguent pour plaies
rulentes, remides contre la tou
oton absorbant et bandages,
huile d'olive, pour mau[illegible] gorge
etc.
Beaucoup d'indiens ici sont
malades.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

SCHOOLS BRANCH JUL 23 1928

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS RECORDS

Translation

Mamaman Mission
July 11th 1928

Mr. J.D. McLean, Ottawa

Sir. - Three weeks ago I received annual school articles from the Dept. of Indian Affairs and a statement of the articles shipped; although there is on the list a blackboard and pencils mentioned I have not yet received them. The blackboard especially would be very useful. I would like to know if there was an error in the shipping or if it is simply not arrived yet. Furthermore I would need one dozen more of pencil scribblers

As to the brooms and soap for the cleaning of the class rooms, should these articles be supplied by the department or the Indians?

Miss Drolet, my companion has addressed herself to Father Guinard for medecines for the Indians as she had forgotten that the Rev. Father had advised her to write to the department.

If Father Guinard has not yet forwarded her letter, I would also ask for some remedies used as Iodine, Liniment, Tablets for constipation, headache, soothing tablets etc. (1)

Hoping to receive all the required supply soon.

I remain yours truly

(sgd) Miss Julie Lefebvre. Teacher
(Mamaman)
Carey - Co. Champlain
Que.

(1) Peroxide, Ointment for wounds, cough remedies, absorbing cotton and bandages, olive oil for sore throat etc.
Several Indians are ill in the neighborhood.

See no 4 of file 6-1

EXTRACT ON 3-L-29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pte.

10

École Wanawan, Philomène Drolet institutrice ménagère.

Monsieur A. F. Mac Kenzie, Acting Asst. Deputy and Secy. Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Depuis deux mois que je suis ici, je me suis occupée à veiller à la propreté des habitations d'abord en ordonnant une grand ménage dans chaque maison, en faisant de fréquentes visites, particulièrement le samedi, afin de voir que tout soit à l'ordre pour le dimanche suivant.

Durant les heures de classe proprement dites, j'enseigne aux Dames sauvagesses, à tailler le linge, à coudre, entretenir les machines à coudre, à repasser le linge, les habits, à repasser, à repriser, à tricoter, à raccommoder les bas de... A l'école et quelquefois dans les familles je leur montre encore la manière de blanchir le linge, de teindre, de faire du savon ou de cuire du pain. De plus, je donne à tous divers conseils pour se pourvoir de bois de chauffage, ou pour prendre soin des outils à leur usage, dès que scies, pelles, haches etc, pour les empêcher de se détériorer.

En somme je m'occupe à peu près de tout ce qui peut convenir aux Indiens qui, je l'espère, retire sont profit de ces instructions. Avant de pardessus tout, je veille à la propreté "corporelle" qui n'est pas à négliger

Mademoiselle Philomène Drolet.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Translation

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 11 1926
Leaves

Iroquois School. Philomène Drolet,

Mr. D. J. Mackenzie, Acting Asst. Deputy & Sec.
Dept. of Indian Affairs. Ottawa.

For the two months I have resided here, I have attended to the direction of housekeeping among the Indians by ordering a thorough cleaning in every house, and followed this by frequent visits specially on Saturdays so that everything should be in good order for the following Sunday.

During the school hours properly, I teach the Indian women to cut clothes, sew, and how to keep the sewing machine in good order, to press clothes to iron, to mend, to knit, etc. At the school and sometimes at home I teach them how to bleach clothes and to dye them, also how to make soap and to bake bread. I also give them advises to provide for their fire wood and how to care for the tools in their possession such as saws, shovels, axes etc. so they would not deteriorate.

In short I do everything that may be useful to Indians who, I am sure will profit thereby. I take special care that they keep themselves clean.

(Sgd) - Miss. Philomène Drolet.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M.

Mission Manouan,
1er Août, 1928.

Monsieur A. F. Mac Kenzie Act. Ass't.
Dép. des Affaires Indiennes,
Ottawa.

Monsieur,

Vous trouverez ci-inclus un rapport du nombre des élèves, de leur assistance à l'école, etc...
La classe ici a commencé le sept juin. D'abord, la pluie et le vent contraire nous empêchèrent, durant trois jours, de voyager sur l'eau, ensuite, en arrivant, il a fallu pourvoir à un ameublement temporaire, du moins et à installer un poêle, et à faire poser des châssis.
Cependant, le Père E. Guinard nous dit que nous ne perdrons rien, pour cela, de notre salaire, puisqu'il ne dépend pas de nous que nous n'ayons pu commencer nos classes le premier Juin.
Nous faisons tout ce qu'il possible de faire pour arriver à un bon résultat, et comptant surtout avec la grâce d'en "Haut" nous espérons, ma compagne et moi, que notre oeuvre aura de bons résultats.
Nous désirons recevoir ici

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

même notre salaire.

Je suis, Monsieur, notre
très humble servante,
Melle Julia Lefebvre
(Mission Manavvan)
Casey,
Comté de Champlain
a/s Hudson Bay Co. Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mission Manawan, 31 juillet, 1925.

Monsieur A. F. Mac. Kenzie, Acting Asst. Deputy and Secy. Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Monsieur;

Ci-inclus le rapport des divers travaux que j'enseigne ici aux Indiens de Manawan.

Aidée de la grâce, qui est toujours notre premier appui, j'espère que mon dévouement ne restera pas sans succès.

Veuillez, s'il vous plait, nous envoyer notre salaire ici

Votre humble servante
Mlle Philomène Drolet Csnt.
(Manawan Mission)
Casey Comté de Champlain
P. Québec.
c/o Hudson Bay Co.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-1

Translation

R2

Manouan Mission, Aug 1st 1928

Mrs. Mackenzie. Act. Ass. Deputy & Sec.
Dept. of Indian Affairs. Ottawa.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 11 1928
RECORDS

Sir.

You will find enclosed herewith a report of the number of pupils and their attendance at school.

The school started on the 7th of June, to begin with, rain and wind prevented us to travel for 3 days on the water, then after our arrival we had to provide ourselves with temporary furniture, we had to have a stove installed and windows fixed.

However Rev. F. Guinard told us that we would not loose anything off our salary for that, as it was not our fault that we did not start school on the first.

We are doing everything possible to obtain a good result and with the help of Providence we hope, my companion and me, to attain our aim.

We would like to receive our salary here.

SCHOOLS BRANCH
AUG 18 1928

Yours very humbly
(sgd) Mrs Julia Lefebvre
Manouan Mission
Casey
Co. Champlain Que.
C/o Hudson's Bay Co.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

EXD.

Ottawa, August 13th, 1928.

Madam,-

I have your letter of the first instant, enclosing a return showing the attendance at the Manawan Indian Summer School during the months of June and July last. The Department has noted that you were delayed in opening the school until the 7th of June. We are allowing salary from the first of June and cheques will be sent to Miss Drolet and yourself in payment of salary for the months of June and July.

I am enclosing herewith a supply of blank school returns and have to request that you will use these in future in preparing your return each month showing the attendance, days taught, etc. All the various columns on the return should be filled in as requested under the different headings. This return should be signed by yourself.

The assistant teacher should write a brief report of the work being performed by her each month in visiting the Indian homes and the instruction given to the girls.

It is hoped that both Miss Drolet and yourself will make a success of the work at Manawan during the present summer.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

ENC.

Miss Julia Lefebvre,
Manouan,
c/o Hudson's Bay Co.,
Casey, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dictée.

Le curé mavru a fête de l'école modele. Papa a reçu le joli volume. La dame a une robe à la mode. La famille modèle.

La zare a ramené la vache du paturage. p La poule a pondu.

Joséphine finira sa tâche samedi ou dimanche.
La chaloupe a une voile de toile. Le linge sera lavé.
La vilenne chenille sera un joli papillon Voila une bonchouravel.

Alex Niquedo 15 ans

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dictée.

Le curé va voir a la fete de l'école modèle. Papa a reçu
le joli volume. La dame a une robe à la mode. La
famille modèle. Lazare a ramené la vache du paturage.
La poule a pondu.
Josephine finira sa tache samedi ou dimanche. La chaloupe a une voile de toile. Le linge sera de
bonne La vilaine chenille sera un joli papillon
Voila un bon chouraval Jaime Flamant 14 ans

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Dictée.

Le curé marru a la fête de l'école modèle Papa a reçu le joli volume. La dame a une robe à la mode. La famille modele. Lazare a ramené la voche du paturase La poule a pondu. Joséphine finira sa tâche samedi ou dimanche La chaloupe a une voile detoile Le linge sera lavé La vilenne sera Chenille un joli papillon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dictée.

Le curé m'a vu a la fête de l'école modèle. Il a reçu le joli volume. La dame a une robe à la mode. La famille modèle.

Lazare a ramené la vache du paturage.

La poule a pondu. Joséphine finira sa tâche samedi ou dimanche. Sa chaloupe a une voile de toile. Le linge sera lavé. La vilenne chenille sera une joli

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Dictée

Le curé ma vu a la fête de l'école modèle Rapa a reçu le joli volume. La dame a une robe à la mode. La famille modèle. Lazare a ramené le vache du paturage. La poule a pondu. Joséphine finira sa tâche samedi ou dimanche. La chaloupe a une voile de toile. Le linge sera laré. La vilenne chenille sera un poli papillon. Voila un bon chouta ve

Willie a envoiaahict 13 ans

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dictée

Le curé

Le curé marru a la fête de l'école modèle. Papa a reçu le joli volume Sa dame a une robe à la mode. La famille modèle Lazare a ramené la vache du paturage Sa poule a pondu. Joséphine finira sa tâche samedi ou dimanche Sa chaloupe a une voile de toile.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

La dictée.

Le Curé ma vu a la fête de l'école modèle. Papa a reçu le joli volume. La dame a une robe à la mode. La famille modèle. Lazare a ramené la vache du paturage. La poule a pondu. Joséphine finira sa tâche samedi ou dimanche.
La chaloupe a une voile de toile. Le linge sera lavé. La vilenne chenille sera un joli papillon voila un bon courage

Cécile alton alabama 15 ans

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dictée

Le Curé ma vu a la fête de l'école modèle Rapa a reçu le joli volume La dame a une robe à la mode La famille modèle

Lapare a ramené la vache du paturage La poule a pondu
Joséphine finira sa tâche samedi ou dimanche La chaloupe a une
che La chaloupe a une voile de toile Le linge sera lavé-
La volaine Chenille sera un joli papillon Voila un bon chourame

Edmond 13 ans

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

20 ictée.

Le cirémarru à la fete de l'école modèle Papa a reçu le joli volume. La dame a une robe à la mode. La famille modèle.

Lazare a ramené la vache du pâturage. Le poule de pondu. Joséphine finira sa tache samedi ou dimanche. Le chaloupe a une voile de toile. Le linge sera lavé. La vilenne chemille sera un joli papillon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dictée

Le curé ma vue a la fête de l' ecole modèle. Papa a reçu le jolis volume. La dame a une robe à la mode. La famille modèle.

La zare a ramené la vache du paturage. La poule a pondu. Joséphine finira sa tâche samedi ou dimanche. La chalou pe a une voi le de toi le. Le linge sera lavé. La vilenne chenille sera un joli

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Irène Verveiachite 10 ans

écriture.

la pipe de papa fume. la
bête a bu à la mare pa-
pa a été malade le député a fumé le
.cigare la lune a paru une parole
sévère a été dite l'évêque a vu
le curé de la localité

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Kapuskasing Ottawa 12 ans

La pipe de papa écriture femme. La
bête a bri à la mare. Pa-
pa a été malade. Le député
a fumé le cigare. La lune
a paru. une parole sévère
a été dite. L'évêque a vu
le curé de la localité.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

10

Juste Néwachité

écriture

la pipe de papa fume. la
bête a bu à la mare. papa a été malade le
député a fumé le cigare. la lune a paru une
parole sévère a été dite l'intrigue a vu le cuvi de la
localité.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

malta of lament 13 ans

10 écriture

la pipe de papa fume la bête a bu à la mare
papa a été malade le député a fumé le cigare la
lune a été dite l'évêque a vu le curé de la localité
a pas une parole sévère.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Marie F Lamant 10 ans

10 ecriture

la pipe de papa fume la bête a bua
la mare papa a été malade le députe a fu
mé le cigare la lune a parue une parole sére
re a été dite l'évêque a vu
le curé de la localité

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Web Flamand 9 ans

Ecriture

la pipe de papa fume. la

bête a bec à la mare. pa-

pa a été malade. le député

a paru. une parole sévère

a été dite. l'évêque a vu

le curé de la localité.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Alex Niquedo

Je gagne: Lundi. mardi. Mercredi. jeudi vendredi. Samedi.
$1.20 .90 $1.45 .75 .95 $1.50

Combien j'ai gagné dans toute la semaine?

$1.20
.90
1.45
.75
95
1.50
$6.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J'ai $10.00 J'achète du tabac pour $ 2.00 et de la gazoline pour $ 4.50 Combien il me reste d'argent ?

$ 2.00
+ 4.50
$ 6.50

$ ~~10~~ 9 10.00
- 6.50
$ 3.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ecimi Flamant

Je gagne: Lundi. $1.20 mardi .90 mercredi. $1.45 jeudi .75

vendredi .95 samedi $1.50 Combien j'ai gagné dans toute

$1.20
.40
1.45
.75
.95
1.50
$6.75

la semaine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

J'ai $10.00 j'achete du labac pour $2.00 et de la gazolene pour $4.50 combien il me reste d'argent?

$10.00
2.00
+ 4.50
$6.50

10
10 0
− 6 .50
$3 .5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Isidore Ottawa

Je gagne Lundi mardi mercredi jeudi Ottawa
$1.20 .90 $1.45 75

vendredi samedi Combien j'ai gagné dans
.95 $1.50

toute la semaine

$ 1.20
.90
$ 1.145
.75
95
$ 1.50
$ 6.75
3 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J'ai $10.00 J'achète du tabac pour $2.00 et de la gazoline pour $4.50 Combien il me rest d'argent

$2.00
+ 4.50
$ 6.50

$10.00
— $ 6 50
$ 3.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Je gagne: Lundi mardi mercredi Judith jeudi
$1.20 .90 $1.45 .75

vendredi. samedi. combien j'ai gagné dans toute

95 $1.50 $1.20

la semaine

$1.2
590
145
75
95
1.50
$465
31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

J'ai $10.00 J'ai achète du tabac pour $2.00 et de la gazoline pour $4.50 combien il me reste de argent?

$2.00	$10.00
+ 4 50	− 6. 50
$6. 50	$3. 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mele nweiachite

Je gagne: Lundi mardi mercredi jeudi
$1.20 90¢ $1.45 75¢

vendredi. samedi. Combien j'ai gagné dans toute
95¢ $1.50

$1.20
.90
$1.45
.75
.95
.50
$5.75
31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

J'ai $10.00 J'achète du tabac pour $2.00 et de la gazoline pour $4.50 Combien il me reste d'argent?

$2.00
+ 4.50
$6.50

$10.00
- 6.50
$3.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Henri Dubé

J gagne: Lundi mardi mercredi jeudi vendredi
$1.20 .90 $1.45 .75 .95

samedi Combien j'ai gagné dans toute
$ 1.50

la semaine

$ 1.20
.90
$ 1.45
.75
.95
. 1.50
$ 6.75

31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Henri Dub.

J ai $10.00 J'achete du tabac pour $2.00 et de la gazoline pour $4.50 combien il me reste d argent.

$2.00
4.50
$6.50

$10.00
$ 2.00
2 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Sisin ambraam

J gagne Sundi. Mardi. Mereredi jeudi
$1.20 .90 $1.45 .75

vendredi samedi Combien. j' ai gagné dans toute le semaine
.95 $1.50

¢
$1. 2 0
·9 0
$1. 4 5
7 5
·9 5
$1. 5 0
6. 7 5
3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J'ai $10.00 j'achète du taboe pour $2.00 et de la gazoline pour $4.50 Combiene il me reste d'argent

2.00	$10.00
+ 4.5	− 6.50
$ 6.50	$3.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Soana Michéb

Je gagne: Lundi mardi mercredi jeudi
\$1.20 .90 \$1.45 .75

vendredi, samedi. Combien j'ai gagné dans toute
.95 \$1.50

la semaine

\$1.20
.90
.45
.75
.95
1.50

\$4 6 5
3 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J'ai $10.00 j'achète du tabac pour $2.00 et de la gazoline pour $4.50 Combien il me reste d'argent?

$2.00
x 4.50
$6.50

$10.00
− 6.50
$3.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sabet Michel

Je gagne: Lundi $1.20 mardi .90 mereredi 1.45 jeudi .75
vendredi .95 samedi $1.50 Combien j'ai gagne dans toute
la semaine

$1.20
.90
$1.45
.75
.95
$1.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sabet Michel

J'ai $10.00 J'achète du tabac pour $2.00 et la gazoline pour $4.50 combien il me reste d'argent ?

$2.00 $10.00
× 4.50 − 6.50
$6.50 $3.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M+Tm

Mission Manouan, 7 Sept. 1928

Mr. A. F. Mac Kenzie Acting Asst. Deputy and Secy,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Monsieur,

Je vous envoie le rapport de ma classe pour le mois d'août.

Je vous envoie aussi quelques copies du travail personnel de mes élèves. Ils commencent à lire le français, et aussi à l'écrire. Dans ces quelques dictées, vous remarquerez partout les mêmes fautes. C'est que j'ai fait écrire deux ou trois phrases par chaque élèves au tableau noir, ensuite, tous les ont copiées. Tous les enfants de la première division, c'est-à-dire du 2ème grade (2e année du cours) sont à peu près de même capacité.

Les problèmes sont bien élementaires si vous voulez mais ils sont bien compris des élèves qui commencent à savoir quand appliquer l'addition, la soustraction ou la multiplication. Pour l'énoncée des problèmes, j'ai choisi des mots faciles qui ils peuvent lire eux-mêmes et comprendre.

Les copies d'écriture sont des élèves de 2ème division (2ème année).

Ce n'est pas peu que d'inculquer quelques notions à des enfants indiens ne sachant pas le français (la classe se faisant en cette langue) mais le début est certainement la tâche la plus pén

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ble.

J'espère que mon dévouement, avec lequel je n'ai pas compté, aura un résultats assez satisfaisants dans cette école.

Est-ce que nous recevrons le salaire des mois d'août et septembre à Manouan, ou si vous l'enverrez à nos adresses respectives, c'est-à-dire chez nous alors que nous y serons retournées!

Votre très humble Petite servante

Melle Julia Lefebvre

(Mission Manouan)

Casey Co. Champ. (? Que

a/c Hudson's Bay Co.

P.S.

Je vous fais mes excuses pour l'erreur que j'ai commise à propos des remèdes envoyés par le Dr. Morin. Tous les remèdes expédiés pour Manouan sont bien arrivés.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Translation for D.S.
Sept 7/25

Sch

Dr A. F. Mackenzie
Acting Asst Dir Educ.

Sir, —

I send you my class report for Aug.

I also enclose some copies of class work done by my pupils.

My pupils are commencing to read and write French.

In the copies of work enclosed you will notice that the same mistakes are made by all, that is because one pupil made the mistake on the black board and all the others in 1st division that is 2nd grade copied the same mistake off the blackboard.

Most all the children in this grade are about equal in intelligence. I have tried to choose the problems to suit the pupils and I feel that they must all understand them. Samples of writing are from the pupils 2nd division 1st year.

It is not so easy to teach these Indian children French but I find that the start is the hardest.

I hope my efforts may succeed in this school. With best wishes for Aug. & Sept. Salaries here or at home

Yours etc. Dr. J. Lefebvre
Teacher

over leaf

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

P.S.

I must crave myself for the mistake I made re Medicines. All drugs sent by S. Bronin arrived O.K. at Manawan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mission Hananwan, 7 septembre, 1928.

Monsieur A. F. Mac Kenzie Acting Asst.
Deputy and Secy. Department of Indian
Affairs, Ottawa, Ont.

Monsieur,

Pendant le mois d'août
je me suis appliquée à enseigner la 1ère semaine
et la 2ième: le nettoyage et le pressage des
habits. Les deux dernières semaines le blanchis-
sage du linge, le repassage et raccaudage des
bas.

J'ai aussi fait de fréquentes visites dans
les foyers des Indiens. A ces visites je me
suis appliquée à faire saisir en ordre toutes
choses dans les maisons et autour des habitations.

Aux jeunes filles je recommande particuliè-
rement d'aider leurs mamans dans les tra-
vaux du ménage et j'insiste sur la propreté
corporelle.

Je crois réellement qu'il y a eu beaucoup d'a-
mélioration chez les Indiennes en ce qui concerne
les divers travaux enseignés.

De votre fidèle servante
Dlle Philomène Drolet Instt. asq.
(Mission Hananwan) Casey Co. Champlain.
c/o Hudson's Bay. Co. P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
SEP 14 1928
E

69-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 13 1928
RECEIVED

Swan Lake
Sept. 7th '28
Manitoba Mission

M. A. St. Mackenzie. —
Acting Asst. D. I. S. &c.

Sir. —

Report on School work &c.

During the Month of Aug. the first two weeks I taught the Indians how to press and clean cloths. The last two weeks how to wash, iron and repair cloths.

I also made frequent visits to the homes and taught them how to keep their homes clean, I also taught the young girls their duty in household work and also how to keep their bodies clean.

I think that the Indians are doing very well along these lines

Your humble servant
Philomene Proulx Teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Redmond Ottawa

12 ans



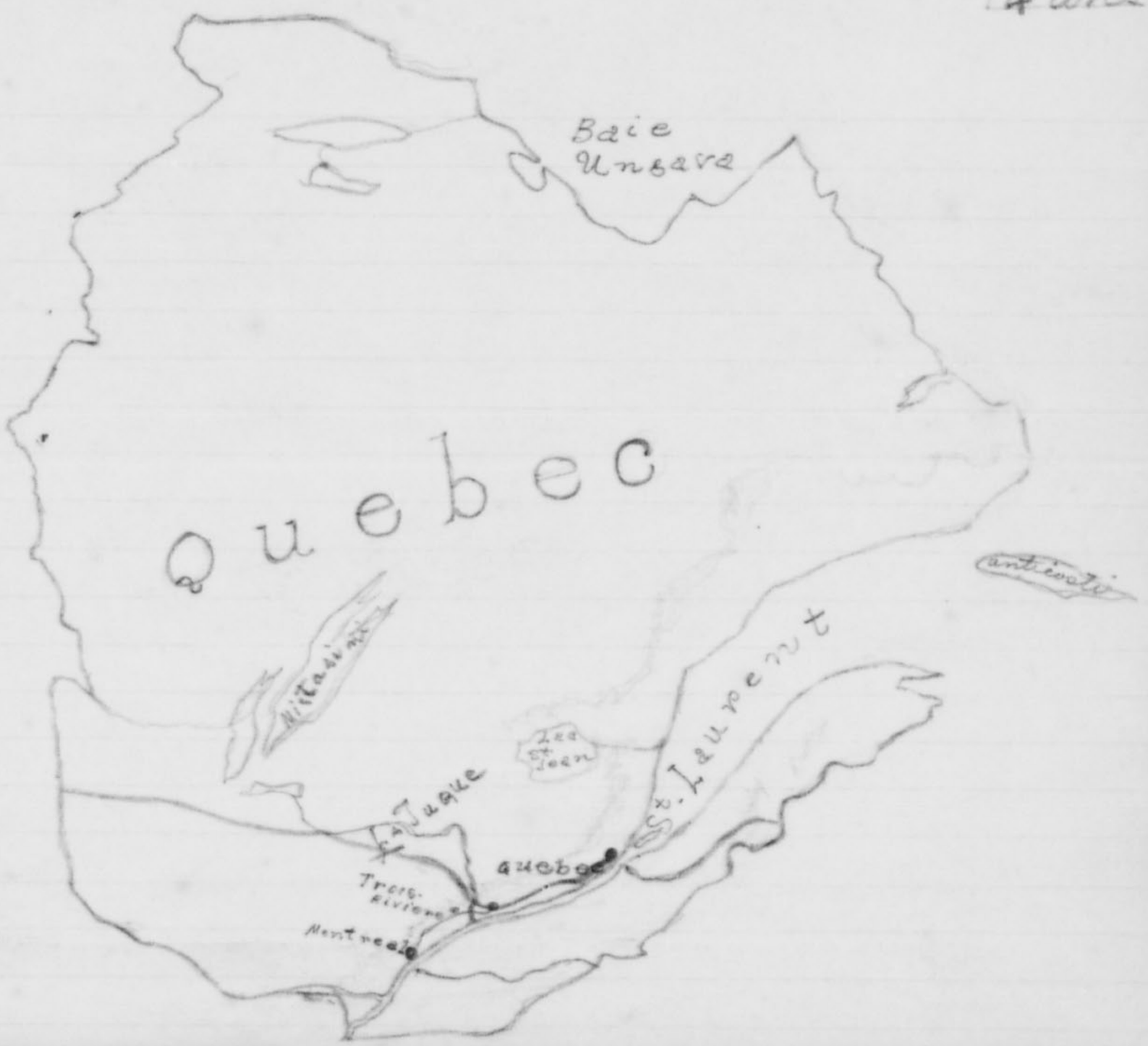
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Isidore attawa
14 ans



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Weka Chrichachict

13 ans



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Habit Knecliet
14 ans

J'achète:

5 vges de coton à $0.45 la vge = $2.25
6 btes " tabac " .25 la bte = 1.50
2 " d'allumettes " .35 " " = .70
4 glls gazoline " .50 le gll. = 2.00 $6.45 en tout

Pour payer je donne $10.00. Combien l'argent me reste-t-il?

$ .45	$ .25	$ .35	$ .50
× 5	× 6	× 2	× 4
$2.25	$1.50	$ .70	$2.00

1.50
.70
2.00
$6.45

$10.00
6.45
$ 3.55 ce qui me reste

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Henri Dube 17 ans

J'ai vendu 3 peaux de renard à $ 20.00 Chacune
5 " " castor à $ 45.00
9 " " loutres à $ 30.00
et 1 " " pékan $ 125.00
Combien ai-je d'argent.?

$ 20.00 × 3 = $ 60.00 les renards

$ 30.00 × 9 = $ 270.00 les loutres

$ 125.00 × 1 = $ 125.00 1 pékan

$ 45.00 × 5 = $ 225.00 les castors

$	60.00
2 2	5.00
2 7	0.00
1 2	5.00
$ 6 8	0.00

en tout

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Isidore Ottawa

J'ai travaillé 42 jours à $2.00 par jour

J'ai donné $60.50 à mon père.

Combien d'argent me reste-t-il ?

$2.00
X 42
$84.00

$84.00
− 60.50
$23.50 Ce qui me rest

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Isidore Ottawa 14 ans

Edmond a 650 pommes ; il en donne 85 à Daniel et 40 à Gabriel Combien de pommes lui reste-t-il ?

85
+ 40
125

650
− 125
525 pommes ce qui lui reste

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Henri Dubé

J'ai travaillé 42 jours à # 2.00 pas jour

J'ai donné # 60.50 à mon père.

Combien d'argent me reste-t-il ?

$$\begin{array}{r} \#\ 2.00 \\ \times\ 42 \\ \hline \#\ 84.00 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \#\ 84.00 \\ -\ 60.50 \\ \hline \#\ 23.50 \end{array}$$ ce qui me reste

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

alex niquedo 15 ans

If there are six days in one week
Si dans une semaine il y a 6 jours de travail. how much money would you make in 3 weeks @ $1.50 per day.
vail. combien d'argent gagnerez-vous dans 3 semaines à $ 1.50 par jour ?

6 jours
× 3
18

$1.50
× 18
1200
150
$27.00

Ce que je gagne

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

alex nuguedo

Je tue un orignal qui pèse 591 livres. J'en donne 218 livre à Charles et je vends le reste $0.15 la livre. Combien j'aurai d'argent?

591
-218
373 lbs

373
× 15
1865
373
$55.95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In.

Mission Manouan
19 Sept. 1928.

Monsieur A. F. Mac Kenzie Acting Asst. Dep. Sec.;
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Monsieur,

Croyant que vous serez interessé à examiner un peu de travail de mes élèves, je vous envoie quelques copies de problèmes, de dessin et de dictées.

Plusieurs enfants peuvent lire et comprendre les problèmes; à d'autres, il suffit de quelques explications.

La première division savent lire et poser les nombres jusqu'à dix mille, quelques-uns jusqu'à neuf cent mille. Ils ont appris les tables de multiplication jusqu'à neuf.

Les progrès ne sont rapides chez des enfants qui n'avaient aucune connaissance de l'instruction et qui ne comprenaient pas non plus ce qu'on leur disait à l'école.

A présent qu'ils commencent à parler français, à présent aussi on peut constater un peu de succès.

Complants avec la grâce de Dieu.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

j'ai travaillé pour donner le plus de satis
faction possible.

Votre humble servante
Melle Julia Lefebvre
(Mission Iranonan)
Casey Co Champs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

10

69-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 25 1928

Translation Ptd.
Sept 19/25
Shannan Mission

A. McKenzie
Acting Asst. Deputy & Secy.

SCHOOLS BRANCH
SEP 25 1928

Sir,

I thought you would be interested in some work done by my pupels.

I enclose some copies of work done.

Many of the children can under stand these problems, others require considerable explanation.

The first division know how to read and write figures up to 10,000. Others up to 900,000.

They know their Multiplication tables up to 9. Progress among children who never had any knowledge of what instruction is or how to be able to under stand what you teach them in class, is naturally slow. At present they are commencing to understand & such progress is most marked.

However, with God's help I am working to give the best satisfaction I can.

Your humble servant
Signed Miss Julia Legeok.
Jacko.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 8 1928
RECORDS

Saint-Augustin, 5 octobre, 1928.

Monsieur A. F. Mac Kenzie, Acting Asst. Deputy and Secy. Department of Indian Affairs, Ottawa. Ont.

Monsieur le Secrétaire.

Permettez-moi de solliciter du Département l'allocation du mois de septembre dernier.

Mon emploi auprès des Indiens de Maniwan ce mois-ci, a été spécialement de m'occuper de la visite des malades à domicile et d'enseigner les premiers soins à leur donner. Je trouve qu'il y avait grand profit à le faire.

L'entretien de l'église, soins des ornements et autres objets du culte s'est partagé le reste de mon temps.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J'espère que vous ne retarderez pas à m'adresser le salaire du mois de septembre, celui d'août au montant de $65.00 piastres a été reçu il y a une quinzaine.

Veuillez en agréer mes sincères remerciments

Ame croire,

Votre bien dévouée,

Dlle Philomine Drolet Gnt. Asst.

Saint Augustin,

Comté Portneuf.

P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILM + ●

69-1-1

Translation

Saint Augustin, Oct 8th 1938.

Mr. A. F. Mackenzie.
Dept. of Indian Affairs. Ottawa.

Sir. —

Allow me to ask the department to send me my salary for the month of September last.

My task with the Indians of Mamanan for that month was specially that of visiting the sick people at domicile and indicate the first aid to give them. I found it was an urgent thing to do.

The upkeep of the church, the ornaments and other objects used in the ritual have taken the remainder of my time.

I hope there will be no delay in sending my salary for September, that of August amounting to $ 65.00 was received a couple of weeks ago.

With sincere thanks, I remain,

Yours truly
(sgd) Philomene Drolet
Asst. Teacher
Saint Augustin
Co. Portneuf
P. Q.

INDIAN AFFAIRS OCT 9 1938
SCHOOLS BRANCH OCT 10 1938
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA
POOR COPY
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Manitoki, June 7th 1929.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 8 1929
RECORDS

Mr A.F.MacKenzie,
Acting Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,Ont.

Dear Sir,

By this letter I am informing the Department and giving the names of the teachers I have engaged for the Indian summer schools,at Manawan, Weymontaching and Obedjiwan.

Manawan: Miss Ursule Bordeleau,Teacher,
Miss Philomène Drolet,Asst Teacher and Matron;

Weymontaching: Miss Juliette Vaillancourt,Teacher,
Miss Wilhelmine Foy,Asst Teacher & Matron;

Obedjiwan: Miss Marie-Louise Sirois,Teacher,
Mrs Gédéon Boutin,Asst Teacher & Matron.

I hope that these teachers will give full satisfaction in their work at these schools for they have diploma.

Your Servant in Xto,

Rev Jos.E. Guinard O.M.I.
Manimaki,
Que.

SCHOOLS BRANCH
JUN 12 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Ottawa, June 10th, 1929.

Reverend Sir,-

I have your letter of the 7th instant, advising the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manawon, Weymontaching and Obedjiwan.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of these teachers, as follows:-

Manawon:	Miss Ursule Bordeleau	- Teacher.
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher & Matron.
Weymontaching:	Miss Juliette Vaillancourt	- Teacher.
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher & Matron.
Obedjiwan:	Miss Marie-Louise Sirois	- Teacher.
	Mrs. Gedeon Boutin	- Asst. Teacher & Matron.

The salaries allowed at each of these schools will be at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron.

The teacher should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., also stating their post office addresses, and forward same to the Department in order that payment of salaries due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed by her each month. It is hoped that these teachers will meet with every success in their work at these schools during the present summer.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Exemples de work

alex nguedo 16 ans
mission manawan

Ecriture d'application

Le joli bocage. Le paralytique timide.
La pipe de papa fume. Le député a
fumé le cigare. La lune a paru.
Une parole sévère a été dite. Levêque a vu
le curé de la bocalité. La famine a été sévère.
L'orage a ravage le bocage.

Dictée

Papa me fera lire. Ma mère lavera la bébé.
La salade se fenera. Le liquide de la carafe.
L'élève lira la page facile. Le tapis a été
sali. Le canapé solide. Le navire du pilote a
paru. La guêpe a piqué l'élève à la figure

$ 428.39
559.22
735.26
592.92
758.32
$3074.11

8,562.731
6,722456
1,840,275

978.652
35
4893260
2935956
34,252,820

526,317 ÷ 3 = 175,439

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sample work

Ysidore Ottawa 15 ans
Mission Manowan

Ecriture d'application

Le joli bocage. Le paralytique timide. La pipe de papa fume. Le député a fumé le cigare. La lune a paru. Une parole sévère a été dite. L'évêque a vu le curé de la localité. La fumine a été sévère. L'orage a ravage le bocage

Dictée

Papa me fera lire. Ma mère lavera le bébé. La salade se fanera. Le liquide de la carafe. L'élève lira la page facile. Le képi a été gâté. Le canapé est solide. Le navire du pilote a paru. La guêpe a piqué l'élève a la figure

#428.39
559.22
735.26
592.92
758.32
3074.11

8.562.791
6.722.456
1.840.275

978.652
x35
4893260
2935956
34252820

526.317 ÷ 3 = 175.439

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Samples work

Elisabeth Michel 16 ans
Mission Manawan

Ecriture d'application

Le joli bocage. Le paralytique timide. La pipe de papa fume. Le député a fumé le cigare. La lune a paru. Une parole sévère a été dite. L'évêque a vu le curé de la localité La famine a été sévère L'orage a ravagé le bocage.

Dictée

Papa me fera lire. ma mère lavera le bébé. La salade se fanera. Le liquide de la carafe. L'élève lira la page facile. Le képi a été sali Le canapé salide. Le navire du pilote a paru Le guêpe a piqué l'élève a la figure

---

$ 428.39	8.562.731	978.652
$ 559.22	− 6.722.456	× 35
$ 735.26	1,840,275	4893260
$ 592.92		2935956
$ 758.32		34,252,820
$ 074.11		

526,317 ÷ 3 = 175,439

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Immigration Dept.

Pupil's name	age	Girl	Note	Father's Name
Nom de l'élève	age		Note	Nom du Père
Susie Ambrose	16 ans	Fille	Dis bien	Sebire
Elisabet Michel	16 ans	"	" "	Jakes
Jolit Kavviasiketé	14 ans	"	" "	Dalit
Sarana Michel	14 ans	"	" "	Jakes
Machuet Kvorchich	14 ans	"	" "	Michel
Iviti Nemenachite	16 ans	"	" "	Leni
Malla Islamant	14 ans	"	" "	Char
Eva Nemenachich	11 ans	"	" "	Leni
Mari Islamant	11 ans	"	" "	Char
Susie Moor	6 ans	"	" "	James
Mari Islamant	8 ans	"	" "	Tona
Maker Dubé	7 ans	"	" "	Joel
Anna Moor	5 ans	"	" "	James
Agnes Attawa	5 ans	"	" "	Johana
Lougan Cudigui	5 ans	"	" "	Dicim

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Immaculée Jct

	Pupils name	age	Girl	note	Fathers Name
Nous	Sélère	age		Note	Nom du Père
Susie	Ambroise	16 ans	Fille	Très bien	Sélère
Elisabet	Michel	16 ans	"	" "	Jakes
Jolit	Kavviasiluk	14 ans	"	" "	Dabit
Sarana	Michel	14 ans	"	" "	Jakes
Markus	Kavvichich	14 ans	"	" "	Michel
Inili	Nevveachite	16 ans	"	" "	Leni
Malla	Flamant	14 ans	"	" "	Char
Ezra	Nevveachich	11 ans	"	" "	Leni
Mari	Flamant	11 ans	"	" "	Char
Susie	Moor	6 ans	"	" "	James
Mari	Flamant	8 ans	"	" "	Toma
Maker	Dubé	7 ans	"	" "	Joel
Anna	Moor	5 ans	"	" "	James
Agnes	Attawa	5 ans	"	" "	Ethana
Lazar	Cutiqui	5 ans	"	" "	Cricin

26 garçons 15 filles — 41 élèves

Melle Ursule Bordeleau (mat.)
Casey, Co Champ.
(Mission Manavan).

P.S. -- Veuillez s.v.p. m'envoyer quelques feuilles de rapport — j'ai fait celui-ci comme nous faisions notre journal dans les écoles de la Province de Québec — Merci — --
Je vous envoie aussi quelques feuilles de devoirs de mes plus avancés espérant que ça vous fera plaisir -- Si vous les désirez en plus grandes quantité je me ferai un plaisir de vous en envoyer au rapport prochain -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rapport pour le mois de juin 1929-
Mission Manantan.
Salaire $90.00

Noms de l'élève	âge		Note	Noms du père
Cain Attawa	18 ans	garçon	Très bien	Simo
Alek Niquedo	16 ans	" "	"	Char
Isidor Attawa	15 ans	" "	"	Simo
Jeini Flamant	15 ans	" "	"	Char
Wale Nenciachide	14 ans	" "	"	Cini
Elmo Attawa	14 ans	" "	"	Simo
Joseb Dubé	15 ans	" "	"	William
Fabien Attawa	13 ans	" "	"	Simo
Wale Flamant	9 ans	" "	"	Joseb
Daniel Attawa	9 ans	" "	"	Simo
Sotal Dubé	9 ans	" "	"	Joseb
Joseb Nenciachute	10 ans	" "	"	Cini
Jan Nenciachute	9 ans	" "	"	Cini
Joseb Moor	8 ans	" "	"	James
Joseb Flamant	11 ans	" "	"	Tomo
Jan Moor	7 ans	" "	"	Oscar
Joseb Pitigui	5 ans	" "	"	Onesim
Seriak Dubé	9 ans	" "	"	Wilam
Toma Kwichich	12 ans	" "	"	Char
Zakari Kwichich	10 ans	" "	"	Char
James Boivin		" "	"	
Alexandre Flamant	5 ans	" "	"	Damas
Henri Flamant	6 ans	" "	"	Damas
Henri Flamant	5 ans	" "	"	Joseb
Isai Flamant	6 ans	" "	"	Char

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 8 1929
RECORDS

Mlle Philomène Dubuc

Rapport pour le mois de juin 1929.
Mission Mahanan,

Mr. A. F. Mac. Kenzie Acting Asst.
Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Monsieur,

Dans la 1ère et 2ième semaine j'ai enseigné aux enfants et aux adultes la culture des légumes, de serre des fleurs et autres graines, 3ième et dernière semaine le blanchissage du linge de l'église, aussi le lavage à l'intérieur, ainsi que la propreté à l'extérieur et autour des écoles et des demeures des Indiens.

J'ai aussi enseigné ces jours derniers le sarclage et l'éclaircissage des choux de siam, le rembuissage des fèves, concombres, et des fleurs etc.

J'ai fais de fréquentes visites, afin de procurer tous les soins et remèdes nécessaires aux malades et j'ai veillé à ce que rien ne se détériore en fait d'outils, pelles, haches, scies, etc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Je compte sur le secours de bon Dieu afin
de réussir avec plus de succès encore que l'an
dernier.

Veuillez s. v. p. adresser mon chèque à
Mlle Philomène Drolet Cns. Ast.
Casey.
P. O. Champlain,
(Mission Maganan)
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1 [illegible]

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 2 1929
RECORDS

Translation

Miss P. Drolet.

Report for June 1929
on
Manawan Mission

Sir,—

During the 1st and 2nd weeks of the month I taught both children & adults how to sow and take care of the potato crop, and garden stuff. also flowers

The last part of the month the church surroundings, grounds of the school and other buildings were cleaned up.

The Indian homes were looked after also. The last few days of the month were devoted to garden work instruction and making visits to the Indian homes looking for, and admiring the sick also seeing that all the property is properly looked after.

I hope to receive the same encouragement from the Dept. in the performance of my duties as I received last year. Please send my cheque to Miss P. Drolet. Interpreter

Yours

Leo. Champlain

Missionary Manawan.

Under you will please find Two samples of some work done by the Pupils

Please send some Report Sheets as I have to report my work to the Provincial Authorities also. If you need a larger number of samples of the Pupils' work I shall send them

V.R.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Ottawa, July 10th, 1929.

Madam,-

I beg to acknowledge receipt of your recent letter reporting on your activities for the month of June. Under separate cover, the salary cheques for yourself and Miss Bordeleau are being forwarded.

I enclose a supply of return forms. One or more of these forms, giving the information requested, should be prepared at the end of each month and forwarded to the Department. On receipt of the monthly return, the salary cheques will be issued.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Miss Philomene Drolet,
Manawan Indian Day School,
Casey, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Victor Attawa 15 ans
Mission Manawan

Ecriture d'application

Suzon a mangé une orange. Sara a reçu une poire mûre. Rémi a lancé une boule. La boule roule. La poule a pondu. Joséphine finira sa tâche samedi ou dimanche. Maman fera de la soupe dimanche. Nicole a bâti une boutique Lui a acheté du son Ton ami a acheté du son. Le curé a une soutane noire. Le pilote a vu le navire du pirate à l'horizon. Antoine a récité la leçon. Ma mère a cousu le bouton du caleçon

Dictée

La mère a lu du café. Le pilote a va la cage de la bête féroce. La guêpe a piqué l'élève à la figure. Le joli bocage. L'élève a vu le béliguê du pape. Le dome de l'édifice. La côte rapide. Maman fera de la soupe dimanche. Une louve a mangé le mouton, La chaloupe a une voile de toile. Mon bon ange me guide

Arithmétique

8642 + 1576 + 4289 + 6054 + 2861 + 2315 = 25737

8640085 − 1728649 = 6911436

85603 74 × 609 = 770 43366 + 513622440 = 52132 67766

$\frac{1}{2} + \frac{2}{3} = \frac{3}{6} + \frac{4}{6} = \frac{7}{6} = 1\frac{1}{6}$

86498 ÷ 26 = 3326

78
84
78
69
52
178
156
22

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

alex Niquedo 16 ans
Mission Manawan

Ecriture d'application

Suzon a mangé une orange. Sara a reçu une poire mure. Remi a lancé une boule. La boule roule. La poule a pondu. Josephine finira sa tâche samedi ou dimanche. Maman fera de la soupe dimanche. Nicole a bâti une boutique Lui a acheté du son. Son ami a acheté du son. Le curé a une soutane noire. Le pilote a vu le navire du pirate à l'horizon. Antoine a récité la leçon. Ma mère a cousu le bouton

Dictée

La mère a bu du café. La pilote a vu la cage de la bête feroce. La guêpe a pique l'élève a la figure. Le joli bocage. L'élève a vu le déligue du papel La dome de l'edifice. La côte rapide. Maman fera de la soupe dimanche. Une louve a mangé le mouton. La chaloupe a une voile de toile. Mon bon ange me guide

Arithmétique

.8642	.8640085	85603 74	8649812 6
1576	17286149	×609	78 3326
+4289	6911436	770433 66	84
6054		513622440	78
2861		52132677 66	69
2315			52
25737			178
			156
			22

$\frac{1}{2} + \frac{2}{3} = \frac{3+4}{6} = \frac{7}{6} = 1\frac{1}{6}$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Elisabeth michel 16 ans

Écriture d'application

Suzon a mangé une orange. Sara a reçu une poire mûre. Rémi a lancé une boule. La boule roule. La poule a pondu. Joséphine finira sa tâche samedi ou dimanche. Maman fera de la soupe dimanche. Nicole a bâti une boutique. Le curé a une soutane noire. Le pilote a vu le navire du pirate à l'horizon. Antoine a récité la leçon, ma mère a cousu le bouton du caleçon. Caroline a reçu une image de son bon père, la voilà. René a joué. Le goujon nage vite. Le pigeon roucoule. Une louve a mangé le mouton. La chaloupe a une voile de toile.

Dictée

La mère a bu du café. Le pilote a vu la cage de la bête féroce. La guêpe a piqué l'élève à la figure. Le joli bocage. L'élève a vu le déliqué du pape. Le dôme de l'édifice. La côte rapide. Maman fera de la soupe dimanche. Une louve a mangé le mouton. La chaloupe a une voile de toile. Mon bon ange me guide.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

arithmétique

```
 8642        8640085        85603744
 1576       -1728649          x609
 4289        6911436       770433366
+6054                    5136224400
 2861                   ------------
 2315                   5213267766
------
25737
```

```
 8649826
 78     3326
 ---
 084
  78
 ---
  69
  52
 ---
  178
  156
 ----
   22
```

$\frac{1}{2} + \frac{2}{3} = \frac{3+4}{6} = \frac{7}{6} = 1\frac{1}{6}$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sosana Michel 14 ans
mission Manawan

Ecriture d'application

.Suzon a mangé une orange. Sara a reçu une poire mûre. Rémi a lancé une boule. La boule roule. La poule a pondu. Joséphine finira sa tâche samedi ou dimanche. Maman fera de la soupe dimanche. Nicole a bâti une boutique. Le curé a une soutane noire. Le pilote a vu le navire du pirate à l'horizon. Antoine a récité la leçon. Ma mère a cousu le bouton du caleçon Caroline a reçu une image de son bon père, la voilà

Dictee

La mère a bu du café. Le pilote a vu la cage de la bête féroce. La guêpe a piqué l'élève à la figure. Le joli bocage. L'élève a vu le délégué du pape. Le dôme de l'édifice. La côte rapide. maman fera de la soupe dimanche. Une louve a mangé le mouton. La chaloupe a une voile de toile. mon bon ange me guide.

.arithmétique

8642	.8640085	.8560374	.86498126
1576	1728649	×609	78 3326
4289	6911436	77043366	84
6054		513622440	78
2861		521326776	69
2315			52
25737			178
			156
			22

$\frac{1}{2}+\frac{2}{3}=\frac{3+4}{6}=\frac{7}{6}=1\frac{1}{6}$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Irène Merveachetellans
Mission Manawan

Ecriture d'application

Suzon a mangé une orange Sara a reçu une poire mûre Rémi a lancé une boule La boule roule. La poule a pondu Joséphine finira sa tâche samedi ou diman-che maman fera de la soupe dimanche. Nicole a bâti une boutique qui a acheté du son. Ton ami a acheté du son le curé a une soutane noire

Dictée

La tête du joli bébé Le canapé solide Le pilote a vu la cage de la bête féroce L'élève docile médite la parole du curé Lève la tête Ta mère a vu la fête Le mari vire du pilote a paru La guêpe a piqué l'élève à la figure.

Arithmétique

$$\begin{array}{r} 2586 \\ +.1720 \\ \hline 3852 \\ \hline 8158 \end{array} \qquad \begin{array}{r} .8503 \\ -.1849 \\ \hline 66754 \end{array} \qquad \begin{array}{r} 85673 \\ \times 3 \\ \hline 257019 \end{array}$$

$$98613 \overline{)3287}$$

$$\begin{array}{r} 9 \\ 8 \\ \hline 6 \\ 26 \\ 24 \\ \hline 21 \\ 21 \\ \hline 0 \end{array}$$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dpt. de Philomène Godet no. de 7.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 7 1929
RECEIVED

Rapport pour le mois de juillet 1929.
Mission Manawan,

Mr. A. F. Mac. Kenzie Acting Asst.
Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Après les réparations du presbytère j'ai
ensuite une grande propreté autour de l'église
et des maisons, le ramassage et serclage des
pommes de terre, un peu de couture.
2ième et 3ième semaine j'ai vu au peinturage de
l'école, de l'église, madicage, j'ai aussi pris
bien soin des clous, crampes, marteau, haches,
et de tout autre outils afin que rien rouille
trop vite, j'ai aussi pris soin des planches pour
les mettre à l'abri.
4ième semaine j'ai vu au cotonage dans la
maison du Père et au lavage des fenêtres et du
plancher de l'église avant d'être peinturer.
J'ai aussi enseigner le plantage des échalottes,
j'ai fais de fréquentes visites afin de pro-
curer tous les soins et remèdes nécessaires
aux malades.
Je compte sur le secours de la Providence
pour avoir encore plus de succès le mois
prochain.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Veuillez s. v. p. adresser mon chèque à

Mlle Philomène Drolet
Casey
Co. Champlain,
(Mission Maniwaki)
Que.

P. S. Nous avons reçu nos chèques des mois de juin merci.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-1

Translation

SCHOOLS BRANCH
AUG 9 1929

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 8 1929
RECORDS

Manouan Mission
July 1929

Report for the month of July 1929

Mr. A. F. Mackenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

After the repairs to the presbytery were completed, I showed them how to keep the surrounding of the church and the houses clean. I mound and weed the potatoes, and some sowing.

During the 3rd and 4th week, I directed the painting of the school, and church and had the glasses puttyed. I took good care of all the tools so that nothing would rust. I also had the boards put under cover.

This week I looked over the linen in the priest's house, the cleaning of the benches and the floor of the church before painting it. I showed them how to plant onions I made several visits to the sick people and brought them remedies.

I rely on Providence to have more success next month.

Kindly send me my cheque at the following address

Miss Philomène Piolet
Casey
Co. Champlain
Manouan Mission
Que.

P.S. We received our cheques of June. Thanks.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fl.

Ste Philomène Dedettinat

Rapport du mois de septembre 1927

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 4 1929
RECORDS

Mr Fafard

Mr. A. F. Mac. Kenzie. Acting Deputy
and Secretary.
Department des affaires Indiennes
Ottawa, Ont.

Ce mois a été employé au blanchissage du linge de l'église, repassage et le pliage, j'ai mis tout à l'ordre dans les tiroirs les ornements qui servent aux cérémonies du Culte. Dans les armoires chandeliers, bouquets, drap mortuaire etc. &

J'ai lavé le plancher de la sacristie avant de le faire peinturer. J'ai mis au lavage de dehors de l'église, aussi fait le ménage dans la maison du Père.

J'ai réparé, presser et teindre quelques habits qui ont servis pour les Enfants de la 1ère Communion. J'ai encore la care de notre demeure aider de deux enfants de 6 et 8 ans.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J'ai fais scier et fendre du bois par les
Sioux pour chauffer notre maison, réparer
la cabane à toilette, récolter notre jardinage.
Enfin j'ai mise tout à l'ordre avant
notre départ.

Je vous remercie pour le chèque du
mois d'août de votre humble et obéissante
servante

Philomène Drolet. ursu. dist.

Veuillez s. v. p. adressé mon chèque à

Saint Augustin
Comté Portneuf.
P. de Québec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-1

Translation

Miss Philomène Paquet, Teacher

Report for the month of September 1929

Mr. A. F. Mackenzie
Acting Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs, Ottawa.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 5 1929
RECORDS

OCT 7 1929
CATHOLIC FRANCH

This month was spent in cleaning the church linen, ironing and folding, I put everything in order in the drawers, the ornaments used for the Church ceremonies. In the cupboards candlestands, flowers, funeral draperies etc.

I washed the floor of the sacristy before it was painted. I had the church cleaned and also the Father's house.

I repaired, pressed and stained few clothes which were used for children who made their First Communion. I dug the cellar of our house with the help of two children 6 and 8 years of age.

I had wood cut and split by school children to heat our house, repair the toilet booth, and had our vegetables picked up.

Finally I put everything in order before leaving.

I thank you for your cheque of August.

Your obedient servant.

(sgd) Philomène Paquet
Teacher

Kindly mail my cheque to
Saint-Augustine
Co. Portneuf
P. Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 10 1930
RECORDS

"Les Pères Oblats"

L. J. C. et M. I.

Maniwaki, P.Q., June 7, 1930

Russell Ferdinand, Indian Affairs, Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
JUN 10 1930

R

Dear Sir,

By this letter I am informing the Department of the names of the teachers I have engaged for the Indian Summer schools at Manawan, Weymontaching and Obedjiwan.

69-1-1 Manawan: Miss Ursule Bordeleau - Teacher,
Miss Philomène Drolet - Asst Teacher & Matron

69-2-1 Weymontaching: Miss Julia Lefebvre - Teacher,
Miss Wilhelmine Froy - Asst. Teacher & Matron.

69-3-1 Obedjiwan: Miss Marie Louise Sirois - Teacher
Miss Oliva Richard - Asst. Teacher & Matron

I hope that these Teachers will give full satisfaction in their work at these Schools.

Always Your Servant in X
Rev. Jos. E. Guinard O. M. I.
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Ottawa, June 10th, 1930.

Reverend Sir,-

I have your letter of the 7th instant, advising the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manawon, Weymontaching and Obedjiwan.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of these teachers, as follows:-

Manawon:	Miss Ursule Bordeleau	- Teacher.
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher & Matron.
Weymontaching:	Miss Julia Lefebvre	- Teacher.
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher & Matron.
Obedjiwan:	Miss Marie Louise Sirois	- Teacher.
	Miss Oliva Richard	- Asst. Teacher & Matron.

The salaries allowed at each of these schools will be at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron.

The teacher should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., also stating their post office addresses, and forward same to the Department in order that payment of salaries due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed by her each month. It is hoped that these teachers will meet with every success in their work at these schools during the present summer.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 3 1930
RECORDS

Mr. A. Rapport du mois de juin 1930;
Mission Maniwan,

Mr. A. F. MacKenzie Acting Asst.
Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Pendant ce mois je me suis occupé de donner les soins requis aux malades, une propreté corporel, ordonné le menage dans chaque demeure, enseigner à préparer la terre pour semer les graines de fleurs et autres, aussi si j'ai fais préparer du bois pour chauffer notre demeure

Votre très humble servante
Melle Philomène Drdet Dms. ast.
Casey
Co. Chaplain
Mission Maniwan,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Translation

Report for the month of June 1930.
Manouan Mission

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 5 1930
RECORDS

R

Mr. D. J. Mackenzie
Acting Asst. Deputy & Secretary
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

During this month I have been occupied giving the required care to the sick, see to their personal cleanliness, ordered proper cleaning in every home, teach them how to prepare the land to seed flowers and other plants, I also had the wood prepared to heat our house.

Your humble servant
(sgd) Miss Philomène Drolet.
Asst. Teacher

Casey
Co. Champlain
Que.

SCHOOLS BRANCH
JUL 7 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Translation

Report for the month of June 1930.
Manouan Mission.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 5 1930
RECORDS

R

M. D. F. Mackenzie
Acting Asst. Deputy & Secretary
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

During this month I have been occupied giving the required care to the sick, see to their personal cleanliness, ordered proper cleaning in every home, teach them how to prepare the land to seed flowers and other plants, I also had the wood prepared to heat our house.

Your humble servant
(sgd) Miss Philomène Drolet.
Asst. Teacher

Casey
Co. Champlain
Que.

SCHOOLS BRANCH
JUL 7 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fx. 8 septembre, 1930,

69-1-1

Rapport du mois de septembre 1930.

SCHOOLS BRANCH OCT 10 R
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS OCT 9 1930 RECEIVED

Mr. A. F. MacKenzie Acting
Deputy and Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Monsieur.

Lavage de la maison du Père par moi même
" de Sœurs " " "
" Autel " " "
" chassis du sanctuaire " " "
" Eglise par les Indiens
Propreté des alentours de l'église et des maisons
Ménage de la cave de la maison,
par des enfants et moi même
Scier du bois pour raison d'économie " " "
Enseignement du tricot aux indiennes " " "
Soins des malades " " "
Soin du matériel et de mettre en ordre
avant le départ.
Ménage complet de toute la maisonnée
Jardinage au profit des Indiens, comme leçons
d'agriculture.

Mlle Philomène Drolet Ins. Act.
(Mission Manawan,)
Saint-Augustin
Comté Portneuf. P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 27 1930
RECORDS

C O P Y

Translation from the French. m.e.r.

St. Tite, October 18th, 1930.

The Minister of the Interior,
Ottawa.

Mr. Minister,

Having learned that some young girls were engaged to go to teach the Indians living on unorganized territories in this Province, that is to say, to teach French and cooking and to care for the sick, I am applying to you to obtain this position.

I have finished my 7th year studies, that is to say in the Model Course with the Sisters of Providence where I have even taught at different times to replace nuns who were ill. Regarding cooking, I have worked for 12 years in the house. I have been working in the Post Office for a year and a half, but I prefer teaching, housework and even caring for the sick.

I have learned that you had some difficulty to find these young girls having the same knowledge as a diploma. I dare to solicit of your kind protection the favour of one of these positions. I will be in a position to furnish you with good references.

Will you accept, Mr. Minister, the expression of my very great gratitude.

Leontine Paquet,

St. Tite,

Champlain,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Minister's Office

MEMORANDUM

October 23, 1930

DR. SCOTT -

Will you please let me have a reply for the Minister's signature to the attached letter from Leontine Paquet of St. Tite, Champlain Co., Que.

Private Secretary.

Enclosure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TRANSLATION
For Minister's signature

October 25th, 1930.

Dear Miss Paquet:

I have your letter of October 18th, and would say that the positions of which you have learned are in summer schools operated for the benefit of Indians in Northern Quebec.

K.M.

Your name has been noted, and your application will be considered when arrangements are being made for the summer schools next season.

Very truly yours,

Miss Leontine Paquet,
St. Tite,
Champlain, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, 25 octobre, 1930

Chère Mlle. Paquet:

J'ai bien reçu votre lettre du 18 octobre, et je dois vous dire que les positions dont vous avez entendu parler sont celles se rapportant aux écoles ouvertes pour les Indiens durant les mois d'été dans le nord de la province de Québec.

~~Votre nom a été pris en note~~, nous avons inscrit votre nom et votre demande sera prise en considération lorsque les arrangements seront faits pour les écoles ouvertes l'été prochain.

Votre tout dévoué,

Mlle.

La Fille
Co. Champlain -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Ottawa, 25 Octobre, 1930

Chère Mlle. Paquet:

J'ai bien reçu votre lettre du 18 octobre, et je dois vous dire que les positions dont vous avez entendu parler sont celles se rapportant aux écoles ouvertes pour les Indiens durant les mois d'été dans le nord de la province de Québec.

Nous avons inscrit votre nom, et votre demande sera prise en considération lorsque les arrangements seront faits pour les écoles ouvertes l'été prochain.

Votre tout dévoué,

DCI

Mlle. Léontine Paquet,
St. Tite,
Co. Champlain, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, October 29, 1930.

Rev. Sir:

The Department has received an application from Miss Leontine Paquet, St. Tite, Co. Champlain, Que., for appointment in one of our summer schools. She states that she is well qualified to do cooking and care for the sick.

It is considered that possibly Miss Paquet's services might be utilized as assistant teacher next summer at one of the Indian summer schools for which you nominate the teachers. The Department would appreciate your keeping her application in mind and submit her name for appointment when you are making your nominations next year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, June 6, 1931.

Reverend Sir:

The Department has received requisitions for school supplies for the Indian summer Day Schools at Manawon and Weymontaching. We have received no information regarding the teachers and assistant teachers and matrons appointed at each of the above named schools and also at the Obedjiwan School for the present summer months. If you have arranged for the appointment of teachers for these schools, I should be pleased to hear from you at an early date, giving particulars as to the names, qualifications, etc., of the teachers appointed. The requisition received from Manawon was signed by Miss U. Bordeleau, who taught this school last summer, and the one from Weymontaching was signed by Miss Beatrice Foy.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-1

"Les Pères Oblats"

L. J. C. et M. I.

SCHOOLS BRANCH
JUN 11 1931

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 9 1931
RECORDS

Maniwaki, P.Q., June 4 1931

A Fraser Esqr
Acting Asst Deputy and Secy. Department
of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

Dear Sir,

By this letter I inform the Department and give the names of the teachers I have engaged for the Indian summer schools at Manawan, Wemontaching and Obedjiwan.

Manawan: Miss Ursule Bordeleau - Teacher
Miss Philomène Drolet - Asst Teacher & matron

Waymontaching: Miss Beatrice Foy - Teacher
Miss Wilhelmine Foy - Asst Teacher & matron

Obedjiwan: Madame Felix Larose - Teacher
Miss Oliva Richard - Asst Teacher & matron

I hope that these teachers will give full satisfaction in their work at these schools for they have diploma.

Your Servant in X
Rev. Jos. E. Guinard O. M. I.
Oskelanes
(via Parent) Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-1.

Ottawa, June 11, 1931.

Reverend Sir:

I have your letter of the 4th instant, advising the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manawon, Weymontaching and Obedjiwan for the present summer.

In reply I have to say that the Department will approve of the appointment of these teachers, as follows:

Manawon:	Miss Ursule Bordeleau	- Teacher.
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher & Matron.
Weymontaching:	Miss Beatrice Foy	- Teacher.
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher & Matron.
Obedjiwan:	Madame Felix Larose,	- Teacher.
	Miss Oliva Richard	- Asst. Teacher & Matron.

The salaries allowed at each of these schools will be at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron.

The teacher at each school should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., also stating their post office addresses, and forward same to the Department, in order that payment of salaries due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed by her each month. It is hoped that these teachers will meet with success in their work at the above schools during the present summer.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Oskelaneo,
Via Parent,
P. Q.

In 1932 Request information regarding date of opening and closing school

3/4/32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



"Les Pères Oblats"

Maniwaki, P.Q., ... 19

Weymontaching Miss Beatrice Foy - Teacher,
Miss Wilhelmine Foy - Asst Teacher &
Matron.

Obedjiwan Mrs Felix Paroe - Teather,
Miss Oliva Richard - Asst. Teacher &
Matron.

These are the same teachers as were at these posts last year, with the exception of one, Mrs Felix Paroe, who has her model teaching diploma.

Your Servant in X

Rev. Jos. E. Guinard O. M. I.
Oskelaneo, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

L. J. C. et M. I.

"Les Pères Oblats"

INDIAN AFFAIRS BRANCH
JUN 29 1931
RECORDS

Maniwaki, P.Q., ... 19

Abedjiwan, June 14, 1931

Mr. A. J. Mackenzie Secretary of the Department of the Indian affair, Ottawa, Ont.

Dear Sir.

I am in receipt of your letter of June 6, 1931, inquiring as to the names and qualifications of the teachers of the summer schools at Manawan Waymaritaking and Obedjiwan.

I wrote you earlier in June giving you the names of the teachers at all three of the above posts. I have however delayed writing further, until I could be sure that these teachers had actually reported for duty at the respective posts. I deeply regret that the delay has caused you the inconvenience of writing.

The following are the names of the teachers now at the three posts:

Manawan: Miss. Ursule Bordeleau - Teacher
Miss Philomène Drolet Asst. Teacher & Matron,

See our letter under Manawan of this date.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 11 1931
RECORDS

Rapport pour le mois de juin, 1931.

EXD

Mission Manawan, 2 juillet, 1931.

Monsieur A. F. Mac Kenzie, Secretaire
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
JUL 14 931

Je me suis occupée durant ce mois des malades, propreté personnelle, des maisons et autour des demeures, de cultiver le jardin, sucler, renchausser, de la couture et blanchissage du linge, etc. etc.

Votre humble servante

Philomine Drolet ins, ast.

Casey

Comté Champlain,

(Mission Manawan,) P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Rapport pour le mois de juillet, 1931.

AUG 10
RECORDS

M.r. A. F. Mac Kenzie Secretaire,
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Monsieur,

Je me suis occupée durant ce mois des malades, de la couture, blanchissage et repassage du linge de l'église de la propretée autour des demeures et dans le jardin.

Melle Philomène Drolet
Casey
Co. Champlain,
(Mission Manawan).

Ce 2 août 1931.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 9 1931
RECORDS

No 13

Rapport du mois de septembre 1931

M. A. F. Mac Kenzie, Secretaire,
Department of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

J'ai donné les remides aux Indiens; fait un chemin à partir du lac jusqu'à la maison; renchaussé les fondations de la maison; transporté du sable en avant de notre demeure, tout cela aidé des enfants. J'ai aidé au Père pendant la Mission, fait le lavage du linge, mis à ce que tout fut en ordre avant mon départ.

Merci pour le livre des remides. Je ne sais où est allé mon chigne des mois d'août il y a un mois que je ma l'ai adressé. merci à l'avance.

Votre toute devouée
Philomène Drolet
Saint-Augustin, Co Portneuf.

Ce 7 septembre 1931.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TRANSLATION 69-1-1

Report for Month of September, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 16 1931
RECORDS

Mr. A. F. MacKenzie, Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir,-

I distributed remedies to the Indians; made a road from the Lake to the house; banked the foundations of the house with earth; carried sand in front of our house, with the help of the children.

I helped the Rev. Father during the Mission. I washed the clothes and saw that everything was in perfect order before I left.

Thank you for the book concerning the remedies. I do not know where my cheque for the month of August went to. It is a month since I have addressed it to you.

Thanking you in advance, I remain.

Yours devotedly,

(Sgd.) Philomine Drolet,

Saint-Augustine, Co. Portneuf,

September 7, 1931.

Cheque for Aug & Sept. sent 19/10/31.

SCHOOLS BRANCH
OCT 19 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, October 19, 1931.

Madam:

I have your report for the month of September, last, on the services performed by you as assistant teacher and matron at the Manawon Indian Summer School.

In this connection I have to say that a cheque for the salary due for the month of August and September, last, is being forwarded to you today under separate cover. The reason for the delay in forwarding the August salary is that we were not aware of your correct post office address.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Philomine Drolet,
Saint Augustine,
Co. Portneuf,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-1

Minister's Office

MEMORANDUM

c.

March 31st, 1932.

Mr. Williams.

The Minister has received an application from Miss Clotilde Cossette, of Saint Narcisse, Champlain County, Quebec, requesting an appointment as a teacher at Manuan or elsewhere in the Province.

Will you kindly advise me if there are any openings in the Indian Schools.

Private Secretary.

SCHOOLS BRANCH APR 2 1932

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Mr Buskard

April 2, 1932.

Memorandum:

MR. BUSKARD.

I have your memorandum of the 31st ultimo, concerning the application of Miss Clotilde Cossette, of Saint Narcisse, Que., for an Indian Day School at Manouan, or elsewhere in Quebec. The Indian schools in this section of the province are conducted during the summer months only and the Department accepts the nomination of the Reverend Father Joseph Guinard, O.M.I., of Maniwaki. The Department is writing to him, recommending Miss Cossette for favourable consideration.

R.A.H.
a.s.c.

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, April 4, 1932.

Rev. Sir:

An application has been received from Miss Clothilde Cossette, of St. Narcisse, Champlain County, P.Q., for a position as teacher in an Indian school (preferably Manouan) during the coming summer, or in the summer school at Obedjiwan or Weymontaching. The Department requests that you give Miss Cossette's application favourable consideration when engaging teachers for these schools for the coming summer.

I would also request that you forward, in due time, the names of the teachers nominated by you for each of the above schools for the coming summer. Arrangements should be made to have the schools opened on or about the 1st of June, next, and continued in operation until the end of September.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Manitoulin, Que May 25. 1937

Russell Ferrier, Department of Indian Affairs Ottawa

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 27 1937

Dear Sir,

This spring I will not be reproachable; I forward, in due time, the names of the teachers I have engaged for each school of my mission. Undoubtedly, you will notice that I did not engage Miss Cassette I will tell you soon the motives in Ottawa.

Manitoulin : Miss Ursule Bordeleau - Teacher.
" " Philomène Drolet - Asst Teacher & matron

Wikwemikong : Miss Béatrice Fay - Teacher.
" " Wilhelmine Fay - Asst Teacher & matron

Abedjiwan : Miss Germaine Côté - Teacher.
" " Juliette Lafrance - Asst Teacher & matron

I hope these teachers will meet with success in their work.

Always Your Servant in X
Rev. Jos. E. Guinard O.M.I.
Manitoulin
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

E.X.D.

Ottawa, May 28, 1932.

Rev. Sir:

I have your letter of the 25th instant, informing the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manouan, Weymontaching and Obedjiwan for the present summer.

In reply I have to say that the Department will approve of the appointment of these teachers, as follows:

Manouan:	Miss Ursule Bordeleau	- Teacher,
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher and Matron.
Weymontaching:	Miss Beatrice Foy	- Teacher,
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher and Matron.
Obedjiwan:	Miss Germaine Cote	- Teacher,
	Miss Juliette Lafrance	- Asst. Teacher and Matron.

The salary allowed at each of these schools will be at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron, less 10 percent in each case during the summer months of 1932.

The teacher at each school should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., stating thereon their post office addresses, and forward same to the Department at the end of each month, in order that payment of the salary due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed each month. On the first returns forwarded, the teachers should state definitely the date on which they began duties. When submitting the final returns, they should also state the date on which the school closed. This information is required in order that the amount of salary due can be arrived at.

It is hoped that these teachers will meet with success in the work during the coming summer.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Education
Records

876.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1932
BRANCH

Rapport du mois d'août, 1932.

Monsieur A. F. Mac Kenzie, Secrétaire,
Department of Indians Affairs,
Ottawa. Ont.

Pendant ce mois je me suis occupée de la propreté surtout chez les infants. J'ai aider aux Indiennes à tailler et enseigner à réparer le linge. Très souvent les fillettes viennent faire différents travaux domestique. J'ai fait plusieurs visites à domicile, afin de voir à ce que les Indiens manque de rien. J'ai donné aux malades les remèdes et les soins nécessaires. Merci pour ceux reçus au cours du mois d'août.

Votre toute dévouée.

Philomène Drolet ins. act.
Casey
Co. Champlain
(Mission Maniwan.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

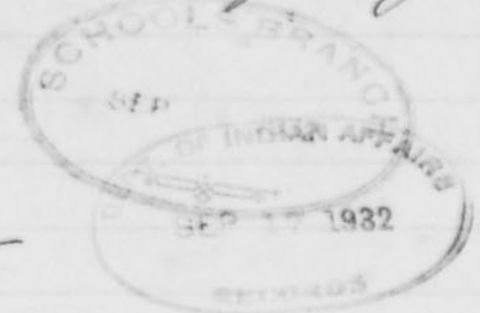
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Translation

H.A.H.

Report of the month of August, 1932



To Mr. D. J. Mackenzie,
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa. Ont.

During this month I looked over the cleanliness especially among the children.
I helped the Indians to cut and repair clothes.
Very often young girls come to do different kind of domestic work. I made several visits to their domicile, so as to be sure that the Indians are not in want. I gave to the sick people the necessary remedies and care. Thanks for the drugs received during the month of August.

Yours devotedly
(Sgd) Philomène Paquet
Asst. Teacher
Casey
Co. Champlain
(Maliseet Mission.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rapport pour le mois de septembre, 1932

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 5 1932
RECORDS

Mr. A. F. Mac Kenzie, Secretaire,

Nous avons été forcées de terminer nos classes le 16 septembre par le départ prématuré de nos Indiens pour leurs territoires de chasse, à cause de leur manque de provision. Nous n'avons pas pris de congé, nous avons tenu les classes ouvertes tous les jours les samedis compris. J'ai enseigné aux Indiennes à mettre en conserve les légumes récoltés dans le jardin de la Mission. Je l'ai préparé par un bon binage et sarclage pour la prochaine culture. Nous avons laissé la Mission en parfaite ordre. J'ai donné les remèdes à chaque famille pour la saison de l'hiver. Nous avons continué les travaux de couture durant le mois de septembre.

Veuillez avoir la bonté d'envoyer mon chèque du mois d'août et septembre à St. Augustin, Portneuf.

Votre très humble servante,

Philomène Drolet ins. asst. 3 octobre, 1932.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

TRANSLATION

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 5 1932
RECORDS

Report for the Month of September, 1932.

Mr. A. F. MacKenzie, Secretary.

Sir:-

We were forced to close our school on the 16th September on account of the departure of our Indians to their hunting ground for the reason that they were lacking food. We did not take any holidays, we kept the school open every day even on Saturday. I taught Indians to can vegetables reaped on the Mission's gardens. I prepared it by a good hoeing and weeding for the next season.

We have left the Mission in perfect order. I have given every family medicines for the Winter Season. We have done the sewing of clothes during the month of September.

Kindly send cheques for the months of August and September at St. Augustin, Portneuf.

Your very humble servant,

(Sgd.) Philomine Drolet,

Asst. Teacher

October 3, 1932.

SCHOOLS BRANCH
OCT 7 1932

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

†

L. J.-C. et M. I.

69-1-1

No. 1-1-1 X.

Saint-Sauveur de Québec, March 28, 1933

INDIAN SCHOOLS BRANCH
MAR 31 1933

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 30 1933
RECORDS

J. D. Sutherland, for Supt. of Indian Educat.
Ottawa, Ont.

Maroowon School

Dear Sir,

I wrote to miss Marguerite Pronovost few days ago, that I had no class for her in my Indian Mission, and that she was probably the 20th to ask me for a position.

Last summer the little Indians learned so well that I have reengaged the same school teachers for the coming summer; and too the Indians have asked for them.

Sir, I regret, I cannot receive the application of miss Pronovost.

Your Servant in X

Rev. Jos. E. Guimard O.M.I.
15, Avenue des Oblats
Québec
Qué.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Ottawa, April 1, 1933.

Rev. Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, addressed to Mr. Sutherland of this Department, regarding the appointment of teachers for the Indian summer schools at Manouan, Weymontaching and Obedjiwan.

It is noted that you have re-engaged the same teachers as were employed at these schools last summer, and the Department will approve of their re-engagement, as follows:

Manouan:
Miss Ursule Bordeleau ... Teacher,
Miss Philomene Drolet ... Asst. Teacher & Matron.

Weymontaching:
Miss Beatrice Foy ... Teacher,
Miss Wilhelmine ... Asst. Teacher & Matron.

Obedjiwan:
Miss Germaine Cote ... Teacher,
Miss Juliette Lafrance .. Asst. Teacher & Matron.

Salary at the rate of $90 per teaching month will be allowed to the teacher in charge and $65 per month to the assistant teacher and matron, less 10 percent, in each case, during the summer months of 1933.

The teacher at each school should prepare the usual returns showing attendance, days' taught, etc., stating thereon their post office addresses, and forward same to the Department at the end of each month, in order that payment of salary due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement shewing the work performed each month. On the first returns forwarded, the teachers should state definitely the date on which they began duties, and when submitting the final returns they should also state the date upon which the school closed. These summer schools should reopen on the first of June, next, and remain in operation until the end of September, following. I would request that you advise the teachers accordingly and arrange with them to commence duties on or about the date mentioned.

It is hoped that there will be a regular attendance of the Indian children and that the teachers will meet with success in the work.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
15 Avenue des Oblats,
Quebec, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ft.

69-1-1

SCHOOLS BRANCH
JUL 14 1933

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 7 1933
RECORDS

Rapport pour le mois de juin 33.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 13 1933
RECORDS

Monsieur A. F. Mac-Kenzie, Secretaire
Department of Indian Affairs,
Ottawa Ont.

Monsieur,

J'ai fait faire le ménage de l'église, celui de la demeure du Père et aussi celui de la soeur. Enseigner aux fillettes à laver les soeurs, vaisselle, balayage, mettre en ordre les ustensiles, meubles, linge etc. Aux garçons à laver les planchers, scier et fendre le bois, à nettoyer autour de leur demeure. J'ai fais poser par les hommes une broche pour monter le drapeau, aussi une poulie pour le pichage du linge. A chaque visite chez les Indiennes je leur enseigne à bien tenir leur maison, surtout la propreté chez les enfants, et à tout utiliser ce qui est bon, afin de pratiquer l'économie.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J'ai remarqué que l'huile de foi de Morue est un remède excellent pour eux parce que personne ne toussait à notre arrivée et les onguents sont très bonne, aucun enfant n'avait des galles ni dans la tête, ni dans la figure.

J'ai enseigner aux garçons le Hachage et sarclage dans le jardin de la Mission. J'ai enseigner à semer les patates et l'oignons aux grandes personnes. Merci pour le linge que nous avons distribuer avec grand plaisir aux Indiens.

Votre toute devouée
Philomène Drlet inst. ast.
Casey,
Co. Champlain,
(Mission Manawan)

3 juillet, 1933.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1,

Ottawa, April 17, 1934.

MEMORANDUM:

By official letter of April 17th, 1934, File No. 69-3-1, the Department approved the appointment of the following teachers at the Manouan School for the summer of 1934:

Miss Ursule Bordeleau - Teacher - $90.
Miss Olive Richard - Teacher - $65.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

SCHOOLS BRANCH
AUG 9 1934

69-1-1

Mission Manuan, le 30 juin 1934

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 4 1934
RECORDS

Monsieur J. F. MacKenzie
Secrétaire
Départ. des affaires Indiennes
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
JUL 6 1934

Rapport de l'école ménagère sous la direction de Mlle Délia Richard Inst.

Grand ménage à l'église, presbytère et maison des institutrices, et entretien journalier etc..

Visite aux maisons Indiennes, tous les deux jours. Soins des malades.

Couture, coupe, reprisage, raccommodage, repassage et soin de lingerie etc.

Conseils sur la culture du jardin etc..

Conseils de propreté et hygiène; tenue de la maison etc....

Veuillez, s'il vous plait, me faire parvenir le chèque qui m'est destiné.

Votre devouée
Délia Richard Inst.
Mission Manuan
Via Casey. Prov. Que

P.S. J'accuse réception des remèdes, tous en bonne condition.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mission Mamuan 31/7/34

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 7 1934
RECORDS

N^os Soeurs

Monsieur A. F. MacKenzie Secretaire
Départ. des Affaires Indienne
Ottawa.

Rapport de l'école ménagère pour le mois de juillet ; sous la direction de Mlle Oliva Richard institutrice

Soin des malades, conseils sur l'hygiène etc —

Visite, aux maisons indiennes, tous les deux jours.

Couture, coupe, reprisage etc —

Repassage et soin de las lingerie

Tricotage etc.

Entretient de la chapelle et presbytère

Cuisine etc —

Veuillez, s'il vous plait, me faire parvenir le chèque qui m'est destiné. Vous remerciant à l'avance

Signée Oliva Richard Inst.
Mission Mamuan
Cascy. Sas. Dist.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Monsieur,

Veuillez, s'il vous plait, par trop d'obligeance de ma part, me faire parvenir, si c'est possible quelques remèdes qui me seront très nécessaires et que je n'ai pas mentionné ~~dans pour~~ la commande, au mois de mai.

L'huile de foie de Morue, étant déjà épuisé, il sera nécessaire d'en avoir à destribuer aux Indiens avant notre départ. Je l'inscrit sur ma liste. en mentionnant.

Huile d'olive pure
Sirop pour la toux (enfants)
Sirop " " " (adultes)
Huile de foie morue.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 10 1934
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
AUG 14 1934

Translation.

Manuan Mission
July 31, 1934.

Mr. A.F.MacKenzie,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Report of the Domestic School for the month of July; under the direction of Miss Oliva Richard, teacher.

Care of patients, advice on hygiene, etc.

Visit to the Indian houses every day.

Sewing, cutting, darning, etc.

Ironing and care of lingerie, knitting, &c.

Upkeep of the Chapel and Presbytery.

Cooking, etc.

Kindly send me cheque I am entitled to.

Thahking you in advance.

(Sgd) Oliva Richard
Teacher
Manuan Mission,
Casey, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 10 1934
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
AUG 14 1934

Translation.

Manuan Mission
July 31, 1934.

Mr. A.F.MacKenzie,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Report of the Domestic School for the month of July; under the direction of Miss Oliva Richard, teacher.

Care of patients, advice on hygiene, etc.

Visit to the Indian houses every day.

Sewing,cutting, darning, etc.

Ironing and care of lingerie, knitting, &c.

Upkeep of the Chapel and Presbytery.

Cooking, etc.

Kindly send me cheque I am entitled to.

Thanking you in advance.

(Sgd) Oliva Richard
Teacher
Manuan Mission,
Casey, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mission Manouan
Le 31 aout 1934

Monsieur A. F. MacKenzie Secrétaire
Départ. des affaires Indiennes
Ottawa

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 5 1934
RECORDS

Mr F. Caley

Rapport de l'école ménagère, pour la direction de Mlle Odina Richard institutrice.
Pour le mois d'août.

Soin des malades, visite aux maisons indiennes, conseils: sur la propreté et hygiene etc
Coupe, couture etc ...
Entretient: de l'église, presbytère et maison privée etc —
Cuisine etc —

Veuillez, s'il vous plait, me faire parvenir le chèque qui m'est destiné
Votre dévouée servante
Odina Richard inst
Ecole Ménagère
Mission Manouan
Casey. Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-17

R.S.V.P.

Translation

Mamonan Mission. Aug. 31, 1934

Mr. D. J. McKenzie Sec.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa

SCHOOLS BRANCH
SEP 6 1934
INDIAN AFFAIRS
5 1934

Report of the Domestic school, under the direction of Miss Oliva Richard, teacher.
For the month of August.

Care of the sick, visit to Indian houses, advises on hygiene, cleanliness etc.
Clothes cutting, sewing, etc.,
Upkeep of the church, presbytery and private residence etc.
Cooking etc.
Kindly send me the cheque which is destined to me.

Yours devotedly
(sgd) Oliva Richard, teacher
Domestic school
Mamonan Mission
Casey, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mission Manouan 24 sept. 1934

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 29 1934
OTTAWA

Mr Latour

Mr A. S. MacKenzie Surintendant
Départ. des Affaires Indiennes
Ottawa.

Monsieur,

Voici le rapport de l'école ménagère pour le mois de septembre ; sous la direction de Mlle Olivia Richard institutrice.

Entretien de l'église presbytère, maison etc
Cuisine, Coupe, Couture etc
Visite aux maisons indiennes, Soin des malades

Avec le matériel que vous avez envoyer pour les Indiens, nous avons confectionnés 142 morceaux, Compresses, jupes robes, chemises, culottes, caleçon etc Nous avons vêtus 80 enfants. Ils en avaient grandement besoin et je vous en remercie

Veuillez s'il vous plait me faire parvenir le chèque qui m'est destiné

Votre dévouée servante
Olivia Richard
Maniwaki Sres. Ste
Cté Gatineau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

SCHOOLS OCT 2 1934

TRANSLATION

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OCT 1 1934 RECORDS

Manouan Mission,
September 24th, 1934.

Mr. A. F. MacKenzie,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Sir:-

This is a report of the domestic school for the month of September. Under the direction of Miss Oliva Richard, Teacher.

Upkeep of the Church, Presbytery residence, Etc.

Cooking, cutting, sewing, etc.
Visit to the Indian Houses, care of the sick Indians.

With material you have sent for the Indians we have made 162 pieces of clothing. Comprising petticoats, dresses, shirts, pants, drawers, etc. We have clothed 80 children. They needed it very much and I thank you sincerely.

Kindly send me my salary cheque.

Your devoted servant,

(sgd) Oliva Richard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

(Original on # 69-3-1.)

Ottawa, May 21, 1935.

Rev. Sir:

With reference to your letter of the 9th instant, nominating teachers for the Indian summer schools at Manouan, Weymontaching and Obedjiwan, it is noted that you have re-engaged the same teachers as last year, and the Department will approve of their re-appointment as follows:

Manouan:	Miss Ursule Bordeleau	...Teacher
	Miss Oliva Richard	...Assistant
Weymontaching:	Miss Marcienne Alie	...Teacher
	Miss Bertha Bruyere	...Assistant
Obedjiwan:	Miss Laura Dionne	...Teacher
	Miss Juliette Lafrance	..Assistant.

Salary at the rate of $90 a teaching month will be allowed to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher.

You will please inform the above teachers of their appointment and arrange with them to commence duties on or about June first, next. The schools should remain in operation until the end of September, next.

The teacher at each school should prepare the usual returns showing attendance, days' taught, etc., stating thereon their post office addresses, and forward same to the Department at the end of each month, in order that payment of the salary due can be made. The assistant teachers should also prepare a brief statement showing the work performed each month. On the first returns forwarded, the teachers should state definitely the date on which they began duties, and when submitting the final returns at the end of September, they should also state the date on which the school was closed.

It is hoped there will be a regular attendance of the Indian children and that the teachers will meet with success in the work during the coming summer.

Your obedient servant,

Sgt T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mission Hanoman, le 28 juin 1935

Mr Monsieur A. F. MacKenzie, Secrétaire
Départ. Affaires Indiennes

RECEIVED
JUL 12 1935

Monsieur,

Voici le rapport de l'école ménagère de la mission Hanoman, pour le mois de juin, sous la direction de l'ancienne institutrice Odina Richard.

Grand ménage et entretient de l'église, presbytère et maison privée.
Soin de la lingerie de l'église.
Soin des malades.
Visites aux familles Indiennes
Instructions sur la propreté
Couture etc.

Veuillez, s'il vous plaît me faire parvenir le chèque qui m'est destiné. Vous remerciant à l'avance. Votre toute devouée

Odina Richard inst.
Mission Hanoman Casey Duc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Translation

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 13 1935
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
JUL 15 1935
JUL 10 1936

Manouan Mission, June 28th 1935.

Mr. D. J. McKenzie
Sec. Indian Dpart.
Sir, -

This is the report of the domestic school of the Manouan Mission, for the month of June, under the direction of the old teacher Oliva Richard.

Grand cleaning and upkeep of the church, presbytery, and private house.
Care of the church vestment
Care of the sick
Visit to the Indian families
Lectures on cleanliness, sewing, etc.

Kindly send me my cheque, Thanking you in advance, Yours devotedly

(sgd) Oliva Richard, Teacher
Manouan Mission
Lac St. Jean, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3283

Monsieur A. F. Mackenzie Secretaire
Départ. Affaires Indiennes
Ottawa Ont.

W. Fabre

Rapport du mois de juillet,
de l'école ménagère missionr Manowan ; sous
la direction de Mlle Oliva Richard institutrice.
Entretient de l'église, presbytère et maison privée.
Soin des malades, visite aux familles
indiennes — Remarques et conseils sur la propreté
Coupe - Couture - repri age etc —
Cuisine, — Soin du jardin etc —
Veuillez, s'il vous plait, me faire
parvenir le chèque qui m'est destiné.
Votre obéissante servante
Oliva Richard inst.
Missionr Manowan
Casey Ont.

N.B. Je n'ai pas encore reçu, mon
salaire pour le mois de juin. S'il vous plait,
veuillez, me donner les raisons ou voir si le
chèque peu p'être égaré.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1 RX'D.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 13 1938
RECORDS

A. F. MacKenzie, Esq.,
Dept. of Indian Affairs,
O T T A W A , Ont.

Dear Sir:-

July report of School of domestic Economy, Manouan Mission, under the direction of Miss Oliva Richard, teacher;

Maintenance of church, rectory and private home,
Care of the sick, visits to Indian families,
advice on cleanliness, tailoring,
sewing, mending, cooking, upkeep of garden,
etc.....

SCHOOLS BRANCH
AUG 13 1938

Please forward cheque to which I am entitled.

(Signed) Oliva Richard, teacher,
Manouan Mission,
Casey, P.Q.

N.B. I have not received as yet my June cheque. Please inform me if this cheque has been sent as it might have been lost.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3684

Mission Manawan 31 aout 1935

Monsieur A. F. Mackenzie Secretaire
Départ. Affaires Indiennes
Ottawa

Rapport de l'école menagere pour le mois d'aout sous la direction de: Mlle Olira Richard institutrice.

Entretient: de la lingerie, église, presbytère et maison privée.

Soin des malades. Visites aux familles Indiennes. Couture, Coupe etc.

Veuillez, s'il vous plait, me faire parvenir le chèque qui m'est destiné à l'adresse suivante.

Olira Richard
Manawaki
Co. Gatineau. Pros. Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 10 1935
RECORDS

R

Manawan Mission, Aug. 31, 1935.

SCHOOLS BRANCH
SEP 10 1935

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A , Ont.

Report of the domestic science school for the month of August, under the supervision of Miss Oliva Richard, teacher.

Care of clothing and linen, church, rectory, private residence.

Nursing, visits to Indian families, sewing, tailoring, etc...

Will you kindly forward my cheque to the following address.

(Signed) Miss Oliva Richard,
Maniwaki,
Gatineau Co., P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mission Maniwaki le 25 sept 1935

Monsieur A. F. MacKenzie Secretaire
Dipatt. Affaires Indiennes

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 7 1935
RECORDS

Rapport de l'école Menagère
de la mission Maniwaki pour le mois de septembre
sous la direction de Mlle Elisa Richard institutrice

Entretien de l'église, presbytère, maison privée.
Soin de la lingerie
Couture, coupe etc
Soin des malades. Assistante, aidant au
médécin à prodiguer les soins et faire
pansements aux malades.
Visite aux familles Indiennes, Conseils propretés.

Remarques: Avec les deux pièces de matériels que vous
avez fourni aux Indiens, j'ai confectionné
126 morceaux, ce qui a servi à vêtir 98 enfants

Veuillez, s'il-vous-plait me faire
parvenir le chèque qui m'est destiné

Votre servante
Elisa Richard
Maniwaki
Co. Gatineau Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Translation

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 9 1935
RECORDS

Maniwaki Mission, Sept. 25, 1935

Mr. D. J. Mackenzie, Secretary
Dept. of Indian Affairs.

Report of the Domestic school of the Maniwaki Mission for the month of September under the direction of Miss Olive Richard, teacher.

Maintenance of church, presbytery, private houses.
Care of clothes.
Sewing, cutting, etc.
Care of the sick, assistance to doctor to give care and make dressings.
Visit to Indian families, advises on cleanliness.
Remark:

With the two reels of material you supplied the Indians, I have made 126 pieces of clothing which have served to dress 98 children.

Kindly send me my cheque.

Your servant.
(Sgd) Olive Richard
Maniwaki
Co. Gatineau
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maniwaki, le 4 nov. 1935

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 6 1935
RECORDS

Monsieur A. F. Mackenzie Secretaire
Dépt. Affaires Indienne
Ottawa.

Monsieur,

Je tiens à vous aviser que je n'ai pas encore reçu mon salaire pour le mois de septembre.

Veuillez s'il vous plait, voir ou est la cause de ce retard.

Votre servante
Délia Richard
Maniwaki P. Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

Translation

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 7 1935
RECORDS

Maniwaki, Nov. 4, 1935

Mr. C. J. Mackenzie
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Sir.-

I wish to advise you that I have not yet received my salary for the month of September.

Kindly see what is the cause of the delay.

Your servant-
(sgd) Olivia Richard
Maniwaki
P. Que.

19-87
Lipt. Lahy.

CK. Sent to Maniwaki.
7 Nov./35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- COPY - 69-1-1.

Original on .... 69-3-1.

EXD.

Ottawa, May 2nd, 1936.

Reverend Sir:

It is intended to re-open the Indian Summer Schools at Obedjiwan, Manouan and Weymontaching during the coming summer, viz.: from June first to September 30th. As you have in the past arranged for the services of the teachers for these schools, I would request that you inform the Department, as soon as possible, the names, qualifications, etc., of the teacher and assistant teacher whom you nominate at each of the above named summer Indian day schools.

In this connection I may say that Miss Marcienne Alie, Hull, Que., who was teacher at the Weymontaching School last summer, called at the Department yesterday, with a list of classroom supplies and drugs required. However, we have no information as to whether she is one of the teachers you would recommend be appointed for the coming summer. In considering the appointment of teachers, I would refer you to official letter dated March 6th, last, regarding the request of Mr. J. A. Crete, M. P., for the re-engagement of Miss Germaine Cote as teacher at Obedjiwan.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

"Les Pères Oblats"

L. J. C. et M. I.

Maniwaki, P.Q., April 30 1936

No. 69-3-I

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 2 1936
RECORDS

R

Mr. A. F. Mackenzie
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Dear Sir:

I am forwarding to you the names of the school teachers that I have engaged to teach summer school at Manouan:

Miss Ursule Bordeleau.....Teacher
Miss Oliva Richard.....Assistant

At Weymontaching:
Miss Marcienne Allie.....Teacher
Miss Thérèse Boisvenue.....Assistant

At Obedjiwan:
Miss Laura Dionne.....Teacher
Miss Juliette Lafrance.....Assistant

I believe you will have no objection to the approbation of their reappointment for they are the same teachers as I had engaged last summer except for Miss Boisvenue as Miss Bertha Bruyère cannot teach this summer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"Les Pères Oblats"

L. J. C. et M. I.

Maniwaki, P.Q., ... *19*

Miss Boisvenue has a diploma and also experience in teaching. She possesses both French and English as well as being a dressmaker. I am sure she will replace advantageously Miss Bruyère.

Yours sincerely in M.I.

Rev. Jos. E. Guinard O.M.I.

Father Jos.E.Guinard O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

EX'D.

Ottawa, May 5, 1936.

Reverend Sir:

I have your letter of the 30th ultimo, nominating teachers for the Indian Summer Schools at Manouan, Weymontaching and Obedjiwan for the coming summer months, to begin duties on June first, next.

In reply I have to say that the Department will approve of their appointment, as follows:-

Manouan:	Miss Ursule Bordeleau,	Teacher.
	Miss Oliva Richard,	Assistant.
Weymontaching:	Miss Marcienne Allie,	Teacher.
	Miss Therese Boisvenue,	Assistant.
Obedjiwan:	Miss Laura Dionne,	Teacher.
	Miss Juliette Lafrance,	Assistant.

Salary at the rate of $90 per teaching month will be allowed to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher.

I would request that you inform the above teachers of their appointment and arrange with them to commence duties on or about June first, next. The schools should remain in operation until the end of September of this year.

The teacher at each school should prepare the usual return, on the form for that purpose, showing attendance, days taught, etc., and state thereon the post office address. The returns should be forwarded to the Department at the end of each month, in order that payment of the salary due can be made. The assistant teacher, also, should prepare a brief statement, showing the work performed each month. On the first returns forwarded, the teachers should state definitely the date on which they began duties, and, when submitting the final returns at the end of September, they should state, also, the date on which the schools were closed.

It is hoped that the teachers will meet with success in the work during the coming summer and that there will be a regular attendance of the Indian children of school age.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

BUREAU FOR TRANSLATIONS
JUL 1936
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

(21)

8196

Mission Manawan, le 30 juin 1936

Monsieur A. F. MacKenzie Secrétaire
Départ. Affaires Indiennes
Ottawa, Ont.

Rapport du mois de juin, de l'école ménagère sous la direction de l'ancienne ~~Sétulaire~~ Olira Richard institutrice.

Ménage général à l'église, le presbytère, et maison privée des institutrices.
Soin du jardin etc..
Visite aux maisons Indiennes
Soins des malades — Propreté etc.
Cuisine, coupe, couture, repassage etc.

Veuillez, s'il vous plaît me faire parvenir le chèque qui m'est destiné.
Salaire mensuel $65.00

Signé Olira Richard inst.
Mission Manawan
Casey
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.S. J'accuse réception des remèdes reçu en parfaite condition. Sincère remerciement.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

8196

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 4 1936
RECORDS

Manawan Mission, June 30, 1936.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A , Ont.

EX'D.

Dear sir:-

June report of household school under the direction of the former supervisor, Miss Oliva Richard.

General cleaning of Church, rectory and private residences of school teachers.
Upkeep of garden, etc.
Visits to Indian homes
Care of the sick, cleanliness, etc.
Cooking, sewing, ironing, etc.,

Please forward my salary cheque in an amount of $65.00

Yours very truly,

(Signed) Oliva Richard, teacher,
Manawan Mission,
Casey, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1 8653 (89)

Mission Manawan le 31 juillet 1934

Monsieur A. H. MacKenzie Secrétaire
Départ. d'Affaires Indiennes
Ottawa.

Rapport pour le mois de juillet, de l'école ménagère de la mission Manawan sous la direction de l'institutrice Olivia Richard.

Entretient de l'église, presbytère, maison privée et du jardinet.

Soin des malades, conseils sur la propreté et hygiène, etc.

Coupe, Couture, Reprisage, Repassage etc.

Cuisine. Art culinaire.

Visite aux maisons indiennes etc.

Veuillez, s'il vous plait, me faire savoir le chèque qui m'est destiné.

Salaire mensuel $65.00

Vous remerciant à l'avance

Signé: Olivia Richard inst.
Casey, Que
Mission Manawan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

AUG 11 1936

8653

Manawan Mission, July 31, 1936.

EX'D.

R

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A , Ont.

Dear Sir:

MEMO

Miss Oliva Richard, teacher, at the Manawan Mission, Casey, Qué, sends her monthly report for July on the administration of the Manawan School. She mentions the upkeep of the church, the rectory, the private house and the garden. She mentions the care of the sick, advice on cleanliness, sewing, mending, ironing, cooking, visits to Indians, etc.....

She asks payment of her monthly salary of $65.00.

(Signed) Oliva Richard, teacher
Casey, Qué.
Manawan Mission.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319

9027

Mission Manawan le 31 aout 1936

Monsieur A. F. MacKenzie Secretaire
Départ. Affaires Indiennes
Ottawa.

BUREAU FOR TRANSLATIONS
SEP 8 - 1936
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

Rapport de l'école ménagère pour le mois d'aout: sous la direction de Mlle. Elvira Richard institutrice.

Soin des malades. Donné: conseils d'hygiène
Visite aux familles indiennes.
Entretient de l'église, presbytère et maison paroissiale
Coupe, couture etc..
Tricot etc.

Veuillez, s'il vous plait, me faire parvenir le chèque qui m'est destiné. Salaire mensuel $65.00

Signé: Elvira Richard inst.
Casey Oui
M. Manawan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

9027
Manawan Mission, Aug. 31, 1936.

EX'D. DEPT. OF INDIAN AFFAIRS SEP 9 1936 RECORDS

A. F. MacKenzie, Esq.,
SECRETARY, Indian Affairs,
O T T A W A , Ont.

Dear Sir:-

School report for the month of August.

Miss Oliva Richard, teacher.

Care of the sick; advice on hygiene, visits to Indian families, care of church, rectory and private residence; tailoring, sewing, etc., knitting, etc..

Will you please forward me cheque? Monthly salary: $65.00.

(Signed) Oliva Richard, teacher,
Casey, Que.
Manawan Mission.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUREAU FOR TRANSLATIONS
SEP 21 1936
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

158

9181

Monsieur A. Langevin Sec
Département des Affaires Indiennes
Ottawa

Monsieur.

Le stage écolier missionnaire touche à son terme; mais ma compagne ne pourra peut-être pas quitter la réserve à la fin de septembre à cause de la maladie grave d'une jeune femme - Je m'adresse donc à vous - pour savoir si je dois l'accompagner jusqu'à son départ en partageant ses besognes ou la laisser seule - Je vous serais bien reconnaissante si vous daignez me donner une prompte réponse - et quelle que soit votre décision à ce sujet - je m'y conformerai - et vous en serai très reconnaissante.

Votre humble servante.
Ursule Bordeleau ursul
(M Manaman)
Casey.

Manaman 15 sept 1936.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Schools

9181

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 22 1936
RECORDS

A. F. Mackenzie, Esq.,
Sec. Indian Affairs,
O T T A W A , Ont.

R

Dear Sir,

The mission school term is nearly over but my companion will not be able to leave the Reserve at the end of September owing to the serious illness of a young woman. I should like, therefore, to know whether I should accompany her until her departure and divide the work or leave her alone. I should like to receive a prompt answer whatever your decision may be in that regard.

Yours truly,

(Signed) Ursula Bordeleau, teacher.
(Manawan Mission,)
Casey, Que.

Manawan Mission, Sept. 15, 1936.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1.

EX'D.

Ottawa, September 23, 1936.

Dear Madam:

With reference to your letter of the 16th instant, you should close the Manouan School at the end of the current month, as the Department will only be able to allow your salary until that date.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

TRLM

Miss Ursule Bordeleau,
Teacher,
Manouan Indian Day School,
C a s e y, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

(171)

Mission Manawan, le 22 sept 1936

Monsieur A. F. MacKenzie Secrétaire.
Départ Affaires Indiennes

BUREAU FOR TRANSLATIONS
OCT 5 1936
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

9365

Rapport de l'école ménagère pour le mois de septembre sous la direction Mlle Odina Richard inst.

Entretient de l'église, presbytère et maison privée.
Soin des malades, 15 nuits passées au chevet des malades.
Visite aux familles Indiennes
Coupe, Couture Tricot
Art culinaire.
Conseils sur l'hygiène et propreté

J'ai fait la classe tous les samedis pour remplacer les jours qui restent du mois de septembre. Veuillez, s'il vous plaît me faire parvenir les chèques qui m'est destiné.

adresse: Odina Richard
Maniwaki Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.S. Je n'ai pas encore reçu
mon salaire pour le mois d'août.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 7 1936

9365 EXD.

Manawan Mission, Sept. 22, 1936.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A , Ont

Dear Sir:

Report of Miss Oliva Richard, Director of the Household Science School, for the month of September.

Upkeep of Church, rectory and private house,
Treatment of sick, 10 nights spent at bedside,
Visits to Indian families,
Cutting, sewing and knitting,
Culinary art,
Advice regarding hygiene and cleanliness.

I have conducted classes every Saturday to make up for the remaining days of September. Kindly forward me my cheque.

(Signed) Miss Oliva Richard,
Maniwaki, Que.

P.S. I have not yet received my August salary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



J.J.C. ET M.I.

Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée No 69-1-1

Manitoaki, P.Q., April 19, 1937

The list of the teachers for summer School in Weymontaching, Obedjiwan and Manouan for the year of 1937.

Weymontaching :	Miss Marcienne Alie,	—	Teacher.
"	Miss Thérèse Boisvenue,		Assistant.
Obedjiwan :	Miss Alice Hubert,	—	Teacher.
"	Miss Juliette Lafrance,		Assistant.
Manouan :	Miss Ursule Bordeleau,		Teacher.
"	Miss Blanche Savard,		Assistant.

Rev. Jos. E. Guinard O.M.I.
Manitoaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée No 69-1-1

L.J.C. et M.I.

Maniwaki, P.Q., April 19 1937

APR 21 1937 RECORDS

Approved
Ottawa

Sir,

With this letter you will find the list of the teachers I have engaged for next summer school of my missions. Miss Dionne and Miss Richard, who taught school last summer being married, I have replaced them by Alice Hubert and Blanche Savard. Miss Hubert have a good diploma and many years of experience in teaching. Miss Blanche Savard will be a good assistant, for She knows well the work to be done. I would request that you would kindly approve those two new teachers and the four others on the list hereinclosed

Your Servant in X.
Rev. Jos. E. Guinard O.M.I.
Maniwaki, Que

J. D Sutherland
Indian Depart.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'D.

69-1-1.

Ottawa, April 26, 1937.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 19th instant, the Department approves of the following appointments:-

Weymontaching:	Miss Marcienne Allie,	Teacher,
	Miss Therese Boisvenue,	Assistant.
Obedjiwan:	Miss Alice Hubert,	Teacher,
	Miss Juliette Lafrance,	Assistant.
Manouan:	Miss Ursule Bordelean,	Teacher,
	Miss Blanche Savard,	Assistant. ✓

Salary at the rate of $90 per teaching month will be allowed to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher.

You should inform the above teachers of their appointment and arrange with them to commence duties on or about June first, next. Each school may remain in operation until the end of September of this year.

At the end of each month, the teacher should prepare, on the usual form provided for that purpose, a statement showing attendance, days taught, etc. These returns should be forwarded to the Department in order that payment of the salary due can be made. The assistant teacher should also prepare a brief statement, showing the work that she has performed during the month.

On the first returns forwarded, the teachers should

- state

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Q u e.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

state definitely the date on which they began duties and should also show the address to which they desire their cheques forwarded.

As Miss Alice Hubert and Miss Blanche Savard are new appointees, it will be necessary for each of them to complete a Staff Questionnaire form. Two copies of this form are enclosed, and I would appreciate if you would have them completed by the two teachers mentioned and returned to the Department as soon as possible.

When the teachers are submitting their final returns at the end of September, they should state definitely on the return the date on which the schools were closed.

Encl.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1 EXD.

Sannaur, July 1st 1937

R

The Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 5 1937
RECORDS

Monsieur,

This letter will tell you what I have done during the past months.

Arrived here for the 1st of June. The two first weeks have been employed in house cleansing consisting in the Church, the Priest's House, and the Teachers' house. When we received the medecines, I distributed among the needing families, soaps, Tins etc.

Everyday during the last two weeks, except one rainy days, I have visited each and every family, caring, & nursing those who were sick.

Almost every child has a cold. This year the mothers give

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

bethe cares to their children
The homes and surroundings are
kept in a neater condition
Hoping to satisfy you entirely
I remain yours truly
Thérèse Bourdeau
Sennaer
Que

Would you be kind enough
to send my check to my
home town Maniwaki.
Address it to the following person:
Mr. Brénard
Manager of the Bank Nova Scotia
Maniwaki, Que

Arrangements were made before
I left.
A thousand thanks.
Thérèse Bourdeau.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rapport des mois de septembre pour
la mission Maniwan dans Maniwan.

Report for the month of September
for the Maniwan Reserve School.

$ 90.00.

Denis Dubé	15 ans	3. grade	
Jean Moor	14 "	"	Les chèques ayant été
Joseph Pitigui	12 "	"	libellé de nous parvenir
Henri St Lamant	13 "	"	régulièrement tous les
Henri St Lamant	13 "	"	mois, nous trouvons
Isaï St Lamant	14 "	"	étrange qu'un seul
Dominique Altawa	14 "	"	"paiement des mois de
Joseph Kwichick	13 "	2 "	"Juin" se soit rendue à
Alexandre St Lamant	11 "	"	destination Le courrier
Théophile Kwichick	11 "	"	se rendant difficilement,
Etienne Moor	11 "	"	jusqu'à la réserve, j'aimerais bien être renseigné
Jonas Nepenaschick	10 "	"	s'il y a d'autres chèques
J. Baptiste Altawa	10 "	"	sont partis d'Altawa
Xavier St Lamant	10 "	"	et faudra alors s'intéresser à ce que les
Moïse Pitigui	10 "	"	autres soient relancés.
Alexis Jacob	9 "	"	Merci à l'avance.
Pascal Biribé	11 "	1 "	A Bien à vous.
Simone Altawa	7 "	"	Ursule Bondeleau
Etienne Moor	7 "	"	Troubfville
Charles St Lamant	8 "	"	Co Champs.
Albert Moor	9 "	"	
Léon Dubé	8 "	"	
St Pierre Moor	7 "	"	
Obed Nepenaschick	7 "	"	
Andgé Dubé	7 "	"	
Arthur Nepenaschick	8 "	"	
Philippe Pitigui	7 "	"	
Benoit Kwichick	8 "	"	
Michel Dubé	7 "	"	
Marcel Dubé	6 "	"	
Stanislas St Lamant	6 "	"	
Basile Moor	5 "	"	

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 6 1937
421
RECORDS

BUREAU FOR TRANSLATIONS.
OCT - 7 1937
16427
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Cecile Moor	Barn	3ième Grade
Agnes Ottawa	12 "	"
Marguerite Moor	11 "	"
Philomene Ottawa	11 "	"
Elizabeth Paquette	11 "	"
Anna Moor	11 "	2 "
Alice Ottawa	10 "	"
Catherine Dubé	11 "	"
Elisabeth Dubé	9 "	"
Agatha Moor	8 "	"
Elisabeth Petiquei	7 "	1 "
Martha Dubé	8 "	" "
Anny Ottawa	8 "	"
Mazie Dubé	8 "	"
M. Louise Dubé	10 "	"
Marie Jacobs	7 "	"
Agnes Petiquei	7 "	"
M. Anne Nenecachak	6 "	"
Emma Dube	6 "	"
Angele Dubé	5 "	"
Thérese Petiquei	5 "	"
M. Eustelle Dubé	5 "	"
Angerik Nenecachak	5 "	"
Thérese Kmechuch	6 "	"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

(Bureau for Translations..16427)

Department of Indian Affairs
OCT 8 1937
RECORDS

R

The cheques are usually forwarded to us every month regularly, so we are surprised to have received only one cheque for the month of June. We fear that other cheques have been forwarded and have not yet reached us, having been lost in transit. We have much difficulty in getting mail delivered to us at the Manowan Reserve. Please tell us if such cheques have already been sent. If so, we shall take steps to have them traced.

Thanking you in advance, I am,

Yours truly

(sgd.) Ursule Bordeleau,
Proulxville,
P.Q.

N.B.- On the same page, Miss Bordeleau sends a list of pupils, together with their age and the number of their Form in school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

EX'D.

O t t a w a,
October 11, 1937.

Dear Madam:-

The Department has not yet paid your salary for the period you taught the Manouan Indian Day School from July 1st to the date on which it was closed.

The reason for this action is that we have not yet received any returns. I enclose the necessary forms for this purpose, which you should complete and send to the Department, when payment of your salary will be made. These returns should show definitely the date on which you closed the school.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Miss Ursule Bordeleau,
Proulxville County,
Champlain, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

O.M.I.

Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée

Maniwaki, P.Q., February 26 1938

N° 69-1-1.

R

Sir.

Lately I received letters from the Indians of Manawan, Obedjiwan and Wemotaching. They request to allow them to begin summer school the 1st of may instead of the first of June. They say:

1° — That will help us to get away earlier to our hunting grounds, so that we will be able to hunt bears and also to buy and keep the white hunters from coming on our lands.

2° — Early in Spring, fish is more numerous around the schools.

3° — Our children will pick up furs earlier in fall.

To those motives I will add: at the end of the summer all Indians are anxious to go back in the bush and always some families do not wait the closing of the classes.

If you give your approbation to their request, I will let it know as soon as possible, for the time is short.

T. R. L. MacInnes
Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

Your servant in X
Rev. Jos. E. Guinard O.M.I.
Maniwaki
Que.

MAR 2 1938
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Ottawa,
March 3, 1938.

EX'D.

Reverend Sir:

I am in receipt of your letter of the 26th ultimo with reference to the opening and closing dates for the Manouan, Obedjiwan and Weymontaching Seasonal Schools.

In view of the information contained in your letter the Department approves of these schools re-opening on May 15, 1938. It is understood that they will close not later than September 15, 1938.

Full particulars regarding the teacher and assistant which you desire to nominate for each school should be forwarded as soon as possible.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 8128-24

INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

THE PAS

ENFRANCHISEMENT

ZACCHAEUS YOUNG.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-1 CLOSED

FROM 27/3/26

TO 3/3/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted].1 CLOSED

MAR 27 1926

MAR 3 1938

ABITIBI

MANOURN DAY SCHOOL

GENERAL

SEE VOLUME 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6093)

File 319-1, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - General Administration. 1926 - 1938.
File 319-3, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - Teacher's Salaries. 1928 - 1948.
File 319-5, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1927, 1941.
File 320-1, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Teachers - General Administration. 1888, 1894 - 1901, 1906 - 1929.
File 320-1, part 2	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Teachers - General Administration. 1932 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 69-1-3

Department of Indian Affairs

19 28

Manawan Day School

Salary Payments

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY -- 69-1-3.

(Original on # 69-1-1.)

Ottawa, June 20, 1928.

Rev. Sir:

I have your letter of the 19th instant, informing the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manawan, Weymontaching and Obedjiwan.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of these teachers as follows:

Manawan:	Miss Julia Lefebvre	- Teacher,
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher & Matron.
Weymontaching:	Miss Pearl Aumond	- Teacher,
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher & Matron.
Obedjiwan:	Miss Flore Brunet	- Teacher,
	Miss Juliette Lafrance	- Asst. Teacher & Matron.

The salaries allowed at each of these schools are at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron.

The teachers should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., also stating their post office addresses, and forward same to the Department, in order that payment of salaries due can be made.

It is hoped that these teachers will meet with every success in their work at these schools.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Eglise Saint-Sauveur,
Quebec, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE of QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Months ENDED June 30th, 1928. July 31st, 192 8.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Julia Lefebvre	MANAWAN (Summer School)	$90 00 a month		
			$180 00	P.A. for 2 mos
Philomene Drolet asst.	do	$65 00 a month		
			$130 00	" "
	Manouan, c/o Hudson's Bay Co., Casey, Que.			

REMARKS:—

This is a summer school opened on June 1st, 1928.

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/8/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~SUMMER~~ Month ENDED August 31 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Julia Lefebvre	Manawan (Summer School)	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Philomene Drolet Asst.	do	$ 65 00 a month	$ 65 00	

Manouan,
c/o Hudson's Bay Co.,
Casey, Que.

REMARKS:—

E. J. A. PAMED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/9/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED September 30th, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Julia Lefebvre	MANAWAN (Summer School)	$90 00 a month	$90 00	Miss Julia Lefebvre, St. Severin de Proulxville, Cte. Champlain, Que.
Philomene Drolet Asst.	do	$65 00 a month	$65 00	Miss Philomene Drolet, c/o Hudson's Bay Co., Casey, Que.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/10/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-3

Ottawa, October 10th, 1928.

Sir,-

The Department recently forwarded a letter addressed to Miss Philomene Drolet, c/o Hudson's Bay Co., Casey, Que. This letter contained cheque for her September quarter salary. Please have this letter and any other mail that may be at your post office for her re-addressed as follows:-

Miss Philomene Drolet,
St. Augustin,
Portneuf Co., Que.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

The Postmaster,
Casey,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

--- COPY ---

69-1-3.

Original on 69-1-1.

Ottawa, June 10th, 1929.

Reverend Sir,-

I have your letter of the 7th instant, advising the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manawon, Weymontaching and Obedjiwan.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of these teachers, as follows:-

Manawon:	Miss Ursule Bordeleau	- Teacher.
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher & Matron.
Weymontaching:	Miss Juliette Vaillancourt	- Teacher.
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher & Matron.
Obedjiwan:	Miss Marie-Louise Sirois	- Teacher.
	Mrs. Gedeon Boutin	- Asst. Teacher & Matron.

The salaries allowed at each of these schools will be at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron.

The teacher should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., also stating their post office addresses, and forward same to the Department in order that payment of salaries due may be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed by her each month. It is hoped that these teachers will meet with every success in their work at these schools during the present summer.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN.

Rev. Jos. E. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE of QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED June 30th, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANAWAN (Summer School)	$90 00 a month		
			$90 00	
Philomene Drolet	do	$ 65 00 a month		
			$65 00	

REMARKS:—

Miss Ursule Bordeleau appointed teacher with salary at the rate of $90 per month and Miss Philomene Drolet appointed assistant teacher and Matron with salary at the rate of $65 per month. School opened June 1st, 1929.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

.....

10/7/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Month
FOR ~~QUARTER~~ ENDED July 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANAWAN (Summer)	$90 00 a month		—
			$90 00	
Philomene Drolet	do	$65 00 a month		
			$65 00	
Casey, Que.				

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

9/8/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED August 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANAWAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Philomene Drolet	do	$65 00 a month	$65 00	

Casey, Que.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/9/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Month
FOR ~~QUARTER~~ ENDED September 30th, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANAWAN (SUMMER)	$90 00 a month	$ 90 00	
Philomene Drolet	do	$65 00 a month	$ 65 00	St. Augustine Portneuf Co. Que.

Miss Ursule Bordeleau,
St. Severin de Proulxville,
Cte. Champlain, Que.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

2/10/29.

14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-3.

SCHOOLS BRANCH
JUN 10 1930

June 10th, 1930.

Official letter of June 10th, 1930, on File 69-1-1, approved of the appointment of the following teachers at the **MANAWON SUMMER SCHOOL**:-

Miss Ursule Bordeleau -	Teacher.	- Salary $90 per month.
Miss Philomene Drolet -	Asst. Teacher and Matron.	- " $65 " "

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED June 30th, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANAWAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Philomene Drolet	do	$65 00 a month	$65 00	
	Casey, Que.			

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED July 31st, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANAWAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Philomene Drolet	do	$65 00 a month	$65 00	
Casey, Que.				

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

6/8/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED August 31st, 19 30.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANAWAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Philomene Drolet	do	$65 00 a month	$65 00	

Casey, Que.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5/9/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED September 30th. 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANAWAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	Proulxville, Que.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

1-10-30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED September 30th, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Philomene Drolet	MANAWAN (SUMMER)	$65 00 a month	$65 00	St. Augustin, Portneuf Co., P. Q.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-3.



Official letter of June 11, 1931, on File 69-1-1, approved of the appointment of the following teachers at the Manawon Summer School:

Miss Ursule Bordeleau -	Teacher	- $90 per mo.
Miss Philomene Drolet -	Asst. Teacher and Matron	- $65 per mo.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED June 30th, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANAWON (SUMMER)	$90 00 per month	$90 00	
Philomene Drolet	do	$65 00 per month	$65 00	

Manawon Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/7/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVIN Quebec

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ month ENDED July 31st 19 31

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Mrs. Bordeleau	Maniwaki (Summer)	90 00 a month	90 00	
Philomene Drolet	"	65 00 a month	* 65 00	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-3

Ottawa, September 24th, 1931.

Madam,-

The Department is in receipt of a statement giving the names of the boys and girls at the Manawon School. The heading at the top of this statement indicates that it shows the names of those in attendance for the month of September. No statement has been received for the month of August.

Please let me have a return showing the attendance, days taught, etc., during the month of August and, for this purpose, a supply of return forms is enclosed.

I would, also, appreciate your advising the date on which you began duties this year at the Manawon School and, also, the date on which you completed your duties at that point. You might also let me have the same information regarding the services of Miss Philomene Drolet. This information is necessary before any further payment of salary can be made.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Mlle. Ursule Bordeleau,
Proulxville,
Champlain Co., Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FI

PROVINCE [redacted] Quebec

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Months ENDED August 31st, 1931.
September 30th, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANAWON (SUMMER)	$90 00 a month	$180 00	Proulxville, Champlain Co., Que.

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

29/9/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Months ENDED August 31st, 1931. September 30th, 1931. 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Philomine Drolet	MANAWON (SUMMER)	$65 00 a	month $130 00	Saint-Augustine, Portneuf Co., Que.

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY - 69-1-3

(Original on .... 69-1-1.)

Ottawa, May 28, 1932.

Rev. Sir:

I have your letter of the 25th instant, informing the Department of the names of the teachers secured by you for the Indian summer schools at Manouan, Weymontaching and Obedjiwan for the present summer.

In reply I have to say that the Department will approve of the appointment of these teachers, as follows:

Manouan:	Miss Ursule Bordeleau	- Teacher,
	Miss Philomene Drolet	- Asst. Teacher & Matron.
Weymontaching:	Miss Beatrice Foy	- Teacher,
	Miss Wilhelmine Foy	- Asst. Teacher & Matron.
Obedjiwan:	Miss Germaine Cote	- Teacher,
	Miss Juliette Lafrance	- Asst. Teacher & Matron.

The salary allowed at each of these schools will be at the rate of $90 per teaching month to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher and matron, less 10% in each case during the summer months of 1932.

The teacher at each school should prepare the usual returns showing attendance, days taught, etc., stating thereon their post office addresses, and forward same to the Department at the end of each month, in order that payment of the salary due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed each month. On the first returns forwarded the teachers should state definitely the date on which they began duties. When submitting the final returns they should also state the date on which the school closed. This information is required in order that the amount of salary due can be arrived at.

It is hoped that these teachers will meet with success in the work during the coming summer.

Your obedient servant,

Sgd T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE of QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED June 30th, 1932

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month		
			$90 00	
	Less 10%		9 00	
	Amount due		$81 00	
Philomene Drolet	MANOUAN (SUMMER)	$65 00 a month		
			$65 00	
	Less 10%		6 50	
	Amount due		$58 50	

Send cheques to:- Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

REMARKS: --

69/260.

School reopened June 1st, 1932.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the expenditure is in accordance with contract or [illegible] by.....
I further certify that the charges are fair and just, that no part of this account has been previously certified or paid for payment, and I recommend payment.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19/7/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Month
FOR ~~QUARTER~~ ENDED July 31st, 19 32.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month		
			$90 00	
	less 10%		9 00	
	Amount due		$81 00	
Philomene Drolet	MANOUAN (SUMMER)	$65 00 a month		
			$65 00	
	less 10%		6 50	
	Amount due		$58 50	
Send cheques to Manouan Mission, Champlain Co., Casey, Que.				

REMARKS: --

69/260.

TRIPLICATE FOR FILE.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

18/8/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE [redacted]UEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED August 31, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	Ptit Lac Sans Poudrerolle Que
		Less 10%-	9 00	29/9/32
		Amt.due -	$81 00	
Philomene Drolet —	do	$65 00 a month	$65 00	Returned & sent to St. Augustin, Portneuf Co. Que.
		Less 10%-	6 50	
		Amt. due-	$58 50	7/10/32

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

REMARKS: --

69/260.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for accounting to pay.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

20/9/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Month
FOR QUARTER ENDED September 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau, Proulxville, Champlain Co., Que.	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month		
			$90 00	
	Less 10%		9 00	
	Amount due		$81 00	
Philomene Drolet, St. Augustin, Portneuf Co., Que.	MANOUAN (SUMMER)	$65 00 a month		
			$65 00	
	Less 10%		6 50	
	Amount due		$58 50	

VOTE 201.

AGENCY 69/260.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

7/10/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY --

69-1-3

(Original on 69-1-1.)

Ottawa, April 1, 1933.

Rev. Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, addressed to Mr. Sutherland of this Department, regarding the appointment of teachers for the Indian summer schools at Manouan, Weymontaching and Obedjiwan.

It is noted that you have re-engaged the same teachers as were employed at these schools last summer, and the Department will approve of their re-engagement, as follows:

Manouan:

Miss Ursule Bordeleau ... Teacher,
Miss Philomene Drolet ... Asst. Teacher & Matron.

Weymontaching:

Miss Beatrice Foy ... Teacher,
Miss Wilhelmine ... Asst. Teacher & Matron.

Obedjiwan:

Miss Germaine Cote ... Teacher,
Miss Juliette Lafrance .. Asst. Teacher & Matron.

Salary at the rate of $90 per teaching month will be allowed to the teacher in charge and $65 per month to the assistant teacher and matron, less 10 percent, in each case, during the summer months of 1933.

The teacher at each school should prepare the usual returns showing attendance, days' taught, etc., stating thereon their post office addresses, and forward same to the Department at the end of each month, in order that payment of salary due can be made. The assistant teacher and matron should also prepare a brief statement showing the work performed each month. On the first returns forwarded, the teachers should state definitely the date on which they began duties, and when submitting the final returns they should also state the date upon which the school closed. These summer schools should reopen on the first of June, next, and remain in operation until the end of September, following. I would request that you advise the teachers accordingly and arrange with them to commence duties on or about the date mentioned.

It is hoped that there will be a regular attendance of the Indian children and that the teachers will meet with success in the work.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
15 Avenue des Oblats,
Quebec, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED June 30th, 19 33.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau,	MANOUAN (SUMMER)	$ 90 00 a month		
			$ 90 00	
	Less 10%		9 00	
	Amount due		$ 81 00	
Philomene Drolet	do	$ 65 00 a month		
			$ 65 00	
	Less 10%		6 50	
	Amount due		$ 58 50	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

Vote 188.
School 319.
Allot. 260.
E. R. 213.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

14/7/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ MONTH ENDED July 31st. 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau (Prin.)	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month		
			$90 00	
		Less 10%	9 00	
		Amount due	$81 00	
Philomene Drolet	do	$65 00 a month		
			$65 00	
		Less 10%	6 50	
		Amount due	$58 50	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

Vote 188.
School 319.
Allot. 260.
E. R. 778.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

3/8/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED August 31st, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau (Prin.)	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month		
			$90 00	
		Less 10%	9 00	
		Amt. due	$81 00	
Philomene Drolet	do	$65 00 a month		
			$65 00	
		Less 10%	6 50	
		Amt. due	$58 50	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

Vote 188.
School 319.
Allot. 260.
E. R. 778.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

8/9/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Account from Hudson's Bay Company, Manouan Post, included in Schedule F. T. 26459, dated July 30th, 1933, requests payment for ten (10) gallons of gasoline given to the Indians to bring up the teachers and their baggage in the month of June - $8.50.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-3.

Ottawa, October 7, 1933.

Madam:

The Department is in receipt of an account from the Hudson's Bay Company, Manouan Post. This includes an item of $8.50 for the transportation of teachers and their baggage to the Manouwan School in June, last.

As the Department does not pay the transportation of teachers proceeding to or returning from Indian schools, this item of the account is not being allowed, but you should arrange to personally pay the Hudson's Bay Company, Manouan Post, the amount due.

Payment of your salary for the month of September will be withheld until the Department is advised that you have settled the Hudson's Bay Company's account.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

Miss Ursule Bordeleau,
Proulxville,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Salary for Sept.

Manoman Day Sch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr [redacted] J. D. Sutherland
Altona

Monsieur —

J'ai reçu votre lettre au sujet de Mr Jemmett immediatement au la Hudsons Bay Company de Manneau. un cheque au montant de $ 5.50 qu'il vous reclame —

Vraiment je regrette le trouble que j'ai pu vous causer cette erreur — car c'est reellement un malentendu et j'etais loin de penser que on enverrait le compte au dépar. Seulement des affaires Indiennes.

Je vous suis très obligé

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

de la peine que vous vous êtes donnée à ce sujet – à l'avenir nous saurons régler notre comp. le à temps.

Espérant que cette Erreur n'aura aucune conséquence fâcheuse J'ai me de

Votre Fils obligé serviteur
Ursule Bordeleau
Grouard Alle
Ste Champ

11/10/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED September 30th, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, Que.	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
		Less 10%	9 00	
		Amt. due	$81 00	
Philomene Drolet, St. Augustin, Portneuf Co., Que.	do	$65 00 a month	$65 00	
		Less 10%	6 50	
		Amt. due	$58 50	

REMARKS: --

Vote 188.
School 319.
Allot. 222. 260.
E. R. 778.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16/10/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED June 30th. 19 34.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Oliva Richard	do	$65 00 a month	$65 00	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

Vote 176.
School 319.
Allot. 260.
E. R. 2035.

Miss Ursule Bordeleau appointed teacher with salary at the rate of $90 a month and Miss Oliva Richard assistant teacher with salary at the rate of $65 a month.
School reopened June 1st, 1934.

Appointments approved by Minister. See memo of March 28, 1934, on File 69-3-1.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

M. O'M.

7/7/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED July 31st. 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Oliva Richard	do	$65 00 a month	$65 00	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

Vote 176.
School 319.
Allot. 260.
E. R. 2367.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

M. O'M.

9/8/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY --

(ORIGINAL ON # 69-3-1.)

Ottawa, April 17, 1934.

Rev. Sir:

With reference to your letter of the 21st ultimo, I beg to say that the appointment of the following teachers is approved:

Manowan	Miss Ursule Bordeleau, Teacher, Miss Oliva Richard, Assistant.
Weyaootaching	Miss Maroienne Alie, Teacher, Miss Bertha Bruyere, Assistant.
Obedjiwan	Miss Laura Dionne, Teacher, Miss Juliette Lafrance, Assistant.

Salary will be allowed Miss Bordeleau, Miss Alie and Miss Dionne at the rate of $90 a month each. The salary of the assistant teacher in each case will be $65 a month.

It is understood that you will arrange with the above mentioned teachers to commence duties at the usual time.

I enclose a supply of forms which you should hand to each teacher. At the end of each month one or more of these forms should be forwarded to the Department, giving the names of the pupils, days taught, etc.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

ENC.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED August 31st, 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Oliva Richard	do	$65 00 a month	$65 00	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

Vote 176.
School 319.
Allot. 260.
E. R. 2429.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

M O'M 5/9/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED September 30th, 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, Que.	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Oliva Richard, Maniwaki, Que.	do	$65 00 a month	$65 00	

155
6 20

Vote 176.
School 319.
Allot. 260.
E. R. 2429.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

4/10/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Month
FOR ~~QUARTER~~ ENDED June 30th. 19 35.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Oliva Richard	do	$65 00 a month	$65 00	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

Vote 184.
School 319.
Allot. 260.
E. R. 3336.

TRIPLICATE FOR FILE
16-7-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to new.

16/7/35.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ Month ENDED July 31st, 19 35.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Oliva Richard	do	$65 00 a month	$65 00	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

TRIPLICATE FOR FILE
19. 8. 35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 184.
School 319.
Allot. 260.
E. R. 3336.

(Questionnaires attached).

FORM 14

19/8/35.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Month
FOR ~~QUARTER~~ ENDED August 31st, 1935.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Oliva Richard	do	$65 00 a month	$65 00	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

TRIPLICATE FOR FILE
5-9-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 184.
School 319.
allot. 260.
E.R. 3336.

4/9/35.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Month
FOR QUARTER ENDED September 30. 19 35.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, Que.	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Oliva Richard, Maniwaki, Que.	do	$65 00 a month	$65 00	

Vote 184.
School 319.
Allot. 260.
E.R. 3336.

TRIPLICATE FOR FILE
10.10.35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

4/10/35.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-1-3.

- C O P Y -

Original on 69-1-1.

(69-3-1)

Ottawa, May 5, 1936.

Reverend Sir:

I have your letter of the 30th ultimo, nominating teachers for the Indian Summer Schools at Manouan, Weymontaching and Obedjiwan for the coming summer months, to begin duties on June first, next.

In reply I have to say that the Department will approve of their appointment, as follows:-

Manouan:	Miss Ursule Bordeleau,	Teacher.
	Miss Oliva Richard,	Assistant.
Weymontaching:	Miss Marcienne Allie,	Teacher.
	Miss Therese Boisvenue,	Assistant.
Obedjiwan:	Miss Laura Dionne,	Teacher.
	Miss Juliette Lafrance,	Assistant.

Salary at the rate of $90 per teaching month will be allowed to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher.

I would request that you inform the above teachers of their appointment and arrange with them to commence duties on or about June first, next. The schools should remain in operation until the end of September of this year.

The teacher at each school should prepare the usual return, on the form for that purpose, showing attendance, days taught, etc., and state thereon the post office address. The returns should be forwarded to the Department at the end of each month, in order that payment of the salary due can be made. The assistant teacher, also. should prepare a brief statement, showing the work performed each month. On the first returns forwarded, the teachers should state definitely the date on which they began duties, and, when submitting the final returns at the end of September, they should state, also, the date on which the schools were closed.

It is hoped that the teachers will meet with success in the work during the coming summer and that there will be a regular attendance of the Indian children of school age.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAF

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

Month
FOR ~~QUARTER~~ ENDED June 30th. 19 36.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	$90 00	
Oliva Richard	do	$65 00 a month	$65 00	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

TRIPLICATE FOR FILE
2-7-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 166.
School 329.
Allot. 260.
E.R. 159.

2/7/36.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Y ▲ FILM +●

QUEBEC

Month ------- July 31st, 36.

Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	
			$90 00
Oliva Richard	do	$65 00 a month	
			$65 00

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

TRIPLICATE FOR FILE
12.8.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 166.
School 319.
Allot. 260.
E.R. 159.

12/8/36.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUEBEC

Month ------- August 31st, 36.

Ursule Bordeleau	MANOUAN (SUMMER)	$90 00 a month	
			$90 00
Oliva Richard	do	$65 00 a month	
			$65 00

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
10-9-36

Vote 166.
School 319.
Allot. 260.
E.R. 159.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

TEACHERS' SALARIES

Month

For Quarter ended September 30, 19 36.

PRINCIPAL Teacher	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE Salary	AMOUNT DUE	
Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, Que.	MANOUAN (SUMMER)	$90 a month	$90	00
Oliva Richard, Maniwaki, Que.	do	$65 a month	$65	00

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

22-10-36

Vote 166.
School 319.
Allot. 260.
E.R. 159.

22/10/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- C O P Y -

69-1-3

Orign. on.... 69-1-1.

Ottawa, April 26, 1937.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 19th instant, the Department approves of the following appointments:-

Weymontaching:	Miss Marcienne Allie,	Teacher,
	Miss Therese Boisvenue,	Assistant.
Obedjiwan:	Miss Alice Hubert,	Teacher,
	Miss Juliette Lafrance,	Assistant.
Manouan:	Miss Ursule Bordeleau,	Teacher,
	Miss Blanche Savard,	Assistant.

Salary at the rate of $90 per teaching month will be allowed to the teacher in charge and $65 per teaching month to the assistant teacher.

You should inform the above teachers of their appointment and arrange with them to commence duties on or about June first, next. Each school may remain in operation until the end of September of this year.

At the end of each month, the teacher should prepare, on the usual form provided for that purpose, a statement showing attendance, days taught, etc. These returns should be forwarded to the Department in order that payment of the salary due can be made. The assistant teacher should also prepare a brief statement, showing the work that she has performed during the month.

On the first returns forwarded, the teachers should

- state

Rev. Jos. Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Q u e.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

state definitely the date on which they began duties and should also show the address to which they desire their cheques forwarded.

As Miss Alice Hubert and Miss Blanche Savard are new appointees, it will be necessary for each of them to complete a Staff Questionnaire form. Two copies of this form are enclosed, and I would appreciate if you would have them completed by the two teachers mentioned and returned to the Department as soon as possible.

When the teachers are submitting their final returns at the end of September, they should state definitely on the return the date on which the schools were closed.

Encl.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Month of June, 1937. 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (Summer)	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Blanche Savard	"	$ 65 00 a month	$ 65 00	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

DUPLICATE FOR FILE
1627.37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 166
School 319
Allot. 0101
E.R. 68

16/7/37.

FORM No. 416

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR months of July, August & September, 1937.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Blanche Savard, 82½ 2nd St., Limoilou, P.Q.	MANOUAN (SUMMER)	$65 00 a month	$195 00	

TRIPLICATE FOR FILE
9-10-37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 169
School 319
Allot. 0101
E.R. 68.

FORM No. 416

8-10-37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR months of July, August & September, 1937.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Berdeleau Proulxville, Co. Champlain, Que.	MANOUAN (Summer)	$ 90 00 a month	$ 270 00	

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

2240-37

Vote 169
School 319
Allot. 0101
E.R. 68.

— 90 teacher
— 6 s. cost + remote
— the dual families.

23-10-37.

FORM No. 416

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-3

Lignières le 26 octobre 1934

R

Mr A. A. MacKenzie
Secretaire
Département des affaires Indiennes
Ottawa

Monsieur

Voici mon raffut du mois de juillet j'ai fait comme les mois précédents une visite dans chaques familles visité les malades distribuie les remedes fait l'entretien de notre maison, ainsi que de l'église,

Vous avez du recevoir mon raffut du mois septembre et j'espere que vous me retarderez pas a me faire parvenir ces trois cheques

Votre servante Blanche Savard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Blanche Savard
82 1/2 2ème Rue
Limoilou Quebec

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Kimiotan 25 octobre 1937

M. R. A. Mackenzie
Secrétaire
Département des affaires Indiennes
Ottawa

Monsieur

J'ai eu par ma compagne Mlle Bordeleau que vous m'avez par reçu mes raffaits des mois passés et août. Ayant gardé une copie de ces raffaits je vous les envoye de suite.

Voici mon raffait pour le mois de juillet. J'ai fait cheques semaines une visite dans toutes les maisons j'ai aussi visité les malades, ils ont été nombreux durant ces deux mois. J'ai distribué les remèdes

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

fait l'entretien de notre maison

Je suis notre servante

Blanche Savard

82 1/2 2eme = Rue

L'immaculée - Conception

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ PERIOD May 16th to June 30th, 1938. ENDED ..... 19.....

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Ursule Bordeleau	MANOUAN (Summer) 1½ mos. @ $90 per mo.	$ 90 00 a month	$135 00	
Blanche Savard	MANOUAN (Summer) 1½ mos. @ $65 per mo.		97 50	

Send cheques to Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, Que.

Vote 76
School 319
Allot. 01-101
E. R. 218

FORM No. 416

TRIPLICATE FOR FILE
30-6-38.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

MONTH
FOR ~~QUARTER~~ ENDED July 31st 1938.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Ursule Bordeleau	MANOUAN SUMMER	$ 90 00 a month		
			$90 00	
Miss Blanche Savard	MANOUAN SUMMER	$ 65 00 a month		
			$65 00	
Send both cheques to Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.				

Vote 76
School 319
Allot. 01-101
E. R. 218

FORM No. 416

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher 27-7-38 duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ MONTH ENDED August 31st 19 38.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Ursule Bordeleau	MANOUAN SUMMER	$90 00 a month	$90 00	
Miss Blanche Savard	MANOUAN SUMMER	$65 00 a month	$65 00	
Send both cheques to	Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.			

49575 Supt. 9-38

Vote 76
School 319
Allot. 01-101
E.R. 218

FORM No. 416

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay. 1-9-38.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER ENDED~~ Period September 1st to 15th, 1938. 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Ursule Bordeleau Proulxville, Co. Champlain, Que	MANOUAN SUMMER	$ 90 00 a month	$ 45 00	
Miss Blanche Savard, Limoilou, P.Q.	"	$ 65 00 a month	$ 32 50	

Chq. 42855
Sund. Nov. 3-38

Vote 76
School 319
Allot. 01-101
E.R. 218

FORM No. 416

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher 20-10-38 to be detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Limoilou, Nov. 9, 1938.

Indian Affairs Branch.
NOV 16 1938
RECORDS

A.F. Mackenzie, Esq.,
O T T A W A .

Sir,

I regret that I have to write to you once again in connection with my last cheque, which I have not yet received although you have had this matter in hand for two months.

In view of the fact that I am in great need of money I take the liberty of asking you to send this cheque to me as soon as possible.

Yours truly,

(Sgd) Blanche Savard,
82½--Second Avenue,
Limoilou,
Quebec.

Cheque sent by Post Office & forwarded to Montreal on Nov 16/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Limoilou Nov. 9/38

Hon. A. K. Mackenzie
Ottawa

BUREAU FOR TRANSLATIONS
NOV 14 1938
24450
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 12 1938
RECORDS

484

Hon.

Je regrette d'être obligé de vous écrire de nouveau au sujet de mon dernier chèque que je n'ai pas eu encore.

Voilà près de deux mois que nous avons fini et je n'ai pas encore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ci de nouvelles.

Comme j'ai bien besoin de mon argent je vous serais très obligé et je vous remercierais beaucoup si vous vouliez me l'envoyer le plus tôt possible.

Merci d'avance.

Blanche Savard
82½ - 2ième ave
Lemieux
Limoilou

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manawan.

Miss Ursule Bordeleau - Teacher - $90 a month,
Miss Blanche Savard - Asst. - 64 " .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE Quebec

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

Period May 15th to July 30, 1939.

FOR ~~QUARTER~~ ENDED ..... 19 .....

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Ursule Bordeleau	MANOUAN	$90 a month		
	2½ mos. @ $90 a month		$229 42	
Miss Blanche Savard	MANOUAN	$65 a month		
	2½ mos. @ $65 a month		$165 65	

Send cheques to
Manouan Mission,
Champlain Co.,
CASEY, P.Q.

Vote 76
School 319
Allot. 01-101
E.R. 168.

The Manouan School opened May 15th, 1939, with the above teachers in charge.

319

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by .....
or, if not [illegible] to the best of my knowledge and belief.
No item in this account has been previously presented by me for payment. Interest and payment.

....

FORM No. 416

1-8-39.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~Quarter~~ month ENDED August 31st 19 39.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Ursule Bordeleau	MANOUAN	$ 90 a month	$ 90 00	
Miss Blanche Savard	"	$ 65 a month	$ 65 00	
Send cheques to Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.				

Vote 76
School 319
Allot. 01-101
E.R. 168.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by ..... or, if not thereby provided for, are fair and just. No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

.....

FORM No. 416

DUPLICATE FOR FILE

Voucher 5-9-39 duplicate detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Period September 1st to 15th, 1939. 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Ursule Bordeleau Proulxville, Champlain Co., P.Q.	MANOUAN	$ 90 a month	$45 00	
Miss Blanche Savard 82½ - 2nd Street, Limoilou, Quebec, P.Q.	"	$ 65 a month	$32 50	

Vote 76
School 319
Allot. 01-101
E.R. 168.

FORM No. 416

TRIPLICATE FOR FILE
29-9-39.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-3.

July 8th, 1940.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.

Re Manouan Summer School - No. 319.

Miss Ursule Bordeleau and Miss Blanche Savard have resumed duties as teacher and assistant teacher, respectively, at the above named seasonal school.

They opened school on May 30th, 1940, and, consequently, each of them should be paid salary for two days in May, plus salary for the month of June.

Miss Bordeleau is paid at the rate of $90.00 a month and Miss Savard at the rate of $65.00 a month.

The address to which their cheques should be sent is:

Manouan Mission,
Champlain Co.,
Casey, P.Q.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Month ENDED July 31st 19 40.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Ursule Bordeleau Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.	MANOUAN	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Miss Blanche Savard Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.	"	$ 65 00 a month	$ 65 00	

Vote 76
School 319
Allot. 01-101
E.R. 491.

.....

FORM No. 416

20-8-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ ENDED August 31st 19 40.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Ursule Berdeleau, Proulxville, Co. Champlain, Que.	MANOUAN	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Miss Blanche Savard, 82½ - 2nd Street, Limoilou, Quebec, P.Q.	"	$ 65 00 a month	$ 65 00	

Vote 76
School 319
Allot. 01-101
E.R. 491.

FORM No. 416

17-9-40.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

Period September 1st to 15th, 1940.

FOR [redacted] 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 90 a month		
	Amt. due		$ 45 00	
Miss Blanche Savard, Sanmaur. Co. Laviolette, P.Q.	Manouan	$ 65 a month		
	Amt. due		$ 32 50	

Vote 76
School 319
Allot. 01-101
E.R. 491.

FORM No. 416

TRIPLICATE FOR FILE

17-10-40.

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MANOUAN SUMMER SCHOOL - May 15th to ~~August~~ Sept. 12th 31st, 1940

Miss Ursule Bordeleau - Teacher - $90 a month

Miss Blanche Savard - Asst. Teacher - $65 a month.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Period June 1st to 30th 19 41. inclusive.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.	MANOUAN	$ 90 00 a month	$ 90 00
Miss Blanche Savard, Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.	"	$ 70 00 a month	$ 70 00

VOTE NO. 76

SCHOOL NO. 319

ALLOT. NO. 01-101

E. R. NO. 462

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM NO. I.A. 416
R 645

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period July 1st to July 31st, 1941. 19

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.	MANOUAN	$ 90 00 a month	$ 90 00
Miss Blanche Savard, Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.	"	$ 70 00 a month	$ 70 00

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 462

FORM NO. I.A. 416
R 645

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period August 1st to August 31, inc., 19 41.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.	MANOUAN	$ 90 00 a month	$ 90 00
Miss Blanche Savard, Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.	"	$ 70 00 a month	$ 70 00

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 462.

FORM NO. I.A. 416
R 645

TRIPLICATE FOR FILE.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to make

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER/ENDED~~ Period September 1st to 15th, inc., 19 41.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 90 00 a month	$45 00
Miss Blanche Savard, Sanmaur, Co. Laviolette, P.Q.	"	$ 70 00 a month	$35 00

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 462

FORM NO. I.A. 416
R 645

TRIPLICATE FOR FILE
17-9-41.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-1

Ottawa,
April 20, 1942.

Dear Sir:

On the nomination of Rev. E. Meilleur, O.M.I., the Department has approved the following appointments for the coming summer:

Weymontaching Indian Day School

Miss M. Th. Laforce
Miss Fabienne Julien

Manouan Indian Day School

Miss Ursule Bordeleau
Miss Blanche Savard

Obedjiwan Indian Day School

Miss Wilhelmine Foy
Miss Bessie Logan

It is understood that each of the above teachers will begin duties on June 1 and that the schools will continue in operation until September 15.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. H. Lariviere,
Indian Agent,
Amos, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER~~ MONTH ENDED June 30th 19 42.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Miss Ursula Bordeleau, Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.	MANOUAN	$ 90 00 a month	$ 90 00	
Miss Blanche Savard, Manouan Mission, Champlain Co., Casey, P.Q.	"	$ 70 00 a month	$ 70 00	

Vote No. 76
School No. 319
Allot. No. 01-101
E.R. No. 468.49

FORM No. 416

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
6-7-42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-3.

Ottawa, August 15th, 1942.

Dear Sir:

I am enclosing the return of the Manouan Summer School for the month of July. Apparently this return was forwarded direct to the Department, as it is not signed by you.

Before payment of salary can be made to these two teachers, it is necessary that all columns of the return be added and the totals placed at the foot thereof. The information requested in the lower right hand corner of the return must also be given. The return should then be signed by you and forwarded to the Department for payment.

Yours truly,

Philip Phelan

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

ENC.

Mr. H. Lariviere,
Indian Agent,
Amos, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-3.

Ottawa, September 21st, 1942.

Dear Sir:

With reference to official letter dated August 15th in which we enclosed the July Return of the Manouan School for completion by the teacher, I should be glad if you would have the completed return forwarded to us at the earliest possible date, in order that we can issue cheques in payment of the teachers' salaries.

Returns for the month of August and for the period the school was open during the present month have not yet been received.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. H. Lariviere,
Indian Agent,
Amos, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Abitibi Agency

Amos, Que.
September 24, 1942

R.A. Hoey, Esq.,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Your letter 69-133
dated September 21st. 1942
" August 15th. 1942

Dear Sir,

Attached hereto the following returns :-

Manouan - July , August & September to 15. O.K.

Obijuan - August & September to 15. O.K.

Weymontachie - When seen on September 15 at Weymontachie, she advised, that her returns would be mailed direct from her home, since not ~~on~~ received here.

I regret delay, this was unavoidable, mail from Manouan and Obijuan reached the line only on September 16, outward, the Manouan returns for July reached the Teacher for completion only on about September 8, on account mail service and other communication in that area.

Your obedient servant,

H. Lariviere,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period July 1st to September 15th, 1942 19
(both dates inclusive)

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN SUMMER	$ 90 00 a teaching month	
		(incl. bonus)	$ 257 85
Miss Blanche Savard, Sanmaur, P.Q.	" "	$ 70 00 a teaching month	
		(incl. bonus)	$200 55

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 573

FORM NO. I.A. 416
R 645

2-10-42.

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

109-69-3

Ste Rose du Lac, Man. 12 octobre 1942

OCT 15 1942 27702

319

Au Secretaire
Département des Affaires Indiennes
Ottawa

TREASURY OFFICE RECEIVED OCT 19 1942
Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch OCT 17 1942 REGISTERED

Messieurs

Vu que nous sommes rendus au 12 octobre et que je n'ai pas encore reçu mes cheques, juillet août et sept tembre je me demande si les rapports n'auraient pas été égarés ou mes cheques même. Veuillez me répondre s'il vous plait.

Votre dévouée
Blanche Savard
(Mme Amédée)
Ste Rose du Lac

Mr Ellicott
Esther a parlé
Mlle W

As I have not received my cheques for July, August and September, I am wondering whether you have received my reports or whether the cheques have gone astray. Will you kindly look into the matter and reply as soon as possible.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch OCT 14 3197 MacCOBDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sanmaur 18 octobre 1942

OCT 27 1942

Monsieur Henri Lavoie

Amos

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 28
3208
RECORDS

Monsieur

Vu que nous sommes rendus 18 octobre et que je n'ai pas encore reçu mes chèques juillet août et septembre, et que nous vous avons adressés nos rapports. Je crois que vous les avez reçus, Voulez vous vous occuper de cette affaire et m'en donner des nouvelles au plutôt
j'ai reçu le chèque pour la pension des malades j'étais très satisfaite je vous remercie

Votre obligée
Blanche Savard
Sanmaur

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Translation

Sanmeur, October 18, 1942.

Mr. Hervé Larivière,
Amos.

Dear Sir:

As we have now reached the 18th of October and as I have not as yet received my cheques for July, August and September, I am wondering whether you received our reports. Will you immediately let me know as soon as possible whether those reports have reached you. I have received the cheque for the board of sick persons for which I thank you.

Yours truly,

(Sgd.) Blanche Savard,
Sanmeur.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

OFF[redacted] THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 9-1

October 22, 1942

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 28 1942
RECEIVED

To The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

Attached hereto original letter from Miss. Blanche Savard - Manouan, Que. (on C.N.R. Line) demanding her pay cheques for July, August and September, this person is the assistant Teacher at Manouan Summer Day School, with Miss. U. Bordeleau.

The school returns were sentto the Department at about same time as the account which she claims having received payment, returns signed by Teacher U. Bordeleau.

Your obedient servant,

H. Lariviere,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Ottawa,
October 29, 1942.

EX'D
A

Dear Sir:

With reference to your letter of the 22nd instant, the salary cheques of Miss Blanche Savard and Miss U. Bordeleau were mailed from this office on the 22nd instant and should have reached them by this time.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. H. Lariviere,
Indian Agent,
Amos, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Ottawa,
April 8, 1943.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent, Amos, Que.

On the nomination of Rev. E. Meilleur, O.M.I., the Department has approved the following appointments for the coming summer:

Manouan Indian Day School

Miss Ursule Bordeleau
Miss Blanche Savard

Obedjiwan Indian Day School

Miss Madeleine Julien
Miss Rose Tremblay

Weymontaching Indian Day School

Miss Jeannette Bernatchez
Miss Berthe Bruyere

It is understood that each of the above teachers will begin duties on June 1 and that the schools will continue in operation until September 15. The necessary forms have been forwarded to each of these teachers and you should make certain that they complete them and forward them to the Department as soon as they begin duties. The completion of these forms is most important to the teachers as from the information contained on

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the forms the Department computes the amount of bonus due and also the amount of income tax that has to be paid.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

Period June 1 to June 30, 1943.

FOR QUARTER ENDED ..... 19.....

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 90 00 a teaching	month
Miss Blanche Savard, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	"	$ 70 00 a teaching	month

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 445

FORM NO. I.A. 416
R 645

8-7-43.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-3.

Ottawa, July 8th, 1943.

Miss Blanche Savard, Manouan Mission, Casey, P.Q.

We are in receipt of the Day School Return for the month of June from the Manouan Summer School. The forms completed by Miss Bordeleau have also been received, but similar forms have not been received from you.

I am enclosing the necessary forms, which I would ask you to complete and return to the Department at once. The completion of these forms is most important, as it is from these forms that the Department computes the amount of bonus due and also the amount of income tax that has to be paid by you. Your prompt attention will be appreciated.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

ENC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR MONTH ENDED JULY 31st, 1943. ENDED.....19.....
(July 1st to 31st, inc.)

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Manouan Mission, Casey, County Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 90 00 a teaching month.	
Miss Blanche Saverd, Manouan Mission, Casey, County Champlain, P.Q.	"	$ 70 00 a teaching month.	

VOTE NO. 76

SCHOOL NO. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 445

FORM NO. I.A. 416
R 645

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period August 1st to September 15th (inc) 19 43.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN SUMMER	$ 90 00 a teaching month	
Miss Blanche Savard, Sanmaur, P.Q.	"	$ 70 00 a teaching month	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 445

FORM NO. I.A. 416
R 645

DUPLICATE FOR FILE
Vouchers for Accountant to pass. 20-9-43. Duplicate detached

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-1

Ottawa,
April 19, 1944.

Reverend Sir:

With reference to your recent letter, the Department approves the appointment of the following teachers at the Manouan Seasonal School:

Miss Ursule Bordeleau
Miss Blanche Savard

It is understood that each of the above teachers will begin duties on June 1 and that the school will continue in operation until September 15. As these are the same teachers that were in charge of the school last year, new forms will not be required.

It has been decided to allow the first teacher $90 a month and the second teacher $80 a month.

Yours truly,

for Deputy Minister.

Rev. E. Meilleur, O.M.I.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period June 1st to July 31st, 1944. 19

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN SUMMER	$ 90 00 a teaching month	
Miss Blanche Savard, Sanmaur, P.Q.	"	$ 80 00 a teaching month	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 445

FORM NO. I.A. 416
R 645

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] 19....

MONTH ENDED AUGUST 31st, 1944.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN SUMMER	$ 90 00	a teaching month
Miss Blanche Savard, Sanmaur, P.Q.	" "	$ 80 00	a teaching month

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 573

FORM NO. I.A. 416
R 645

9-9-44.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR [redacted] 19

PERIOD SEPTEMBER 1st to 15th, 1944
(both dates inclusive)

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN SUMMER	$ 90 00 a teaching month.	
Miss Blanche Savard, Sarmsur, P.Q.	" "	$ 80 00 a teaching month.	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. 573

FORM NO. I.A. 416
R 645

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to sign.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period June 1 to June 30, 1945. 19

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Berdeleau, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$90 00 a teaching month	
Miss Lucille Francoeur, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	"	$ 80 00 a teaching month	

VOTE NO. 76

SCHOOL NO. 319

ALLOT. NO. 01-101

E. R. NO. 156

TRIPLICATE FOR FILE

Vouchers in duplicate detached

9/7/45

FORM NO. I.A. 416
R 645

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

PROVINCE OF Quebec.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR Period July 1st to 31st, inc., 1945.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 90 00 teaching	a month.
Miss Lucille Francoeur, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	"	$ 80 00 teaching	a month

VOTE NO. 76

SCHOOL NO. 319

ALLOT. NO. 01-101

E. R. NO.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

4-8-45.

FORM NO. I.A. 416
R 645

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

Period August 1st to 31st, inc., 1945.

FOR ~~QUARTER~~ ENDED ..... 19.....

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 90 00	a teachin month.
Miss Lucille Francoeur, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 80 00	a teachin month.

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. .....

FORM NO. I.A. 416
R 645

DUPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to sign.

7-9-45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Original on 69-2-1) 69-2-3

Ottawa, April 12, 1945.

Reverend Sir:

With reference to your letter of April 7, the Department approves the following appointments for the seasonal schools mentioned below: -

Weymontaching

Miss Jeannette Bernatchez
Miss Berthe Bruyere

Manouan

Miss Ursule Bordeleau
Miss Lucille Francoeur

Obedjiwan

Miss Annette Ganin
Miss ~~Helene Desjardins~~ G. Gervais

It is understood that the first named person at each of the three schools is the senior teacher. She will be allowed $ 90.00 a month, plus bonus, and the second teacher at each school, $80.00 a month, plus bonus.

It will be necessary for each of these persons to prepare a new T.D. 1A form, in duplicate. I enclose 12 of these forms - one set of two for each of the teachers. They should complete these forms and return them to this office. It is understood that the schools will be in operation for the period June 1 to September 15, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

Period September 1st to September 15th, inc.
FOR [redacted] 19 45.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 90.00 a teaching month	
Miss Lucille Francoeur, Manouan Mission, Casey Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 80.00 a teaching month	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

FORM NO. I.A. 416
R 645

DUPLICATE FOR FILE.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to par.
20-9-45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER ENDED~~ PERIOD JUNE 1ST TO 30TH, 1946. 19

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Manouan Mission, Casey, County Champlain, P.Q.	MANOUAN	$100 00 teaching	a month.
Miss Lucille Francoeur, Manouan Mission, Casey, County Champlain, P.Q.	"	$ 90 00 teaching	a month.

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to prev:

FORM NO. I.A. 416
R 645

8-7-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR PERIOD JULY 1st to AUGUST 31st, 1946. ENDED ..... 19 .....

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 100 00 teaching	a month
Miss Lucille Francoeur, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	"	$ 90 00 teaching	a month

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No. .....

ENTER AMOUNT FOR FILM
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

.....

FORM NO. I.A. 416
R 645

4-9-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER ENDED~~ PERIOD SEPTEMBER 1st to 15th, inc., 1946.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Proulxville, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 100 00 a teaching month.	
Miss Lucille Francoeur, Proulxville, Co. Champlain, P.Q.	"	$ 90 00 a teaching month.	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM NO. I.A. 416
R 645

23-9-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Miss Ursula Bordeleau,

$ 12500 a

teaching month

Miss Lucille Francoeur

$ 1120.00 a

teaching month

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
co

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

PERIOD JUNE 1st to 30th, 1947.

FOR ~~QUARTER ENDED~~ ..... 19.....

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau, Manouan Mission, Casey, County Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 125.00 a teaching month.	
Miss Lucille Francoeur, Manouan Mission, Casey County Champlain, P.Q.	"	$112.00 a teaching month.	

VOTE No. 76

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101.

E. R. No. .....

Training Division
JUL 14 1947
Indian Affairs Br.

FORM NO. I.A. 416
R 645

14-7-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~MONTH~~ ENDED July 31st 1947.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$ 125 00 teaching	a month.
Miss Lucille Francoeur, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	"	$ 112 00 teaching	a month.

VOTE NO. 76

SCHOOL NO. 319

ALLOT. NO. 01-101

E. R. NO.

Training Division
AUG 21 1947
Indian Affairs Br.

.....

.....

FORM NO. I.A. 416
R 645

21-8-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

Sept 30/47.

FOR ~~QUARTER~~ MONTH ENDED August 31st 19 47.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	MANOUAN	$125 00	a teaching month.
Miss Lucille Francoeur, Manouan Mission, Casey, Co. Champlain, P.Q.	"	$ 112 00	a teaching month.

VOTE NO. 76

SCHOOL NO. 319

ALLOT. NO. 01-101

E. R. NO.

Training Division
SEP 8 1947
Indian Affairs Br.

FORM NO. I.A. 416
R 645

6-9-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

MONTH
FOR[illegible]R ENDED September 30, 19 47.

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau	MANOUAN	$125.00 a teaching month.	
Miss Lucille Francoeur	"	$ 112.00 a teaching month.	
Draw cheques in favour of the above teachers and send to: Rev. E. Meilleur, Sanmaur, Co., Laviolette, Quebec.			

VOTE NO. 516

SCHOOL NO. 319

ALLOT. NO. 01-101.

E. R. NO.

Training Division
NOV 5
Indian Affairs

4-11-47.

FORM NO. I.A. 416
R 645

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Original: 69-1-3 (WT.1).
Copies: 69-3-3
69-2-3.

Ottawa, November 4, 1947.

Dear Father Meilleur:

Under separate cover we are forwarding salary cheques for the undermentioned teachers:

Miss Carmen Trepanier) Weymontaching
Miss Marthe Roberge)

Miss Annette Ganim)
Miss Marguerite Beauvais) Obedjiwan

Miss Ursule Bordeleau) Manouan
Miss Lucille Francoeur)

These cheques represent the balances due them for the period they taught at the above schools during the past summer. We do not know their home addresses and we are, therefore, forwarding their cheques to you and would request you to re-address them to wherever these teachers are living at the present time.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. E. Meilleur,
Sanmaur,
Co. Laviolette,
Quebec.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Original: 69-1-3 (WT.1).
Copies: 69-3-3
69-2-3.

Ottawa, November 4, 1947.

Dear Father Meilleur:

Under separate cover we are forwarding salary cheques for the undermentioned teachers:

Miss Carmen Trepanier, Miss Marthe Roberge — Weymontaching

Miss Annette Ganim, Miss Marguerite Beauvais — Obedjiwan

Miss Ursule Bordeleau, Miss Lucille Francoeur — Manouan

These cheques represent the balances due them for the period they taught at the above schools during the past summer. We do not know their home addresses and we are, therefore, forwarding their cheques to you and would request you to re-address them to wherever these teachers are living at the present time.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. E. Meilleur,
Sanmaur,
Co. Laviolette,
Quebec.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ed. Meilleur,o.m.i.
Sanmaur, Co Laviolette, P. Qué.

Le 7 novembre,1947.

To Mr. Philip Phelan, Chief,Training Division,

Dear sir;-

I receive your letter of November 4 in which you tell me that you forward to me the cheques for the undermentioned teachers, representing the balance due to them for this summer season of 1947. And you ask me to forward these said cheques to them.

So,I will do as soon as I will receive them.

I am sir you all faithful,

Ed. Meilleur,o.m.i.
Sanmaur, Co Laviolette, P. Qué.

Ed. Meilleur, o.m.i.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER ENDED~~ Period October 1st to 7th, 1947. (both dates inclusive)

NAME OF TEACHER AND P. O. ADDRESS	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE
Miss Ursule Bordeleau	MANOUAN	$125 00	a teaching month
Miss Lucille Francoeur	"	$112 00	a teaching month
Cheques should be drawn in favour of the above teachers and sent to them at Proulxville, Champlain County, P.Q.			

VOTE No. 516

SCHOOL No. 319

ALLOT. No. 01-101

E. R. No.

NOTE: It has been brought to our attention that each of the above teachers kept this school in operation six (6) days in October, 1947, and should, therefore, be paid for that number of days.

See return of letter
on 74-7-1, dated
March 27, 1948

Training Division
MAR 31 1948
Indian Affairs Br.

1/4/48.

FORM NO. I.A. 416
R 645

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-2-1 (E)

May 5, 1948.

Dear Father Meilleur:

The Department approves the appointment of the following teachers for the Manouan Indian Summer School:

Miss Ursule Bordeleau

Miss Lucille Francoeur

Please find attached income tax forms and staff questionnaire forms to be completed by these teachers as soon as they report for duty. It is most important that we be advised when they assume their duties at their respective schools.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Encl.

Reverend Father E. Meilleur, O.M.I.,
S a n m a u r,
Co. Laviolette, P.Q.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 319-3 DORMANT

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

MANAWON
DAY SCHOOL
SALARIES

DORMANT

CROSS REFERENCE

69-1-3

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					

FILE NO. 319-3 DORMANT

SCHOOL SERIES

R 2871

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6003, file 319-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6093)

File 319-1, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - General Administration. 1926 - 1938.
File 319-3, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - Teacher's Salaries. 1928 - 1948.
File 319-5, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1927, 1941.
File 320-1, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Teachers - General Administration. 1888, 1894 - 1901, 1906 - 1929.
File 320-1, part 2	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Teachers - General Administration. 1932 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE No. 319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SUBJECT MANOWAN
DAY SCHOOL
BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

VOLUME 1 FROM MAY 1927 TO

REFERENCE				DISPOSAL			
Referred To	By	Remarks	Date	PA or BF	By	Date	For Records Use
E1	CR19	12791	17/9				
E4	CR19	V1. 694	7/9	P.A	S.D	19/9/29	19/9
E4	CR19	V1. 763	7/10	P.A	S.D	7/10	11/10
E1	CR19	Memo re James Lavinière	14/10	P.A	P.D	15/10	15/10
E1	CR19	5677	24/10	P.A	P.D	24/10	24/10/29
E4	CR19	V10 8280 829	26/10	P.A	S.T	28/10	29/10/29
E4	CR19	V10 8567 8569	31/10	P.A	S.D	1/11	1/11
E4	CR19	8528	1/11	P.A	S.D	2/11	
E1	D	Please note		P.A	P.D	5/11	
E2	D	"					
E4	CR19	V10 9411/912/8441+895	3/11	P.A	S.D	4/11	
E-4	CR-10	P.O 44944	7-11	P.A	S.D	7/11	7/11
E4	CR19	V10 978 & V2 979	10/11	P.A	S.D	10/11	11/10
E4	CR19	V1. 982	13/11	P.A	S.D	14/11	14/11
E4	CR-10	P.O 43709	14/11	P.A	P.D	18/11	
E	CR-10	11193 11195	14/11				17/11
E4	CR-10	V-1058, V-1064 V 1053 V-1054, V-1055					
Med	CR-10	V-1055	18/11	P.A	P.D	18/11	
E4	CR10	V 1130	29/11				
E-4	CR5	17287 + 15924	10/12/29				
E-4	CR10	V1276	23/12				
E-4	CR5	V-1277	29/12	P.A	S.T	30/12	
E1	CR10	1767 2183	8/1	P.A	S.T	17/1/30	
E4	CR10	P.O 5-2-222	16/1	P.A	S.T	17/1	
E4	CR10	V 99, V 107, V 106	21/1				
E	CR10	7492	6/2				

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

MANOWAN

DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS, ETC.

CROSS REFERENCE

74-7-5

FILE NO. 319-5

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
30/6	PA	29/10	I	E 4	V817		29/10
	PA	8/11	DP	5 1/2	Purchase		8/11
14/1/47	PA	20/12	D	E 4	V. 989, 1005	CR 19	30/12/48
14/6/49	PA	29/12	D	E 4	4482		23/12/49
28/1/49	PA	28/1	DP	E 1/2	V 1600	CR	27/1/49
9/2/49	PA	9/2	DP	E 1	18078	CR 19	9/2
11/3/49	PA	7/3	D	E 1	26739	CR 19	1/3
				~~E 4 V 283/288~~			
				~~V 283/288~~			
				E4 9154			24
	P.A.	3/5/49	SW	E 4	V 283/289/298	CR	4/4
	P.A.	3/5/49	SW	E 4	V 289	19	4/4
	P.A.	3/5/49	SW	med.	" 282		
				© Jobs-Records Br. Request V 282		CR 19	9/5
14/5	PA	9/3/49	DP	② Records Educ. Div.		~~CR 19~~	~~9/5~~
	P.A.	1/6/49	SW	E 1	P.O. 43633	CR 19	1/6
1/6/49					P.O. 43709		
2/6/49	PA	2/6	DP	E 1	22815	CR 19	2/6
6/6/49	P.A.	9/6/49	SW	E 4	V. 450	CR 19	8/6
14/6/49	P.A.	14/6/49	SW	E 4	V 483 & 490	CR 19	13/6
23/6/49	P.A.	23/6/49	SW	E 4	PO 44509	CR 19	21
14/7/49	P.A.	14/7/49	SW	E 4	V. 541	CR 19	13/7
21/7	P.A.	21/7/49	SW	E 4	V. 566	CR 19	20/7
	PA	17/8	D	E	8336	CR 19	16/8
26/8	PA	19/8	D	E3	7.	D	
	PA	7/4	DP	E-1	11626	CR-10	30-8
	new Jacket			E-1	12791	YK	7-9

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

SCHOOL SERIES 3755

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 74-7-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

ABITIBI

MANOWAN DAY SCHOOL

BUILDINGS ACCOUNTS &C

CROSS REFERENCE

319—

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B. F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")				Mr1548 W.M.	
	PA	15/3/48	[illegible]	E'	3935	EM	17-3-48
	PA	20/4/48	[illegible]	E4	V 310	EM	20-4-48
19-7-48	PA	19.7	E4	E'	V-518		19-7-48
	PA	20/8	[illegible]	E1	10020	PL	10/8
				E	13970		2/9/48
	PA	8/9/48		E1	13988		2/9/48
3/9/48	PA	3/9	[illegible]	E-	14344		3/9/48
	PA	9/9	[illegible]	E1	15039		9/9/48
8/9	PA	15/9	[illegible]	E-	17233		16/9/48
22/9/48	B.F.	Sept 1/48		A.P.	19214		25/9/48
				E4	V732		5/10/48

R 2871

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5

NO. 69-1-5

Department of Indian Affairs

19

Cabutabi

~~MANAWON~~

ACCOUNTS

~~MANAWON~~ SCHOOL.

Manowan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-5.

Ottawa, May 31, 1927.

Reverend Sir:

Pursuant to your visit to the Department today, I am pleased to authorize you to proceed with the erection of a school building, with a second room for the assistant teacher's activity and a teacher's residence, at the Manawon Summer Indian Day School. It is understood that the Department's grant for this purpose will not exceed $720 and that there will be no teaching services this summer.

You should arrange to have receipted accounts, in duplicate, properly certified by yourself, presented to the Department in the fall. You will then be reimbursed to the amount of our grant. The Department would prefer receipts for materials rather than for labour or freighting. If, however, the materials do not cost $720, you should prepare a statement of the other expenses. It is hoped that the Indians will provide labour and that the buildings will be in readiness for the conduct of the school for the summer of 1928.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Joseph Guinard, O.M.I.,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-5.

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To REV. JOSEPH GUINARD, O.M.I.,

MANIWAKI, Que.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1927			
Dec.	1	To reimburse the Church Authorities for Expenses in connection with the erection of a classroom and teachers' residence with field matron's quarters at the Manawon Reserve..	711.49

NOTE: Some months ago Father Guinard was authorized to proceed with the purchase of materials for these buildings. He and the local Indians were to be responsible for the labour. Receipts are now to hand and are attached to this voucher:

Frank Blais	-	$406.60
Laurentide Company	-	50.00
J. E. Tremblay	-	66.56
Hudson's Bay Co.	-	3.09
J. E. Tremblay	-	12.48
G. Lajeunesse	-	161.60
Canadian National Frt.		11.16
Total	-	$711.49

Certified Correct

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education,
1/12/27.

4252
Dec 1/27

Handed to Ferrier

TOTAL., $711.49

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-5

Ottawa,
January 3, 1941.

Dear Sir:

I have your letter of the 30th ultimo with reference to supplying a stove and pump at the Manouan Day School.

You might bring this request to our attention about April 1 next. There is no use of supplying these articles at the present time as this school is only operated during the summer months.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training

Mr. H. Lariviere,
Indian Agent,
Senneterre, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-5

...OF THE
...IAN AGENT
Senneterre, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 9 1941
REGISTERED

January 4, 1941

R.A. Hoey, Esq.,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

Your letter No. 69-1-5
dated Dec. 31, 1941.

Dear Sir,

Further to this question of building material, when in Sanmaur, Que, recentlly, Rev. E. Meilleur was requested to furnish me with informations as to who authorized the purchase Etc., of the material now charged to this Branch, nothing definite could begot my own deductions were that, between the Manager of Hudson's Bay Company, the School Teachers and the Missionary, they decided to go ahead with this, charge the Department hoping it will be approved.

For your immediate information, I informed at the time Rev. E. Meilleur, and a Teacher named Miss. Savard living now at Sanmaur, Que., positively nothing along these lines or others could be charged or paid for by the Department unless covered by an authority in advance from the Department. Under certain circumstances I informed them we might consider under " emergency " replacement of a broken glass, a broken padlock, or replacement of a stove pipe, but such replacements would have to be submitted together with letter of explanations, any other material required Etc., must be submitted 1 year ahead of time for approval . In the future these persons should have no excuses to offer along that line.

I also communicated with Hudson's Bay Company to obtain a statement from their Manager at Manouan, who apparently assumed the task to put the bills through for payment. This Company was notified exactly as in the case of persons referred to in this letter .

Continued.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-5

OF THE
INDIAN AGENT
Senneterre, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 9 1941
REGISTERED

January 4, 1941

END.

R.A. Hoey, Esq.,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

Your letter No. 69-1-5
dated Dec. 31, 1941.

Dear Sir,

Further to this question of building material, when in Sanmaur, Que, recentlly, Revf E. Meilleur was requested to furnish me with informations as to who authorized the purchase Etc., of the material now charged to this Branch, nothing definite could begot my own deductions were that, between the Manager of Hudson's Bay Company, the School Teachers and the Missionary, they decided to go ahead with this, charge the Department hoping it will be approved.

For your immediate information, I informed at the time Rev. E. Meilleur, and a Teacher named Miss. Savard living now at Sanmaur, Que., positively nothing along these lines or others could be charged or paid for by the Department unless covered by an authority in advance from the Department. Under certain circumstances I informed them we might consider under " emergency " replacement of a broken glass, a broken padlock, or replacement of a stove pipe, but such replacements would have to be submitted together with letter of explanations, any other material required Etc., must be submitted 1 year ahead of time for approval . In the future these persons should have no excuses to offer along that line.

I also communicated with Hudson's Bay Company to obtain a statement from their Manager at Manouan, who apparently assumed the task to put the bills through for payment. This Company was notified exactly as in the case of persons referred to in this letter .

Continued.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[illegible] OF THE
[illegible]IAN AGENT
Senneterre, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

January 4, 1941

R.A. Hoey, Esq.,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

continued.

Invoices as received from Hudson's Bay Company were returned recently, for them to re-write , the account covered other items.

In this case, it is evident if Mr. Swaffield at Manouan, Que., had refused to supply certain material to-day this bill would not exist. As soon corrected copies are received, passed to your office, I had in mind to request payment be delayed for at least 3 months , this I believe should be an effective way to obtain better co-operation.

For your information, since assuming duty, I have made a special effort to stop all payments made by suppliers to 3rd. parties on our account, for it was evident at the time this practice had become a common one, also without referring to the Department.

You may rest assured your request will receive very close attention, as far as I know at present no one can offer an acceptable excuse in similiar cases.

Your obedient servant,

Herve Lariviere,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Hudson's Bay Company,
St-Lawrence District,
ADDRESS 100 McGill Street, Montreal, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1941	SERVICE	AMOUNT
Sept.30th. To.- Invoice attached :- Re Kenauk School Material		$ 44.07

12-2-41

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pass

TOTAL 44.07

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER No. 184

DATE February 11, 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. IE 110

Office of the Abitibi District Indian Agency,

Feb, 11, 1941

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 184,

amounting to $ 44.67 in favour

of Hudson's Bay Company - Montreal Office
Manouan Post.

for Building Material , supplied to Manouan Day School (Summer)

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

This Voucher part of original Voucher No. 106, now cancelled by this Voucher. 1 Copy of Invoice not attached to Vch . 184, having not been returned with letter 101-74 January 27, 1941.

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 13 1941
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Hudson's Bay Company,
St-Lawrence District
ADDRESS 100 McGill Street, MONTREAL, Que.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1941	SERVICE	AMOUNT
Sept. 30th	To. Invoice attached :- Re Hanoman School Fixtures,	$ 11.37
	(Original receipt attached to Invoice original copy)	
	Deduct Provincial Sales Tax	.23
	NET	11.14
	TRIPLICATE FOR FILE 13-2-41 Voucher in duplicate attached for Accountant's use	
	TOTAL	11.14

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. Harris
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 163

DATE February 11, 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for your information.

69-1-5

[redacted]
Amy, Que.

9-2

April 19, 1944

Fred McLeod, Esq.,
Manager,
Hudson's Bay Company,
Oskalanco River, Que.

Dear Sir,

Re : Manouan Indian Summer Day School

Please ship the following on May 20th. 1944 from Oskelanco River, Que. address to :-

3 only Corn Brooms 5 or 6 cords
2 " Floor Mops - Twine No. 5 or equal
1 c/s Comfort Soap - 100s.

5 c/s Evaporated Milk 48/1s Carnation.

To Teacher,
Manouan Indian Reserve,
c/o. Consolidated Paper & Power Corporation,
CA[illegible]EY, Que.

1 copy of B/L. to the Consolidated Paper & Power Corporation.

Freight prepaid - Invoices & B/L. to this office as usual.

Yours very truly,

H. Lariviere - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Mines & Resources
SEP 20 1944
REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE 9

September 16, 1944

To The Indian Affairs Branch, Dept. of M. & R., Ottawa, Ont.

Re : Manouan Indian Reserve

When visiting this Reserve recently, the Indians drew attention to the fact that Rev. Ed. Meilleur, had placed stakes north of teachers'house and that he claimed the ground as the property of the Mission, further this year there is a notice placed by Rev. Ed. Meilleur on the teachers' house stating that it is the property of the Mission.

I understand that the school teachers' house and the school buildings on any of these Reserves were put up at the expense of the Department, particularly at Manouan the Mission done considerable repairs on the teachers' house, which may be their grounds to claim.

When at Weymontachie similiar notices were put up by Rev Ed. Meilleur, indicating that certain buildings are property of the Mission.

I feel the ownership of any buildings on these Reserves should be settled, particularly buildings not owned by Indians, also limits of lands if any under location tickets.

At Manouan there is a notice put up, allowing tresspass on Reserve, between sun-rise and sun-set signed by ORDER, this notice if not issued by order of the Department, I feel it should be removed please advise.

H. Lariviere - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'D.
A.

Mr. Allan:-

There is no record of a grant or lease of R. C. Church sites at either Mancuan or Weymontachie.

There are no loc ation tickets on these Reserves.

I could find no record of authority to permit entry on Mancuan Reserve.

27.10.44

F. Kehoe.

Mr Hoey.

Please ask Agent Lawrence's Report. There is some wonderful Lawrence Rat Reheaders reasoning was behind with Department funds.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

69-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
AMOS, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 9-1

March 12th. 1945

To The Indian Affairs Branch, Dept. of M. & R., Ottawa, Ont..

Department of Mines & Resources
MAR 14 1945
REGISTRY

Re : Manouan Indian Reserve
School

I would appreciate authority to purchase locally the following items :-

Painting Exterior	4	Galls Paint (Color)
Painting Interior	3	Galls " Painters Craft " 1st coat
	5	Galls - White
	1	" - Buff
	1½	" - Floor paint.
	A little oil and turpentine	
Screen & Staples	Wire sufficient for windows and door - none just at present.	
Roof Jacks	2 only Galavrized, in view to improve ventilation, (Standard chimney Galv. will do - about $ 4.00) Indians can put up and adjust through roof and ceiling.	
Screen Door & Windows	A few good boards to make these,	
Roof	4 Gallons of " Roofing Tar "	
Brushes	3 - 1 large, 1 med. 1 small - cheap.	

Above for the main school, will secure wholesale at Rouyn, from Sherwin-Williams Depot, as regard paint, balance where I can find it.

H. Lariviere - Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-5

Ottawa, March 15, 1945.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent, Amos, Que.

With reference to your letter of the 12th instant, the Department approves the purchase of the items mentioned in your letter for repairs and improvements to the Manouan School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.O.

319-76-10-691

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-5

Ottawa, April 6, 1945.

H.Q.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT.

I attach account amounting to $66.93, covering the cost of paint purchased for use at the Manouan School. The labour was available and under these circumstances local purchase was allowed. It would be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows:-
319 - 76 - 10-691.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

122G 2945

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG.
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, WINNIPEG, REGINA, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

OUR ORDER 67871 ~~67866~~

YOUR ORDER

YOUR REQUISITION

DATE March 27th, 1945 ENTERED

VIA Freight to SHIP

SOLD TO Dept. Mines and Resources
Indian Affairs Branch
Office of the Indian Agent
Amos, P.Q.

Manouan Indian Reserve
c/o Consolidated Power & Paper Co. Ltd
Casey, P.Q.

SHIPPED FROM Rouyn TERMS 1% 15 days net 30 days

T. 71

QUANTITY	NO. PKGS.	SIZE	✓	DESCRIPTION	PRICE	AMOUNT	TOTAL
4		1		Gal. S. W. P. Outside White	3.62	14.48	
3		1		Gal. Painter Craft(Morelite flat	3.62	10.86	
5		1		Gal. Semi-Lustre White	4.42	22.10	
1		1		Gal. Semi-Lustre Buff	4.42	4.42	
1		1		Gal. Marnot Floor Enamel Slate	4.16	4.16	
2		1/4		Gal. " " " "	1.13	2.26	
1		1		Gal. Boiled Linseed Oil	1.60	1.60	
1		1		Gal. Turpentine	1.75	1.75	
				Metal containers included			
1		4 in.		No. 30 Brush less 10%	4.50	4.05	
1		2½ "		No. 30 Brush less 10%	1.75	1.57	
1		1 "		Ace Brush less 10%	.40	.36	
						67.61	67.61

ITEMS STARRED ★ AND NOT EXTENDED WILL FOLLOW LATER

INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A
Req. 1358

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Messrs. Sherwin Williams Limited, of Canada,

Address Rouyn, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1945		
Mch 27th	To . Invoice attached :- Your No . 67671	$ 67.61
	Less 1% 15 days	.68
	Authority : Your letter No. 69-1-5 March 15th. 1945.	66 .93
	(Manouan instructed how to use, etc.,) (and for school building only)	
	Copy of B/L. mailed by Agency to Consolidated Power & Paper Corp. Casey.	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

12.4.45

Agent

VOUCHER No. 437

DATE March 31st. 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

NO. 2288
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

OTTAWA April 7/45 FILE NO. 15-6

TO Messrs. Sherwin Williams Limited,
Roxyn, Que.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

HIP TO

Already received

.O.B. QUOTATION OF

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND COPIES AFTER SHIPMENT

Already received

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Paint purchased by ~~Indian Affairs Branch~~ by Indian Agent Lariviere for Manouan Indian Day School Terms Less 1%/15 days As per invoice dated March 27, 1945. Voucher No. 437 - 31/3/45		$66.93

WMV/EC

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
76	10	691	1749.

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

DELIVERY REQUIRED BY

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

PURCHASING AGENT

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Ottawa, April 6, 1945.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT.

I attach account amounting to $66.93, covering the cost of paint purchased for use at the Manouan School. The labour was available and under these circumstances local purchase was allowed. It would be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows:-
319 - 76 - 10-691.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Form F.T. 13—5-46

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

Manowan Post

INVOICE

Department of Mines & Resources
Indians Affairs Branch. Ottawa, Ont.
Abitibi District Agency, Amos. P.Que.

June 30th, 1946. 19

No.

Relief Work. Issued to Edmond Ottawa for making a Flag Pol. Twenty(20.00) dollars.

1946.					
June 12th	1	bag	Flour 98s	5.00	5.00
	10	lbs.	Salt Pork	.25	2.50
	2	"	Baking Powder F.G. 1s	.22	.44
	10	"	Sugar, White	.12	1.20
	5	"	Beans, White	.09	.45
	6	"	Rice, Chineese Type	.16	.96
	2	bx.	Matches, Large	.15	.30
	6	pk.	Macaroni	.15	.90
	5	lbs.	Cheese 1s	.50	2.50
	2	tins	Klim 1s	.70	1.40
	1	"	Jam Pure 4s	1.15	1.15
	10	"	Tomatoes	.20	2.00
	3	pk.	Rolled Oats	.30	.90
	2	tins	Milk Evap.	.15	.30
					20.00

....Edmond....Ottawa....
Signature of Recipient

Relief Work. Issued to Henry Dube for leveling groung in fron of School. Ten (10.00) dollars.

June 12th.	1	bag	Flour 49s	2.70	2.70
	2 ½	lbs.	Salt Pork	.25	~~1.00~~ .63
	5	"	Sugar White	.12	.60
	5	"	Beans White	.09	.45
	5	"	Rice, Chineese Type	.16	.80
	1	bx.	Matches Large	.15	.15
	4	pk.	Macaroni	.15	.60
	3	lbs.	Cheese 1s	.50	1.50
	5	tins	Tomatoes	.20	1.00
	1	pk.	Rolled Oats	.30	.30
	1	tins	Klim 1s	.70	.70
	4	"	Milk Evap.	.15	.60
	1	bar	Soap Toilet	.10	.10
					10.00
					30.00

....Henry....Dube.....
Signature of Recipient

Authorized by Indian Agent letter dated May30th. 1946. Slip No. ~~1-8~~ 1-5

I hereby certify that the Indians received the above goods for the value of their work.

.....
Post Manager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form F.T. 13—5-46

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

Manowan Post

INVOICE

Department of Mines & Resources — June 30th, 1946. 19
Indians Affairs Branch, Ottawa, Ont.
No. Abitibi District Agency, Amos. P.Que.

Special Goods given to Simon Ottawa to get Fire Wood for School Teachers.

1946.					
June	26	1 only Saw Blade Swedish 3'	1.35	1.35	
		5 gal Gasoline Mixed	.80	4.00	
					5.35

I hereby certify that the Chief received the above goods.

Simo Ottawa

Post Manager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form F.T. 13—5-46

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670

Manowan Post

INVOICE

Department of Mines & Resources
Indians Affairs Branch, Ottawa, Ont.
Abitibi Dostrict Agency, Amos, P.Que.

July 31st, 1946.

No.

Special Goods given to School Teachers for Sewing Club.

1946.					
July 8th.	10	spool Threads Black No.36	.10	1.00	
					1.00

Lucille Francoeur
Signature of Recipient

I hereby certify that the School Teachers recieved the above Goods.

A. R. Lussier
Post Manager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Form F.T. 13—5-46

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

Manowan Post

INVOICE

Department of Mines & Resources — August 31st. — 1946.
Indians Affairs Branch Ottawa, Ont.
No. ..... Abitibi District Agency, Amos. P.Que.

Goods given to School Teacher Ursule Bordeleau.

1946.						
August 2nd	36	only	Pencil	.05	1.80	
	1	"	Fine Tooth Comb		.10	1.90

Ursule Bordeleau
Signature of recipient

I hereby certify that the above is correct, and that the School Teacher received the above goods.

A Bouchard
Post Manager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to..... Hudson's Bay Company,
St-Lawrence District Office,

Address..... 100 McGill Street,
Montreal, Que.

DATE 1946		SERVICE	AMOUNT
Aug.	31st.	To. Invoice attached :- Manowan Post	
		School supplies	$ 1.90
July	31st.	To. Invoice attached :-	
		Supplies for sewing club	1.00
June	30th.	To. Invoice attached :-	
		Supplies to Chief for Fire wood	5.35
		School.	
June	30th.	To. Invoice attached :-	
		School improvements . (1)	30.00
			38.25

Item 1 - $ 1.90 Teachers secured.
2 - 1.00 "

3.- 5.35 Toe leave tools with teachers.
4.0 30.00 Direct improvements (1)

(1) Worked relief - these two Indians a signed to this work and limited for doing to amounts as stated on invoices.
Agent's Annual Visit -

319
21/12/46

	38.25.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Louis Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

VOUCHER No. 387

DATE December 16th. 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8-46

A58

Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Amos, Que.

In referring to this bill, please quote NQ-1697

Accounting Dept. No.

Voucher No.

To CANADIAN PACIFIC AIR LINES, LIMITED, Dr.

OFFICE OF THE GENERAL AUDITOR

If further information is required address J. N. Lennie, General Auditor, Montreal 2, Que.

Mch.	21	Waybill 158 Senneterre-Mistassini charter	300	30
		ALL COVERING VOUCHERS ATTACHED		

MONTREAL, March 26, 1947

Audited:
J.N.Lennie
General Auditor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY OFFICE.

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to The Canadian Pacific Air Lines, Limited,

Address Montreal, Que.

DATE 1947		SERVICE				AMOUNT
March	22nd.	To. Invoice attached : Your No. No 1697				$ 320.30
		Distribution				
		Nursing Station Mistassini				
Medical		Agency File 020.				
		2 Springs Bed.)	200 Lbs.	at .19	$ 38.00	
		2 Mattress ")				
		1 Ice Refrigerator	104 "	.19	19.76	
		Articles for use - equipment				
		6 Ctns. Paint - to complete exterior and interior of Nursing Station Building	292 Lbs.	.20	58.40	
School		Advance supplies to make up load				
		Agency File 12-3				
		10 Rolls Heavy Roofing Paper	920 Lbs.	35	176.74	
Welfare		Advance supplies - to make up load.				
		Fishing Twine.	37 Lbs.	.20	7.40	
					323.30	
		Authority : Current operations.				
		Re : School & Medical, Welfare provided combined.				

APR 21 1947 INDIAN AFFAIRS

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch APR 3 1947

AUDITED FOR PAYMENT APR 24 1947

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

VOUCHER No. 180

Agent

DATE April 1st. 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

TELEPHONE NO. 183 BOITE POSTALE (P. O. BOX) 35

J. B. BOUTIN

Marchand de Meubles *House Furnishing.*

AMOS, QUE. May 26th. 19 47

M H. Larivière, Indian Agent,
Dept. of Indian Affairs, Amos, Que.

Re: Teachers Indian, summer day school
Manouan Reserve,
c/o Consolidated Power & Paper Co.
Casey, Que.

1	25" Box Stove.	17	95
10	Stove pipe lenghts	2	00
2	Elbows		70
		$ 20	65

Invoice No. 40164

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to J.B. Boutin, Esq.,

Address Amos, Que. P.O. Box 35

DATE 1947.		SERVICE	AMOUNT
May	26th.	To. Invoice attached :- Your No. 40164	$ 20.65
		To Manowan School Indian Summer Day School.	
		Authority : Request by Teacher Miss. Bordeleau, in view to keep school open, in fall up to about freeze up, on this Reserve, further conversation with Mr. Neary, Supt. Ahent in Feb. 1947.	

AUDITED FOR PAYMENT
JUN 2 1947
Treasury Office
I. A. BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 30 1947
Registered

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

369
31/5/47

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 280

DATE May 27th. 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form F.T. 13—3-47

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

Manowan Post.

INVOICE

Department of Mines & Resources — July 31st, 1947
Indians Affairs Branch, Ottawa Ont.
No. Abitib District Agency, Amos, P.Q ue.

1947.						
		Goods to Indians, (Cont'd)				
July.	31st	NAME	SLIP No.		AMOUNT	TOTAL
		Brought Forward..				42.00
		Anne-Marie Echakwan	1903-	42	1.00	
		Samuel Ottawa	"	43	1.00	
		Leon Flamand	"	44	1.00	
		Elizabeth Newashish	"	45	1.00	
		Pierre Ottawa	"	46	1.00	
		Emma Echakwan	"	47	1.00	
		Samuel Dube	"	48	1.00	
		Michel Ottawa	"	49	1.00	
		Isaie Ottawa	"	50	1.00	
		Marguerite Dube	1904-	1	1.00	
		Dominiq ue Dube	"	2	1.00	
		Christine Dube	"	3	1.00	
		Veronique Ottawa	"	4	1.00	
		Catherine Dube	"	5	1.00	
		Emile Quitish	"	6	1.00	
		Naza ire Flamand	"	7	1.00	
		Sother Flamand	"	8	1.00	
		Nazaire Flamand	"	9	7.00	
		Antonio Fla mand	"	10	7.00	
		Jacob Ottawa	"	11	3.00	
		Joseph Ottawa	"	12	3.00	
		Edmond Moar	"	13	7.00	44.00
						86.00
		Joachim Quitish	1971-	28	7.00	
		Jerome Dube	"	29	7.00	14.00
						100.00

A. A. Longfield
Post Manager.

Ursule Bordeleau inst

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form F.T. 13—3-47

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY 1670.

Manowan Post.

INVOICE

Department of Mines & Resources
Indians Affairs Branch, Ottawa Ont.
Abitibi District Agency, Amos, P.Que.

July 31st, 1947.

No.

1947.	Goods given to Indians. School Teacher Order. (U. Bordeleau)				
July. 31st.	NAME		SLIP No.	AMOUNT	TOTAL
	Suzanne Newashish	1903-	1	1.00	
	Marcel Ottawa	"	2	1.00	
	Delima Quitish	"	3	1.00	
	Madeleine Quitish	"	4	1.00	
	Lucie Quitish	"	5	1.00	
	Agathe Moar	"	6	1.00	
	Delima Flamand	"	7	1.00	
	Nazaire Flamand	"	8	1.00	
	Marie-Anne Flamand	"	9	1.00	
	Marguerite Ottawa	"	10	1.00	
	Edmond Moar	"	11	2.00	
	Maggie Quitish	"	12	1.00	
	Therese Dube	"	13	1.00	
	Annie Dube	"	14	1.00	
	Philomene Dube	"	15	1.00	
	Jerome Dube	"	16	1.00	
	Helen Dube	"	17	1.00	
	Marie-Anne Flamand	"	18	1.00	
	Cecile Jacob	"	19	1.00	
	Maggie Jacob	"	20	1.00	
	Simon Jacob	"	21	1.00	
	Jacob Nekuits	"	22	1.00	
	Charles Flamand	"	23	1.00	
	Anna Flamand	"	24	1.00	
	Cezear Jacob	"	25	1.00	
	Angelique Newashish	"	26	1.00	
	Lucie Dube	"	27	1.00	
	Annie Dube	"	28	1.00	
	Joachim Quitish	"	29	1.00	
	Therese Dube	"	30	1.00	
	Cecile Flamand	"	31	1.00	
	Lucie Flamand	"	32	1.00	
	Suzanne Flamand	"	33	1.00	
	Bernardette Ottawa	"	34	1.00	
	Gregoire Ottawa	"	35	1.00	
	Antonio Flamand	"	36	1.00	
	Basil Pettiquay	"	37	1.00	
	Elie Pettiquay	"	38	1.00	
	Marguerite Pettiquay	"	39	1.00	
	Helen Pettiquay	"	40	1.00	
	Jacob Ottawa	"	41	1.00	
					42.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

XXXXXXX
XXXXXXXXX

69-1-5 (E6)

Ottawa, February 5, 1948.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent, Amos, Quebec.

Attached please find an account submitted by the Hudson's Bay Company at Manowan Post for $100.00.

Please forward a voucher in connection with same in order that it may be passed for payment.

F.Y'D.
A.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl:

MFT/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

XXXXXXX
XXXXXXXXX

69-1-5 (E6)

Ottawa, February 5, 1948.

Mr. H. Lariviere, Indian Agent, Amos, Quebec.

Attached please find an account submitted by the Hudson's Bay Company at Manowan Post for $100.00.

Please forward a voucher in connection with same in order that it may be passed for payment.

EY'D.
A.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl:

MFT/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

74-7-5

Requisition for School Material

Date March 10th. 1948 3935 *19*

For Manowan Ind. Sum. Day *School* Abitibi *Agency*

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Hair clipper hand	none				
Medium			1		For hair cutting
Large			1		on opening of
Barber's Shears	"		2		this school
					as part of
					training
					to improve them
also overcome all sorts of excuses, during Agent's visit.					
Ship direct to address below - now					

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
MAR 13 1948
A. N.
RECORDS

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name To The Teacher,
Manowan Indian Summer Day School
School c/o. Hudson's Bay Company
Consolidated Power & Paper Corporation
Post Office (nearest) Casey, Que.
Express Office (nearest) Do
Province

Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Indian Agent

FORM No. I.A. 413
R. 2900

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-9-5, 74-12-5 & 74-7-5 (E1

Ottawa, March 15, 1948.

Mr. H. Lariviere, Superintendent,
Indian Agency, Amos, P.Q.

We are in receipt of your requisitions for supplying hair clippers and barbers' shears for use at the Obedijwan, Weymontaching and Manouan Indian Day schools.

We have not previously supplied this type of equipment to any day school and cannot see our way clear, at the present time, to authorize their purchase.

PP

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Indian Affairs Branch

NOTE: *This slip to be used for passing correspondence when the main file is charged out or is not required, and must not be removed but will be attached to the main file as soon as possible.*

Records Service Division

Slip No. 331 Indian Affairs File No. 74-7-5

Subject of File Manowan Day School

Date	P.A. or B.F.	Initials	Referred To	For Remarks	Initials	Date
			E1	3909	EM	16-3-48

If action cannot be taken without file, please make statement to that effect and return paper to Records

R3756

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

74-3-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

E1 March 11th. 1948 19

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No. 3909

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Abitibi Indian Agency

For Indian Summer Day School at Manowan Indian Reserve

VOTE ALLOTMENT ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO The Teacher, Manowan Summer Indian Day School,
c)o. Consolidated Power & Paper Co. Ltd.,
Casey, Que . Freight prepaid

Purpose for which required Aid to Indians

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
4 ~~12~~	Only Shovels "D" handle		
4 12	" Spades " " Garden		
4 ~~1½~~	Doz. Potato Hoe a good how desired		
4 ~~1~~	" Potato Fork D Handle		
4 ~~1~~	" Garden Rakes a good rake wanted.		
2 ~~1~~	" Weeding Hoe 5/8 prongs hand		
Note	These Tools to be kept at School for use of childrem part of their training " school garden " notice is being sent to Teacher to purchase paint and all these tools so other Indians will not take over		

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAR 13 1948 A.M. RECORDS

I hereby certify that i have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED—

Director

NOTE:—1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

March 18th, 1948

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File 74-7-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO The Teacher, Manowan Summer Indian School, c/o Consolidated Power & Paper Company, Ltd., Casey, Que.

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
4	Shovels "D" Handle		
4	Spades "D" Handle, Garden		
4	Potatoe Hoes		
4	Potatoe Forks, "D" Handle		
4	Garden Rakes		
2	Weeding Hoes, 5 prongs, hand.		
	Note: A substantial article should be supplied as these are required for the school garden to be cultivated by the children.		
	While the articles should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr. H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency, Amos, Que.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— P.E.

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ENCOURAGEONS LES NOTRES

— ACHETÉ DE —

CRÊTE & BORDELEAU

MARCHANDS

SPÉCIALITÉS:

Pharmacie et Peinture "RAMSAY"

PROULXVILLE, 13 avril 194[illegible]

M Mlle Lucille Francoeur

CONDITIONS:

1 Pqt. Cire à parq.		50
1 - Shampoo		60
		110
Taxe 2%		03
Ch. J.B.		

LA LIBRAIRIE LANGLAIS LIMITEE—QUEBEC-QUE

PROULXVILLE **Cté. de Champlain**

J. C. HAMELIN

CO[illegible]ONNIER et SELLIER

Marchand de Chaussures - Réparations Générales

Date, 11 Avril 194[illegible]

Vendu à Mlle Lucille Francoeur

	Compte Rapporté	
1		
2 Vendu à Mlle. Lucille		
3		
4 Francoeur		
5		
6 10 lbs. coton @		9.38
7		
8		
9		
10 Colette Hamelin		
11 Courtepointe		
12		
13		
14 22		
15		

ER-125-8-47 H. E. LAVALLEE, 939 2E AVENUE, QUEBEC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 8455

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Melle. Lucille Francoeur,

Address Ppaulxville, Que.

Co. Champlain, Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
Apl	13	To. Invoice attached :- Re : Teinture pour metier Manowan	$ 1.10
		~~Les Provincial Sales Tax~~	.03
			1.0[illegible]4
"	11th.	Do Re : Coton pour metier Manowan	$ 9.30
			$ 10.3[illegible]4

Authority : Previous arrangement and Agency. requested Miss. Francoeur to provide to take care for this season 1948.

Weaving Loom School Manowan

(Goods received at Agency to be directed on school Later)

Training Division APR 20 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 308

DATE April 17th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Severin Routeville 12 Avril
Lot Lehamp. P.Q.

Vendu a Mlle Lucile Francoeur
Cheveux de laine a $1.35 la livre
Lavé Total $8.10 c

Mme Benjamin Goulet

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 8455

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mme. Nejamin Goulet,
St-Severin Proulxville,
Address Co. Champlain, Que.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Apl. 12th.	To. Invoice attached :- Re Purchase by Miss. Francoeur	$ 8.10

Training Division
APR 20 1948
Indian Affairs Br.

Authority :- Previous arrangement and Agency requested Miss Francoeur to secure in view to provide for season 1948

Weaving Loom Manowan School

(Supplies received at Agency to be directed on school later)

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 19 1948
F. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 309

DATE April 10th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Date 5 avril 194 1

M

	ACCT. FWD. MONT. RAPP.	
Vendu a		
Mlle Lucille Grandmaison		
14 livres de lard		
fumé et Canada		
@ 1.35 la livre	$	18.90
Tablier Imp. Lefebvre		
Broche velle		
Gd Chandelier		
17		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

14-7-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3455

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Mr. Anthime Leon Lefebvre
Proulxville,
Address Co. Champlain, Que.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Apl 5th.	Invoice attached :- Re Purchase By Miss. Francoeur	$ 18.90
	Authority :- Previous arrangement and Agency requested Miss. Francoeur to secure in view to provide to take care Season 1948	
	Weaving loom Manwowan School	
	These goods expressed to Agemaye to be directed later on Manowan) Received at Amos.	

Indian Affairs Branch
APR 20 1948

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
APR 19 1948
P. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 210

DATE April 17th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278

74-7-J

98 BANK ST

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & CLEVELAND BICYCLES

OTTAWA, ONT., APR 16 1948 194

Department of Mines & Resources

Room 503 Booth Bldg.,

PA

Our order # IO-4-48

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
April I3	A I0556			
2	Footballs. @ $ 9.75 Each	$ I9 50		
	C.N.X.Ppd.Voucher A Att'd....	22		
				$ I9 72

To: Mr.H.Lariviere,
Supt.of Indian Agency,
Amos,P.Q.

for: Manowan Indian Day School,

Training Division
APR 20 1948
M 7
Indian Affairs Dr.

NOTE: This order completed.....

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to H. Lariviere, Esq.,
Supt. Ind. Agency
Address Amos, Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
June	2nd.	To. Express receipt attached : School Supplies , directed on Marowan on arrival	$ 2.30
	5th.	To. Express receipt attached : School supplies , directed on Oskelaneo on arrival for Mistassini	1.80
			4.10
	8th.	To. Expres receipt attached School supplies, directed on Sanamur on arrival : Waymontachie	2.15
		Current operations : Education.	
	9th.	Add Receipt No. 49876 for Cartage	.75
			7.00
			7.00

Training Division
JUN 14 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 12 1948
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

VOUCHER No. 4 of 7

DATE June 9th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to H. Lariviere, Esq.,
Supt. Ind. Agency,

Address Amos, Que.

DATE 1948.		SERVICE		AMOUNT
July	3rd.	Express receipt attached :	School Supplies to Manowa via Cessy	$ 1.75
"	"	Do	Do Wgymontachie via Shrmaur	$ 1.95
"	"	Do	Do Obedjiwan via Oskelaneo	$ 1.15
"	"	Do	Do Obedjiwan via Oskelaneo	$ 1.50
"	8th.	Do	As stated on receipt. F.A. Calendars for distribution through Schools mainly	$ 1.80
				8.15

Authority : Current operations.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 19 1948
A.M.
RECORDS

Training Division
JUL 19 1948
Indian Affairs Br.

				8.15

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Agent

Voucher No. 518

Date July 12th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-75 (E.1).

EX'D.

Ep

, August 4, 1948.

Mr. H. Lariviere, Supt. Indian Agency, Amos, P.Q.

We do not appear to have received any recent communication from you with reference to the erection of a school at Manouan. Do you propose to take out logs this winter so that the new school could be erected at this point in the summer of 1949?

If so, you should let me know the approximate expenditure that would be incurred previous to March 31, 1949 as we have some money in the current year's appropriation which we could use for the purpose on the understanding that all accounts would be submitted to the Department for payment before the date mentioned above.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5

[redacted] OF THE
DIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

10020

PLEASE QUOTE
FILE 9-1

August 8th. 1948

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 17 1948
P. M.
REGISTERED

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Your No. 74-795 (E 1) August 4th. 1948

In reply, nothing was done in connection with Manowan new school, we could easily get the necessary logs, ship in required lumber, gather other material for shipment when convenient during present fiscal year and complete in 1949.

For immediate I would appreciate authority as follows :-

1.- Logs - work to be done by Indians at Manowan.

2.- Lumber - look around and secure from a local saw mill. This lumber we can store properly under cover at Manowan,

Above will cost about $ 1,200.00

3.- Material required, mainly windows, door, roofing paper, etc., gather and ship what we can before freeze up, make up balance and ship in winter.

Above will cost about $ 1,200.00

This would leave, little material for 1949 and the labor to complete the building.

H. Lariviere - Supt. Ind. Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5 (E).

Ottawa, August 20, 1948.

Mr. H. Lariviere, Supt. of Indian Agency,
Amos, P.Q.,

Manouan Indian Day School.

I have for answer your letter of August 8, 1948 with regard to the shipping in of logs, lumber, etc., required at this school.

Authority is given for you to have the logs taken out by the Indians in the same way that this work was done at Waswanipi and Mistassini.

I am prepared to send you an accountable advance of $2,000. to cover the labour costs in this regard . If you prefer that this matter be handled in this way, I will expect to hear from you and will then send you the money.

Unfortunately, I have absolutely no authority to permit you to buy the lumber, windows, doors, etc., by local purchase. As you know, all such requisitions must be submitted to the Departmental Purchasing Agent and he alone can give authority for local purchase.

I would, therefore, recommend that you send in immediately requisitions covering the building materials required and that these requisitions also include the names of two or three firms whom you know are interested in the supplying of these items.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

13920

PLEASE QUOTE
FILE 9-1

August 29th. 1948

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 1 1948
P. M.
REGISTERED

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Manowan Indian Day School
Your No. 74-7-5 (E)
August 20th. 1948

I will visit Manowan - Annual Visit - in September, will arrange for logs through the Indians, as regard lumber during coming week will look around, lumber in this area, it is the next best thing to, when one find what he requires, take it without delay, it is scarce.

It is noted orders must go through the Purchasing Agent, as soon as I can locate some suitable lumber, and see men who done our Manowan Nursing Station, will advise you.

I am extremely anxious to get into these places, lumber required this fall, if humanly possible, otherwise these jobs will drag on into late next fall, (1949) .

Providing we get the logs and lumber in, we could easily complete in summer 1949 and during present winter secure through Purchasing Agent, other material required, it is getting late now,

H. Lamiviere - Supt. Ind. Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37

74-7-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

August 30th. 1948 19 ....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Abitibi Indian Agency

Education Division

VOTE ..... ALLOTMENT ..... ALLOCATION SYMBOLS .....

SHIP TO H. Lariviere Supt. Indian Agency, as stated below

Purpose for which required. Schools

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	For Obedjiwan Indian Summer Day School		
8,500	Ft. Dressed Lumber 1"x4" over T & G Dry Spruce	Quoted	
	Tied in bundles of 10 boards - for easy handling at unloading point	$ 60.00 per M. Extra $ 3.00 for bundling per M. boards only.	
12	Pcs. Dressed Lumber 16 Ft. 2" x 6" Spruce	F.O.B. La Sarre	
14	" Do 12 " 2 x 6" "	Freight paid and add on invoices.	
	Above to be addressed to Oskelaneo River. Piled one end of car.		
	For Manowan Indian Summer Day School		
8,500	Ft. Dressed Lumber 1" x 4" over T & G Dry Spruce		
	Tied in bundles of 10 boards - for easy handling at unloading point		
12	Pcs. Dressed Lumber 16Ft 2 x 6 " Spruce		
14	" Do 12 "2 x 6" Do		
	Above to be addressed to Oskelaneo River Piled one end of car. From Oskelaneo to Casey Way Freight c/o. Consolidated Power & Paper Corporation Limited. Casey, Que. Prepaid. From : La Sarre to Oskelaneo Carload rate and billing. Carlot. From : Oskelaneo on Casey Part Car lot Way freight billing. For Manowan Lot.		
	Quotations : Abitibi Lumber Limited, La Sarre, Que. verbal. Per Mr. Leonidas Boisvert.		
	Interview : H. Lariviere this day		
	subject to immediate acceptance 10 days.		
	3 Copies of Bill of Lading to Amos, Que.		

Sent per express for Depot 2 & 8

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— H. Lariviere

APPROVED— B. F. Haughton for Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

.....

Order No.....

August 30th. 1948 19.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File: 74-7-5

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Abitibi Indian Agency

Education Division - Manowan Indian Summer Day School

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO H. Lariviere, Esq., Supt. Indian Agency,
Manowan Indian Reserve - School
C/O Consolidated Power & Paper Corporation, Limited.
Ogoki, Ont.

Purpose for which required New School Buildings. Manowan Indian Day School. #319

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price		TOTAL
40	Rolls Heavy - Extra Roofing Paper - sanded surface Color - Green 18" wide roll about 50 Lbs. to roll					
	Shipping date : Rush at once C.B.F. Freight prepaid.					
	1 Copy of B/L. to Consolidated Power & Paper Co. Ltd., 1 " of B/L. to Mr. A.B. Sheffield, Manowan Post Office : Ogoki, Ont. 1 " of B/L. to H. Lariviere, Supt. I.A. Agency, Que. with regular invoices					
	Attention : Mr. B.F. Neary. This item ordered now, now perishable consisering weight - advisable to ship at once and store at Manowan.					

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

Form 37—Req. 198

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for information : Col. B.F' Neary Supt. Education.

[redacted], Que.

13888 9-1

SEP 1 1948 P.M. REGISTERED

August 30th. 1948

Dear Mr. Swaffield,

We may ship this fall, as early as possible, some building material for a new school set up on Manowan Reserve, whatever may go in, please store, like we did for Nursing Station supplies, needless to say the lumber will have be xxxx well piled, so it will dry, and won't warp.

As regard securing logs, I presume the Indians are in the working mood, we will want to get logs required cut this fall or during winter, for use immediately after break up next spring. As regard logs, when going to Manowan for ANNUAL VISIT, I will see Mr. Dery and arrange for Permit.

I cannot say exactly when I will be at Manowan, I expect anytime after September 10th., I will wire Mr. Dery a few days ahead, we are trying to complete Weymontachie on medical and from there move to Manowan.

Nurse Drouin will remain at Manowan, about 12 days, we want to check all Indians again on T.B. with " Patches " and vaccinate all those, that will stand up, this years it means only a few to be re-vaccinated with BCG and practically only the newly born on the Reserve. We are anxious to re-check all Indians,

Yours very truly,

H. Lariviere,
Supt. Indian Agency

Mr. A.B. Swaffield,
Manager, HBC Post,
Manowan via : Casey, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

74-7-5 (E.1)

September 3, 1948.

Mr.H. Lariviere,
Superintendent,
Indian Agency,
Amos, Que.

We have your requisition of the 30th ultimo and we are requesting the Departmental Purchasing Agent to purchase the 40 rolls of heavy roofing paper that will be required in connection with the construction of the Manowan School.

Bernard E. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

74-7-5

15039 At Oskelaneo River,
September 4th. 1948

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

COPY
ORIGINAL ON
File 74-16-5

Re : Waswanipi School

Attention: Mr. B. F. Neary, Supt. of Education

Retel desks for this school, we have no catalogue or informations as to models available, standard equipment recommended by the Division, in any event, considering they are not yet ordered, we could not handle this fall, to ship by air and take care, we have no mixed supplies to go in now before spring, the cost on air shipping considering weight would be out of all proportions, better leave this until spring 1949.

We will need desks, for Obedjiwan, Manowan and Weynontachie in 1949, together with Waswanipi, order could be placed this late fall for spring delivery payalbe this year, delivery would be acceptable end of March 1949.

Would appreciate a catalogue or cuts, various model, on my return to Amos, will place requisition, should be at Amos latest September 18th.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 8 1948
A.M.
REGISTERED

(Sgd) H. Lariviere
Supt., Indian Agency.

P.S. Men will go in to Obedjiwan, and work up to freeze up, about middle October or end of that month depending, this will allow completing and using early in summer 1949.

H.L.

Copied: V.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Name of School	Number of Desks Small Size	Number of Desks Medium Size	Number of Desks Large Size	SHIPPING ADDRESS
Obedjiwan				
Weymontaching				
Waswanipi				
Manouan				

Note: The small size desks are intended for children six (6) to nine (9) years of age.

The medium size desks are intended for children nine (9) to thirteen (13) years of age.

The large size desks are intended for children over thirteen (13) years of age.

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)
Poor copy

74-7-5 (E.1)

September 13, 1948.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent,
Indian Agency,
Amos, Que.

With reference to your recent letters regarding desks for the schools in your Agency, please complete and return the attached form and we will then arrange for ordering the desks.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING AGENT

WMV/HC

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

FILE

PLEASE QUOTE
84403-15-3
Que.

OTTAWA. September 13, 1948.

Mr. Jackson:

Re building material for
Obedjiwan and Manowan Indian
Day Schools.

This material is required at once, and the Indian Agent has not given us sufficient time to call for tenders in routine manner.

Under the circumstances, I recommend that approval be granted authorizing him to purchase from the Abitibi Lumber Limited, LaSarre, Que., the two lots of lumber, each unit costing approximately $600.00, on the understanding that when delivery has been taken, invoices shall be furnished this office for the usual examination.

Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO PURCHASING AGENT

WMV/HC

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

FILE

PLEASE QUOTE
84403-15-3
Que.

OTTAWA, September 13, 1948.

Mr. Jackson:

Re building material for
Obedjiwan and Manowan Indian
Day Schools.

This material is required at once, and the Indian Agent has not given us sufficient time to call for tenders in routine manner.

Under the circumstances, I recommend that approval be granted authorizing him to purchase from the Abitibi Lumber Limited, LaSarre, Que., the two lots of lumber, each unit costing approximately $600.00, on the understanding that when delivery has been taken, invoices shall be furnished this office for the usual examination.

Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

WMV/HC

84403-15-3
Que.

September 13, 1948.

Mr. Jackson:

Re building material for
Obedjiwan and Manowan Indian
Day Schools.

This material is required at once, and the Indian Agent has not given us sufficient time to call for tenders in routine manner.

Under the circumstances, I recommend that approval be granted authorizing him to purchase from the Abitibi Lumber Limited, LaSarre, Que., the two lots of lumber, each unit costing approximately $600.00, on the understanding that when delivery has been taken, invoices shall be furnished this office for the usual examination.

wmv

Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION

WMV/HC

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

PLEASE QUOTE
FILE 17233 84403-15-3 Q.

OTTAWA September 15, 1948.

Memorandum

Indian Affairs Branch

Re building material for Obedjiwan
and Manowan Indian Day Schools
I.A.B. File 74-7-5

Approval has been granted authorizing Superintendent Lariviere to make the best possible arrangements for the purchase of two units of building material, one each for the Obedjiwan and Manowan Indian Day Schools on the basis of the estimated cost shown on his requisition of the 30th August, which reached us on September 7th.

When delivery has been taken, please furnish us with invoices for the usual action.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 16 1948
A.M.
REGISTERED

Departmental Purchasing Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5 (E.1)
c/o on Obedjiwan #5

September 17, 1948.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent,
Indian Agency,
Amos, P.Q.

With reference to previous correspondence regarding the purchase of building materials for Obedjiwan and Manowan Indian Day Schools, the Departmental Purchasing Agent has approved local purchase of the materials shown on the attached requisition dated August 30th, 1948.

When submitting accounts, you should submit one account for the Manowan School and a second account for the Obedjiwan School.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6122

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

STANDARD TIME

69-1-5

.MOA481 49 NL=AMOS QUE 17

THE INDIAN AFFAIRS BRANCH=
OTTAWA ONT=

826

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 18 1948
A.M.
REGISTERED

17613

=ATTENTION COL B F NEARY SUPT EDUCATION PURCHASING AGENT HAS NOT YET ADVISED RE LUMBER FOR MANOWAN AND OBEDJIWAN SCHOOL TO GO IN THIS FALL STOP URGENT THAT I BE ADVISED ON ACCOUNT GETTING VERY LATE IF WE FAIL TO TAKE IN NOW WILL BE DELAYED NEXT SUMMER CONSIDERABLY=

:H LARIVIERE SUPT INDIAN AGENCY.

MANOWAN OBEDJIWAN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] File 57 Obedjiwan

74-7-5 (E.1)
c/c on 57 Obedjiwan

September 17, 1948.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent,
Indian Agency,
Amos, P.Q.

With reference to previous correspondence regarding the purchase of building materials for Obedjiwan and Manowan Indian Day Schools, the Departmental Purchasing Agent has approved local purchase of the materials shown on the attached requisition dated August 30th, 1948.

When submitting accounts, you should submit one account for the Manowan School and a second account for the Obedjiwan School.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5 (E4)

, September 25, 1948.

Mr. H. Lariviere, Supt. Indian Agency, Amos, P.Q.,

Purchase Order # 28765 dated April 9th.

Please advise if the garden equipment for the Manowan Indian Day School has been received and if so please forward the necessary invoice for payment.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

KB/HM.

See garden file
T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Name of School	Number of Desks Small Size	Number of Desks Medium Size	Number of Desks Large Size	SHIPPING ADDRESS
Obedjiwan	30	20	10	H. Lariviere, Esq., Obedjiwan Indian Reserve Oskelaneo River, Que. C.N.R. Freight prepaid. Ship only on May 15th. 1949
Weymontaching	15	10	5	H. Lariviere, Esq., Weymontachie Indian Reserve Lanmeur, Que. C.N.R. Freight prepaid. Ship only on May 15th. 1949
Waswanipi	20	15	5	H. Lariviere, Esq., Senneterre, Que. Mark : Waswanipi c/o. Arthur Fecteau Air Services Ship only on May 15th. 1949
Manouan	20	15	5	H. Lariviere, Esq., on c/o. Consolidated Power & Paper Corporati Casey, Que. Mark : Manowan Reserve Ship only on May 15th. 1949

Note: The small size desks are intended for children six (6) to nine (9) years of age.

The medium size desks are intended for children nine (9) to thirteen (13) years of age.

The large size desks are intended for children over thirteen (13) years of age.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)
PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Poor copy
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5

[redacted] OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 8

September 21, 1948

19214

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Your No. 74-7-5 (E 1) September 13, 1948

In reply, attached hereto form completed for desks required at various points, note delivery date :-

MAY 15th. 1949

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 24 1948
A.M.
REGISTERED

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

Order in
Sept. 1949

Sept 28/48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E/

Local purchase
authorized

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74-7-5 (E.1)

October 15, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Building Material for Manowan Indian Day School.

Attached is an account amounting to $559.68 covering the cost of material that has been purchased.

Local purchase was authorized in your memorandum of September 15th, 1948, your file 84403-15-3 (Q). The coding is as follows: 516-319-13-491.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 84405

August 30th. 1948 19

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File: 74-7-5

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Abitibi Indian Agency

Education Division - Manowan Indian Summer Day School

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO H. Lariviere, Esq., Supt. Indian Agency,
Manowan Indian Reserve - School
C/O Consolidated Power & Paper Corporation, Limited.
CASEY, Que.

Purpose for which required New School Buildings. Manowan Indian Day School. #319

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
40	Rolls Heavy - Extra Roofing Paper - sanded surface Color - Green 18" wide roll about 50 Lbs. to roll	P.O. 34297 Yellow copy to Supt Lariviere 6.10.48 KB			
	Shipping date : Rush at once C.N.R. Freight prepaid.				
	1 Copy of B/L. to Consolidated Power & Paper Co. Ltd., 1 " of B/L. to Mr. A.B. Swarfield, Manowan Post via : Casey, Que. 1 " of B/L. to H. Lariviere, Supt. I.A. Amos, Que. with regular Invoices				
	Attention : Mr. B.F. Neary. This item ordered now, now perishable consi ering weight - advisable to ship at once and store at Manowan.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

Form 27—Req. 198 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANTIN & FILS Enr.

PLOMBERIE & FERRONNERIE . . . PLUMBING & HARDWARE

TELEPHONE [redacted]23 QUEBEC 555 ST-VALLIER

VENDU À / SOLD TO . Monsieur H. Larivière,
Superintendent Indian Agency,
. Mmos, Cté Pontiac,
P.Q.
.

LIVRÉ À / SHIPPED TO . Consolidated Power & Paper, Casey.

DATE 7 octobre 1948.

LICENCE / LICENSE

COMMANDE NO. / ORDER NO. 34297

CONDITIONS / TERMS

DATE	QUAN.	DESCRIPTION	PRIX / PRICE	MONTANT / AMOUNT	MEMO. NO.
	40	Rolls roofing paper, green colour, 18" wide	1.88	75.20	49395
		Freight charges		12.60	
				87.80	

PATENTED MOORE BUSINESS FORMS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Messrs. Cantin & Fils Enr.

Address 555 St-Vallier,

Quebec, Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
Oct.	7th.	To. Invoice attached :- Your No. 33755	$ 87.80
		For Manowan New School	
		Authority : Letter No. 74-7-5 (E 1) September 3rd. 1948	
		ex Purchasing Agent.	
		B/L No. 1 Attached duly receipted covering freight charges.	

Training Division
OCT 29 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 29 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

.....
Agent

Voucher No. 817

Date October 27th. 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

319-5

TO Cantin et Fils Ltee.,
555 St.Valier St.,
Quebec, P.Q.

FILE NUMBER 84404-
84405-15-2 Que.

OTTAWA Sept. 30, 1948.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
As shown below

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
H.Lariviere, Superintendent Indian Agency, Amos, P.Q.
(together with one copy of bill of lading)

F.O.B. Quebec, P.Q. QUOTATION OF Sept. 9/48 DELIVERY REQUIRED BY Immediately - Urgently required

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
80	rolls Heavy extra roofing paper, sanded surface, green colour, 18" wide., approximately 50 lbs. per roll, to be shipped as follows:	1.88	$150.40
	40 rolls to: H.Lariviere, Supt. Indian Agency, Manowan Indian Day School, c/o Consolidated Power & Paper Corp'n Ltd., CASEY, P.Q.		
	Note: 1 copy of b/l to each:- Consolidated Power & Paper Corp'n Ltd., Casey, P.Q.		
	Mr. A.B.Swaffield, Manowan Post, via Casey, P.Q.		
	40 rolls to: H.Lariviere, Supt. Indian Agency, Obedjiwan Indian Day School, Oskelaneo River, P.Q.		
	Note: 1 copy of B/L to: Mr. Fred McLeod, Oskelaneo River, P.Q.		
	PREPAY TRANSPORTATION CHARGES destination TO ..... AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES.		
	Freight for.....		$175.00

bought Log $ 81.7.8 about Oct

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch
OCT 5 1948 A.M.
REGISTERED

GVS/EC

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH SEE REVERSE SIDE

NO. 34297
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

319-5 (74)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Consolidated Paper Corporation Limited

Address P.O. Box 69 Montreal, Que.

Woodlands

DATE 1948		SERVICE		AMOUNT
October	30th.	To. Invoice attached to our Voucher No. 1001		
		balance owing to this supplier		$ 167.99
		Education : Supplies - transportation on lumber and roofing paper for New Manowan School.		
		Authority : Mr. B.F. Neary , Supt Education.		
		All covering Bills attached to Original Invoice by supplier .		
		C.N.R. Pro. 10/3 shipment ex Abitibi Lumber La Sarre, billing on Oskelaneo and to Casey.		
360	and	8,531 Ft. Lumber	weight 24,030	156.29
		Roofing Paper : Ex P.O. Order	Cantin Quebec.	
		40 Rools Roofing Paper	1,800	11.70
				167.99
		Current operation in that area - school authorized Mr. B.F. Neary advance supplies.		

Training Division
DEC 2 1948
Indian Affairs Br.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

B Williams
Agent

Voucher No. 1000

Date November 24th. 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form F.T. 13—3-47

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY 1670.

Manowan Post

INVOICE

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa Ontario.

May 31st 1948

No. Abitibi District Agency Amos. P.Q.

	Goods given to Miss Ursule Bordeleau for the school.				
1948 May 20th	4 Doz Black Lead Pencils	.60	2	40	

Certified correct.

Post Manager. A.B. Swaffield

Ursule Bordeleau inst

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

(74)

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Hudson's Bay Company,
Eastern Post Division,
Address 100 McGill Street,
Montreal, Que.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
May	31st.	To. Invoice attached :- Re School Supplies to Mrs. Bordeleau	$ 2.40
		On arrival at Manowan.	

Training Division
DEC 1 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 30 1948
A.M.
RECEIVED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Voucher No. 989

Date November 25th. 1948

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for information . IA.,

319-5

[redacted]

Amos, Que.

26

November 26th. 1948

To The Consolidated Paper Corporation Limited,
Woodlands,
P.O. Box 69,
Montreal, Que. (Casey operations)

Dear Sirs,

I must refer youe to your Invoice dated October 30th. 1948 - $ 217.21, in settlement of, our Headoffice, through Treasury Office will effect payment as follows :-

1.-	1 cheque for various items	$	49.22
2.-	1 " for supplies re school		167.99
			217.21

Your Portage Bills # 5491 & 5496 - Casey, Que.

Payment of all your charges, re transportation on our account, Casey to Depot 17 (17 mile portage) will follow in near future.

Yours very truly,

H. Lariviere - Supt. Indian Agency
Abitibi

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 319-5

Indian Education Dec. 3,1948

516 48 49

13-491 319

319-5

Construction of the Manouan Indian Day School $2,000.00

Miss Dolan
Please let me know when
F.R is paid
D.J.

#2387

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Treasurer

R to 15 00
13-491

Confederation
Additional
Grant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

When used for Freight to Order or under Customs Bond Insert words "IN BOND" or "ORDER" here.

C.N.R. 2528
2-39

1

THE ORIGINAL PAID FREIGHT BILL MUST BE SURRENDERED FOR OVERCHARGES TO BE REFUNDED AND MUST ACCOMPANY CLAIMS FOR OVERCHARGE, LOSS OR DAMAGE.

Printed in Canada

PLEASE READ RULES IN MARGIN HEREOF

FREIGHT BILL AND/OR ARRIVAL NOTICE

STATION Casey Que. CUSTOMS NO. FRT. BILL or W/B PRO. SHEET NO.

DATE Oct 5/48 10/2

Consignee and Destination
Affaire Indiennes
Ecole Reserve Indienne Maniwaki

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
FOR CHARGES ON ARTICLES TRANSPORTED

Route (Point of Origin to Destination) W/B From: C/o. Consolidated C & T. Co

W/B Date | W/B No. | Full Name of Shipper: Abitibi Lumber | Car Init. & No.

Point of Origin and Date of Shipment: Lasarre Sept 27/48 - 7144

Connecting Line Reference | Previous W/B Reference | Orig. Car Init. and No.: Opr 172232

No. of Pkgs.	DESCRIPTION OF ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	FREIGHT	ADVANCES	TOTAL
9541	1 x 4 dressed spruce Lumber					
360	2 x 6 x 12, x 16 spruce dressed					
	loaded at west end of car Casey					
	" " East " " " for Ottawa River					
		40000	25	100.00		Collect

LOCATION: Warehouse | Post or Section

†Junction Agents will on connecting Line Transfers, indicate by Symbol how weight was obtained.
*For use at Junction Points on Freight Subject to Connecting Line Settlement.

†Wt. Symbol L.C.L. Frt. | *TOTAL PREPAID $

RECEIVED PAYMENT FOR THE RAILWAY _____ 19____
Agent Per _____ Collector or Cashier

TOTAL $

Make Cheques Payable to CANADIAN NATIONAL RAILWAYS unless Charges are paid to Cartage Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(74) 319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to The Canadian National Railways,

Address c/o. Station Agent,

Casey, Que.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Oct. 5th.	To. Pro No. 1073 issued at Casey	$ 100.00
	Re : Shipment of Lumber from La Sarre to	
	Casey - ex Car C.P. 172 232	
	Refer to our Voucher No. 732 ex Abitibi Lumber Ltd.,	
	Invoice $ 559.68	
	Manowan Indian Summer School - New ,	
	authority ex Purchasing Agent and Office of Mr. B.F. Neary,	
	Supt. Education.	
	Pro - only 3 copies submitted to this Office.	
		$ 100.00

Training Division
DEC 29 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

.....
Agent

VOUCHER No. 1067

DATE December 16th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Wri

319-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Amos, Que.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

December 16th. 1948

9482

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Attention : Supt. Education : Mr. B.F. Neary

I must refer you to our Vouchers # 732 - $ 559.88 & # 733 - $ 560.31 in favor Abitibi Lumber Ltd., La Sarre, Que., this firm billed both lots in same car, our instructions were to bill as follows :-

" Bill car from La Sarre to Oskelaneo "
" on car lot rate. From Oskelaneo on
" Casey, to be re-billed on C.L. if
" acceptable, otherwise way-freight (L.C.L.)
" marking lumber and loading : 1 end for Obedjiwan
" and the other end for Manowan.

REGISTERED P.M. DEC 21 1948 Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch

What they did, they loaded and marked as requested but billed as two different shipments entirely, refer to our Voucher No. 795 - $ 96.00 in favor of Canadian National Railways, Oskelaneo River, Que. which means we paid for both shipments, minimun car lot from La Sarre to Oskelaneo and from La Sarre to Casey, all told $ 196.00, there is I think margin for a claim on the C.N.R., for improper billing of a shipment.

You have in Ottawa all the documents necessary to fyle claim, refer to Vouchers listed here and our number 1067 - $ 100.00 settlement of freight on Casey.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Amos, Que.

319-5

18028

COPY
ORIGINAL ON
File 322-5

January 26th, 1949.

DEPT. OF MINES & RESOURCES
JAN 28 1949
P.M.
REGISTERED

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Att'n Mr. B. F. Neary, Supt. Education

Further to our conversation when in Ottawa last, since I have prepared slowly to cover completion of Obedjiwan, Manowan and Mistassini schools.

Mr. Magnus Edwardson, who has been doing work for us on nursing stations and schools, is prepared to go in with others and do all this work this summer.

Considering, it is absolutely impossible to make arrangements for crews of men, their transportation, also supplies, at the last minutes; and to do these three jobs this summer it means rushing in immediately after break up and if possible before, that is last trips. I would appreciate authority to make arrangements to do this work on account season 1949-50.

As regard Waswanipi, it is only a matter of a man going in for about a month to complete details. Here, there is a plan underway to do some Indian houses, in any event some improvements. I estimate completion of the school will be possible probably ghrough these other men, which means savings on transportation, etc.

Requisitions for supplies are being prepared now and I hope to be able to submit by early February for spring delivery if you have funds available on present fiscal year, or for early summer delivery as a charge to 1949-50 appropriations. Our summer program is developing to a new high, that is very heavy, and if we experience too many delays we won't be able to carry it out. Our medical service alone calls for 6 to 7 nurses in the field. Here as you know everything has to be worked out in full details to put it over. This with other things we have only 3 or 4 months to do it. Needless to say we must be prepared in advance and everything must be timed well ahead.

(Sgd) H. Lariviere, Supt.

Copied: V.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

E-1

26739

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

EDUCATION DIVISION

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 26 1949
A.M.
REGISTERED

TO: Mr. H. Lariviere,
Supt. Indian Agency,
Amos, Que.

Re: Purchase Order No.....34297.....

Dated.....Sept. 20, 1948.....

(1) Please let me know by return mail if you have received the articles ordered on the above Purchase Order, and if so, you should certify the account covering the cost and forward it immediately to this office so that payment can be made.

(2) If the articles have not been received or if the firm has not forwarded you an account to certify, please advise us immediately.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

We have no records of this P.O. at this office, all our Purchasing Orders copies are cleared to-date, that is what we got.

H. Lariviere
Feb. 23rd. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

74-9-5

CANADA

TO Cantin et Fils Ltee.,
555 St.Valier St.,
Quebec, P.Q.

FILE NUMBER 84404-
84405-15-2 Que.

OTTAWA Sept. 30, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO As shown below

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
H.Lariviere, Superintendent Indian Agency, Amos, P.Q.
(together with one copy of bill of lading)

F.O.B. Quebec, P.Q. QUOTATION OF Sept. 9/48 DELIVERY REQUIRED BY Immediately - Urgently required.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
80	rolls Heavy extra roofing paper, sanded surface, green colour, 18" wide., approximately 50 lbs. per roll, to be shipped as fallows:	1.88	$150.40
	40 rolls to: H.Lariviere, Supt. Indian Agency, Manowan Indian Day School, c/o Consolidated Power & Paper Corp'n Ltd., CASEY, P.Q.		
	Note: 1 copy of B/l to each:- Consolidated Power & Paper Corp'n Ltd., Casey, P.Q.		
	Mr. A.B.Swaffield, Manowan Post, via Casey, P.Q.		
	40 rolls to: H.Lariviere, Supt. Indian Agency, Obedjiwan Indian Day School, Oskelaneo River, P.Q.		
	Note: 1 copy of B/L to: Mr. Fred McLeod, Oskelaneo River, P.Q.		
	PREPAY TRANSPORTATION CHARGES destination TO		
	GVS/EC AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES		
	Encumbered for.....		$175.00

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 5 1948
A.M.
RECEIVED

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		1807

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 34297

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 319-5

322-5 (E.1)

1st March, 1949.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Purchase Order 34297

Please cancel the above Purchase Order. It will not be required as the Indian Superintendent did not mention it when forwarding Vouchers 817 and 818 on 7th October, 1948.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

P./ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for Departmental Purchasing Agent

322-5 (E.1)

DEPT. PUR. AGENT

1st March, 1949.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Purchase Order 34297

Please cancel the above Purchase Order. It will not be required as the Indian Superintendent did not mention it when forwarding Vouchers 817 and 818 on 7th October, 1948.

P./ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] Manouan

Have Mr Downs
prepare plans simple
log school

[redacted]

Weymontachung
not to be built —

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6 -1 - 319 319 - 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 9th. 1949 ..... 19.....

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Abitibi Indian Agency

Manowan Indian Summer Day School & Residence (new)

Vote..... Primary..... Object..... Date Required RUSH

Ship to H. Lariviere, Esq. sheet # 2.

Mail Invoices to.....

Purpose for which required..... continued from sheet # 1

Quantity		Unit Price	TOTAL
3	dnly door sets put up		15.75
3	Prs. Hinges 3 x 3 "		3.75
3	Only door jambs 4 3/4" with stopper		12.75
3	" sets interior casings		9.75
4	" Cellar Units 3 Lts. 10 x 12 " complete with frame glazed (screen and storm)		42.00
4	" Masonoye panels put up for above		3.00
8	" Hooks 2 1/2" with eyes put up		.80
16	" Buttons put up		1.60
	Two coats of paint - grey everywhere on above - woodwork		75.00
1	M Ten Tests 4 x 8' 1/2"		60.00
1	Roll Scutan Paper Heavy 500'		4.95
300'	Base Board 3-1/2" x 4 3/4" no paint		36.00
300'	1/4" round 3/4" x 3/4" no paint		10.50
12	Prs. Hinges cromed R 3050 (Cupboards etc.,)		7.92
6	Only Catches to match above RD 9408		6.78
25	Lbs. Finishing nails 2 1/2"		3.00
5	" Do Do 1 1/2"		.65
6	Extra glasses 8 x 10"		.90
6	Do Do 11 3/4" x 24"		2.70
2	Do Do 16 x 16"		.60
6	Do Do 10 x 12 "		.90
	all glazin shall be done with wood strips (no putty)		
25	Lbs. Gyproc Nails or subsitiute suitable		4.50
300	Ft. Wood strips for glazing put up		15.00
4	Only Screens for cellar windows with hooks		12.00
	Extra woodwork and crating for shipping as required with serviceable lumber for re-use.		95.00
500 '	Lumber for above		30.00
	Cartage if any limited		5.00
	Screens, if galvanized or bronze fine mesh is available at time of delivery, the price on windows will be $ 1.75 each additional.		
		Estimated $	882.70

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6-1- 319

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 9th. 1949 19

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Abitibi Indian Agency
Manowan Indian Summer Day School & Residence (new)

Vote Primary Object Date Required RUSH

Ship to H. Lariviere, Esq., Supt. Indian Agency,
when ready notify Agency and will issue shipping instructions and date.

Mail Invoices to Usual - Amos, Que.

Purpose for which required school Manowan Indian Reserve

Quantity	Quotations : By Messrs. Simard & Freres Cie Ltee. Amos, Que. January 25th. 1949.	Unit Price	TOTAL
	RESIDENCE TEACHERS		
5	Only Window Units 4 Lts. 11 3/4" x 24" complete glassed with vent on storm windows		$ 93.75
5	" Windows screens 1 3/8" to fit above windows (fine mesh screen wire (12 mesh green screen)		18.75
5	" Masonite panels to fit above		12.50
1	" Window Unit for bathroom 2 glasses 16 x 16 complete etc		12.75
1	Window screen for above same as others		3.25
1	" Masonite Panel for above		2.25
1	" Kitchen Window unit 4 glasses 24 x 11 3/4 compalte galzed		18.75
1	" Masonite Panel for above		2.50
1	" Screen for above (same as others)		2.75
28	" Buttons srewed on frames (for screens, storms, and panels)	.10	2.80
7	" Interior casings 3/4" x 3 3/4" pine		22.75
14	" Hooks & Eyes		1.40
2	" Doors 1 3/4" x 2' 10" x 6' 10" with 6 glasses 8 x 10 glased		40.00
2	" Do Frames for above built up		19.00
2	" Storm doors 1 3/8" x 2'10" x 6'10" glazed with storm & sreen, (combination for storms, screens and panel)		40.00
2	" Masonite panels to fit above		4.00
2	" Door sets (serrures) # 7/100 put up		16.50
2	" Door handles on storm doors, put up (No 333)		10.50
6	Prs. Hinges 3½" x 3½" put up		7.50
2	Only Safety Happs. and padlocks put up		6.00
2	" Interior casings for above doors		6.50
12	" Buttons for masonite panels put up		1.20
2	" Interior doors 2' 6" x 6' 6"		19.00
2	Prs. Hinges 3 x 3 " put up		2.50
2	Only Door Sets put up		10.50
2	" Door panels 3/4 " x 4 3/4" cut to measure		8.50
2	" Ineterior casings 3/4 x 3 3/4"		6.50
3	" Interior doors 2' 0 x 6' 6"		28.50

continued :-

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(6 - 1 - 319) 319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 9th. 1949 ..... 19.....

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Abitibi Indian Agency

Manowan Indian Summer Day School & residence (new)

Vote..... Primary..... Object..... Date Required RUSH

Ship to H. Lariviere, Esq. Sheet # 3

Mail Invoices to.....

continued from sheet # 2.

Purpose for which required.....

Quantity		Unit Price	TOTAL
	SCHOOL BUILDING		
6	Only Window Units 12 lts ~~11 3/4" x 24"~~ 12"x18" complete with vent glazed etc., (with storms)		120.00
48	" Glasses ~~11 3/4 x 24"~~ 12"x18"		21.60
6	" Screens to fit above windows.		22.50
6	" Masonite Panels		15.00
1	" Window Unit for (outside toilet) 2 Ltd 16 x 16" complete		16.00
1	" screen to fit same		3.25
1	" masonite panels		2.25
32	" Buttons for above windows,		3.20
16	" Hooks & Eyes		2.40
8	" Interior casings 3/4" x 3 3/4" pine		26.00
8	" Casement windows units 3 lts. 10 x 12 complete glazed		84.00
8	" Masonite panels		6.00
16	" Hooks & eyes P.O. #3633		2.40
32	" Buttons for storms etc.,		3.20
8	" screens 1/6/49		24.00
1	" Door 2½" 2' 8" 6 Lts. 8 x 10 pine		35.00
1	" Frame for above		15.00
1	" Combination 1 3/4" 2' 8" x 6' 8" Lts. 8 x 10"		18.00
12	" Lts. 8 x 10, ut up		3.00
2	" Door sets No. 71/100 put up		17.50
3	Prs. Heavy Hinges put up		4.50
1	Only Interior casing 3/4 " x 3 3/4"		3.25
1	" Safety Hasps and padlock		3.00
1	" Masonite panels		2.00
	extra wood work and crating as desired		50.00
400#	Lumber serviceable for re-use		24.00
	cartage limited to $ 5.00 if any		
	estimated at $ 538 .30 appro.		

Slight change in price

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED ..... APPROVED .....

DEPUTY PURCHASING AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

74 - 6-1- 319 319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Hudson's Bay Company,
Eastern Post Division,

Address 100 McGill Street,
Montreal, Que.

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
Sept. 30th.	To . Invoice attached Re Manowan Post. Re sundry supplies Manowan old school	$ 7.75
	In accord with understanding over taking care of emergencies, along these lines, see invoice.	
	Vote 516 -25 - 421	
	Authority : Agency.	

EDUCATION DIVISION
MAY 2 1949
FORWARDED TO TREASURY

APR 16 1949
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 298

DATE April 13th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74 - 13 - 6 319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Hudson's Bay Company,
Eastern Post Division,

Address 100 McGill Street,
Montreal, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949 June 30th.	To. Invoice attached :- Re School Garden Tools	$ 2.15
	Provided by Agency to differentiate School Tools with other tools on Reserve and Teachers to be responsible to have properly stored and show kids how to do it. Etc.	
	Vote :- 516-02- 289	

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch APR 18 1949 RECORDS

EDUCATION DIVISION MAY 2 1949 FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 299

Date April 13th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74 (6-1-319) 319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Hudson's Bay Company,
Eastern Post Division,
Address 100 McGill Street,
Montreal, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
Sept.	30th.	To. Invoice attached :- Re Logs for New School & Residence	$ 426.00
		Logs secured on lake, hauled to shore on water to be hauled to site on snow by hand or dogs.	
		Able - bodied Indians assigned to this work following visit to this Reserve, to adjust destitution.	
"	30th.	To. Invoice attached :- Re : New School & Residence. cellar	$ 284.00
		Same remark as for above.	
"	30th.	To. Invoice attached :- Re : New school for foundation	$ 80.00
		Same remark as for above and same method for handling	
Oct.	30th.	To. Invoice attached :- Re : New School & residence	$ 46.25
		Same remark as for above in connection with handling etc., logs.	
			$ 836. 25

EDUCATION DIVISION MAY 2 1949 FORWARDED TO TREASURY

Authority : Supt. Education : Mr. B.F. Neary, following arrangement to take care of one or the other Obedjiwan & Manowan.

Appplicable to Manowan School New.
Allot. 316 - 13 - 491

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch APR 13 A.I. RECORDS

Invoices were delayed : came in to t is office not long ago and delayed here, short handed.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 283 Date April 11th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74 (6-1-319) 319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Hudson's Bay Company,

Address Eastern Post Division,

100 McGill Street,

Montreal, Que.

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
Oct. 31st.	To. Invoice attached :- Manowan Post. Transportation supplies	$ 406.21
	Medical :- Drugs Allotment 513-04-352	$ 8.71
	Education : New School Manowan Allotment 516-13-491	397.50
		406.21
	Authority : Current operations fo lowing various arrangement to take care.	
	E.R 326	

ACCOUNT TRANSFERRED
MAY 9 1949
DUPLICATE FOR FILE

EDUCATION DIVISION
397-3
MAY 2 1949
FORWARDED TO TREASURY

P.O. 77 VOTE 313 ALLOT 04-352 E.71
AGENCY
W. B. Smith

APR 19 1949
A.M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 282 Date April 11th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

file Timothy

319-5

P.S. Indian Education 2 May 1949

516 49 50

13-491 School #319

319-5

Construction of
Manowan Indian School..... $5,000 00

E.R. 326

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74 5-3-8 319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to Hudson's Bay Company,
Eastern Post Division,

Address 100 McGill Street,
Montreal, Que.

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
Nov. 30th.	To. Invoice attached :- Manowan Post	$ 45.00
	Authority as quoted on Invoices L Annual Visit on this Reserve.	
	Distribution :- 516 - 02 - 210 School $ 20.00	
	Do Med. 513 - 02 - 210 Nursing Station $ 25.00	
	School & Teachers residence for immediate and fall need.	

VOTE
ALLOT
E.R.
Received or Services Performed
Approved for Payment
Date Received in Treasury
Date Cheque Issued
Cheque No.

EDUCATION DIVISION
$20.00
MAY 2 1949
FORWARDED TO TREASURY

Account Transferred
MAY 17 1949
DUPLICATE FOR FILE
APR 18

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER NO. 289

DATE April 13th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278

319-5

98 BANK ST.

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

OTTAWA, ONT., May 30 1949

Department of Mines & Resources,
220 Queen Street,
Ottawa, Ontario.

Our Order # 6-5-49

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
	A 11750			
May 26	4 Football Bladders	5 00		
	1 Pump for Above	2 00		
	6 Playground Balls	13 20		
	C.N.X. Ppd. Voucher, Att'd.....	49		20 69

To: The Teacher,
Manowan Indian Seasonal School,
c/o Consolidated Power & Paper Co.,
Casey, P. Q.

EDUCATION DIVISION
MAY 31 1949
FORWARDED TO TREASURY

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(6 - 1 - 319) 319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 9th. 1949 19

This space for use of Head Office only

Requisition No. 3

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Abitibi Indian Agency.

Vote ..... Primary ..... Object ..... Date Required July 1st. 1949 Rush

Ship to H. Larivjere, Esq., Supt. Indian Agency,
Manowan Indian ~~Reserve~~ Reserve - School,
c/o. Consolidated Power & Paper Co. Limited,
C.N.R. Freight Prepaid Casey. Que.

Mail Invoices to

Very Important - 1 Copy of B/L. to Consolidated etc., as above.
Invoices and B/L. receipted as usual to Amos
Invoice : 1 copy to same but at Manowan.

Purpose for which required Manowan New School & Residense.

Quantity	sheet # 2.	Unit Price	TOTAL
	~~School~~ & (residence)		
6	Bales Oakum Tarred 50s.		
1	Bale " Dry 50s.		
10	Galls. Paint exterior white ls. not enamel finished good quality white mixed.		
2	" Linseed Oil - for inetrior in ls.		
1	" Turpentine in ls.		
2	" Floor Enamel Grey - good quality in ls.		
2	Only Brush 4" good quality.		
1	" Brush 2" Do		
1	Gall. Paint White Enamel good quality ls.		
2	Galls. Ten Test - Sizing, 1st. coat.		

P.O. # 3734 — Paterson

Sheet # 1 and # 2, when placing order with supplier may be combined - as written for Agency information only.

43

D. Laur

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6-1- 319 319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 9th. 1949 19

This space for use of Head Office only

Requisition No. 2

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Abitibi Indian Agency.

July 1st. 1949

Vote Primary Object Date Required RUSH.

Ship to H. Lariviere, Esq., Supt. Indian Agency,
Manowan Indian Reserve - School
c/o. Consolidated Power & Paper Co. Limited, Casey, Que.
C.N.R. Freight prepaid.

Mail Invoices to Very : Important - 1 Copy of B/L. to Consolidated, as stated above.
Invoices and B/L. receipted as usual to Amos.
Invoice : 1 Copy to same but at Manowan.

Purpose for which required Manowan New School & Residence.

Quantity		Unit Price	TOTAL
4	Tins. Creosote in 5 Galls, Cans. (for logs - same as used for railway ties, telephone polls)		
2	Only Brush - regular lime bruhs will do 8"	0 9	
8	Only Bales Oakum tarred 50s.	P.O. 44523/6/49	
2	" Bales Oakum Dry 50s.		
2	" Rolls Paper Scutan 500' heavy.		
10	Galls. Paint exterior White - not enamel finished in 1s. good quality white mixed.		
2	" Linseed Oil for exterior in 1s.		
1	" Turpentine in 1s.	School	
2	" Grey Paint Enamel Floor in 1s.		
2	" Paint White Enamel, for sundry jobs in 1s. good quality.		
1	" Paint -, Grey Enamel good quality - for windows, etc.		
2	Only Brush 4" good quality.		
1	" " 2" Do		
2	" " 1" Do		
1 Keg	Standard Wire Nails 100s. 8"		
1 "	Do Do 100s 6"		
2 "	Do Do 100s. 3"		
2 "	Do Do 100s. 2½"		
1 "	Do Do 100s. 4"		
2	Only Plastic Guns - for Vulcatex Elastic Plastic caulking compound.		
200	" Tubes - 1 lb. (tube to fit gun) standard color - almost grey. manufacturer by R.C. Horne Co. Limited, Toronto, Ont.		

continued :-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(6 - 1 - 319) 319 - 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 93026

Order No.

April 9th. 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Abitibi Indian Agency

Vote ..... Primary ..... Object ..... Date Required July 1st. 1949 Rush

Ship to H. Lariviere, Esq., Supt. Indian Agency, Manowan Indian Reserve School, C/O. Consolidated C.N.R. Freight prepaid, Casey, Que.

Mail Invoices to local purchase by Agency :- shop for it from various local stores, and dealers.

Purpose for which required Manowan Indian Summer Day School & Residence new.

Quantity			Unit Price	TOTAL
✓	Lumber dressed 2 x 4 " spruce 16' 40 pieces.			
✓	Lumber dressed 2 x 2 " spruce 16' 40 pieces.	at appro.	$	70.00 M.
✓	Lumber dressed 2 x 8 " spruce 16' 12 pieces			
✓	Cement - 100s Bags. eppro. 15 bags.	Do		20.00
✓	Masonite - Tempered for sinks. 2 sheets	at appro.	$	10.00
48	Only Hat & Coat hooks			
2	" Paper Towel Dispenser Metal			
2	M. Paper Towels to fit above			
2	Only Paper Cups Dispenser Metal	at appro.	$	45.00
2	M Paper Cups to fit above			
1	Only School Bell Large			
1	" Do Small .			
	Freight and sundry charges on above rail only		$	30.00

Above would appreciate authority from Purchasing Agent to secure locally from who ever may have on stock on request. Most of will have to shop for and lumber this year can secure from Sennaterre.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

GVS/MM

93026- 4/3 Que.

Ottawa, 25 May, 1949.

Indian Affairs Branch

Re Manowan Indian Summer Day School.
I.A.Br. file 319-5 (E.1)

Orders have been issued for all of the building materials shown on requisition of 9th April except for the following:-

Lumber, cement, masonite and miscellaneous items shown on the first page

4 tins of creosole and 2 brushes, the first 2 items on the second page.

It will be in order for Indian Superintendent H. Lariviere to make the best arrangements to procure these locally. When delivery has been made, please submit invoices to this office for the usual action.

W.M. Vincent
Departmental Purchasing Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319 - 5

GVS/MM

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

ADMINISTRATION
AND PERSONNEL
BRANCH

93026- 4/3 Que.

Ottawa, 25 May, 1949.

Indian Affairs Branch

22815

Re Manowan Indian Summer Day School.
I.A.Br. file 319-5 (E.1)

Orders have been issued for all of the building materials shown on requisition of 9th April except for the following:-

Lumber, cement, masonite and miscellaneous items shown on the first page

4 tins of creosole and 2 brushes, the first 2 items on the second page.

It will be in order for Indian Superintendent H. Lariviere to make the best arrangements to procure these locally. When delivery has been made, please submit invoices to this office for the usual action.

W.M. Vincent

W.M. Vincent
Departmental Purchasing Agent

Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 1 1949
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5 (E.1)

June 3rd, 1949.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent, Indian Agency,
Amos, P.Q.

Re: Manouan Indian Day School

Attached are Purchase Orders 43711 and 43734.

Orders have now been issued for all the materials shown on your requisition of April 9th with the exception of the following:

Lumber - dressed 2 x 4" spruce 16' - 40 pcs.
" " 2 x 2" " 16' - 40 pcs.
" " 2 x 8" " 16' - 12 pcs.
Cement - 100 bags
Masonite - tempered for sinks - 2 sheets
48 only hat and coat hooks
2 " paper towel dispenser, metal
2 M. paper towels to fit above.
2 only paper cup dispenser, metal
2 M. paper cups to fit above
1 only school bell, large.
1 " school bell, small
4 tins Creosole in 5 gal. cans
2 only brushes - regular lime 8"

You may purchase the items mentioned above locally.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74

27-2

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to H. Lariviere
Supt. Indian Agency

Address Amos, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
May	16th.	To. Expenses Receipts attached :- 319 Manowan chool	$ .41
	16th.	Do 322 Obedjiwan "	.36
	16th.	Do 335 Weymontachie	.36
			1.13
		Vote 516 - 04 - 352	
		School supplies.	

JUN 7 1949 A.M. RECORDS

EDUCATION DIVISION JUN 9 1949 FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 480

Date June 2nd. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

74 / 6-1- 319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to David Gourd & Fils Limitee.

Address Amos, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
June	3rd.	To. Invoice attached :- Your number none Mamowan	$ 98.63
		B/L. attached.	
		Purchase Order No. 43711	
		Note no price on brush 1" P.O.	
		Vote 516- 1d - 491	
		P.O. # 43711 receopt attached.	

EDUCATION DIVISION
JUN 14 1949
FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 11 1949
A.M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 490

DATE June 9th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

TO David Gour & Fils Ltee.,
Amos, P.Q.

FILE NUMBER 93026-4-3 Ont.

OTTAWA May 23, 1949

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

H. Lariviere, Supt. Indian Agency,
c/o Consolidated Paper Corp. Ltd., Casey, P.Q.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

H. Lariviere, Supt., Indian Agency,
Amos, P.Q.

F.O.B.

QUOTATION OF Indian Supt.

DELIVERY REQUIRED BY as per instructi of Indian Supt.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Manowan Indian Summer Day School		
2	Blanchisscires	0.50	1.00
1	rouleau de papier "Scutan", 1000', medium	4.85	4.85
1	baril de clous 8"	8.60	8.60
1	" " 6"	8.60	8.60
1	" " 4"	9.15	9.15
2	" " 3"	9.15	18.30
2	" " 2½"	9.15	18.30
4	pinceaux 4"	4.25	17.00
2	" 2"	2.95	5.90
2	" 1"		
	Encumber for $95.00		
	Note: 1 copy of B/L to: Consolidated Paper Corp. Ltd., Casey, P.Q.		
	EDUCATION DIVISION JUN 14 1949 FORWARDED TO TREASURY		
	PREPAY TRANSPORTATION CHARGES TO Casey, P.Q. AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES.		
GS/FC			

JUN 1 1949 A.M. REGISTERED

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		326

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 43711
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

△

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 / 6-1-20 3>>

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. Barnabe Charest

Address P.O. Box 610 Amos, Que.

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
June 6th.	To. Invoice attached :- Re 3 beds shipped to Oskelaneo for Obedjiwan	$ 28.74
	Less Sales Tax	.54
		28.20
	Authority : Agency to take care of men building school at Obedjiwan Vote 516-10-401	
	(When completed will transfer to Manowan)	
	Express Bill attached.	

EDUCATION DIVISION JUN 14 1949 FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JUN 11 1949 A.M. RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 483

DATE June 9th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100,000-9-48

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. 319-5 (E.1)

FILE NO.

TREAS. NO.

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH Indian Affairs DATE 18 June 1949

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT	
	Abitibi Indian Agency Trust Account.....	$1,500	00
	Send cheque to:		
	Mr. H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency, AMOS, P.Q.		

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (*a*) STANDING ADVANCE, (*b*) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (*c*) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (*d*) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable advance re construction of Manowan Indian Day School #319.

CHARGE TO
VOTE 516 ENC. No. 326
ALLOTMENT 13-491
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

319-5

TO Roofers Supply Co. Ltd.,
1005 de la Canardiere,
Quebec, P.Q.

FILE NUMBER 93026-4-3 Que.

OTTAWA May 23, 1949

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
H. Lariviere, Supt. Indian Agency,
c/o Consolidated Paper Corp. Ltd., Casey, P.Q.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
H. Lariviere, Supt. Indian Agency, Amos, P.Q.
(together with 2 copies of B/L).

F.O.B. Casey, P.Q. QUOTATION OF May 10,1949 DELIVERY REQUIRED BY 3 days

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Manowan Indian Summer Day School		
14	bales, Oakum, tarred, 50's	$7.60	$106.40
150	lbs. Oakum, dry per cwt.	18.25	27.38
			$133.78

Note: 1 copy of B/L to:
Consolidated Paper Corp. Ltd.,Casey,P.Q.

Cancelled by P.O. 44509 dated June 10, 1949

Yellow copy to Mr. H. Lariviere 11/6/49

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAY 31 1949 A.M. REGISTERED

GS/FC

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		326

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 43709

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

319-5-

64

TO The Herman Young Company Limited,
111 Bridge Street,
Quebec, Quebec.

FILE NUMBER 93026-4-3 Q

OTTAWA 10 June 1949

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Mr. H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency,
c/o Consolidated Paper Corporation Limited, Casey, Quebec.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency, Amos,
Quebec. (Together With 2 Copies of B/L)

F.O.B. Quebec QUOTATION OF 10 May 1949 DELIVERY REQUIRED BY 3 Days

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Manowan Indian Summer Day School		
14	Bales Tarred Oakum, 50 Lbs. to Bale	$ 9.00	$ 126.00
150	Lbs. Oakum Dry (3 Bales)	$ 6.00	$ 18.00
			$ 144.00
	Note: 1 Copy of B/L to Consolidated Paper Corporation Limited, Casey, Quebec.		Sales Tax Included
	Prepay transportation charges to Casey, Quebec, and forward receipted voucher with invoices.		
	This order supersedes and cancels P. O. No. 43709 dated 25 May 1949.		

EDUCATION DIVISION
JUL 14 1949
FORWARDED TO TREASURY

yellow copy to Mr H. Lariviere 23/6/49

GVS/RA

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		326

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 44509
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

(74) 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The Herman Young Co. Limited

Address 111-115 rue du Pont

QUEBEC, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
June	25	To Invoice attached:- Your No. 830	$ 135	60
		Freight prepaid (bill attached)	6	02
			$ 141	62
		Re Manowan Indian Summer Day School.		
		Authority: P.O. No. 44509, June 10, 1949. File No. 93026-4-3 Q		
		Vote 516 - 13 - 491		

EDUCATION DIVISION JUL 14 1949 FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JUL 12 1949 A.M. RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

.....
Agent

Voucher No. 541

Date July 8th, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 - 6-1- 319

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to H. Lariviere

Address Supt. I.A. P.O. Box 157

Amos, Que.

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
June 21st.	To.. Bill of Lading receipted attached	$ 4.58
	Re : Manowan New School	
	shipment of paint directed on Amos,	
	instead of Casey. ex Montreal.	

Req'd 24 Buckets 200 sheets 2350 Shreaded

EDUCATION DIVISION JUL 21 1949 FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JUL 18 1949 A.M. RECORDED

Vote 516-04-352

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

.....
Agent

Voucher No. 566 Date July 18th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

File No. 6-1-319

Abitibi Indian Agency

Amos, Que. August 9th. 1949

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont. 8336

Re : Manowan School - New Buildings

Further to and recent telephonic conversation, new equipment for this Reserve is now going in, tractor, saw mill, etc., this should permit us, to change from " log buildings " to " sawed timber " , we have looked into the matter already and will endeavour to do all of these buildings in 4 " , which will allow a complete job, for permanent finish, interior and exterior.

Mr. Boudreau, Agency assistant, is going in to supervise this work and other progress work.

I anticipate men from Obedji an will be able to move to Manowan before end of this month.

I spoke of this change from log to sawed timber to Mr. Doucet particularly and Mr. Gendron, with equipment on the Reserve we can do it to good advantage.

As regard 4" timber, Mr. Gendron suggested 3" , since we have found out through the Colonization Department of Quebec, they are doing " settlers jobs " with 4" for they found it much better all around.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 15 1949
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5 (E3)

August 19th, 1949.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent, Indian Agency,
Amos, P.Q.

Re: New School at Manowan, P.Q.

It is noted that now a saw mill is to be set up at Manowan, you intend to use sawed timbers rather than natural logs for this school.

I thought you would like to know that the Educational Survey Committee Members were satisfied with the log construction of the Obedjiwan and Mistassini Schools, their only suggestion being the addition of extra windows that you have agreed to carry out.

As Manowan is a more advanced community than the others, it is agreed that the school construction should be of a more advanced type, provided that the extra costs involved are reasonable.

It is noted that there are different opinions regarding the respective merits of three-inch and four-inch timber, and that you are following the example of the Quebec Colonization Department in using four-inch timber. It is assumed that this action conforms with the availability of local resources and with recognized conservation principles.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

CAFC:ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5 (E2)

August 26th, 1949.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent, Indian Agency,
Amos, P.Q.

Re: New School at Manowan, P.Q.

With reference to your communication of the 9th instant and our reply of the 19th instant, I wish to add these further comments.

On Mr. Doucet's and Mr. Gendron's return, the matter of the kind of lumber to be used was discussed. From this discussion it is felt that a four-inch construction would be a great deal of waste. We would prefer that if at all possible, you should adopt the frame method of construction, i.e. 2 x 4's and sheeting. This will ensure you air space and will allow for insulation.

Your comments on this would be appreciated.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

AJD:ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5 File 6-1-322

Abitibi Indian Agency

Amos, Que.

August 26th. 1949

11626

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

RECEIVED AUG 29 1949

Re : New School at Manowan, Que.

Attention : Mr. B.F. Neary, Esq., Supt. Education
Your No. 319-5 (E3) August 19th. 1949

Yours came to hand, it is noted the Educational Survey Committee Menbers were satisfied with log construction in remote areas, the question of windows as discussed with them on the ground, since was adjusted. These jobs were first worked out on basis, our first conversation a few years ago, funds available, etc., cost and transportation.

As regard Manowan, changes on equipment etc., transportation will be taken advantage of, this Reserve being more advanced, extra costs involved won't be much.

Allow to take advantage of this letter to report on :-

Mistassini : This job will be completed early September, with extra windows, visited Mistassini about 10 days ago. Job very satisfactory.

Obedjiwan : This job completed a few days ago men being moved to Manowan Reserve, Obedjiwan has the full size windows, set-up, is exceptionally nice, location etc., water supply should stand up to best we have on our Reserves, with pump in residence, lack of material prevented us, running water into school. Indians clearing ground for fire protection, play yard and beach.

Attention : Mr. Doucet - teachers got real good work done by the boys, with tools, and the older girls made some very nice garments, clothing briefly being improved very much on this reserve, through our teachers.

At Mistassini, and Obedjiwan, certain minor details will be completed in 1950, could not hold crew waiting.

.....

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch
SEP 2 1949
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Through the number of delays experienced in spring, etc., I doubt we will be able to complete Kamsack before freeze up, however we will endeavour to stay in there until freeze up.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

6-1-319

Abitibi Indian Agency

Amos, Que. August 31st. 1949

12791

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 6 1949
REGISTERED

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Attention : Mr. A.J. Doucet

Your No. 319-5 (E 2) August 26th. 1949

Re : Manowan New School : I have yours of the 26th. instant, as regard type of construction, if we could we certainly ~~xx it~~ would do it in standard frame, 2 x 4, etc., however, it is a job in remote area, with all kinds of complications, mainly such as delays on getting out material, transportation inland, etc., the fact we have now a sawmill on the Reserve does not allow us, to go ahead and do frame construction yet, it will take us 2 years before we can do that.

We have experienced again certain delays since writing you, Assistant Boudreau, should be back ~~xx xxx~~ here in a few days, and we will decide, on what we can do this fall etc., type of construction, etc., rest assured we will make a job of it, keeping in mind what we have do it with etc., costs. etc.,

As stated to you, if necessary we will only do the school this year, etc., I want an advance job on this Reserve, comparing with Obedjiwan etc., construction with us, is a difficult problem more so when almost everything does not stand up to " spring arrangement " .

H. Larivière - Supt. Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

file & pa
PM

Please file + PA.
319-5 (E1)

September 14th, 1949.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Manowan Indian Day School

The enclosed documents have been forwarded by Superintendent Lariviere in connection with the employment of the undermentioned men for the construction of the Manowan Indian Day School.

Magnus Edwardson	- Unemployment Insurance Book S 211-938 and T.D. 1 form.
Peter Edwardson	- Unemployment Insurance Book S 6-617 and T.D. 1 form.
Paul Dumont	- Unemployment Insurance Book S 211-937 and T.D. 1 form.
Melvin Edwardson	- Unemployment Insurance Book S 292-182.

RP

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
Encs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 6-1- 382

Abitibi Indian Agency

Amos, Que. September 3rd. 1949

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Education Division

Re : Indian Summer Day School -mSeasonal - Obedjiwan Indian Reserve New 1989

Attached hereto Agency Vouchers # 720 721 722 723 725, covering settlement of salaries for this job.

In order to permit you to clear, herewith find the following documents :-

Unemployment Insurance Books and Income Tax Declaration	Mr. Magnus Edwardson	# S 211-938
	Mr. Pete Edwardson	# S 6 -617
	Mr. Paul Dumont	# S 211-937
Unemployment Insurance Book only - single, etc.,	Mr. Melvin Edwardson	# S 292-182

The Unemployment Insurance Books, should be retained at your office, the same crew, to go in Manowan Indian Reserve and proceed with construction there.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

P.S. Settlement of salaries for this job at a very early date would be appreciated, mailing all cheques direct to them at Oakelaneo River, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

74 - 6-1- 319

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to ..... Mr. Barnabe Charest .....

Address ..... Amos, Que. .....

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
August 8th.	To. Invoice attached. Re supplies	$ 22.70
	Camp Outfit : for men to put up school, also in connection with Sawmill etc., fair proportion charge to school, considering services rendered by Welfare equipment etc.,	
	Authority : Manowan School Letter No . dated	

EDUCATION DIVISION SEP 19 1949 FORWARDED TO TREASURY

EDUCATION DIVISION SEP 19 1949 FORWARDED TO TREASURY

Vote 516. 13- 491

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

VOUCHER No. 694

DATE September 1st. 1949

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

74 - ~~Shubenacadie~~
6-1-322 file under 322.
& 319
& 27-8

Pay to.....H. Lariviere,.....

Address.....Supt Indian Agency
Amos, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1949			
August 27th.		To. Receipt for sundry items : ex Oskelaneo River Railway Station	$ 40.12
	Item : $ 4.15	Obedjiwan School : 516 - 13 - 421 new	
X	" 15.32	Manowan School : 516 - 13 - 421 new	
	" .65	Transportation of School Children Reisdential Telegram : 516 - 05	501
	40.12		
X	Item $ 15.32	adjustment to follow on suppliers invoices his error.	
	Current operations :	Authorized by Mr. D.F. Neary Supt. Education in connection with.	
			$ 40.12

RECEIVED
OCT 7 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

EDUCATION DIVISION
OCT 8 1949
FORWARDED TO TREASURY

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

.....
Agent

Voucher No. 763

Date.....October 4th. 1949.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17074-7 (W.2)

OTTAWA, October 8, 1949.

MEMORANDUM

Superintendent of Education

Attached is a copy of a letter received from Mr. H. Lariviere, Indian Superintendent at Amos, Que., regarding the sawing of lumber for the construction of a school on the Manowan Indian Reserve and a copy of our reply which is self-explanatory.

H. M. Jones,
Superintendent of Welfare.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y

File 7-4-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
Indian Affairs Branch

Amos, Que.
Sept. 24, 1949.

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re: Manowan Indian Reserve

Further to sawmill, installed on this Reserve, I am pleased to report, that I have been informed through Mr. Boudreau, that sawing is going on up to expectations for this year and that logs for school are being sawed to take care, carpenters on school job making satisfactory progress, with help of tractor etc., things are moving faster.

Briefly, as a whole, in spite of many delays, by freeze up work will be advanced.

Through sawmill, lumber was done for flooring and roofing our Implement Shed. This is now completed, so all equipment will be well stored. The sawmill is being also covered for operations during bad weather and protection.

I understand the Indians caused certain difficulties. They all wanted to stick close to Mill when in operations and so on. They more or less disputed the slabs. Very likely the spectators if asked to work, with time will disappear for immediate they all give a hand.

Indians, the few employed, are being trained to do various jobs. We hope next Spring our local "crew" will be of real use.

(Sgd.) H. Lariviere
Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

c.c. Supt. of Education

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17074-7 (W.2)

OTTAWA , October 8, 1949.

H. Lariviere, Esq.,
Superintendent, Indian Agency,
Amos, Que.

Receipt is acknowledged of your letter dated September 24th, file 7-4-8, and I wish to congratulate you on the progress that is being made in the sawing of lumber on the Manowan Indian Reserve.

It is noted that logs are being sawed for the construction of a school, and inasmuch as the cost of operating the Mill is being met from Welfare Appropriation it will be necessary for you to submit a voucher or vouchers covering the cost of production of this lumber. In this way your Housing Appropriation, against which the original cost of producing the lumber is charged, is credited and the Education Division Appropriation is debited by the same amount.

I am enclosing a sample copy showing how a voucher should be prepared covering a transaction of the nature mentioned above.

When a voucher covering lumber sawed for the Education Division or for any other Division in the Service is submitted, a letter should be forwarded to the Welfare Division enclosing a copy of the same for purposes of record.

H. M. Jones,
Superintendent of Welfare.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

S A M P L E

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Receiver General of Canada

Address for the credit of Vote 515 -

Welfare Appropriation

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1949				
Oct.	8	To Lumber sawed by Welfare Division Mill on the Manowan Indian Reserve to be used in the construction of the Indian Day School		
		4000 F.B.M. @ $45.00 per M	$ 180.	00
		Authority: (Education Division authority to be quoted)		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

..... *Agent*

VOUCHER No. .....

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

LD SERVICE

ftibi Indian Agency

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE.....24-5-8
(319)

October 18th. 1949

5677

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re : Homemakers Club - Manowan Indian Summer Day School

I visited this Reserve recently, the Teachers had some good work, however here, much better, can be realized, with new school, things I feel will adjust themselves.

At Manowan, considering the fact they are living on Reserve all year and will more and more, with new school and progress work undertaken, for the training of boys, girls in the older category, also adults, to improve I hope at an opportune time to discuss enlarging the facilities,

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 21 1949
P.M.
REGISTERED

RECEIVED
OCT 21 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

74 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Joseph Lamarche Sons Inc.

Address Senneterre, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
July	2nd.	To. Invoice attached :- Re Manowan) Casey Shipment	$ 70.74
		Manowan New School and Residence	
		Authority Letter No. 319-5 (E 1) June 3rd. 149	
		Lumber shipped and received at Manowan Reserve.	
		as stated and as billed prepaid.	

EDUCATION DIVISION
OCT 27 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
OCT 26 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 828

Date October 20th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CANADA

PURCHASE ORDER

319-5

64

TO J.N. Martin,
910 St. Maurice,
Trois-Rivieres, P.Q.

FILE NUMBER 93026- 4/3 Que.

OTTAWA 31 October, 1949

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

Received

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND COPIES AFTER SHIPMENT.

Received

F.O.B. QUOTATION OF DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Purchased by Indian Supt. H. Lariviere for Manowan Indian Summer Day School, Abitibi Agency.		
125	bags Portland cement	$ 1.10	$ 137.50
	Freight		54.83
			$ 192.33
	As per invoices C202 dated 16 Aug. 1949 C493 dated 22 Aug. 1949		
	Voucher No. 629		

EDUCATION DIVISION NOV 7 1949 FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED NOV 5 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch NOV 5 1949 A.M. REGISTERED

GV9/MM

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		326

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 49949

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

△

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

74 - 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. J.N. Martin,

Address 910 St-Maurice
Trois Rivieres, Que.

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
August. 16th.	To. Invoice attached Your No. B 202	$ 39.03
" 22nd.	Do Do C 493	156.06
		195.09
	Includes freight Bill of Lading attached for each shipmen s duly certified.	
	Less Provincial Sales Tax. .56 2.20	2.76
	Total.	192.33
	Authority : Manowan Indian School New & Residence. Letter No. 319-5 (E 1) June 3rd. 1949	
	Cement : adjusted to need on change made to log job to frame owing to sawmill approved and expected to operate. Since operated and taken care of.	
	Checked at Manowan by Mr. Boudreau : weight 8600 Lbs. and 2150 Lbs.	

EDUCATION DIVISION
OCT 27 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
OCT 26 1949
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 829

Date October 20th. 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5 (E1)

October 28th, 1949.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Manowan Indian Day School

Attached is an account amounting to $192.33 covering the cost of materials purchased in connection with the erection of the above mentioned school.

Please issue Purchase Order so that the account may be paid. The coding is as follows:

319-516-13-491

In connection with the above, I would refer you to your memorandum dated May 25th, your file 93026-4/3 Que.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

74 - 13-2 - 319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Messrs. L.P. Cloutier & Cie.

Address P.O. Box 430

Amos, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
~~1949~~ June 30th.	To. Invoice attached :- Your No. 25328	$ 52.80
	Supplies school : New Mapowan	
	Authority : Your letter No. 319-5 (E 1) June 3rd. 1949	
	Delivered to Agency Warehouse : retained at Agency Warehouse for shipment later.	

DOCUMENT FORWARDED TO TREASURY
NOV 1 1949

RECEIVED
OCT 27 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 856

Date October 25th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 - 6 - 1 - 319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. John Midlige.

Address Oskelaneo River, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949 Oct. 2nd.	To. Invoice attached :- Re shipment of provisions. to the Edwardsons at Manowan Reserve	$ 45.29
	Bill of Lading No. 1 attached covering shipment duly receipted.	
	Authority : Mr. B.F. Neary : Supt. Indian Education Telegram dated May 13th. 1949	
	Manowan New School & Residence.	
	Food supplied to men - this job.	

RECEIVED OCT 26 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

EDUCATION DIVISION NOV 1 1949 FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

..... Agent

Voucher No. 844

Date October 25th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

pa V
File 319-5

EXTRACT FROM INDIAN SUPT. LARIVIERE'S LETTER OF OCT. 14
Original on File 23-4

School : New buildings - residence and school.

School on my leaving, ready to be covered. This building : cement posts foundation, in accord with your recommendation for windows, frame sawed 4 x 4", roof 2 x 6" floor 1½" rough lumber sawed and dry lumber T & G with paper to finish.

Residence: full size basement - cement posts, and floor, basement floor - flat stones in gravel etc., and regular cement finish. For basement we found material on the job, which permitted a good job and finish. Between post 4 x 4" sawed creosoted - arranged - anytime if needed we can pour cement walls- easily. We hope to frame this building and cover this fall.

Both buildings to be finished next spring.

If time allow, will make cement blocks for both chimneys endeavour to get water in residence basement - drainage provided for etc., for drainage outside outlet left undone - for next spring.

These buildings, should give a long service, and require very little fuel for heating purpose and if left unused in winter should not suffer damages.

24/10/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

8528

EXTRACT FROM THE
ABITIBI INDIAN AGENCY QUARTERLY REPORT OF AMOS, QUEBEC, DATED
OCTOBER 14, 1949.

E

RE: MANOWAN INDIAN RESERVE

Department of Indian Affairs and Northern Development
NOV. 17 1949
A.M.
REGISTERED
EXTRACT
ORIGINAL ON
96-94

X X X

SCHOOL: New buildings - residence and school.

School on my leaving, ready to be covered.
This building: cement posts foundation, in accord with your recommendation for windows, frame sawed 4 X 4", roof 2 X 6", floor 1½" rough lumber sawed and dry lumber T. & G. with paper to finish.

Residence: full size basement - cement posts, and floor - basement floor - flat stones in gravel etc., and regular cement finish. For basement we found material on the job, which permitted a good job and finish. Between post 4 X 4" sawed creosoted - arranged - anytime if needed we can pour cement walls - easily.- We hope to frame this building and cover this fall.

Both buildings to be finished next spring.

If time allow, will make cement blocks for both chimneys - endeavour to get water in residence basement - drainage provided for etc., for drainage outside outlet left undone - for next spring.

These buildings, should give a long service, and require very little fuel for heating purpose and if left unused in winter should not suffer damages.

X X X

(Singed) H. Lariviere,
Supt. Indian Agency.

/oc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

(E)

November 2, 1949.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent, Indian Agency,
A m o s, P. Q.

Manouan Indian Day School.

We have noted the progress being made towards the construction of these buildings and note that both will be finished next spring. I would remind you that the funds expire on March 31, 1950, and that you will have to advise us as to the amount needed in the 1950-51 fiscal year for the completion of this school.

This applies to all other school building projects now under way in your superintendency. If they are to be completed in the 1950-51 fiscal year, then we must be advised now as to the amount of money required for each project in next year's estimates.

I note that the Manouan buildings will not suffer damage if left unfinished during the winter.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

74 6-1- 319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. John Midlige

Address Oskelaneo River, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949		
Sept. 9th.	To Invoice attached :- Re Food supplied to men to Manowan Reserve -School	$ 303.51
	Your error 7 .17 correct 6.34	.83
	Total :	302.68
	Authority : Manowan New School : Food supplies carpenters.	
	Mr. B.F. Neary Supt. Ed. wire May 13th. 1949	
	Vote 516 - 13 - 491 Manowan New School and Residence	

EDUCATION DIVISION
NOV 4 1949
FORWARDED TO REGINA

RECEIVED
OCT 31 1949
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 895

DATE October 26th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. David Gourd & Fils Limitee

Address P.O. Box 126

Amos, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
August	8th.	To. Invoice attached :- Your Number - none	
		Creosote	$ 48.13
		Bill of Lading attached.	
		Your letter No. 319-5 (E 1)	
		Manowan new school and residence.	
		200 lbs.	

INDIAN AFFAIRS BRANCH ... FORWARDED TO TREASURY ... NOV 4 1949

RECEIVED OCT 31 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 891

Date October 26th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 - 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Miss. Ursule Bordeleau.

Address ..... Proulxville,

Co. Champlain, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
Sept.	31st.	To. Invoice attached :- Re:Board - men employed at school work.	$ 60.75
		Provided board : awaiting arrangement to take care of men. Own set-up.	
		Vote 516 - 13 - 481	
		Manowan New School	
		Authority : Telegram May 13th. 1949 - Mr. B.F. Neary Supt. Education - New Manowan School & Residence.	

EDUCATION BRANCH NOV 4 1949 FORWARDED TO TREASURY

NOV 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 912

DATE October 31 st. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 - ~~EIX~~ 6-1-519

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to L.P. Cloutier & Cie

Address Amos, Que. P.O. Box 430

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949		
Sept. 21	To. Invoice attached :- Your No. 29266	$ 31.30
	Re : Manowan New School and Residence shipped express to make connections.	
	Authority L Wire May 13th. 1949 Mr. B.F. Neary Supt. Education	
	Vote 516- 130 491	

EDUCATION DIVISION NOV 4 1949 FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED NOV 2 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 911

Date October 31st. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

76 / 6-1-321

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Hudson's Bay Company.....

Address.....Eastern Posts Division
751 Victoria Square
Montreal, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
Sept.	7th.	To..Invoice attached :- Oskelaneo - Cartage	$ 17.00
		Mistassini School File 6-1-321 20 trips $ 10.00	321-E.R. 430
		B/L. Simard & Frere Amos. " J.B. Boutin (Freight Bill)	
		Manowan School File 6-1- 319 14 trips 7.00 This charge deductable from suppliers Invoice - shipped to Oskelaneo intead of on Casey his error. Freight Bill attached.	319-E.R. 326
		See our Voucher No. 979 for deduction made off original invoice & Simard Freres - Manowan material - new school & residence.	
		Vote : 516 : 13 - 421	
		Authority : Arrangement by Agency to take of various shipments on arrival at Oskelaneo River, Que.	

EDUCATION DIVISION NOV 10 1949 FORWARDED TO TREASURY

NOV 10 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 978

Date ~~October 26th. 1949~~ Nov 7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

TO Simard & Frere Cie Ltee.,
Amos, P.Q.

FILE NUMBER 93026- 1/3 Que.

OTTAWA 20 May, 1949.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency,
c/o Consolidated Paper Corp. Ltd.,
Casey, P.Q.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency,
Casey, P.Q.

F.O.B. Amos, P.Q. QUOTATION OF to Indian Supt. DELIVERY REQUIRED BY As per instructions of Indian Supt.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Manowan Indian Summer Day School.		
6	Window Units 12 lts, 12" x 18" complete with vent glazed etc., (with storms)	30.00	180.00
48	Glasses 12" x 18"		
6	Screens to fit above windows.	3.75	22.50
6	Masonite Panels		15.00
1	Window Unit 2 Lts 16 x 16" complete		16.00
1	Screen to fit same		3.25
1	Masonite panels		2.25
32	Buttons for above windows,		3.20
16	Hooks & Eyes		2.40
8	Interior casings 3/4" x 3 3/4" pine		26.00
8	Casement windows units 3 lts. 10 x 12 complete, glazed		84.00
8	Masonite panels		6.00
16	Hooks & eyes		2.40
32	Buttons for storms etc.,		3.20
8	Screens		24.00
1	Door 2 1/4" 2' 8" 6 Lts. 8 x 10 pine		35.00
1	Frame for above		15.00
1	Combination 1 3/4" x 2' 8" x 6' 8", Lts. 8 x 10"		18.00
12	Lts. 8 x 10, put up		3.00
2	Door sets No. 71/100 put up		17.50
3	Prs. Heavy Hinges put up		4.50
1	Interior casing 3/4" x 3 3/4"		7.25
1	Safety Hasps and padlock		7.00
1	Masonite panel		2.00
	All wood work and crating		50.00
800	ft. Lumber serviceable for re-use ✓		24.00

GVS/MM

MAY 31 1949 P.M. REGISTERED

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH SEE REVERSE SIDE

NO. 43633

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

△

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RECEIPT FORM

ENCUMBRANCE NO. ✓ .....

FREIGHT OR EXPRESS CHARGES PAID ✓ .....

REMARKS: (REPORT SHORTAGES IF ANY) ✓ .....

.....

BRANCH O.A. DATE NOV. 7/1949 Signature

SIGNATURE OF RECEIVING OFFICER

SUPPLIES MENTIONED ON REVERSE HAVE BEEN RECEIVED AND FOUND SATISFACTORY WITH EXCEPTION OF THOSE LISTED UNDER "REMARKS"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

TO Sim[illegible] & Frere Cie Ltee.,
Amos, P.Q.

PURCHASE ORDER NO. h3633 CONTINUED

PAGE NO. 2

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
5	Window Units h Lts. 11 3/h" x 2h" complete glazed with vent on storm windows	—	$ 93.75
5	Windows screens 1 3/8" to fit above windows fine mesh screen wire		$ 18.75
5	Masonite panels to fit above	—	$ 12.50
1	Window Unit for bathroom 2 glasses 16 x 16 complete etc.	—	$ 12.75
1	Window screen for above	—	$ 3.25
1	Masonite Panel for above	—	$ 2.25
1	Kitchen Window unit h glasses 2h x 11 3/h complete glazed	—	$ 18.75
1	Masonite Panel for above	—	$ 2.50
1	Screen for above	—	$ 3.75
28	Buttons screwed on frames(for screens, storms, and panels)	$ 0.10	$ 2.80
7	Interior casings 3/h" x 3 3/h" pine	—	$ 22.75
1h	Hooks & Eyes	—	$ 1.40
2	Doors 1 3/h" x 2' 10" with 6 glasses 8 x 10 glazed	—	$ h0.00
2	Door Frames for above built up	—	$ 19.00
2	Storm doors 1 3/8" x 2' 10" x 6' 10" glazed with storm & screen, (combination for storms, screens and panel)	—	$ h0.00
2	Masonite panels to fit above	—	$ h.00
2	Door sets (serrures) #7/100 put up	—	$ 16.50
2	Door Handles on storm doors, put up (no. 333)	—	$ 10.50
6	Prs. Hinges 3½" x 3½" put up	—	$ 7.50
2	Safety [illegible]s. and padlocks put up	—	$ 6.00
2	Interior casings for above doors	—	$ 6.50
12	Buttons for masonite panels put up	—	$ 1.20
2	Interior doors 2' 6" x 6' 6"	—	$ 19.00
2	Prs. Hinges [illegible] x 3" put up	—	$ 2.50
2	Door Sets [illegible] up	—	$ 10.50
2	Door panels 3/h" x h 3/h" cut to measure	—	$ 8.50
2	Interior casings 3/h x 3 3/h"	—	$ 6.50
3	Interior doors 2' 0 x 6' 6"	—	$ 28.50
3	Door sets put up	—	$ 15.75
3	Prs. Hinges 3 x 3"	—	$ 3.75
3	Door jambs h 3/h" with stopper	—	$ 12.75
3	Sets interior casings	—	$ 9.75
h	Cellar Units 3 Lts. 10 x 12" complete with frame glazed (screen and storm)	—	$ h2.00
h	Masonite panels put up for above	—	$ 3.00
8	Hooks 2 1/2" with eyes put up	—	$ 0.80
16	Buttons put up	—	$ 1.60
	Two coats of paint, - grey, on above-woodwork	—	$ 75.00
1,000	sq. ft. Ten Test h' x 8' x ½" —	—	$ 60.00
1	Rool Scutan Paper Heavy 500'	—	$ h.95
300'	Base board 3/h" x h 3/h" no paint	—	$ 36.00

Cont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO ...Bernard & Frere Cie. Ltee.,... PURCHASE ORDER NO. h3633 CONTINUED

...Amos, P.Q.... PAGE NO. 3

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
300'	1/4" round, 3/4" x 3/4" no paint		$ 10.50
12	Prs. Hinges chromed # 3050 (Cupboards etc.,)		7.92
6	Catches to match above ED 9408		6.78
25	Lbs. Finishing nails 2½"		3.00
5	Lbs. Finishing nails 1½"		0.65
6	Extra glasses 8 x 10"		0.90
6	Extra glasses 11 3/4" x 24"		2.70
2	Extra glasses 16 x 16"		0.60
6	Extra glasses 10 x 12"		0.90
	all glazing shall be done with wood strips (no putty)		
25	Lbs. Gyproc Nails		$ 4.50
300	Ft. Wood strips for glazing		15.00
h	Only Screens for cellar windows with hooks		12.00
	Extra woodwork and crating for shipping as required with serviceable lumber for re-use.		95.00
500	ft. Lumber for above		30.00
			$1,425.00

Note:
1 Copy of B/L to:
Consolidated Paper Corp. Ltd.,
Casey, P.Q.

1 Copy of B/L to:
H. Lariviere, Supt. Indian Agency,
Manowan, Indian Reserve

If window screens fitted with galvanized or bronze fine mesh screening, there will be an additional charge of $ 1.75 per window.

THIS EXPENDITURE HAS BEEN APPROVED BY THE MINISTER

PREPAY TRANSPORTATION CHARGES

TO Casey, P.Q.

AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

319-5

E 1

TO Simard & Frere Cie Ltee.,
Amos, P.Q.

FILE NUMBER 93026- 1/3 Que.

OTTAWA 20 May, 1949.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency,
c/o Consolidated Paper Corp. Ltd.,
Casey, P.Q.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
H. Lariviere, Superintendent, Indian Agency,
Casey, P.Q.

F.O.B. Amos, P.Q. QUOTATION OF ~~to Indian Supt.~~ DELIVERY REQUIRED BY As per instructions of Indian Supt.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Manowan Indian Summer Day School.		
6	Window Units 12 lts, 12" x 18" complete with vent glazed etc., (with storms)		
48	Glasses 12" x 18"		
6	Screens to fit above windows.		$ 22.50
6	Masonite Panels		$ 15.00
1	Window Unit 2 Lts 16 x 16" complete		$ 16.00
1	Screen to fit same		$ 3.25
1	Masonite panels		$ 2.25
32	Buttons for above windows,		$ 3.20
16	Hooks & Eyes		$ 2.40
8	Interior casings 3/4" x 3 3/4" pine		$ 26.00
8	Casement windows units 3 lts. 10 x 12 complete, glazed		$ 84.00
8	Masonite panels		$ 6.00
16	Hooks & eyes		$ 2.40
32	Buttons for storms etc.,		$ 3.20
8	Screens		$ 24.00
1	Door 2 1/4" 2' 8" 6 Lts. 8 x 10 pine		$ 35.00
1	Frame for above		$ 15.00
1	Combination 1 3/4" x 2' 8" x 6' 8", Lts. 8 x 10"		$ 18.00
12	Lts. 8 x 10, put up		$ 3.00
2	Door sets No. 71/100 put up		$ 17.50
3	Prs. Heavy Hinges put up		$ 4.50
1	Interior casing 3/4" x 3 3/4"		$ 3.25
1	Safety Hasps and padlock		$ 3.00
1	Masonite panel		$ 2.00
	All wood work and crating		$ 50.00
400	ft. Lumber serviceable for re-use		$ 24.00

GVS/MM

MAY 31 1949 A.M. REGISTERED

yellow copy to H. Lariviere 1/6/49

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		326

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 43633
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

△

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO Simar[redacted] & Frere Cie Ltee.,

Amos, P.Q.

PURCHASE ORDER NO. 43633 CONTINUED

PAGE NO. 2

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
5	Window Units 4 Lts. 11 3/4" x 24" complete glazed with vent on storm windows		$ 93.75
5	Windows screens 1 3/8" to fit above windows fine mesh screen wire		$ 18.75
5	Masonite panels to fit above		$ 12.50
1	Window Unit for bathroom 2 glasses 16 x 16 complete etc.		$ 12.75
1	Window screen for above		$ 3.25
1	Masonite Panel for above		$ 2.25
1	Kitchen Window unit 4 glasses 24 x 11 3/4 complete glazed		$ 18.75
1	Masonite Panel for above		$ 2.50
1	Screen for above		$ 3.75
28	Buttons srewed on frames(for screens, storms, and panels)	$ 0.10	$ 2.80
7	Interior casings 3/4" x 3 3/4" pine		$ 22.75
14	Hooks & Eyes		$ 1.40
2	Doors 1 3/4" x 2' 10" with 6 glasses 8 x 10 glazed		$ 40.00
2	Door Frames for above built up		$ 19.00
2	Storm doors 1 3/8" x 2' 10" x 6' 10" glazed with storm & screen, (combination for storms, screens and panel)		$ 40.00
2	Masonite panels to fit above		$ 4.00
2	Door sets (serrures) #7/100 put up		$ 16.50
2	Door Handles on storm doors, put up (no. 333)		$ 10.50
6	Prs. Hinges 3½" x 3½" put up		$ 7.50
2	Safety Hasps, and padlocks put up		$ 6.00
2	Interior casings for above doors		$ 6.50
12	Buttons for masonite panels put up		$ 1.20
2	Interior doors 2' 6" x 6' 6"		$ 19.00
2	Prs. Hinges 3 x 3" put up		$ 2.50
2	Door Sets [illegible] up		$ 10.50
2	Door panels 3/4" x 4 3/4" cut to measure		$ 8.50
2	Interior casings 3/4 x 3 3/4"		$ 6.50
3	Interior doors 2' 0 x 6' 6"		$ 28.50
3	Door sets put up		$ 15.75
3	Prs. Hinges 3 x 3"		$ 3.75
3	Door jambs 4 3/4" with stopper		$ 12.75
3	Sets interior casings		$ 9.75
4	Cellar Units 3 Lts. 10 x 12" complete with frame glazed (screen and storm)		$ 42.00
4	Masonite panels put up for above		$ 3.00
8	Hooks 2 1/2" with eyes put up		$ 0.80
16	Buttons put up		$ 1.60
	Two coats of paint, - grey, on above-woodwork		$ 75.00
1,000	sq. ft. Ten Test 4' x 8' x ½"		$ 60.00
1	Rool Scutan Paper Heavy 500'		$ 4.95
300.	Base board 3/4" x 4 3/4" no paint		$ 36.00

Cont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO Sigard & Frere Cie. Ltee.,
Amos, P.Q.

PURCHASE ORDER NO. 43633 CONTINUED

PAGE NO. 3

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
300'	1/4" round, 3/4" x 3/4" no paint		$ 10.50
12	Prs. Hinges chromed # 3050 (Cupboards etc.,)		7.92
6	Catches to match above ED 9408		6.78
25	Lbs. Finishing nails 2½"		3.00
5	Lbs. Finishing nails 1½"		0.65
6	Extra glasses 8 x 10"		0.90
6	Extra glasses 11 3/4" x 24"		2.70
2	Extra glasses 16 x 16"		0.60
6	Extra glasses 10 x 12"		0.90
	all glazing shall be done with wood strips (no putty)		
25	Lbs. Gyproc Nails		$ 4.50
300	Ft. Wood strips for glazing		15.00
4	Only Screens for cellar windows with hooks		12.00
	Extra woodwork and crating for shipping as required with serviceable lumber for re-use.		95.00
500	ft. Lumber for above		30.00
			$1,425.00

Note:
1 Copy of B/L to:
Consolidated Paper Corp. Ltd.,
Casey, P.Q.

1 Copy of B/L to:
H. Lariviere, Supt. Indian Agency,
Manowan, Indian Reserve

If window screens fitted with galvanized or bronze fine mesh screening, there will be an additional charge of $ 1.75 per window.

THIS EXPENDITURE HAS BEEN APPROVED BY THE MINISTER

PREPAY TRANSPORTATION CHARGES

TO Casey, P.Q.
AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74v -.. 6-1- 319

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Sinard & Frere Cie Limitee

Address P.O. Box 480

Amos, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
Octobre	8th.	To. Invoice attached : Your No. 24627/24634 read	$ 1474.10
		Less your error extension should 19.00 instead of $ 19.05 Deduction	.05
			1474.05
October		To Invoice attached : Your No. 23137	
		Freight Charges from Amos to Oskelaneo River as per Bill of Lading	51.74
			1525.79
		Freight charges from Oskelaneo River to Casey deductable - your error on billing	35.32
		(See our Voucher No. 763	
			1490.47
		Cartage charges for unloading and reloading at Oskelaneo River - your responsibility	7.00
		(see our Voucher No. 978)	
			$ 1483.47
		Your Purchase Order No. 43633 attached - receipted.	

RECEIVED NOV 10 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

EDUCATION DIVISION NOV 10 1949 FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

VOUCHER No. 979

DATE ~~October 28th.~~ 1949 Nov 7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 - 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Simard & Frere Cie Limitee,

Address Amos, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
Oct.	10th.	To..Invoice attached :- Your No. 25184	$ 9.60
		invoice This ~~item~~ correcting charge on their Invoice~~MXXXXXX~~ 25267 / 68 dated August 12th. 1949, attached to our Voucher No. 899 - October 28th. 1949. 32 Sq. Masonite 1/8 $ 4.80 this amount deducted from our our Voucher No. 899 - 2 Sheets shipped and included on their B/L.	
		Authority for Purchase 319-5 (E.1) June 3rd. 1949	
		Order original on supplier - his No .3382.	
		This item chargeable to : Manowan Indian School new.	
			$ 9.60

EDUCATION DIVISION NOV 14 1949 FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED NOV 12 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 982

Date November 8th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Abiti[redacted] Indian Agency

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

319-5

PLEASE QUOTE
FILE 16-3

November 8th. 1949

11195

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

RECEIVED
NOV 11 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Re : School Buildings

Refer your letter No. 319-5 dated November 2, 1949

As regard providing for season 1950/1951, on our Estimates, we estimated as follows :-

a) $ 4,895.00 - for various equipment, etc.,

b) 1,800.00 - for general repairs, to certain buildings.

c) 19,400.00 - for completing various projects and covering mentioned possibilities during visit of Educational Survey.

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
NOV 14 1949
REGISTERED

When estimates were prepared, we were not sufficiently advanced on various projects, to establish definitely what would left for following season, however at this time, it appears it covers fairly well.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE
Abitibi Indian Agency

319 - 5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 6-1-319

November 8th. 1949

11193

RECEIVED
NOV 11 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Re : Manowan Indian Day School
Your No. 319-5 (E) November 2, 1919

The buildings at Manowan on closing job, stood as follows :-

1.- School - To complete exterior - interior, covered.

2.- Residence - To complete exterior - interior, covered - temporary - fully protected

3.- Storage - Walls up.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 14 1949
A.M.
REGISTERED

Owing to the fact it was possible to change type of construction from logs to sawed timber, not possible to make a frame standard job, it was done in 4 x 4 " , except storage, rough lumber. At this time I do not know yet, what is our total cost against these buildings, however we are clearing now all charges and we hope by late december to establish our cost, order material to complete, so it will leave us if possible only labor for season 1950/51, and small sundry items.

This job, to complete requires, installing water system, my views on it are, regular well, with pressure tank unit and motor, to supply residence and school, sewerage is an easy matter to take care at Manowan. As regard finishing floors, I feel a permanent job should be made, we could use Asphalt Floor Tile, this would save painting and allow long life, easy upkeep and overcome the flooring covering problem, annual painting, exterior a finish with Insul Brick ½" would be very suitable and as cheap as lumber overcome the painting end of it, interior Wallboard or equal, painted (walls and ceilings) I would appreciate hearing from you.

As regard proposed new class room, as discussed with the Educational Committee, same size as present school (new) we provided site, we could do this job with greater ease in 1950, here a full size basement, to take care of woodwork training, etc.,

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

With a new class room, as discussed with ' Committee ' it would make an almost perfect set up , for many many years.

As regard light, for now ordinary lamps. Heating stoves - wood. Chimneys will be made with ciment blocks made on the ground.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

P.S. On closing job, we boarded all openings, we did not put on windows, etc., for we felt, allowing to dry for a year, we could make a better job, in spring 1950, lumber used was fairly dry, but with another year it should be almost perfect.

School garden, we provided for a very large garden, already ploughed, (Agency tractor & plough) intend to fence garden and buildings in 1950.

School play yard, will be also very large, next to no improvement to make it almost perfect.

H.L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

With a new class room, as discussed with ' Committee ' it would make an almost perfect set up , for many many years.

As regard light, for now ordinary lamps. Heating stoves - wood. Chimneys will be made with ciment blocks made on the ground.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

P.S. On closing job, we boarded all openings, we did not put on windows, etc., for we felt, allowing to dry for a year, we could make a better job, in spring 1950, lumber used was fairly dry, but with another year it should be almost perfect.

School garden, we provided for a very large garden, already ploughed, (Agency tractor & plough) intend to fence garden and buildings in 1950.

School play yard, will be also very large, next to no improvement to make it almost perfect.

H.L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 - 13-2-6

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Hudson's Bay Company,
Eastern Post Division,

Address ..... 751 Victoria Square
Montreal, Que.

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
July 1st.	To Invoice attached :- Your No. Manowan Post. Brooms to Teachers	$ 7.50
	As stated on Invoices.	
	Manowan School - supplies.	

EDUCATION DIVISION
NOV 22 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
NOV 17 1949
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

R. C. Davis
Agent

Voucher No. 1058

Date November 14th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 - 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Hudson's Bay Company,
Eastern Post Division
Address 951 Victoria Square
Montreal (1) Que.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Sept. 30th.	To. Invoice attached :- Your No. Manowan Post. Roofing to School	$ 10.00
	Secured by Miss. Bordeleau to have roofs repaired.	
	Returned to supplier to have her signature on Invoice, represented by them only recently.	
	516 - 10- 691 Old schools.	

EDUCATION DIVISION
NOV 22 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
NOV 17 1949
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 1053

Date November 14th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

94v - 27-10

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Canadian Air Services Limited

Address Boulevard Lemarche
Chicoutimi, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
August	30th.	To Invoice attached :- Your No. 702 A	$ 93.80
"	30th.	Do Do 702 B	93.80
			187.20
		Vote : Education 516 - 13 - 492	
		Manouan New School.	
		Carpenters : transferred from Oskelaneo to Manouan via this transport.	
		Taking into account, wages, travelling expenses, mail, land and water.	
		Tools, food, etc., cheaper by air.	
		(Airfare taken over from Medical - for this work - out of (Oskelaneo) .	
		Authority : Current operations and for construction of new School. Mr. D.C. Henry, Supt. Education. Fire May 16th. 1949.	
			$ 187.20

EDUCATION DIVISION JAN 16 1950 FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED NOV 28 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

VOUCHER No. 1130

DATE November 26th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

FIELD SERVICE

Abitibi Indian Agency

PLEASE QUOTE

FILE 6-1-319

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

December 1st. 1949

To The Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

15924

Re : Manowan New Day School

Attached hereto requisition, for material to complete exterior of this set of buildings.

During winter, we willobe making, 3 three air trips, to fill in vacant space, on board of aircraft, I would appreciate having this material on hand, at Oskelaneo River. At Manowan I do not wish, if it can be avoided to ship in Flour to take up vacant space.

In this case to the " School " the air rate, will be same as " land and water rate " that is # .03 Lb.,-loads " all vacant space available taken up " it will vary, depending on how many sick Indians returned, etc., We have already a number of Indians to return, who now at hospitals, as soon ice conditions allow we will take action.

Further on " Welfare " ' Worked relief - housing project " we must go in, in January to check work done on logs, etc., scale logs and work out assistance, to take care of these Indians.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

RECEIVED DEC 3 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch DEC 3 1949 A.M. REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 - 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Mr. Peter Edwardson.

Address Oskelaneo River, Que.

DATE 1949	SERVICE		AMOUNT
Aug. Sept.	To.Invoice attached :- Time applicable to Manowan New School		$ 192.00
Nov. 1st.	Do Do		174.00
			366.00
	Travelling exepnses return from Manowan via Casey		3.10
	Fare Casey to Oskelaneo $ 2.10		
	2 Meals at Casey 1.00		
	In accord with understanding.		369.10
	Advance :		
	Agency cheque : 48906	$ 125.00	
	Do 48948	225.00	
		350.00	
	Less adjustment : refunded to Agency	50.00	300.00
	Balance due, subject to usual deductions on I.T. etc., total earnings		69.10
	Authority : Mr. B.F. Neary, Supt. Education, wire May 13th. 1949		

EDUCATION DIVISION JAN 16 1950 FORWARDED TO TREASURY

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 1204

Date December 6th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

6-1- 319

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Mr. Malmus Edwardson

Address Oskelaneo River, Que.

DATE 1949	SERVICE		AMOUNT
Aug. / Sept.	To. Invoice attached :- Time applicable to Manowan School New		$ 224.00
Nov. 1st.	Do Do		208.00
	Travelling expenses : returning from Reserve to home		5.25
	Item $ 5.25 made up - Fare from Casey to Oskelaneo	$ 2.10	
	express on tools - personal	2.15	
	2 meals at Casey	1.00	
	Within understandong and agreement.		
			$ 432.25
	Deduct advance : ex Agency		
	Agency cheque No. 48904	$ 150.00	
	Do 48946	300.00	
		450.00	
	Less : adjustment (refunded to Agency)	50.00	
		400.00	400.00
			32.25
	Balance due, subject to usual deductions on I.T. etc., total earnings.		
	Authority : Mr. B.F. Neary - Supt. Education. wire May 13th. 1949.		
			$ 32.25

EDUCATION DIVISION JAN 16 1950 FORWARDED TO TREASURY

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 1205

Date December 6th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 - 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Mr. Paul Dumont

Address Oskelaneo River, Que.

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
Aug/Sept.	To. Invoice attached :- Time Manowan New School	$ 192.00
Nov. 1st.	Do Do	174.00
		366.00
	Travelling expenses : Manowan - Casey Oskelaneo .	3.10
		369.10
	Advence : Agency cheque 48907 - $ 125.00	
	Do 48949 - 225.00	
	350.00	
	Less adjustment : refund to Agency 19.10	330.90
	Balance due, subject to usual deductions on I.T. etc., total earnings.	38.20
	Authority : Mr. B.F. Neary Supt. Education wire May 13th. 1949	
		$ 38.20

EDUCATION DIVISION
JAN 16 1950
FORWARDED TO TREASURY

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 1206

Date December 6th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 - 6-,1-319

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Mr. Melvin Edwardson.....

Address.....Oskelaneo River, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949		
Aug. Sept.	To. Invoice attached :- Time Manowan New School	$ 192.00
Nov. 1st.	Do Do	174.00
		366.00
	Travelling expenses - Manowan - Canay - Oskelaneo	3.10
		369.10
	Agency : Advance	
	Cheque No. 48905 - $ 125.00	
	" 48947 - 200.00	
	325.00	
	Less adjustment : refund to Agency 50.00	300.00
	Balance due, subject to usual deductions on I.C. etc., total earnings	$ 69.10
	Authoruty : Mr. B.F. Neary Supt. Education Wire May 13th. 1949	
		$ 69.10

EDUCATION DIVISION
JAN 16 1950
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 1207

DATE November 6th. 1949

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

FIELD SERVICE

Abi[redacted] Indian Agency

PLEASE QUOTE

FILE 6-1-319

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

December 6th. 1949

To The Indian Affairs Branch, Otta a, Ont.

17287

DEC 9 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Re : Manowan School - Ne[redacted]

We are mailing to-day the following Vouchers,

our Numbers : 1204 1205 1206 1207 & 1208

together with, Unemployment Insurance Books, in favor of :-

Mr. Paul Dumont - No. S 211-937
Mr. Melvin Edwardson S 292-182
Mr. Magnus Edwardson S 211-938

As regard Mr. Pete Edwardson, same was not returned to us, following settlement of Obedjiwan job. It appears it should be with you, or Treasury Office, unless it was returned to him direct to Oskelaneo River, Que., refer our letter dated September 3rd. 1949, our File No. 6-1-322, his Book number was : S 6-617, advising that his book was been sent on.

We are mailing also, CREDIT VOUCHER covering advance, together with remittance.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

~~INDEX~~ 74 - 6-1-519

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Hudson's Bay Company.....

Address.....Eastern Post Division,
751 Victoria Square
Montreal, (2) Que.

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
Aug. 26th.	To. Invoice attached :- Your Oskelaneo River Post Manowan School supplies	$ 44.28
	Food supplies to go into Manowan carpenters. ex : aircraft.	
	Vote 516 - 13 - 491 School New Residence .ett.	
	Authority Mr. B.F. Neary Supt Education	
		$ 44.28

EDUCATION DIVISION
JAN 16 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
DEC 22 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

VOUCHER No. 1276

DATE December 17th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 - 6-1-322 copy
6-1-519 "
10-6-10 "

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Hudson's Bay Company,
Eastern Post Division,
Address 751 Victoria Square
Montreal (1) Que.

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
June 30th.	To. Invoice attached : Oskelaneo River Post.	
	Re Obedjiwan school supplies	$ 128.93
	Distribution : fair proportion	
Vote	516 ; 13 - 492	
	Obedjiwan Indian School No. 322 new.	
	share of	$ 54.46
	Manowan Indian School No. 319 new	
	share of	54.47
Vote	515 - 09 - 621	
	Welfare : Camp outfit - tents. second hand tents taken over from school - carpenters ; for issue to Obedjiwan Indians destitutes fair value applicable to, for	20.00
		128.93
	Charged to Manowaki (320)	

RECEIVED DEC 21 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS OTTAWA

Authority : Mr. B.F. Neary Supt of Education wire May 13th. 1949.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

VOUCHER No. 1277

DATE December 17th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5 (E1)

December 30th, 1949.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is an account amounting to $128.93 covering the cost of equipment required for the Abitibi Agency. The first two items are to be charged against the appropriation for Indian Education, as the equipment was used in connection with food for the men constructing the Obedjiwan and Manouan Schools.

Please issue Purchase Order so that the account may be paid. The coding is as follows:

Obedjiwan - $54.46 - School #322 - 516-13-491.

Manouan - $54.47 - " #319 - 516-13-491.

PP

PP/ST
Attach.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

FI[redacted] SERVICE

Abi[redacted] Indian Agency

PLEASE QUOTE

1767 File 6-1- 319

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

January 4th. 1949

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 7 19[redacted]
A.M.
REGISTERED

To The Indian Affairs Branch, Ottawa. Ont.

Re : Manowan Indian Summer School - new

Please refer to my letter dated December 6th. 1949, Mr. Magnus Edwardson, Mr. Melvin Edwardson, wish to have their Unemplpyment Insurance Book, returned if possible at once.

These men would also appreciate settlement.

H. Lariviere - Supt. Indian Agency.

P.S. See copy of letter attached.

JAN 7 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for Education.

Abi[redacted]i Indian Agency 6-1-319

January 4th. 1950.

Dear Mr. Edwardson,

I received yours dated January 3rd. 1950, I have written to Ottawa to-day, in view to trace your Insurance Books and follow up settlement of salaries.

Yours very truly,

H. Lariviere - Supt. Indian Agency

Mr. Magnus Edwardson,
Oskelaneo River, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 319 - 5'

MEMO. 6 1

Credit Advice 2183

December 9th, 1949.

The following remittance has been received from

Indian Agent H. Larivierre at Abitibi Agency

and recorded in the Official Cash Book. Folio 304

Amount $ 169.10

Agency Receipt No. .... dated ....

Payer on account of Balance advance re

Manowan School - 319-516-13-998.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 9 1950
REGISTERED

For Treasury Branch

C.T. 231
7,500 5-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

Mariner

— 00

Bkp to date = 6436

Unpaid.

#1054 = 319.78

1064 = 475.64

795.42

6436

64

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5 (E1)

January 17th, 1950.

Mr. H. Lariviere,
Superintendent, Indian Agency,
Amos, P.Q.

Re: Manouan Indian Day School

In connection with this school, we find that expenditures from April 1st, 1949, to January 1st, 1950, amount to $6,436.00. We provided in our appropriation an amount of $6,500.00. The balance in the appropriation, namely $64.00, is not sufficient to meet the following Vouchers which you have recently forwarded:

Voucher #1054	-	$ 319.78
" #1064	-	475.64
Total	-	$ 795.42

It is understood that you have now submitted Vouchers for all the expenditures that will be incurred for the construction of this school during the current fiscal year.

We will have to arrange a transfer of funds from some other project, and this will involve two or three weeks time, and therefore, Vouchers #1054 and #1064 cannot be paid until the transfer is effected.

As shown above, the total expenditures on this building to date are $7,231.42 ($6,436.00 plus $795.42). We have also received your requisition of December 1st requesting additional material at an estimated cost of $530.56, to which will be added the cost of shipping.

....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The situation at the present time, therefore, is as follows:

Expenditures, fiscal year 1949-50	-	$7,231.42
Additional material	-	530.56
Shipping charges on materials (estimated)	-	300.00
Total	-	$8,061.98

We would like you to advise us of the additional amount that will be required for wages to complete the building. We would also like to know if any additional materials will be required.

In view of the expenditures already incurred, and the additional amount that will be necessary, it would appear that the cost of this building will be in the neighbourhood of $10,000.00. As stated in the case of the Mistassini School, we feel that the expenditure has been very high, and we would appreciate having an explanation of the whole matter.

PP/ST

Bernard F. Neary,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

319-5 (E1)

January 17th, 1950.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Manouan Indian Day School
No. 319

In connection with the construction of the above school during the past summer, Mr. Melvin Edwardson, Mr. Magnus Edwardson and Mr. Paul Dumont have been employed. Superintendent Lariviere has forwarded us the attached Unemployment Insurance Books, and the persons mentioned would like to have them returned as soon as possible.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
Attachs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

December 1st. 1949 19.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Abitibi Indian Agency

Manowan New Day School (Our File No. 6-1- 319)

Vote..... Primary..... Object..... Date Required ASAP latest December 24th. 1949

Ship to H. Lariviere, Esq., Supt. Indian Agency. otherwise notify us.

Oskelaneo River, Que. : Mark Manowan

Mail invoices to 1 Copy of Bill of Lading to : The Manager,
Hudson's Bay Company,
C.N.R. Freight prepaid. Oskelaneo River, Que.

Purpose for which required Usual Invoices and 1 copy of Bill of Lading to : H. Lariviere, Esq., Supt. Indian Agency Amos, Que.

Quantity		Unit Price	TOTAL
		Appro.	
36	Square : Building Products Limited, No. B 29 A Insul Bric Siding Black Mortar Line Buff Blende Size 14 3/16 - 64½" 200 Lbs. to Sq. (Packing - 2 Pkg. to Sq.)	11.50	414.00
168 Ft. Lineal	Insul Bric Armoured Corner No. B 50 A for Black Mortar Line Siding (Attachment - Expansion Shield Tool with snap base, cap and special screws	.30	38.40
1	Keg Nails No. N 38 100 Lbs. Insulated Siding Nails Aluminum Black 1 3/4"	.67	67.00
6	Tins. of one gall. each (6 galls all told) Insulated Siding Cement	1.86	11.16
			530.56

Total estimated shipping weight : appro. 7,500 Lbs.

Sent to DEPT. PUR. AGENT 18/11/49

NOTE: Superintendent Lariviere has inserted the above prices on his requisition but has not advised us from whom they were obtained.

The coding on this requisition will be 516-319-13-491.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

74 / 6-1- 319

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to..... Hudson's Bay Company,
Eastern Post Division

Address..... 751 Victoria Square
Montreal, Que. (1)

DATE 1949	SERVICE	AMOUNT
Oct. 31st.	To. Invoice attached :- Manowan Post re : School	$ 956.00
	Invoice delayed : certification, by Supplier.	
	Re : Labor and material new school, residence and shed. Indians . employed on this job by direct supervision of Mr. Magnus Edwardson and Agency Supervision : Mr. Boudreau.	
	Vote 516 - 13 - 491	
	Authority Let Mr. B/F. Neary Supt. Education. May 13th. 1949.	

EDUCATION DIVISION
FEB 14 1950
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 106

DATE January 12th. 1950

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

(7¼) 6-1-319

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

CREDIT

~~Pay to~~ Abitibi Indian Agency

Address Advance: Manowan Indian Seasonal Day School - New.

DATE 1949		SERVICE			AMOUNT	
July	2	Total advance - our receipt No. 71874			$ 1,500	00
		Advances paid to carpenters:-				
Sept.	21	Magnus Edwardson Agency	cheque	48904	$ 150	00
		Melvin Edwardson	"	48905	125	00
		Pete Edwardson	"	48906	125	00
		Paul Dumont	"	48907	125	00
Oct.	25	Magnus Edwardson	"	48946	300	00
		Melvin Edwardson	"	48947	225	00
		Pete Edwardson	"	48948	225	00
		Paul Dumont	"	48949	225	00
		Total advances.			$ 1,500	00
Nov.	28	Refund by carpenters		$ 169.10		
		Today - our remittance		$ 169.10		
		- 0 -				
		Refer to our vouchers:-				
		In favor of Magnus Edwardson	No.	1205		
		" " " Melvin Edwardson	No.	1207		
		" " " Pete Edwardson	No.	1204		
		" " " Paul Dumont	No.	1206		
		AUTHORITY:- Mr. B.F. Neary, Supt. Education.				
		Charge to: Manowan Indian Summer Day School - New.				

EDUCATION DIVISION
DEC. 15 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
DEC 9 1949
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 1208

DATE December 6th, 1949.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form F.T. 13—11-48

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY 1670.

6.1-39

Manowan Post

INVOICE

Department of Mines & Resource, 31st, October 19 49
Indian Affairs Branch, Ottawa Ont,
Abitibi District Agency, Amos P.Q.
No.

CARPENTERS MESS SUPPLIES
These supplies were taken by Mr, P.Edwardson.

8-9-49,	4	loves	Bread	.22		88		
	1	gal	Gas, x Dep.			80		
	1	only	Floor Mop.			50		
	5	loves	Bread	.22	1	10		
	2	tins	Corn Syrup	.47		94		
	2	"	Molasses	.40		80		
	2½	lbs	Pork	.40		90	5	92
9								
17-9-49	17	loves	Bread	.22	2	64	2	64
21-9-49	6	"	"	.22	1	32		
	1	tin	Fly Tox			50	1	82
26-9-49	2	"	Jam 48oz.	1.10	2	20		
	10	"	Milk Evap.	.22	2	20		
	2	pkts	Cheese ½s.	.30		60		
	8	loves	Bread	.22	1	76	6	76
3-10-49	6	loves	Bread	.22	1	32		
	3	lbs.	Lard	.30		90		
	1	tin	Jam		1	35		
	1	qt.	Coal Oil			18		
	6	loves	Bread	.22	1	32		
	6	tins	Milk Evap.	.22	1	32		
	1	gal	Gas x Dep			80	7	19
14-10-49	1	tin	Jam		1	10		
	2	pkts	Raisins	.30		60		
	1	gal	Gas x Dep			80		
	1	lb.	Lard			30		
	2	pkts	Pancake Flour	.30		60	3	40
19-10-49	4	tins	Meat	.55	2	20		
	2½	lbs	Salt Pork	.40	1	00		
	4	doz	Eggs Fresh	1.00	4	00		
	2	pkts.	Corn Flakes	.21		42		
	1	lb	Lard			30	7	92
							35	65

Carried Foward.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form F.T. 13—11-48

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY 1670.

~~Manowan Post~~

INVOICE

Department of Mines & Resource,
Indian Affairs Branch, Ottawa Ont,
Abitibi District Agency, Amos, P.Q.

31 st, October 1949

No.

	CARPENTERS MESS SUPPLIES.		Cont.....			35	65
19-10-49,	12	loves Bread	.22	2	64		
	1	tin Jam		1	10		
	1	" Molasses			40		
	1	" Corn Syrup			47		
	2½	lbs Salt Pork	.40	1	00	5	61
24-10-49	5	loves Bread	.22	1	10	1	10
25-10-49	1	gal Gas			80		
	1	tin Jam		1	10		
	6	ea. Mantles	.15		90	2	80
26-10-49	5	lbs Sugar			70		70
						45	86

Tax 69

I HERBT CERTIFY that the above is correct the charges are fair and just and that carpenters recieved the above mentioned.

M Brandt
Post Manager

Please mail cheque or direct inquiries to:
The Manager
St Lawerence Section
Hudson's Bay Company,
751 Victoria Squair
Montreal P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

74 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to..... Hudson's Bay Company.
Eastern Post Division.

Address..... 751 Victoria Square
Montreal, Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
Oct.	31st.	To. Invoice attached :- Manowen School new : supplies	$ 45.86
		(Invoice delayed : for corrected copy re : gaz. tax.)	
		Authority : Mr. B.F. Neary : Supt. Education. May 13th. 1949	
		Vote 516 - 13 - 491	
		Manowan Residence, school and shed.	

EDUCATION DIVISION
FEB 14 1950
FORWARDED TO TREASURY

INDIAN AFFAIRS BRANCH
JAN 30 1950
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Voucher No. 107

Agent

Date January 17th. 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Copy for File : 7-4-8

74 - 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to The Receiver General of Canada

Address for the Credit of Vote 515

Welfare Appropriation

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
Nov.	15th.	To. Lumber sawed by Welfare Division - Manowan Indian Reserve operations - used in connection with : construction of School Buildings :	
		School :- MBM - 10568	
		Residence : " 10430	
		Storage : " 2784	
		23782 at $ 20.00	$ 475.64
		Note for Education :- Logs charged direct to school construction - this charge covers, sawing and delivery to job.	
		Note : slabs from your logs : 6 Cds Fuel Wood 16 " x 4 x 8 ' allowed school now : piled in basement for use next season. Included in above charged.	
		Authority : Mr. B.F. Neary Esq., Supt. of Education wire May 13th. 1949.	
		Re : Manowan New School.	
		Vote 516 - 13 - 421 Manowan New School Building.	

EDUCATION DIVISION FEB 10 1950 FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED NOV 17 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 1064

Date November 15th. 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

319-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

74 - 6-1-319

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Hudson's Bay Company

Address Eastern Post Division,
751 Victoria Square
Montreal (1) Que.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT
June	1st.	To. Invoice attached :- Manowan Post. Re New School - Logs. Food to get logs	$ 57.76
"	"	Do Wages allowed to do logs	262.00
			$ 319.76

Authority : Manowan New School
Wire Mr. B.F. Neary Supt. Education
May 13th. 1949

These logs : checked by Mr. Boudreau, sawed etc.. delivered to school.

RECEIVED NOV 17 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

EDUCATION DIVISION FEB 14 1950 FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Voucher No. 1054

Agent

Date November 14th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 319-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NO.

FILE NUMBER 319 - 5 **VOLUME** 1

SUBJECT MANOWAN
DAY SCHOOL
BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

CORRESPONDENCE FROM MAY 1927

TO Nov 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 319-5 **VOLUME** 2

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6093)

File 319-1, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - General Administration. 1926 - 1938.
File 319-3, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - Teacher's Salaries. 1928 - 1948.
File 319-5, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1927, 1941.
File 320-1, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Teachers - General Administration. 1888, 1894 - 1901, 1906 - 1929.
File 320-1, part 2	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Teachers - General Administration. 1932 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~1921~~ 1

No. 320-1 Vol 1

Department of Indian Affairs

19

Manitoaki

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

General Correspondence

Manitoaki School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sir

I have [illegible]
peturn of Manuf[illegible]
the quarter ending 30 [illegible]

I hav[illegible]

Your [illegible]

[illegible]

Inv[illegible]

15-7-70

The Right Honorable
The Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

84175

At a meting of the Indians of the [illegible]
Desert Band in Council Assembled [illegible]
according to their rules for general business by
their Chiefs, presided over by their Chief Lemon
Cutfit, held at the office and in the presence
of James Morton their Agent on Monday
the twelfth day of March 1888 among other
business transacted the following resolution
was passed.

The Chiefs and principal men of the
River Desert Band of Indians in Council
assembled acting for and in behalf of their
people, request the Superintendant General
of Indian Affairs to secure the services
of an English speaking Teacher male
for his first term to commence about the first
of July next as we are anxious to
have the tuition of our children
as soon as possible after our new [illegible]
is built

Simon Tijik
Joseph Menas
Matias Tohanania [illegible]
John McDougall Interp[illegible]

I certify that the above resolution
was passed unanimously and was
signed in my presence by the
Chiefs and Interpreter on behalf
of the Council

James M[illegible]
Indian Ag[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 581 84175 12th [illegible]

Sir

I have the honor to inform you that at a Council meeting of the Indians of the River Desert Band which was held this day at my office among other business transacted a resolution was passed requesting the Superintendant General of Indian Affairs to secure the services of a Male Teacher for the Band, his first term to commence about the first of July next

I enclose herewith resolution as passed with signatures attached

I have the honor to be
Sir
your obedient servant
James Martin
Indian [illegible]

The Honorable
The Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa

Deputy Superintendent

With ref. to the above I [illegible] respectfully recommend that Agent Martin be requested to be on the look-out for a duly qualified male teacher to take charge of School at the date mentioned & that when the services of such shall have been engaged his salary should be forwarded to the [illegible]

The salary paid the late female Sister St. Laurent was $150.00 per annum but a larger salary will have to be paid a certificated teacher at least $300

Approved [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

62300

Jas. Macklin. Esq
Indian Agent.
Manitoulin
O.P.

March 24th 1888

Sir,

I have back the rect. of your letter of the 12th inst enclosing a resolution of the Three Mount Band in Council requesting that a male Teacher be engaged for the ~~[illegible]~~ school at Manitoulin.

In reply I have to inform you that you should endeavor to obtain a duly qualified male teacher & take charge of the school in question on the 1st July next; and when such a teacher shall have been engaged his Certificate

A.M. Ives

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

should be forwarded to
the Dept.

A salary of $300.00
will be paid a properly
certificated teacher.

Dan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 599

85004

Maniwaki
10th April 1888

Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of 24th ultimo No 62300 and in reference thereto would inform you that I think I could take charge of the Indian School in addition to transacting the other business of the Agency, provided the Department would consent to me acting in the dual capacity of Agent and Teacher

I have the honorable
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Honorable,
The Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa

Dr Megnell left & inquire if he holds a Certificate as a School teacher & if so of what class

April 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

62.300

James Martin, Esq.
Indian Agent.
Manitoulin, P.Q

April 27 1888.

Sir,

I have to ack:
the rec: of your letter
of the 10th Inst, offering
to take charge of the
Manitoulin Industrial
in addition to
discharging the duties
of your office as
Ind: Agent; and I
have to request that
You will report whether
You hold a certificate
as a School Teacher
and if so of what
class.

I am

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 630

Manitowaki
19th May 1888

W W

36014

Sir

62300

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of 24th ultimo and in reference thereto inform you that as I never presented myself for examination as a Teacher I have no Certificate but the Qualifying Certificate for the Civil Service which I think should be equivelant if not superior to a Teacher's certificate as I was required to be proficient in higher educational attainments to be successful before the Board of Civil Service Examiners than would be required by applicants presenting themselves before School Boards for an Elementary School Diploma

I may state that on further consideration of the subject I have come to the conclusion that it would be rather difficult for me to undertake the position of Teacher of the Indian School in addition to performing my duties as Agent so I will advertise for a Teacher as instructed in your letter of 24th March 1888 (62300)

Please inform me if my Qualifying Certificate would be considered equivelant to a Teacher's Certificate

I have the honorable

The Right Honorable
The Superintendent General
of Indian Affairs
Ottawa

Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 29 1888

86015

Wanted

After 1st July next for the Indian School Maniwaki Que an English speaking Roman Catholic Male Teacher

To a Teacher holding proper Certificate and furnishing satisfactory testimonials as to his sobriety and moral character, a salary of $300 per year will be paid

Applicants will please state whether married or single, and experience in teaching, and enclose certificates and testimonials to

James Martin
Indian Agent
Maniwaki Que

21st May 1888

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAK SAFETY ▲ FILM +●

No 633

Maniwaki
21st May 1888

Sir

86015

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 25 1888
BRANCH

In reference to my letter of 19th Inst. (630) I have the honor to enclose herewith form of Advertisement for Teacher for the new Indian School Maniwaki

As according to the Indian Act the Teacher must belong to the same denomination as the majority of the Band, and as all the Indians of this Reserve except one family are Roman Catholics, so I have specified that the Teacher shall belong to that faith

However if there is any error in the wording of the document it can be rectified at the Department

Three insertions in the following newspaper will I think be sufficient Daily Citizen, Ottawa. Times, Aylmer Que Catholic Record, London Ont. and Irish Canadian, Toronto Ont

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Right Honorable
The Superintendant General
of Indian Affairs
Ottawa

Annexed Circular
1. Specimen Advertisement
2. Memorandum

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 25 1888
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

62300

Jas Wilson Esq
Indian Agent
Manitowaki.
P.Q.

Immediate.

May 26th 1888

Sir,

I have to ack the rect of your letter of the 21st inst. enclosing a copy of the advt, for a Teacher for the Indian School, Manitowaki proposed to be inserted three times in each of the following papers Ottawa "Daily Citizen" Aylmer "Times" "Catholic Record" (London) "Irish Canadian" (Toronto); and I have to inform you that the advt is approved of & its insertion, as suggested, in the above mentioned papers is hereby authorized.

I am
Sir
Your obt Servt

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Jas Martin Esq
V.C.

Ulay 26th 188

Sir,

I have to ack the
rect. of your letter of the
19th inst with further reference
to your offer to take charge
of the Indian School at
Manitouaki' in addition
to your duties as Agent
and stating that you
have only a Certificate
of Qualification for the
Civil Service; and in
reply I have to inform
you that your Certificate
of Qualification as a
Civil Servant would not
be sufficient Certificate
for a School Teacher

I am

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF
THE CATHOLIC RECORD.
THOMAS COFFEY,
PROPRIETOR.

86962

LONDON, ONT. June 26 1888

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 3
RECEIVED

The Secretary of Indian Affairs

Dear Sir

I have the honor to enclose bills for advertisement together with letter authorizing insertion thereof. By this mail I send you a copy of each issue of the paper in which the notice appeared.

Very truly

Thos Coffey

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manuscript

28 June 1888

The Editor Catholic Record

Rec 2 July 1888 86962

Dear Sir

Enclosed herewith I send you a copy of Advertisement which you will please give three insertions in the Record and send your Bill for same together with this letter to the Department of Indian Affairs Ottawa and you will be paid

Yours Truly

James Martin

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

London, Ont., June 26 1888

Department of Indian affairs

To The Catholic Record Dr.

THOS. COFFEY, PUBLISHER AND PROPRIETOR.

86962

86 June 13	To 24 lins 3 times "Tracks"	7 20

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS JUL 3 1888

London, Ont. June 26 1888

Department of Indian affairs

86962

To The Catholic Record Dr.

THOS. COFFEY, PUBLISHER AND PROPRIETOR.

88 June 13	To 24 lins 3 times "Tracks"	7 20

cannot certify this acct without having the slip to measure.

Authorized

A H D.W

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS JUL 3 1888

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 671

87186

Manitowaning
6th July 1888

Sir

In further reference to my letter of 21st May 1888 (No 633) and to your letter of May 26th (62300) I have the honor to inform you that I sent the advertisement for a Teacher for the Manitowaning Indian School, to the papers therein mentioned, with instructions to give the same three insertions and present their accounts with my letter to the Department for payment

As I perceive that the advertisement has been inserted more than thirty times in the Ottawa Daily "Citizen" I have to request that the proprietors of that paper be paid but for three insertions, being what I ordered

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Right Honorable
The Superintendent General
of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 682

8741

Maniwaki
12th July 1888

Sir

I in further reference to your letters of 21st March 1888 and 26th May 1888 I have the honor to inform you that in response to my Advertisement for a Teacher for the Indian School Maniwaki I have received eight applications. Some of which state that the applicants have Model School certificates

Before making any selection from these applicants I deem it proper to inform you that Chief Simon Otjik and the Indians generally are very desirous that the School shall be taught by Mr James McCauley of Maniwaki with whom they are acquanted for the past twenty years and who possess their confidence

Mr McCauley although holding no certificate as a Teacher yet possesses considerable literary attainments and is competent to teach the Indian children, especially as all the pupils of the new School will require to commence with the rudiments

Mr McCauley promises that if he is accepted by the Department as Teacher of the School, he will present himself before the Board of Examiners at its next session in Aylmer, and if then unable to obtain a Diploma is quite willing to relinquish the position

Please

6230

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1

Please inform me if Mr M Cauley may be engaged as Teacher on these conditions

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Right Honorable
The Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Manwaki
2nd June 1877

88331

Editor Irish Canadian

Sir

Enclosed herewith I send you copy of an Advertisement for a Teacher which you will please give three insertions in your paper and send the Bill with this letter to the Department of Indian Affairs Ottawa and you will be paid

Your obedient Servant
James Martin
Indian Agent

CORRESPONDENCE
AUG 29 1877
BRANCH

Teacher Wanted
15 Lines
3 ins

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM 4944D

To Hon. H. Aubé

Department of Indian Affairs,

Ottawa, 29th August 1885

Please see memo on letter Re 8351.

Hon. Mr. Girouard

CORRESPONDENCE
AUG 29 1885
BRANCH

Please see letter Re 7919

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

62.300

The Toronto Printing Co.
16 King st East
Toronto. Ont

—

August 31 1886.

Gentlemen,

Please send
me net. proof
of the 4 inch adv.t
in the "Irish Canadian",
"Thacker wanted",
and to inform me
what a clipping of
the adv.t should be
forwarded to admit
of the following issue

Yrs. Respectfully

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF

"THE IRISH CANADIAN."

No. 16 KING STREET EAST,

88530

Toronto, Sept 3 1888

R. Sinclair Esq
Dept of Indian Affairs
Ottawa

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 4 1888

Sir

In reply to your letter of August 31st. No. 62300, I herewith send you the clipping of "Teacher Wanted" as requested and remain

Yours obediently
The Toronto Pby Co
per D. Fm. Cosgrave

W.M. (see under)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Aylmer, June 15 1888

Department of Indian Affairs

88599

To M. T. Haldane Jr.

PUBLISHER & PROPRIETOR

The "Aylmer Times."

CIRCULATION 1,700.

To advertising notice for Teacher for Indian School Caughnawaga
2 ins, 20 lines, 3 ins @ 10 & 8 ¢ per line $3 80

correct at contract rates $3,2
B. Chamberlin, 2
Jr Sy.

Please send R.P. 16 June 88

SD 3409 3.80
16. 6. 88
Forwarded to Mr Haldane

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitoba
1884

Editor Sylvner Times

Sir

Enclosed I send you Copy of Advertisement which you will please give three insertions in your paper and send the Bill with this letter to the Department of Indian Affairs Ottawa where you will be paid

Your obedient servant
James Mastin
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WANTED.

After 1st July for Indian School, Maniwaki, Que., an English speaking Roman Catholic Male Teacher

To a Teacher holding a proper certificate and furnishing satisfactory testimonials as to sobriety and moral character, a salary of $300.00 will be paid.

Applicants will please state whether married or single, and experience in teaching, and enclose certificate and testimonials to

JAMES MARTIN,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Maniwaki, 2nd June, 1888.—3ins.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 726

Manitoulin
3d September 1888

88758

Sir

Referring to previous correspondence on the subject I have the honor to inform you that I have engaged Mr James M'Cauley as Teacher of the Indian School Manitoulin for one year commencing September 6th at a salary of $300.00, and enclose his certificate herewith

I have the honor to be
Sir.
your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Right Honorable
The Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

62.300

Office of "THE TORONTO
No. 16 KING ST. EAST,

Toronto, 188

Dept of Indian Affairs
Ottawa

To The Toronto Printing Co. (Limited), Dr

EVERY DESRIPTION
OF
JOB PRINTING
NEATLY AND
Promptly Executed
AT
MODERATE TERMS.

To Advtg in "Irish Canadian"
"Teacher Wanted" 13 Lines 3 ins } $4.50
correct at contract rates
B. Chamberlin
Jr

Ans Thanks
Rpd. Thanks
Returns Rec'd
Returns R.S.O.

WANTED,

AFTER 1st July, for the Indian School, Maniwaki, Que., an English speaking Roman Catholic Male Teacher. To a teacher holding proper certificate and furnishing satisfactory testimonials as to sobriety and moral character, a salary of $300 per year will be paid. Applicants will please state whether married or single, and experience in teaching, and enclose certificate and testimonials to

JAMES MARTIN,
Indian Agent, Maniwaki, Que.

Returns Rec'd

50
Ck recd 3509 8
4 Oct 88 29.9.88
C.R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form A a

File No 62300

89627

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

Ottawa, 4th Oct 1888

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 8 1888

Sir,

I enclose official cheque of the number , and in favor of the part for the amount , and services stated below, of which please acknowledge receipt.

Acct $4.60 Oct 8

I am,

Sir,

Your obedient servant,

R. Sinclair

for the Deputy of the Superintendent General of Indian Affairs.

The Proprietor
The Toronto Printing Co.
16. King St: East
Toronto

NOTE.—All cheques should be presented at the Bank for payment as soon as received by the parties in whose favor they are drawn.

No. of Cheque.	In Whose Favor Drawn.	For What Service.	Amount. $	cts.
35098	Your own	For advertising in "Irish Canadian" "Teacher wanted"	4.	60
	Received Payment For the Toronto Printing Co D. F. McGorkey Oct 6/88			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF
THE CATHOLIC RECORD.
THOMAS COFFEY,
PROPRIETOR.

89881

LONDON, ONT. Oct 12 1885

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 15 1885

Dear Sir

In June last I received a written authorization from James Martin Indian agent, Manitoulin, to insert an advertisement for a Teacher. It was also stated by him that if I were to enclose said written authorization with bill, the Department would settle the account. I acted as directed by Mr. Martin, but not since having received a reply, I beg to draw your attention to the matter

Yours truly
Thos Coffey

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM.

To Wm McNeil

Department of Indian Affairs,

Ottawa, 25 Oct 1888

Please write Mr Coffin and say that I cannot do as he asks in allowing the Indians to cut timber on Reserves

A Gordon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Memorandum

Department of Indian Affairs,

To Mr Joe Dill — Ottawa, 26 Oct 1888.

Please see memo under of 26th Oct.
2nd Ins. please see No 90047.

CORRESPONDENCE
OCT 26 1888
BRANCH

Geo. M. Ins.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

62. 300.

Thos. Coffey. Esq
Propr. "The Catholic Record"
London.
Ont.

Mcs. Spraclander

Oct. 26 1888

Sir,

In reply To your letter of the 12th inst enclosing an account for advertising in your paper for a Teacher for the Manitowaki Indian School I have to inform you that before the account can be paid it will be necessary for you to send in a clipping shewing the advt in question

Yours

A. M. Ross

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE CATHOLIC RECORD

THOMAS COFFEY, PROPRIETOR.

LONDON ONT.

90324

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
963
S8
1848

K Simlair Esq

Dear Sir

I am in receipt of your favor of 26th asking for clipping of advertisement for Teacher for Manowaki Indian School.

Have the honor herewith to enclose same

Yours truly

Thos Coffey

RECEIVED
CORRESPONDENCE
NOV 5 1888
BRANCH

Dr Mr Pinsonneault

Queen's Printer per Dept of Interior

Please send the accts of contractors for Certificate of insertion of Tenders by the Gazette authorized by Dept

S Nov 85

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

IN YOUR REPLY REFER TO
62300

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

Ottawa

Ok sent "a"
3 Dec. 88

The Catholic Record
London Ont

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

CORRESPONDENCE
DEC 1 1888
BRANCH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 26 1888

30/35972/320
11 88
30. 11. 88

Sir,

I have the honor to enclose with a view to the same being certified by you if correct an account from "The Catholic Record" for advertising for a Teacher for the Indian School at Manitowaki Promise of Indian.

Authority for the insertion of the advertisement three times was given by this Department.

I have the honor to be,
Sir,
your obedient servant.

F. Vankoughnet
Deputy of the Supt General
of Indian Affairs

Private
26 Nov 88

Lieut Col
Brown Chamberlin C.M.G
Queens Printer
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE CATHOLIC RECORD.

THOMAS COFFEY, PROPRIETOR.

91317

LONDON ONT. Dec. 1888

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1888

Rev. M. Rii

I beg to acknowledge
receipt of League
full payment
advertising Bo
ter in Manitoba.

Yours truly

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153120

At a meeting of the Indians of the River Desert Band in Council assembled summoned by their Chiefs in accordance with their usual custom presided over by their Chief Peter Jeneseo and held in the presence of James Martin their Agent on the thirteenth day of August 1894 at the Indian School house Maniwaki.

Among other business transacted the following resolution was passed

That the Department of Indian Affairs be respectfully requested to change the Teacher of the Maniwaki Indian School - and send another Teacher for said School in the stead of James M'Cauly

Signed on behalf of the meeting

Peter his X mark Jeneseo Chief
Louis his X mark Lemonde Sub Chief
michel his mark Commandan Sub Chief
John his X mark M Dougall Interpreter

I certify that the above resolution was passed unanimously at the Council meeting of the Indians of the River Desert Band held this day - and it was signed in my presence on behalf of the meeting, by the Chiefs and Interpreter

James Martin
Indian Agent

Maniwaki
13th August 1894

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

153120

central locality I would recommend that if Mr McCauleys services be dispensed with; no other Teacher be engaged for the present

On the occasion of my last visit to the School there were but seven children present, and even this number will not be in attendance after some time

It seems strange to pay £300 ⁰⁄₀₀ per year for the tuition of seven or eight children, and nothing done for some sixty others who are just as much entitled to be taught at the cost of the Band

I have the honor to be
Sir
your obedient Servant
James Martin
Indian Agent

The Deputy Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2552 152316 153120 153120

Maniwaki
30th August 1894

Schools

Sir

I have the honor to enclose herewith a Resolution which was unanimously passed at the Council meeting of the Indians of the River Desert Band held on the 13th Instant, requesting the Department to change the Teacher of the Maniwaki Indian School

The Indians interested informed me that if the Department required their reasons for asking a change, that they would give them

In reference to this resolution I may state that during the past two years, on several occasions vague complaints were made regarding the Teacher I have requested the parties to make specific complaints in a proper manner and I would investigate into their correctness - but this has not been done

When visiting the School I found nothing in the Teacher's conduct deserving censure It is true the children are not making much progress in learning but they cannot be expected to learn very rapidly, when the tuition is in English of which they understand not a word

Unless the teacher is conversant with the language of the scholars, the latter's progress will naturally be very slow

As the Indians refuse to have the school house removed to a more central

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

Poor
Copy

Manowakin
27th August 1894

153120

Mr James McAuley

Dear Sir

Your letter of this date is not a resignation which I could send to the Department, therefore I will send the Resolution unanimously passed by the Indian Council and which I should have forwarded two weeks since

I am not aware of the nature of the charges or complaints the Indians have to make This is a matter which will be, probably a subject for official investigation by the Department

Regarding the $50 00 which you claim is due you, as you

imagine that I wish to force you to resign I merely thought that you would prefer to act in that manner to avoid the bother of an investigation And besides when the Indians unanimously ask the Department to remove you, I think you would find it unpleasant to force your services on them even if the Department made no change

J M

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

Poor copy

Know I have already sent to the Department a letter from you on this subject, and as you are aware your claim was not entertained

You are at liberty at any time to present your case to the Department - giving your reasons for claiming back pay.

and if it is considered that you are entitled to the amount, you will be paid

your obedient servant
James Morton
Indian Agent

PS

I enclose copy of resignation which you might use if you wish to resign Dont

Copy

Manawaka
Augt 27/94

James Wasten Esq
Indian Agent
320

In reply to the request that I received from you verbally for the Indians - if you look at a Resignation in a proper light I am - entitled to three months notice to that I might find another situation - and ought to have been given at the end of the June Quarter previous. As I have already taught through the months of July and August, up to the present date for the year 95 instead of the months January and February of that year. I intend to teach on to the end of the September - which will finish the Quarter. I am not aware of any Charges that the Indians or anything I have done to require me to resign - And therefore I have resolved to teach on in the meantime till the end of September While I am

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

am

writing if there any are any charges
I would like to have it communicated
to me in - a fair and business
like manner - so I may understand it
in a straight forward way
In Reference to the $50.00 due me, for
you can readily see I have taught 6¼
years at the end of Sept next, then - it is
evident I am entitled to $50.00 long past due
one and the quarter now Teaching. It
may not be out of place to Refer you to Section
5 of the Instructions to Teachers, - You will
then see I have taught 6¼ years as Regulated
by Section 5. I trust you may be pleased,
to see the unpaid fifty dollars rectified
as soon as possible and save me the
trouble of ~~writing~~ asking the Department

I am Yours
Very Truly
James M Bailey
Teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2 letters

INDIAN BRANCH
SEP 4 1894

15-2316
153120

Manitoulin
29th Augt. 1894

To the Deputy Superintendant
Indian affairs
Ottawa

Sir

Enclosed you will please find my letter of the 27th Augt. to Mr Martin Agent here, as also his reply. - by his letter there seems to me no charges to be preferred against me - Otherwise they would frankly state them. However if there are any I would like the Indians to make - them - so that the Community; here can judge for themselves, - as Mr Martin conveys no light on the matter I am at a loss to understand the Council I will teach until the end of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of

Sept. by that time I will have Taught Six and one quarter years as my Returns will show the Department - namely I Taught Sept 1st and from that to the last of June 1889. And for that I received $250.00 instead of $800.00 the payments were $25.00 for the Sept quarter and then for the quarter ending 31st Dec 1888 $75.00 and on the quarter ending 31st March 1889 $75.00 and on the 30th June $75.00 and up to the 30th June this year I received each and every quarters Salary the Department will see that I only ask for what I am justly entitled to - if it is necessary for the Agent to have an investigation I am more than desirous to have one; then I could have an Opportunity of stating just how matters are and I am confident the Department will see that I ask for nothing — unreasonable, if the Department desires me to Resign I am willing to do so; at the end of the quarter but I do not fear any charges they may bring against me for I Know of none having Taught for the past Six years without interuption

I have the Honor
To be your
Obedt. Servant
James McAuley
Teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

James Marquis
Indian Agent
Manitoulin Island

THIS LETTER HAS BEEN SENT

September 7th 1894



I have to ack the rect of
your letter of the 30th ult and
enclosing a Resolution passed
by the River Desert Indians
asking for the removal of Mr
McCauley Teacher of their School
and to say that the
Department would like to
be informed of their reasons
for asking for his removal
which should have accompanied
the resolution: when forwarding
the information please refer
Account to the Dept.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2569 152316

Manitowaki
24th September 1894

153957

152316

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 26 1894

INDIAN BRANCH
SEP 27 1894

Sir

I have to acknowledge the receipt of your letter of 7th Instant regarding the removal of the Teacher of the Manitowaki Indian School, and in reference thereto inform you that I called upon the Chief of the River Desert Band as head of the Indian Council, to furnish me with the reasons of the Indians for asking for the removal of Mr McAuley so the same could be transmitted to the Department

He stated he personally knew nothing of these reasons. but promised to ascertain from the parties sending their children to the school the complaints they had against the teacher - and inform me of them - but as yet he has not done so

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Deputy Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

154423

Manitoaki Oct 1st/94

James Martin Esq
Indian Agent
Dear Sir
I hereby notify
you that I have resigned Teaching
the Manitoaki Indian School
On the 30th Sept 1894
James McAuley
Teacher

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 5 1894

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2574

15-2-316

Manitowaki
3e October 1894

104423

School

Sir

I have the honor to inform you that Mr McAuley has handed me his resignation as Teacher of the Indian School Manitowaki. which I enclose herewith

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Deputy Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152310.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

Ottawa, October 9th, 1874.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter o the 3rd instant informing the Department of the resignati of Mr. McCauley of his position as teacher of the Maniwaki Indian School and in reply I beg to say tha Mr. McCauley's resignation is accepted and steps will be t- taken to procure a successor. In the meantime if you know of any one willing and qualified for the position pl please advise the Department.

Your obedient servant

Acting Deputy Supt. General
of Indian Affairs.

James Martin, Esq.
Indian Agent,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2580

152310

152316

154892

Maniwaki
15th October 1894

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 17 1894

Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of 9th Instant regarding the appointment of a Teacher for the Maniwaki Indian School in succession to Mr McAuley who has resigned, and in reference thereto would suggest that as not more than twelve a fifteen children will attend this School for some time, the salary be reduced to $200.00 per year, and that properly qualified female teachers be eligible for the position

By inserting a "Want" advertisement in some of the Ottawa Newspapers several applications would be received from which the most suitable applicant could be selected

SCHOOL B. A. C.
OCT 17 1894

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Deputy Superintendant General
of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Royal Arms.

W A N T E D.

For the Indian School on the Indian Reserve, Maniwaki Que. An English speaking Roman Catholic male Teacher.

To a Teacher holding a professional certificate and furnishing satisfactory testimonials a salary of $300.00 per annum will be paid.

Applications to be addressed to the Department or to James Martin, Indian Agent, Maniwaki, Que.

Department Indian Affairs,
October 18th, 1894.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152310.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

Ottawa, October 20th, 1894.

Sir,

I have the honour to request that you will authorize the insertion of the enclosed advertisement for a Teacher for the Indian School on the Maniwaki Reserve, P.Q. three times in each of the following papers, viz, OttawaDaily Citizen, Catholic Record, London, and Irish Canadian, Toronto.

Your obedient servant

Acting Deputy Supt. General
of Indian Affairs.

S.E.Dawson, Esq.
Queen's Printer,
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152310.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

Ottawa, October 20th, 1894.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant in further reference to the appointment of a Teacher for the Indian School on the Maniwaki Reserve, and in reply I beg to say that an advertisement will be inserted in the Ottawa Citizen, Catholic Record and Irish Canadian for an English speaking Roman Catholic Teacher for this School.

The Department does not think that the services of a properly qualified Teacher male or female, can be secured for less than $300.00 a year for this school.

Applications are to be addressed to you or to the Department and all applications received by you should b be forwarded to the Department for consideration.

Your obedient servant

Acting Deputy Supt. General
of Indian Affairs.

James Martin, Esq.
Indian Agent,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at the rate of 8% per annum charged on all overdue Accounts

15-2316

Ottawa. Oct 1894

Dept Indian Affairs

ACCOUNT WITH

The only Morning Paper between Montreal and Toronto.

THE OTTAWA CITIZEN.

ESTABLISHED 1844

R. W. SHANNON, Proprietor

Daily and Semi-Weekly

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OCT 25 1894

1st INSERTION.	PARTICULARS	DAILY. LINES.	DAILY. TIMES	SEMI-WEEKLY. LINES.	SEMI-WEEKLY. TIMES.	$
9t						
Oct 24	Teacher wanted					
	Duplicate					

pay a/c $155.00
Hurd & Fraser
1/4 Jan

$2.50 25 3
Correct at contract r
S. L. Dawson, 2.0
Jno

D.T. 10338 5-50
25-10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTABLISHED 1880

OFFICE OF
"THE DISPATCH,"
214 [illegible] ST.

152316

155201

Hull, Oct. 24th 1894

D. C. Scott Esq
Acting Dep. Supt. Genl
Indian Affairs

Dear Sir,

Will you be good enough to authorize us to insert & enclosed ad. in "The Hull Dispatch," which is on the departmental Labourage list.

The reservation, as you are aware, is in the County in which "The Dispatch" is published.

Yours truly
H. J. Cuzner

Schools.
Authorize
insertion
OCT 25 1894
25/10/94

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Memorandum

Department of Indian Affairs,

To ..... Ottawa, 25 Oct 189 4

1st SDM 155201

2nd Sub 155165

SCHOOL BRANCH
OCT 25 1894

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

163316.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

Ottawa, October 25th, 1894.

Sir

I have the honour to request that you will authorize the insertion of the enclosed advertisement for a Teacher for the Indian School on the Maniwaki Reserve P.Q. three times in The Despatch, Hull.

Your obedient servant

Acting Deputy Supt. General
of Indian Affairs.

S.E.Dawson, Esq.
Queen's Printer,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

155330

London, Ont. Oct. 24 1894

Dept. of Indian Affairs

Ottawa.

In Account with The Catholic Record.

THOS. COFFEY, PUBLISHER AND PROPRIETOR.

94. Duplicat

Nov.	3	To 25 lines 3/11/94 Conf		7 50
		Say at 50	50	
		Rec'd Payment	1156 #7 50/100	
			5-11-94	

OK for payment
OCT 26 1894
PUBLIC PRINTING & Stationery.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

155330

WANTED

FOR the Indian School on the Indian Reserve, Maniwaki, Quebec, an English speaking Roman Catholic male Teacher.

To a Teacher holding a professional certificate and furnishing satisfactory testimonials, a salary of $300 per annum will be paid.

Applications to be addressed to the Department, or to James Martin, Indian Agent, Maniwaki, Quebec.

D. C. SCOTT,
Acting Deputy Supt. General
of Indian Affairs.

Department of Indian Affairs,
October 18th, 1894.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 1894
Sa...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I523I6

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 7th November I894

Sir,

In reference to previous correspondence respecting the appointment of a teacher for the Maniwaki Indian School I beg to say that the Department has engaged Mr A.J.Doyle of Mattawa to take charge of this school. Mr Doyle holds a Third Class Certificate (Provincial) and is well recommended by his late employers. He has had previous experience of teaching. Mr Doyle states that he will enter upon his duties on the I9th inst:

The Department would like you to inform the Indians that the school willbe re-opened on that date.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

James Martin,Esq.
Indian Agent
Maniwaki,P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

I52516

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 8th November 1894

Sir,

With reference to your personal application for the position of school teacher of the Indian school at Maniwaki, I beg to inform you that the same has been accepted by the Department, and your certificates, which are quite satisfactory, are returned herewith. Mr Indian Agent Martin has been advised of your appointment and requested to inform the Indians that the school will be re-opened on the 19th instant upon which date, you stated, you will be ready to enter upon you duties.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs

J.A.Doyle, Esq.
Indian School Teacher, Maniwaki,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

155675

Office: 214 Main St.

Hull, Nov. 1 1894

H.D. Dept Indian Affairs
Ottawa

In Account with "The Dispatch"

W. J. CUZNER, PROPRIETOR.

Nov 1	To ad. Indian wanted Manitoulin	3	00
	Correct at contract rate		
	C. A. Lauzon, S.I.A.		
	Jno. Ex		

pay a/c 5.00
1191 $5.00
14.11.94 WP
Local

DR. SENT 17/11 94 Hull

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2598

152316

Manitowapi
20th November 1894

Sir School 152316

156202

In reference to official letter of 7th Instant informing me that Mr. Doyle had been engaged to take charge of Manitowatki Indian School, I have the the honor to inform you that Mr. Doyle reached Manitowatki on the 17th Instant and on the 18th I went with him to the School house and gave him charge of the School

I have the honor to be
Sir
your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Deputy Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM

I523I6

OTTAWA 26th November I894

Sir,

I have the honor to call your attention to official letter of the 30th ulto: respecting the insertion of an advertisement for a teacher for the Maniwaki Indian School in the Ottawa Daily Citizen and other papers; and in this connection I beg to say that it is remarked that the Citizen is still publishing the advertisement although three insertions were all that the Department called for.

Your obedient servant

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

S.E.Dawson,Esq,L.L.D.
Queen's Printer
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract of Diary for month of September, 1894, from James Martin, Indian Agent, Manitowaki, Que.

× × + + + × + + + + + + + + + +

Original on File 134409

September 27th. Visited the Manitowaki Indian School, found it closed. It seems the Indians will not send their children to school.

(Sgd) James Martin.
Indian Agent.
Manitowaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract from Official letter dated Ottawa, November 16th, 1894, and addressed to James Martin, Indian Agent, Manitowaki, Que.

× × + × + + + + + + + + +

Original on File 13409.

In your September diary you remark that the Indians will not send their children to school. What reason do you assign for this?

You must endeavour to impress upon the parents the necessity for educating their children, and point out the advantages that schooling carries with it through life.

Your obedient servant
(sgd) Hayter Reed
Deputy Supt. General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

260
1523 1/2
134109

156242

Munsiwati
22nd November 1894

Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of 16th Instant and in reference to School attendance would inform you that there are not now many Indian families near enough to the schol for their children to attend and some of there will not send their children, although I have repeatedly urged them to take advantage of the facilities for educating their children furnished them by the Department.

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Deputy Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

156384

Department of Public Printing and Stationery.

OFFICE OF THE QUEEN'S PRINTER AND CONTROLLER OF STATIONERY.

152316

Ottawa. 27th November, 1894.

SCHOOL BRANCH
DEC 3 1894

Sir,

In reply to your letter of the 26th I have the honour to say that the advertisement for a teacher for the Maniwaki Indian School was paid for on the 25th of October viz. 3 insertions, as ordered.

The advertisement is kept in probably to fill up space and it will be impossible for the Citizen to get payment for it. It is kept in solely for the convenience of the newspaper.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

S E Dawson

Queen's Printer and

Controller of Stationery.

Hayter Reed, Esq.,

Dep. Superintendent General of IndianAffairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I523I6

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 6th December 1894

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd ultimo in which you state that many of the Indian families live too far from the school for their children to attend; and in reply I beg to say enclose herewith an outline plan of the Maniwaki Reserve on which the Department would like you to mark the position of the school and give as well as you are able the lots upon which the Indian are living, stating the name of the head of the family upon each lot occupied by Indians with the number of children of school age belonging to each family, and if any others than the main roads are opened out leading to the school the Department would like them to be shown by dotted lines.

The Department wishes this information that it may be able to judge of the number of children who should attend the school. Please return the plan with the required information marked thereon.

Your obedient servant,

James Martin, Esq.
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2608

152316

316

Muncey Mission
6th December 1894

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.
156889

DEC 12 1894

DEC 12 1894

Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of 6th Instant regarding the attendance of children at the Indian School, also the traces referred to in your letter

Ans Jan 1st

I have marked the site of the School house on the plan, being on Lot 10 Desert Point Range I have marked each lot located by Indians with two figures, the left being the Band number of the locatee and the right the number of children of School age in each locatee's family

In the margin is a list giving the names and band numbers of each Indian locatee with the numbers of the lots which they occupy also a list of children of School age belonging to each family This list will be a guide to the numbers marked on the lots on the plan

I have also made a mark thus \ opposite each family who is likely to increase their present number of School children

The Plan is returned by this days mail

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Marton
Indian Agent

The Deputy Superintendent General
of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I52316

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 15th December 1894

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant returning the plan of the Maniwaki Reserve sent you on the 6th instant; and in reply I beg to say that the Department is much pleased with the way in which you have furnished the information asked for. The Department is also pleased to learn that Mr Doyle, the newly appointed teacher is giving satisfaction.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

James Martin, Esq:
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

gentleman a library for self-education and reference of unparalled excellence. And think, also, that, incontrovertibly, self-education is in effects and practically the most enduring and best method of acquiring an education. In proof of this we ask who were the original designers and issuers of the world-famed "Encyclopedia Britannica?" They were the brothers Adam and Charles Black (who had been stone masons in or near Edinburgh). And who were the originators, etc., etc., etc., of the renowned "Chambers' Encyclopedia?" They were the brothers William and Robert Chambers, the sons of a poor weaver in or near Peebles, Scotland. And Adam Black became afterwards not only an M.P., but also Lord Provost of Edinburgh, as did Robert Chambers also, subsequently. And, moreover, the writer hereof could not have survived the difficulties and ordeals, etc., etc., flung around him by hypocrites, official corruption and magisterial voracity and ferocity but for his having been self-educated. Therefore, to all, but especially to the young of both sexes, we say sympathizingly with you, go, self-educate yourselves, as did the brothers Black and the brothers Chambers and T. D. McGee, M.P., A. McKenzie, M.P., Robt. Bell, M.P., Elihu Burritt and the distinguished stronomer of Lick Observatory (in the U. S.) and many others (of our own time.) Onward, then, enquire and discover. Indolence and ignorance are mostly mean and mischievous, whereas work and industry are meritorious, honorable and frequently remunerative in useful and beneficent money. Onward, for you may never before now have had, and you may never again have a person competent and willing, like the writer hereof, to guide you to self-educate yourselves without any loss of time in attending school and college, and without any loss of time or wages because of any loss of time from work in factories or elsewhere.

14th. "*Lemprier's Classical Dictionary*," (English translation) very useful.

N.B.—Any one or each of the 14 publications above defined, and any of many other valuable works can be obtained from

JOHN MACAULEY,
Publisher's Agent, etc.,
"Knowledge is Power." Almonte, Ont., Canada.

KNOWLEDGE IS POWER

.....Power to do Any Earthly Thing

READER, do you desire to become a self-educated personage (lady or gentleman) of distinction and recognized ability—possessed of knowledge and power to perform any earthly thing?

To your own conscience pray answer the foregoing question. But ere answering, please remember that all good teachers and professors in schools and colleges procure their knowledge and power from good books, &c., &c.; and be mindful of this important truth, too, that most of the books now in the bookstores, &c., &c., are only expensive sources of amusement or of waste of valuable time, and hence a few of the really good and useful books may be mentioned here (by a self-educated person) for your benefit. They are:

1st, "*Webster's Great International Dictionary.*" Entirely new, abreast of the times, a great educator. The successor of the "Unabridged."

Ten years were spent revising, 100 editors employed, and over $300,000 expended.

Everybody should own this Dictionary. It answers all questions concerning the history, spelling, pronunciation, and meaning of words.

A Library in itself. It also gives the facts often wanted concerning eminent persons, ancient and modern; noted fictitious persons and places; the countries, cities, and towns, and natural features of the globe; translation of foreign quotations, words, phrases, proverbs; etc., etc., etc.

This work is invaluable in the household, and to the teacher, scholar, professional man, and self-educator.

The *Globe*, Toronto, says: This new dictionary is the best book of its kind in the English language. For every family, the members of which have mastered the art of reading, its purchase will prove a profitable investment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The *Times*, Hamilton, says: It may well be pronounced the best working dictionary and the cheapest book in the world, and should be in every school and family in Canada.

This being the best Dictionary of our English language, every person should have it, and now, especially, that its price is reduced. His Worship Mayor Raines, of Almonte, has a copy of it wherefor he paid $12, but it can now be purchased at from $3.75, $5, $6 and up to $10. The price being dependent on the style, etc., of binding and "get up" of the book.

2nd "*The American Domestic Cyclopedia*" Every housekeeper and young lady should have it, because it instructs how to do everything pertaining to housekeeping, etc., etc. Price, $2.75.

3rd. "*Park's Chemical Catechism*," defining the household uses, etc., of numerous chemicals. $1.50.

4th. "*Ure's Dictionary of Arts, Manufactures, and Mines*," useful to miners, etc., etc. $3. Useful to all men.

5th. "*Open Letters*," being a new, amended and enlarged edition of Macauley's open letters to the Hon. O. Mowat (now Sir O. Mowat), Attorney General, Ontario. Every sane, honest man in Canada should carefully read this little book, because, 1st, this (2nd) edition of it will contain what the 1st edition of it did not contain, viz.: the epistolary correspondance with the Imperial Government of Great Britain and Ireland, on the subject of the depravity and corruption of the magistrates of Ontario, etc.; because, 2nd, no man knows how, when or where he may, as a migratory or travelling stranger, fall into the trap or fangs of some magisterial robber, aided and assisted by his hyena-like satellite (constable), and in such an emergency the revelations of this book would assist him to extricate himself more economically, promptly and satisfactorily than he could do if he had not read it; and, 3rd, every sane, honest man should read it, and thereby see how and the culpable why of the corrupt and voracious magistrate's action. One of the serious, logical facts, as proven by these letters, is that there is probably not one day throughout the whole year that some voracious magistrate in Ontario, Quebec, etc., is not successfully and sinfully practicing fraud and false pretence, and thereby extorting from honest men (strangers generally) their money and transferring it to his own pocket for his own use and behoof solely, and doing so all unknown to the people generally, and in the existing or present odious state of our law, etc., doing so with complete impunity from any legal punishment of any kind. Hence, manifestly, every man's duty is to assist in having the law reformed and purified in Canada, and that he may do so, rightly, he should firstly read this little book.

N.B.—This useful and interesting book can be procured only by subscription. Price, 50 cents.

6th. "*Youman's Dictionary of Every Day Wants.*" It instructs how to do whole thousands of things whereby to make and to save money. Myriads of people in the U.S. and in England are making and saving money by its instruction. Why should not Canadians also have it? Former price, $5.00; price now only $3.50. It was originally issued in England.

7th. "*Enquire Within upon Everything.*" This is a superlatively useful book. Price, $1.75.

8th. "*Martha Washington's Cook Book.*" The best in use any where. Price, 75 cents.

9th. "*The Complete Mechanic*," in every department of mechanical industry, machinery, engineering, etc., etc., etc., 8vo., well bound, $2.75.

10th. "*Dr. Dickinson's Reliable Receipt Book*," very useful. Price, $2.75 and $3.00.

11th. "*Cooley's Cyclopedia of Practical Receipts*," directing how to make a vast variety of valuable preparations in all branches of industry, etc. Price, about $2.75 and $3.00.

12th. The new American edition of the world-famed "*Encyclopedia Britannica*," in about 20 volumes, at about $1.00 per vol., about only one-third of the price of the Scotch and English editions of it. Nay, and this price can be made in monthly payments, (of $1.00) too. Great privilege.

13th. The new American edition of "*Chambers' Encyclopedia*," meritorious, peerless of its kind, and as a treasury of knowledge, priceless in value. In about 30 volumes, at only 50 cents per volume. Not half the price of the editions of it issued in England and Scotland. Gentle reader, please think one moment. Thus only 50 cents a month for 30 months will supply to any lady or

ATTENTION! But of momentous importance, profoundly interesting, vastly edifying and lucidly explicit is the new book, "History of Christianity," by the eminent historians John S. C. Abbott and W. F. Mallileau, D.D. Every reader of every sect of christianity should procure this new and extraordinary book. Upwards of 500 pages, well bound, 8vo. Price, about $2.90. From the agent, JNO. MACAULEY.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Schools 15-231

SCHOOL BRANCH
DEC 18 1894

Manitowaki. Province of Ottawa P.Q. of Quebec
14th of 12th month 1894

DEC 13 1894

To The Superintendant General
Indian Affairs. Ottawa. Ont.

Respected Sir

Will you, Kindly, allow me state that I, being here on business, learned with amazement that, whereas Mr. James MacAuley of this place, has been as regularly Employed Teacher of and for the Indian children of this vicinity from about the 1st September 1888 till the end of september 1894 when he resigned at the request or suggestion of Mr. James Martin, Indian agent here. — he (Mr. J. MacAuley) has, an indubitable and legal Right to the full amount of $50.00/100 (Fifty dollars) of arrearage of Salary: And Sir I am Enquiring learned furthermore ascertained that the said Mr. James MacAuley really did write, about the end of August last, to the deputy superintendant General, Indian Affairs. Ottawa. Ont. — applying for information of why this amount (Fifty dollars) of arrearage of Salary has been allowed to remain unpaid by your department of Indian Affairs to him. And, moreover, that he Mr. MacAuley has not rec'd any reply from the Gentleman just alluded to !!

Manifestly he (Mr. MacAuley) rec'd only $250/100 of payment for his first Scholastic year — His he was entitled to $300/100. And hence the balance of $50/100 due him. This balance the above named Mr. Martin, verbally promised to Mr. MacAuley would be paid to him at a subsequent period — And it has never been paid Now Sir. I have no desire to advise legal proceedings in the case. And therefore would I request you to favor me with your intention of what you intend to do & thereby oblige

Respected Sir

your most obedient Servant

John MacAuley

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I3.2316

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 20th December 1884

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant respecting a claim of Mr James Macauley, late teacher of the Maniwaki Indian School for 8 hours of salary amounting to the sum of $50; and in reply I beg to say that Mr Macauley has been paid his full salary from the date he commenced to teach this school, 1st September 1883 up to the term of his resignation, 30th September 1884. Mr Macauley entered upon his duties on the 1st September 1883 and was paid $25 for the 30 days he taught during September Quarter of that year. Mr Macauley was paid for holidays this year although he left on the 30th September last.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Mr John Macauley,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

London, Ont. Jany. 11 1895.

Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

In Account with The Catholic Record,

THOS. COFFEY, Publisher and Proprietor.

94

Nov. 3 To 25 Lines : 3 W. : Tenders (Indian Schools) 7 50

DEPARTMENT OF
JAN 12 1895
PUBLIC PRINTING
& Stationery.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

London, Ont. Jany. 11 1895.

Dept. of Indian Affairs

Ottawa.

In Account with The Catholic Record,

THOS. COFFEY, Publisher and Proprietor.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 18 1895

94

Nov. 3 To 25 Lines: 3 w.: Tenders (Indian Schools) 7 50

Certified Oct 30/94. Scribbled 7
L.G.
for 2.P.

JAN12 1895
PUBLIC PRINTING

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF

The Catholic Record.

THOMAS COFFEY,

Proprietor.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 18 1895

London Jany. 15 - 1895

Dear Sir:

Referring to the enclosed, I desire to say I have no record of payment. By looking into the matter I should feel very much obliged.

Yours truly

Thos. Coffey.

DEPARTMENT OF
JAN17 1895
PUBLIC PRINTING
& STATIONERY.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2316 1/ 158193

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 18 1895

Department of Public Printing and Stationery.

OFFICE OF THE QUEEN'S PRINTER AND CONTROLLER OF STATIONERY,

Ottawa, ~~17th January, 1895.~~

Sir,

I inclose you account and a letter from the Catholic Record of London. I cannot say whether the account in question has been paid or not. My books show that it was certified on the 3rd of October and so it was written upon the first account. But this account seems to have been returned from your department to the Catholic Record without looking to see if the cheque had really been issued.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

S E Dawson

Queen's Printer and
Controller of Stationery.

ACCOUNTANT'S BRANCH
JAN 19 1895

Hayter Reed, Esq.,
Dep. Supt General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316

THIS LETTER WAS EVER SENT

Ottawa 19th January, 1895.

Sir,

Referring to your letter of the 15th instant, addressed to the Department of Public Printing and Stationery ,and which has been transferred to this Department, respecting an account amounting to $7.50 for advertising done in "The Catholic Record ",I beg to inform you that this account was paid on the 5th November last , by cheque No 1155 ,which has been returned endorsed by you ,having been cashed at the Merchants' Bank , London, on the 14th November.

Your obedient servant.

Deputy Supt. Genl.
of Indian Affairs.

Thomas Coffee Esqr,
Publisher & Proprietor ,
of "The Catholic Record,"
London,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

SCHOOL BRANCH
JAN 21 1895

THIS LETTER WAS BEEN SENT

Ottawa 19th January, 1895.

Sir,

Referring to your letter of the 17th instant, and the communication therewith forwarded from Mr Thomas Coffee ,in regard to an account for advertising done for this Department in"The Catholic Record ", I beg to inform you that this account was paid on the 5th November ,by cheque No 1156 ,which has been returned to the Department endorsed by Mr Coffee ,having been cashed at the Merchants' Bank,in London .

I may add that the account was not, as supposed by you, returned to"The Catholic Record". I have written to Mr Coffee in the matter .

Your obedient servant.

Deputy Supt Genl.
of Indian Affairs.

S.E.Dawson Esqr, L.L.D.
Queen's Printer,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2629

SCHOOL BRANCH JAN 31 1895

SCHOOL BRANCH JAN 1895

158503

Maniwaki
28th January 1895

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS JAN 30 1895

Sir

I have the honor to inform you that Mr Doyle the Teacher of the Maniwaki Indian School has on the 25th Instant closed the school for the vacation. which on this Reserve is taken during the winter season

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Deputy Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2688 163345

Munceytown
24th June 1895

SCHOOL BRANCH
JUN 27 1895

52316-1

DEPARTMENT OF INDIAN
JUN
27
1895
REG

School

Sir I have the honor to inform you that previous to Mr Doyles appointment the Teachers vacation on this Reserve was taken during the months of February and March when the roads were bad both for the teacher and the scholars, and tuition was continued all summer when the largest number of children could attend

However last January Mr Doyle was informed at the Department that he could not take his vacation last winter.

Please inform me when his vacation will be taken

I have the honor to be
Sir
your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Deputy Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I52316

EXAMINED
SCHOOL BRANCH

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 27th June 1895

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant with reference to holidays for the teacher of the Maniwaki Indian School; and in reply I beg to say that as you have already been informed vacation should be taken to suit the needs of the Indians and not the pleasure of the teacher. and the Department would like to be informed as to whether, and at what seasons, the Indians leave their Reserve, taking the children with them for such purposes as hunting, berry-picking etc.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

James, Martin, Esq:
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

170067

15-D 316-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 14 1896

SCHOOL BRANCH
JAN 14 1896

Ottawa Jan 14th 96

Mr Hayter Reid

Dear Sir,

Having received a situation in the Post Office Department I am forced to resign my situation as Indian teacher in the Mannahtoo School. I leave the school with regret as I liked the Indians well and liked the town, but as I could never

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

expect to command any
more salary than what I
was receiving, on account
of poor attendance. I could
not resist the opportunity
to better my condition!

Thanking the officers
of the Department for
the kindness and fair
play they have always
shown to me,

I remain, Sir

Your respectfully

A. J. Doyle

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

I52316

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 15th Jnaury 1896

Sir,

I have to inform you that Mr A.J.Doyle, late teacher of the Maniwaki School has sent in his resignation, which has been accepted. Mr Doyle's Cheque for the past Quarter will be sent to him at Ottawa, and the Department ~~xxxkx~~ is arranging for a new teacher to take charge of tthis school.

1st

Your obedient servant,

James Martin Esq

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

A. McDoide, Esq:
Indian Agent,
Maniwaki, Que:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I52316

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 15th January 1896

Madam,

In accordance with my promise I beg to inform you that there is vacancy for a teacher for the Indian school at Maniwaki, in the Province of Quebec, and the Department would like to knowwhether you would be willing to take charge of this school, the salary in connection with which will be $250 per annum.

The Department would like to have your decision in this matter as soon as possible.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Miss Mary E.Gorman,
Eganville, Ont:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

170344 15-2316

SCHOOL BRANCH
JAN 22 1896

Sch

Eganville January 18th 1896

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 21 1896

Dear Sir

Re your letter of the 15th inst. N° 15 2316. My daughter Mary E German instructs me to say that thanking you for the disinterested part you have taken so kindly in the matter She respectfully declines taking charge of the Manitowaki School.

She would have taken the Golden Lake School if she got it because she was acquainted with the people and it was near home but would not accept an Indian School so far from home and where she is unacquainted.

Again thanking you dear Sir
I remain
your obt. Servant
Wm. German

Hayter Reed Esq
Deputy Supt. Genl.
of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

170419 15-2316

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
1896

Ack

Eganville Jan 21 1896

ACCOUNTANTS BRANCH
JAN 23 1896

Hayter Reed Esq
Ottawa

SCHOOL BRANCH
JAN 22 1896

Dear Sir:-

Having been informed by Mr Wm Gorman of the vacancy for a teacher for the Indian School at Maniwaki in the Province of Quebec, I thought I would offer myself as a candidate for the position at said salary. I hold a Third Class Certificate, and also a Commercial Certificate, and feel confident that I can ably fill the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

vacancy. If references are required they will be sent immediately. Should my application be accepted please give me directions as to the means of getting from Ottawa to Maniwaki. By replying as soon as possible You will greatly oblige

Your Truly
Mary E. Reilly
Eganville
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

K SAFETY ▲ FILM +●

I52316

OTTAWA 24th January 1896

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st instant making application for the position of teacher of the Indian School at Maniwaki; and in reply I beg to say that the same will receive consideration.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Miss Mary E.Reilly,
Eganville,
Ont:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I52316

OTTAWA 24th January 1896

Sir,

Referring to my letter of the 16th instant I beg to say that the teacher whom the Department had in view for the Maniwaki School is not prepared to go there, and I would therefore be glad if you would inform the Department whether a suitable person can be obtained at Maniwaki. It is thought that an energetic female teacher would be most suitable for this position. Full particulars as to qualifications, experience etc: should be forwarded together with the application and testimonials.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Jas: Martin, Esq:
Indian Agent,
Maniwaki, Que:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

2836

170510

152316

Manitowaki
24th January 1896

SCHOOL BRANCH
JAN 27 1896

DEPARTMENT OF INDIAN
JAN 27 1896

4-2316

Sir I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of 15th Instant, informing me of the resignation by Mr Doyle of his position as Teacher of the Manitowaki Indian School, and in reference thereto would recommend that the position be not filled until 1st April next, as during the months of February and March the roads are usually very bad for both the Teacher and his pupils to attend school

I have the honor to be
Sir
your obedient servant
James Marton
Indean Agent

The Deputy Superintendant General
Of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I523I6

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 28th January I896

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant in reference to the vacancy at the Maniwaki Indian School;and in reply I beg to say that your suggestion that the position of teacher be not filled till the Ist April next is approved of.

I have the honour to be,

Your obed ent servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Jas: Martin,Esq:
Indian Agent,
Maniwaki,Que:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

171030 152316

SCHOOL BRANCH
FEB 11 1898
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
1896

Ogamville Feb 10 98

Hayter Reed Esq
Ottawa

Dear Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th ult. No. 152316. and in reply I beg to know your decision regarding the engagement of a teacher for the Indian School at Maniwaki. By letting me know as soon as possible You will greatly oblige,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Your obedient servant,
Mary E Reilly

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I523I6

EXAMINED
SCHOOLS BRANCH

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 25th February I896

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the I0th instant;and in reply I beg to say that the Department has decided not to re-open the Indian School at Maniwaki until the snow is off the ground.

Your application and any further communications you may have to make in this matter should be addressed to Mr James Martin,Indian Agent, Maniwaki,Que.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Miss Mary E.Reilly,
Egganville,Ont:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

172025

Eganville March 4th 1896

Mr James Martin
Manmaki

Dear Sir

Being informed of the vacancy for a teacher for the Indian school at Manmaki, I hereby offer myself as a candidate for the position. I have already sent in an application to Mr Reed Deputy Sup't. Gen. of Indian Affairs, Ottawa, and he has informed me that the department

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

has decided not to reopen the
school till the snow is off
the ground, also that my
application should have been
addressed to you. I therefore
direct this letter to you with
the hope of obtaining the
situation. If you wish to
refer to Rev. Father Lowdall. P.P.
Eganville, I feel confident
that you will receive a
favorable reply. By letting
me know as soon as possible
if my application is accepted
you will greatly oblige,

Your obedient servant
Mary E. Reilly
Eganville
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2866

~~17202~~ 316

Maniwaki
19th March 1896

SCHOOL BRANCH
MAR 18 1896

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 20 1896

152316

Sir

In reference to official letter of 24th January last regarding a Teacher for the Indian School Maniwaki, I have the honor to inform you that there is an apparently suitable person in this vicinity who is willing to engage for the School

This party is a female Teacher whom I have been acquainted with a long time, and who is of good moral character I am aware that she has been teaching the past three years

I would recommend that Miss O'Connor be engaged on trial with the understanding that she could be replaced at the end of any quarter by another teacher if she did not give satisfaction

I would also recommend that her salary be at the rate of $200.00 per year to commence with, which could be hereafter increased if she gave satisfaction to the Department

I enclose herewith her application and testimonials, the latter to be returned to me

I also enclose the application of Miss Reilly of Eganville

I have the honor to be
Sir
your obedient servant
James Charton
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I523I6

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

THIS LETTER HAS BEEN SENT OTTAWA I3th March I896

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant, recommending the appointment of Miss Annie O'Connor for the position of teacher of the Maniwaki Indian School, and forwarding her Certificate and testimonials; and in reply I beg to say that the same are saistfactory, and Miss O'Connor may be appointed provisionally as you suggest at a salary of $200 per annum. If the roads are in a fit condition the school may be opened on the Ist April prox.

Miss O'Connor's Certificate and testimonials are returned herewith as requested.

The Department would like you to advise Miss Reilly, the other applicant, that the position has been filled.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Jas: Martin, Esq:
Indian Agent,
Maniwaki, Que:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

SCHOOL BRANCH
MAR 19 1896

172246

Ottawa, March 16th 96

J. Scott Esqr Accountant
Indian Dept.

Sir

Understanding that You will require a Teacher for the Indian School at Maniwaki I beg to offer to your favorable notice my services in that Capacity.

I am furnished with a first class Provincial diploma for life for the Prov. Que. and besides I am provided with a Certificate for Ont. and I can adduce first Class References from employers in places where I have taught.

Should you kindly offer me the position, I feel confident to be able to give entire satisfaction having considerable experience in teaching

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

In both Provinces according to recent Systems.

Hoping You will give me the position and let me know particulars at Your earliest Convenience. In the mean time I remain

Yours Respectfully
C. FitzGerald
Teacher
Post-Office
Ottawa City
Ont.

Address
To be called for

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I523I6

THIS LETTER HAS BEEN SENT OTTAWA 20th March I896

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the I8th instant applying for the position of teacher of the Maniwaki Indian School;and in reply I beg to say that there is no vacancy at this school,a teacher having been appointed to take charge on the first of next month.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Mr J.Fitz Gerald,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

2885

152316

172845

SCHOOL BRANCH
APR 8 1896

Maniwaki
1st April 1896

152316

Sir

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

In reference to official letter of 13th Ultimo, I have the honor to inform you that I have appointed Miss O'Connor provisionally as teacher of the Maniwaki Indian School, at a salary of $200 pr. and I have inducted her in charge of the School on the 1st Instant

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

Poor copy
94.96

The Deputy Superintendant General
of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2990

176885 15-3-21 Manitoaki
14th August 1896

~~6300~~ Qu

Sir

AUG 18 1896

AUG 17 1896

I have the honor to inform you that Mr James McCauley who was for some years Teacher of the Manitoaki Indian School, requests the return of his certificate, which was forwarded to the Department in my letter of date 3d September 1888

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Deputy Superintendant General
of Indian Affairs
Ottawa
Cent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I23316

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 18th August 1896

Sir,

In reply to the request contained in your letter of the I4th instant I beg to enclose herewith the certificate of Mr James McCauley, formerly teacher of the Maniwaki Indian school.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs:

James Martin, Esq:
Indian Agent,
Maniwaki, Que:-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

177994

152316-1

Manitoulin
22nd September, 1896

Sir

I have the honor to inform you that Miss O'Connor the Teacher of the Manitoulin Indian School desires to take one month of her vacation at the end of the present quarter, the remainder to be taken next winter

I have the honor to be
Sir
your obedient servant
James Martin
Indian Agent

The Deputy Superintendant General
of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

I52316

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

Ottawa 3rd October 1896

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd ultimo in reference to the application of Miss O'Connor Teacher of the Maniwaki Indian School, for a vacation commencing on the 1st instant; and in reply I beg to say that in view of the work done by the teacher throughout the summer months the Department would allow these holidays at this particular time provided that you deem it most opportune to the interests of the Indians.

Your obedient servant,

Deputy Supt: Genl:
of Indian Affairs.

James Martin, Esq.
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

179173

152316

152316

Manitowaki
23rd October 1896

Sir

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 26 1896

In reference to my letter of 22d Ultimo and official reply thereto of 3d Instant, I have the honor to inform you that Miss O'Connor resumed teaching in the Manitowaki Indian School on the 18th Instant

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
James Martin
Indian Agent

EXAMINED
SCHOOL BRANCH

The Deputy Superintendant General
of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

Ottawa, Ist December, 1886.

Memorandum for the

Acting Supt:Genl: of Indian Affairs.

Mr Doyle, Teacher of the Maniwaki Indian School, having resigned in January last. Mr Agent Martin was instructed to obtain a successor and forward all applications with full particulars as to qualifications, &c., to the Department. Miss Annie O'Connor was an applicant for the place and was appointed to take charge on the Ist of April last at a salary of $200 per annum - the sum Mr Agent Martin suggested should be paid her to commence with and which he said might be increased if she gave satisfactio

No application for an increase has been received from Miss O'Connor, nor has Mr Martin recommended any. The attendance is small, 7 being the average, but the Teacher cannot prevent this; on account of the distance from the school many children do not attend.

She is paid from the Band funds, where further funds can be had if the Acting Supt:General considers an increase should be had.

Deputy Supt: Genl:
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FEB 8 1897

182921

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
RECEIVED
FEB 6 1897

River Desert Feb 5th 1897

To the Deputy Minister Superintendent of Indian Affairs

EXAMINED
SCHOOL BRANCH

Sir

My report of Indian School for Quarter ending December 31st 1896,- has not yet been forwarded to Department. Mr Martin, Indian Agent being suspended from office has refused to sign it but keeps it in possession assuring me he would attend to it immediately when he would receive orders to act. A few days ago he returned it to me, to report school material I received and requested me to return it to him again

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

I myself take the privilege of sending it to Department, trusting You will accept it as a proper statement and (lacking only, the Agent's signature) You will forward me as soon as possible, the last quarter's salary.

Your Very obedient Servant
Mrs Annie O'Connor.

Hines Decent
Dec

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Wright Feb 13th 97

183397

To the Deputy Superintendent
General of Indian Affairs
Ottawa

sch

15-2316 1/2





Sir — I commenced to a few
days ago [illegible] sending a
Indian reserve [illegible]
and that there is no other
required. I hereby apply for
position & can commence
duties at any time from
this forward. I am twenty
[illegible] years of age, a Roman
Catholic and hold a first

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

class Elementary Certificate for
Speech and English, from the
Hall Board of School Examiners
dated, July 14th 1894.

I have taught
school five years & feel confident
that I am adapted. I could fulfil
the duties of teacher in the
Indian School No 2 to the satis-
faction of Department. I will
accept Agency salary now al-
lowed by Department. I en-
close herein my Certificate and
Testimonials, regretting that
they be returned. I also at-
tach Bright Eyes I can find others
of a more recent date, should
they be required. I have the honor
to sign myself

Yours humbly
Your Ob't Servt
John D Connor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOL BRANCH:-

OTTAWA 19th February 1897

MEMORANDUM relative to a second school on the Manivaki Reserve

In reference to an application lately received from Miss K.O'Connor for the position of teacher on the Manivaki Reserve,should a second school be opened there,

The undersigned begs to state that the number of children of school age on the Reserve if 75,while not more than 30 can attend the school now in operation,which is situated on Desert River,about a mile and a half west of the Village of Manivaki. There is quite an Indian settlement south of the Village along the Gatineau Road,the children of which have no opportunity to attend school.

The question of moving the present school to more central locality has been proposed,but it has been shown that there is not site on the Reserve where a school could be placed to accommodate all the children. The north eastern settlers could more easily ~~attend~~ reach the Gatineau Road,than any other locality.

The undersigned is of opinion that if an additional amount of say $150 per annum could be provided,it would be possible to carry on two schools. The Band now contributes

$300

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

$300 for salary and pays all other charges in connection with the school, while not more than 30% of the children are benefited by this expenditure.

Sgd Martin Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

I523I6

EXAMINED
SCHOOL BRANCH

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA I9th February I897:-

Madam,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the I6th instant with enclosures, pplying for the position of teacher of a second school to be opened on the Maniwaki Indian Reserve; and in reply I beg to say that it has not yet been decided to have a second school upon this Reserve, but should the Department so decide, your application will receive consideration.

Your Certificate and testimonials, which are very satisfactory, are returned herewith as requested.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs:-

Miss K.O'Connor,
Wright P.O.
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

135380

152316-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 13 19

SCHOOL BRANCH
APR21 1897

Wright April 13th 1897

To
The Deputy Supt. Gengral
Indian Affairs
Ottawa

Sir.

Having been recently informed that the second school on the Manitoulin Indian Reserve will be opened this spring I beg to call your attention to an application as teacher of the school which

Applications received

EXAMINED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I sent you on the 16th. of Feb. to which you replied on the 19th. of Feb. saying that my application would meet with consideration should the Government decide on having a second school there. My Certificate & Testimonials being termed as "very satisfactory".

You requested me, when replying, to refer to No. 152316.

Trusting that I may meet with an early & favourable reply

I have the honor to sign myself

Yours very respectfully

(Miss) M. L. O'Connor

Wright. P.E.

Inc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

188226

SCHOOL BRANCH
JUL 7 1897

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 7 1897

Manitowaki July 2 1897

The Deputy Superintendant
General of Indian Affairs

15-2316-2

Sir

Note the cross on the
Teachers Report signed by me I beg to state that
having recently taken the Census of all the Indians
on the Reserve I could not certify the report
there is not more than ten Indian Children
of School age in the vicinity of that School
the school is not placed in a proper place to
Educate all the Children on the reserve

Your obedient Servant

W. J. McCaffrey
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

188357

Maniwaki June the 26 1897

The Deputy Superintendant General
of Indian Affairs

A General Council of the River Desert Band
Convened for the purpose of transacting local
Business

Resolved that we the undersigned Chiefs
and the Indians of the River Desert Band in
Council in the Township of Maniwaki in the
County of Ottawa in the Province of Quebec
Dominion of Canada for and acting on behalf
of the whole people of our said Band in Council
assembled on this 26th day of June in the year of
Our Lord one thousand eight hundred and ninty
seven do Request Her most Gracious Majesties
Department of Indian Affairs to grant out of the
funds of the Maniwaki Indians $225 yearly
two hundred and twenty five dollars two hundred
$200 to be paid as salary to a good male teacher
and the remaining twenty five dollars $25
to be paid as Rent yearly for a school house
said school to be held in the house recently vacated
by Simon Jenesco
on Gatineau Front Range and best situated
at present for school purposes
Signed on behalf of the Band

Louis Commanda Chief
Simon Otjik Sub Chief
Richard Hardgrave by permision of
John Mc Dougal Sub Chief

W J Mc Caffrey
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

188357

1-2316-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 7 1897

Onaniwaki July 5th 1897

The Deputy Superintendant
General of Indian Affairs

Sir

SCHOOL BRANCH
JUL 8 1897

I enclose you a resolution
Passed at a general Council of the River
Desert Band asking for a school on
the River front

I certify that the foregoing resolution
was passed at a general Council and held
on the 26th day of June
and It was signed on behalf of the Meeting
by the Chiefs in my presence

your obedient Servant

W J Mc Caffrey
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I52316

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

OTTAWA 17th July 1897

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant enclosing a Resolution passed by the Council of the River Desert Band to provide a salary for the teacher of a school to be established on the Gatineau Front Range; and in reply I beg to say that the Department thinks that arrangements might be made with the School Board of the Village of Maniwaki, whereby Indian children residing on the Gatineau Front Range might be allowed to attend that school on payment of a stipulated fee.

The question of providing additional school facilities for the Maniwaki Indians has been brought to the notice of the Department before, and it is considered that if a second school were established, it would be better placed somewhere between Lots 13 and 14 on the Desert Road, as there are a number of Indians living in that locality, who are unable to attend the school now carried on, and who would not be able to take advantage of a school, if established on the Desert Front Range.

From information on fyle in the Department it would appear that there are about 20 children who could attend

W.J.McCaffrey, Esq:
Indian Agent
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

attend the school now in operation,while there are about 5 0 or 60 children,who live at too great a distance to go to school. If a second school were established it would be the aim of the Department to accommodate as great a number as possible,and it would like to have a report from you on the subject of better school accommodation.

Your obedient servant,

Acting Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316 — 1

193317

HCR

Shoal Lake Ont. 1897.

CONTRACT SCHOOLS. DEC 7 1897

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS. DEC 6 1897

Dear Sir:-

As I don't intend teaching up here next year I thought I would write to you concerning Manitou school as to whether there is any possibility of a vacancy there.

Would have gladly accepted it when you offered it in Dec. 1896 but your answer to my application arrived after I was engaged in my former school & had commenced duties about two weeks at the time.

Should you favor me with

2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I8[illegible]

Encl.

OTTAWA, 15th December, 1897

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 3rd instant; and in reply to your enquiry I beg to say that the Department is not aware of the possibility of there being a vacancy for a teacher at the Maniwaki school. Should, however, this position become vacant, your application will be borne in mind.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Miss Mary E. Gorman,

Eganville,

Ont:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Ottawa Sept. 21st 1900.

J. D. McLean Esq. 226476

Secretary of the

Department of Indian Affairs.

Dear Sir.-

After a period of five years teacher of Manawaki Indian School. I make application for an increase of salary. My present salary I find altogether to small for a living.

I would be very much pleased if Department would allow me the former salary paid to teacher in Manawaki Indian School; three hundred dollars ($300.00) per year. Trusting this application will meet with favor.

The next School or Indian Reserve would require better ventillation the floors too are very cold.

Respectively Yours.

(Miss) Annie O'Connor.
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316

SCHOOLS.
SEP 25 1900

Department of Indian Affairs
21st September,1900.

ACCOUNTANTS
SEP 22 1900
BRANCH.

The Secretary:-

With regard to the application of Miss O'Connot teacher of the Maniwaki Indian school for an increase of salary, I beg to say that her present salary is $200.00. Miss O'Connot has had charge of this school for nearly five years, and at the time of her engagement it was understood that her salary would be increased if she gave satisfaction. No increase has, however, been made owing to the fact that it had never been applied for. The attendance has increased under MissO'Connor and I think that as she has given satisfaction since her engagement, she is fairly entitled to be paid at the rate of $300.00 a year from the 1st July last, which was the salary given her predecessor.

Martin Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

182316

OTTAWA, 25th September, 1900.

Sir,

The Department is in receipt of an application from Miss Annie O'Connor, teacher of the Maniwaki school, for an increase of salary, which has been granted. You will therefore be good enough to make out a requisition for her salary at the rate of $300 from the 1st July last.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

W. J. McCaffrey, Esq:

Indian Agent,

Maniwaki,

Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15316

OTTAWA, 25th September, 1900.

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st instant applying for an increase in your salary as teacher of the Maniwaki school; and in reply I beg to say that your application has been granted and you will be paid at the rate of $300.00 from the 1st July last.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Miss Annie O'Connor,
Teacher Indian school,
Maniwaki,
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-1
230758

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 8
1901

Ininiwaki Feb 5th 1901

The Secretary Department
Of Indian Affairs

Sir

There is being some trouble about a family of half breeds consisting of two children, and one illegitimate full blooded Indian child who are not members of the Band and who have been attending Ininiwaki Indian School recently, all three are Grandchildren of Louis Pinesenew-atch a member of this band he insists upon sending them to the Indian School, Chief Jeniesco and Councillor Chelifoux disputes their right to attend school.
I wish to know what action I would take in this matter

SCHOOLS,
FEB 9 1901

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Ininiwaki

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316

OTTAWA, 11th February, 1901

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant stating that Chief Tenesco and Councillor **Chelli four** object to the attendance at the Maniwaki Indian school of two half-breed children and an illegitimate full blooded Indian child, all three being grand-children of Louis Pissenewatch, a member of the Band; and in reply I beg to say that the Department sees no reason why these children should not attend the school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

W. J. McCaffrey, Esq.
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

237554

Leave Asked for

Mr. M clearly
I recommend this
hills the teacher
and concur in the
on account of
your absence
one teacher two days.
23rd 8/01.

Maniwaki August 22nd 1901

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 24 1901

The Secretary Department
of Indian Affairs

Sir

I would recommend
that Miss A O Connor Teacher of
Maniwaki Indian School
be given one months holidays
on account of the long excessive
heat of the Summer, and
that in future the holidays be
divided part in Summer and part
in winter, This will suit the
requirements of the Indians

Your Obedient Servant.

W J M Cappren
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[12 A.]

READ THIS NOTICE AND AGREEMENT.

CUSTOMERS' TYPE-WRITER BLANK.

THE GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY OF CANADA.

ALL MESSAGES TAKEN BY THIS COMPANY ARE SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS:

It is agreed between the sender of the following message and this Company that said Company shall not be liable for damages arising from failure to transmit or deliver, or for any error in the transmission or delivery of an unrepeated telegram, whether happening from negligence of its servants or otherwise, or for delays from interruptions in the workings of its lines, for errors in cypher or obscure messages, or for errors from illegible writing, beyond the amount received for sending the same. To guard against errors, the Company will repeat back any telegram for an extra payment of one-half the regular rate, and in that case it shall not be liable for damages beyond fifty times the amount received for sending and repeating.

Correctness in the transmission of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount of risk, and payment of premium thereon at the following rates, in addition to the usual charges for repeated messages, viz.: one per cent. for any distance not exceeding 1000 miles, and two per cent. for any greater distance.

This Company shall not be liable for the act or omission of any other Company, but will endeavor to forward the telegram by any other Telegraph Company necessary to reaching its destination, but only as the agent of the sender and without liability therefor. The Company shall not be responsible for messages until the same are presented and accepted at one of its transmitting offices; if a message is sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent; if by telephone, the person receiving the message acts therein as agent of the sender, being authorized to assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages, unless the same be claimed, in writing, within sixty days after receipt of the telegram for transmission.

No employee of the Company shall vary the foregoing.

H. P. DWIGHT, President and General Manager.

Direct Connection with ATLANTIC CABLES and WESTERN UNION Telegraph Co.

SENT NO.	SENT BY.	REC'D BY.	TIME SENT.	TIME FILED.	CHECK.

Send the following Message subject to the above Terms, which are hereby agreed to.

OTTAWA, 24th August, 1901:-

W.J.McCaffrey,

Indian Agent,

River Desert,

Maniwaki, Que.

Maniwaki school may be closed for month's vacation as suggested

P.P.

S.Stewart

(Chg.Indian Dept:)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316

OTTAWA,26th August,1901:-

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st instant asking that the teacher of the Maniwaki school be given one month's holidays,in reply to which you were wired that the Department approved of the closing of the school for a month's vacation.

Referring to your suggestion that in future this school be given holidays partly in summer and partly in winter,as this arrangement will suit the Indians,I beg to say that the Department concurs in your recommendation.

Your obedient servant,

S. STEWART

Asst.Secretary

W.J.McCaffrey,Esq:-

Indian Agent,

Maniwaki,Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316.1

Extract. Original on 237660 ½

Ottawa 27/8/1901

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 30 1901

Manitoba

237749

The School

The building, furniture and equipment are most creditable and the teacher is in earnest. I approved of a recommendation of the Agent to divide the holidays between summer and winter instead of giving them all in the winter as at present and have elsewhere submitted that recommendation.

(sgd) J. A. Macrae
I. D. I. A. & R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 5 1906

1523/6 1

296374

Manitoulin Dist
April. 2. 1906.

To the
Secretary of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

SCHOOLS BRANCH
APR 6 1906

Dear Sir:-

I the teacher of the Manitoulin Indian School No. 1 make application for an increase of salary I have been teaching in this school for ten successive terms, beginning the eleventh with this quarter. Got an increase from two to three hundred some six years ago, and have remained so since. If you would kindly consider this application for an increase I say at least $50. more per year, I would feel so grateful as the expense of living is always on the increase.

And Oblige
Your humble Servant
(Miss) Annie O'Connor
(Teacher)
No 1
Manitoulin Dist

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153316

Ex C1.

Ottawa, April 10, 1906.

Madam,-

In reply to your letter of the 2nd inst. applying for an increase of salary as teacher of the No. 1 school on the Maniwaki reserve, I beg to say that the Department regrets that it cannot at present accede to your request.

The Indian school question will be gone into thoroughly at an early date, when the question of re-adjustment of salaries will be dealt with among other matters.

Your obedient Servant,

D. MCLEAN,

Secretary.

Miss Annie O'Connor,

Teacher,

Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Maniwaki, Que
Aug 28 - 06.

Sir

Having heard that Miss Annie O'Connor, teacher of the Maniwaki Indian School, may submit her resignation in the near future. I hereby make application for the position as soon as it is vacated by her.

I hold an elementary diploma which I have sent to Department to-day by registered mail,

and which you will please return to me.

Hoping my application will be considered favourable.

I remain

Yours respectfully,

Margaret McCaffrey

AUG 31 1906
153161
Sic 01753
AUG 1906

152516/1

DXH

Ottawa, August 31, 1906.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. applying for the position of teacher at the Maniwaki school, and in reply I beg to say that the Department has, as yet, had no intimation of Miss O'Connor's intention to resign the position. Should she do so, your application will receive consideration.

Your diploma is being returned to you under separate cover, by registered mail.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Miss Margaret McCaffrey,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316.1

306141

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 29 1906

Manitowaning Dec 28 1906

Sir

Miss Annie O. Connor
the Teacher of the Manitowaning
Indian School has been absent
for the last four months during
which time the School has been
taught by Miss Margaret McCaffrey
we have been expecting Miss
O Connor home every day for
the past two months, as she
stated in her letter to me in Aug-
last. That she would not be more than
two months away at the farthest, but
now four months has expired.

Her Brother
called at my office last night and
stated that she would not be back
before spring, and he also stated
that her younger sister, was going to
take charge of the School, until such
time as She would come.

I would say if
Miss O. Connor intends to keep the
School she should return at once
and take charge of it, her present
address is Michipicoten River, Algoma
Ontario

SCHOOLS BRANCH
JAN 3 1907

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary
Department of Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153316/1

Return to Schools

Ottawa, January 9, 1907.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 28th ult. with reference to the teacher of the Maniwaki school.

In reply I beg to say that Miss O'Connor will be communicated with, and in the meantime Miss McCaffrey is to remain in charge.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

163316/1

Ottawa, January 15, 1907.

Madam,-

Mr. Agent McCaffrey has reported to the Department that you have not resumed your duties at the Maniwaki school since the summer holidays.

The Department would like you to return to the school at once or give some satisfactory explanation for your prolonged absence; otherwise you should send in your resignation. In the meantime the school is in charge of a substitute, which is an unsatisfactory arrangement.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Miss Annie O'Connor,
Michipicoten River,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/1

152316-1

INDIAN AFFAIRS. DEPARTMENT OF JAN 17 1901

Manitou January 15 1901

306928

Sir

In reply to your letter of the 9th instant In relation to Miss Annie O'Connor the teacher of the Manitou Indian school who is absent, the Keys of the school were handed over to her sister, before I received your letter, and she is now in charge.

When I was told by Miss O'Connors brother that she would not return untill spring, I wrote to her, and she answered by telegram stating that she would arrive by the latter part of the past week

SCHOOLS BRANCH JAN 24 1901

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153316/1

Ottawa, January 29, 1907.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th inst., reporting that the key of the Maniwaki school had been handed over to Miss Annie O'Connor's sister previous to the receipt of the Department's letter of the 9th inst.; and in reply I beg to say that the Department will allow Miss O'Connor to the baginning of next month to decide whether she will continue the school or resign.

Your obedient Servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No 15231 6/1

15231 6.1

D.XH

INDIAN AFFAIRS. FEB 4 1907 DEPARTMENT OF

Manwaki Feb 1st 1907

307698

Sir

In reply to your letter of Jan 29th last Miss Annie O. Connor has returned and resumed duties as teacher in the Maniwaki School

SCHOOLS BRANCH. FEB 6 1907

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DR. J. F. DOWLING

HOURS 9 TO 10 A.M.
" 2 TO 4 P.M.
" 6 TO 8 "

Schools 152 316 1/

308169

97 Metcalfe Street.

DEPT OF INDIAN
FEB 16 1907
SCHOOLS

Ottawa, July 17. 190

This is to certify that Miss O'Connor is under medical treatment. She purposes going into an hospital for a couple of weeks treatment which she requires.

J. F. Dowling
M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316/1

Ottawa, February 16, 1907.

Madam,-

In view of the medical certificate sent in by you, the Department will consent to allow you the leave recommended by Dr. Dowling, on the understanding that you will furnish a substitute during your absence, and Mr. Agent McCaffrey will be so advised.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN
Secretary.

Miss Annie O'Connor,
Teacher,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

168316/1

Ottawa, February 16, 1907.

Sir,-

I beg to advise you that, owing to illness, Miss Annie O(Connor, teacher of the Maniwaki school, has, on the recommendation of a medical man, been granted sick leave, and her sister will take charge of the school during her absence.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Manitoulin Dec.
June 12, 1907.

Mr. D. J. McLean, Sec.
Department of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

313789

Dear Sir,

I beg you, to please accept my resignation, in connection with School No 1, on the Manitoulin Indian Reserve; as my health will not permit me to teach any longer.- At the same time I offer you and the other members of the Department, my sincere thanks for the great kindness I have experienced at your hands, on different occasions.

Yours most respectfully
(Miss) Annie O'Connor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1523 16. 1

1904

Maniwaki June 15th

313789

Sir

I enclose herewith resignation of Miss Annie O'Connor Teacher of the Maniwaki School No 1 on Maniwaki Indian reserve

Miss O. Connor will retain the School for the remainder of the Scholastic Year the last of the present month

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 19 1904
SCHOOLS BRANCH

Acad 1pt

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Richard Sheldon

HIX'O.

Ottawa, June 21, 1907.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th inst., inclosing Miss Annie O'Connor's resignation as teacher of the Maniwaki school, and in reply I beg to say that the same is accepted.

A.B.M.

Your obedint Servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

JAN 27 1908

152316.1

32264/6

Maniwaki, Que.
January 21-08.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir,

I hereby respectfully ask the Department of Indian Affairs to furnish dinner to the Indian children who attend the Maniwaki School on Maniwaki Reserve.

Most of those children have a considerable distance to come to school, and their parents being poor, they are often obliged to absent themselves, owing to a lack of food.

I believe if dinner were furnished them it would greatly increase the attendance, give them better vitality, and consequently renewed energy in their studies.

Hoping that my application will receive your favorable consideration, I am,

Your obedient servant,
Margaret McCaffrey.
Teacher.

SCHOOLS BRANCH JAN 25 1908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

D.I.A.H.

Ottawa, January 25, 1908.

Sir,-

The Department is in receipt of a letter from the teacher of the Maniwaki school in which she asks that a mid-day meal be furnished the children attending that school. She states that the parents of many of the pupils are poor and that she thinks the giving of such a meal would ~~xxxxxx~~ improve the attendance.

The Department would like to have a report from you on this application.

Your obedient Servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

W.J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15231 6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manitoulin Dist

January 29th 1908

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

32,926

Sir,—

Referring to your letter of January 25th 1908
No. 15231 6/1

In relation to the application of the Teacher of the Manitowaki School asking that a mid-day meal be furnished the children attending that School, The Teacher consulted me on the matter before making application, but I did not consider a report from me on the subject necessary; as a mid-day meal was furnished the children who attended the Congo School on the Teachers application.

The parents of the children who attend the Manitowaki School in General are poorer than those of the Congo, and in some cases the children have further to come to school.

The Indians with the exception of a few families are poorer than they have been for many years, and there are many of them ill this winter, but no contagious disease amongst them with the exception of La Grippe.

I believe that a mid-day meal would improve the attendance.

I regret having given the Department so much unnecessary trouble in the matter

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ex'd.

Ottawa, February 6, 1908.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 29th ult., reporting on the application of the teacher of the Maniwaki school that a mid-day meal be supplied the pupils attending there, and in reply I beg to say that, as the furnishing of such a meal at the Congo Bridge school is purely an experiment, the Department, before granting this application, wishes to see what the results are at the Congo Bridge school and the cost.

The teacher of that school has been asked for a report showing the attendance during the past month and the cost.

Your obedient Servant,

D. McLEAN

Secretary.

W.J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1573,6-1

INDIAN AGENT'S OFFICE, 328177

Manimoak Ind

May 18" 1908

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 18
1908
RECEIVED

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Referring to your letter of February 6" 1908
No. 152316/1

In relation to the application of the teacher of the Manimoak School on Manimoak Indian Reserve for a mid-day meal for the pupils attending said School, the experiment mentioned in your letter has been repeated at the Longs School.

I consider it very unfair towards the pupils of the Manitoulin School who are just in the same position, and it also places one in a false position with the Indians who are not benefited by it.

INDIAN AFFAIRS
MAY 22 1908
BRANCH

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11 152s16/1

DSH

Ottawa, May 23, 1908.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th inst. in further reference to the question of supplying a mid-day lunch to the pupils attending the Maniwaki school, and in reply I beg to say that, after the summer holidays, the Department will be prepared to take this matter up.

Your obedient Servant,

D. McLEAN,

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

153316/1

Hx'd

Ottawa, August 18, 1908.

Sir,-

Referring to official letter of May 23, last, I beg to say that you are hereby authorized to expend the sum of $10.00 in the purchase of provisions to supply a mid-day meal to the pupils attending the Maniwaki school, which the Department considers should be sufficient for the current term. You may also purchase the necessary utensils for cooking and serving such meal.

The Department considers it would be well for you to consult with the teacher before making these purchases, as well as with the teacher of the Congo Bridge school, who has had experience in the matter of supplying such a meal.

The account should show in detail the articles purchased, with prices, and no more utensils should be bought than are absolutely required.

Your obedient Servant,

E. McLEAN

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No 152316/1

152316-1

Sch

339078

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 12 1909

Manitou
Jan. 12 1908

Sir

In reply to your letter of August 18th last. The supply of provisions furnished for mid-day meal for pupils attending the Manitou School on Manitou Indian Reserve is exhausted.

I hereby make application for a further supply

SCHOOLS BRANCH.
JAN 20 1909

your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

150316/1

Ottawa, January 30, 1909.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th inst., making application for a further supply of provisions to give the mid-day meal at the Maniwaki school, and in reply I beg to say that, before granting this request, the Department would like to have a report from you as to the effect that the supplying of this meal has had upon the attendance and whether it has created any greater interest among the pupils; as well as any other information the teacher may be able to give.

Your report should also show the number of meals served during the term.

Your obedient Servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

W.J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No 152316/1

152316-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 1 1909

Manitowaki Ind
Jan. 28th 1909

Ind. 339891

Sir

In reply to your letter of the 20th instant.

In relation to the supplying of a mid-day meal at the Manitowaki school on the Manitowaki Indian Reserve, I cannot say that it has increased the attendance very much as there are many families away from the vicinity of the School but those who attend, attend more regularly. It has added to the health of the pupils who are much stronger than previously. The number of meals served during the term was 499. The children brought their usual lunch with them otherwise the sum of ten dollars would not have furnished so many meals

SCHOOLS BRANCH
FEB 5 1909

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

262316/1

0211

Ottawam February 5, 1909.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter in further reference to the supplying of a mid-day meal to the children attending the Maniwaki school, and in reply I beg to say that, in view of your report, the Department will continue for the present to supply this meal, and you may purchase provisions to the extent of $10.00.

The account for the same should show in detail the articles purchased, with prices.

A.F.&N.

Your obedient Servant,

[illegible]

Secretary.

W.J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ex'd

Ottawa, November 5th, 1909.

Sir,

I have to inform you that the Department has decided to increase the salary of Miss Margaret McCaffrey, Teacher of the Maniwaki Indian School, from $300.00 to $350.00. The said increase to date from the first of the current quarter. In making out the requisition for the current quarter's salary you may include this increase.

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

W. F. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2316-1

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manitoulin Island

February 5th 1910

SCHOOLS BRANCH
FEB 11 1910

359000

Sir,—

Referring to your letter of

No.

I hereby make application for a further supply of provisions for mid-day meal for pupils attending the Manitowaning School on Manitowaning Indian Reserve. The Number of meals served during the last term was 461

Your obedient servant—
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, February 12th, 1910.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant applying for a further supply of provisions to furnish the mid-day meal for the pupils attending the Maniwaki Indian school.

In reply I beg to say that you are hereby authorized to expend a sum not exceeding $10.00 in the purchase of supplies similar to those previously given. The account should show in detail the articles purchased.

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 10 1910

Extract from teacher's report on the Maniwaki school for the year ending March 31, 1910.

Exd
60277

GENERAL REMARKS.

The attendance during the past year has been quite an improvement on previous years. This is chiefly due to the mid-day meal furnished by the Department and also to the sewing. The most of the irregularity was unavoidable, one family having had the whooping cough all winter, and a few of the larger pupils were kept at home to work. The pupils who have not attended school at all during the year are children who have just attained the age of six years and it is expected that they will begin shortly.

Margaret McCaffrey,

Teacher.

SCHOOLS BRANCH
MAR 12 1910

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/1

152316 - 1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 21 1910

384442 Manitowaki Inc
May 19th 1910

Sir

In reply to your letter of February 12th last. I beg to state that the provisions furnished for mid-day meal for pupils attending the Manitowaki School on Manitowaki Indian Reserve is exhausted.

The Teacher has applied to me for a further supply she finds the attendance falling off since the mid-day meal has ceased

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEC 1908

your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ex'd

Ottawa, May 27, 1910.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant, and in reply I beg to say that you are hereby authorized to purchase a small quantity of provisions to continue the mid-day meal at the Maniwaki Indian school to the end of the current term. In future the Department, before renewing authority for this purpose, will require to be furnished with a detailed report from the teacher showing the number of meals served,etc..

19.th

Your obedient servant,

[illegible]OLEAN

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-1 Manawaki, Que.
July 4th 1910.

366715

Sir J. D. McLean, Esq
Ottawa, Ont.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 5 1910

Sir:-

My duties at the Manawaki Indian School were increased last year. I am now preparing a mid-day meal and teaching plain sewing in addition to my ordinary duties as teacher. I think that the work I now do in this school entitles me to at least $400. per annum. As my present salary is only $350 I therefore make application for an increase of $50 yearly.

Trusting you will give this matter your kind attention and hoping to receive a favorable reply

I am

Very respectfully Yours
Margaret McCaffrey.

INDIAN AFFAIRS BRANCH
JUL 7 1910

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

152316/1

P.X3

Ottawa, July 8, 19102

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant, and in reply I beg to say that in view of the satisfactory work being performed by you as teacher of the Maniwaki Indian school it has been decided to increase your salary to $400.00 per annum for next year.

In this connection I have to call your attention to the fact that the reports asked for in regard to the teaching of sewing and the giving of the mid-day meal have not been received. The Department will be glad to have from you a report on these and also on any other features that may be of interest in connection with your work generally.

Your obedient servant,

Secretary.

Miss Margaret McCaffrey,
Teacher,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-1

JUL 26 1910

Maniwaki Que.
July 26th 1910.

P.X.E

358044

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Sir:-

The following is a report of the mid-day meal furnished to the pupils of the Maniwaki Indian School.

The first order of ten dollars supplied 506 meals, the second of three dollars supplied 191 meals.

Since the Department has introduced the serving of a mid-day meal at school I have had the occasion to observe that the pupils apply themselves more vigotously to their studies, and that the general health of the pupils is much better than heretofore and there has also been an improvement in the attendance.

I find that the strong food as beans etc. is much better for the Indian children but during the last of the year we were obliged to purchase bread, and butter to avoid making a fire in the school during the warm weather.

Your obedient servant
Margaret McCaffrey.
Teacher

SCHOOLS BRANCH 1910

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-1

389510

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 29 1910

Manitowaki, Que.
August 27th. 1910.

Sir:-

I hereby make application to the Department for a further supply of provisions to continue the mid-day meal in the Manitowaki Indian School.

Your obedient servant.
Margaret McCaffrey,
Teacher.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I8288I6 - I

EX'D.

Ottawa, August 30th., I9I0.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th. instant, and in reply I beg to say that you are hereby authorized to purchase provisions to the extent of a sum not exceeding $I0.00 with which to continue the mid-day meal at the Maniwaki Indian School during the Fall term. As you have had experience on more than one occasion in buying these supplies, it is not considered necessary to give you any further instructions.

Your obedient servant,

Secretary.

Miss Margaret McCaffrey,
Teacher,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2316-1

374506

Schools

Manawaki, Que.
Dec. 5th. 1910.

Sir:-

I hereby make application for a supply of provisions to continue mid-day meal at the Manwaki Indian School, as the order received on August 30th. is exhausted.

The number of meals served during the past term was 509.

The mid-day meal, as heretofore has had a very beneficial effect on the pupils, physically, and also on the attendance. During the first months of this term the attendance was very good, but owing to the illness of the greater number of the pupils with Measles and Grippe, it has decreased considerably this last months.

Your obedient servant
Margaret McCaffrey,
Teacher.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ex'd

Ottawa, December 9,1910.

Sir,

The teacher of the Maniwaki school has applied for another grant with which to purchase provisions for the mid-day meal and you are hereby authorized to expend a sum not exceeding $10.00 for this purpose.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 21 1911

1-2816-1

Maniwaki, Que.
April 18th 1911.

381717

Sir:-

The supply of provisions furnished to the pupils of the Maniwaki Indian school being exhausted I hereby make application for a further supply

The number of meals furnished on last order was 411.

OTTAWA
APR 22 1911

Your obedient servant
Margaret McCaffrey

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 20 1911

39148½

Manimaki Indian Reserve
October 16th 1911

Sir

Miss Margaret McCaffrey Teacher of the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve has made application to me for a supply of provisions for mid-day meal for pupils attending school. I would recommend that the sum of Ten dollars be granted to purchase provisions to continue mid-day meal

SCHOOLS BRANCH
OCT 18 1911

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, October 20, 1911.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant, and in reply I beg to say that you may expend a sum not exceeding $10.00 in the purchase of supplies for the mid-day meal at the Maniwaki School.

Your obedient servant,

Assistant Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No 152316/1

152316 1

MENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 25 1912

Marimaki Ont
Jan 24 1912

596889

Sir:-

Miss Margaret McCaffrey Teacher of the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve has made application to me for a further supply of provisions to continue Mid-day Meal. The supply granted on October 20th is exhausted. The number of meals served during the last term was three hundred and thirty four.

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, January 26, 1912.

Sir,

In reply to your letter of the 24th instant I beg to say that you are hereby authorized to expend a sum not exceeding $10.00 in the purchase of supplies for the mid-day meal at the Maniwaki School.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Assistant Deputy and Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 22 1912

Manitoulin Que
October 21st 1912
412964

Sir:-

The Teacher of the Manitowaki School on Manitowaki Indian Reserve has made application to me for a supply of provisions to continue mid-day meal for pupils attending School.

The number of meals served during last term was three hundred and twenty eight (328)

SCHOOLS BRANCH
OCT 23 1912

I am obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, October 23, 1912.

Sir,-

In reply to your letter of the 21st instant I beg to say that you may expend a sum not exceeding $10.00 in the purchase of supplies for the mid-day meal at the Maniwaki School.

Your obedient servant

S. STEWART

Assistant Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-2316

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 27 1913

Manitowaki Ont
418835 Jan. 23 1913

Sir:-

Application has been made to me by the Teacher of the Manitowaki School on Manitowaki Indian Reserve for a further supply of provisions to continue mid-day meal for pupils attending. The number of meals served last term was 305

SCHOOLS BRANCH
JAN 29 1913

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-1

Ottawa January 28, 1913.

Sir,-

In reply to your letter of the 23rd instant I beg to inform you that you may expend a sum not exceeding $10 in the purchase of supplies for the mid-day meal at the Maniwaki School.

Your o bedient servant

J.D.McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

W.J.McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-1

452776

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 1914

North Low. Que., Aug 4th 1914.

The Department of Indian Affairs,
Ottawa. Ont.
Canada.

SCHOOLS BR. D.I.A.
AUG 1914

Gentlemen:- Hearing a vacancy has occured in one of your schools, I beg leave to offer myself as a candidate for the position.

I graduated from Aylmer Convent June 1908. I hold a First Class Elementary Diploma; I have had five years experience.

Should you consider me a worthy candidate for the position I shall take charge with both determination and confidence that my service shall prove satisfactory to all concerned.

I should prefer a school in the "Maniwaki Indian Reservation" If there are any vacant at present.

Your Humble Servant.
M. E. Gannon.
North Low. P.Q
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, August 21, 1914.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 14th instant applying for a position as teacher of a school in the Maniwaki Indian Reserve.

In reply I beg to say that there is no vacancy at the present time at either of the schools on this reserve. Your application has, however, been noted.

N.A

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss M. E. Gannon,
North Low P.O., Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract from the minute book of the Pikwakanagan Indian Band at a meeting held on Saturday the 5th September 1914

It is proposed and adopted, that this council recommend that the Department of Indian affairs issue permits to allow Joseph McAuley's two children to attend the Maniwaki Indian school, as it would be a benefit for our children to mix with white children

(True Copy) P. L. Carpentier
Indian Agent.

I recommend that permission be granted to admit the above mentioned children to the Maniwaki Indian School as they are residing over two miles from the white Algonquin School and it is far to go for young children especially at this winter

P. L. Carpentier
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

454312 152316-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Onoonuthi.

11th Sept. 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 252
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1914

Sir,—

Enclosed herewith please find resolution of the Birch Island Indian Council concerning school

Your obedient servant.

F. S. Cunthers
Indian Agent.

J. D. McLean Esq
Asst. Dep & Sec'y
Dept. Indian Affairs
Ottawa Ont.

SCHOOLS BRANCH
SEP 19 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, September 21, 1914.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant enclosing a copy of a resolution passed by the River Desert Indian Band recommending that the Department issue permits to allow Joseph McAuley's two children to attend the Maniwaki Indian School.

In reply I beg to say that this resolution is approved. It is customary when white children attend an Indian school for the parents to pay a fee of fifty cents per month for the tuition of each child. Kindly state whether Mr. McAuley is in a position to do this.

N.S.A.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2316-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manitoulin

12th October 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 290
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

456229

Sir,—

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 14 1914

SCHOOLS BRANCH
OCT 17 1914

In reply to your letter of the 21st. inst. # 15-2316-1, I beg to say that the reason of my delay in answering your letter, is that I was expecting Mr. McAuley to come and see me, and find out if he was in position to pay fifty cents per month for his children attending the Manitowaki Indian School, but. She did not. come yet. and as he works out. I cannot see him at. his home.

The fees he would have to pay at. the Village School is twenty cents per month, When the resolution was past. at. the meeting of the Indian Council requesting permission to admit. is children to the Manitowaki Indian School it. was reported that he was willing to pay the same fees he would have to pay at. the Village School.

I know that the law is poor, but I can try and collect. the fees of fifty cents per month

Your humble servant.

E. S. Gauthier
Indian Agent

J. D. McLean Esq
Asst. Supt. & Secy
Dept. Indian Affairs
Ottawa Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, October 17, 1914.

D.

Sir,-

I have to acknowledge t he receipt of your letter of the 12th instant in reference to payment of a fee for the attendance of Mr. Mcauley's two children at the Maniwaki School.

In reply I beg to say that the Department will not expect Mr. McAuley to pay any more than he would be requ ired to pay at the village school and if he is very poor his children may attend the school without charge.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Assistant Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Ag ent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-1.

Ex'd.

Ottawa January 16th, 1915.

Madam,-

Last August you applied for appointm ent as teacher of a school in the Maniwaki Reserve. At that time there was no vacancy but at present the Department requires a teacher for the St.Regis Island School.

If you are now open for engagement, kindly advise the Department immediately stating your qualifications, length of experience and also your references., and religion.

An early reply will be much appreciated.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary.

Miss M.E.Gannon,
North Low P.O., Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manitoaki

30th January 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 394
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

461850

Sir,—

Application has been made by Miss Margaret McCaffrey teacher at the Manitoaki Indian School for another mid-day meal order to the amount of $10.00 per, 30 days rations served out of the last order forwarded this month

Your Humble Servant
J. S. Donnelly
Indian Agent

J. D. McLean Esq.
Asst. Sup. & Secy
Dept. Indian Affairs
Ottawa Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, January 27, 1915.

Sir,-

394 In reply to your letter of the 20th instant I beg to say that you may expend a sum not exceeding $10.00 in the purchase of supplies for the mid-day meal at the Maniwaki School.

Your obedient servant,

for Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

North Low. Que. Jan 28th 1914.

152316-1

To the Secretary Dept.
Indian Affairs
Ottawa,

462324

RECD.

Dear Sir:-

I am in receipt of yours of 16th inst. and regret to have to decline as I have engaged for a school until the last of June. Should a vacancy occur within that time for one of those school after June, I should be pleased to obtain a position as teacher.

Trusting you will have no trouble in securing a teacher.

I beg to Remain.

Yours Respectfully

M. E. Gannon
North Low. P.Q
Quebec
Canada

SCHOOLS BRANCH
FEB 2 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Ilfaniwaki

11th March 1910

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 438
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

464789

Sir,—

Application has been made by Miss Margaret McCaffrey teacher at the Manitouaki school for another order for Mid-day meals to the amount of $10.00, 358 meals were served out of the last order.

I recommend that such order be granted.

Your Obedient Servant

J. L. Gauthier

Indian Agent

Martin Benson Esq.
Branch of Indian Education
Dept. Indian Affairs
Ottawa ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

152316/1

Ottawa, March 15, 1915.

Sir,-

438 I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant, and in reply I beg to say that you may expend a sum not exceeding $10.00 in the purchase of supplies for the mid-day meal for the pupils attending the Maniwaki Indian School.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Nanaimo

17th May 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 309
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF IN... MAY 18 1915

ACCOUNTANTS MAY 19 1915 BRANCH

498661

Sir,—

On the 1st December last I interviewed the Department of Indian Education on the advisability of not giving a Christmas Tree to the pupils of the Indian schools, but instead of that to hold a public Examination at the end of the year, at which prizes would be given, as we expect better results in this way, every year after Christmas holidays there is a lack of attendance.

Would you kindly authorize me to buy $5.00 worth of prizes for each school to be distributed at the ~~examination~~ to Nanaimo and Comox Bridge Schools.

Your Obedient Servant.

P. L. Gauthier
Indian Agent.

Martin Benson Esq.
In Charge of Schools Branch
Dept. of Indian Affairs
Ottawa ont.

SCHOOLS BRANCH MAY 19 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, May 19, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant, and in reply I beg to say that you may expend a sum not exceeding $5.00 each in the purchase of prizes to be distributed at the examination at the end of the year to the pupils attending the Maniwaki and Gongo Bridge schools.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwkai, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15316-1

Manitowaki, Que.
Sept. 21st 1915

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 23 1915

473564

Sir,—

I hereby make application to the Indian Department for an increase in salary.

I have taught the Manitowaki Indian School with fair success, for a number of years, and besides the regular school duties I prepare the mid-day meal, and teach sewing.

I have also found, during the last few years that the salary is not sufficient to meet the demands of the steadily increasing cost of living.

Hoping that my application will receive your kind consideration

I am,

Your obedient servant,
Margaret McCaffrey.

7 years
5 at $400

SCHOOLS BRANCH
SEP 24 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA.

Ottawa, September 28, 1915.

MEMORANDUM.

Mr. Scott,-

Miss McCaffrey, teacher of the Maniwaki Indian Day School, made an application for an increase in salary. She has been in charge of this school for the past seven years and is now paid at the rate of $400.00 per annum. She is a faithful and conscientious teacher and doing good work there.

I would recommend that she be granted an increase of $50.00 from the beginning of the current quarter.

Duncan C. Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-1

Ottawa, October 6, 1915.

Sir,-

I have to inform you that the Department has decided to increase the salary of Miss Margaret McCaffrey, teacher of the Maniwaki Indian Day Schoo, to $450.OC per annum, this increase to date from the first of July last.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-1

2 letters

Ottawa, October 6, 1915.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st ultimo asking for an increase in your salary.

In reply I beg to say that the Department has decided to increase your salary to $450.00 per annum beginning from the first of July, last.

Ypur obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

Miss Margaret McCaffrey,
Teacher,
Maniwaki Indian Day School,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manwaki

22 November 1915.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 25
1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 692
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

475842

Sir,—

I beg to inform you that Miss Margaret McCaffrey Teacher of the Manwaki Indian School has applied for $10.00 worth of provision for Mid-day meal for the children attending school. 266 meals were given out of the last order

Your Humble servant
C. L. Gauthier
Indian Agent

J. D. McLean Esq
Asst. Supt. Genl.
Dept. of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

SCHOOLS BRANCH
NOV 29 1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-1

Ottawa, November 29, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd instant, and in reply I beg to say that you may expend the sum of $10.00 in the purchase of supplies for the mid-day meal for the children attending the Maniwaki Indian Day School.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

E. S. Gauthier, Esq..
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-1

Manitowaki Que.
Sept. 4th 1916.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 7 1916
OTTAWA

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

486279

Sir, I hereby make application to the Department for an increase in salary, as that which I am now receiving (four hundred and fifty dollars) is hardly sufficient for the living expenses of the present day.

I have taught here for a number of years and have striven to do my duty by my pupils in every way, and I am gratified and encouraged to find that my efforts have brought very good results.

SCHOOLS BRANCH
SEP 29 1916

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hoping the Department will kindly consider my application, and thanking for past favors

I am

Your obedient servant,

Margaret McCaffrey.

Teacher

Manitoulin School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA.

Ottawa, September 30, 1916.

OK Dct

MEMORANDUM.

Mr. Scott,-

Miss McCaffrey, teacher of the Maniwaki school, applies for an increase in salary. She has been ten years in the Department's service and is now paid at the rate of $450.00 a year. She has a very good school and has given satisfaction all the time she has been working for the Department. I would recommend that she be given an increase of $50.00, making her salary $500.00 per annum.

Duncan Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, October 4, 1916.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ultimo applying for an increase in your salary as teacher of the Maniwaki Indian School.

In reply I beg to say that the Department has decided to grant you an increase of $50.00, making your salary $500.00 per annum. This increase will date from the first of July, last.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret McCaffrey,
Teacher,
Maniwaki, Indian School,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15516/1

Ottawa, October 4, 1916.

Sir,-

I beg to inform you that Miss McCaffrey, teacher of the Maniwaki School, has been advised that the Department has decided to grant her an increase of $50.00, making her salary $500.00 per annum. This increase will date from the first of July, last.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki,

February 9th, 1917

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
RECEIVED
FEB 12 1917

491586

Sir,—

Miss Margaret McCaffry, teacher at the Maniwaki school has applid for another mid-day meal order, to the amount of $10.00. 318 meals were served out of the last order.

Your obedient servant.

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
FEB 13 1917

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, February 13, 1917.

Sir,-

2 In reply to your letter of the 9th instant I beg to say that you may expend the sum of $10.00 in the purchase of supplies for the mid-day meal for the pupils of the Maniwaki Indian Day School.

H.E.D

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowaki Que.
Sept. 20th 1917.

15-2316-1

493719

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1917

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Sir,

I beg to make application to the Indian Department for an increase in Salary.

I have been teaching in this School (Manitowaki) for about nine years, and have found the work very difficult. I also find my present salary, five hundred dollars per annum, hardly sufficient for the cost of living at the present time.

Hoping that the Department will give my request their kind consideration

I am
Your obedient servant,
Margaret McCaffrey.

Increased to $450 on July 1/15
Increased to $500 on July 1/16

Enrollment - 26
average - 14

RECEIVED SEP 20 1917

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-1

Ottawa September 24, 1917.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter, in which you request an increase in your salary as teacher of the Maniwaki Indian Day School.

In reply I beg to say that the salary you already receive, namely, $500.00 per annum, is the full amount that can be provided at the present time for the services of a teacher on the Maniwaki Reserve.

Your obedient servant

J. D. McLEAN,

Assistant Deputy and Secretary

Miss Margaret McCaffrey,
Teacher,
Maniwaki Indian Day School,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2316-1

INDIAN AGENT'S OFFICE 305165

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 13 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki,

February 13th, 1918 191

Sir,—

Application has been made by Miss Margaret McCaffrey, teacher at the Maniwaki school for a second mid-day meal order.

Your obedient servant

D. L. Grantham

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affa irs,
Ottaw , Ont.

SCHOOLS BRANCH
FEB 16 1918

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, February 16, 1918.

Sir,-

2 In reply to your letter of the 13th instant I beg to say that you may expend the sum of $10.00 in the purchase of supplies for the mid-day meal for the children attending the Maniwaki Indian School.

Your obedient servant,
J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316

505542

Immediate

Manitoulin Island
Feb. 24th 1911

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Sir,

Having been suffering from an Elevated tooth for some time past and as there is no Resident Dentist on Manitoulin I would ask the Department if they would kindly grant me permission to close the Manitowaning School for three or four days so that I may have my tooth treated in the City.

Your obedient servant,
Margaret McCaffrey.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 28 1911
OTTAWA

GOULD BRANCH
FEB 25 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-1

Ottawa, February 26, 1918.

Madam,-

In reply to your letter which is dated the 25th instant, I beg to say that you may close the Maniwaki School for four days in order that you can visit a dentist in the city. Mr. Agent Gauthier will be informed that you have been granted this permission.

In preparing your quarterly return you should state the dates on which the school was closed for this purpose and that permission was granted you by the Department.

Your obedient servant

J. B. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

Miss Margaret McCaffrey,
Teacher,
Indian Day School,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-1

2 letters

Ottawa, February 26, 1918.

Sir,-

I beg to inform you that permission is being granted Miss Margaret McCaffrey, teacher of the Maniwaki Indian Day School, to close the school for a period of four days to enable her to visit a dentist in the city.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316 — Manitoaki Isl.
Sept. 21st. 1918

513873

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 23 1918
RECORDS

Sir

I beg to make application for an increase in salary.

I have been teaching in the Manitoaki Indian School for ten years, and my present salary $500. per annum. is not a sufficient remuneration for the work that is required of me here.

Hoping that the Department will consider my request.

I am
Your obedient servant
Margaret McCaffrey

SCHOOLS BRANCH
SEP 25 1918

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/1

Ottawa, October 11,.1918.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st ultimo, in which you apply for an increase in your salary as teacher of the Maniwaki Indian School.

In reply I beg to say that the Department is unable to make any increase in your salary at the present time. You are, however, being granted a bonus of $150.00 for the current fiscal year and a cheque for $75.00, the amount of the bonus for the June and September quarters, last, will be sent you in a few days. The balance of the bonus will be paid quarterly at the end of December and March, next.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret McCaffrey.
Teacher,
Maniwaki Indian School,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2316-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 10 1919
RECORDS

Maniwaki,

June 9th, 1919 191

525245

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Application has been made by the teachers of the Maniwaki and Congo Bridge schools for an authorization to purchase prizes to the amount of $5.00 for each school, to be distributed to the pupils at the closing of the year.

SCHOOLS
JUN 11 1919

Your obediemt serv-ant

R. S. Gouthro

Indian Agent

Martin Benson, Esq.
Education Branch
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153316/1

I.A.D.

Ottawa, June 11, 1919.

Sir,-

2 I have to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant, in which you state that application has been made by the teachers of the Maniwaki and Oongo Bridge schools for authority to purchase prizes to the amount of $5.00 for each school, to be distributed to the pupils at the closing of the year.

In reply I beg to say that you may expend a sum not exceeding $5.00 in the purchase of prizes for the pupils of each of these schools.

N.C.D.

Your obedient servant,

(Sgd) A. F. MacKenzie

Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 13 1920
BRANTFORD

542933

Extract from June Quarter Return of the Maniwaki Day School. Original on 152316-2

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

There were no prizes distributed among the pupils this June examination. We have found that monthly prizes for regular attendance is more effective than the usual yearly prizes. So if the Department will approve and kindly allow a small monthly allowance for this purpose, we will hope to show an improvement in the attendance next year.

SCHOOLS BRANCH
JUL 15 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manuscript 18-2-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 23 1922
RECORDS

River Desert
Aug. 21 / 22.

SCHOOLS BRANCH
AUG 24 1922

OT4014

Sirs —

Permit me to adress these few lines in order to ask you if you will kindly let me know when the present teacher of the Indian school here Miss M. McCaffrey resigns? I have a Model Diploma English & French & three years experience.

Kindly write me & let me know how things are

Thanking you in advance

I am Yours Truly
Margaret Lynch
River Desert Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, August 24, 1922.

Madam:-

Replying to your letter of the 21st instant, I beg to inform you that there is no vacancy for a teacher in the Indian schools on the Maniwaki Reserve. The Department understands that Miss McCaffrey intends to resume duties when the school re-opens after the present summer holidays.

The addressed and stamped envelope which you enclosed in your letter is being returned herewith.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Margaret Lynch,
River Desert,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

578590

Ottawa, Ont
Dec. 12, 1922.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 15 1922
RECORDS

To the Department
of Indian Affairs,
Booth Bldg.
Ottawa, Ont.

Dear Sir,-

Having communicated with you last summer in connection with the Indian School of Manitowaki I hear Miss Margaret McCaffrey is quitting

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
Copy

Addressed -
Margaret Lynch.
Joan of Arc Inst.
2 Clarence St.
Ottawa, Ont.

"

Dear Sirs in January
of course you will be
in need of a teacher.
I suppose as I was
first to apply, you
will allow me first
chance.
I have a Model Diploma
for English and French.
I have also three years
experience.
Thanking you in
advance and hoping
to be favored with early
reply. I am, Respectfully
Yours, Margaret Lynch

18-2-1.

OTTAWA, December 16th, 1922.

Madam: -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant, in which you state that there will be a vacancy for a teacher in the Maniwaki Indian Day School next January.

In reply I beg to say that we have received no notice that it is the intention of the present teacher to resign. Should a vacancy occur, however, your application will receive consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

R.T.T.

Miss Margaret Lynch,
River Desert,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

OTTAWA, December 16th, 1922.

Sir: -

The Department has received a communication from a young lady applying for the position as teacher of the Maniwaki Indian Day School, and stating that she understands the present teacher, Miss Margaret McCaffrey, intends to give up duties in January, next.

The Department has received no intimation from Miss McCaffrey of her intention to resign, and I shall be pleased if you will ascertain from her whether or not she intends to remain as teacher. If it is her intention to resign in January, the Department would much prefer that she do so at the end of the present quarter, viz: December 31st. However, we hope that Miss McCaffrey will consent to remain during the balance of the school year, viz: to June 30th, next.

I shall be pleased to hear from you as soon as possible regarding Miss McCaffrey's decision.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

MEMO. FOR FILE.

Miss Margaret Lynch of the Joan of Arc Institute, No. 2 Clarence St., Ottawa, called at the office and made personal application for the position of teacher of the Maniwaki Indian Day School, in the event of the resignation of the present incumbent. Her home is within one mile of the school, and she might be a permanent fixture. Her English and general appearance are altogether desirable.

R.J.T.

OTTAWA,
Dec. 20, 1922.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 25 1922
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R.T.T.

Maniwaki,

December 20th, 1922. 19

578723

Sir,—

In reply to your letter of the 16th, instant, No. 18-2-I. refering to the teacher of the Maniwaki school, I beg to inform you that I have enterviewed Miss McCaffrey, on this matter, and she informed me that she has no intention of resigning her position as teacher, at least at present.

Your obedient servant,

P. S. Gauthier

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary.
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

DEC 27 1922
SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Dec. 23, 1922.

Re A. V.K.?-X, 57873.

Mr. [illegible]
Indian Education
Duck Lake Bldg.
Battleford, Sask.

Dear Sir:-

Quel a [illegible]
in addition to advances
[illegible] week or so
Indian [illegible]
necessary with Mr. [illegible]
school, kindly advise

[illegible]

18-2-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 28 1922
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

" "

My letter to Rev. Mr. Brooks
Rev. Mr. Chick pass
always get me.
Hamburg you
for unwarrantable
hand.
Dear,
Respectfully yours,
Thos. Wm. Lynch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

OTTAWA, December 27th, 1922.

Madam: -

In further reference to your letter of the 12th instant, applying for the position as teacher of the Maniwaki Indian Day School, I now beg to inform you that upon enquiry we are informed that Miss McCaffrey, the present teacher, states that she has no intention of resigning her position at the present time. We, therefore, regret that we have no vacancy for a teacher to which you could be appointed.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Miss Margaret Lynch,
~~Joan of Arc Institute,~~
~~No. 2 Clarence St.,~~
~~OTTAWA.~~
River Desert
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Andrew J. Doyle

18th November 1894

Dec 31

Jan 1, 1895.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, February 13, 1924.

TO WHOM IT MAY CONCERN.

This is to certify that Mr. Andrew J. Doyle, of Ottawa, was employed as teacher in the Maniwaki Indian Day School from November 18, 1894, to December 31, 1895.

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Manitouaki, Que.
Jan. 31st 1927

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Sir,

I hereby submit to you my resignation as teacher of the Manitouaki Indian School my duties to expire on February 28th 1927.

Thanking you for the many years which I have been kept in your service

I am

Your obedient servant
Margaret McCaffrey.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 4 1927
RECORDS

At Maniwaki, Que. February 2nd, 1927. 19

No. 2.

R

Sirs;-

Enclosed herewith please find resignation of Miss Margaret McCaffrey, as teacher of the Maniwaki Indian school, although this document is intended for the Department, it was sent addressed to me.

Your obedient servant,

D. S. Grandbois

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

1879 to date

SCHOOLS BRANCH
FEB 5 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, February 5, 1927.

Madam:

With further reference to your application of the 18th ultimo for a position as teacher in an Indian school, I beg to inform you that we will have a vacancy for a teacher in our Indian school at Maniwaki, Que. This school is located a short distance from the town of Maniwaki, where boarding accommodation can be obtained. If you can accept a position as on March 1st, please write me immediately to this effect, explaining exactly what you mean by Second Class Diploma, and also let me know if it is possible for you to come to Ottawa for a personal interview. If you are to be in Ottawa in the immediate future, call at Room 501, Booth Building, Sparks St.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Hilda Kavanagh,
R.F.D. #2,
Vinton, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1.

Ottawa, February 7, 1927.

Sir:

I have your letter of the 2nd instant, enclosing the resignation of Miss Margaret McCaffrey as teacher of the Maniwaki Indian Day School to take effect at the end of the present month. Please inform Miss McCaffrey that the Department accepts her resignation with regret, and wishes to thank her for her long and faithful service.

We are endeavouring to obtain the services of a teacher to succeed Miss McCaffrey, to begin duties on or about March 1st, next. You will be informed later as to the name, qualifications and experience of the teacher who is appointed to this position.

Miss McCaffrey should prepare a return showing the attendance and days taught by her during the months of January and February and send same through your office to the Department, in order that the amount of salary due her can be paid.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1 Vintan, Que.
Feb. 9th/21.

Mr. Scott.
Ottawa
Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 10 1921
OTTAWA

Dear Sir:-

Received your letter this A. M. and I am very thankful for your kind information.

By a second class Diploma I meant a First Class, Elementary. Should I be buried I will call

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

at your Office around
the last of the month
for a personal inter-
view.

Kindly state the
number of Pupils and
the salary.

Thanking you in advance.

I am,

Respectfully Yours,

Hilda Kavanagh.

Should be
on enrollment
of 20 - 25 pupils
& salary $60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, February 15, 1927.

Madam:

I have your letter of the 9th instant, relative to the vacancy for a teacher at the Maniwaki Indian Day School and giving further information as to the qualifications which you possess. Before we can decide in making an appointment, we desire that you will visit the Department, Room 501, The Booth Building, Sparks St., Ottawa, for a personal interview at an early date. I may say that there is an enrolment at this school of from 20 to 25 pupils. The salary allowed will be arranged at the time of your visit, should it be decided to accept your services.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Miss Hilda Kavanagh,
R. F. D. No. 2,
Vinton, Que.

I showed her not to come A.M.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, February 15, 1927.

Madam:

I have your letter of the 9th instant, relative to the vacancy for a teacher at the Maniwaki Indian Day School and giving further information as to the qualifications which you possess. Before we can decide in making an appointment, we desire that you will visit the Department, Room 501, The Booth Building, Sparks St., Ottawa, for a personal interview at an early date. I may say that there is an enrolment at this school of from 20 to 25 pupils. The salary allowed will be arranged at the time of your visit, should it be decided to accept your services.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Miss Hilda Kavanagh,
R. F. D. No. 2,
Vinton, Que.

I phoned her not to come R.A.F.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manivaki, Que.,
Feb. 6, 1927.

Mr. E. Gauthier,
Indian Agent,
Manivaki,
Que.

Sir,—

Having learnt that there will be a vacancy in the Indian School on the Reserve, I beg leave to offer myself as a candidate for the position.

I passed my Superior Diploma in English and Elementary in French last year. As yet I have not devoted myself to the work of teaching.

I shall be at your service any time you are in need of me.

I am, Sir, with much respect,
Your obedient servant,
Florence McAuley.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

INDIAN OFFICE

RECORDS 10 1927

At Maniwaki, Que.

February 8th, 1927 19

No. 2.

SCHOOLS BRANCH FEB 17 1927

Sirs:—

Enclosed herewith please find application of Miss Florence McAuley, for the position of teacher of the Maniwaki Indian school, to replace Miss Margaret McCaffrey.

Your obedient servant,

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq..
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, February 15, 1927.

Sir:

I have your letter of the 8th instant, enclosing an application from Miss Florence McAuley for the position as teacher of the Maniwaki Indian Day School, to replace Miss Margaret McCaffrey. I shall be pleased if you will reply immediately, stating the age of the applicant, the salary she would require and whether you would recommend her appointment. Any information you can furnish regarding her ability and fitness for the position should be stated.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1.

Ottawa, February 15, 1927.

Sir:

I have your letter of the 8th instant, enclosing an application from Miss Florence McAuley for the position as teacher of the Maniwaki Indian Day School, to replace Miss Margaret McCaffrey. I shall be pleased if you will reply immediately, stating the age of the applicant, the salary she would require and whether you would recommend her appointment. Any information you can furnish regarding her ability and fitness for the position should be stated.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 19 1927
RECEIVED

At Maniwaki, Que.

Fegruary 17th, 1927. 19

No. 2.

Sirs;-

In reply to your letter of the 15th, instant, No. 18-2-1., I beg to inform you that I enterviewed Miss Florence McAuley to-day, and she is willing to acept the temporary position as teacher of the Maniwaki Indian Day School, at the salary of $37.50 per month, from March 1st. to the end of the school year.

This girl is 17 years of age since December last, as she has never thought school, it is difficult to form an opinion on her efficiency, but although she is young, I would recommend her temporary appointment for the balance of the present school year.

Reverend Father Fafard and myself will give her all possible assistance in the discharge of her duties.

Your obedient servant,

P. S. Gauthier

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Miss Lynch

R 2470

now or 6 Jun

will accept

35.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, February 19, 1927.

Madam:

With further reference to your letter of the 9th instant, I have now to inform you that a teacher has been appointed for the Maniwaki Indian Day School. I wish to confirm telephone conversation of last night, informing you that it was not advisable to make a personal application.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Miss Hilda Kavanagh,
R. F. D. No. 2,
Vinton, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, February 19, 1927.

Sir:

I have your No. 2 of the 14th instant, nominating Miss Lizzie McGregor, a member of the Indian Band, to the position of teacher of the Maniwaki Indian Day School - engagement in her case to commence on September first, next. Before approving of this arrangement and appointing a teacher temporarily, I wish to inform you that I have received an application and a visit from Miss Margaret Lynch, whose home is within one mile of the school. This young lady's appearance and deportment are such that I am satisfied she would make a good teacher and she might give many years' services because of the nearness of her own home. She is a qualified teacher for the Province of Quebec but is at present engaged in an office in Ottawa. She would accept the position in a few weeks but would not be interested in a temporary appointment.

It is possible that you know Miss Lynch and I am asking you to advise me immediately whether her appointment would be better than that of Miss McGregor. Until I hear from you, no temporary appointment will be made.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1.

Ottawa, February 22nd, 1927.

Sir:

I have your No. 2 of the 17th instant, suggesting the temporary appointment of Miss Florence McAuley at the Maniwaki Indian Day School, at a salary of $37.50 per teaching month. Your recommendation is approved, and you will please inform Miss McAuley of her appointment as from March 1st. It is understood that the position will be considered vacant as from June 30th, next, and the best available teacher will be engaged for September 1st.

Miss McCaffrey, who is leaving our work, asks permission to engage a substitute for a portion of the current month. Approval has been granted, and I have asked her to sign the return, which should be forwarded to the Department on the 28th instant. Miss McCaffrey will then arrange to pay the substitute.

I request that you give my letter of the 19th instant careful consideration and make a recommendation concerning Miss Margaret Lynch and Miss Lizzie McGregor. There is no reason why a permanent appointment as from September 1st cannot be made at this time.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN OFFICE

FEB 24 1927

At Maniwaki, Que.

No. 2. February 22nd, 1927. 19

Sirs;-

Referring to your letter of the 19th, instant No. 18-2-I. concerning the appointment of a teacher for the Maniwaki Indian Day school, and in reply I beg to say that I know Miss Lynch, but I am not cognizant of her ability as teacher, while I am aware that Miss Mcgregor is highly praised by the Inspector and the President of the school board of Kensington where she is actually teaching.

SCHOOLS BRANCH FEB 25 1927

The elementary diplomas held by Miss Mcgregor are equivalent to the model diplomas of smoe times ago, which have been abolished, and as she is able to speak English, French and Indian languages, it must be of a great advantage in starting the education of young pupils.

I may add that before starting to teach school, in the fall 1925, Miss McGregor was offered a position in the office of one of the store here in Maniwaki, at a higher salary than she was getting to teach school away from home, but she said she loved teaching.

Her home is nearer the school than that of Miss Lynch, and she being only 20 years of age, she also might give many years of services.

Your obedient servant,

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sept 1, 1927
OK
Yes Trial
$60.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

.18-2-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Maniwaki, June 12th, 1929.

No. 2.

Sir:

Would you kindly authorize me to expend the sum of $5.00 in the purchase of prizes to be awarded to the pupils of each of the Maniwaki and Conge Bridge Schools at the closing of the present year.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Russell. T. Ferrier, Esq.,
Supt. Of Indian Education.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1.

Ottawa, June 14, 1929.

Sir:

Replying to your letter of the 12th instant, I have to say that you may incur an expenditure not exceeding the sum of $5 in the purchase of prizes to be awarded to the pupils of each of the Maniwaki and Congo Bridge Indian Day Schools. Please obtain an itemized account, in duplicate, covering the expenditure incurred for each school separately. These you should certify in the usual manner and send to the Department for payment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6093)

File 319-1, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - General Administration. 1926 - 1938.
File 319-3, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - Teacher's Salaries. 1928 - 1948.
File 319-5, part 1	Pointe Bleue Agency - Manawon Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1927, 1941.
File 320-1, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Teachers - General Administration. 1888, 1894 - 1901, 1906 - 1929.
File 320-1, part 2	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Teachers - General Administration. 1932 - 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 320-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SUBJECT MANIWAKI

DAY SCHOOL

GENERAL.

VOLUME

FROM

TO

18-2-1

REFERENCE				DISPOSAL			
Referred To	By	Remarks	Date	PA or BF	By	Date	For Records Use

No. 18-2-1 A

18-2-1 CLOSED

Department of Indian Affairs

19

MANIWAKI DAY SCHOOL

GENERAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Manitoba June 14, 19

Mr. R. T. Ferrier
Ottawa, Ont.

Dear sir,

I enclose herewith a few snapshots of the school and the children sorry they did not come out any better, they are not very clear. — Have you received any answer from Mrs. Burnett?

I am also renewing the demand of an additional Fifty Dollars on Peter's allowance for the College.

My father has obtained work but only such a meagre salary of Sixty Dollars a month and for only two mths in all. — There isn't any use in

Poor Copy

[illegible] part for [illegible] pe
brother Moe is sadly
day, and as he is
has to come down
to his eyes.

Thus showed
surely would like
relieved that much
It is fine
beg in such a way, as
you to grant this re
your understand the
help but think your
honestly tried to help
[illegible]
Remain, Yours respe

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, June 30, 1932.

Dear Miss McGregor:

I have your letter of the 14th instant, enclosing snapshots of the Maniwaki Indian Day School, for which I thank you. The teacher of the Whitefish Lake School did not want a transfer, but I am not overlooking your request for a move. I will write you further with reference to an additional tuition grant for your brother.

Yours very truly,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Miss Elizabeth McGregor,
Teacher,
Maniwaki Indian Day School,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, July 14, 1932.

Madam:

Pursuant to our recent conversation, I have to inform you that the Department has arranged to transfer you to the Maniwaki Indian Day School - duties to commence on September first, next. Salary at the rate of $80 per teaching month, less 10% for the current fiscal year, will be allowed. The Indian agent is Mr. E. S. Gauthier, of Maniwaki, and you will look to him for instructions and advice. He has been informed of your appointment.

The Maniwaki Indian Day School is just one mile on the highway from the white village of Maniwaki, where you will be able to find suitable board.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

R.T.F.

Miss Carmel McGuire,
Tancredia,
Calumet Island, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1.

Ottawa, July 14, 1932.

Sir:

I have to inform you that Miss Elizabeth McGregor has been transferred from the Maniwaki Indian Day School to one of our institutions on Manitoulin Island. To replace her, the Department has appointed Miss Carmel McGuire, of Tancredia, Que., who has had experience teaching in Indian schools. Miss McGuire's salary will be at the rate of $80 per teaching month, less 10% for the current fiscal year. She will report for duty on September first and you will please give her any help she requires as she undertakes her new work.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

E. S. Gauthier, Esq..
Indian Agent,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Aylmer, Que.,
June 1st. /35.

Mr. J. A Sutherland.
Booth Building.
Ottawa.
Ont.

SCHOOLS BRANCH
JUN 27 1935

Dear Sir:-

Understanding that Miss C. McGuire is resigning her position, I beg to offer myself as applicant.

I am the holder of a Normal Superior Diploma and I have 4 Years High School. I also teach French and have a Palmer Method Certificate in Writing.

My experience covers a period of six years successful teaching. I have taught both Quebec and Ontario work, which means it is immaterial which I teach.

Should any references need

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

be made I shall be glad to
furnish same.
Trusting that my application
will be accepted.
I remain.
Faithfully Yours.
Mardaid Cahill.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

Ottawa, June 27th, 1935.

Madam,-

I have your letter, dated the first instant, applying for the position as teacher of the Indian day school at Maniwaki, P. Q., to succeed Miss Carmel McGuire.

In reply I have to say that the Department has had no intimation of Miss McGuire's intention to give up duties. However, your application has been placed on our file and should there be a vacancy, it will receive consideration.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

Miss Marian Cahill,
Aylmer,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, August 29, 1935.

Madam:

Referring to conversation with you while in the Department yesterday, I beg to advise you that your appointment as substitute teacher of the Maniwaki Indian Day School, during the illness of your sister, Miss Carmel McGuire, during the month of September, next, is approved.

You should arrange to begin duties on September third, next, the date the school re-opens after the present summer holidays. You will be allowed salary at the same rate as was paid your sister, viz.: $80.00 per teaching month. It will be possible, also, under present regulations, to allow your sister one month's sick leave with pay.

I would request that, when you arrive at Maniwaki, you will get in touch with Mr. Gauthier, the Indian Agent. He has been informed of the approval granted for your temporary appointment and requested to assist you in any way he can.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

ABM

Miss May McGuire,
Tancredia,
Calumet Island,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Aids etc.

Ottawa, August 29, 1935.

Sir:

The Department is informed that Miss Carmel McGuire, teacher of the Maniwaki Indian Day School, has had to undergo an operation for appendicitis and will not be able to resume duties on September third, next, the date the school re-opens after the present summer holidays. She will likely require the month of September to regain her health.

During her absence, the Department is approving of her sister, Miss May McGuire, acting as substitute for the one month period, September third to October first, next. Miss May McGuire will see you upon her arrival at Maniwaki, to take over her duties, and I would request that you give her any assistance you can.

It is hoped that Miss Carmel McGuire will be able to resume work on October first, next.

Your obedient servant,

J. C. Moon

A. F. Bland for
~~A. E. MacKenzie,~~
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hist. No. ..... Name .....

OTTAWA GENERAL HOSPITAL

CONTINUOUS ORDERS

WHEN ORDERED		WHEN DISCONTINUED
	Sept 30th 1933.	
	I hereby certify that I operated on Miss Catherine McLaine, the latter part of August, for acute appendicitis.	
	R. B. Craig	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-1

Tamperia. Que.
Oct 2nd 1935.

The Secretary
Department of Indian Affairs.
Ottawa
Ont.

SCHOOL BRANCH
OCT 12 1935

INDIAN AFFAIRS
OCT 10 1935

Dear Sir.—

Enclosed you will find a certificate from the Doctor who operated on me for appendicitis the latter part of August.

I understand from my sister that you would pay me my salary for the month of September.

Thanking you I remain

Yours truly

Carmel Mc Guire

May

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-1.

Ottawa, October 14, 1935.

Sir:

I wish to refer you to official letter of August 29th, last, regarding the ilness of Miss Carmel McGuire, teacher of the Maniwaki Indian Day School, and informing you that, during her absence, her sister, Miss May McGuire, was to act as substitute teacher.

I have to request that you will inform the Department as soon as possible if Miss Carmel McGuire has resumed duties and, if so, the date. You should state, also, the dates between which Miss May McGuire taught the school as substitute teacher. This information is required in order that payment of salary can be made.

I may say that no return for the quarter ended June 30th or for the quarter ended September 30th, last, has been received. You should have Miss McGuire prepare these returns and forward them to the Department, through your office. In future, you should request her to prepare her returns promptly at the end of each quarter.

I may add that the Department is allowing Miss Carmel McGuire salary for the month of September, and a cheque has been sent her for the amount due. We will also pay Miss May McGuire, substitute teacher, for the period she taught during the month of September, last.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

Mamiwaki #

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 15 19..
RECORDS

Oct. 12. 1932.

I. [redacted]

Mr. [redacted] Sutherland Asst Sec.
Dept. Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

I beg leave to say that my sister, Miss Samuel McGuire is not resuming duties as teacher at the Mamiwaki Indian Day School. She is recognizing this school in my favor. I am teaching in this school since her recent illness in August.

As I am getting on so well & doing all I possibly can for the success of my pupils I will ask you to kindly approve a permanent appointment.

I will do all I can in my power, to merit your approval.

I am

Mae McGuire.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

18-2-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 18 1935
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Maniwaki, October I6th, I935.

SCHOOLS BRANCH
OCT 18 1935

Sir;-

In reply to your letter of the I4th, instant No. I8-I-I., concerning Miss ~~MAY~~ Carmel McGuire, teacher of the Maniwaki School, I beg to inform you that Miss McGuire did not yet resume her duties as teacher.

Miss May McGuire, has been in charge of the School since September 3rd.

Regarding the Quarterly Return, I may say that at the closing of June quarter I have asked Miss Carmel McGuire to let me have her Return before leaving for her holidays, or to send it to me without delay, I have requested Miss May McGuire to write her sister and inssist that the Return be send in without further delay.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, October 21, 1935.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant, with reference to the Maniwaki Indian Day School.

The Department recently received a letter from Miss Mae McGuire, in which she states that her sister, Miss Carmel McGuire, does not intend to return to the Maniwaki School. Miss Mae McGuire considers that she should be appointed teacher.

It was distinctly understood with Miss Mae McGuire that, if the Department allowed her to substitute for her sister for the month of September, such action would not give her the first claim to appointment as teacher in the event of Miss Carmel McGuire being unable to resume duties.

Please see Miss Mae McGuire at once and have her write her sister, Miss Carmel McGuire, and obtain a formal resignation from her. This should be forwarded to the Department and the question of who will be appointed teacher will then be considered.

You should point out to Miss Mae McGuire the understanding the Department had with her and advise her that she may or may not be appointed teacher of the Maniwaki School. I trust that you will arrange to have Miss Carmel McGuire's resignation forwarded at an early date in order that the question of the teacher at this school may be definitely settled.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes.
Acting Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Manitoaki Lue
Oct 21, 1935

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 23 1935
RECORDS

Sir,-

I have just heard from Miss Mae Mc Guire who is replacing her sister in the Manitoaki Indian School, that Miss Carmel, who was ill and who was to be back to her school in October, is not coming back as she is getting married this month, her sister is peplacing her for the time being, would there be any possibility of getting a transfer from

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Congo Bridge School to
Manitoba School? It would
be more convenient for
me as I would be closer
to 'home, and I would
not have the inconvenience
of crossing the river
Spring and Fall.

I like my present
school very well I have
had no trouble what
ever with the Parents
or Pupils.

As to my teaching
ability I may refer you
to Mr Gauthier Indian Agent
also the Inspector who
has visited my school
during the past two

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

years and have questioned the pupils in all the subjects

Hoping that I shall be successful in obtaining the position.

I remain,

Yours Truly

Freda White

D. J. Mackenzie Esq.
Secretary
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

18-2-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OFFICE OF INDIAN AGENT OCT 25 1935
RECORDS

Maniwaki, October 23rd. 1935.

In reply to your letter of the 21st. instant No. 18-2-I, with reference to the Maniwaki Indian Day School, I beg to inform you that after my interview with Miss May McGuire, about the Return for June and September quarters, as mentioned in my letter of the 16th, instant, Miss May McGuire came to my office in the evening and informed my wife confidentially that her sister Miss Carmel McGuire was to be married soon and not to resume her duties as teacher, my wife told Miss May McGuire, that if such was the case her sister should send in her resignation through this office without delay, if it was not already done, and insisted that she should write her sister at once to have her send in her resignation, I will see Miss May McGuire again to day about it.

If the vacancy occurs at the Maniwaki School, may I suggest the transfer of Miss Freda White from the Congo Bridge School to the Maniwaki School, as there is a big class at that School and Miss Freda White is certainly a very active and efficient teacher, and I am sure we will have no difficulty in replacing her at the Congo Bridge School.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, November 5, 1935.

Madam:

The Department has not yet been advised by you whether or not you intend to resume duties as teacher of the Maniwaki Indian Day School. You were allowed the month of September, with pay, owing to illness, but the Department is now informed that you did not resume duties on the first of October.

Please let me know at once whether or not you intend to again teach the Maniwaki School. If you intend to return, please state the date on which you will again take charge. If you do not intend to return, please forward your resignation at once. Unless the Department hears from you within the next week, it will be necessary to make definite arrangements regarding the teaching services at the Maniwaki School.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

Miss Carmel McGuire,
Tancredia,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-21

Jamesdia, Que.
Oct 28th 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa
Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 8 1935
RECORDS

Dear Sir. —

I wish to inform you that I intend to resign duties as teacher at the Manimaki Indian Day School Manimaki Que.

Sine I have been teaching here I did my best for the success of all concerned. I thank you one & all for your kind co-operation in this respect.

I will resign my school in favor of my sister Miss Mae McGuire who is at present teaching in my school since my illness.

I am confident you will find her a most satisfactory teacher.

I am
Carmel McGuire

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, November 14, 1935.

Madam:

With reference to your letter of the 28th ultimo, I beg to say that your resignation as teacher of the Maniwaki Indian Day School, effective from September 30th, last, is accepted.

A teacher resigning from an Indian day school does not have the privilege of naming her successor. The appointment of teachers is in the hands of the Department.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Carmel McGuire,
Tancredia,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, November 25, 1935.

MEMORANDUM:

Dr. McGill.

Miss Carmel McGuire was in charge of the Maniwaki Indian Day School until June 30, last. About the end of August she underwent an operation which prevented her from returning to duty on September first, and, with your concurrence, we allowed her sister, Miss Mae McGuire, to take her place for the month of September. At the end of that time it was reported that Miss Carmel McGuire was not yet able to resume duties, and her sister was allowed to remain in charge of the school. Recently Miss Carmel McGuire has submitted her resignation, and, at the present time, Miss Mae McGuire is still in charge of the school. She does not possess high qualifications as a teacher, but, as you will remember, we thought that she was taking her sister's place for only one month.

The new Maniwaki School will probably be ready for occupation by the end of the year, and I would recommend that, on January first, Miss Freda White be appointed teacher of this school. For the past two years Miss White has been in charge of the Congo Bridge School and satisfactory reports have been received regarding her work. Salary at this school is at the rate of $80 a teaching month.

To succeed Miss White at Congo Bridge School, I would recommend Miss Rita Somers. She has a second class Ontario professional certificate and has had six year's experience. The salary at this school is at the rate of $70 a teaching month.

J. A. Sutherland

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, November 27, 1935.

Dear Sir:

When the Maniwaki Indian Day School reopens after the Christmas holidays, viz., January 7th, 1936, the Department desires Miss Freda White placed in charge of this school. As you know, Miss White is the present teacher of the Congo Bridge School. Her salary at Maniwaki will be at the rate of $80 a teaching month.

Please inform Miss Mae McGuire that her services as teacher of the Maniwaki Indian Day School will not be required after the school closes for the Christmas holidays.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

SCHOOLS BRANCH
NOV 28 1935

18-2-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 26 1935
RECORDS

Nanuwaki Que.
Nov. 22nd 1935.

The Deputy General
Dept Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

As I am teaching in my sister's school at Nanuwaki, Que, since the beginning of the school term, I will ask you to kindly retain my services until the end of June.

I am doing all in my power for the advancement of my pupils. Mr Henri Ducault School Inspector visited my school in October and was very pleased with same. He would be very glad to recommend my services any time.

Owing to the construction of the new school which is quite close to the one I am teaching in, I had quit a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

stonecone time both inside and outside the school, but nevertheless my pupils progressed very satisfactorily

I will ask you to kindly retain my service until the end of June.

I will do every thing in my power to merit your approval.

References: Mr Henri Desaulniers P. S. 36 Bourque St. Pointe aux Pins, Que. Mr. Ovide Latour P. S. Quebec, Que. Rev. J Carriere Maniwaki Que. Mr. E. S. Gauthier Indian Agent. Maniwaki Que. Mr. Walter Taylor P. S. Keiser Sask. Mr. Arthur Aylmer Que.

Yours

Mae McGuire

P. S. As I unfortunately lost a considerable sum of money in 1932, I really require this school.

M. M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

Ottawa, December 3, 1935.

Dear Sir,-

The Department is in receipt of a letter from Miss Mae McGuire, dated the 22nd ultimo, requesting to be retained as teacher of the Maniwaki Indian Day School.

In this connection, I would refer you to official letter of the 27th ultimo, in which you were instructed to inform Miss McGuire that her services would not be required after the school closes for the Christmas holidays. No doubt, you carried out these instructions on receipt of the official letter just mentioned.

Yours truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1935

Maniwaki, December 5th, 1935.

R

Sir;-

Your letter of the 3rd. instant No. I8-2-I duly received and in reply I beg to inform you that Miss May McGuire has been notified on the 30th. ultimo verbally and in writting that her sevices as teacher of the Maniwaki school would not be required after the Christmas holidays.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Chambre des Communes
Canada

OTTAWA, December 17, 1935.

Dr. H.-W. McGill,
Deputy Minister,
Indian Affairs department,
OTTAWA.

Dear Doctor,

I wish to recommend to you an application I have received from Mr. Russell Baker, Maniwaki, Quebec, asking for an appointment as Teacher in the Indian School on Maniwaki Reserve.

I know this young man to be highly qualified, belonging to an honourable family and feel convinced that he would be in a position to give your department entire satisfaction.

Yours sincerely,

F.W. Perras

F.-W. PERRAS

Member for Wright.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

December 19th, 1935.

Dear Mr. Perras,-

With reference to your letter of the 17th instant, the Department has already arranged for a teacher for the Maniwaki Indian Day School. Miss Freda White, who has taught the Congo Bridge Indian Day School for some years and has done good work, was considered deserving of promotion and she is being transferred to the Maniwaki School.

A female Catholic teacher has been appointed for the Congo Bridge Indian Day School.

I am directing the officers of the Schools Branch to make a special note of the name of Mr. Russell Baker, Maniwaki, Que., in order that he may receive consideration whenever another vacancy occurs. You might have Mr. Baker advise me of his age, qualifications and religion.

Yours very truly,

Deputy Superintendent General.

F. W. Perras, Esq., M. P.,
House of Commons,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

"Les Pères Oblats"

L. J. C. et M. I.

Maniwaki, P.Q., December 19th, 1935

Mr. D. J. Sutherland,
Supt. of Indian Education,
Department of Indian Affairs
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
DEC 21 1935

R

Dear Mr. Sutherland,

I am pleased to recommend to you Miss Mildred McSheffrey as teacher for the Maniwaki Indian Day School.

Miss McSheffrey is qualified and has three years of experience. I may say that wherever she taught whether in the Country or in Town she has given full satisfaction to both the pupils and the parents.

I would greatly appreciate your kind assistance in this matter. I am sure that Miss McSheffrey will do justice to your department if she obtain the position.

Thanking you in advance for your kindness, I remain, Dear Mr. Sutherland,

Sincerely Yours.

O. Frs. Paquette, O.M.I.
Sup. of P.P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1.

Ottawa, December 21, 1935.

Rev. Sir:

I have your letter of the 19th instant, nominating the services of Mildred McSheffrey as teacher of the Maniwaki Indian Day School.

In reply I have to say that the Department has already arranged for a teacher for this school. Miss Freda White who taught the Congo Bridge Indian Day School for some years, and who has done good work, was considered deserving of promotion and she is being transferred to the Maniwaki School as from January 7th, next, the date the school reopens after the Christmas holidays.

A female Catholic teacher has been appointed to succeed Miss White at the Congo Bridge Indian Day School, and there is, therefore, no vacancy to which Miss McSheffrey could be appointed at the present time.

Yours truly,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

Rev. O. Frs. Paquette, O.M.I.,
"Les Peres Oblats",
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

Ottawa, April 26th, 1937.

Dear Sir,-

The enclosed letter has just been received. Please let me have a report regarding the matters about which Mr. Miness complains and, when replying, you should return his letter.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes.
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1602-1

Manitowaning April 20 /37

Department of Indian affairs
ottawa ont

DR. McGill

Dear Sir

Last year I have sent My Boys to School and from one to Each other Some of these School Chiefs a push off of this night Varenda and trust-him self and not feeling well Since that time and I have send him to the School Eagain Friday Last week

And In Spite of him and the other Children have done Some things Supose it was not-Right and punish-ing My Boy once-it for these other and the School teacher her self gave him a slam on his cheat with her Elbow and we are Buying our own pencels when children ask her for pencels She Gives them all Sort of short stub pencils and If these pencels dont Rite good She punish them at that Reason

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Do as to subject if it is advisible
that we should petition like the
other Indian subjects

I Remain as Honor

Mr Jacko Maines
Franiers Mills.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 13 1937
RECORDS

Maniwaki, May IIth, 1937.

EX'D.

Sir;-

In reference to your letter of the 26th ultimo No. I8-2-I and complaint from Mrs. Jacques Minass about different matters at the Maniwaki School, I beg to inform you that last year I had similar complaint from Mrs. Minass, and after investigation I found it wothout foundation, It may be that this boy while playing with other children may have fallen off the platform, this often happen without any one being to blame for it.

As for the supplying of pencils, the teacher has reported to me that some children would take their pencils home, and not bring them back the next day, saying they had lost them or forgot them at home etc., I have advised the teacher to supply the children with the necessary pencils according to her judgment, and any one destroying or losing them, after getting a fair supply would have to buy their own pencils.

I am returning herewith Mrs. Minass's letter.

Your obedient servant,

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Maniwaki, May 16th, 1938.

Sir:-

I beg to inform you that Miss Freda White, teacher at the Maniwaki School is ill and will have to rest for a week or two, she has arrenged with her sister Mrs. Allen McNeill, to replace her during that period.

Mrs. McNeill is fully qualified ex-teacher, she knows all the children attending that School and is also known by every one of them, her home being close to the School.

Hoping the arrangement made will meet with the approval of the Department.

Your obedient servant,

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

EX'D.

Ottawa,
May 21, 1938.

Dear Sir:

In view of the information contained in your letter of the 16th instant the Department approves the arrangements that have been made for conducting the Maniwaki School on the understanding that the regular teacher, Miss Freda White, will not be absent more than two weeks. It is further understood that Miss White will remunerate her sister for the latter's services.

It is not the Department's practice to engage substitute teachers when the regular teacher will not be absent longer than two weeks. In addition there are objections to allowing the teacher to elect her own substitute.

In future if a teacher of any of the schools in your Agency is obliged to be absent from duty owing to illness or other cause you should immediately notify the Department and we will decide what is to be done under the circumstances.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E. A. MULLIGAN, M.D., C.M.
MANIWAKI, QUEBEC
P.O. BOX 400

Nov 3rd 1938

This is to certify that
Miss Freda White - teacher
Indian School on River
Desert Reserve is under
treatment by me for a
heart condition and
that I have recommended
a long period of absolute
rest

E. A. Mulligan M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-2-1

Maniwaki, November 4th, 1938.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 8 1938
RECORDS

Sir:-

Enclosed herewith please find certificate from Dr. Mulligan, showing that Miss Freda White, teacher of the Maniwaki Indian Day School, must have a long rest, owing to her heart condition.

I hope the Department can give this teacher the necessary sick leave, as she is one who has always worked to hard for her own good, her reports have always been excellent and the poor girl has been supporting a widowed sister with three young children.

Could a temporary teacher be supplied fpr two months? I do not want to lose ~~MXX~~ Miss White as teacher.

Your obedient servant,

E. S. Leamont

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa,
November 9, 1938.

EX'D.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Maniwaki Indian Day School,
Maniwaki Indian Agency,
Electoral District of Wright.

The teacher of the above school, Miss Freda White, requires two months' leave owing to a heart condition. She has just forwarded to this Branch a medical certificate.

It will be necessary to engage a substitute teacher for the period Miss White is absent from the school and I would, therefore, appreciate it if you would advise whom you desire employed.

Director.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-1

[redacted]

Maniwaki, November 19th, 1938.

Sir:-

I beg to inform you that Dr. R. Leduc, M. P. has recommended Miss Janette Barnatchez, as temporary teacher at the Maniwaki Indian Day School, to replace Miss Freda White during her illness. he has authorized me to have Miss Barnatchez assume her duties on tuesday the 22nd, instant.

Only to commence with pay from Nov 22nd

Your obedient servant,

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

NOV 22 1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-1

Ottawa,
November 24, 1938.

HX'D.

Dear Sir:

I desire to refer to your letters of the 4th and 19th instant in connection with the teaching services at the Maniwaki Indian Day School.

Please let me know the exact date on which Miss Freda White found it necessary to give up duties. Present regulations permit our allowing her one month's leave with pay owing to her illness. This will commence from the date on which she gave up duties. At the same time you might let me know the address to which she desires her cheque sent.

I note from your letter of the 19th instant that Miss Janette Barnatchez began duties as substitute teacher on November 22 and she will be allowed salary from that date. You should notify me promptly when Miss White returns to duty.

I enclose staff questionnaire which Miss Barnatchez should complete and return.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

OFFICE OF THE DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa,
November 9, 1938.

EX'D.

Memorandum for

DEPUTY MINISTER

Re Maniwaki Indian Day School,
Maniwaki Indian Agency,
Electoral District of Wright.

The teacher of the above school, Miss Freda White, requires two months' leave owing to a heart condition. She has just forwarded to this Branch a medical certificate.

It will be necessary to engage a substitute teacher for the period Miss White is absent from the school and I would, therefore, appreciate it if you would advise whom you desire employed.

Dr. McGill -

To note.

Harold McGill

Director.

THE DEPUTY MINISTER: - Nov.21

Miss Jeannette Bernacchez may be employed as substitute teacher.

WJF Pratt

WJF. Pratt,
Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Maniwaki, November 28th, 1938.

Sir:-

In reply to your letter of the 24th, instant No. 18-I-I, I beg to inform you that Miss Freda White, gave up her duties as teacher of the Maniwaki Indian School after school hour on Friday November 4th, 1938. please send her cheque at the usual address, Maniwaki.

I am enclosing herewith the Staff Questionaire completed by Mrs. Jeannette Barnatcher.

Your obedient servant

J. S. Gauthier

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-1

Ottawa,
December 2, 1938.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Maniwaki Indian Day School
No. 320.

Owing to illness Miss Freda White, teacher of the above school, was obliged to give up duties at the end of the school day on November 4, 1938. She will probably be absent from the school for at least two months.

As it is our practice to allow one month's sick leave with pay Miss White should be allowed her November salary in full and when preparing the pay list for the month of December she should be allowed salary for 4 days only.

Miss J. Barnatchez has been appointed as substitute teacher during Miss White's absence and I enclose, for your information, copy of official letter of November 24, 1938.

Miss Barnatchez began duties on November 22 and on the pay list for the month of December she should be paid salary from November 22 to December 31.

Her address is Maniwaki, Quebec.

I will advise you early in January whether or not Miss White has found it possible to return to duty.

Staff questionnaire for Miss Barnatchez is being forwarded to you.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa,
December 2, 1938.

EX'D.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 28th ultimo regarding Miss Freda White, teacher of the Maniwaki School, sick leave with pay will be allowed her from November 4 to December 4. After that date no salary can be allowed for her.

You should advise me promptly when Miss White returns to duty.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa,
December 14, 1938.

Memorandum:

DOCTOR STONE

As you are aware this Department uses the Provincial School Inspectors to visit our schools in Ontario and Quebec. The Provincial Inspector, in reporting on his visit to the Maniwaki Indian day school on October 13, 1938, wrote as follows:

"The classification of pupils is well done but the attendance not very good on account of many pupils not being vaccinated yet."

Possibly this matter has received attention in the meantime but if not you will no doubt take whatever action you consider necessary.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa,
December 14, 1938.

Memorandum:

DOCTOR STONE

As you are aware this Department uses the Provincial School Inspectors to visit our schools in Ontario and Quebec. The Provincial Inspector, in reporting on his visit to the Maniwaki Indian day school on October 13, 1938, wrote as follows:

"The classification of pupils is well done but the attendance not very good on account of many pupils not being vaccinated yet."

Possibly this matter has received attention in the meantime but if not you will no doubt take whatever action you consider necessary.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

EXD

18-2-1

December 15, 1938

Dear Sir:

In a recent report the Provincial School Inspector remarks that the attendance at the Maniwaki Indian Day School is not very good on account of many pupils not being vaccinated yet. The regulations for medical services contains explicit directions on this point. Indian children are not to be excluded from school waiting vaccination. They are to be kept vaccinated by annual inspection and vaccination in the school.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes
Secretary

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
DEC 23 1938
RECORDS

Maniwaki, December 22nd. 1938.

Sir:-

In reply to your letter of the 15th, instant NO. 18-2-I, concerning the vaccination of children attending school, I beg to inform you that there must be a misunderstanding in this matter, as there are no children not attending school because they are not vaccinated.

Dr. J. A. Lecours, and myself have looked into the matter and I can report that there are 37 children members of the Band registered, with an attendance of 29, the 8 not attnding are absents with their parents at work in the woods or for some other causes as they are vaccinated.

The children not members of the Band attending school are all vaccinated.

Your obedient servant,

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq..
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Saktoulin

R: 18-2-1

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 23 1938
RECORDS

Maniwaki, December 21st. 1938.

Sir:-

I beg to inform you that Miss Freda White, teacher at the Maniwaki Indian Day School, who was on sick leave since November 4th, 1938, has died on the 17th, instant.

Your obedient servant,

J. D. Sinclair

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa,
December 27, 1938.

Dear Sir:

I desire to acknowledge the receipt of your letter of the 21st instant in which you advise that Miss Freda White, teacher of the Maniwaki Indian day school, died on the 17th instant.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

EX'D.
Ottawa,
December 27, 1938.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Maniwaki Indian Day School,
Maniwaki Indian Agency,
Electoral District of Wright.

I desire to refer to my memorandum of November 9 and your reply of November 21 with reference to the teacher of the above school.

Since receipt of your memorandum Miss Jeannette Bernacchez has been in charge of the school. Today I am advised by the Indian Agent that Miss Freda White, former teacher of the school, died on December 17.

I presume it is your desire that the employment of Miss Bernacchez be continued.

T.R.L.M

Actg Director.

PP

Dec 27/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

DEC 29 1938
RECORDS

Maniwaki, December 23rd. 1938.

Sir:-

I am returning herewith enclosed a letter addressed to Miss Freda White, which I presume is containing a cheque for her teaching from November Ist. to 4th. inclusively.

The Departement of Indian Affairs has been advised by my letter of the 21st. instant of the death of Miss White, who died intestate on the 17th, instant, her legal heirs are her four sisters namely:- Marguerite, Irene, Pearl and Eileen White.

cx. 4568
returned.
27.12.38

Your obedient servant,

E. S. Gauthier

Indian Agent.

L. W. McCutcheon, Esq.,
Representative of the Treasury,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

DEC 27 1938
INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, January 4, 1939.

H.X'D.

Dear Sir,-

Freda White, Deceased.

I am enclosing herewith cheque No.4568, for $10.32, in favour of the estate of the above noted, representing salary for services as teacher for period December 1st to 4th, inclusive.

Will you kindly see that this cheque is received by the Administrator of the late Miss White's estate.

Yours truly,

L.W. McCutcheon
Chief Treasury Officer.

E.S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

WAB/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa,
January 12, 1939.

E.X.D.

Dear Sir:

With reference to the Maniwaki Indian day school please advise me if Miss Jeannette Bernacchez resumed duties at this school on the 4th instant.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Maniwaki, January 16th, 1939.

EXD.

Sir:-

In reply to your letter of the 12th, instant NO. 18-2-1, I beg to inform you that Miss Jeannette Barnatchez, resumed her duties as teacher at the Maniwaki Indian Day School on the 4th, Instant.

Your obedient servant,

Indian Agent.

R. A. Hoey, Esq.,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

OFFICE [redacted]
DEPU[redacted]CR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Memorandum to:

Dr. H.W. McGill

Replying to your memorandum of December 27th regarding the teacher at the Maniwaki Indian Day School, Electoral District of Wright, Miss Jeannette Bernacchez is to be continued as teacher for the balance of the year and after that if her services are satisfactory.

Chief Executive Assistant.

Ottawa, January 20, 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Fédération Catholique des Institutrices Rurales
de la Province de Québec

Siège Social:
La Malbaie,
Comté de Charlevoix.

La Malbaie, le 12 septembre, 1939.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 14 1939
1254
RECORDS

Monsieur Phelan, Surintendant des
Affaires Indiennes,
Hôtel du Gouvernement,
Ottawa.

Monsieur le Surintendant,

Mademoiselle Jeannette Bernatchez, domiciliée à Maniwaki, nous met au courant de la façon un peu arbitraire avec laquelle elle a été démise de ses fonctions d'institutrice à une école de la Réserve indienne de Maniwaki.

Sans nous prononcer trop ouvertement sur les faits, que nous ne connaissons, évidemment, que par ce que Mademoiselle Bernatchez nous en a écrit, nous tenons à vous dire, Monsieur le Surintendant, que cette institutrice est membre de notre Fédération et que nous désirons la protéger de notre mieux, suivant la justice. C'est pourquoi nous souhaiterions connaître les raisons qui ont motivé l'attitude de votre Département à l'endroit de la dite institutrice. Lors de la visite que fit Mademoiselle Bernatchez à Ottawa pour plaider sa cause, on l'avait assurée, nous dit-elle, que vous lui aviez donné le ferme espoir que sa position ne lui serait pas enlevée.

Dans l'espoir que vous voudrez bien accorder à notre demande votre bienveillante considération, nous avons l'hon - neur de nous souscrire, Monsieur le Surintendant,

Vos très humbles et obligées,

LA FEDERATION CATHOLIQUE DES INSTITUTRICES RURALES
DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Par Laure Gaudreault

Présidente

Adresse postale:
Rivière-Malloux,
Charlevoix.

BUREAU FOR TRANSLATIONS
SEP 15 1939
28390
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Bureau for Translations: Our No. 28600

La Malbaie, September 17, 1939.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 18 1939
REGISTERED

Mr. Phelan,
Superintendent of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
OTTAWA.

Dear Sir:

Miss Jeannette Bernatchez residing at Maniwaki, has informed us of the rather arbitrary manner in which she was dismissed from her position of teacher at the school of the Indian Reserve of Maniwaki.

Without expressing an opinion on the facts which were brought to our attention by Miss Bernatchez, we wish to say that this schoolteacher is a member of our Federation and that we wish to protect her interests to the best of our ability. Therefore, we would like to know the reasons for the stand taken by your Department in regard to this teacher. Miss Bernatchez informed us that when she had an interview with you at Ottawa in order to plead her case, she had been given the hope that she would not lose her position.

I trust that you will consider our request favourably and I remain,

Your humble servant,

LA FEDERATION CATHOLIQUE DES INSTITUTRICES
RURALES DE LA PROVINCE DE QUEBEC,

Per: (sgd) Laure Gaudreault,
President

Address:

Rivière-Mailloux,
Charlevoix County.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

EX'D.
A.

Ottawa,
September 20, 1939.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Maniwaki Indian Day School,
Maniwaki, Quebec.

In connection with the recent change in the teaching services at this school the following letter dated September 17 has been received from La Federation Catholique Des Institutrices Rurales de La Province de Quebec, per Laure Gaudreault, President, La Malbaie, Quebec:

"Miss Jeannette Bernatchez residing at Maniwaki, has informed us of the rather arbitrary manner in which she was dismissed from her position of teacher at the school of the Indian Reserve of Maniwaki.

"Without expressing an opinion on the facts which were brought to our attention by Miss Bernatchez, we wish to say that this schoolteacher is a member of our Federation and that we wish to protect her interests to the best of our ability. Therefore, we would like to know the reasons for the stand taken by your Department in regard to this teacher. Miss Bernatchez informed us that when she had an interview with you at Ottawa in order to plead her case, she had been given the hope that she would not lose her position.

"I trust that you will consider our request favourably."

No reply has been made to the above letter.

Acting Director.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

Ottawa,
September 29, 1939.

Dear Sir:

I desire to refer to the change in the teaching services at the Maniwaki Indian day school on September 1.

At the time the change of teacher was made it was reported to the Department that the Parish Priest had complained about the services of Miss Bernatchez. Please let me know if the gentleman mentioned made any complaints to you, also advise whether or not Miss Bernatchez's services at the Maniwaki school were satisfactory.

An early reply will be appreciated.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

J. E. Gendron, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 4 1939
REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-1

Maniwaki, October the 3rd. 1939.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

I have your letter of September the 29th. concerning Miss Jeannette Bernatchez formally teacher of the Maniwaki Indian Day School.

While Miss Bernatchez was teaching at the Maniwaki, during the time I have been agent, I did not get any complaints from any one in regard to her, except from Indians, but I paid not attention whatever to these complaints as most of the time these Indians are complaining about nothing. To my estimation Miss Bernatchez is a good teacher, she has around 17 years of experience.

The fact that Miss Bernatchez was let go at such a late date, that she was not able to get another school, certainly would affect her to a certain extent. In order to settle this matter, the Government are in need of girls for the Civil Service and I am quite positive, that she is in a position to fulfill any jobs which may be assigned to her. She talks and writes both languages to perfection and I am sure that in helping her out you would also secure a very satisfactory employee.

Your obedient servant,

J. E. Gaudreau.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa,
December 6, 1939.

EXH.

Dear Sir:

I attach for your information a letter which has just been received from Mrs. Jock Meness.

The Department would appreciate it if you would investigate her complaint with a view to satisfying all parties concerned.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J. E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

September 3, 1941.

Dear Sir:

It has been decided to allow the Congo Bridge and Maniwaki Indian Day Schools to re-open on September 15.

These two schools may remain closed for the period January 1 to January 15, 1942. This means that after the Christmas holidays they will re-open January 15, 1942.

It has been represented to us that the above action will result in increased attendance at both these schools. You should watch this situation very carefully and be in a position to advise us next year if the above change has resulted in an increased attendance.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Mr. J. E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

19233

September 8,1941.

Dear Dr. Leduc:

Further to our conversation of September 3, I have to advise you that the Indian Agent at Maniwaki has been instructed that the Congo Bridge and Maniwaki Indian Day Schools on the reserve may be opened on September 15 instead of October 1, and closed from January 1 to January 15, 1942, as requested.

Yours very truly,

T.R.L.MacInnes.
Secretary.

B.C.

Dr. R. Leduc,M.P.,

Maniwaki,

Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Demers Centre. Quebec.
June 27. 1942

18/11

Mr. R. A. Hoey,
Ottawa,
Ontario.

JUN 30 1942

Dear Sir:

In answer to your letter of May 5. I beg leave to offer myself as a candidate for a position as teacher of an Indian day school. I am interested in one of the schools at St. Regis especially one of the lower grades.

I am a Roman Catholic twenty-four years old and hold a First Class Superior Diploma in English and have two years experience teaching

Should any reference be required you may write Rev. J. M. Schrader who is my parish priest.

I am,
Very Respectfully yours,
Mary Gribbon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 6, 1942.

Dear Madam:

With reference to your letter of June 27, the Department is not aware of any vacancies on the teaching staff of the St. Regis Reserve for the coming academic year.

We require a teacher at the Maniwaki Indian Day School, which is located just outside the town of Maniwaki, Que. Salary is allowed the teacher of this school at the rate of $80.00 a teaching month, plus bonus of 11%. The academic year will be from October 1, 1942, to June 30, 1943. Please let me know at once if you are willing to accept appointment as teacher of this school.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Mary Gribbon,
Demers Centre, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Maniwaki #1

18-2-1

Demers Centre. Que.
July 13. 1942.

Mr. Philip Phelan,
Ottawa.
Ont.

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
JUL 15 19[illegible]
REGISTERED

Dear Sir —

In reply to your letter I received a day ago offering me a school at Maniwaki, I would like to receive some more information about the place before accepting it. What is the distance and means of transportation from the Railroad? Are there any white people with whom I could board, is there more than one teacher in this schod or is it a very large class? also what is the charge for board and room?

Trusting those questions will not be annoying but I would like to know a little about where I am going before I accept it.

Respectfully yours.
Mary Gribbon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa,
July 16, 1942.

Dear Madam:

With reference to your letter of the 13th instant, I may say that the Maniwaki Indian Day School is situated about 1½ miles from the town of Maniwaki. The school was built four or five years ago and in addition to the classroom there is living accommodation for the teacher. Previous teachers have always used this accommodation and have boarded themselves. The living quarters are comfortably furnished, but linen and blankets are not supplied. These have to be provided by the teacher.

I should appreciate receiving an early decision from you in connection with this school.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Mary Gribbon,
Demers Centre, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Minister's Office

MEMORANDUM

20th July, 1942.

The Deputy Minister.

In Dr. McGill's memorandum of the 16th ultimo he reported that Miss Marguerite Beauregard had turned out to be an unsatisfactory teacher at the Maniwaki Indian Day School. She may be replaced by Miss Hélène Brennan of Maniwaki who, I understand, is well qualified.

W.J.F. Pratt,
Private Secretary.

Dr. McGill -

To note.

JUL 22 19
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa,
July 23, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 10th ultimo and official reply of the 19th ultimo, in connection with the teaching services at the Maniwaki Indian Day School, please advise Miss Helene Brennan, Maniwaki, that the Department desires her to take charge of the school for the academic year 1942-43. Salary will be allowed at the rate of $80.00 a teaching month, plus bonus of 17%. You should interview Miss Brennan at once and advise me if she is willing to accept the position.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa,
July 23, 1942.

Dear Madam:

I desire to refer to your letter of the 13th instant and my reply of the 16th instant, with reference to a vacancy at the Maniwaki Indian Day School. As you have not replied to my letter, it is presumed that you are not interested in the school and consequently the Department has, today, appointed another teacher for the academic year 1942-43.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Mary Gribbon,
Demers Centre, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Recvd Sept 1942

#1 18-2-1

Demers Centre. Que.
July 28. 1942.

Mr. Philip Phelan,
Ottawa,
Ont.

DEPT. OF MINES AND RESOURCES
AUG 3 19[illegible]
REGISTERED

Dear Sir –

I received your letter on Sat. saying you had hired another teacher in the Maniwaki School. I was very disappointed as the delay was because I was going to the city & was going to see you personally, anyhow maybe it is just as well it happened this way.

Hoping if we ever have any engagements again there will be no misunderstandings.

I am,
Respectfully yours.
Mary Gibbon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-1.

Maniwaki, August the 17th. 1942.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
AUG 19 19[illegible]
REGISTERED

Dear Sir:

Re: School Teacher Maniwaki Indian Day School.

In answer to your letter of July the 23rd. 1942, I wish to inform that Miss Helen D. Brennan has expressed her desire to accept the position of School Teacher for the Maniwaki Indian Day School at the conditions enumerated in your letter.

Will you kindly send me the necessary forms for her to sign.

Your obedient servant,

J.E. Gendron.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa,
August 20, 1942.

E A D.

Dear Sir:

I have for acknowledgment your letter of the 17th instant, in which you intimate that Miss Helen D. Brennan has expressed a desire to accept the position of school teacher at the Maniwaki Indian Day School.

We are sending forward the usual questionnaire forms which should be filled in by Miss Brennan and returned to the Department in due course. Miss Brennan will be allowed salary at the rate of $80.00 a teaching month, plus the bonus for which provision is made in the existing regulations.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

Ottawa,
September 1, 1942.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Maniwaki Indian Day School
No. 320

This school will be open for the month of September, 1942, and closed for the month of January, 1943, and salary should be paid to the teacher accordingly.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Copy on 18-1-1

Ottawa,
September 1, 1942.

Dear Sir:

It has been decided to allow the Congo Bridge and Maniwaki Indian Day Schools to re-open on September 2.

These two schools may remain closed for the month of January, 1943. This means that after the Christmas holidays they will re-open on February 1, 1943.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	
Full Rate	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	
Evening and Sunday Message	

Please mark an X opposite the class of service desired.

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W D NEIL

CHECK

TIME FILED
STANDARD TIME

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

Copy on 18-1-1
18-2-1

SEPTEMBER 1 1942

J E GENDRON
INDIAN AGENT
MANIWAKI QUE

YOU ARE AUTHORIZED TO REOPEN MANIWAKI AND CONGO BRIDGE SCHOOLS ON SEPTEMBER SECOND

T. R. L.

T R L MACINNES

Charge: Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

C.D. 1X

CLASS OF SERVICE	
Full Rate	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	
Please mark an X opposite the class of service desired.	

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH TO PRINCIPAL POINTS IN CANADA AND THE UNITED STATES

CANADIAN PACIFIC COMMUNICATIONS

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD
RADIOGRAMS TO SHIPS

TIME FILED
CHECK

W. D. NEIL, General Manager of Communications, Montreal

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

Ottawa, September 1,1942.

Dr. R.Leduc, M.P.

Maniwaki,Quebec.

HAVE WIRED GENDRON AUTHORIZATION OPEN DAY SCHOOLS SEPTEMBER SECOND

T.R.L.

T.R.L.MacInnes.

C.M.R.

I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

September 1,1942.

Dear Dr.Leduc:

I have to confirm telegram sent you this morning as follows:

"HAVE WIRED GENDRON AUTHORIZATION OPEN DAY SCHOOLS SEPTEMBER SECOND".

Following our conversation of yesterday, I consulted Mr. R.A. Hoey, Superintendent of Welfare and Training, who agreed that it would be in order to open the Maniwaki Indian Day School and the Congo Bridge Indian Day School on September 2, and we instructed Indian Agent Gendron accordingly.

Under this arrangement, the schools, following the Christmas holidays, will remain closed for the month of January, 1943, and will reopen on February 1.

Yours very truly,

T.R.L.MacInnes.
Secretary.

Dr. R.Leduc, M.P.,
Maniwaki,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

18-2-1

PLEASE QUOTE
FILE C150-52

Maniwaki, September the 3rd. 1942.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

SEP 8 '42 REGISTERED

Dear Sir:

Re: Teacher Helen Dorothy Brennan.

Herein please find Form C150-52 duly filled in by Miss Brennan in regard to her position as School Teacher for the Maniwaki Indian Day School.

Miss Brennan is already paying every month War Certificates and does not care to take any others for the present.

Your obedient servant,

J.E. Gendron.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract for 18-2-1

Original on 18-2-6

Extract from Inspector Gagnon's report on the Maniwaki Indian Day School visited on October 15, 1942.

First of all I noticed that Miss Brennan has no teaching certificate. I carefully examined the pupils on Reading, Spelling and Arithmetic and found out that everyone had to be placed in the grade which he or she followed last year. I also gave a lesson on reading to Grade 1 pupils in order to show the teacher how to proceed. Miss Brennan who is very devoted has done her best to succeed in her class.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Miss Helen Brennan
Ck # 69610 - 76.73 -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for 18-2-1

18-1-1

Ottawa,
November 9, 1942.

EX'D.
A

Dear Sir:

Through oversight two cheques were issued for the month of October both to Miss Lauriault, teacher of the Congo Bridge School, and Miss Brennan, teacher of the Maniwaki Indian Day School. Consequently Miss Brennan should return cheque 69610 for $76.73 and Miss Lauriault should return cheque 69611 for $69.28. Their immediate attention to this matter would be appreciated.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICIAL BUSINESS
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

18-2-1

Maniwaki, November the 7th. 1942.

EX'D
A

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:
Re: Salary for Miss Mariette Lauriault.

I am returning you herein a cheque of $76.73, made to the order of H.D. Brennan who is is the School Teacher at the Maniwaki Indian Day School.

Miss Brennan has already received her cheque and I think the Department has made a mistake and this cheque was intended for Miss Mariette Lauriault. Would you kindly verify and if Miss Lauriault has not been paid send her her cheque as soon as possible.

Naturally if no mistake was made and this cheque is for Miss Brennan, kindly return it and I will immediately give it to her.

Your obedient servant,

A.E. Gendron.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1- Please
2- Supply
merit Brosdie.

18-2-1

Maniwaki, Quebec.
June 19. 1943.

Mr. Philip Phelan,
Dep't of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Booth Building,
Spark St..
Ottawa, Ontario.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 23 1943
RECEIVED

Dear Mr. Phelan,

I have been teaching, for the past year, at the Maniwaki Indian Day School. However, the summer vacation period will commence within two weeks.

Would it be possible for you to place me in your department for the months of July and August, that is until school reopens in September. I am an experienced bilingual stenographer, having worked for the Canadian International Paper Co. two years ago, and during summer vacation since that time.

Mr. Gagnon, School Inspector, will give you a report of my school work for the year. If you should desire further references, I shall be glad to supply them for your convenience.

Born July 4/22

Yours very truly,

(Miss) Helen Brennan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, June 25, 1943

EX'D.
A

Dear Miss Brennan:

I have your letter of the 19th, regarding possibility of securing a stenographic position in this Branch for the summer months.

Before consideration can be given your request it is necessary to have an application form completed, and I enclose two copies of the necessary form, with instruction sheet enclosed. If, on receipt of your application, we find it impossible to place you, we shall be glad to forward your application to the Civil Service Commission. Under item 2 of the application I advise you to fill in the words "bi-lingual stenographer". As you are not entering any specified competition there is of course no fee involved.

Yours truly,

Philip Phelan
Chief, Training Division

Miss Helen Brennan,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Miss Marie Brennan
19 yrs
Toronto

Ch to Maundrill

~~Lac Seul~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1. Dr. McGregor
2- Dr D Stevens

18-2-1

Ottawa, July 7, 1944.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Maniwaki Indian Day School
Maniwaki Indian Agency
Electoral District of Wright

The teacher of the Maniwaki Indian Day School, Miss Helen D. Brennan has submitted her resignation, effective June 30th last.

She states that her sister Miss Marie Brennan is a qualified teacher and is willing to accept appointment to this school for the academic year 1944-45. I am informed by Miss Brennan that Doctor Leduc favours this appointment. I would appreciate receiving your concurrence.

H. Jones.
Director.

DS
July 7/44

July 7/44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, July 10, 1944.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.

Re: Maniwaki Indian Day School, No. 320.

Please note the Department has received and accepted the resignation of Miss Helen D. Brennan, effective July 1, 1944, and no further payment of salary should be made to her.

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

F.A. 58

18-2-1

SCHEDULE A
200M—5-44

RETIREMENT FUND APPLICATION FORM

DEPARTMENT Mines and Resources, Indian Affairs Branch.

THE SUPERANNUATION DIVISION,
DEPARTMENT OF FINANCE,
NEW POST OFFICE BUILDING,
OTTAWA, ONTARIO.

Date July 19, 1944.

RETURN OF THE AMOUNT AT CREDIT OF THE UNDERMENTIONED EMPLOYEE IN THE RETIREMENT FUND IS REQUESTED.

Name Brennan (surname) Helen D. (Christian names in full)

(In the case of a female employee married while in the service give maiden name also.....)

Employed at Maniwaki Indian Day School, Maniwaki, Que. Paylist No. 52 Payroll No. 1549

Date taken on strength this Department September 1, 1942

Date to be struck off strength this Department July 1, 1944

(If the employee has had previous service in one or more other departments, please state.....)

The final Retirement Fund deduction was made from the salary for the month of June, 1944

Amount $ 4.00.

Total contributions (if available) $.....

I hereby certify that no overpayment of any kind to this employee is outstanding except as indicated hereunder:—

*Payable as follows:

1. Receiver General for (to adjust overpayment) $ Nil
2. Receiver General for (Re: Victory Bond purchase) $ Nil
3. ..... (to be filled in by Finance Dept.) $.....

*Please delete items above not applicable. TOTAL $.....

SIGNATURE .....

/B TITLE Chief Treasury Officer.

This space for Department of Finance only

Charged to control.....

Prepared by..... Checked by..... Interest $.....

Date of payment.....

Approved by P.C. 38/3900, May 24, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, July 28, 1944.

REGISTERED

Dear Madam:-

We are enclosing herewith cheque No.18073, drawn in your favour, for $84.94, being refund of Retirement Fund account.

Yours truly,

L.W.McCutcheon
Chief Treasury Officer.

Miss Helen Brennan,
Maniwaki, Que.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

Ottawa,
August 30, 1944.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Maniwaki Indian Day School
No. 320

In my memorandum of July 10, I advised you of the resignation of Miss Helen D. Brennan, effective July 1, 1944. Miss Brennan has now decided to resume duties as teacher of this school for the academic year 1944-45 and salary should be paid her at the same rate as last year; namely, $80 a teaching month, plus bonus, effective September 1, 1944.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa,
August 30, 1944.

Mr. J.E. Gendron, Indian Agent, Maniwaki, Que.

I understand that Miss Helen D. Brennan has decided to resume duties as teacher of the Maniwaki Day School for the academic year 1944-45. Salary will be allowed her at the same rate as previously; namely, $80 a teaching month, plus bonus, effective September 1, 1944.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18 - 2 - 1

EXTRACT

72 - 18

Ottawa, May 25, 1945.

INSPECTION REPORT - MANIWAKI INDIAN AGENCY

A visit was made to the above Agency on May 15 & 16th.

xx xx xx

SCHOOLS

Visiting the Maniwaki Indian Day School, I found the attendance to be quite irregular, with an average presence of a little over fifty per cent of the inscription; teacher, Miss Helen Brennan, is hoping that the Family Allowance Act will help to increase attendance. I took the opportunity to tell the pupils present, to tell their parents that unless they attend school regularly, the monthly allowance check will be cut down every month a child of school age is not attending school regularly.

This building is in great need of painting inside and outside, specially the outside which, in my mind will begin to deteriorate, as you can hardly tell that it has been painted.

xx xx xx

Jude Thibault,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-6

EXTRACT
ORIGINAL ON
18-1-1

Maniwaki, July the 12, 1945.

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
JUL 14 1945
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Re: ~~School teacher Congo Bridge Indian Day School~~.

xx xx xx

EX'D.

In regard to the Maniwaki Indian Day School, Miss Brenna has not definitely decided whether or not she will go back to teach at the Maniwaki Indian Day School, but she is supposed to give me an answer sometime this month.

xx xx xx

J.E. Gendron,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

LEON J. RAYMOND, N.P.
M.P. (Wright)
MANIWAKI, P.Q.

MANIWAKI, Que.,
July 14th. 1945.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 16 1945
RECEIVED

Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Booth Building,
OTTAWA.

Dear Sirs:

Re: Maniwaki Indian Day School.

I have been notified that Helen Brennan, who has been teaching at the Maniwaki Indian Day School for the past three years, intends to give in her resignation.

Since that time, I have received three applications for that job :

1o.- Miss JEANNETTE BERNATCHEZ, Maniwaki, Que., about 37 years old, who has English and French elementary diploma, and who has been teaching in both languages in the Province of Quebec for the last twenty years.

2o. Miss MARIE BRENNAN, Maniwaki, Que., about 20 years of age.- She is the sister of the one who is resigning. Miss Marie Brennan has had one years's experience of teaching school, and says she can supply any further recommendations etc. required.

3o. Miss GERALDINE HOGAN, Maniwaki, Que., about 20 years of age. She has completed her tenth year at Maniwaki Convent, and as yet has no experience in teaching. She says that if accepted she shall strive to prove satisfactory to all concerned.

Would you please tell me if your Department requires a diploma in school teaching.- If so, what kind.

The way I see it :

Two out of three have experience in school teaching: Miss Bernatchez and Miss Marie Brennan.- There is no doubt that Miss Bernatchez has more experience and also has a diploma in school teaching.- Both are fine persons.

However, if the diploma in school teaching is not required by your Department, and provided Miss Marie Brennan can supply satisfactory recommendations as to her ability in school teaching, I would recommend Miss Brennan for the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

following reasons :

1.- I am told that her sister Helen has given satisfaction and Marie Brennan has worked with her sister at home.

2.- The Brennan family is a large family and not very rich. All the boys and girls are at school, one being at St-Patrick's College, Ottawa.... and this would help.

Would you please acknowledge receipt and inform me as to the necessity of a diploma.

Yours very truly,

Leon J. Raymond,

Leon J.- Raymond, M.P (Wright)
Maniwaki, Que.

r./

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, July 18, 1945.

Mr. J. E. Gendron, Indian Agent,
Maniwaki, Que.

The Department has been advised that Miss Helen Brennan does not intend to return to the Maniwaki Indian Day School for the academic year 1945-46.

To replace her, it has been decided to appoint Miss Marie Brennan as teacher of this school, at a salary of $80.00 per teaching month, plus bonus, effective September 1, 1945.

I enclose the necessary forms, which you should have Miss Brennan complete and return as soon as she begins duties.

For Deputy Minister.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, July 18, 1945.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.

Re: Maniwaki Indian Day School,
No. 320.

Please note that Miss Helen Brennan has given up duties as teacher of the above-noted school, effective July 1, 1945, and no further payment of salary should be made to her.

To succeed her the Department has approved the appointment of Miss Marie Brennan at a salary of $80.00 a teaching month, plus bonus, effective September 1, 1945.

I attach copy of letter of appointment and the other documents will be forwarded to you as soon as received.

For Deputy Minister.

Box 284
Maniwaki,
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

EX'D.
A

Ottawa, July 18, 1945.

Dear Mr. Raymond:

I am in receipt of your letter of the 14th instant, submitting names of teachers available for the Maniwaki School.

I am also in receipt of a letter from Mr. J. E. Gendron, Indian Agent, stating that he has received the resignation of Miss Ella Brazeau, teacher of the Congo Bridge School. Under the circumstances there are now two vacancies and the Department approves the following appointments, effective September 1, 1945:-

1. Maniwaki - Miss Marie Brennan - salary $80.00 per teaching month, plus bonus.

2. Congo Bridge - Miss Jeannette Bernatchez, salary $80.00 per teaching month, plus bonus.

I am advising Indian Agent Gendron regarding these two appointments.

Yours sincerely,

Director.

Leon J. Raymond, Esq., M.P.,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F.A. 58 — 18-2-1 — SCHEDULE A 200M—5-44

RETIREMENT FUND APPLICATION FORM

DEPARTMENT Mines and Resources, Indian Affairs Branch.

THE SUPERANNUATION DIVISION,
DEPARTMENT OF FINANCE,
NEW POST OFFICE BUILDING,
OTTAWA, ONTARIO.

Date August 2, 1945

RETURN OF THE AMOUNT AT CREDIT OF THE UNDERMENTIONED EMPLOYEE IN THE RETIREMENT FUND IS REQUESTED.

Name Brennan (surname) Helen (Christian names in full)

(In the case of a female employee married while in the service give maiden name also .....)

Employed at Maniwaki Indian Day School, Maniwaki, Que. Paylist No. 52 Payroll No. 1549

Date taken on strength this Department September 1, 1942

Date to be struck off strength this Department July 1, 1945

(If the employee has had previous service in one or more other departments, please state .....)

The final Retirement Fund deduction was made from the salary for the month of June, 1945

Amount $4.00

Total contributions (if available) $ 40.00 (approx.) Retirement Fund contributions Sept.1/42 to June 30/44 refunded by cheque No.13073, $84.94, July 26/45.

I hereby certify that no overpayment of any kind to this employee is outstanding except as indicated hereunder:—

*Payable as follows:

1. Receiver General for (to adjust overpayment) $ Nil
2. Receiver General for (Re: Victory Bond purchase) $ Nil
3. ..... (to be filled in by Finance Dept.) $

*Please delete items above not applicable. TOTAL $ Nil

SIGNATURE [signature]

TITLE Chief Treasury Officer.

This space for Department of Finance only

Charged to control .....

Prepared by ..... Checked by ..... Interest $ .....

Date of payment .....

Approved by P.C. 38/3900, May 24, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, August 9, 1945.

REGISTERED

Dear Madam:-

We are enclosing herewith cheque No.20490, drawn in your favour, for $40.74, being refund of Retirement Fund account.

Yours truly,

L.W.McCutcheon
Chief Treasury Officer.

Miss Helen Brennan,
Box 288,
Maniwaki, Que.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

WAR SAVINGS PLEDGE

NAME .....

DEPARTMENT .....

BRANCH ..... LOCATION .....

Until further notice please deduct the sum of $ ..... each ..... from any salary or wages which may be payable to me, for the purchase of War Savings Certificates.

It is understood that for each	**$4**	**$8**	**$20**	**$40**	**$80**	**Strike out units not applicable**
so deducted I will receive one	**$5** CERTIFICATE	**$10** CERTIFICATE	**$25** CERTIFICATE	**$50** CERTIFICATE	**$100** CERTIFICATE	

registered in my name or that of anyone else I may designate.

Date ..... 19.... Signature .....

Please complete REGISTRATION PARTICULARS on the reverse side of this half of the form.

SURNAME OF REGISTERED HOLDER PRINT IN BLOCK LETTERS

CHRISTIAN NAME

MR.
MRS.
MISS

.....
STREET ADDRESS

.....
CITY, TOWN, OR P. O.

State amount of Certificates previously acquired during present calendar year, if any $.....

AGE (if under 16 years)

Application No. .....

.....
EMPLOYER

APPLICATION

DOMINION OF CANADA
WAR SAVINGS CERTIFICATES

N.B.—This application will be forwarded by the PAY OFFICE (or Company) with remittance in favour of Receiver General of Canada to the National Chairman, War Savings Committee, Ottawa.

Date ..... 19.....

To the Minister of Finance:

I hereby apply for Dominion of Canada $..... War Savings Certificates for each $..... deducted under War Savings Pledge taken by me.

The required remittance will be made by the Pay Office (or Company) at the close of the month or period in which the amount of the purchase price has been deducted.

Signature of Purchaser .....

Address .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGISTRATIONS

SURNAME OF REGISTERED HOLDER — PRINT IN BLOCK LETTERS

CHRISTIAN NAME

MR. MRS. MISS

SURNAME OF REGISTERED HOLDER

CHRISTIAN NAME

MR. MRS. MISS

SURNAME OF REGISTERED HOLDER

CHRISTIAN NAME

MR. MRS. MISS

SURNAME OF REGISTERED HOLDER

CHRISTIAN NAME

MR. MRS. MISS

Information for Purchasers of Canada's War Savings Certificates

Date of Issue. War Savings Certificates will be dated the fifteenth of the month in which payment is completed. For example, whenever in any one month your Total Salary Deductions are sufficient to buy your War Savings Certificate, that Certificate will bear the date of the 15th of that month.

Registration. Each War Savings Certificate is registered at the Bank of Canada, Ottawa. Registration will be made in one name only. A War Savings Certificate is not transferable and cannot be redeemed other than by its registered owner. Provision has been made for redemption in case of the death of a holder.

Care should be taken to state clearly the name and address in which you desire Certificates registered. Spell out the first or Christian name in full, as well as the surname, and give proper prefix (Mr., Mrs., or Miss).

For example: Correct —BROWN, MR. KENNETH D.
Incorrect—Ken. Brown.

A married woman must furnish her own Christian name (not that of her husband).

For example: Correct —WHITE, MRS. MARGARET F.
Incorrect—Mrs. Henry G. White.

Purchase Limits. No person may hold War Savings Certificates in excess of a total maturity value of $500 purchased in any one calendar year. That is to say, you may purchase $500 worth this year, and up to a like amount in each succeeding year.

Income Tax. Due to the difficulties of calculation, the small amounts involved and the limit on individual holdings, holders will not be required to report the difference between the purchase price and the redemption value of War Savings Certificates, as income in making returns under the Income War Tax Act.

Redemption. War Savings Certificates cannot be called for redemption by the Government prior to their date of maturity. The holder, however, has the option six months after issue date of redeeming his certificates for cash, and after the first year will also be paid interest to the date of redemption in accordance with the table of redemption values shown on each certificate. The Minister of Finance reserves the right to require ninety days' notice in the case of redemption before maturity.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W.T. 256
100M—26-10-44
K. P. 20371

DECLARATION OF HEAD OF HOUSEHOLD FOR PURPOSE OF COST OF LIVING BONUS, (AUGUST) 1941

This declaration must be completed in duplicate by full time employees claiming "Head of Household" status if compensation is less than $108.00 per month, and all married women in the Service, and filed with the Department. One copy to be retained by the Department and the other copy forwarded to the Chief Treasury Officer serving the Department for transmission to Pay Office.

"Head of Household" means a married man or woman, a single or divorced person, widow or widower, who maintains a self-contained domestic establishment and who actually supports therein a person *wholly* dependent upon him and connected with him by marriage, blood relationship or adoption.

(i) "Self-contained domestic establishment" means a dwelling house, apartment or other similar place of residence containing at least one bedroom, in which residence the employee as a general rule sleeps and has his meals prepared and served.

(ii) A person connected with the employee by marriage means the wife or husband, parents, uncle, aunt, nephew, niece, grandparents and great-grandparents of employee's wife or husband, step-children, brothers-in-lawand sisters-in-law.

(iii) A person connected with the employee by blood relationship means parents, foster parents, grandparents, great-grandparents, children, grandchildren, great-grandchildren, brother or sister, uncle or aunt, nephew or niece.

(iv) Connection with the employee by adoption shall include adoption in fact as well as legal adoption.

Name in full .....

Address .....

Department .....

Branch .....

Total Compensation—Salary ..... Allowances .....

Single, married, widow, widower, divorced or separated .....

If married, is wife or husband employed .....

If so, state her or his full name .....

Employer's name in full .....

If divorced or separated, are you receiving any allowance .....

If so, state total amount of allowance .....

Do you maintain a self-contained domestic establishment as above defined, at the above address .....

If so, state the name, address and relationship of the persons supported therein and *wholly* dependent upon you.

Name	*Address*	*Relationship*

I HEREBY CERTIFY that the information given herein is true and correct in every respect as of 1st August, 1941, or effective from ..... day of 1944

Further, *I undertake* that so soon as the facts given are changed by altered marital status, dependency or employment of wife (or husband) which would cause a change in the benefits to be received by me because of this declaration, I will immediately notify the Comptroller of the Treasury by filing an amended declaration.

And I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the Canada Evidence Act.

Declared before me at .....

this ..... day of ..... 19.....

.....
Signature of Employee

.....
Justice of the Peace.

STATEMENT OF IMMEDIATE SUPERIOR OR BRANCH HEAD

I consider that the payment of the Head of Household Cost of Living Bonus is / is not warranted in this case.

.....
(Remarks)

(Signed) .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 286
100M—26-10-44
K. P. 20271

INDEMNITÉ DE VIE CHÈRE (AOÛT) 1941
DÉCLARATION À REMPLIR PAR LES CHEFS DE FAMILLE

Cette déclaration doit être remplie, en deux exemplaires, par les titulaires d'un emploi continu, susceptibles d'être considérés comme chefs de famille, et dont la rétribution est inférieure à $108 par mois, et par toutes les femmes mariées au service de l'Administration. Elle doit être remise au ministère qui en garde un exemplaire et envoie l'autre au délégué en chef du Trésor, pour être transmise au Bureau de paye.

"Chef de famille" signifie une personne mariée, homme ou femme, une personne (homme ou femme) célibataire ou divorcée, ou veuve, qui entretient un établissement domestique d'un seul tenant, et qui y fait vivre réellement une personne entièrement à sa charge, lui étant unie par les liens du sang, du mariage ou de l'adoption.

(i) "Etablissement domestique d'un seul tenant" signifie un logis, un appartement ou autre semblable lieu de résidence contenant au moins une chambre à coucher et dans lequel, en règle générale, l'employé couche et où ses repas sont préparés et servis.

(ii) Une personne unie à l'employé par les liens du mariage signifie son époux ou épouse, les père, mère, oncles, tantes, neveux, nièces, grands-parents et arrière-grands-parents du conjoint de l'employé, les beaux-fils, belles-filles, beaux-frères et belles-soeurs de l'employé.

(iii) Une personne unie à l'employé par les liens du sang signifie ses parents, parents nourriciers, grands-parents, arrière-grands-parents, enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, frères ou soeurs, oncles ou tantes, neveux ou nièces.

(iv) L'expression "unie à l'employé par les liens de l'adoption" comprend l'adoption de fait aussi bien que l'adoption légale.

Nom et prénoms .....

Adresse .....

Ministère .....

Service .....

Total de la rétribution: Traitement ..... Allocations .....

Célibataire, marié, veuf, veuve, divorcé ou séparé .....

Le conjoint de l'employé marié est-il employé? .....

En ce cas, indiquez ses nom et prénoms .....

Nom et prénoms de l'employeur .....

Si vous êtes divorcé, ou séparé recevez-vous quelque allocation? .....

En ce cas, indiquez le montant total de l'allocation .....

Entretenez-vous un établissement domestique d'un seul tenant, d'après la définition du paragraphe (i), à l'adresse ci-dessus? .....

En ce cas, indiquez le nom, l'adresse et le lien avec vous des personnes entretenues dans cet établissement et *entièrement* à votre charge .....

Nom	*Adresse*	*Lien de parenté*

JE CERTIFIE PAR LES PRESENTES que les renseignements fournis dans cette déclaration sont exacts à tous égards, à la date du 1er août 1941, ou à partir du 1944

JE M'ENGAGE, en outre, à avertir immédiatement le Contrôleur du Trésor, au moyen d'une déclaration modifiée, de tout changement dans mon état marital, dans le nombre des personnes à ma charge ou dans l'emploi de mon conjoint, susceptible de modifier les avantages à retirer de la présente déclaration.

Et je fais cette déclaration solennelle, la croyant consciencieusement vraie et sachant qu'elle a la même force et le même effet que si elle était faite sous serment, sous l'empire de la Loi de la preuve en Canada.

Déclaré devant moi, à .....

ce ..... jour de ..... 19.....

.....
Signature de l'employé

.....
Juge de paix.

DÉCLARATION DU SUPÉRIEUR IMMÉDIAT OU CHEF DE SERVICE

J'estime que le paiement de l'indemnité de vie chère au taux de chef de famille est / n'est pas justifié dans ce cas.

.....
(Observations)

(Signé) .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

OFFIC[redacted] THE
IND[redacted]GENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-1

Maniwaki, Aug. 27th., 1945.

AUG 30 1945
REGISTERED

Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

You will find enclosed Forms signed By Miss Marie Brennan, who is going to teach at the Maniwaki Indian Day School for the coming academic year.

J.E. Gendron,
Indian Agent
Maniwaki, Quebec

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, August 31, 1945.

Mr. J. E. Gendron, Indian Agent,
Maniwaki, Que.

EX'D

I have your letter of the 27th instant, enclosing staff questionnaire form, completed by Miss Marie Brennan, the new teacher of the Maniwaki School. She returned the cost-of-living bonus form and the T.D.1 form, uncompleted. In that event she will be charged a single person's income tax. I am enclosing a T.D.1A form and on it I am showing the amount of $374.40, which will be the total amount of salary and bonus to be paid to Miss Brennan for the period September 1 to December 31, 1945.

If she has not been working up to this time, she should show no income under the heading 7 (1) or, if she has received some income, it should be shown under the same heading, and if the total of that amount and the $374.40 is $660.00 or less, no income tax will be deducted from her for the current calendar year.

The information requested at the top of the form should be given and Miss Brennan should sign at the bottom of the page.

What has been said above regarding Miss Brennan applies also to the teacher of the Congo Bridge School, and if she is similarly situated, she should complete the T.D.1A form which I enclose.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-1

Maniwaki, September the 3, 1945.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 4 1945
REGISTERED

I have your letter of August the 31, 1945 regarding the teachers for the Indian Schools and forms TD 1A for them to sign.

I am returning you herein both these forms duly signed by Miss Marie Brennan and Geraldine M. Hogan. Both those young girls have never worked before and have not earned anything yet.

In regard to other forms for Miss Hogan to sign, I wish to state that these previous forms sent here, were sent to Miss Bernatchez and although we have now written her two letters to return these forms she has not yet done so. It would therefore be better to send me other forms so I could get Miss Hogan to fill them in and return themto you immediately.

J.E. Gendron.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, September 5, 1945.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.

EX'D.

Re: Manitoaki Indian Day School, No. 320.

In my memorandum of July 18 I advised you of the appointment of Miss Marie Brennan as teacher of the above-named school, effective September 1, 1945.

I enclose T.D.1A form, signed by Miss Brennan. The Indian Agent states in his letter that Miss Brennan has not been previously employed this year. Consequently, her salary and bonus will not exceed $660.00 for the balance of the calendar year and for that period she is not liable for income tax. Staff questionnaire will be forwarded to you shortly.

For Deputy Minister.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

18-2-1

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maniwaki, September the 25, 1945.

Department of Mines & Resources
SEP 28 1945
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

RE: Schools on Maniwaki Indian Reserve.

Herein please find a report on both the Maniwaki Indian Schools for the month of September 1945.

Maniwaki Indian Day School: At this School the attendance is altogether too large for one teacher. There is there at the moment 56 Indians going to School and 6 white pupils. It is a fact that something would have to be done and out of these whites there are four partly Indian kids and two purely white. There is no doubt that it would be quite hard to send away the Indian blood Indians considered to be white. We could though advise the white pupils (2) that they would have to go to the Village School. This to my knowledge would not relieve the situation as 60 children is yet too big a class for one teacher, especially when she has to teach all of the grades. I consider that if they were all in the same grade, that class would not be too numerous, providing it would be in the lower grades.

The fact that this School is overcrowded and no place to move, dirties the class-room a lot more and although the Janitor, who at the moment is the Chief, has been warned to keep the School clean, it is far from being clean and the Teacher has too much work to look after everything. I am not blaming the Teacher so much as the lack of organization in this school. In the first place the water has to be drawn for nearly 10 acres and that is the most important thing in a School. The washing facilities are therefore very limited and the laziness fo the Janitor makes it worst. There is also the question of the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

salary of a Janitor at this School. Last year for part of the year the Janitor was getting $10.00 a month, the Department increased it during the year to $15.00 a month. I claim that this is still too low. The Department should pay a Janitor enough, to make it interesting for him, and if he does not do the work properly, we could easily get another one. The way it is there, at that price, we cannot get a Janitor that will do the work, leaving this extra work to the Teacher.

In summing up the whole situation it is very easy to see that is something is not done about this school, the Department cannot expect very much success and they arespending good money for hardly any results.

Congo Bridge Indian Day School : This School is sufficiently big enough for the attendance but I am in doubt whether or not the Teacher thereshall make a success of it. The School is far from being as tidy as it was, and to my estimation the Teacher is a little lacking in neatness. As far as the teaching abilities of the teacher, I cannot say very much, but this shall be judged by the success she will attain later on.

J.E. Sanderson.

J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

COPY ON FILE 14-18

File: 18-2-1

Ottawa, 4th October, 1945.

Mr. J.E. Gendron, Indian Agent, Maniwaki, Quebec.

I have your letter of the 25th ultimo with reference to the Maniwaki Day School. As I wrote to you recently regarding the teacher at the Congo Bridge School, the teacher at this school is also just starting and consequently will probably require considerable advice and assistance for a few months until she is able to control the situation.

In view of the crowded condition of the school, the Department does not see any reason for allowing children to attend who are not recognized Indians. By following this regulation the attendance would be reduced to 50.

Regarding the Janitor allowance of $15.00 a month, it is not possible under present regulations for us to pay a larger amount. If we did we would have to have the situation classified by the Civil Service Commission and an appointment made by them. I cannot see any reason why the older children could not do some of the cleaning in the classroom and thereby release the Janitor for other duties. I feel there should be full co-operation among the teacher, the pupils and the Janitor.

If the latter will not carry out instructions given to him by the teacher and yourself, you should endeavour to obtain someone else.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

Maniwaki, June 26th., 1946.

Copy of a resolution passed by the River Desert Band at a Special Meeting of the Band held June 22nd 1946.

1. It is unanimously resolved by the members of the Band present, fully represented, that owing to the fact that a girl cannot handle the children at the Maniwaki Indian Day School, owing to their number, that the Department of Indian Affairs be petitioned to hire a School Master for the Maniwaki Indian Day School for the coming School year 1946-47.

ADOPTED

Certified to be a true copy.

J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

Maniwaki, June the 27, 1946.

JUL 3 194[illegible]
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Herein please find copy of a resolution passed at a special meeting of the Band called for these purposes.

This resolution speaks for itself and I really beleive there is a lot of truth in it. There is quite a few children going to that School and I do not beleive a girl can handle these children. It would be better to my opinion to have a man teacher at that School, preferably a married man, who could occupy the living quarters in the back and would look after the School in a better way that it has been looked after. This teacher could also receive the Janitors salary and have more authority with those children than a girl would have. There is no doubt that the present teacher is doing all in her power to control these children, but they are a hard bunch to handle. This question is very important and a married couple at that School with the woman to help along with the Homemaker's club would certainly be a great help to these Indians.

If this question has to be discussed previously to hiring a man teacher, I will be at your disposal anytime you wish.

J.E. Gendron.

J.E. Gendron, I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1 W T 1

Ottawa, July 15, 1946.

Mr. J. E. Gendron, Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

I have your letter of the 27th ultimo, enclosing a Resolution passed by the River Desert Band, suggesting the appointment of a male teacher at the Maniwaki Indian Day School.

As you are probably aware, teachers are very difficult to secure. At the present time the Department is not aware of any male teacher who could be employed at this school. However, it is possible that you know a qualified male teacher, and, if so, you should let me know his name, qualifications and experience.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Extract from letter of Leon J. Raymond, M.P.(Wright)
dated May 28.1946.

Original on 13018-38

Re: Schools

Improvements in this connection are urgent and necessary.

a) Bitobig- a new school should be built there.
b) Congeway School should be enlarged.
c) School on the Public Road should have two teachers instead of one.

I am submitting these remarks for your attention and hope action will soon be taken.

Thanking you, I remain,

Leon J. Raymond, M.P.(Wright)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1 (W.T.1).

Ottawa, July 18, 1946.

Mr. J.E. Gendron, Indian Agent, Maniwaki, P.Q.

The following suggestions have been made for the improvement of the educational services at the Maniwaki Agency:

(a) Bitobig- A new school should be built there.

(b) Congo Bridge School should be enlarged.

(c) School on the Public Road should have two teachers instead of one.

Please let me have your report on each of the above.

EX'D.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

18-2-1

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-1(W.R.1)

Maniwaki, July the 24, 1946.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

DEPT. OF MINES & RESOURCES
JUL 26 1946
REGISTERED

I have your letter of July the 18, 1946, concerning certain suggestions that have been made to the Department of Indian Affairs, concerning improvement of the educational services of the Maniwaki Agency:

(a) Bitobig - A new school should be built there. It is a fact that something should be done for the children living on the Bitobig road in regard to education. Nevertheless it is hard to decide whether or not a new School should be built on that road or another arrangement organized to take those children to the Maniwaki Indian Day School, if it is to be enlarged. The difficulty in all of those Schools on this Indian Reserve is that the teachers cannot get living accommodations on the Reserve and they have to walk from Maniwaki Village to the School, which would give them approximately six miles. The same situation develops at the Congo Bridge Indian Day School and it is why we are now asking to have living quarters for the Teacher built at that School. Personnally I have always been of the opinion that a main School as much as possible should be built for the Reserve, where almost all of the children could attend, by taking them to School with a Busk or an organization of some kind. By having one School for all the children of the Reserve, you could have three teachers who would divide amongst them the children of the nine grades we have on the Reserve. Another fact is that by having one School you could have a principal who would look after

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

this main School and also supervise the other teachers under him. I have absolutely no confidence in those small Country Schools where generally a young girl has to teach from the first to the ninth grade and where there is hardly any supervision over her.

Naturally the Department has the final say in those decisions and if you judge that no main school should be built to take all of the children of this Reserve and small schools would be better, I am of the opinion that you need one on the Bitobig road, as there is at least 22 children on that road who do not go to School because they are living too far away.

(b) Congo Bridge School should be enlarged. My same argument as for the previous school mentionned in this letter is my opinion, nevertheless I do not beleive you shall obtain any success whatever with those small schools here and there. Again if you decide that this is not the Department's opinion it would almost be necessary to build living quarters for the Teacher at that School as there is no living accommodations on the Reserve, around that School and the teacher has to walk from 5 to 6 miles to go and teach every morning.

(c) School on the Public Road should have two teachers instead of one. At that School at the moment there is too many pupils attending for one teacher and as there is no other place in the building for another class I do not see any other way if you want to have another teacher there, is to enlarge the school. Naturally my previous suggestion should be studied very carefully and I am of the opinion that instead of spending money on another class for this School, would be to build big enough to have three classes, which would take care of all the children on the Indian Reserve and have living accommodations at least for the Principal of that School. As this school is situated

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

about one mile from the Maniwaki Village the other teachers could easily live in the Village and go to their work every morning. At the moment there is no one living there, the Teacher lives in Maniwaki and this year this school has been broken in three times and I was there this morning and discovered that it still has been broken in since the holidays and six windows are completely broken, that would need to be repaired immediately. One thing that should be done at that School immediately is get an Artesian well dug immediately. There is no water at that School and it has to be drawn about 10 acres. We have in Maniwaki a contractor who digs wells and I am sure he would be glad to dig one for the Department at that School so a pump could be installed and later on also install electric lights and a pressure pump who would give you sufficient water for drinking, for the residence and for all of the toilets that could easily be installed in the cellar, after a cesspool has been built outside the building. You will find that in my estimates of this year I included these works for this particular School but nothing was included for building a new class at that particular School. I would suggest a survey of the situation be made by one of the Department's employees and a report be made to the Department in regard to the suggestions I have made in this letter.

I may add in closing that since I have been Indian Agent of this Reserve, no ameliorations has been noticed in regard to education. It is the most important factor and the only one that the Department will succeed in making anything out of those Indians on this Reserve. If nothing is done in this regard, the Indians instead of improving their situation, are going backward.

J.E. Gendron.

J.E. Gendron, I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1 (W.T.1).

Ottawa, August 1, 1946.

Mr. J.E. Gendron, Indian Agent, Maniwaki, Quebec. EX'D.

I have your letter of the 24th instant, with reference to the educational services at the Maniwaki Agency. We hope to have a new official appointed in the near future whose duties will be to make a personal study of the educational requirements in the various agencies in Canada.

In view of the situation outlined in your letter I will arrange to have the new official visit you as soon as conditions permit.

Bernard F.Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

C-257

DIVISION "A"

DIVISION FILE No. 46A 652-D-3

SUB-DIVISION Ottawa Town Station. DETACHMENT

PROVINCE Ontario

DATE 12_9_46.

FILE REFS.

RE: Mr. J. GRENDON, Indian Agent. Complaint of re; B.E. & Theft of Indian Day School.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

P.C.B. First

A. R. V. No.

Cpl.

1. The writer while on patrol at Maniwaki, P.Q. per. P.C. 3646, accompanied by Cst. Duns, received a complaint from Mr. Joe GRENDON regarding a B.E. & Theft of the above noted school.

2. Mr. GRENDON informed the writer that during the early part of the summer school holidays six of the school windows had been brokenand the school entered. Upon commencement of school, the Teacher Miss Marie BRENNA reported the theft of a silver tray, 6 dinner plates, 1 cup, and 6 water glasses. The tray was silver in appearances only, and not handles, there was andengraved design in the center. The plates and cup belonged to a set, and had a green floral design of dark green around the edges. Miss BRENNA stated that she could easily identify the stolen articles, if recovered.

3. Numerous persons, both school children and adaults were questioned regarding this theft, but nothing of value was learned that would assist in bringing this case to a successful conclusion. Several houses were entered during the course of the above patrol, but none of the above article were noted by members of the patrol. Neither the Indian Agent nor the School Teacher had any suspects in mind nor any suggestions to make.

4. Further enquiries will be made when next in Maniwaki and a further report will be submitted to comply with the undermentioned Diary Date.

S.U.I.
D.D. 19_11_46.

Cs.
R.W. Christy 10570

The Commissioner,

FORWARDED for your information and that of the Department concerned.

It will be observed that despite investigation in this regard no information was obtained that would assist in establishing the identity of the person or persons responsible for this offence. However, our enquiries are continuing, as will be noted, and another report will be submitted in due course.

DIARY DATE

SET FOR.....

STILL UNDER INVESTIGATION.
D.D. 22-11-46.

OTTAWA.
16-9-46.

(F.W. Zaneth), Supt.,
Commanding "A" Division.

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE NO. 46D 652-6-D 26 OTTAWA. September 23, 1946.

YOUR FILE NO.

To: The Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources, OTTAWA.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 25 1946
REGISTERED

Report dated Ottawa, Ont., 12-9-46,
forwarded for your information, re Mr. J. GRENDON,
Comp. of - B.E. & Theft of Indian Day School.

Enc.

Director, Criminal Investigation.
per

GEB:LS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

C-237

DIVISION [redacted]

PROVINCE [redacted] Ontario

DIVISION FILE No. 46A 652-D-3

SUB-DIVISION

DETACHMENT Ottawa Town Station.

DATE 30-10-46.

FILE REFS.

RE: Mr. J. GENDRON - Indian Agent; Compalint re; B.E. & Theft of Indian Day School.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT 46 D 142

P.C.R. 12-9-46

A. R. V. No.

1. When on patrol in the Maniwaki Distr. per. P.C. 3646, fvom the 23rd. to 26th. inst. the undermentioned enquiries were made, regarding the qbove.

2. Mrs. Lloyd BUDGE, Pres. of the Womens Sewing Circle, was interviewed and she stated that she and the other members of the Sewing Circle met twice a month at the above shhool but she nor members of her circle had any idea as who migth be responsible for the above breaking and theft. Mrs. Budge was asked if she knew or would know the stolen dishes if she saw them and she stated that she was of the opinion the she would recognize them, but to date she had not seen any of the stolen dished.

3. From numerous enquiries it was learned that one Ovilla DENOMME had resided directly opposite the school for about a week, just before the school was reopened after the hoildays. DENOMME is not a local man, and is of a rather unsavory character, therefore in the writers opinion, as the subject was just married, he might have been able to put the the articles stolen from the school to good use in his home. A patrol was made to Grand Remous, P.Q. in and endeavour to locate DENOMME; Henri TAILLON subject's father-in-law was contacted and informed the patrol that the subject and his wife had left for Tpart Depot were they were employed by the C.I.P. Company.

4. Upon return to Maniwaki, the above information was checked and found to be correct. An endeavour will be made to contact DENOMME during the next patrol, as it is believed that DENOMME will by that time have returned to Grand Remous.

5. Miss BRENNAN was again interviewed, as well as some of the school children but nothing new was learned pertaining to the above case. Further enquiries will be made and a report will be submitted to comply with the undermentioned Diary Date.

S.U.I.
D.D. 30-11-46.

Cst. R.W. Christy 10570

Cpl.

The Commissioner,

FORWARDED for your information and that of the Department concerned. Further investigation will be made as noted and another report submitted.

S.U.I. D.D. 3-12-46.

DIARY DATE

SET FOR.....

OTTAWA.
1-11-46.

(F.W. Zaneth), Supt.,
Commanding "A" Division.

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE NO. 46 D 652-6-D 26. OTTAWA. November 6, 1946.

YOUR FILE NO. .....

To: The Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources, OTTAWA.

Department of Mines and Resources
NOV 9 1946
REGISTERED

PA

Report dated October 30, 1946, from Ottawa Town Station, forwarded for your information., re: Comp. of Re-B.E. & Theft of Indian Day School, Maniwaki, Quebec.

Enc.

Director, Criminal Investigation.
per

ATL/GB.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

F. 257

DIVISION FILE No. 46A 652-D-3

DIVISION "A" SUB-DIVISION DETACHMENT Ottawa Town Station.

PROVINCE Ontario DATE 3-12-46

FILE REFS.

RE: Mr. J. GENDRON - Indian Agent;- Complaint re; B.E.& Theft of Indian Day School.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

46 D 142

P.C.R.

30-10-46

Sgt.

A. R. V. No.

DIARY DATE

SET FOR----------

1. With reference to the above subject, while on patrol to Maniwaki P.Q. on the last two patrols, numerious enquiries have been made but nothing pertaining to this matter could be ascertained.

2. Enquiries were made by telephone to Trout Depot when on the last patrol and it was ascertained that Ovilla DENOMME was still in the bush at Trout Depot and had not returned to Grand Remous as was expected, therfore the subject was not contacted.

3. Further enquiries will be made and a further report will be sumbitted to comply with the undermentioned Diary Date.

S.U.I.
D.D. 16-1-47.

R.W. Christy Cst.
R.W. Christy 10570

THE COMMISSIONER

FORWARDED FOR YOUR INFORMATION and that of the Department concerned.

STILL UNDER INVESTIGATION

D. D. 18-1-47

OTTAWA
3-12-46

(F. W. Zaneth) Supt.,
Commanding "A" Division.

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE NO. 46 D 652-6 D 26 OTTAWA. Dec. 10, 1946.

YOUR FILE NO. .....

To: The Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources, OTTAWA.

Department
DEC 12 1946

JA

Report dated **Ottawa Town Station, 3-12-46,** forwarded for your information, **re: J. GENDRON, Comp. of B.E. & Theft of Indian Day School, Maniwaki, Que. Further to ours of the 6th ultimo.**

Enc.

Director, Criminal Investigation.
per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

C-257

DIVISION FILE No. 16A 652-D-3

DIVISION "A"

SUB-DIVISION

DETACHMENT Ottawa Town Station.

PROVINCE Ontario

DATE 16-1-47.

FILE REFS.

RE: Mr. J. GENDRON - Indian Agent:- Complaint re B.E. & Theft at Indian Day School.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT
46 D 142

P.C.R.
2-12-46.

A. R. V. No.

1. With reference to the above, and further to previous report, when on patrol in the Maniwaki Distr. during the latter part of December 1946, the following enquiries were made, with negative results.

2.. Chief TISSOT, Mr. GENDRON, and the school teacher Miss BRENNAN were again interviewed regarding the above, but could offer no suggestions or new information that would assist in this enquiry.

3. The matter of DENOMME having lived opposite the school during the B.E. & Theft was discussed with Chief TISSOT and he was of the opinion that the subject had not resided there at the time of the theft, therefore could hardly be responsible . He stated that it was the consensus of opinion, amongst the Indians, that this offence had been committed by some of the younger Indian lads, who undoubtedly destroyed the loot or cashed it in the bush.

4. Some of the older Indians were questioned regarding this opinion, and when questioned as to what grounds this opinion was based upon stated that they believed that this was a retaliation or revenge for having been convicted on a previous charge of Breaking into this school. The lads responsible for the previous trouble at the school were not on the Reservation at the time the patrol was in the vicinity these men will be interviewed at the first opportunity, and their homes searched in an endeavour to locate the missing kitchen ware taken from the school.

5. No one in authority at the school have any idea as to when the school was broken into, other than that it took place sometime during the school holidays (two months) and have no information, nor suggestions that would assist with the enquiry, however it is hoped that information of value can be secured when in the Maniwaki Distr. on the next patrol.

S.U.I.
D.D. 28-2-47.

Sgt. ---------- R.W. Christy 10570 Cst.

DIARY DATE

SET FOR.....

The Commissioner,

FORWARDED for your information and that of the Department concerned.

STILL UNDER INVESTIGATION
D.D. 3-3-47.

OTTAWA.
21-1-47.

(O. LaRiviere), Insp.,
for O.C., "A" Division (AOD)

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE NO. 46 D 652-6-D 26 OTTAWA. January 23, 1947

YOUR FILE NO. .....

To: The Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources, OTTAWA.

PA

Mines & Resources
Indian Branch
JAN 27 1947
REGISTERED

Report dated 16/1/47 from Ottawa,
forwarded for your information, re J. GENDRON, Maniwaki, Que.

Enc.

Director, Criminal Investigation.
per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

C-237

DIVISION "A"

DIVISION FILE No. 46A 652-D-3

SUB-DIVISION

DETACHMENT Ottawa Town Station.

PROVINCE Ontario

DATE 27-2-47.

FILE REFS.

RE: Mr. J. GENDRON - Indian Agent - Complaint re; B.E. & Theft at the Indian Day School.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT
46 D 142

P.C.R.
18-1-47.

A. R. V. No.

Sgt.

1. With reference to the above and further to previous reports in this connection when in the Maniwaki Distr. per P.C. 3646 a short time ago, the following enquiries were made.

2. While patrolling the Reservation it was found that all the roads with the exception of the highway were closed owing to the heavy snow in the District. Some enquiries were made in the vicinity of the school in question . Edgar CHABOT was questioned at length, but he denied all knowledge of this offence, his home was closely scrutinized, but none of the missing articles were observed. CHABOT was involved in the entering of this school a year ago.

3. Antoine McDOUGAL, a counciler of the Band residing near the school was also questioned, but he could add nothing that would assist, he however stated that he would endeavour to learn something pertaining to the matter.

4. Most of the male population were away from the Reservation and nothing further could be learned, some of the younger school children were questioned but they denied all knowledge of thés B.E. & Theft. In view of the road conditions at this time is is requested that the Diary date be extended to that shown hereunder.

S.U.I.
D.D. 30-4-47.

R.W. Christy 10570 Cst.

THE COMMISSIONER

FORWARDED FOR YOUR INFORMATION and that of the Department concerned.

STILL UNDER INVESTIGATION

D. D. 3-5-47

OTTAWA
1-3-47

(Q. LaRiviere) Insp.,
for O.C. "A" Division (AOD).

DIARY DATE

SET FOR.....

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-1

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE No. 46 D 652-6-D 26 OTTAWA. March 5, 1947

YOUR FILE No. .....

To: The Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources, OTTAWA.

MAR 6 1947

Report dated 27/2/47 from Ottawa,
forwarded for your information, re J. GENDRON, Maniwaki, Que.

Enc.

Director of Criminal Investigation.
per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

C-237

DIVISION "A"

PROVINCE Ontario

DIVISION FILE No. 46A 652-D-3

SUB-DIVISION

DETACHMENT Ottawa Town Station.

DATE 30-4-47

FILE REFS.

RE: Mr. J. GENDRON - Indian Agent - Complaint re; B.&. & Theft at the Indian Day School.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

46 D 142

P.C.R.

27-2-47.

A. R. V. No.

Sgt.

1. With reference to the above and further to previous reports in this connection, the writer accompanied by Cst. Regimbald from the 24th. to 29th. inst. while in the Maniwaki District made the following enquiries.

2. The writer was informed by Nicola JOCKO (Indian) that while staying at the home of Mrs. Xavier COMMANDO on the Reservation she had informed him that the authorities suspected her children in connection with the above theft from the Indian Day School. She denied that her children had ever stolen anything from the school, and went on to state that she had a good idea as to who was responsible for the theft.

3. Mrs. X. COMMANDO lives a considerable distance back on the Reservation, and she was not contacted by the writer at this time owing to the roads being blocked to motor transport. The only road open on the Reserve at this time of the year is the Highway which which skirts the edge of the reservation.

4. Several of the adult population met with, from the Reservation, were questioned but gave no information that would assist in this enquiry. Apparently the stolen articles have been cashed away as none of theose contacted have ever seen them, or if they have will not admit it.

5. Further enquiries will be made when next in the Maniwaki Distr, and a report will be submitted to comply with the undermentioned Diary Date.

S.U.I.
D.D. 7-6-47.

R.W. Christy 10570 Cst.

THE COMMISSIONER

FORWARDED foryour information and that of the Department concerned.

STILL UNDER INVESTIGATION

D. D. 10-6-47

OTTAWA
2-5-47

DIARY DATE

SET FOR----------

(F. W. Zaneth) Supt.,
Commanding "A" Division.

FILE NUMBERS. HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE No. 46 D 652-6-D-26

OTTAWA. 6 May 1947.

YOUR FILE No.

TO: The Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources, OTTAWA.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 7 1947
REGISTERED

Report dated Ottawa Town Station, 30-4-47, forwarded for your information, re: J. GENDRON, Comp. of Re-B.E. & Theft of Indian Day School, Maniwaki, Que., being further to our minute of March 5th.

PN/A.C.H. Enc.

Director, Criminal Investigation.
per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

C-257

DIVISION "A" PROVINCE Ontario

DIVISION FILE No. 464 652-D-3
SUB-DIVISION DETACHMENT Ottawa Town Station
DATE June 6th. 1947

FILE REFS.

RE: Mr. J. GENDRON - Indian Agent - Complaint re: B.E. & Theft at the Indian Day School.

HEADQUARTERS

1. With reference to the above file, please be advised that owing to high water, and flood conditions, in the Maniwaki, and Mount Laurier Districts, it has not been possible to patrol into the above area.

SUB-DIVISION

2. It is requested that a long Diary Date, as shown hereunder be granted in this case, as it is not likely that a patrol will be made from this office, owing to the visit of the U.S. President, and the Marian Congress, until the end of June.

DETACHMENT
46-D-142

S.U.I.
D.D.D. 15-7-47.

Cst.
R.W. Christy 10570

THE COMMISSIONER

P.C.R.
30-4-47

FORWARDED for your information and that of the Department concerned.

STILL UNDER INVESTIGATION

D. D. 18-7-47

OTTAWA
11-6-47

Sgt.

R. V. No.

(F. W. Zaneth) Supt.,
Commanding "A" Division.

DIARY DATE
SET FOR

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

FILED

OUR FILE NO. 46 D 652-6 D 26 OTTAWA. June 13, 1947.

YOUR FILE NO.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 17 1947
REGISTERED

TO: The Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources, OTTAWA.

Report dated **Ottawa Town Station, 6-6-47**
forwarded for your information. **re: J. Gendron, Complaint re B.E. & Theft at the Indian Day School, Maniwaki, Que., being further to ours of the 6th ultimo.**

Enc.

Director, Criminal Investigation.
per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

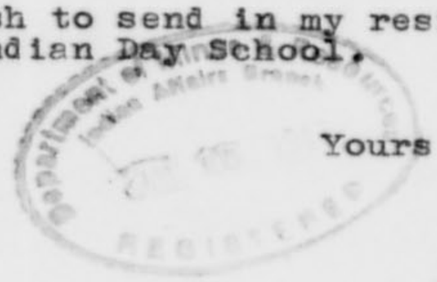
Maniwaki Day #1 18-2-1

Maniwaki, Quebec,
July 3, 1947.

1 Resd 7
2 W 15 7

Col. Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Dear Sir;
I wish to send in my resignation as teacher of the Maniwaki Indian Day School.



Yours truly,

Marie E. Brennan
Teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-1 (WT 1)

Ottawa, July 7th, 1947.

Dear Miss Brennan:-

Reference your letter of the 3rd instant, we accept your resignation as teacher of the Maniwaki Indian Day School, effective July 1st, 1947.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Miss Marie E. Brennan,
Maniwaki Indian Day School,
Maniwaki, P.Q.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-1 (WT 1

Ottawa, July 7th, 1947.

Mr. J.E. Gendron, Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

We have now received and accepted the resignation of Miss Marie E. Brennan as teacher of the Maniwaki Indian Day School, effective July 1st, 1947.

We are endeavouring to secure another teacher for this school but if you know of any qualified teacher whose services are available, full particulars should be forwarded.

Enclosed is one of our regular application forms which can be used.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-1 (WT 1)

18-2-1

E.D.

Ottawa, July 7th, 1947.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Maniwaki Indian Day School No. 320

The Department has received and accepted the resignation of the teacher of the above school, Miss Marie E. Brennan, effective July 1st, 1947, and no further payment of salary should be made to her.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 15 1947
REGISTERED

for Deputy Minister.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F.A. 58

16-2-1

SCHEDULE A
50M—7-46

RETIREMENT FUND APPLICATION FORM

DEPARTMENT Mines and Resources, Indian Affairs Branch

THE SUPERANNUATION DIVISION,
DEPARTMENT OF FINANCE,
NEW POST OFFICE BUILDING,
OTTAWA, ONTARIO.

Date July 21, 1947

RETURN OF THE AMOUNT AT CREDIT OF THE UNDERMENTIONED EMPLOYEE IN THE RETIREMENT FUND IS REQUESTED.

Name Brennan (surname) Marie (Christian names in full)

(In the case of a female employee married while in the service give maiden name also .....)

Employed at Maniwaki Indian Day School, Maniwaki, Que. Paylist No. 52 Payroll No. 1875

Date taken on strength this Department September 1, 1945

Date to be struck off strength this Department July 1, 1947

(If the employee has had previous service in one or more other departments, please state .....)

The final Retirement Fund deduction was made from the salary for the month of June, 1947

Amount $5.00

Total contributions (if available) $.....

I hereby certify that no overpayment of any kind to this employee is outstanding except as indicated hereunder:—

*Payable as follows:

1. Receiver General for (to adjust overpayment) $ Nil
2. Receiver General for (Re: Victory Bond purchase) $ Nil
3. ..... (to be filled in by Finance Dept.) $

*Please delete items above not applicable. TOTAL $ Nil

SIGNATURE .....

/B TITLE Acting Chief Treasury Officer.

This space for Department of Finance only

Charged to control .....

Prepared by ..... Checked by ..... Interest $.....

Date of payment .....

Approved by P.C. 38/3900, May 24, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Ottawa, August 9, 1947.

REGISTERED

J.E. Gendron, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

EXD.
A.

Miss Marie E. Brennan
formerly teacher,
Maniwaki Indian Day School.

We are enclosing cheque No.8671, issued in favour of the above-named, for $92.99, being refund of Retirement Fund Account.

W. Lauchlan
Acting Chief Treasury Officer.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TRANSMITTAL SLIP | Date

TO: Reynolds

FROM: [redacted] WT

- ☐ Note and File
- ☐ Note and Return
- ☐ Please Speak
- ☐ Please Answer
- ☐ For Your Approval
- ☐ Take Appropriate Action
- ☐ As Requested
- ☐ For Information
- ☐ For Your Comments
- ☐ For Signature
- ☐ Prepare Reply For My Signature

COMMENTS:

Manipulaki file
no 1

WT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

F. 237

DIVISION "A"

DIVISION FILE No. 46 A 652 D 3.

SUB-DIVISION

DETACHMENT Ottawa Town Station.

PROVINCE Ontario

DATE 3-10-47.

FILE REFS.

RE: Mr. J. GENDRON - Indian Agent - Comp. re; B.E.& Theft at the Indian Day School.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT
46 D 142

P.C.R.
15-7-47.

Sgt.

A. R. V. No.

DIARY DATE

SET FOR.....

1. With reference to the above subject, and further to previous reports in this connection, the writer has the following to report.

2. Enquiries have been made from time to time when in the Maniwaki Distr regarding the above, but to date nothing new has developed that would assist in bring this enquiry to a successful conclusion. During the last two patrols, considerable work of an urgent nature had to be attended to, therefore no time was available in which to continue this investigation to any great length.

3. Enquiries will be continued in this case at the first opportunity, and a further report will be submitted to comply with the undermentioned Diary Date.

S.U.I.
D.D. 29-11-47.

R.W. Christy 10570 Cst.

The Commissioner,

FORWARDED for your information and that of the Department concerned.

STILL UNDER INVESTIGATION
D.D. 3-12-47.

OTTAWA.
6-10-47.

(F.W. Zaneth), Supt.,
Commanding "A" Division.

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE No. 46 D 652-6-D 26

Ottawa, 8 October, 1947.

YOUR FILE No. .....

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 10 1947
REGISTERED

To: The Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

O.A.

Report dated Ottawa, Ont., 3-10-47, forwarded for your information., re: J. GENDRON, Comp. of B.E. & Theft of Indian Day School, Maniwaki, P.Q.

Enc.

Director, Criminal Investigation.
per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"A" Division.

46A 652-D 3.
46-D-142

OTTAWA, November 24, 1947.

The N.C.O., i/c. Town Stn.,
R. C. M. Police, OTTAWA.

Re: Mr. J. GENDRON, Indian Agent,
Compl. re: - B.E. & Theft at
the Indian Day School.

---

1. Referring to your fyle in the above connection, particularly Ottawa Town Station report of the 20th instant, please be advised that as the matter has now been under investigation for over a year it is considered that nothing further will be learned by keeping this fyle open, therefore, you may consider this fyle closed. Of course the matter is not to be lost sight of when on other police duties in the mentioned district, and should the facts warrant, the necessary action can be taken and fyle reopened.

FURTHER INVESTIGATION UNWARRANTED.

OTTAWA.

(W.H. Williams), Insp.,
i/c C.I.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

C. 287

DIVISION "A"
PROVINCE Ontario

DIVISION FILE No. 46 A 652 D 3.
SUB-DIVISION
DETACHMENT Ottawa Town Station.
DATE 20-11-47.

FILE REFS.

RE: Mr. J. GENDRON - Indian Agent - Comp. re; B.E. & Theft at the Indian Day School.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT
46 D 142

P.C.R.
3-10-47

Cpl.

A. R. V. No.

1. With reference to the above subject, the following enquiries have been made.

2. With reference to Para. 3. of my report in this connection dated 30-4-47, Mrs. X. COMMANDO was interviewed while on a recent patrol but she could give no information that would be of any value. This woman lives a considerable distance back on the Reservation and had been referring to another reported theft at the Conway Road School which file has been concluded some time ago. Both Mrs. COMMANDO and her husband maintained that they knew nothing regarding the above theft.

3. Mrs. Anthony LEE the new school teacher at the Indian Day school was interviewed but she could throw no light on this enquiry, stating that she heard only rumours of this theft and none of the facts.

4. Most of those people contacted in this matter previously, were again interviewed, but had either forgotten their offer to help, or had been unsuccessful and unable to pick up any information. Enquiries will however be continued and a further report submitted to comply with the under - mentioned Diary Date.

S.U.I.
D.D. 31-1-48

R.W. Christy 10570 Cst.

The Commissioner,

FORWARDED for your information and that of the Department concerned. Copies of memorandum of even date directed to the N.C.O. i/c Ottawa Town Station attached. As all avenues of investigation have been followed up, and no information obtained, we are closing our fyle.

CONCLUDED - FURTHER INVESTIGATION UNWARRANTED.

OTTAWA.
24-11-47.

(O. LaRiviere), A/Supt.,
for O.C., "A" Division.

DIARY DATE

SET FOR----------

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17-18-2-1

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE No. D 652-6-D 26 OTTAWA. November 27, 1947.

YOUR FILE No.

TO: The Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources, OTTAWA.

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
DEC 2 1947
REGISTERED

Report dated Ottawa, Ont., 20-11-47, forwarded for your information, re Mr. J. GENDRON, Comp. re B.E. & Theft at the Indian Day School.

Encl.
RFR:LS.

Officer i/c Criminal Investigation Branch,
per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records

18-2-1

Extract from report of Russell Baker, Acting Superintendent, Maniwaki Indian Agency, dated April 6, 1948.

Original on 75-18

Maniwaki Indian Day School:

This school is a very good building which was improved considerably during the past year.

Attendance is very good. The teacher is very devoted and is quite successful. Good housekeeping should be taught and would strongly recommend that hot soups and drinks be given regularly to those pupils having lunch at school. This would be prepared by the older girls under the teacher's supervision and direction. This would be one efficient means of training for those girls.

A Junior Homemaker's Club should also be organized and the teacher should give such an organization much attention. Competitions in handicraft should ne encouraged.

A small open air skating rink could be provided at a very low cost. Upkeep of which would be done exclusively by the pupils.

If this school was under the direction of a religious order such as the Grey Nuns, I am sure would be a step forward in the right direction. This possibility should be kept in mind and taken advantage off at first opportunity.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6093, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 320-1 vol 2

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CLOSED FILE

FILE NUMBER 320-1 VOLUME 2

SUBJECT MANIWAKI

DAY SCHOOL

GENERAL

CORRESPONDENCE FROM JUNE 1932

TO July 1948

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

221/F5-6

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 320-1 VOLUME 3

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6003, file 320-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6094)

File 320-3, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki Day School - Teacher's Salaries. 1913 - 1936, 1944 - 1945.
File 320-5, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Plans). 1921 - 1936.
File 320-5, part 2	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1903 - 1914.
File 320-5, part 3	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1948.
File 320-5, part 4	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO. 18-2-3

Department of Indian Affairs

19....

Manitoaki Day School

Salary Payments

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote

Pro[illegible]M Quebec Agency River Desert

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30 1913

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Miss Margaret McCaffrey	429321 Maniwaki	$ 400 00	$ 100 00	

No. of School days in quarter..... 65

No. days School was open..... 64

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT

11.7.13

I. O. A.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

A M McCaffrey

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be ated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

rm 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30 1913

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Miss Margaret McEgger	Maniwaki School	$ 400 00	$ 100 00	

No. of School days in quarter 66
No. days School was open 21
No. holidays 45
Grant asked for .....

Remarks:

Certified correct -
16-10-13
J.O.D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. W J McCaffrey
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

439359

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st 1913

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Miss Margaret McCaffrey	Maniwaki School	400 00	100 00	Maniwaki Post Office.

No. of School days in quarter 66
No. days School was open 61
No. holidays 5
Grant asked for .....

Remarks:

CERTIFIED CORRECT

J. B. [illegible]

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

W J McCaffrey
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AFFAIRS
MAR 26 1914

Province of Ontario

15-2316-3

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED 31st March 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margerite McCaffrey	Manitouwadge	400 00	100 00	

SCHOOLS 644213 MAR 28 1914

No. of School days in quarter 64
No. days School was open 61
No. holidays 3
Grant asked for $100.00

Remarks:

This School has been closed on 1st. 2nd January and also on one holiday given by the Inspector

CERTIFIED CORRECT
T. & D. Inspector

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

E. Shanthier
~~Supt.~~ or Agent.

Note.--The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED 30th June 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary		Amount Due		Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	400	00	100	00	

No. of School days in quarter ..... 65.
No. days School was open 57
No. holidays 8
Grant asked for $100.00

Remarks:

CERTIFIED CORRECT
15-7-14
J.V.B

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

P. S. Gauthier
~~Agent~~ Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Ontario

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED 30th September 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
		$	$	
Margaret McGeoffrey	Mamiwaki	400 00	100 00	

No. of School days in quarter 66
No. days School was open 21
No. holidays 45
Grant asked for $100.00

Remarks:

CERTIFIED CORRECT

5-10-14

J.V.H.

I Hereby Certify that this Voucher is correct. P. S. Gauthier

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Province of Que

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Dec. 31 19 14

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Marg. McLaffrey	Maniwaki	$	$	
		400 -	100 -	
	Less contribution Patriotic Fund		1 10	
			$ 98 90	

No. of School days in quarter.....
No. days School was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

8 - 1 - 15 -

J.D.L.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Ont

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31 1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Marg.t McCaffrey	Manitoaki	$ 100 -	$ 100 -	

No. of School days in quarter.....

No. days School was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

£ - 4 - 15 -

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED 30 June 1915.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary		Amount Due		Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Bramwich.	400	00	100	00	Bramwich.

No. of School days in quarter ..... 65.
No. days School was open 57
No. holidays 8
Grant asked for $100.00

Remarks:

CERTIFIED CORRECT
9-7-15
J.D.S.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

R. S. Grantham
Agent or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

R

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 6 1915

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED 30th September 1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	~~400 00~~ $ 450 00	~~100 00~~ $ 112 50	

No. of School days in quarter 66
No. days School was open 21
No. holidays 45
Grant asked for $100.00

SCHOOLS BRANCH
OCT 8 1915

Remarks: Salary of Miss Mc Caffrey increased to $450 per an. from July 1/15.

CERTIFIED CORRECT
8-10-15-

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

P. S. Gauthier
~~Chief~~ or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED 31st. December 1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Jane Caffrey	Maniwaki	450 00	112 50	Maniwaki

No. of School days in quarter..... 66
No. days School was open..... 58
No. holidays..... 8
Grant asked for..... $112.00

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
12-1-16
H.E.L.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

P. S. Gauthier
~~Supt.~~ or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED 31st March 1916

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	450 00	112 50	Maniwaki
	LESS CONTRIBUTION TO PATRIOTIC FUND.		.75	
			111 75	amt due

No. of School days in quarter 65
No. days School was open 65
No. holidays .....
Grant asked for .....

Remarks:

SCHOOLS BRANCH APR 6 1916

CERTIFIED CORRECT
6 - 4 - 16

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

E. S. Gauthier
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED 30th June **19**16

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret. McPeggy	Restigouche	450 00	112 50	
	LESS CONTRIBUTION TO PATRIOTIC FUND.		.75	
			111 75	

No. of School days in quarter..... 65
No. days School was open..... 57
No. holidays..... 8
Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
6-7-16

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

P. L. Pantheri
~~Agent~~ or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Sept. 30 19 16

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	$500 00		
	LESS CONTRIBUTION TO PATRIOTIC FUND.		$125 00 .75 124 25	

No. of School days in quarter
No. days School was open
No. holidays
Grant asked for

Remarks:—

Salary of Miss McCaffrey increased to $500.00 per annum from July 1 , 1916.

Certified Correct

J. A. [illegible]

5 / 10 / 16.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Dec 31st. 1916

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	0.00	125.00	Maniwaki
	LESS CONTRIBUTION TO PENSION FUND.		75	
			124 50	

No. of School days in quarter 65
No. days School was open 58
No. holidays 7
Grant asked for. .....

Remarks:—

30. 12. 16
J. A. G.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

P. S. McLaughlin
~~Supt.~~ or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province Quebec.

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March. 31st. 1917 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffry	Maniwaki	500.00	125.00	Maniwaki.

No. of School days in quarter..... 65
No. days School was open..... 63
No. holidays..... 2
Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
5/4/17
P.P.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

P. A. Chamberlin
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30th - 1917

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	500 00	125 00	Maniwaki

No. of School days in quarter ..... 65.
No. days School was open 57
No. holidays 8
Grant asked for .....

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT
6.7.17

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

F. Shanahan
Agent. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 5 1917

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki,

July 3rd, 1917 191

Sir,—

Enclosed herewith please find requisition for teachers salary for quarter ended June 30th, 1917, respecting Maniwaki and Congo Bridge schools.

Your obedient servant

J. D. Grantham

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secetary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of [redacted] Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th 1917

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	500 00	125-00	Maniwaki

No. of School days in quarter.....
No. days School was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
3-10-17

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

P. S. Gouthier
[redacted] or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki,

October 2nd, 1917 191

Sir,—

Enclosed herewith please find requisition for teachers salary for quarter ended September 30th, 1917, respecting Maniwaki and Congo Bridge schools.

Your obedient servant.

F. S. Gauthier

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Prov. [redacted] Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st. 1917

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret. McCaffrey	Maniwaki	300 00	125 00	Maniwaki

No. of School days in quarter..... 66
No. days School was open..... 58
No. holidays..... 8
Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
3. 1. 18

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

P. S. Scott

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of [redacted] Ontario

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary		Amount Due		Address to which Cheque is to be sent
Margaret Mc Caffrey	Manitouwaki	300	00	125	00	

No. of School days in quarter 64
No. days School was open 59
No. holidays 5
Grant asked for .....

Remarks:

CERTIFIED CORRECT
J. A. D.
J. A. D.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

E. S. Scarlett
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Province of Quebec

R

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 19 18

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Mc Caffrey	Maniwaki	500 00	125 00	Maniwaki

No. of School days in quarter..... 65.
No. days School was open..... 63
No. holidays..... 2
Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
6.7.18

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

[signature]
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

R

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 5
191

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki,

July 3ed, 1918 191

Sir,—

Enclosed herewith please find requisition for teachers salaries, respecting Maniwaki and Congo Bridge schools, for quarter ending June 30th, 1918.

Your obedient servant

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30th 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	300 00	125 00	Maniwaki

No. of School days in quarter 66
No. days School was open 20
No. holidays 46
Grant asked for

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
10-10-10

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

P. Chauvet
~~Supt.~~ or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended December 31st 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	500 00	125 00	Maniwaki

No. of School days in quarter 64
No. days School was open 37
No. holidays 27
Grant asked for .....

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT
M.J.B.
9-1-19

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

D.S. Scantlebury
~~Supt.~~ or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 31st 1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Mc Coffrey	Maniwaki	500 00	125 00	Maniwaki

No. of School days in quarter 64
No. days School was open 60
No. holidays 4
Grant asked for .....

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
8-4-19

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

E. S. Chamberlain
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 7 1919
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki,

April 4th, 1919 191

Sir,—

Enclosed herewith please find requisition for school teachers'salary, respecting Maniwaki and Congo Bridge schools.

Your obedient servant

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provi[illegible] QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended JUNE 30, 1919. 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$500 00	$125 00	

No. of school days in quarter.....
No. days school was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks :

Certified Correct

M. L. B.

5 / 7 / 19.

I Hereby Certify that this Voucher is correct

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provin[redacted] Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Sept. 30th 1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Kaniwaki	500 00	125 00	Kaniwaki

No. of school days in quarter	66
No. days school was open	21
No. holidays	45.
Grant asked for	

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. 83.
8-10-19

I Hereby Certify that this Voucher is correct

[signature]

~~Supt.~~ or Agent

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 7 1919
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki

October 6th, 1919 191

Sir.--

Enclosed herewith please find Requisitions for salaries of teachers at the Maniwaki and Congo Bridge schools, for quarter ended Sept, 30th, 1919.

Your obedient servant

P. Sinnott

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

B2

Department of Indian Affairs.

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended December 31st. 1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	500 00	125-00	Maniwaki

No. of school days in quarter 66
No. days school was open 59
No. holidays .....
Grant asked for .....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
31-12-19
R.P.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

P. Gauthier
Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B

INDIAN AGENT'S OFFICE

B2

Maniwaki,

December 29th, 1919 191

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 30 1919
RECORDS

Sir,--

Enclosed herewith please find Requisition for teachers salary, for quarter ending Desember 31st,, respecting Maniwaki and Congo Bridge schools.

Your obedient servant

P. S. Gauthier

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provin. Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 31st 1920

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	500 00	125 00	

No. of school days in quarter 65
No. days school was open 56
No. holidays 2
Grant asked for .....

Remarks :—

CERTIFIED ~~CERTIFIED~~ CORRECT
M. J. B.
10-4-20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

F. X. Gauthier
~~Supt.~~ or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Prov[illegible] Quebec

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 13 1920

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30th 1920

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	500 00	125 00	Teacher Maniwaki Que.

No. of school days in quarter ..... 68.
No. days school was open 57
No. holidays 8
Grant asked for .....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
H. J. B.
13-7-20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

F. X. Gauthier
Agent or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 12 1920

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki,

July 9th, 1920. 19

Sir,—

Enclosed herewith please find requisition for school teachers salary, respecting Maniwaki and Congo Bridge schools, for June quarter.

Your obedient servant

F. Shawatheri

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province Quebec

Department of Indian Affairs

pd J. B

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ending Sept. 30th 1920

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary		Amount Due		Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	500	00	125	00	Maniwaki

No. of school days in quarter 66
No. days school was open 20
No. holidays 1/6
Grant asked for .....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
6/10/20

I Hereby Certify that this Voucher is correct

P. E. Charlebois
~~Supt. or~~ *Agent*

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended December 31st 1920

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary		Amount Due		Address to which Cheque is to be sent
Margaret Mc Coffrey	Maniwaki	500	00	125	00	

No. of School days in quarter 66
No. days School was open 53
No. holidays 13
Grant asked for .....

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
30/12/20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

F. G. Gauthier
~~Superintendent~~ Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 29 1920
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 9
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki,

December 28th, 1920. 19

Sir,—

Enclosed herewith please find requisition for school teacher's salary, respecting Congo Bridge and Maniwaki schools, for December quarter.

Your obedient servant

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province Quebec

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 31st 1921

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret. MacCaffrey	Maniwaki.	500 00	125 00	Maniwaki.

No. of school days in quarter 64
No. days school was open 43
No. holidays ..... 5.
Grant asked for .....

Remarks :—

This school was closed from January 27th. to February 21st. owing to small. pox

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
12-4-21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

P. S. Gauthier
~~Supt.~~ or *Agent*

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 11 1921
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki,

April 8th, 1921. 19

R

Sir,

Enclosed herewith please find Requisition for salaries of school teachers at the Maniwaki and Congo Bridge schools , for march quarter.

Your obedient servant

J. S. Craig

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provi[redacted] Ontario

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended 30th June 1921

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Manitouwaks.	500 00	125.	Manitouwaks, Ont.

No. of school days in quarter..... 65.
No. days school was open..... 63
No. holidays..... 2
Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
11-5-21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

E. J. Grantham
~~Supt.~~ or *Agent.*

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"

INDIAN AGENT'S OFFICE

D.I.A. DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 8 1921

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

....Maniwaki,.....

6th. July, ..1921.....19

Sir,—

Enclosed herewith please find requisition for school teacher's salaries, respectin Congo Bridge and Maniwaki schools.

Your obedient serfant

J. E. L. Gauthier

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province Quebec.

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30th 1921

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	500 00	125 00	Maniwaki Que.

No. of school days in quarter 66

No. days school was open 41

No. holidays ..... 25.

Grant asked for .....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

M. J. B.
10-10-21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

F. S. Gauthier
Agt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Quebec.

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended December 31st 1921

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret Mc Caffrey	Maniwaki.	500 00	125.00	Maniwaki, Que.

No. of school days in quarter ..... 65.
No. days school was open 56
No. holidays 9
Grant asked for .....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
12-1-22

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

E. S. Scarth
Insp. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1922
RECORDS

Manivaki, ... 19

January 5th, 1922. 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Enclosed herewith please find requisition for salaries of the teachers at Manivaki and Congo Bridge schools, for December quarter.

Your obedient servant

A. S. Gauthier

Indian Agent

J. D. McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province QUEBEC

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 31, 1922. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Maniwaki	$500.00		
			$125.00	
				Maniwaki, Que.

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

Certified Correct

18-4-22.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

.....

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Ontario

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30th 1922

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Nemaiwaka.	500 00	125 00	Nemaiwaka, Ont.

No. of school days in quarter 65
No. days school was open 56
No. holidays 9
Grant asked for .....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
8-7-22

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

E. S. Gauthier
Teacher or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki,

July 5th. 1922. 19

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 7 1922
RECORDS

Sir,—

Enclosed herewith please find Requisition for salaries of the teachers at Maniwaki and Congo Bridge schools, for June quarter.

Your obedient servant,

E. Chamberlin

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province Ontario

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30th 1922

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Margaret McCaffrey	Mamiwaki	500 00	125 00	Mamiwaki

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
M. J. B.
9-10-22

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

E. J. Scott
Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted]ebec.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31, 1922

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCoffrey	Maniwaki	$500 00	$125 00	Maniwaki

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/1/23

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31. 1923. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$500 00	$125 00	

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

M. J. B.

6. 4. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1923 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$500 00	$125 00	

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

M. J. B.

4. 7. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30, 1923. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$500 00	$50 00	

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

M. J. B.

5. 10. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1923 192....

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$500 00	$150 00	

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

M. S. 13

3. 1. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$500 00	$150 00	

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

9. 4. 24.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30. 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$500	00			
				$150	00	

REMARKS :—

EXAMINED and found correct.

.....

14. 7. 24.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30, 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$500 00	$50 00	

REMARKS :—

EXAMINED and found correct.

10, 10, 24.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$500 00	$150 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

5. 1. 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1925. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$500	00	$150	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

15, 4, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1925. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$650 00	$195 00	

REMARKS:—

As the bonus has been discontinued salary has been increased from April 1st by $150.00 for the ten teaching months.

EXAMINED and found correct

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30, 1925

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$650	00			
				$65	00	

REMARKS:

EXAMINED and found correct.

19, 10, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st 1925.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$650 00	$195 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/1/26.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1926

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	Maniwaki	$650	00			
				$195	00	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8, 4, 26.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE of [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 192 6

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$650	00			
				$195	00	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16, 7, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30 1926.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$ 650 00	$ 65 00	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT. 14/10/26.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1926.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$ 650 00	$195 00	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/1/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-3

Salary

Manitoulin Sch

837

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 28 1927
RECORDS

R

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

NO. 1542

Bank of Montreal,

$ 195.00 *Ottawa,* 27th January, 1927.

RECEIVED from Department,

on account Indian Funds,

the sum of One hundred and ninety-five----------/xx *Dollars, which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.*

Signed in Triplicate,

Pro. Manager.

Ent'd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 22 1927
RECORDS

Manitoaki Que.
Feb. 16th 1927.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

Sir,

Owing to unforseen circumstances I was obliged to put a qualified teacher in my place in the Manitoaki Indian School on Feb 7th. 1927 intending to resume my duties in a few days. However it would inconvenience me very much to return and would like if the Department would permit me to have a teacher replace me until the end of my term on Feb 27th 1927

Please let me know if this meets with the approval of the Department,

SCHOOLS BRANCH
FEB 23 1927

Your obedient servant
Margaret McCaffrey.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3

Ottawa, February 23rd, 1927.

Madam:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 16th instant, in which you advise that you found it necessary to arrange for a substitute teacher at the Maniwaki Indian Day School from the 7th instant. In reply I beg to say that, at the end of the present month, a cheque for your salary for January and February will be issued and sent to you. When you receive this, you should arrange for the payment of the substitute teacher from February 7th to the 28th.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Miss M. McCaffrey,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3

(COPY)

(Original on # 18-2-1.)

Ottawa, February 22nd, 1927.

Sir:

I have your No. 2 of the 17th instant, suggesting the temporary appointment of Miss Florence McAuley at the Maniwaki Indian Day School, at a salary of $37.50 per teaching month. Your recommendation is approved, and you will please inform Miss McAuley of her appointment as from March 1st. It is understood that the position will be considered vacant as from June 30th, next, and the best available teacher will be engaged for September 1st.

Miss McCaffrey, who is leaving our work, asks permission to engage a substitute for a portion of the current month. Approval has been granted, and I have asked her to sign the return, which should be forwarded to the Department on the 28th instant. Miss McCaffrey will then arrange to pay the substitute.

I request that you give my letter of the 19th instant careful consideration and make a recommendation concerning Miss Margaret Lynch and Miss Lizzie McGregor. There is no reason why a permanent appointment as from September 1st cannot be made at this time.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Cauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3

(COPY)

(Original on # 18-2-1.)

No. 2

Ottawa, February 26, 1927.

Sir:

I have your letter of the 22nd instant, furnishing particulars as to the qualifications of Miss Lizzie McGregor, whom you recommend for the position as teacher of the Maniwaki Indian Day School for the school year beginning on or about September 1st, 1927.

In reply I beg to say that the Department will approve of the appointment of Miss McGregor, to begin duties on the date mentioned. Her appointment to be for a year's trial only, and her retention in the position after that time to depend entirely upon the success which she achieves in her work. The salary allowed her will be at the rate of $60 per teaching month. Please inform her of her appointment, and arrange in due time that she will be ready to commence duties when the school reopens after the summer holidays, next. I shall be pleased to hear from you as to whether she accepts the position. You should give her every assistance you can when she takes up duties at this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFF.
MAR 2 1927

At Maniwaki, Que. .....

March 1st, 1927. ..... 19.....

No. 2.

Sirs;-

In conformity with your letter of the 7th, ultimo. No. 18-2-I. please find enclosed School Return respecting Maniwaki Indian Day School, for the months of January and February.

Your obedient servant,

E. Stanton

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq..
Asst., Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Pay for Jan & February 1927

Miss Hoffey resigned Feb 28 th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR ~~QUARTER-ENDED~~ Months of January and February, 1927. ~~192~~

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Margaret McCaffrey	MANIWAKI	$650 00	$130 00	Pd. for 2 mos.

REMARKS: —

Miss McCaffrey resigned from February 28th, 1927.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

3/3/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Florence McAuley	MANIWAKI	$375 00	$37 50	Pd. for 1 mo.

REMARKS: —

Miss Florence McAuley appointed teacher at this school with salary at the rate of $37.50 a teaching month. Began duties March 1st, 1927.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

.....

11/4/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Florence McAuley	MANIWAKI	$375 00	$112 50	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15/7/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$600	00			
				$60	00	

REMARKS: --

Miss Elizabeth McGregor appointed teacher from September 1st, 1927. Salary at the rate of $60 a teaching month is being allowed.

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/10/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$600	00			
				$180	00	

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$600 00	$180 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7/4/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$600	00			
				$180	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/7/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3.

C O P Y

Original on 18-2-1.

Ottawa, July 5, 1928.

Sir:

Referring to conversation with you yesterday regarding the services of Miss McGregor, teacher of the Maniwaki Indian Day School, I have to say that the Department will be pleased to approve of her re-appointment for the next academic year. Please inform her and arrange with her to resume duties when the school re-opens after the present summer holidays, on or about September 4th, next.

In view of your strong recommendation regarding Miss McGregor's services, the Department will allow her an increase of $5 per teaching month in her salary from September first, next. This will make her salary from that date at the rate of $65 per teaching month.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$650	00			
				$65	00	

REMARKS:—

Teacher's salary increased from $60 to $65 per teaching month from September 1st, 1928.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

.....

8/10/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$650	00			
				$195	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/1/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$650	00			
				$195	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

6/4/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$650 00	$195 00	Maniwaki, Que.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5/7/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$650 00	$65 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

J.M.D'M.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

9/10/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$650	00			
				$195	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

31/12/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1930

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$650. 00	$195. 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

3-4-30

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$650	00	$195	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/7/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 19 30.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$650	00			
				$65	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3.

-- COPY --

(Original on...~~18-2-1.~~

Ottawa, October 18, 1930.

Sir:

I have to inform you that the Department is allowing an increase of $5 per teaching month in the salary of Miss Elizabeth McGregor, teacher of the Maniwaki Indian Day School, from the 1st instant. This will make the total salary allowed her at the rate of $70.00 per teaching month. She is being informed of the increase in salary allowed her.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$700 00	$210 00	

REMARKS:—

Miss McGregor's salary increased from $65 to $70 a teaching month - increase effective October 1st, 1930.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

29/12/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$700 00	$210 00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7/4/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$700 00	$210 00	112 Carling Ave., Ottawa, Ont.

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

2/7/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E. A. MULLIGAN, M.D.
MANIWAKI, QUEBEC

June 17th 1931

This is to certify that Miss Eliza McGregor, teacher in Indian School at Maniwaki is suffering from Anaemia & nervous prostration And that I have recommended immediate rest & relaxation to be continued for sometime.

E. A. Mulligan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 2 1931
RECORDS

Maniwaki, June 29th, 1931.

Sir;-

Inclosed herewith please find Quarterly Return respecting Maniwaki and Congo Bridge Day Schools, also Doctor's certificate to Miss Elizabeth McGregor.

Owing to illness of teacher the Maniwaki School was closed on June 22nd..

Your obedient servant.

E. Devlin

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Acting Asst. Deputy and Secretary.
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$700 00	$70 00	

REMARKS: --

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

8/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	MANIWAKI	$700	00			
				$210	00	

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

29/12/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor	M A N I W A K I	$700 00	$210 00	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

2/4/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Elizabeth McGregor, Maniwaki, Que.	MANIWAKI	$700 00		
			$210 00	
	Less 10%		21 00	
	Amount due		$189 00	

REMARKS: —

18/260.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by.....
or, if not by contract, the charges are fair and just.
No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5/7/32.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3.

COPY

Orig. on 18-2-1.

Ottawa, July 14, 1932.

Sir:

I have to inform you that Miss Elizabeth McGregor has been transferred from the Maniwaki Indian Day School to one of our institutions on Manitoulin Island. To replace her, the Department has appointed Miss Carmel McGuire, of Taneredia, Que., who has had experience teaching in Indian schools. Miss McGuire's salary will be at the rate of $80 per teaching month, less 10% for the current fiscal year. She will report for duty on September first and you will please give her any help she requires as she undertakes her new work.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Carmel McGuire, Maniwaki, Que.	MANIWAKI	$800 00		
			$80 00	
	Less 10%		8 00	
	Amount due		$72 00	

REMARKS: --

Vote 201.
Agency 18/260.

Miss Carmel McGuire transferred to this school from the Kaboni Indian Day School with salary at the rate of $80 a teaching month. Began duties September 1st, 1932.

TRIPLICATE FOR FILE

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

.....

19/10/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 19 32.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Carmel McGuire, Maniwaki, Que.	M A N I W A K I	$800 00	$240 00	
	Less 10%		24 00	
	Amount due		$216 00	

Vote 201.

Agency 18/260.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

16/1/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-1-3

Immediate

Manitoulin Island.
Jan 22nd 1933.

Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 24 1933

Dear Sir.

As I have not yet received my cheque for December Quarter and have a debt to be paid at once. I beg to ask you to be good enough to write out a cheque for Fifty Dollars ($50.00) payable to M. Davidson Co. Manufacturing Furriers 172 Rideau St. Ottawa.

Kindly call Mr. M. Davidson on the phone when you receive this letter and tell him to call at your office for this cheque as he wants the money at once.

Thanking you in advance for this favor.

Yrs
Carmel McGuire

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-3.

Ottawa, January 25, 1933.

Madam:

I have your letter of the 22nd instant, requesting that the Department pay the sum of $50 to M. Davidson, Ottawa, from the salary due you for the December quarter, last, as teacher of the Maniwaki Indian Day School.

In this connection I have to inform you that a cheque to the amount of $216.00, being the salary due you, was forwarded to you before receipt of your letter. It is hoped that you have received the cheque, and from same you can make payment to the firm mentioned.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Carmel McGuire,
Maniwaki,
P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Carmel McGuire,	M A N I W A K I	$800 00		
	Advance		$100 00	

Vote 201.
Agency 18/260.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

14/3/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3.

March 14, 1933.

MEMO FOR FILE:

Miss Carmel McGuire, teacher of the Maniwaki Indian Day School, visited the Department today and reported that she had been absent for about 2 weeks, on account of undergoing an operation for tonsillectomy and that it would be probably another week before she returned to duty In the meantime, she has arranged that her sister, Mamie McGuire, who has similar qualifications, substitute for her during her absence. She will prepare and forward the quarterly return for the current quarter and cheque in payment should be sent her, whem she will arrange for settlement with her sister for her services.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Carmel McGuire	M A N I W A K I	$800 00		
			$240 00	
	Less 10%		24 00	
	Amount due		$216 00	
	Less Advance		100 00	
	Balance due		$116 00	

Send cheque to SCHOOLS BRANCH.

Vote 201.
Agency 18/260.

FOR TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

24/4/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-1-3

Manitoaki; Que.
May 31st 1933.

The Secretary
Department of Indian Affairs.
Ottawa
Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 1 1933
RECORDS

Dear Sir. —

I am writing to ask you would you kindly send me $1.00. in advance on my June Quarter salary

I would like if it would be convenient for you to send it for Saturday as I have a bill to be paid at once.

Thanking you in advance for this favor

remain
Yours truly
Carmel McGuire

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Carmel McGuire, Maniwaki, Que.	M A N I W A K I	$800 00		
	Advance		$100 00	

Vote 188.
School 320.
Allot. 260.
E. R. 213.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

1/6/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Form 273
40M-7-32.

OFFICE OF THE
REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Sir, I beg to enclose Official Cheque No. 1254
in payment of your claim as detailed hereunder.

CARMEL MCGUIRE

MANIWAKI, QUE.

Ottawa, JUN 6 1938

Please quote Cheque Number when referring to this remittance

V 188 SCH 320/260 MANIWAKI SCH.				100	00	100	00
ER.NO.213							
JUNE QTR. SAL.							
ADVANCE							

Yours faithfully,

R. A. Hoey

Representative of the Treasury.

ACKNOWLEDGMENT IS NECESSARY.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Carmel McGuire,	M A N I W A K I	$800 00		
Tancredia P.O.,			$240 00	
Calumet Island,	Less 10%		24 00	
Que.	Amount due		$216 00	
	Less Advance		$100 00	
	Balance due		$116 00	

Vote 188.
School 320.
Allot. 260.
E. R. 778.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

10/8/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3

Sancredia, Que.
Aug 3rd 1933.

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa
Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 9 1933
RECORDS

Dear Sir. —

I am writing to ask if you know anything about my cheque for June Quarter. I have been expecting it every day but always I am disappointed.

I had my cheque advance One Hundred Dollars ($100.) so I am sending the receipt.

Kindly send the balance at earliest convenience as possible as I have some debts to be paid which is past due already.

Thanking you I remain

Yours truly
Edmund McGuire
Sancredia P.O
Que
(Calumet Island)

Encl

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 19 33.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Carmel McGuire, Maniwaki, Que.	MANIWAKI	$800 00		
			$80 00	
		Less 10% -	8 00	
		Amt. due -	$72 00	

REMARKS: --

Vote 188.
School 320.
Allot. 260.
E. R. 778.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M. O'M.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

23/10/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3

Ottawa, August 10th, 1933.

Madam,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 3rd instant, with reference to the balance due on your June quarter salary. The reason for the delay is due to the fact that the Department has not yet received the June quarter return of the Maniwaki Indian Day School. I am, however, arranging to forward you a cheque for $116.00, being the balance due you, but, as soon as you return to the school on the first of September, you should forward through the office of Mr. Agent Gauthier a return for the quarter ended June 30th, last.

I might, also, point out that no return was received for the quarter ended March 31st, last. This should also be prepared and forwarded and, in future, the Department cannot make payment of the quarterly salary unless the return is received.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

Miss Carmel McGuire,
Tancredia P. O.,
Calumet Island, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3.

Ottawa, October 24, 1933.

Sir:

I have to inform you that the quarterly returns showing the attendance, days' taught, etc., at the Maniwaki Indian Day School during the quarters ended March 31st and June 30th, last, have not yet been received.

In August last, Miss McGuire was requested that, as soon as she returned to the school after the holidays, she forward these returns through your office. I would request that you see Miss McGuire as soon as possible and arrange with her to prepare returns for the above quarters and hand same to you to be certified and forwarded to the Department. These returns are required to complete our records.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-23

Maniwaki, Que.
Nov 21st 1933.

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

Dear Sir,—

I am writing to ask if the Department would kindly advance my December quarter cheque One Hundred Dollars ($100) I have my board bill to pay the latter part of this month.

Thanking you in advance for this favor

I remain
Yours truly
Carmel McGuire

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3

Ottawa, November 23rd, 1933.

Madam,-

With reference to your letter of the 21st instant, I beg to say that it is expected to forward salary cheques of teachers of Indian day schools before the Christmas holidays commence. Under these circumstances, it is not necessary to forward an advance at the present time.

As soon as the school closes for the Christmas holidays, you should prepare and forward to the Department, through the office of Mr. Agent Gauthier, the usual quarterly return.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

Miss Carmel McGuire,
Teacher,
Indian Day School,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st. 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Carmel McGuire	MANIWAKI	$800 00		
			$240 00	
	Less 10%		24 00	
	Amount due		$216 00	

Send cheque to E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Vote 188.
School 320.
Allot. 260.
E. R. 1131.

Noted.

9/12/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Carmel McGuire	MANIWAKI	$800 00		
	Advance		$75 00	

Send cheque to E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Vote 188.
School 320.
Allot. 260.
E.R. 1131.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M. O'M.

20/2/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Carmel McGuire	M A N I W A K I	$800 00		
			$240 00	
	Less 10%		24 00	
	Amount due		$216 00	
	Less Advance		75 00	
	Balance due		$141 00	

Send cheque to E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Vote 188.
School 320.
Allot. 260.
E. R. 1131.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

M. O'M

9/3/34.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-3

Ottawa, August 23rd, 1934.

Sir,-

The Department has not yet received the June quarter return of the Maniwaki Indian Day School.

As soon as the teacher returns, you should arrange to have her prepare and forward, through your office, the June quarter return. You should, also, inform the teacher that the Department requires the quarterly returns prepared and forwarded promptly at the end of each quarter. Unless this is done in future, salary will be withheld until the return is received.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October payliist.

October 21st, 1935.

MEMORANDUM:-

Representative of the Treasury.

Re:- School No. 320.

The Department has been informed that it is the intention of Miss Carmel McGuire, teacher of the Maniwaki Indian Day School, to resign.

If the cheque covering Miss McGuire's October salary has not yet been mailed, this should be held until you receive further instructions from this branch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

November payliest

November 12th, 1935.

MEMORANDUM:-

Representative of the Treasury.

Re:- School No. 320.

Please omit the name of Miss Carmel McGuire as teacher of the Maniwaki Indian Day School from the paylist for the month of November.

Miss Carmel McGuire resigned from September 30th, 1935.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Manitoaki Lake.
Nov. 21st. 1935.

Mr. J. D. Sutherland
Dept. Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

As I didn't receive my September cheque yet, I would appreciate very much if you would send it at earliest convenience.

Thanking you in anticipation,

I am Sir,
Mae McGuire

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-2-3.

Ottawa, November 27, 1935.

Dear Madam:

With reference to your letter of the 21st instant, the Department will forward to you, before the Christmas holidays, a cheque for salary for four months (September, October, November and December).

Yours truly,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

Miss Mae McGuire,
Teacher, Maniwaki Indian Day School,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec
paylist.

November 27th, 1935.

MEMORANDUM:-

Representative of the Treasury.

Re:- School No. 320.

Owing to illness, Miss Carmel McGuire, the regular teacher at the Maniwaki Indian Day School, was unable to resume duties on September 1st and she was allowed one month's leave with pay.

In order to keep the school open, her sister, Miss Mae McGuire, was engaged as substitute teacher at the same salary for the month of September. As Miss Carmel McGuire was unable to resume duties at the end of September, Miss Mae McGuire has continued in charge of the school until the end of December. She is, therefore, entitled to pay for four months, viz., September $80 - October $80 - November $80 and December $80, or $320. Miss Carmel McGuire, the regular teacher, has not been allowed any salary since the end of September.

In view of the above, the following entry should appear on the December paylist in connection with this school:-

320 - Maniwaki - Mae McGuire - Maniwaki, Que. - $800 - $320.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY --

(Original on No. 18-2-1.)

Ottawa, November 27, 1935.

Dear Sir:

(320)

When the Maniwaki Indian Day School reopens after the Christmas holidays, viz., January 7th, 1936, the Department desires Miss Freda White placed in charge of this school. As you know, Miss White is the present teacher of the Congo Bridge School. Her salary at Maniwaki will be at the rate of $80 a teaching month.

Please inform Miss Mae McGuire that her services as teacher of the Maniwaki Indian Day School will not be required after the school closes for the Christmas holidays.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

January 13th, 1936.

MEMORANDUM:-

Representative of the Treasury.

The transfer of Miss Freda White from the Congo Bridge Indian Day School to the Maniwaki Indian Day School - No. 320 - has been approved by the Deputy Minister (See Memo of November 25th, 1935, attached herewith). Miss White's salary will be at the rate of $80 a teaching month and, as she began duties at the Maniwaki School on January 1st, 1936, the following entry should appear on the January paylist:-

320 - Maniwaki - Freda White - Maniwaki, Que. - $800 - $80.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1

Miss Brennan

Ottawa, July 10, 1944.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Maniwaki Indian Day School, No. 320.

Please note the Department has received and accepted the resignation of Miss Helen D. Brennan, effective July 1, 1944, and no further payment of salary should be made to her.

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-8-1

Ottawa,
August 30, 1944.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Maniwaki Indian Day School
No. 320

In my memorandum of July 10, I advised you of the resignation of Miss Helen D. Brennan, effective July 1, 1944. Miss Brennan has now decided to resume duties as teacher of this school for the academic year 1944-45 and salary should be paid her at the same rate as last year; namely, $80 a teaching month, plus bonus, effective September 1, 1944.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-~~1~~ 3

Ottawa, July 18, 1945.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.

Re: Maniwaki Indian Day School,
No. 320.

Please note that Miss Helen Brennan has given up duties as teacher of the above-noted school, effective July 1, 1945, and no further payment of salary should be made to her.

To succeed her the Department has approved the appointment of Miss Marie Brennan at a salary of $80.00 a teaching month, plus bonus, effective September 1, 1945.

I attach copy of letter of appointment and the other documents will be forwarded to you as soon as received.

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-1
3

Ottawa, September 5, 1945.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.

Re: Manivaki Indian Day School, No. 320.

In my memorandum of July 18 I advised you of the appointment of Miss Marie Brennan as teacher of the above-named school, effective September 1, 1945.

I enclose T.D.1A form, signed by Miss Brennan. The Indian Agent states in his letter that Miss Brennan has not been previously employed this year. Consequently, her salary and bonus will not exceed $660.00 for the balance of the calendar year and for that period she is not liable for income tax. Staff questionnaire will be forwarded to you shortly.

For Deputy Minister.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 320-3 DURHAM

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

MANIWAKI

DAY SCHOOL

SALARIES

DURHAM

CROSS REFERENCE

18-2-3

320-3

FILE NO.

SCHOOL SERIES

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B. F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					

R 2871

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6094)

File 320-3, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki Day School - Teacher's Salaries. 1913 - 1936, 1944 - 1945.
File 320-5, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Plans). 1921 - 1936.
File 320-5, part 2	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1903 - 1914.
File 320-5, part 3	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1948.
File 320-5, part 4	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vol I

No. ~~18-2-5~~ 320-5 Vol I

Department of Indian Affairs

19

Manitoaki

Building, Equipment, &c. &c.
Manitoaki School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

LAC + ●

7

No. of Account 30

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Charles Logue Ltd.

DATE		Maniwaki, Que.	AMOUNT
		I523I6/4 Dec. 30th, I920.	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	

Maniwaki Apl 17 1921

M Dept Indian Affairs Account No.
per Maniwaki Indian School

BOUGHT OF **CHARLES LOGUE LIMITED**
Merchants

TERMS

1921	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
Feb 2	To 1 can Stove Polish 25¢ 6 Soap 50¢	11/48	75¢	✓	

Margaret McCaffrey
Teacher

Sent 30/4/21

Pd 950

.75

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. Shouthern
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

18-2-5

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 21 1921

Maniwaki,

April 19th, 1921. 19

Sir,—

Enclosed herewith please find vouchers in duplicate, for .75 cents, in favour of Charles Logue Ltd, being for sundries supplied to the Maniwaki school.

Your obedient servant

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

ACCOUNTANTS
APR 23 1921
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

b

Schools

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 25 1921
RECORDS
555578

Extract from Inspector's Report on the Maniwaki Indian Day School , May 13, 1921. 18-2-6

Platform and steps should be repaired.

Closets are not in good condition at present, They ought to be cleaned.

SCHOOLS BRANCH
MAY 27 1921

Rodolphe Maltais

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

OTTAWA, May 27th, 1921.

Sir, -

I beg to inform you that the Public School Inspector, in a report on his recent visit to the Maniwaki Indian Day School, states that the platform and steps need some repairs, also that the closets should be cleaned.

I have, therefore, to request that you will arrange to have the necessary repairs made to the platform and steps, and you should also arrange to have the closets cleaned out, and put in good condition.

No undue expenditure should be incurred in the performance of this work and when completed, you should forward properly receipted vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 37

MINUTE NO.

No. of Account 50

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Charles Logue Limited

Maniwaki, Que.

DATE			AMOUNT	
		I523I6/4 April I2th, I92I Authorized by Dept. letter No ..... dated		

June 25/21/192

M Dept Indian Affairs

Maniwaki Indian School

Account No.

BOUGHT OF **CHARLES LOGUE LIMITED**

Merchants

TERMS

1921	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
June 23	1 Brush 11¢ 8 Shutter Hooks 16¢ ½ yd Screen 20¢	146/7	46		
	3 Varnish 2" 70¢ 1 Broom 1.00 1 Pipe Clean 15¢		315		
	1 Turpentine		50		
			H11 ✓		
	Margaret M. Caffrey. Teacher.				
	g.d.				
	2887 – Sent 22/7/21				
			$4.II		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Glauthier

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 19 1921
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki

July 14th. 1921. 19

Sir,—

Enclosed herewith please find vouchers in duplicate, in favor of Charles Logue Limited, for $4.11 for articles furnished to the Maniwaki Indian school.

Your obedient servant

C. Stansfield

Indian Agent

J. D. McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 37

MINUTE NO.

No. of Account 5'C

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Charles Logue Limited

Maniwaki, Que.

DATE			AMOUNT
		I8-I-I Dec, 8th, 1920	
		Authorized by Dept. letter No ..... dated	

June 25 1921

M Dept Indian Affairs — Account No.

Maniwaki Indian School

BOUGHT OF **CHARLES LOGUE LIMITED**

Merchants

TERMS

1921	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
June 25	To 1 Cape 35 1 Coat - 2 Sets Socks 70 1 Hat 2.00 2 Belts 35 1 Pants 1 Belt 15 1 Tie 25 1 Chest 1 Ribbon 24 1 Bal 1 Tie 25 1 Cuff-Links 35 1 Key 35 1 Watch 85 1 Perfume 15 1 Razor 25 1 Comb 20 2 Chain 02	sub'p-1	11 05	✓	
			87		
			75		
			1 23		
			$ 5 00	✓	

Margaret McGaffrey
Teacher.

Gd. 2857 - Sent 2 2/7/21.

$5.00 ✓

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Chamberlin
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 19 1921
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki,

July 14th, 1921. 19

Sir,—

Enclosed herewith please find vouchers in duplicate, for $5.00 in favor of Charles Logue, Limited, being for prizes supplied to Miss McCaffrey, for the Maniwaki Indian school.

Your obedient servant

E. Stanfield

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 50

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To E. S. Gauthier

Maniwaki,

Authorized by Dept. letter No 18-2-5 dated May. 27th, 1921

DATE		AMOUNT
Chas Lapointe	Class 2 Rails 32 - 2.32	
	38' lumber @ 5¢ 2.09	
John Chief	2 days work 6.00	
	Cleaning W.C. 3.00	
	13.41	

2848 Sent 22/7/21.

$13.41

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. S. Gauthier

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 19 1921
RECORDS

Maniwaki, July 14th, 1921. 19

Sir,—

ACCOUNTANT'S
JUL 20
BRANCH

Enclosed herewith please find vouchers in duplicate, for $13.41, in my favour, being for disbursement for repairs and material to the Maniwaki school house.

Your obedient servant

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary.
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

a/c 50

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED, Accountant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT No 77
MINUTE No

No. of Account 50

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Charles Logue Limited
Maniwaki, Que.

DATE		AMOUNT
	I527I6-4 Oct. 4th, 1921.	

Authorized by Dept. letter No ..... dated .....

Maniwaki, Nov 22 **192**1

M Indian Reserve School

Maniwaki, Que

CHARLES LOGUE LIMITED

6	Bars Soap	60	
6	"	7 8	
1	pkg Matches	50	1 88

6744
sent Jan. 10/22

$1.88

I HEREBY CERTIFY that the above account is correct and the charges are just and reasonable and that the prices charged are not higher than those charged to others for the same kind of work and that no rebate has been made or agreed to be made on account of the same except as shown in the account rendered. performed each item

W S Chamberlain

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Depa

DATE

$1.88

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1922
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 5
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Kaniwaki,

January 5th, 1922 19

Sir,—

Enclosed herewith please find vouchers in duplicate, for $1.88. in favour of Charles Logue Ltd., being for articles supplied for the Kaniwaki school.

Your obedient servant

H. S. Gauthier

Indian Agent

J. D. McLean, Esq,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa. Ont.

ACCOUNTANTS
JAN 9 1922
CLERK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

REPORT No 132

MINUTE No

No. of Account

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Cavanaugh Brothers

Maniwaki, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No I52316-4. dated July 10th, 1922	

STATEMENT

Maniwaki, Que., Oct 16th 1922

M The Dept. of Indian Affairs
Ottawa

IN ACCOUNT WITH

Cavanaugh Brothers

MERCHANTS

Interest at 8% charged on all overdue accounts.

RIVER DESERT BRANCH

For School, per Miss M. McCaffrey.

S. B. Beare, Limited, Mfg. Stationers & Printers, Toronto. 13709

Oct 13	1 Broom		50
	1 Scrubbing brush		35
	1 Comb		35
	6 bars Soap 8		48
	6 " " (Carbolic)"		60
		2	28

5312
Oct 10/22

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

The Depar

DATE					
					22

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 7 1922
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 2
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Maniwaki.

November 3rd, 1922. 19

Sir,—

Enclosed herewith please find vouchers in duplicate, for $2.28, in favour of Cavanaugh Brothers, being for material supplied for the Maniwaki Indian school.

Your obedient servant,

R. S. Gunther

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary.
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

ACCOUNTANTS
8 1922
LONDON

a/c 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- COPY - 18-2-5

(Original on 18-1-5.)

2.

Ottawa, June 7th, 1923.

Sir:

Replying to your letter of the 5th instant, I beg to inform you that you may expend an amount not to exceed $5, each, in the purchase of prizes for the pupils of the Maniwaki and Congo Bridge Indian Day Schools.

Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded, separately, for each school.

These prizes are to be distributed to the pupils before the schools close for the coming summer holidays.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Sale Vole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Brothers.
Maniwaki, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. I9-2-4. dated Sept. 12th, 1923.	

STATEMENT

Maniwaki, Que., Oct 29th 1923

M The Dept of Indian Affairs
Ottawa

IN ACCOUNT WITH

Cavanaugh Brothers
MERCHANTS

Interest at 8% charged on all overdue accounts

S. B. Beare, Limited. Mfg. Stationers & Printers, Toronto. 13765

per Miss M. McCaffrey

Oct 29	1 Broom		70
	6 bars Comfort Soap	10	60
	6 bars Carbolic Soap	10	60
	2 boxes Matches	15	30
			2 20

Paid

35 90
1 00

Margaret M Caffrey
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

The De

Jake Cole

DATE				AMOUNT
				1923.

18-2-5

Letter No.....

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 6 1923
RECORDS

Office of the Manitowaki Indian Agency,

November 5th 1923

Sir, Agt

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 1 11, amounting to $2.20

in favour of Cavanaugh Bros.

for Sundry Articles Manitowaki School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated Sept. 12th, 1923

Your obedient servant,

F. S. Gauthier

Indian Agent.

Sch Note

APPROVED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT
7/11/23

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

November 19th, 1923.

Gentlemen,-

I beg to draw attention to the fact that Policy No. 9252117, issued by the Sun Insurance Company, covering a risk for $550.00 on the Indian School House and contents at Maniwaki, expires on the 4th December, 1923.

I shall be glad to receive from you a renewal receipt covering the said insurance. When the same is received a cheque for the premium will go forward.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

(J.D. McLean),
Asst. Deputy and Secretary.

Messrs. Robt. Stewart and Son,
Insurance Agents,
Laurentian Bldg.,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2

No. of Account Sale Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To E. S. Gauthier

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 18-I-5 dated	Oct. 26th, 1923.
Nov	23	To paid John Cayer for repairing roof of Maniwaki school, repairing closets, and material	$5.48

Sent 4-1-24
4502

$5.48

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. S. Gauthier

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

er No. 2

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 28 1923
RECORDS

Office of the Manitowaki Indian Agency,

Agent

December 27th 1923

R

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 2, amounting to $ 5 48

in favour of P. S. Greenthier

for disbursements, rep. roof Manitowaki School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-1-5 dated October 26th 1923

Sale Costs
Pay
Jnl
3 1/7/24

APPROVED FOR PAYMENT
AUDITED
ACCOUNTANT

Your obedient servant,

P. S. Greenthier

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
DEC 31 1923
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

- COPY -

18-2-5

(Original on 18-1-5)

Ottawa, June 12th, 1924.

Sir:

Replying to your letter of the 9th instant, I beg to inform you that you may expend an amount not to exceed $5 in the purchase of prizes for each of the Indian day schools at Maniwaki and Congo Bridge. These prizes are to be distributed to the pupils before the schools close for the coming summer holidays.

Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the expenditure incurred for each of the schools separately.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account Sch Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Brothers

DATE		Maniwaki, Que.	AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. I8-2-4 dated	May 22, 1924.

MANIWAKI, QUE. June 9th 1924

M The Dept. of Indian Affairs
Ottawa

IN ACCOUNT WITH

CAVANAUGH BROTHERS

MERCHANTS

Interest at 8% charged on all overdue accounts

per Miss M. McCaffrey

1924
E. B. Eddy Co., Limited, Toronto 27815

June	9	To 1 Broom			70
	"	" 1 Padlock			50
	"	" 6 Bars Soap	8		48
	"	" 6 " Carbolic "	10		60
	"	" 6 " Carbolic "			18
		" 1 Stove Polish			246

1817
Sept 22/7/24.

Margaret McCaffrey.
Teacher.

$2.46

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

ter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 17 1924
RECORDS

Office of the Nanaimo Indian Agency,

July 15th 1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1,

amounting to $ 2.45 in favour

of Cavanaugh Brothers

for School Supply

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 12-2-4 dated May 22nd 1924

Your obedient servant,

F. S. Cavanaugh

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
JUL 18 1924
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2

No. of Account 40h
Vole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Brothers
Maniwaki, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. I8-2-4 dated January 7th, 1925.	

MANIWAKI, QUE. Jan 29th 1925

M The Department of Indian Affairs
Ottawa Ont

IN ACCOUNT WITH

CAVANAUGH BROTHERS
MERCHANTS

Interest at 8% charged on all overdue accounts

per Miss Margaret McCaffrey

S. B. Beare, Limited, Toronto 67815

Jan	29	Galvanig tin pail		75
		5 yd White Cotton	35	1 75
				2 50

Margaret McCaffrey.

Rec'd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

Sent 19/2/25
5841

$2.50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

No.....

Office of the Fort Frances Indian Agency,

1st February 1925.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2,

amounting to $ 2.50 in favour

of Cavanaugh Brothers

for Outfits for Treaty Day Feast

Pay Jrs.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated 7th January 1925.

Your obedient servant,

E. L. Scott

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 9 1925
RECORDS

Extract from Teacher's Annual Report on the MANIWAKI INDIAN SCHOOL for the year ended March 31, 1925. QUEBEC.

Building is in need of repair.

SCHOOLS BRANCH
APR 11 1925

Margaret McCaffrey
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

Ottawa, April 11th, 1925.

Sir:

The teacher of the Maniwaki Indian Day School, in her report for the last fiscal year, states that the school building is in need of repairs. Please furnish a report stating what repairs, if any, you consider are required to place the building in good condition. You should also state the approximate cost of having the work done.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

2

No. of Account 50k vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Brothers

Maniwaki, Que.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. I8-2-4. dated April 20th, I925.	
		sent May 21/25 ?.	
		899	$2.20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.V. Shore

F. Stanfield
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2

MANIWAKI, QUE., Apl 30th 1925

M The Dept of Indian Affairs
Ottawa Ont

IN ACCOUNT WITH

CAVANAUGH BROTHERS
MERCHANTS

Interest at 8% charged on all overdue accounts

S. B. Beare, Limited, Toronto 27815

Apl	24	1 Broom			95
	.	6 Bars Carbolic Soap	10		60
		6 " Comfort "	8		48
		1 Box Stove Polish			17
				2	20

Jas

Margaret McCaffrey
Teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 16 1925
RECORDS

Letter No.....

Office of the Six Nations Indian Agency,

Ohsweken, May 14 1925.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2,

amounting to $ 2.20 in favour

of Cavanaugh Brothers

for Materials for Six Nations day school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4. dated April 20th, 1925.

Your obedient servant,

D. S. Scott

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 2 1925
RECORDS

At Maniwaki,

May 30th, 1925. 19

No.2.

29

Sirs;-

In reply to your letter of the IIth, ultimo, No.18-2-5., concerning the repairs to be made to the Maniwaki Indian school house, I beg to say that the repairs would consist of a concrete foundation, new roof and plastring or metal sheeting of the walls. I consider that such repairs would be necessary to put the building in good shape, but I may add that I do not think the need of those repairs very pressing, they could be delayed untill next year, if prefarable to the Department, If this is the case, I will try and get an approximative estimate of the cost during this summer.

SCHOOLS BRANCH
JUN 1925

Your obedient servant,

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

Ottawa, June 4th, 1925.

Sir:

Replying to your letter of the 30th ultimo, regarding the condition of the Maniwaki Indian Day School and the repairs that are required to place it in good condition, I beg to say that as recommended by you these repairs can stand over until next year. Next spring you should forward an itemized list of the repairs that are required to place the building in good condition, and the approximate cost of any material and the labour required. Consideration will then be given to having the work done.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

3

No. of Account Sale Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Bros.

Maniwaki, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. I8-I-25 dated June 6 1925.	

MANIWAKI, QUE. June 27th 1925

M The Dept. of Indian Affairs
Ottawa Ont

IN ACCOUNT WITH

CAVANAUGH BROTHERS
MERCHANTS

Interest at 8% charged on all overdue accounts

per Miss M. McCaffrey

S. E. Boare, Limited, Toronto 27816

June 27	To 1 pr prayer Beads	10		40
	" 2 Rubber Balls	25		50
	" 2 " "	10		20
	" 2 Pocket Combs	15		30
	" 1 Mouth Organ			25
	" 2 Dolls	45		90
	4 Handkerchiefs	12½		50
	½ " Neck Tie			45
	1 " Bracelets	20		40
	3 Mouth Organs	5		10
	1 Comb			15
	1 Neck Tie			40
	2 Handkerchiefs	12½		25
				5 00

Paid

Margaret McCaffrey
Teacher

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MERCHANTS

CAVANAUGH BROTHERS

BY ACCEPTING WITH

18-1-5

EX.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 14 1925
OTTAWA

Letter No.....

Office of the Nanaimaki Indian Agency,

Oct July 11th 1925.

R

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 3,

amounting to $5.00 in favour

of Canamaught Bros.

for Prizes Nanaimaki School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-1-5 dated June 6th 1925.

Your obedient servant,

G. Stuart Wood

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
JUL 14 1925
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

4

No. of Account 50h

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To The Foster Bennett Co., Ltd.,

DATE		River Desert, Que. AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. I8-2-4, dated Oct, I9th, I925

River Desert, Que., November 21st, 1925.

Department of Indian Affairs.

Ottawa, Ont.

In Account with THE FOSTER BENNETT CO'Y., Limited.

GENERAL MERCHANTS

Terms Interest at eight per cent charged on overdue Accounts.

1925						
Nov.	21	To	3	Glass 15 X 28		1.35
			1	Lb. Putty		.12
			3	Gate Hooks 2½ in.	.02	.06
						$1.53

Stay

Margaret McCaffrey
Teacher.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4

No. of Account 50h

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To The Foster Bennett Co., Ltd.,

River Desert, Que.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. I8-2-4, dated Oct, I9th, I925	
		4982	
			$I.53

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore
J.C.

F. Summerhayes
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 29 1925
RECORDS

Letter No.....

Office of the Moosonee Indian Agency,

December 14th 1925.

Sir,

ACCOUNTANT'S
DEC 29 1925
R
DEPT

I enclose herewith Vouchers Nos. 1,

amounting to $ 1.50 in favour

of The Foster Brunt Co. Ltd.

for Material for the Moosonee School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated Oct. 14th, 1925.

Pay Accts.

Your obedient servant,

J. S. Chambers

Indian Agent.

Dec 30-12-25

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

V

No. of Account 50

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Brothers

Maniwaki, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. I8-I-5 dated June I2th, I926	
	Prizes for Maniwaki Indian school.	

STATEMENT

Maniwaki, Que., July 2[illegible] 1926

M The Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont

IN ACCOUNT WITH

Cavanaugh Brothers

MERCHANTS

Interest at 8% charged on all overdue accounts

For Indian School per Miss M. McCaffrey

S. B. Beare, Limited, Mfg. Stationers & Printers, Toronto. 18785

June 26	2 Prayer books	70	1	40
	3 Belts	30		90
	2 Girls Belt	25		50
	2 prayer Beads	15		30
	2 Handkerchiefs	12½		25
	1 Neck Tie			25
	2 pocket Combs	10		20
	1 "			15
	2 Balls	10		20
	2 Jack Knives	25		50
	2 Lead pencils	5		10
	1 Mouth Organ			25
			5	00

JMS

Margaret McCaffrey
Teacher.

ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Department

DATE

3412
Rent. 24/7/26

EXAMINED and found correct.

$5.00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5'

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 18 1926
RECORDS

No.....

Office of the Manitowaning Indian Agency,

EX

July 13th 1926

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. V,

amounting to $ 5.00 in favour

of Cunnaugh Brothers

for Cedar for Manitowaning school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-1-5 dated June 12th 1926.

Pay
JHS

Your obedient servant,

F. Gravelle

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

RECEIVED
JUL 30 1926
ACCOUNTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 50

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Brothers.

Maniwaki, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 18-2-4. dated	April 8th, 1926.

MANIWAKI, QUE., May 18th 1926

M The Dept. of Indian Affairs

Ottawa Ont

IN ACCOUNT WITH

CAVANAUGH BROTHERS

MERCHANTS

Interest at 8% charged on all overdue accounts

per Miss M McCaffrey

E. B. Beare, Limited, Toronto 27815

May	15	To 1 Broom		60
		.6 Carbolic Soap	10	60
		.6 Comfort Soap	9	54
		.1 Stove polish		16
				190

Margaret McCaffrey
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MERCHANTS

CAVANAUGH BROTHERS

IN ACCOUNT WITH

M.

3950
Rec'd 19/8/26

EXAMINED and found correct.

.....

$1.90

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 16 1926
RECORDS

...ter No.....

Office of the Maniwaki *Indian Agency,*

August 13th. 1926. *192*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos......,

amounting to $1.90 *in favour*

of Cavanaugh Brothers

for ~~MAINTAINING~~ Sundry articles for Maniwaki school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4. *dated* April 8th, 1926.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Pay

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANT
AUG 1926
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4

No. of Account 1064
Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Brothers

Maniwaki, Que.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. I8-2-4 dated 27 Oct. 1926.	

MANIWAKI, QUE., Dec 6th 1926

M The Dept of Indian Affairs
Ottawa Ont

IN ACCOUNT WITH

CAVANAUGH BROTHERS

MERCHANTS

Interest at 8% charged on all overdue accounts

per Miss Margaret McCaffrey

S. B. Dunn, Limited, Toronto 27815

Nov	20	To	1 Axe	1 75	
		"	1 Hickory axe handle	50	
		"	1 Canvas Comb	25	
					2 50

Jws

Margaret McCaffrey
Teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, File 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 10 1927
REGISTRY

Letter No.....

Office of the Nanaimaki Indian Agency,

February 8th 1927

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 4,

amounting to $ 5.50 in favour

of Canadian Pacific Railway

for Returned fare Nanaimaki School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated Oct. 27th 1926

Your obedient servant,

F. J. Grantham

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Pay
J.W.S.

J. Fund ap 50
credit Receiver General
refund to Schl Note - 52.50
wood ; ape etc 5473.
5468

559.
11-4-27.
wood
Sch chrs

FEB 10 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

V

CANADA

No. of Account 50

Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Charles Logue Limited,

DATE		Maniwaki, Que.	AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 12-2-4 dated March 21st. 1927.		

V

CANADA

No. of Account 50 Stats Quebec

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Charles Logue Limited.

DATE		Maniwaki, Que.	AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 12-2-4 dated March 21st. 1927.	

MANIWAKI, Que., April 2nd, 1927 192

M Department of Indian Affairs

For Maniwaki School

Bought of

Charles Logue Limited

GENERAL MERCHANTS

Terms

Interest at the rate of 8% per annum overdue accounts.

Mar. 31st	1 Broom		1.00
"	1 Dust Pan		.35
"	6 Bars C. Soap	.08	.48
"	3 Bars L. B. Soap	.10	.30
			2.13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 6 1927
RECORDS

Letter No. .....

Office of the Manitoulin Indian Agency,

April 4th 1927

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. V,

amounting to $ 2.12 in favour

of Charles Lagne Ltd

for Certificates for Manitou Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated March 28th 1927

0.50

Pay Inv's.

Your obedient servant,

D. S. Scanlon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
APR 6 1927
BRANCH

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



18-2-5

Ch. Ind. Agt.

Carlebod

Manawaki.

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 6712

Bank of Montreal,

$ 52.50 *Ottawa,* April 12th, 1927.

RECEIVED from Dept.

on account Indian Funds.

the sum of Fifty two 50 '100 ..... *Dollars,*
which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.

Signed in Triplicate,

Pro. Manager.

Ent'd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

111

CANADA

No. of Account Sale

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Joseph Levasseur

Maniwaki, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. I8-I-5 dated June 13, 1928	

Maniwaki, Que. 11 août 1928

M Le Département des Indiens

Pour Mlle Ste Gertrude Institution Maniwaki Québec

Doit à

J. LEVASSEUR,

Entrepreneur de Pompes Funèbres.

Intérêt de 8 pour cent après 30 jours. TEL. BELL No. 29

16 chapelets à .15	2 40	
1 porte-monnaie	50	
1 broche	40	
2 livres de prière 60	1 20	
1 bout. d. parfum	50	5 —

Reçu paiement

J. Levasseur.

Paid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

The Departmen

DATE

2074
Rent August
2/1/28.

$5.00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 16 1928
RECORDS

Letter No.....

CANADA

Office of the Manitowaki Indian Agency,

August 13th 1928

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 111,

amounting to $ 5-00 in favour

of Joseph Lavasseur

for Pays Plats Manitoba Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-1-5 dated June 19th 1928

Pay
Jas.

Your obedient servant,

J. S. Gauthier

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

4

CANADA

No. of Account ~~Inv~~ Sch

vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Leopold Gratton

DATE	Kaniwaki, P. Que..	AMOUNT

Authorized by Dept. letter No. 18-2-I. dated June 14th, 1929

Leopold Gratton
Maniwaki
Date June 22 1929

M Dept of Indian Affairs.

Acct. No.	Clerk	Account Forwarded	
2 cendrier			30
9 manchair			60
2 " "			25
1 p bas			30
1 garage curtain			25
9 carpan			330
			5.00

Helen J. White.
Asst. Secretary
Per E. Benoit

Your account stated to date. If error is found, return at once.

Your account stated to date. If error is found, return at once.

2413
Aug 21 29

$10.00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. Gratton
Agent.

FORM No. 109

Inshore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

The Departm[redacted]

Account ~~Lac~~ Sch
vote

DATE		Que..	AMOUNT
		e. 14th, 1929	

Leopold Gratton
Maniwaki
Date, June 27 1929

To Dept of Indian Affairs

Acct. No.	Clerk	Account Forwarded		
2	tasse & soupe			0 40
4	se raban			20
3	jam			45
1	"			25
4	confom			1 40
8	manches			20
6	" "			65
1	chapeau			25
8	" "			1 20
				5.00

Elizabeth McGregod
Receipt
Mde E. Benoit

Your account stated to date. If error is found, return at once.

2413
Aug 21 29

$10.00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

P. S. Gauthier
Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF ... 1929 RECORDS

Office of the Manitoba Indian Agency,

July 18 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 4,

amounting to $10.00 in favour

of Leopold Gratton

for Prizes, Ironminsky & Cowgill Bridge Schools.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-1 dated June 14th 1929

Pay J. Inns.

Your obedient servant,

E. Gratton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

ACCOUNTANTS JUL 24 1929 BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REQUISITION FOR SCHOOL MATERIAL

For Indian Day School on .....

Reserve in Manitouwaki Agency.

Date Sept 17 1929

ARTICLES	NO. ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NO. REQUIRED	NO. AUTHORIZED	REMARKS
Broom (heavy)			1		
Scrubbing brush			1		
Comfort Soap			6 bars		
Basin (white granite)			1		
Face Towels			5		
Screen (to repair screen door - piece required	part of	about 26"x26"			

Address to which above supplies are to be sent:

Name E. L. Gunther

School Manitouwaki

Post Office (nearest) Manitouwaki

Express Office (nearest) Manitouwaki

Province Ontario

Number of Pupils on Roll .....

do in 1st Standard .....

do in 2nd do .....

do in 3rd do .....

do in 4th do .....

do in 5th do .....

do in 6th do .....

NOTE.—To avoid delay and correspondence in filling Requisitions, the teacher should give full particulars regarding each article required. The name, series, number of grade and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

Elizabeth McGregor
Teacher.

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial schools.

E. L. Gunther
Indian ~~Supt.~~ or Agent.

A separate form to be used for each school.

Form No. 99.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

No. 2.

Maniwaki, September 18th, 1929.

Sir;-

Inclosed herewith please find Requisition of articles for the Maniwaki Indian Day School.

Your obedient servant,

Indian Agent.

J. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5.

Ottawa, September 27, 1929.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 18th instant, enclosing a requisition for supplies for the use of the Maniwaki Indian Day School.

In reply I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following: 1 broom; 1 scrubbing brush; 6 bars Comfort soap; 1 white granite basin and 5 yards of towelling. The teacher also requests that a sufficient quantity of material be supplies to repair the screen door, and you may arrange for the purchase of same and for the carrying out of the repairs required.

After you have made the above purchases, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 4340

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Lonergan Bros.

DATE		Maniwaki, P. Q.	AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. I&-2-I dated June 14th, 1929.		
		Sent 23-10-29.		
		4340		
				$1.55

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

F.S. Gouthro
Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Dept of Indian affairs

RIVER DESERT, QUE. Oct 16 192 9

P E Gourtois

IN ACCOUNT WITH

DONOVAN BROS.

GENERAL MERCHANTS

1929			
June 22	To	1 Scrub brush	25
	"	1 Rtex powder	20
	"	2 S.P. Varnish	40
	"	2 Tins Varnish	70
			1.55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

18-2-5

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 18 1929
RECORDS

Office of the Nanaimo Indian Agency,

Oct 14th 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1 .....,

amounting to $ 15.8 in favour

of Lamman Bros

for Material for Congo Bridge Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-1 dated June 14th 1929

Pay I.A.

Your obedient servant,

D. S. Greenhow

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Acw R

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To E. S. Cauthier

DATE 1930.		Maniwaki, P. Q..	AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
March	21	To paid express charges on parcel from The Christian Brothers, for the Maniwaki Day School .		.55
		Acct 8-4-30.		
		84 19.		
				.55

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

E. S. Cauthier

Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

CANADA

[redacted]

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 9 1930
OTTAWA

Office of the Manitowaki Indian Agency,

April 1st 1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. .....,

amounting to $ 0.55 ——————— in favour

of F. S. Scarth,

for Express charges on parcel for Manitowaki Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... dated .....

Your obedient servant,

F. S. Scarth

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To W. B. Bainbridge

DATE			Maniwaki, P. Q..	AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 18-2-4 dated May 8th, 1930.			

MANIWAKI, P.Q., June 21 1930

M Maniwaki Indian Day School.

BOUGHT OF **W. BOND BAINBRIDGE**
MERCHANT

Terms 30 days net.

Interest at the rate of 8% per annum on overdue accounts.

1930 DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
June 2.	To 1 axe & Hdle (Complete		1 75		
	1 Broom		85		
	1 scrub Brush		25		
	6 comfort soap	6	36		
	1 Wash Basin		50		
	6 yds. Toweling	@	1 20		
	1 Screen Door		3 75		
	Elizabeth McGregor				8 66

Sent 8-8-30.

EXAMINED and found correct.

A. M. Jench

3011

$8.66

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 — 18-2-5

CANADA

No.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 5 19
RECORDS

Office of the Nanaimo Indian Agency,

August 2nd 1933.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. ;

amounting to $ 8 64 in favour

of W. B. Bainbridge

for Material for Incidentals Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated May 8th 1933

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1. Reserve
2. Indian

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 24 19[illegible]
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Form T.N. 2.

Manitoba P.Q.
December 18/30.

TO Dr. E. Gauthier
INDIAN AGENT
Manitoba

SIR:

I recommend that Manitoba School
of Manitoba Reserve, be supplied
with 2 Tooth brushes

My reason for making this recommendation is
To be sent to Miss Elizabeth McGregor
Manitoba

Note
To be sent
Dec 28/30
J.D.

Teodora Cousineau
TRAVELLING NURSE

SCHOOLS BRANCH
NOV 25 1930

R

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

SCHOOLS BRANCH
MAR 26 1931

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 25 1931

EXTRACT from Report of Mr. Inspector Maltais, dated March 11th, 1931, on his inspection of the MANIWAKI INDIAN DAY SCHOOL.

Original on File 18-2-6.

The walls of the classroom are badly cracked in some places. They will need repairs in the near future.

It is evident that the kind of stove used in the classroom takes too much space, being placed in the middle of the classroom. With the new kind of stove which can be placed in the corner of the classroom, it would give more room for the pupils. At present, one-third of the classroom cannot be used on account of that stove.

At least five desks ought to be replaced. They are not only in bad shape, but might be a danger for the pupils.

Some of the school desks are not proportionate to the age of the pupils; something could be done along that line.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

Ottawa, March 26, 1931.

Sir:

The Provincial School Inspector, in a report on his recent inspection of the Maniwaki Indian Day School, states that the walls of the classroom are badly cracked in some places, requiring repairs in the near future. He also states that the stove in use in the classroom takes up too much space and that, if a new stove, of a type which can be placed in a corner of the room, was installed, it would give more space for the pupils. He further states that at least five desks ought to be replaced.

You might furnish your opinion regarding the repairs required to the walls of the classroom and state whether you would recommend that a new stove be installed. You should give an estimate of the cost of carrying out any recommendations made by you.

Regarding the new desks, please state whether those at present in use are single or double, and, if you have the information, the name of the manufacturer. This may be stamped on the metal part of the desks. The size and the number of each size of new desks required should be stated.

When we have the information asked for, consideration will be given as to whether the equipment mentioned can be provided and the work of repairing the classroom carried out.

Your obedient servant.

A. F. Mackenzie.
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
MANIWAKI. P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

16-2-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
15018-73

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 26 1931
RECORDS

Ottawa, March 12th, 1931.

Sir:

As instructed I visited the Maniwaki reserve in connection with certain complaints made to the Department by a Mrs. James Brascoupe, a white woman married overseas to an Indian soldier, and the leader of a faction known as the "Rebels" and who are opposed to everything and everyone connected with the Department.

x x x

The interior of the school is in very bad state of repair. The plaster is cracked and while perhaps not dangerous, is most unsightly and neglected looking. If funds are available this summer, I would recommend that the walls and ceiling of both the classroom and entrance porch be plastered or beaverboarded and painted. The outside of the building is in fair condition. I could not see the condition of the roof as it was covered with snow. This should be determined before anything is done to the interior.

See letter to Agt. under

SCHOOLS BRANCH
26 1931

x x x

Your obedient servant,

Thos. McGookin.
Inspector.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS BRANCH
JUN 24 1931

June 24, 1931.

Memorandum: Mr. Perrier.

While at Maniwaki last week I was asked by Indian Agent Gauthier to make an inspection of the day school building, where some repairs were to be authorized. The above mentioned building is 17 x 25 feet - one story, consisting of an entirely wooden structure. The repairs which I consider necessary as as follows,-

1. Covering of the plaster walls with a layer of beaver board.

2. Painting of the wooden ceiling and dado.

3. Erection of three wooden steps at the entrance which are entirely demolished.

4. Putting of a layer of earth around the foundation to prevent cold coming through the classroom floors.

5. Repairing of the chimney which is partly demolished.

With reference to the desks in the building there are -

6 desks No 2, 29" high. - no 1
1 desk No 3, 27" high. no 2
6 desks No 4, 26" high. no 3

5 desks no 3 replace these order 3. A.D.

These desks have no manufacturers' names on them. Three of them are broken and should be repaired.

If the present stove, which is installed in the centre of the classroom be moved or replaced by a new one installed in one of the corners of the classroom there would be room for six additional desks.

The total cost of the above mentioned work exclusive of the desks and stove would be about $125.00.

DEPARTMENTAL ENGINEER.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

Ottawa, July 6, 1931.

Gentlemen:

I have to request that you will arrange to ship, charges prepaid, addressed to E. S. Gauthier, Esq., Indian Agent, Maniwaki, P.Q., 5 No. 5 single school desks. These should be shipped in a knocked down condition, and should be supplied at the lowest price charged this Department.

Please forward your account, in duplicate, covering the cost of the desks F.O.B. Maniwaki, sales tax included, to Mr. Gauthier, who is being informed of the order placed with you, and requested, upon receipt of the desks, if in good condition, to certify the account and send it to the Department, when payment will be made.

Yours truly,

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Messrs. J. Oliver & Sons Ltd.,
O t t a w a.

2 letters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

Ottawa, July 6, 1931.

Sir:

Mr. Chene, of this Department, who recently made an inspection of the Maniwaki Indian Day School building, recommends that the following repairs be carried out during the present summer holidays:

1. Covering of the plaster walls with a layer of beaver board.

2. Painting of the wooden ceiling and dado.

3. Erection of three wooden steps at the entrance, which are entirely demolished.

4. Putting of a layer of earth around the foundation to prevent cold coming through the classroom floors.

5. Repairing of the chimney which is partly demolished.

I have to request that you will arrange to have the work mentioned above carried out at an early date. You should purchase all material required and arrange for the labour in having the work done. Indian labour should be employed as far as possible, under the charge of a competent foreman. The Department will expect you to see that the above work is satisfactorily completed and at as low a price as possible. After this work has been completed, you should furnish accounts, in duplicate, properly certified, covering the cost of all material and time sheets, in duplicate, for the labour employed.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

- Mr. -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Chene states that if the present stove, which is installed in the centre of the classroom, were removed or replaced by a new stove, installed in one of the corners of the classroom, there would be room for six additional desks. I shall be pleased to hear as to whether you can arrange to have the present stove removed or whether it would be necessary to purchase a new stove. If a new stove is required, you should state the approximate cost of same.

Relative to the extra desks, I have to say that we are today placing an order with J. Oliver & Sons Limited here to forward, addressed to you, 5 No. 5 single desks. These desks are to accommodate pupils of from 6 to 9 years. When they arrive, you should arrange to have them assembled and set up in the classroom. The account covering the cost F.O.B. Maniwaki, sales tax included, will also be sent you, and after the desks are received, you should certify the account in the usual manner and send it to the Department for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account 12L e

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To J. Oliver & Sons Ltd.,

DATE		Ottawa, Ont.	AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 18-2-5 dated July 6,1931		

OLIVER SOLID BUILT OTTAWA CANADA SINCE 1892

J. OLIVER & SONS LIMITED

FACTORY AND OFFICE: 950 GLADSTONE AVE.
FURNITURE MANUFACTURERS

Ottawa, CANADA July 16th 1931. 19

Sold to
The Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

TERMS:

Sold by Mail Shipped via C. P. R. Prepaid Buyer's Order No. Net 30 days % Cash days

QUANTITY	NUMBER	473		
5	5	Oliver standard desks single K. D.	7.00	$35.00
		SHIPPED TO: Mr. E. S. Gauthier, Indian Agent, Maniwaki, Que.		

7776

NIAGARA FOLD MFD. BY F. N. BURT CO. LIMITED, TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXAMINED and found correct.

2080
4-8-31.

$35.00 ✓

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 29 1931
RECORDS

CANADA

Letter No.....

Office of the Nanaimo Indian Agency,

July 21st 1931.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 35.00 in favour

of J. Oliver & Sons. Ltd. Ocean

for Desks for Nanaimo Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated July 6th 1931.

Sch Vote pay

Your obedient servant,

J. S. Cunningham

Indian Agent.

ACCOUNTANTS
JUL 23 1931

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

IN YOUR REPLY REFER TO

NO. [redacted]

AL.

TO DATE OF [redacted] LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES
ONTARIO AND QUEBEC

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS DEC 2

Ottawa, December 1st, 1931.

SCHOOLS BRANCH DEC 3 1931

MEMORANDUM: Mr Sutherland

Mr. Ferrier.

Re : Maniwaki Indian Day School.

I visited this school recently. Twenty-six pupils were present. Number on roll is Thirty. The teacher states that she has quite often as high as 36 in attendance. In my opinion the school is too small. The class room is 17x23, poorly ventilated. The pupils are crowded too close together in double seats. Only five new single seats.

Additional blackboard space is needed. The blackboards in use are badly worn and scratched and should be replaced. The following would meet the needs:-

2 pieces for side walls, length - 8'8"

2 pieces to replace old ones, length - 6'6".

Mr Sutherland Mr Ferrier

The closets are in very bad state of repair, dirty and unsuitable. Only one closet is in use for all pupils. The other one is closed by stovewood piled against the door. The location is not good. I would recommend that two new closets be built and placed at the rear boundry of the school lot. The present ones are past repairing.

Mr Sutherland

Wm. McGoodwin

INSPECTOR.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

EX'D.

Ottawa, December 4, 1931.

Sir:

Mr. Inspector McGookin, who recently visited the Maniwaki Indian Day School, draws attention to the need of additional blackboard space and also recommends that two new closets be built.

An order is being sent to the Government Stationery Office to forward addressed to you two pieces asbestoslate blackboard for the side walls and two pieces to replaces old ones at present in use. You should arrange to accept delivery when this material arrives and have it installed in the class-room.

Regarding the erection of two new closets, I have to request that you will inform the Department as soon as possible of the approximate cost of the material and labour required in erecting these buildings. It is not intended that an expensive type be erected, but, if authorized, a good substantial job should be completed. Mr. McGookin states that the location of the present toilets is not good and that new toilets should be placed at the rear boundary of the school lot. When we have full information as to the cost involved in the erection of new closets, you will be further advised as to whether they can be authorized at the present time or not.

Your obedient servant,

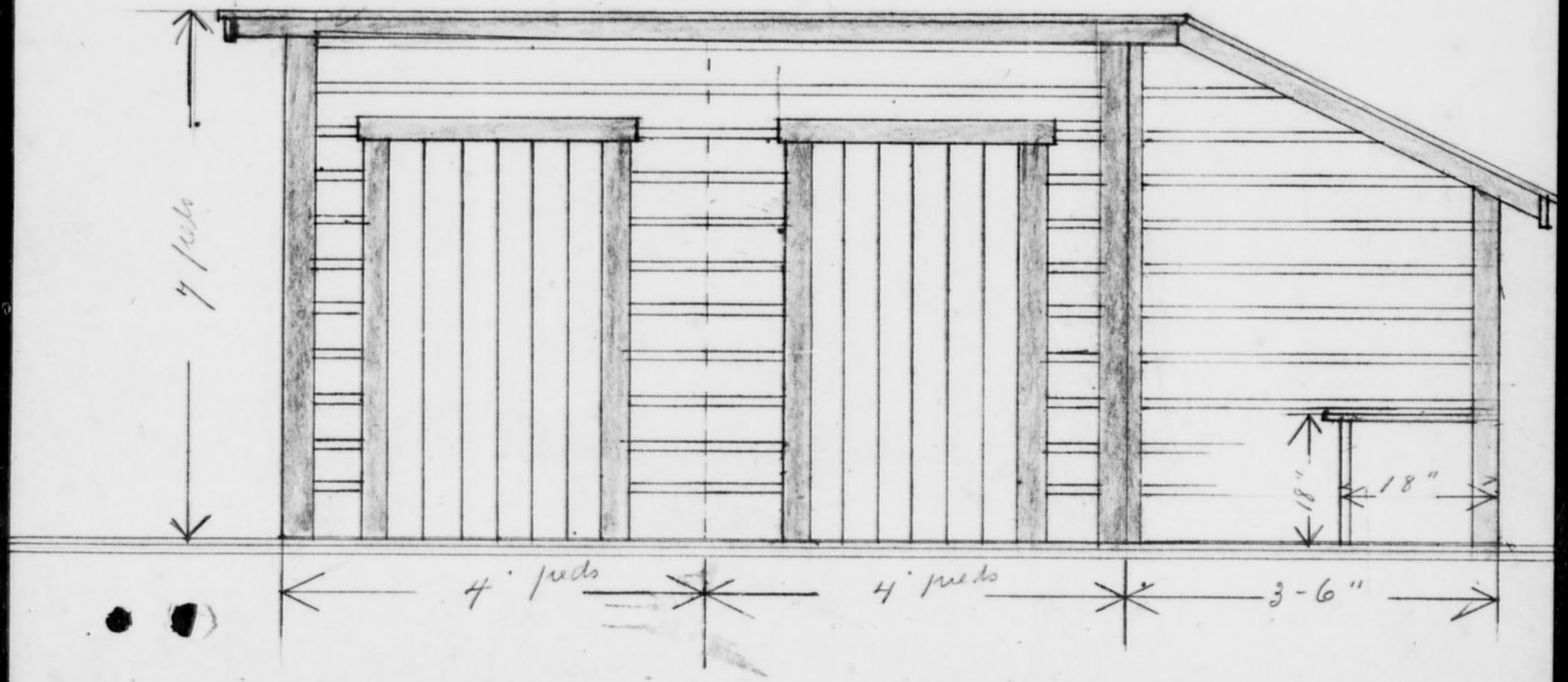
A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Maniwaki, December 14th, 1931.

Sir;-

In conformity with your letter of the 4th, instant No. 18-2-5. concerning the erection of toilets at the Maniwaki and Congo Brige Schools, I am enclosing herewith a sketh showing front and side view for your approbation.

The front wall to be 8" X 7", the depth 3"6"", the materiel to be used will be tongue and groove lumber for roof and floor, with clap board plained on both sides for walls, ~~x~~ studdings also to be plained, the roof will be of heavy composition paper, and one coat of paint outside.

The approximate cost will be between $58.00 to $60.00 for each toilets.

Ok
as for each school
RO

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq..
Acting Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

EX -

Ottawa, December 17, 1931.

Sir:

I have your letter of the 14th instant, regarding the erection of toilets at the Maniwaki and Congo Bridge Indian Day Schools. The sketch of the proposed building which you enclosed was also received.

As you were informed while at the Department yesterday, the Department will approve of you arranging to have a toilet of the type shown on the sketch erected at each of the above schools. You should see that the toilets are erected on suitable and convenient sites and that a satisfactory job is completed. A good, strong lock, with key, should be placed on each door, and the keys should be kept in charge of the teachers, who should see that the toilets are locked after the regular school hours. The cost of each closet should not exceed your estimate of approximately $60.

After the work has been finished to your satisfaction, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost in the erection of the toilet for each school separately.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Sch

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Henri Ledoux

DATE	Maniwaki, P. Q..	AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 14-2-5 dated Dec. 17th. 1931.	

MANIWAKI, Qué., January 11th 1932

M. Dept. of Indian Affairs

Congo, Bridge School

EN COMPTE AVEC
IN ACCOUNT WITH

H. LEDOUX

MOULIN A PLANER ET A CARDER

MOULANGE

To 535 ft. P.lumber @	$40.00		21.40 ✓
" I roll hvy. Roofing paper			4.00 ✓
25 lbs. nails @	.05		1.25 ✓
I qrt. outside paint			1.50 ✓
I pint linseed oil			35 ✓
½ pint turpentine			18 ✓
2 pad locks and keys		.50	1.00 ✓
4 14rge steeples		.05	20 ✓
2 strap hasps		40	80 ✓
2 door latches and screws		48	96 ✓
I trip with team			4.00 ✓
36 hrs. work @ .70			25.20 ✓
			$60.84 ✓

CANADA

COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Dep...

DATE			AMOUNT
			...r, 1931.

21-1-32

EXAMINED and found correct.

59558

860.84

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 19 1932
RECORDS

Letter No.....

Office of the Nanaimo Indian Agency,

January 1st 1932

Sir, Ans.

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 60.84 in favour

of Henri Ledoux

for Building Toilets Pangs Bridge School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated Dec. 17th 1931

Ask Vote pay Ans

Your obedient servant,

J. S. Matthews

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account Deh

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Henri Ledoux

DATE		Maniwaki, P. Q..	AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. I8-2-5 dated Dec. 4th, I93I		
	I8-2-5 "	I7	I93I

MANIWAKI, Qué., January IIth 1932 193

M. Dept. of Indian Affairs

Maniwaki School

EN COMPTE AVEC
IN ACCOUNT WITH

H. LEDOUX

MOULIN A PLANER ET A CARDER

MOULANGE

To carting blackboard	2.00
8 hrs. work installing blackboard ¢ .70	5.60
8 hooks and eyes for shutters .05	40
Fitting and hinging screen door I hr. work	70
	$8.70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MANIWAKI, Qué., January 11th 1932. 193

M. Dept. of Indian Affairs

Maniwaki School.

EN COMPTE AVEC
IN ACCOUNT WITH

H. LEDOUX

MOULIN A PLANER ET A CARDER

MOULANGE

To 535 ft. P. lumber	@ $40.00		21.40
I roll hvy. roofing paper			4.00
25 lbs. nails	@.05		1.25
I qrt. outside paint			1.50
I pint linseed oil			35
½ pint turpentine			18
2 pad locks with keys		.40	80
4 large steeples		.05	20
2 strap hasps		.40	80
2 door latches and screws		.48	96
I trip with team			3.00
I hook and eyes			05
34 hrs. work @ .70			23.80
			$58.29

CANADA

COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...Seh

The De...

DATE ...OUNT

31
31

Sent 2-1-32

EXAMINED and found correct.

Chrisholm

66.99
60.84
127.83

5958

$66.99

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Stewart

Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 13 1932
RECEIVED

Letter No.....

Office of the Manitowaki Indian Agency,

January 11th 1932

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 6.49. in favour

of Henri Ledoux

for Quilts & Mannikins' Clothes and repairing blackboard

School pay

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated Dec. 4-th 1931

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J

CANADA

No. of Account 8 Sch

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To W. B. Bainbridge

Maniwaki, P. Q.

DATE			AMOUNT
		for Maniwaki Day School	
		Authorized by Dept. letter No. 18-2-1 dated April 14 1931.	

MANIWAKI, P.Q., November 7 1931

M Dept. of Indian Affairs
Maniwaki School (Miss McGregor)

BOUGHT OF

W. BOND BAINBRIDGE

MERCHANT

Terms 30 days net.

Interest at the rate of 8% per annum on overdue accounts.

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
	To 1 Door Lock	13	1 25		
	" 12 Laundry soap		60		
	6 Life Buoy soap		50		
	5 yds. Towling		1 00		
	1 spool Thread		10		
	1 Corns		35		
	1 Water Pail		35		
					4 15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5

23-1-32

6063

EXAMINED and found correct

34.15

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

D. R.

Letter No.....

Office of the Manawaki Indian Agency,

January 15 1932

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5,

amounting to $4 15 in favour

of W. B. Bainbridge

for Material Manawaki Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated April 4-1931

Your obedient servant,

E. S. Carruthers

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

VI

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To W. B. Scrimbridge

DATE		Maniwaki, P. Q.	AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 18-2-4, dated Oct. 4th, 1932.	

VOTE 307
AGENCY 18
ALLOT 385

I certify that the articles specified in this account have been received in good condition, that the quality and prices are according to contract authorized by ..... or, if not by contract, that the prices charged are fair and just. No item in this account has been previously certified by me for payment. Recommend payment.

.....

25.86

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. S. Scanthro

Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MANIWAKI, P.Q., Oct 17 1932

M Dept of Indian Affairs
Maniwaki School

BOUGHT OF **W. BOND BAINBRIDGE**

MERCHANT

Terms 30 days net.

Interest at the rate of 8% per annum on overdue accounts.

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
17	To 1 Wash Basin		50		
	6 soap (Life Buoy)		60		
	6 soap "		30		
	2 combs		50		
	12 Agate Cups		2 16		
	1 Mirror		60		
	3 yds. Oilcloth		1 20		
					5 86

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Shamattawa Indian Agency,

December 2nd 1932

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. V-,

amounting to $ 6.86 in favour

of W. B. Bainbridge

for Material for Shamattawa School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated Oct. 4th 1932

Your obedient servant,

E. S. Carnshaw

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To W. B. Bainbridge

DATE		Maniwaki, P. Q.. AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. I8-2-4 dated Dec. 27th, 1932.	
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	VOTE 301 AGENCY 18 ALLOT 285
			$4.90

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MANIWAKI, P.Q., March 19 83

M. Dept. of Indian Affairs
Maniwaki School.

BOUGHT OF

W. BOND BAINBRIDGE

MERCHANT

Terms 30 days net.

Interest at the rate of 8% per annum on overdue accounts.

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
	To 3 bars soap		15		
	1 pk. matches		10		
	1 Broom		50		
	12 Metal Coat & Hat Hooks		1 20		
	1 Alarm Clock		2 95		
					4 90

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 5 1933
RECORDS

Letter No.....

Office of the Pelly Agency, Indian Agency,

April 3rd 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $4.90 in favour

of W. B. Bainbridge

for Supplies for Teacher's School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated Dec. 27th 1933

Your obedient servant,

[illegible]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

Maniwaki Que.
June 4th 1933.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

SCHOOLS BRANCH
JUN 7
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 8 1933
RECORDS

Dear Sir. —

I am writing to ask if the Department would give $5.00 for prizes for the pupils attending the Maniwaki Indian Day School. My pupils are all very good, obedient & have made very good progress in their school work & are very eager to advance in their classes. I am fully satisfied with them.

I have given them a few prizes each month for attendance, cleanliness & conduct. I would like to give each class a prize at the closing of the school term as it encourages them to come to school regularly.

Kindly write & let me know as soon as possible.

Thanking you, I remain
Yours truly
Carmel McGuire

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

D.A.A.

Ottawa, June 7, 1933.

Madam:

In reply to your letter of the 4th instant, I regret to inform you that, as our Appropriation has been so greatly reduced, the Department will be unable to provide any grant for prizes for pupils attending Indian day schools before school closes for the coming summer holidays.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Carmel McGuire,
Teacher,
Maniwaki Indian Day School,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

Ottawa, February 20, 1934.

Sir:

Miss Carmel McGuire, teacher of the Maniwaki Indian Day School, visited the Department on Saturday and stated that a few extra desks are required at the school. Please state the number of desks which you think are needed at the present time and also the ages of the children for whom they are required.

Only the number of desks absolutely necessary should be requested, as our funds are limited.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To W. B. Bainbridge

Merchant

Maniwaki, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT

Vote..... 188

School Number..... 320 209 - 1320

Allot..... 243 - 1283

E. R. No.....

	4 50
	90
	5 40

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

7-4-34

TOTAL, $5.40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Glencross

A

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

MANIWAKI, P.Q., March 1934

M Dept of Indian Affairs
Maniwaki School, Miss McGuire

BOUGHT OF

W. BOND BAINBRIDGE

MERCHANT

Terms 30 days net.

Interest at the rate of 8% per annum on overdue accounts.

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
19	To 6 yds. Toweling		1 50		
	12 Life Buoy Soap	209	1 20		
	1 Comb		25		
	1 Broom		75		
	1 Mirror		50		
	1 Qt. Varnish	243	90		
29	1 Scrub Brush	209	10		
					5 20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
APR 7 1934

18-2-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Inanimaki Indian Agency,

April 4th 19.34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 5 20 in favour

of W. B Bainbridge

for Material for Inanimaki Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated February 26th 1934

Your obedient servant,

E. S. Courtois

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MANIWAKI, P.Q., September 19 34

M [redacted] Dept. of Indian Affairs

BOUGHT OF **W. BOND BAINBRIDGE**

MERCHANT

Maniwaki School

Terms 30 days net.

Interest at the rate of 8% per annum on overdue accounts.

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
29	To 2 Glass 15x15		40		
"	1 # Putty		10		
	1 pkg. matches		10		
	1 Stove Pipe		20		
	1 Stove Pipe Key		25		
"	1 Water Pail		35		
					1 40

MANIWAKI, P.Q., August 19 34

M [redacted] Dept. of Indian Affairs Maniwaki School.

BOUGHT OF **W. BOND BAINBRIDGE**

MERCHANT

Terms 30 days net.

Interest at the rate of 8% per annum on overdue accounts.

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
31	To 1 Tin Lye		12		
	5 bars Soap		25		
	1 Stove Polish		15		
					52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To W. B. Bainbridge

Maniwaki, P. Q.

Maniwaki School

DATE	SERVICE	AMOUNT

Vote 176

School Number 320

Allot 287

E. R. No. 2372

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached

for Accountant's file

9-10-34

TOTAL, $1.92

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Grantham

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

SCHOOLS BRANCH OCT 6 1934

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFF. OCT 0 RECEIVED

CANADA

Letter No.....

Office of the Manitowaki Indian Agency,

October 5th 1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 1 92 in favour

of W. B. Bainbridge

for Supplies Manitowaki School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

E. S. Grantham

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

Date *Sept. 6* 19 *34*

For *Katonic Indian Day School* *Manitowaning* Agency

NOTE:—Teachers should secure from the Department of Education, of the Province in which the Indian School is located, a list of the text books authorized for use in the white schools. In ordering text books, only those authorized in this list should be requested.

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "No. Authorized".

ARTICLES	No. ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	No. REQUIRED	No. AUTHORIZED	REMARKS
~~Blocks~~	none		200		Coloured counting blocks
~~Splints~~	none		2 pkgs		Coloured 2" long.
School Mirrors	none		2	+	
~~Drawing books~~	3		1 doz	X	~~Large size~~
~~Arithmetics~~			6	X	Public School Arithmetic
Playground bat	none		1	Older	
Balls	none		2	Older	1 softball 1 sponge rubber.
Window Shades			4	X	Green - 70" long 36" wide
Filet net curtaining	none		4½ yds	X	Honey shade (cloth measure)
Water glasses	none		6	X	
~~Lifter (stove)~~	none		1		
Dipper	none		1	Used X	Tin.
Tooth brushes	none		2 doz		
Tooth paste	none		2 doz		
Water pail			1	X	
Combs	none		2.	X	
Lamp chimneys	none		2.	X	
Water Barrel	none		1	X	

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name *Modesta Byrne*

School *Katonic Indian Day*

Post Office (nearest) *Manitowaning*

Express Office (nearest) *Little Current*

Province *Ontario*

Modesta Byrne
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

[signature]
Indian Agent.

FORM No. 99

71-345
1015-23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

71-345
1015-22

Date Sept 6 *19* 34

For Katonic Indian Day *School* Manitowaning *Agency*

NOTE:—Teachers should secure from the Department of Education, of the Province in which the Indian School is located, a list of the text books authorized for use in the white schools. In ordering text books, only those authorized in this list should be requested.

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "No. Authorized".

ARTICLES	No. ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	No. REQUIRED	No. AUTHORIZED	REMARKS
~~Blocks~~	none		200		Coloured counting blocks
~~Splints~~	none		2 pkgs		Coloured 2" long
School Mirrors	none		2	+	
~~Drawing books~~	3		1 doz	+	Large size
~~Arithmetics~~			6	+	Public School Arithmetic
Playground bat	none		1	Order	
Balls	none		2	Order	1 softball 1 spongerubber
Window Shades			4	+	Green - 70" long 37" wide
Toilet net curtaining	none		4½ yds	+	Honeycomb shade (cloth measure)
Water glasses	none		6	+	
~~Lifter (stove)~~	none		1		
Dipper	none		1	Send +	Tin
Tooth brushes	none		2 doz		
Tooth paste	none		2 doz		
Water pail			1	+	
Combs	none		2	+	
Lamp chimneys	none		2	+	
Water Barrel	none		1	+	

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Modesta Byrne

School Katonic Indian Day

Post Office (nearest) Manitowaning

Express Office (nearest) Little Current

Province Ontario

Modesta Byrne
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

N. J. Lewis
Indian Agent.

FORM No. 99

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1934
RECORDS

I015-23. Manitowaning, September 17th, 1934.

Sir:-

I have the honour to enclose herewith a requisition by Miss Modesta Byrne for articles for use in the classroom and her living quarters at the Kaboni Indian Day School.

On visiting this school I found that all the articles asked for should be supplied. The classroom is in need of at least one mirror and two combs for use of the pupils. The tooth brushes which have been in use are worn out and past further usefulness, and the supply of tooth powder is exhausted. In order that the children may have some amusement during recess periods the two balls should be supplied, also a playground bat.

The teacher's living quarters is in need of the articles asked for. The window shades are worn out and the two down stair windows are in need of new curtain material. A new water pail, dipper, stove lifter, 6 water glasses, and two lamp chimneys should be supplied as there are not any of these articles on hand that are of any further use.

The approx. cost of the above articles, with the exception of the two balls, bat, tooth brushes and tooth powder which the Department usually supply direct from Ottawa, would not exceed $11.00.

Your obedient servant,

D. J. Lewis
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Kabini + S

#5

19-2-5

Ottawa, September 22, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 17th instant, I beg to say that you may purchase the following articles for use at the Kaboni Day School:

1 Cheap looking glass,
4 Window shades,
4½ Yds. net curtaining,
6 Water glasses,
1 Dipper,
1 Water pail,
2 Combs,
2 Lamp Chimneys,
1 Water barrel.

The tooth brushes, also the play-ground bat and balls will be sent to the teacher from the Department.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

R. J. Lewis, Esq.,
Indian Agent,
Manitowaning,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
6378

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 25 1935
RECEIVED

Abstract from the minute book of the River Desert Band at a regular meeting held January 5th, 1935.

x x x

It was proposed that application to the Department be renewed for the erection of bridges, council hall and school house.

Adopted.

x x x

E. S. Gauthier.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

63-18

18-2-5

Abstract from the minute book of the River Desert Band at a regular meeting held January 5th, 1935.

x x x

I beg to advise you that the Maniwaki school is now much too small to accommodate the number of pupils attending that school. I would recommend an inspection by the Department Engineer to decide on the opportunity on enlarging the present school or the erection of a new school.

E. S. Gauthier.
Indian Agent;

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

MANIWAKI, P.Q., February 1935

M Dept of Indian Affairs

BOUGHT OF **W. BOND BAINBRIDGE**

MERCHANT

Terms 30 days net.

Interest at the rate of 8% per annum on overdue accounts.

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
	Manjwaki School				
18	To 3 Laundry soap		15		
	Congo School				
16	To ½ # Rope		12		
					27

MANIWAKI, P.Q., March 1935

M Dept of Indian Affairs

BOUGHT OF **W. BOND BAINBRIDGE**

MERCHANT

Maniwaki School

Terms 30 days net.

Interest at the rate of 8% per annum on overdue accounts.

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
25	To 1 Wash Basin		45		
	2 Combs		40		
	6 Laundry Soap		30		
	6 yds. Sterling (Linen)		1 50		
	2 yds. Oilcloth		80		
					3 45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To W. B. Bainbridge

Maniwaki, P. Q.

Maniwaki Day School

Maniwaki Day School

DATE	SERVICE	AMOUNT
	TRIPLICATE FOR FILE 3-4-31 Vouchers and documents detached for accountant to pay.	
	TOTAL,	$3.72

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. S. Gauthier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

APR 3 1935
RECORDS

CANADA

Letter No.....

Office of the Manawaki Indian Agency,

April 1st 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 3 72 in favour

of W. B Bainbridge

for Material for Manawaki School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated March 18th 1935.

Your obedient servant,

F. S. Saunders

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

18-2-5.

Ottawa, April 16, 1935.

MEMORANDUM:

Re: Maniwaki Indian Day School

Inspector McGookin visited this school on April 11th and reports that there are 38 children on the roll. There is seating accommodation in the school for 32 pupils and there were 31 pupils present on the day of his visit. The teacher told him that there are seven more children who wish to attend after the Easter holidays.

Mr. McGookin states that the room is crowded at present, and, consequently, there is no room for additional desks.

When funds are available, Mr. McGookin recommends the erection of a new combined school and teacher's residence.

Noted for estimates J.T.

Addition to present sch. Bldg

Noted for Estimates (82) Apr. 24, 1935.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

July 11th. 1955.

MEMORANDUM

Mr. Chene

Mr. Buskard telephoned me this morning to say that some people from Maniwaki were at the Minister's office and complained about the condition of the school building and the roads and bridges on the reserve.

It was suggested that you be sent to investigate the matter and report but Mr. Buskard would like to see you before you go.

A. L. Williams

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

July 11th. 1935.

MEMORANDUM

Mr. Cherne

Mr. Buskard telephoned me this morning to say that some people from Maniwaki were at the Minister's office and complained about the condition of the school building and the roads and bridges on the reserve.

It was suggested that you be sent to investigate the matter and report but Mr. Buskard would like to see you before you go.

A. S. Williams

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

S C H O O L.

The School building in question is the Maniwaki School, located on the Hull Maniwaki Provincial Highway (Route No 11) This building consists of an entirely wooden structure, 17 x 25 feet, one story.

I found it to be in a very poor condition, and much too small to accommodate the pupils attending it, as mentioned in Inspector McCookin's report of December 1, 1931.

I was advised while at the school that at least 12 pupils were refused admission last year on account of the existing crowded conditions.

The woodshed, located near the school, offers an ugly sight, and is partly demolished. The whole building should be either re-constructed or repaired.

The School lot also is in a very bad condition. Large boulders are scattered all over and protrude above the ground. The ground itself is full of holes and large depressions making it dangerous as a playground for children.

In view of the above mentioned facts and on account of this school being located in full view of one important provincial highway, I would recommend that a new building of the required dimensions to accommodate about 30 pupils be erected and provided with Department standard equipment for a school of this type. I estimate that the cost of such a building would be between $4,000 and $4,500 under ordinary conditions.

It is possible that some of the materials from the present building could be used in the construction of a new school, and in the building of the woodshed.

The question of erecting a combined day school and teacher's residence is well worth considering on account of the distance between the school and the town of Maniwaki, in case the teacher should be compelled to live in the town.

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROADS.

The roads on the Maniwaki Reserve are generally in a fairly good condition, with the exception of the Desert Road. The construction of this road was started last year when an amount of $1,000 was expended from band funds for the improvement of this road which was an old wagon road with a very narrow driveway, without any form of grading or drainage. The Desert road is about 9 miles long, entirely within the boundary of the reserve. It is mostly used for the transportation of pulpwood purchased from the Maniwaki Indians. It was the intention to gradually improve it in order that it might be used throughout the year for the above mentioned purpose by expending a certain amount annually either from band funds or Parliamentary appropriation.

There is no special item in this year's Estimates for road work of any kind on the Maniwaki Reserve, and in order that the portion of the road which was partly improved last year might be kept in a state of repair, I would suggest that $500 be taken from the amount of $2,000 provided for the bridge, referred to under the heading "Bridges" to pay for this maintenance work and the construction of an additional piece of road if possible. This would give employment to a number of Indians for a time, which would be appreciated owing to their needy condition.

The work, if authorized, would be performed under the supervision of Indian Agent Gauthier, with the assistence of an Indian foreman, as has been done in the past.

Should it not be possible to complete the bridge in question with the remaining balance of $1,500, which I believe is quite sufficient, the necessary additional funds could be provided in next year's Estimates.

I might add that it is probable that the Indians will consent, before the end of the season, to expend some of their band funds for the completion of a section of this road, as was done last year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BRIDGES.

The bridges on the Maniwaki Reserve are in good passable condition.

There is however a new bridge required over a Creek or Gully on the Gatineau Road on lot 23 or 24, for which an amount of $2,000 has been provided in this year's Estimates.

This new bridge will consist entirely of a timber structure and the work should be carried out by day labour, most of which shouldbbe performed by white carpenters under the supervision of a white foreman. Indians, of course, would be employed for unskilled labour such as the construction of the approaches, or as helpers to the carpenters.

As funds are available, and weather conditions favourable, I would recommend that this work be authorized and that I be advised of the name of the foreman to be employed, also the names of white carpenters.

I presume that Indian Agent Gauthier is already in possession of a list of dealers from whom the necessary materials may be secured.

I might add that an estimate of the cost of this bridge was submitted for your consideration in 1934, which amounted to approximately $1,500.00.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa.
July 16, 1935.

Memorandum:

Mr. Williams.

As per the request from the office of the Honourable the Superintendent General I made a visit to Maniwaki, Que. to investigate some complaints which were lately made by residents of Maniwaki regarding the condition of the school building, the roads and bridges on the Maniwaki Reserve.

In this connection I beg to furnish you with the following reports with reference to the above mentioned matters.

I might say that this investigation was made in accordance with instructions given me by Mr. Buskard before my departure for Maniwaki.

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

July 16th. 1935.

MEMORANDUM

Mr. Buskard -

I enclose herewith Mr. Chene's report following his visit to Maniwaki. I would concur in the recommendations contained in Mr. Chene's report.

Acting D.S.G.I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON
33018-1

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 19 1935
RECORDS

MINISTER'S OFFICE

MEMORANDUM

July 17th 1935.

MR. WILLIAMS.

x x x x

In connection with the school building the Minister would like to be advised if funds are available in this year's estimates for the improvement of this building.

G. B.

Private Secretary.

Note:-
This paragraph dealt with on Memorandum from Mr. Sutherland on file 18-2-5.

A.S.W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

July 18, 1935.

MEMORANDUM:

Mr. Buskard.

Referring to the second paragraph of your memorandum of the 17th instant, regarding the erection of a new school building on the Maniwaki Reserve, I have to say that there were no funds specially provided in the Appropriation for Indian Education for the current fiscal year.

There is, however, an item to the amount of $6,000 for the erection of a two-roomed school building on the White Bear's Reserve, No. 70, Moose Mountain Agency, Sask. The Indians are about equally divided between the United Church and Roman Catholic Church denominations. There have been protests received from the Church officials of both these denominations against a combined school for the Catholic and Protestant children. In discussing the matter with Dr. McGill, it was considered that, in view of further protests that would likely arise in the erection of this school, the building should not be proceeded with at the present time.

Should the building on the White Bear's Reserve not be proceeded with, the amount provided could be utilized in the erection of the school building on the Maniwaki Reserve.

I would suggest that this is a matter for the Minister's decision as to whether he prefers that the amount required - approximately $5,000 - be utilized in the erection of a school building on the Maniwaki Reserve, to provide accommodation for approximately 40 children, rather than proceeding with the work of erecting a school on the White Bear's Reserve.

Sgd A. Williams

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

INDIAN OFFICE
JUL 18 1935
DEPT. OF INTERIOR

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

July 18, 1935.

MEMORANDUM:

Mr. Buskard.

Referring to the second paragraph of your memorandum of the 17th instant, regarding the erection of a new school building on the Maniwaki Reserve, I have to say that there were no funds specially provided in the Appropriation for Indian Education for the current fiscal year.

There is, however, an item to the amount of $8,000 for the erection of a two-roomed school building on the White Bear's Reserve, No. 70, Moose Mountain Agency, Sask. The Indians are about equally divided between the United Church and Roman Catholic Church denominations. There have been protests received from the Church officials of both these denominations against a combined school for the Catholic and Protestant children. In discussing the matter with Dr. McGill, it was considered that, in view of further protests that would likely arise in the erection of this school, the building should not be proceeded with at the present time.

Should the building on the White Bear's Reserve not be proceeded with, the amount provided could be utilized in the erection of the school building on the Maniwaki Reserve.

I would suggest that this is a matter for the Minister's decision as to whether he prefers that the amount required - approximately $5,000 - be utilized in the erection of a school building on the Maniwaki Reserve, to provide accommodation for approximately 40 children, rather than proceeding with the work of erecting a school on the White Bear's Reserve.

A. S. Williams
Acting Deputy Superintendent General.

This is the money Mr. Perley wants to use on a house for Crookes Lakes agent.

Erection of residence at Maniwaki, balance to be utilized in repairs to Agency buildings, Ont. J.D.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Minister's Office

G.

MEMORANDUM

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 20

August 17, 1935.

Dr. McGill

In the event of a white foreman being required on the erection of the new school building at Maniwaki, Mr. Edmond Dupras, of Gracefield, Quebec, may be engaged.

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

August 1, 1935.

Memorandum:

Mr. O R R,-

The Minister has authorized the erection of a new school building on the Maniwaki Reserve. Funds for the purpose - approximately $5,000.00 - are to be taken from the appropriation that was provided to erect a day school on the White Bears Reserve.

It will be necessary that the building provide accommodation for 40 children, with cloak-rooms. The matter of the heating will be left for you to decide as to whether it should be done by furnace or stove.

It will not be necessary to provide living accommodation for the teacher in the building.

I understand the Minister is anxious that this work proceed at the earliest possible date.

H. Rutherford

Mr. Stanton & plans
see Mr. Chum
BLo

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

18-2-5

September 3, 1935.

Memorandum: Doctor McGill.

A plan has been prepared for the proposed new Day School on the Maniwaki Reserve.

As Mr. Chene is supervising some other work in this locality I would recommend that he be instructed to arrange for and supervise the erection of the proposed new Day School.

Approved
A. McGill

A. Ider
Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

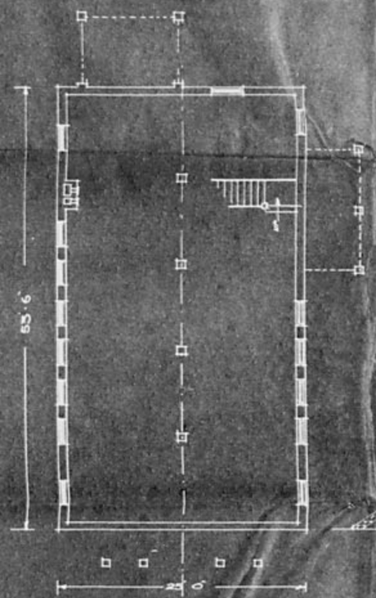
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

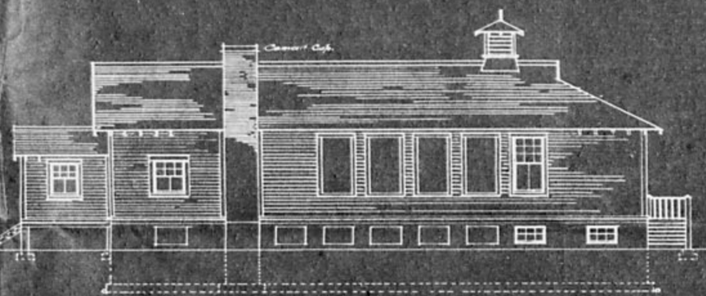
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

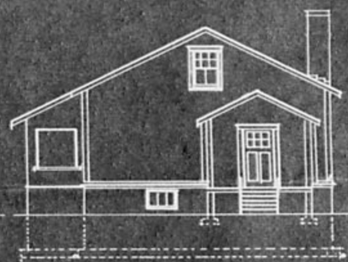
KODAK SAFETY ▲ FILM + ●

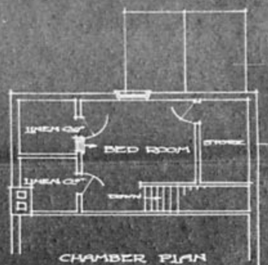
PLAN
OF
COMBINED DAY SCHOOL & TEACHERS RESIDENCE
(40 POPIS)
AT
MANIWAKI SCHOOL Nº
THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA
J.D. CAÉNÉ ENGR SCALE 8'-0" = 1 INCH



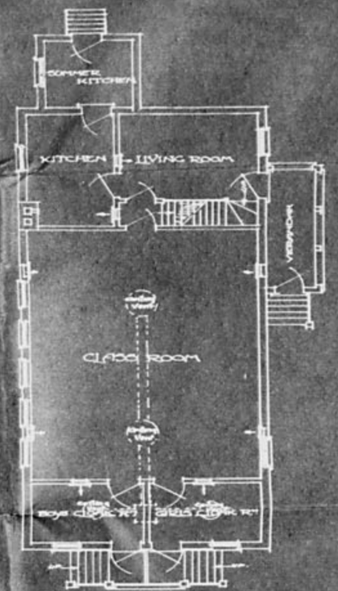
BASEMENT PLAN


LEFT SIDE ELEVATION

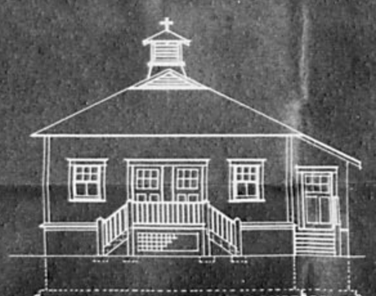

REAR ELEVATION

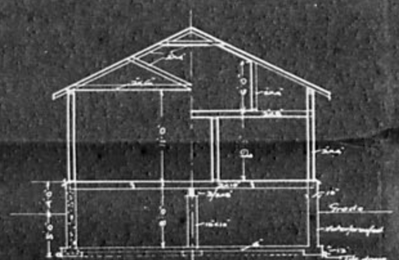


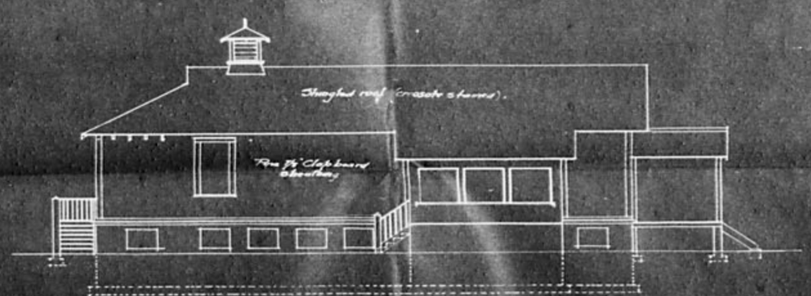
CHAMBER PLAN



FRONT ELEVATION


FRONT ELEVATION


SECTION


RIGHT SIDE ELEVATION

PLAN Nº 678

19-2-5a

Sept. 10, 1935.

Dear Sir,-

The Department is now making arrangements for the erection of a new day school and teacher's residence on the Maniwaki Indian Reserve, Que. The work will be carried out by day labour, and the building will consist of an entirely wooden structure, erected on ordinary concrete foundation, one story, comprising a school room, living quarters for one teacher, and the estimated cost is about $6,000.

Would you kindly advise as to the rate of wages which would have to be paid the foreman, who will have charge of the work, in co-operation with our Indian Agent who will have charge of the preparation of accounts and paying of wages, etc.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Gerald Brown, Esq.,
Deputy Minister,
Dept. of Labour,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Liste salaires pour construction batisse

Contremaitre ..... .70

Munusiers charpentier ..... .35

Journalier pour excavation..... 2.5

Journalier pour confection beton 2.5

Loyer a payer pour Ciment mixer par jour ..... $10. a 20 par jour

Pair de chevaux et conducteur 4.5

Conducteur avec cheval et tombereau 2.0

Journaliers Indiens 1.5

*Salaires estimes a l'heure. *

* Le prix du loyer de la betonneuse, de 8.00 a 8.00 par jour depends de la Capacite de rendement de la machine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs

Ottawa, ... 19.....

Names of dealers to be invited to submit prices for the furnishing of lumber in connection with the erection of a combined new school and teacher's residence at Manitoba Inn Names furnished to Indian Agent Sauter.

Emile Fessier - (Laborer)
Eder. Forgeau - Agent for Imperial Oil.
Henri Pedneau - Ex lumber merchant - Hillcrest (does not reside) Manitoba

Inj. Ledoux was recommended verbally by Mr. Sauger.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-5

DEPARTMENT OF LABOUR
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 13 1935
RECORDS

Ottawa, September 12, 1935.

Dear Sir,

I have received your letter of the 10th instant advising that arrangements are now being made for the erection of a new day school and teachers' residence on the Maniwaki Indian Reserve, P.Q. It is observed that this work will be carried out by day labour at an estimated cost of $6,000, and that you desire to be advised as to the rate of wages which should be paid to the foreman who will be in charge of the work.

It is assumed in the Department of Labour that on the construction of this building your Department will desire to conform to the minimum wage schedule approved by this Department for work done at the smaller or isolated points in the Province of Quebec, as do the other departments of the Federal Government. Therefore, in addition to quoting a rate for foreman, as requested, I am submitting also minimum rates for the other classes of labour likely to be employed, on the basis of a maximum 8-hour day in accordance with the requirements of the Fair Wages and Eight Hour Day Act, 1930.

Foreman in Charge	$ .65	per hour
Bricklayers & Masons	.70	" "
Carpenters & Joiners	.50	" "
Cement Finishers	.50	" "
Concrete Mixer Operator	.40	" "
Electricians	.55	" "
Labourers	.30	" "
Lathers	.50	" "

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF LABOUR
CANADA

Motor Truck Drivers	$ .35	per	hour
Motor Truck Drivers and Truck	1.35	"	"
Painters & Glaziers	.50	"	"
Plasterers	.70	"	"
Plasterers' Helpers	.35	"	"
Plumbers & Steamfitters	.55	"	"
Roofers, Felt & Gravel	.35	"	"
Sheet Metal Workers	.55	"	"
Driver, horse & cart	.45	"	"
Teamster, team & wagon	.55	"	"
Teamsters	.30	"	"

Yours truly,

Gerald H. Brown,
Assistant Deputy Minister of Labour.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary, Department of Indian Affairs,
O t t a w a .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

Sept. 16, 1935.

Dear Sir,-

I am sending you, under separate cover, steel stamp for the marking of the tools, etc., which are the property of the Department. The Department will rely on you to see that all tools and other equipment are properly taken care of and stored away on completion of the work.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

Sept. 16, 1935.

Dear Sir,-

I am sending you, under separate cover, steel stamp for the marking of the tools, etc., which are the property of the Department. The Department will rely on you to see that all tools and other equipment are properly taken care of and stored away on completion of the work.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1 — D.M.
2nd Engineer

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

18-2-5

Sept. 16, 1935.

Memorandum: Doctor McGill.

Referring to my memorandum of the 16th of July dealing with the advisability of erecting a new school to replace the present one located on the Provincial Highway on the Maniwaki Reserve, I beg to bring to your attention the fact that the estimated cost of $5,000. given in this memorandum was for a one-room day school building, such as ordinarily erected by the Department for the accommodation of from 40 to 50 pupils.

As you are aware the instructions from the Minister's office on memorandum of July 18th, turned out hereunder, are for the erection of a combined day school and teacher's residence, which will materially increase the cost. I might also add that the excavation for this building will have to be made entirely in solid rock, (granite) and this will also add to the cost. I am however of the opinion that an amount of $6,500 will be sufficient to build this school and teacher's residence, and with your approval I shall ask the Schools Branch to raise an encumbrance requisition for this amount.

Approved W.W.C.

The work on this building started this morning, and will give quite a number of local Indians, who are experienced miners, employment. The job will be rushed in order that it may be completed before the winter sets in.

E.R. 3744

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

September 18, 1935.

Dear SDt,-

Will you please furnish this Department with a few copies of the Government Employees Compensation Act for the Province of Quebec, also copies of any supplements, etc., in both English and French.

Kindly mark this for the information of the Departmental Engineer.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

J. M. Garneau, Esq.,
Asst. Secretary,
Quebec Workman's Compensation Commission,
73 Grande Allee,
Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Sept. 18, 1935.

Dear Sir,-

With reference to the telephone message on Monday of this week to the Engineer of the Department advising of the accidents that occurred to the foreman and other workman while employed on the demolishing of the old shed on the site where it is proposed to erect the new Day School and Teacher's residence, on the Maniwaki Reserve, I am enclosing herewith Certificate of Identification forms, also a pamphlet, being a supplement to the Government Employees Compensation Act for the Province of Quebec, and would ask that you have these forms filled in, together with the usual Doctor's report made on the Quebec Workman's Compensation Commission forms, which should be available either at the doctor's office or at the Hospital.

These should all be forwarded to the Department with the least possible delay, in order that they may be sent to the Comptroller of the Department of Railways and Canals for the necessary action.

It should be understood that the Department will not be responsible for the payment of any medical aid furnished these two men, or for any charge which might be made for the filling in of the above mentioned forms.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

Sept. 18, 1935.

Dear Sir,-

Following the interview which you had on the 13th at Maniwaki with the Engineer of the Department, with regard to the wages to be paid to the workmen employed on the erection of the combined new school and teacher's residence at Maniwaki, I beg to furnish you with a list of the rates of wages which should be paid, on the basis of a minimum 8 hour day, in accordance with the Fair Wages and Eight Hour Day Act, 1930.

Foreman in Charge	.65	per hour.	Painters and Glaziers	.50	per hr
Bricklayers and Masons	.70	"	Plasterers	.70	"
Carpenters and Joiners	.50	"	Plasterers' Helpers	.35	"
Cement Finishers	.50	"	Plumbers & Steamfitters	.55	"
Concrete Mixer Operator	.40	"	Roofers, Felt & Gravel	.35	"
Electricians	.55	"	Sheet Metal Workers	.55	"
Labourers	.30	"	Driver, horse & cart	.45	"
Lathers	.50	"	Teamster, team & wagon	.55	"
Motor Truck Drivers	.35	"	Teamsters	.30	"
Motor Truck Drivers and Truck	1.35	"			

It is desired that you adhere to the rates enumerated above, and to the eight hour day unless comditions arise that warrant working longer hours for the safe completion of the work.

Regarding the employment of Indians, it is desired that the work be divided as equally as possible among the most reliable ones, in accordance with the instructions already given you by the Engineer of the Department. The same arrangements should apply regarding the employment of white workmen.

The purchase of materials should be made to the best advantage from dealers on your approved list.

Time sheets, accounts, etc. in connection with the work should be prepared in quadruplicate, three copies of which should be carefully verified and certified to by yourself and the foreman and forwarded to the Department, the other copy to be retained for the records of your office. It is understood that the workmen are only to be paid for the time actually worked;

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Every precaution possible should be taken to avoid accidents, more particularly to the pupils attending the school near the site of the new building, where I understand blasting has to be done.

The Encumbrance Requisition number authorizing the expenditure in connection with this building is 3744

An advance cheque for the payment of labour is being sent you under separate cover, also return of labour forms and timebooks.

Kindly acknowledge receipt of this letter and oblige.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

18-2-5

OFFICE OF
INDIAN AGEN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 23 193
RECORDS

Maniwaki, September 21st. 1935.

Sir;-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 18th, instant No. 18-2-5 containing instruction concerning the construction of the school on the Maniwaki Indian Reserve.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq..
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Minister's Office

MEMORANDUM

G.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 24 193
RECORDS

September 21st, 1935.

Dr. McGill

Re material required for the new school on the Maniwaki Reserve.

Please advise the Agent that providing prices are entirely satisfactory these materials are to be purchased from the following:

Sashes, doors and lumber from Henri Ledoux, of Maniwaki.

Hardware and dynamite from Foster Bennett, of Maniwaki.

Gyproc from Alex Lafreniere, of Burbidge, Que.

George Buskard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 18-2-5

Original on #60-10

Sept. 25, 1935.

Dear Sir,-

I beg to advise you that this Department is erecting a combined Day School and Teacher's residence at Maniwaki, Que., and that during the demolishing of an old shed in connection with the above work, three of the workmen employed by this Department were seriously injured.

As I understand that these men are subject to the Provisions of the Workmen's Compensation Act for the Province of Quebec, I am enclosing herewith copy of Report of Accident and Claim, in connection therewith.

I would also advise you that the required Certificate of Identification and Doctor's report are being sent direct to your department by the attending physician, Doctor Mulligan, of Maniwaki.

The above mentioned employees have been temporarily replaced by others, until they are able to return to their work.

Yours very truly,

C. C. Parker.
Acting Secretary.

F. M. Maclennan, Esq.,
Dep. of the Treasury,
Dept. of Railway and Canals,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Sept. 25, 1935.

Dear Sir,-

With reference to my letter of the 18th instant, giving instructions with regard to the purchase of materials in connection with the erection of the new combined day school and residence for the teacher at Maniwaki, I beg to advise that provided prices are entirely satisfactory you may purchase materials as follows,-

Sash, doors and lumber from Henri Ledoux, of Maniwaki.

Hardware and dynamite from Foster Bennett, of Maniwaki.

Gyproc from Alex Lafreniere of Burbridge, Que.

Kindly acknowledge receipt of this letter, which also confirms the instructions given you by the Departmental Engineer with regard to the change of the location and level of the building to avoid expensive rock excavation.

Yours very truly,

S. C. Parker.
Acting Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Sept. 28, 1935.

Dear Sir,-

I beg to enclose herewith letter sent here by Chiefs of the Maniwaki Reserve, which speaks for itself.

There is no need to take any action in connection with this matter, other than to return the letter for the records of the Department.

Yours very truly,

C. C. Parker.
Acting Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADIAN PACIFIC COMMUNICATIONS

MONEY TRANSFERREL BY TELEGRAPH

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH COMPANY
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

This is a

TELEGRAM			
FULL RATE		FUL	
DAY LETTER		CODE	
NIGHT LETTER	NL	DEFERRED	L
NIGHT TELEGRAM	NM	NIGHT CABLE LETTER	NL

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL.

STANDARD TIME

7 ma. gi., 9--pa id

Maniwaki Que. Sep. 25th. 35. 138.pm.

Department Of Indian Affairs,

Ottawa.Ont.

Advisable department Engineer make inspection work construction school weekend.

E.S.Gauthier

140pm. Sep. 25.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Sept. 30, 1935.

Memorandum: Acting Secretary.

As requested by Indian Agent Gauthier in telegram hereunder, I beg to advise that I shall arrange to make an inspection of the school work now in progress at Maniwaki Tuesday of this week.

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

18-2-5

October 1, 1935.

Memorandum: Mr. Sutherland.

Will you kindly arrange to forward an accountable cheque to Indian Agent Gauthier for $1,000 for the payment of the labour in connection with the erection of the new Maniwaki Indian Day School.

I might add, for your information, that the Minister's office telephoned here this morning regarding this advance.

Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

18-2-5

Maniwaki, September 27th, 1935.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 28 1935
RECORDS

Sir;-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 25th, instant No. I8-2-5 concerning the firms from whom supplies for the building of the school may be purchased, also the change of location of the site of the school.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
15M—24-1-34

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....
FYLE NO. 18-2-5.
TREAS. NO.....

DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS

BRANCH [redacted] SCHOOLS DATE October 3, 1935.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	E. S. Gauthier, Indian Agent (In trust) Maniwaki, Que. -	$2,000.00

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT

(c) Further amount required to pay labour, erecting new day school building, Maniwaki Indian Day School.

CHARGE TO
VOTE 184 ENC. No 3744
ALLOTMENT
SUB-ALLOTMENT 242 Sch. No. 320

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
15M—24-1-34

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....
FYLE NO. 18-2-5.
TREAS. NO.....

DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS
BRANCH SCHOOLS DATE October 3, 1935.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	E. S. Gauthier, Indian Agent (In trust) Maniwaki, Que. -	$2,000.00

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT

(c) Further amount required to pay labour, erecting new day school building, Maniwaki Indian Day School.

CHARGE TO
VOTE 184 ENC. No. 3744
ALLOTMENT
SUB-ALLOTMENT 242 Sch. No. 320

Oct 3/35

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

C.T. 17A
15M—24-1-34

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....
FYLE NO. 18-2-5
TREAS. NO.....

DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS
BRANCH Schools DATE October 1st, 1935.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	E. S. Gauthier, Indian Agent (In trust) Maniwaki, Que.	$1,000.00

SCHOOLS BRANCH OCT 5 1935

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS OCT 1 1935 RECORDS

AUDITED FOR PAYMENT OCT 1 1935 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT

(c) To pay labour, erecting new day school building,
Maniwaki Indian Day School.

CHARGE TO
VOTE 184 ENC. NO. 3744
ALLOTMENT Sch. No. 320.
SUB-ALLOTMENT 242

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

A. D. H.
TREASURY OFFICE APPROVAL

J. H. Smith
HEAD OF BRANCH

A. S. Williams
for DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF INDIAN AGENT
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 11 1935
RECORDS

Maniwaki, October 9th, 1935.

Sir;-

I beg to inform you that it is expected the foundation and the first floor of the school now in construction will be completed on monday the I4th, instant.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Manitoba dayschool.
Col. J. Semmens. Board.
[redacted] $. 1.35 per hour.
Two trucks (Mr. Pelletier)
Eight hours day.
12 cu. yds. per day each truck
1.35 x 8 = $ 10.80. for 12 cu. yds.
" .90 " per cu. yd.
Price per yard at pit. N.
Haulage distance 7 mile.
Total cost per cu. yd. $1.05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maniwaki
Quebec

Mr Cherrier

Dear Sir.

we have a grievence
to ask you to hear
at the Indian school.
on the reserve we
thought we would
get work now there
is. 13 labours. all
white men taking the
place of Indians. There
was about 15 Indians.
went this morning
to get work. and were
all turned away. some
come as far away as.
12 miles. fatheds. &
sons working. just
boys around 18 years
and married Indians
cannot get a chance
to work.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

we need some one here to see for them selfs. as we dont get a chance. if we dont get work then give us relief. as we really want to work. Now we have a few Indians who have teams of horses and willing to work instead of an Indian team. There is a white mans team on. we want action right away because we see it is a rotting carry on and trouble is rising. hoping to hear at your earliest Sir. I am

3 chiefs. Sig 2 Frank × Mungo
3 Abra. × mc Dougall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

18-2-5

OFFICE OF INDIAN AGENT
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 14 1935
RECORDS

Maniwaki, October IIth, 1935.

Sir;-

In reply to your letter of the 28th, ultimo, No. I8-2-5, concerning the complaint of of the Chief and councillors of the River Desert about the distribution of employment at the construction of the school, I pleased to say that the Indians have been getting a fair share of the work.

I am returning the letter referred to in your letter above mentionned.

Your obedient servant,

L. S. Lauthier

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Maniwaki, ce I7 octobre I935.

Mon Cher Mr. Chene:-

J'ai essayer a vous rejoinire par telephone mais la ligne est actuellement en desordee,

Nous avons absolument besoins de vos instructions afin que les travaux ne soient pas retarder.

I° Les fenetres qui paraissaient du cote nord sur le plan devront etre placees du cote sud, et celles du sud au nord n'est-ce-pas?

2° Qeul genre de fenetre,et corniche ?

3° Y aura-t-il des daleaux,si oui il fadra que la corniche du toit soit d'une charpante plus forte.

4° La plateform de devant devrait etre couvert. etc. etc..

S'il vous etait possible de venir cela serait preferable, n'ayant pas de devis, vous pourriez donner les instructions a Ledoux, et il marcherait sans hesitation, comme il me disait ce matin " si c'etait pour moi je sais tres bien quoi faire"

En tous cas s'il ne vous est pas possible de venir bientot, donnez nous vos instructions sur les choses ci haut mentionnees.

Bien a vous.

J. I. Gendron

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

October 17, 1935.

Memorandum: Doctor McGill.

I am advised that the foundations of the new combined school and teacher's residence are completed and that I should make an inspection of this part of the work as early as convenient. With your approval I shall go to Maniwaki the first of next week.

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

Ottawa, Oct. 23, 1935.

MEMORANDUM.

Mr. Chene.

Will you please let me have a full report on the progress that is being made with the new Day School at Maniwaki.?

I should like you to include in your report the date upon which the work was commenced, the number of men employed, and whether they are Indians or white men.

Harold McGill

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

October 26. 1935

Memorandum:

The Honourable the Superintendent General

With reference to the new combined day school and teacher's residence now under construction of the Maniwaki Indian Reserve, Que., I beg to give you the following information,-

Upon instructions received from the Minister's office on July 11th, the Engineer of the Department proceeded to Maniwaki or or about the 15th of July to make an inspection of the old Maniwaki Day School. He reported that the building was in a poor condition, too small to accommodate the pupils attending it, and recommended that a new school be provided.

As no funds had been especially provided for the erection of this school, it was decided to use the funds that had been included in the Estimates for the erection of a two room school building on the White Bear's Indian Reserve No 70, Moose Mountain Agency, Sask., which was postponed until a later date.

Plans were accordingly prepared and the work commenced by day labour on September 16th, under the supervision of Mr. Edmond Dupras, of Gracefield, Que. Owing to an accident which occurred shortly after the work started Mr. Dupras was incapacitated, and Mr. Henri Ledoux was employed as foreman, and the work has since then been carried out under his supervision.

M.W.

The estimated cost of the work was $6,500.00 and to date the building is partly sheeted in and is now being shingled.

Yours

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

October 28, 1935.

Memorandum: Doctor McGill.

In accordance with telephone request from your office I beg to furnish you with the following information as to the number of men employed on the erection of the new Maniwaki Indian School and Teacher's Residence, at Maniwaki, Que.

There are 13 men employed at present, the foreman, two carpenters, one bricklayer, and nine labourers.

They are being paid as follows,-

Foreman - 65 cents per hour.
Carpenters - 50 cents per hour.
Bricklayers - 70 cents per hour.
Labourers - 30 cents per hour.

The above mentioned wages are in accordance with the Schedule of Labour supplied by the Department of Labour.

M. Walton
Office of the Departmental Engineer.

M.W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1. Secretary
2. Mr Chene

18-2-5

October 29, 1935.

Dear Sir,-

I beg to advise that the Treasury Branch are today being asked to send you a cheque for $1,000 in connection with the construction of the new combined day school and teacher's residence on the Maniwaki Reserve, Que.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY





Oct. 28-35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

October 31, 1935.

Memorandum: Doctor McGill.

Re: New combined Day School and Teacher's Residence at Maniwaki, Que.

As per instructions I made yesterday another inspection of the above mentioned building, and beg to give you the following information.

The ground around the building has been cleared of trees and brush, which were considered a nuisance and a danger, these being taken away where it is expected that they will be cut into fuel wood.

The concrete foundation of the building is entirely completed as well as the framing, including the stained shingle roof, with the exception of the porches and verandahs.

The exterior of the building is now ready to receive the clapboard sheeting and cornices.

Part of the inside board sheeting is also completed ready to receive the gyprock sheeting, and the window frames are ready for adjustment in place.

The brick chimney is completed.

A drain made of 4 inch tile has been laid from the basement as far as a gully located quite a distance from the building to ensure the drainage of the basement and which can be used for the disposal of sewage should a bathroom be installed in the teacher's residence, which installation is now being recommended in a separate memorandum to the Schools Branch.

The basement floor is ready to receive the cement finishing coat.

The above mentioned work, with the exception of the clearing and levelling, was mostly performed by white labour in a thoroughly satisfactory manner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The work has progressed in a surprisingly quick manner, considering the difficulties which were encountered in the excavation for the basement, which was done in solid granite, requiring much labour and time, and consequently heavy additional and unforeseen expenses.

The work up the present has cost approximately $2,900 for labour, and $2,200 for materials already supplied but not paid for, which means that a total expenditure of $5,100 has been made to date.

I estimate that under the same arrangements the work could be completed for approximately $3,500.

I beg to advise that the difference between the estimated cost of $6,500 and that now estimated is due to the fact that part of the school lot had to be cleared, and levelled, a drain had to be constructed to ensure the drainage of the basement, etc., and the extra excavation which had to be done in solid granite.

It is understood that Indian Agent Gauthier, who had charge of the purchasing of the materials up to the present time, will send all accounts, pay-lists, etc. to the Department within the course of a day or so.

J. Desbrisay

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

October 31, 1935.

Memorandum: Doctor McGill.

It would be advisable that arrangements be made at the earliest possible date for the removal of the old school at Maniwaki some distance away from the new building.

I understand that the Indians would like to secure this school to be used as a Council House.

As you know they would be unable to attend to such work and I doubt if removal could be successfully made on account of the dilapidated condition of the wooden sills, etc.

In any event I presume that the expenditure would have to be charged to the funds of the band. I would therefore suggest that prices be obtained for the removal of the building to a site across the highway, and that the matter be submitted to the Indian Council for their decision as to whether they would be prepared to bear the expenditure.

Otherwise, I would recommend that the Indians be allowed to demolish it and rebuild it under the direction of a competent foreman.

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS 18-2-5

CANADA

Manitoba Lab

Memorandum: October 31, 1935.

Schools Branch.

I understand that an artesian well is authorized to provide safe drinking water for the above mentioned building. Will you please advise if provision should be made at the present time for the installation of a small bathroom adjoining the bedroom on the first floor of the building, at a cost of about $175.00.

Stand until next year

As mentioned in a separate report to the Deputy Minister as to the progress of the work, a four inch drain has been laid from the basement of the building to a gully some distance from the school which could be advantageously used for the disposal of sewage from the bathroom and kitchen.

If this is to be authorized, I would like to be advised as soon as possible.

Before the excavation work was commenced for the basement of the building the land around the site was cleared of large trees and brush, which were useless and considered a nuisance and a danger, the work being done by the Indians exclusively. Quite a number of large trees were cut down, trimmed and piled on the school property. I would suggest as a measure of economy that they be cut into suitable lengths for fuel for the new school. This work could be done by the Indians, who are anxious to earn money. I would not advise giving the wood to the Indians as it would create trouble among them.

Extract made and dealt with on Fuel file

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

M.K.D.

November 4. 1935

Memorandum:

The Honourable the Superintendent General.

Re: New Combined Day School and Teacher's Residence, Maniwaki, Que.

In accordance with instructions from your office a price was obtained from Mr. Wilfrid Lepine of Maniwaki for the completion of the above mentioned building, which offer I now beg to enclose herewith for your consideration, and which amounts to $4,329.48.

Although Mr. Lepine's offer stipulates that his price covers the entire completion of the building now in course of erection it is supplemented by a list giving a summary description of the nature of the work to be performed, as well as other conditions to which his offer is subject.

I am also attaching hereto a memorandum from our Departmental Engineer as to the progress of the work up to date, which gives an approximate estimate of the cost of the work remaining to be done to complete the building in question on condition that the work is carried out under the same arrangements as those first adopted, that is by day labour.

This memorandum also gives, in the penultimate paragraph, the reasons for the difference between the original estimated cost of the building, namely $6,500.00, and the present estimate of $8,600.00, which increase I believe could not be avoided under the circumstances.

Will you please advise me if Mr. Lepine's offer is to be accepted.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

C.T. 17A
15M—24-1-34

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.
FYLE NO. 18-2-5
TREADING AFFAIRS

DEPARTMENT Indian Affairs

BRANCH Engineer's DATE October 29, 1935.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 30 1935
RECORDS

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	E. S. Gauthier, (In trust) Indian Agent, Maniwaki, Que.	$1,000.00

(2)

AUDITED FOR PAYMENT
OCT 30 1935
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT

Further amount required in connection with the construction of new Day school on the Maniwaki Indian Reserve, Que.

CHARGE TO
VOTE 184 ENC. No. 3744
ALLOTMENT 242 School 320.
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

A & K
TREASURY OFFICE APPROVAL

H. H. Rowatt
HEAD OF BRANCH

Harold McGill
DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

November 7th. 1935.

MEMORANDUM

Mr. Chene -

Re New Combined Day School and Teacher's Residence, Maniwaki, Que.

Referring to memorandum below on the above mentioned subject, addressed to the Honourable the Superintendent General, kindly write Mr. Wilfrid Lepine authorizing him to complete the work at the amount offered by him, namely $4,329.48.

A copy of the letter should be forwarded to the Indian agent for his information.

Harold McGill

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Nov. 7, 1935.

Dear Sir,-

I beg to advise that your offer for the completion of the Combined Day School and Teacher's Residence on the Maniwaki Indian Reserve, amounting to $4,329.48, has been accepted, and I would ask you to proceed with this work as soon as possible, in order that the building might be ready for occupation by the time specified in your offer.

It is understood that you may use such material already on the site of the work in the erection of the above mentioned building as will be designated by the Engineer of the Department on his next inspection.

With regard to the hot air heating system which is to be installed in this building, it will be necessary for you to furnish the Department, as early as possible, with a detailed plan of the proposed system showing the layout and dimensions of the pipes, hot and fresh air ducts, dimensions of registers, name of the furnace, capacity, and number, etc. that you propose to install. The dimensions of the ventilation pipes will be given you by the Engineer, as well as any other information or details that you might require in connection with your work.

I am enclosing herewith contract forms in triplicate, which I would ask you to kindly sign and return to the Department, and when executed by the proper officer a copy will be returned to you.

Kindly acknowledge receipt of this letter and oblige,

Yours very truly,

Wilfrid Lepine, Esq.,
Maniwaki, Que.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Insurance

Ch'ini'

18-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

November 12, 1935.

Memorandum: Doctor McGill.

Re: New Maniwaki Indian Day School.

I made an examination of a spring located near the new school, and beg to advise that the water is ordinary surface water, unfit for drinking purposes.

There is a well, some three hundred feet from the school, where the water appears to be safe. This well was dug down to a depth of 15 feet by the Indians, there being a good supply of water the year round. I would suggest that a well be bored to a depth of 25 feet, at a cost of about $100.00 including the pump, etc. I believe that the chances of getting a good supply of water are favourable.

I might add that the Contractor started the work last Thursday. I had an interview with the new foreman, whom I believe is fully qualified to supervise the construction of this building, which I expect will be completed before the Christmas holidays.

J. D. Chênier

Departmental Engineer.

Approved

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Agreement made in duplicate the Seventh day of November, 1935. A. D.

BETWEEN His Majesty King George the Fifth, represented by the Superintendent General of Indian Affairs of Canada (hereinafter called the Superintendent General);

AND Wilfrid Lepine,

of Maniwaki, Que., (hereinafter called the Contractors).

The Contractors for themselves, their heirs, executors, administrators and assigns, agree to do in the most workmanlike manner all works and provide all the materials of the best kind shown in the drawings and described in the specifications marked "A" and "B" respectively and signed by the Contractors and to complete, furnish and hand over to the Superintendent General or to some person by him appointed for that purpose the,

Combined Indian Day School and Teacher's Residence, on the Maniwaki Indian Reserve, according to Plan No 678, prepared by the Engineer of the Department.

and all other work and labour incidental to and necessary for the entire completion thereof, whether specified or shown in the drawings or specifications or not, by the day of January 9th, 1936. A. D.

AND in consideration of the above agreement on the part of the Contractors the Superintendent General hereby agree to pay the said Contractors the sum of Four thousand three hundred and twenty-nine dollars and 48 cents. dollars, provided always that the Superintendent General may at any time during the progress or after the completion or alleged completion of the work appoint an Architect, Engineer or other officer, in which case the certificate of such Architect, Engineer or other officer, that the work is duly completed and of the amount, if any, due to the Contractors after making such allowances for penalties and for defective or incomplete work, or for extras and deviations as the Architect, Engineer or other officer shall think fair, shall be a condition precedent to any claim by the Contractors under this contract.

AND the Contractors for themselves their executors, administrators and assigns, further covenant and agree:—

1. That the wages to be paid in the execution of this contract shall be those generally accepted as current in each trade for competent workmen in the district where the work is carried on. If this condition is violated the Superintendent General may cancel the contract and refuse to accept any work done thereunder.

2. That if the Contractors fail at any time to pay any account for any goods or materials supplied, or money advanced by anyone to the said Contractors for the purposes of this agreement, or to pay the account of any sub-contractor for any work or materials done or supplied for the said works to be constructed under this agreement, and such

FORM NO.708

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

account is in either of such cases one month overdue, the Superintendent General may notify the Contractors to pay such account and if a week elapse and the same be not paid in full, the Superintendent General may pay such account and may charge the same to the Contractors, and the Contractors covenant with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

3. That if the Contractors fail at any time in paying salaries or wages of any person employed by them upon or in respect of the said works, or any of them, and any part of such salary is one month in arrear, or if there be due to any such person one month's wages or salary, the Superintendent General may notify the Contractors to pay such salary or wages, and if two days elapse and the same be not paid in full up to date of payment, or to such other date as may be in accordance with the terms of employment of such person, then the Superintendent General may pay to such person his salary or wages from any date to any date and to any amount which may be payable, and may charge the same to the Contractors and the Contractors covenant with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

4. That pursuant to the Statute in that behalf, this Agreement is made subject to the express condition that no member of the House of Commons of Canada shall be admitted to any share or part of this Agreement or any benefit to arise therefrom.

5. That the Contractors shall not assign, transfer or set over this contract or any interest therein to any person or persons whomsoever, without the consent, in writing, of the Superintendent General of Indian Affairs first had and obtained.

IN WITNESS WHEREOF the said Superintendent General of Indian Affairs, acting as aforesaid and the said [redacted] have hereunto set their hands and seals the day and year first above mentioned.

Signed, Sealed and Delivered
in the presence of

E. Landrin

Wilfrid Lépine

Deputy Superintendent General of Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Agreement made in duplicate the **Seventh** day of **November, 1935.** A. D.

BETWEEN His Majesty King George the Fifth, represented by the Superintendent General of Indian Affairs of Canada (hereinafter called the Superintendent General);

AND **Wilfrid Lepine,**

of **Maniwaki, Que.** (hereinafter called the Contractor).

The Contractors for themselves, their heirs, executors, administrators and assigns, agree to do in the most workmanlike manner all works and provide all the materials of the best kind shown in the drawings and described in the specifications [redacted] and to complete, furnish and hand over to the Superintendent General or to some person by him appointed for that purpose the,

Combined Indian Day School and Teacher's Residence, on the Maniwaki Indian Reserve, according to Plan No 678, prepared by the Engineer of the Department.

and all other work and labour incidental to and necessary for the entire completion thereof, whether specified or shown in the drawings or specifications or not, by the **January 9th, 1936.** A. D.

AND in consideration of the above agreement on the part of the Contractors the Superintendent General hereby agree to pay the said Contractors the sum of **Four thousand three hundred and twenty-nine dollars and 48 cents.** dollars, provided always that the Superintendent General may at any time during the progress or after the completion or alleged completion of the work appoint an Architect, Engineer or other officer, in which case the certificate of such Architect, Engineer or other officer, that the work is duly completed and of the amount, if any, due to the Contractors after making such allowances for penalties and for defective or incomplete work, or for extras and deviations as the Architect, Engineer or other officer shall think fair, shall be a condition precedent to any claim by the Contractors under this contract.

AND the Contractors for themselves their executors, administrators and assigns, further covenant and agree:—

1. That the wages to be paid in the execution of this contract shall be those generally accepted as current in each trade for competent workmen in the district where the work is carried on. If this condition is violated the Superintendent General may cancel the contract and refuse to accept any work done thereunder.

2. That if the Contractors fail at any time to pay any account for any goods or materials supplied, or money advanced by anyone to the said Contractors for the purposes of this agreement, or to pay the account of any sub-contractor for any work or materials done or supplied for the said works to be constructed under this agreement, and such

FORM NO. 708

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

account is in either of such cases one month overdue, the Superintendent General may notify the Contractors to pay such account and if a week elapse and the same be not paid in full, the Superintendent General may pay such account and may charge the same to the Contractors, and the Contractors covenant with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

3. That if the Contractors fail at any time in paying salaries or wages of any person employed by them upon or in respect of the said works, or any of them, and any part of such salary is one month in arrear, or if there be due to any such person one month's wages or salary, the Superintendent General may notify the Contractors to pay such salary or wages, and if two days elapse and the same be not paid in full up to date of payment, or to such other date as may be in accordance with the terms of employment of such person, then the Superintendent General may pay to such person his salary or wages from any date to any date and to any amount which may be payable, and may charge the same to the Contractors and the Contractors covenant with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

4. That pursuant to the Statute in that behalf, this Agreement is made subject to the express condition that no member of the House of Commons of Canada shall be admitted to any share or part of this Agreement or any benefit to arise therefrom.

5. That the Contractors shall not assign, transfer or set over this contract or any interest therein to any person or persons whomsoever, without the consent, in writing, of the Superintendent General of Indian Affairs first had and obtained.

IN WITNESS WHEREOF the said Superintendent General of Indian Affairs, acting as aforesaid and the said **Wilfrid Lepine, of Maniwaki, Que.** have hereunto set their hands and seals the day and year first above mentioned.

Signed, Sealed and Delivered
in the presence of

( )

Deputy Superintendent General of Indian Affairs

C. Gauthier

Contractor's name
Wilfrid Lepine

( )

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 12 1935
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Maniwaki, November 8th, 1935.

Sir;-

I beg to acknowledge receipt of copy of your letter addressed to Mr. Wilfrid Lepine, of Maniwaki, advising him of the acceptance of his offer amounting to $4329.48 for the completion of the new combined Day School and teacher's residence on the Maniwaki Indian Reserve, and authorizing him to proceed with the work as soon as possible.

I might say that I took advantage of Mr. Chene's visit yesterday to settle a number of details in connection with the work already performed as well as to the question of providing water for the new school.

Your obedient servant.

Indian Agent.

Harold W. McGill, Esq.,
Deputy Superintendent General
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

RECORDS

1st D. Mc-Lynn Clerk 18-2-5
2nd Assistant

Maniwaki, November 8th, 1935.

Sir;-

Enclosed herewith please find the three forms of agreement handed to me by the Department Engineer, duly signed by Mr. Wilfrid Lepine, in my presence.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Harold W. McGill, Esq.,
Deputy Superintendent General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 30 1935
RECORDS

Maniwaki, November 20th, 1935.

Sir;-

At the request of Mr. Wilfrid Lepine, contractor, I beg to report on the progress of construction of school and residence as folloes;-

Ciment floor in basement completed.
Concrete stair to basement completed.
Concrete steps front, side, and rear doors completed.
Outside of building completed except the two verendah, priming coat of paint on the two sides and rear of building.
All windows of first storey set in also door frame,

Inside wall;- class, residence and vestibule finish with gyproc ready for the plaster.

Cealing of class and vestibule sheeted.

Upper story of residence sheeted and stair nearly completed.

Your obedient servant.

E. S. Caudron

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE

Department of Indian Affairs

Certificate No. 1

Ottawa, November 28, *1935.*

$1,500.00

I hereby Certify *that* WILFRID LEPINE, Maniwaki,

has supplied material and performed labour on the

construction of a combined day school and teacher's residence

Contract for all works *work*

entitling him *to a* first *payment of* Fifteen

Hundred ---------- *dollars.*

Certificate No. 1. $ *Contract* $4,329.48

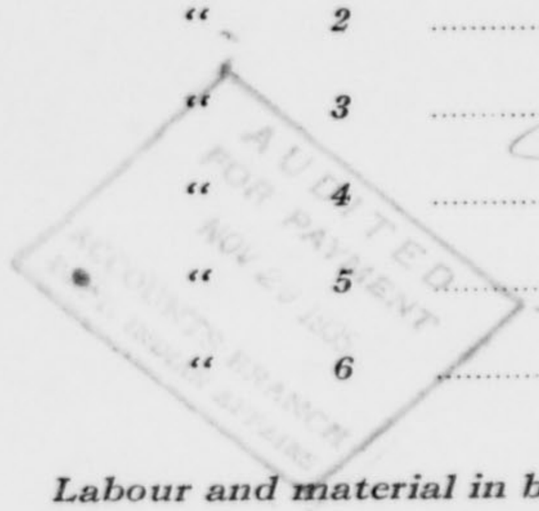
" 2 " *Extras*

" 3 "

" 4 "

" 5 "

" 6 *Total*



Labour and material in building at first certificate $ 1,800.00

" *additional at 2nd* "

" " *3rd* "

" " *4th* "

" " *5th* "

Labour and material required to complete contract $

Signature

Received payment

Form No. 219

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

C.T. 17A
15M—24-1-34

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....

FYLE NO. 18-2-5

TREAS. NO.....

DEPARTM[redacted] INDIAN AFFAIRS

BRANCH SCHOOLS DATE November 28, 1936.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Wilfrid Lepine -	$1,500.00

2 copies Sent to Insp. Bridges
28/11/35

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT

(c) Advance on contract of $4,329.48, for erection of new Day School at Maniwaki Reserve.

CHARGE TO
VOTE 184 ENC. No. 3744
ALLOTMENT Sch. No. 320
SUB-ALLOTMENT 242

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

R. W. Wells

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Anastase Roy, Ltee.,

Maniwaki, P. Q.,

E. R. NO. 3744

DATE	SERVICE	AMOUNT

ETABLIE EN 1895 · ESTABLISHED IN 1895

Anastase Roy
LIMITÉE

MAGASIN - GENERAL - STORE

MANIWAKI, QUE. 31 octobre, 1935.

Vendu à / Sold to: Département Des Affaires Indiennes,

Adresse / Address: Ottawa, Ont.

Conditions / Terms:

Oct.	28	A	5	rls	Papier sulphite @ 2.35	11.75
			33	lbs	Tôle Galv., @ .10	3.30
	29		1	sac	ciment	.80
			18	lbs	clous 2", @ .05	.90
			57	lbs	clous Boxing, @ .06	3.42
			25	"	etoupe, @ .12	3.00
			1	f.	tôle Galv, 28	1.70
			11	sacs	ciment @ .80	8.80
	31		½	gal.	nettoyeur à briques,	1.00
						34.67

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the Manitoupki Indian Agency,

November 18 1933.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos....., amounting to $34.67 in favour of Anastase Roy, Ltée., for Material for Construction of School

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. Telegram dated Oct 25 - 33

Your obedient servant,

J. E. Lawlor

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

TEL. 21 B. P. 290

Maniwaki, Qué. Nov. 8 1935.

Dept, des Affaires Indiennes
M. E. Gauthier - Agent

En compte avec
In account with

M. JOANIS & FILS

Magasin Général :: General Store

AGENT DURANT, 1935 DURANT DEALER

W. J. HARGRAVE, TORONTO

Re: "Travaux Ecole Indienne"

Sept	14	4	marteaux a "Drills"	1.15	4	60	
		1	"Matock" pièce			90	
		1	pièce		1	00	
		4	manches de marteaux	35	1	40	
		2	" " " pièces	45		90	
		1	Bbl Clous 3pcs		4	75	
	19	1	" " 2½ pcs		4	75	
		1	" " 3 "		4	75	
		1	" " 4 "		4	75	
		1	" " 5 "		4	75	
		1	" " 6 "		4	75	
	30	3	Tonnes Vides -	75	2	25	
Oct	7	3	Vitres 15x24.	40	1	20	
		2	lbs mastic	06		12	
	17	5	glls gasoline par H Ledoux	28	1	40	
	26	1	Bte Shellac -			25	
							$ 42.52

8% Interest over 60 days :: 8% Intérêt après 60 jours

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To M. Josnie & File

Maniwaki, P. Q.

F. F. NO. 3744

DATE	SERVICE	AMOUNT
	TOTAL,	242.52

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Scarlow

Agent

FORM No. 506

TRIPLICATE FOR FILE
2.12.35
Voucher to duplicate attached
for Accountant to D.V.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Letter No.....

Office of the Hiawatha Indian Agency,

November 18 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 42 50 in favour

of M. Jarvis & Sons

for Hardware for Construction of School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 2018-9 dated July 31 - 1935.

Your obedient servant,

E. S. Gauthier

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To W. B. Bainbridge

Maniwaki, P. Q..

E. R. NO. 3744

DATE	SERVICE	AMOUNT

MANIWAKI, P.Q. Sept 16 1935

M. Dept. of Indian Affairs

BOUGHT OF

W. BOND BAINBRIDGE

MERCHANT

Terms 30 days net.

Interest at the rate of 8% per annum on overdue accounts.

Maniwaki School

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
16	To 3 Round Shovels		300		
	3 Rolls Ele Paper		600		
	2 Pad Locks		70		
	2 prs Hinges		60		
	2 door Hasps		30		
	½# Chalk Line		40	11 00	
18 "	2 Drill Hammers @ 125		250		
	3 Hammer Handles " 45		135		
	5 Hammer Handles		225		
	4 doz. screws		23	633	
19 "	2# Roofing Nails		16		
	5 doz. Screws		25		
	1 - 8" File		25	66	
20 "	2 gals. Oils		70	70	
20 "	25# 2½" Finishing Nails		150		
	5# 1½" Finishing Nails		30		
	1 Roll Tar Paper 1 Ply		200		
	1 Broom		50	430	
23 "	7 Hammer Handles		315	315	
26 "	3 Long Shovel Handles		180	180	
27 "	3 Hammer Handles		135	135	
Oct 10 "	2 Kegs 3" Nails @ 450		900		
	1 Keg 2½" Nails		450		
	1 Roll 16 oz Tar Paper		275	16 25	
24 "	1 Keg 2½" Nails		450		
	3 Rolls Sulphite 2.35		705		
	25# Galv. Nails 1½" @ .12		300	1455	
25 "	1 Keg 4" Nails		450		
	25# Galv. Nails 1½"		300	750	
26 "	50# Galv. Nails 1½ @ .12		600		
	1 Paint Brush		10	610	
	Br'd Forward		7369	7369	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MANIWAKI, P.Q. October 1935

M. Dept of Indian Affairs

BOUGHT OF

W. BOND BAINBRIDGE

MERCHANT

Terms 30 days net.

Interest at the rate of 8% per annum on overdue accounts.

Maniwaki School

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
	Br't Forward		73 69		
4	To 200 bags Cement @ 80		160 00		233 69

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the Maimachih Indian Agency,

December 18 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos....., amounting to $ 233 67 in favour of W. B. Baintridge for Hardware & Cement re. Construction of School

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 2018-9 dated July 31-1935.

Your obedient servant,

J. P. Gauthier

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To E. A. Tourangeau

Maniwaki, P. Q.

P. D. NO. 3744

DATE	SERVICE	AMOUNT

Maniwaki Que.
November 7th. 1935

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
[illegible]

IN ACCOUNT WITH

E. A. TOURANGEAU
[illegible]

1935

To Creasote Shingles (red & Green)			24,000 at $12.10M			290.40
To Baseboard Lumber			2,013 ft at $65.00M			130.84
To White Pine	17 pcs.	2 X 4 X 13'	157 ft BM			
To " "	8	2 X 4 X 16'	85 ft BM			
To " "	350	2 X 4 X 12'	2800 ft BM			
			3042 at $50.00 BM			152.10
To " "	20	2 X 10 X 13'	433 ft BM	at	$55.00	23.81
To " "	71	2 X 6 X 16'	1138 "		$60.00	68.28
To " "	17	2 X 8 X 16'	375 "		$55.00	20.62
To " "	50	2 X 10 X 14'	1166 "		$65.00	75.79
To " "	64	2 X 8 X 13'	1109 "		$55.00	60.99
To " "	16	2 X 8 X 14'	299 "		$55.00	16.44
To Sheathing	16,650 ft BM at $40.00 BM					666.00
To Clapboard	2,000 ft 4" wide at $60.00 M					120.00
						$1625.27

(Above lumber all planed)

E. A. Tourangeau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the Maniwaki Indian Agency,

November 18 1930.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $1625.27 in favour

of F. A Tourangeau

for Lumber for School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 2018-9 dated July 31-1925.

Your obedient servant,

E. S. Gauthier

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE.

Maniwaki, Que.,
(RIVER DESERT)

The Department of Indian Affairs,
c/o Mr. Ernest Gauthier,
Maniwaki, Que.

November 7th. 1935

In Account with **THE FOSTER BENNETT CO'Y., Limited.**

GENERAL MERCHANTS

Terms ..... Interest at eight per cent charged on overdue Accounts

Sept.	16	To	100 lbs. B. S. Coal		1.00
			1 Box 40% Dynamite		14.00
			1 " No. 6 Electric Caps		4.75
	18	"	16 lbs 1-1/8" B. Diamond Drill Steel	.25	15.50
			1 Roll No. 20 Connecting Wire		1.00
	19	"	300 lbs. B. S. Coal		3.00
	21	"	62 lbs. 1-1/8" B. Diamond Drill Steel	.25	15.50
	23	"	1 Box Electric Caps 6 Ft.		4.75
			1 Box 40% Dynamite		14.00
	24	"	300 lbs. B. S. Coal	1.00	3.00
	27	"	2 Boxes 60% Dynamite	15.00	30.00
			1 Box Electric Caps		4.75
	30	"	1 Bar B. D. Drill Steel 63 lbs.1"	.15	9.45
Oct.	1	"	50 x 6 Ft. Electric Caps		4.75
	2	"	1/2 pkg. Fuse	.90	.45
			20 Detonaters	.03½	.70
	4	"	1 x 4" -1/8 Glazed Bends		1.70
			1 x 4" -1/4 do do		1.70
			25 x 4" Glazed Tile	.90	22.50
	5	"	1 x 50 lbs. Roll Hay Wire		2.38
	7	"	24 Glazed Drain Tile 4" x 2½ Ft.	.90	21.60
			15 Sticks Dynamite	.20	3.00
			15 Detonaters		.53
			1/2 Roll Fuse	.90	.45
			100 lbs. B. S. Coal		1.00
	19	"	1 Bbl. Lime		3.50
	23	"	100 Soft Red Brick	.03	3.00
			2 Chimney Linings with hole	1.85	3.70
			6 " " Plain	1.40	8.40
	24	"	1 x 7" Chimney Ring		.60
			1 x 8" do do		1.00
			100 Soft Red Brick	.03	3.00
			100 Red Rug Brick	.04½	4.50
	25	"	400 soft Red Brick	.03	12.00
			400 Red Rug Brick	.04½	18.00
			1 Bbl. Lime		3.50
	29	"	3 Chimney Linings 7½ x 7½	1.40	4.20
			100 Red Rug Brick	.04½	4.50
			2 Lengths Chimney Lining 2' x 7½	1.40	2.80
			Forward:-		$254.16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE.

Maniwaki, Que.,
(RIVER DESERT)

The Department of Indian Affairs,

Maniwaki, Que. November 7th. 1935

In Account with **THE FOSTER BENNETT CO'Y., Limited.**

GENERAL MERCHANTS

Terms ..... Interest at eight per cent charged on overdue Accounts

1935.		Brought Forward:-		254.16
OCT. 29th	To	26 ft. Flue Lining (14 pcs) 10" x 15"	1.05	27.30
				281.46
		..... CR.....		
"	7th	Byl Glazed Bend Returned:-		1.70
				$279.76

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Foster Bennett CO., Ltd.,

Maniwaki, P. Q.,

E. R. NO. 3744

DATE	SERVICE	AMOUNT
	TOTAL,	$279.76

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. 506

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in Support to detached
for Accountant to pass

2-12-35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the Maliseet Indian Agency,

November 18 1935

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. ..... ,

amounting to $ 279.26 in favour

of The Foster Bennett Co. Ltd.,

for Hardware & Gymnasium Equipment for School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-6 dated Sept 25-1935

Your obedient servant,

E. Sloan Thomas

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MANIWAKI, Qué., Nov 12 1935

M. Dept Des Affaires Indiennes

Ottawa

EN COMPTE AVEC
IN ACCOUNT WITH

H. LEDOUX

MOULIN A PLANER ET A CARDER

MOULANGE

10 frames chassis de carre à 3.00		$30.00
1 frame de porte		1.00
2 chassis fenêtre office		4.00
1 table		1.50
		$39.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Henri Ledoux

Maniwaki, P. Q..

E. R. No. 3744

DATE	SERVICE	AMOUNT
	TOTAL,	$39.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

P. Gauthier

Agent

FORM No. 506

TRIPLICATE FOR FILE

2-12-35

Voucher in duplicate detached for recoupment to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the St Augustin Indian Agency,

November 18 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. ..... ,

amounting to $ 39.00 in favour

of Henri Ledoux

for Grass and window frames for School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-6 dated Sept 25th 1935.

Your obedient servant,

L. Lamothe

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To W. S. Gauthier

Maniwaki, P. Q.

P. F. No. 3744

Construction of School

DATE		SERVICE	AMOUNT
1935			
Oct.	29	To paid Patrick Theriault for 3 days rent of ciment mixer and 2 wheelborrows Oct. 10-11-12 at $5.50 per day.	$16.50
		To paid Angus Baptiste 18 trees for loading blast at .25¢ each.	4.50
		To paid Lucien Theriault for 70 yds. gravel at .10¢ per yd.	7.00
		To paid Joseph Langevin for 15½ days rental of portable blacksmith outfit at $1.00 per day.	15.50
		To paid Patrick Brascoupe for 8 yd. of gravel at .10¢ per yd.	.80
		To paid Albert Archambault for ½ gal priming paint for base board and corner board.	3.00
		To paid Antonick Alie for 2 chiminey sut boxes and rings, installing lights to complete foundation saturday night October 19th.	5.50
			$52.80
		TOTAL,	$52.80

Rcvd. I Poucher

TRIPLICATE FOR FILE

2.12.35

Representative of the Treasury

JAN 11 1936

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Gauthier

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No.....

Office of the Hiawatha Indian Agency,

November 18 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to $ 52 80 in favour

of E. S. Gandhier

for Sundry Accounts re Construction of School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

E. S. Gandhier

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor copy

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Construction of School on Maniwaki Indian Reserve 20

for week ending November 16-1935

E R. No. 3744

NAMES	Nature of Employment or Trade / No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL Hrs	PRICE PER Hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Filling around foundation th Hrs Water away. Authorized by Engineer.												
Abraham McDougall	Laborer	4						4	30	1 20	Abraham McDougall	Therese Gauthier
John McDougall	"	4						4	30	1 20	John McDougall	Therese Gauthier
Alex Ottawa	"	4						4	30	1 20	Alex Ottawa	
John Cayer	"	4						4	30	1 20	John Cayer	Therese Gauthier
Patrick Mungo	"	4						4	30	1 20	Patrick Mungo	Therese Gauthier
Ernest Desmond	"	4						4	30	1 20	Ernest Desmond	
										7 20		

Prod. P

TRIPLICATE FOR FILE
2-12-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to [illegible]

Cheque No. 74003

Balance $956.99

FOREMAN

Recommended for payment

I hereby certify that the services have ~~been~~ performed and prices are fair and just.

E. Gauthier

AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor Copy

KODAK SAFETY FILM

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Construction of School on Fraumatki Indian Reserve 19

for week ending March 9th 1935.

ER No 3144

NAMES	Nature of Employment or Trade / No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
	Completion of Verandah											
Jos Maynard	Labourer			8				8	20	1 60	[illegible]	[illegible]
Patrick Pheasant				8				8	30	2 40	Patrick Pheasant	[illegible]
Jos Malkoney				8				8	30	2 40	Jos Malkoney	[illegible]
Arthur Bressette	Night Watchman			1 nigh						2 00	[illegible]	[illegible]
Joseph Chapleau	Night Watchman	12	12	[illegible]				24	30	1 20	Joseph Chapleau	Wilfrid Lapointe
										16 40		

Predir P.

TRIPLICATE FOR FILE
2-12-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Cheque No. 24005

Balance $964.19

FOREMAN

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

POOR COPY

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Construction of School on Maliseet Tobique Reserve 18

for week ending November 2-1935

E.R. No. 3744

NAMES	Nature of Employment or Trade / No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
	Amount fwd from									80 80		
Martin Mungo	Laborer		4					4	30	1 20	martin mungo	
Dominic Miness	Laborer		4					4	30	1 20	Dominick Miness	
Abraham McDougall	Laboer		4					4	30	1 20	Abraham his McDougall mark	Albert Archambault
	Completion of Chimney											
Patrick Sherriault	Bricklayer		4	8				12	70	8 40	Patrick Sherriault	Albert Archambault
for Maynard	Laborer		6	8				14		4 20	for Maynard	Albert Archambault
Joseph Perpin	Draughtsman		12	12	12	12		48	30	14 40	Joseph his Perpin mark	Wilfrid Tobin
	Completion of Porch Roof											
Patrick Sherriault	Laborer					8	8			2 40	Patrick Sherriault	Albert Archambault
for Maynard	Laborer					8	8			2 40	for Maynard	Albert Archambault
					Credit Voucher					116 20		

DUPLICATE FOR FILE

I certify that the services specified in this account were performed by the persons and that they were employed by me for the purpose stated, and that the prices are detached with contractor for Accountant to pay.

Cheque No. 20002-20046-24003

Balance 480.59

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

FOREMAN

AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor
copy

Form No. 702

17

RETURN OF LABOUR on the Construction of bridge on Maliseet Indian Reserve

for week ending ~~[illegible]~~ November 2-1930

E. R. No. 3744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Henri Sidyer	Foreman	8	8					16	65	10 40	Henri Sidyer	
Raymond Sidyer	Carpenter	8	8					16	50	8 00	Raymond Sidyer	
Victor Gendreau	Laborer	8	8					16	30	4 80	H. Gendreau	
Alfred Gautard	Laborer	8	8					16	30	4 80	Alfred Gautard	
Jos Moreau	Laborer	8	8					16	30	4 80	Jos Moreau	
Albert Manthia	Laborer	8	8					16	30	4 80	Albert Manthia	
Amable Manthia	Carpenter	8	8					16	50	8 00	Amable Manthia	
Benedict Laporte	Laborer	8	8					16	30	4 80	Benedict Laporte	
Albert Labelle	Laborer	8	8					16	30	4 80	Albert Labelle	
Honorius Roy	Laborer	8	8					16	30	4 80	Honorius Roy	
David Lavaill	Laborer	8	8					16	30	4 80	David Lavaille	
Jos Manthia	Laborer	8	8					16	30	4 80	Joseph Manthia	
Patrick Gerrard	Bricklayer	8	8					16	70	11 20	Patrick Gerrard Theresa Gauthier	
Carried forward										80 80		

Cheque No.....

Balance.....

Henri Sidyer
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

F. L. Gaudet
AGENT

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Reserve

for week ending October 26 - 1929

16

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Henri Lalonde	Painting	8	8	8	8	8	8	48	65¢	31 20	Henri Lalonde	
Raymond Kellow	Carpenter	8	8	8	8	8	8	48	50	24 00	Raymond Kellow	
Victor Desjardins	Painter	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	Victor Desjardins	
Alfred Guitard	"	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	Alfred Guitard	
Joseph Morin	"	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	Joseph Morin	
Amable Lafleur	"	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	Amable Lafleur	
Bruno Lafleur	Carpenter	8	8	8	8	8	8	48	50	24 00	Bruno Lafleur	
Albert Lafleur	Painter	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	Albert Lafleur	
Hormisdas Roy	"	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	Hormisdas Roy	
David Lavallée	"	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	David Lavallée	
Jos Lafleur	"	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	Jos Lafleur	
Patrick Lafleur	"	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	Patrick Lafleur	
Gustave Smith	Painter	8	8	4			3	31	55	8 25	Gustave Smith	
				(Medical)						339 05		

TRIPLICATE FOR FILE

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Recommended for payment

AGENT

Cheque No. 20042-30

Balance $9679

FOREMAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor
Copy

Form No. 18

15

RETURN OF LABOUR on the Construction of School on Maniwaki Indian Reserve

for week ending October 19 1935.

E. R. No. 8744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Henri Ladoux	Foreman		8	8½	8	10	8	47½	65	27 63	Henri Ladoux	
Raymond Ladoux	Carpenter		8	9½	8	10	8	43½	30	21 75	Raymond Ladoux	
Hector Gendreau	Labourer		8	8	8	8	8	40	30	12 00	H Gendreau	
Alfred Guitard	Labourer		8	8	8	8	8	40	30	12 00	Alfred Guitard	
Joseph Morgan	Labourer		8	8	8		8	32	30	9 60	Jos Morgan	
Albert Lafontaine	Labourer		8	8	8	8	8	40	30	12 00	Albert Lafontaine	
Albert Manthia	Labourer		8	8	8	11	8	43	30	17 90	Albert Manthia	
Amable Manthia	Carpenter		7½	8	8	11	8	42½	30	21 25	Amable Manthia	
Benedict Laporte	Labourer		8	8	8	8	8	40	30	12 00	Benny Laporte	
Albert Labelle	Labourer				8	11	8	27	30	8 10	Albert Labelle	
Honorius Roy	Labourer		8	8	8	9½	8	41½	30	12 45	Honorius Roy	
Daniel Lavallée	Labourer		8	8	8	9½	8	41½	30	12 45	Daniel Lavallée	
Joseph Manthia	Labourer		7½	8	8	11	8	42½	30	12 75	Joseph Manthia	
Foster Smith	With Team					6	28	11½	55	7 98	Foster Smith	

T94 86

Cheque No. 20002-20646

Balance #347.79

Henri Ladoux
FOREMAN

Prod. 1-

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to keep

Recommended for payment 2-12-35

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

[signature]
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor
Copy

Form No. 18

14

RETURN OF LABOUR on the Construction of School on Maniwaki Indian Reserve

for week ending October 12 - 1935

E. R. No. 3744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER ...	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
			Brot.	Jomd.						22265		
Pierre Clermont	Laborer	8	8					16	30	4 80	Pierre Clermont	
Romeo Lepine	Laborer	8						8	30	2 40	Romeo Lepine	
Joseph Lamarche		8	8	8	9	9½	4½	57	30	17 10	Joseph x Lamarche	
Joseph Coco	Le Coco	8	8					16	30	4 80	Jos Coco	
Alfred Quintal	Laborer	8	8	8	9	9½	9	51½	30	15 45	Alfred Quintal	
Louis Lacourse	Laborer	8						8	30	2 40	Louis Lacourse	
Telesphore Labelle T	Unit team	8	4					12	55	6 60	T. Labelle	
Foster Smith T	Unit team				5	9½	14½	29	55	15 95	Foster Smith	
Henri Ledoux (all cuts included in Industrial Hose Etc		8	8	8	9	10	10	53	20	10 60	Henri Ledoux	
Moise St Pierre	Laborer				4				30	1 20	Moise St pierre	
Job					Credit					50395		
John Cote, debited by 2 from Pay-Roll 306					TRIPLICATE FOR FILE					1440		
					2-12-35					28955		

Cheque No. 20002 - 20646

Balance $542.65

Henri Ledoux
FOREMAN

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the Construction of Road on Hiawatha Indian Reserve 19

for week ending October 12-35

E.R. No. 3744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Henri Lidoux	Teaman	8	8½	8	9	10	14½	58	65	37 70	Henri Lidoux	
Raymond Lidoux	Carpenter	8	8½	8	9	10	14½	58	50	29 00	Raymond Lidoux	
Jos Rise	Laborer	8	8	8	9	9½	14½	57	30	17 10	Jos Rise	
Joseph Hiawatha	Carpenter	8	8	8	9	10	14½	57½	50	28 75	Amable Hiawatha	
Joseph Hiawatha	Laborer	8	8	8	9			33	30	9 90	Joseph Hiawatha	
Albert Hiawatha	Laborer	8	8	8	9	10	14½	57½	30	17 25	Albert Hiawatha	
Benedict Laporte	Laborer	8				9½	14½	32	30	9 60	Benny Laporte	
Joseph Moreau	Laborer	8	8	8	9	9½	14½	57	30	17 10	Jos Moreau	
Hector Gendreau	Laborer	8	8	8	9	9½	14½	57	30	17 10	H. Gendreau	
Patrick Brascoupe	Laborer	8						8	30	2 40	Patrick Brascoupe	
Albert Labelle	Laborer	8	8	8	9	10	14½	57½	30	17 25	Albert Labelle	
Albert Lafontaine	Laborer	8	8	8	9	9½	14½	57	30	17 10	Albert Lafontaine	
John Jacobs	Laborer	8						8	30	2 40	John Jacobs	
		Carried			Found					222 65		

Cheque No. .....

Balance .....

Henri Lidoux
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

J S Gruthers
AGENT

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor Copy

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the ~~Construction~~ School on Maniwaki Indian Reserve 12

for week ending October 5 - 1935

E. R. No. 2744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER Hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
				Hand		Hand				$6690		
Ernest Lefevre	Laborer		8	8	8	8	8	40	30	12 00	Ernest Lefevre	Raymond Ledoux
Patrick Brandin	Laborer	8	8	8	4	8		36	30	10 80	Patrick Brandin	Raymond Ledoux
Lawrence Annual	Driller	8						8	40	3 20	Lawrence Vincent	
Martin Mongo	Laborer			8	4	8	8	28	30	8 40	Martin Mongo	
Arthur Pelletier	Truck Truck	8	8	8	8			32	1 35	43 20	Arthur Pelletier	
Hector Pelletier	Truck Truck	8	8	8	8			32	1 35	43 20	Hector Pelletier	
Henri Ledoux	Truck Car transportation of material Tool Etc	8	8	8	4	8	8	44	20	8 80	Henri Ledoux	
Patrick Brennan	Driller	8	8	8	4	8	8	44	40	17 60	Patrick Brennan	
										714 10		

Credit

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

2-12-35

Cheque No. 20002-20646

Balance $832.20

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Henri Ledoux
FOREMAN

AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor Copy

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the Construction of Road on Maliseet Indian Reserve 11

for week ending October 5 - 1925

E. R. No. 3744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER Hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
				Road Fund						39 80		
Jacques Morissette	Driller	8	8	8	4	8		36	40	14 40	Jacques Morissette	
Alfred Gautreau	Driller	8	6	8	4	8	8	42	40	16 80	Alfred Gautreau	
Ally Commanda	Laborer	8	8	8	4	8		36	30	10 80		
Christie Bernstine	Laborer	8	8	8	4	8		36	30	10 80	Christie Bernstine	Raymond Sedney
John Porteous	Laborer	8	8	8	8	9	9	50	30	15 00	John Porteous	
Angus Baptiste	Driller	8	8	8		8	8	40	40	16 00	Angus Baptiste	
Ignace Buckshot	Laborer	8	8	8	4	8	8	44	30	13 20	Ignace Buckshot	Raymond Sedney
Telesphore Labelle	Mule team	8	8	8	4	8	8	44	55	24 20	T. Labelle	
Thomas Dennis	Laborer	6	8	8	4	8		36	20	10 80	Thomas Dennis	Raymond Sedney
Foster Smith	Mule team	6	8	8				24	55	13 20	Foster Smith	
Albert Labonnaire	Laborer	4	8	8	4	8	8	40	20	12 00	Albert Labonnaire	
Angus Beauchamp	Laborer		8	8	4	9	8	36	30	10 80	Mrs James Beauchamp	
				Carried forward						56 60		

Cheque No. .....

Balance .....

Henri Labonne
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

D. L. Caudhur
AGENT

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Williams Lake Indian Reserve 10

for week ending October 31 - 1925

E.R. No. 2744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER HR.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
				Hard Ground						24 72		
Laurent Saulliom	Driller	8	8	4	8	8		44	40	17 60	Laurent Saulliom	
Regis Saulliom	Driller	8	8	4	8	8		36	40	14 40	Regis Saulliom Raymond Lachasse	
Albert Lachasse	Asst. Blacksmith	8	8½	8½	8	8		49	45	22 05	Albert Lachasse	
Jean Baptiste Alphonse	Driller	8	3	3	4	8		36	40	14 40	Jean Baptiste Alphonse	
Louis Laroque	Driller		8					8	40	3 20	Louis Laroque	
Pierre Chemuse	Laborer			8	8	8		32	30	9 60	Pierre Chemuse	
Joseph Ottawa	Driller	8	8		4	8	8	36	40	14 40	Joseph Ottawa	
Louis Bremmuda	Driller	8						8	40	3 20		
S. Diabasmine	Driller	8	8					16	40	6 40		
Joseph Coco	Driller	8	8	8	4	8		36	40	14 40	Joseph Coco	
Gabriel Pahtatlli	Driller	8	8	8	4	8		36	40	14 40	Gabriel Pahtatlli	
				Cloudy Rain						39 84		

Cheque No. .....

Balance .....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

.....
AGENT

Recommended for payment

.....

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor
Copy

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Construction of Road on Manitou Mushuau Reserve 9

for week ending October 5 - 1935.

E. R. No. 8744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Joseph Riel	Blacksmith	8½	8½	8	8	8	8	49	50	24 50	Jos x Riel	Raymond Ledoux
Henri Ledoux	Foreman	9	10	9½	8½	8	8	53	65	34 45	Henri Ledoux	
Raymond Ledoux	Carpenter	8	8½	9	8	8	8	49½	50	24 75	Raymond Ledoux	
Amable Mianthe	Carpenter	8½	8½	8½	8	8	8	49½	50	24 75	Amable Mianthe	
Joseph Mianthe	Driller	8	8	8	8	9	9	50	40	20 00	Joseph Mianthe	
Romeo Lepine	Driller	8	8	8	4	8	8	44	40	17 60	Romeo Lepine	
Oscar Cyr	Labourer	8	8	8	8	9	9	50	30	15 00	Oscar Cyr	
Emanuel Pourmier	Driller	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	E Pourmier	
Benedict Laforte	Driller	8	8½	4	8	8	8	44½	40	17 80	Benny Laforte	Raymond Ledoux
Joseph Lamarche	Driller	8	8	8	4	8	8	44	40	17 60	Jos Lamarche	Raymond Ledoux
Pierre Robillard Jnr	Driller	8						8	40	3 20	Pierre Robillard	Raymond Ledoux
Pierre Robillard Snr	Laborer	8	8	8	4	8		36	30	10 80	Pierre Robillard	Raymond Ledoux
Joseph Moreau	Driller	8	8	8	4	8	8	44	40	17 60	Jos. Moreau	
										241 25		

Cheque No.....

Balance.....

Henri Ledoux
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

.....
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor
Copy

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Constructing of School on Maniwaki Indian Reserve

for week ending September 28-1935

E.R. No. 2744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL HRS	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Emile Tessier	Driller	1	1	1½				17½	40	7 00	Emile Tessier	
Jos Riel	Blacksmith	8	8	8	8	8½	8	48½	50	24 25	Jos Riel	Raymond Sedony
Henri Lefebvre	Foreman	8	8	8½	8	8½	9	50	65	32 50	Henri Lefebvre	
Raymond Sedony	Carpenter	8	8	8	8	8	8	48	50	24 00	Raymond Sedony	
Amable Mantha	"	8	8	8	8	8	8½	48½	50	24 25	Amable Mantha	
Joseph Mantha	Driller	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Joseph Mantha	
Laurent Seullion	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Laurent Seullion	
Pierre Clement	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Pierre Clement	
James Chabot	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	James Chabot	
Louis Commanda	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Louis Commanda	
Jos Ottawa	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Jos Ottawa	
B Marcommanie	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	B Marcommanie	
Jean Dube	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Jean Dube	
		Carried forward.								215 60		

Cheque No. 2002-2014

Balance $

Henri Lefebvre
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

J. S. Gauthier
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor
Copy

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Construction of school on Maniwaki Indian Reserve

for week ending September 28-1933

E. R. No 3744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL hrs	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
		Brot. forward								215 60		
Joseph Cuoco	Driller	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Jos Cuoco	
Patrick Mineau	Laborer	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	Patrick Mineau	
Patrick Brascoupé	Driller	8	8	8	8	8½	8	48½	40	19 40	Patrick Brascoupé	
Jacques Mineau	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Jacque Mineau	
Alex Commanda	"	8	8	8	8	8½	8	48½	40	19 40	Alex Commanda	
Angus Baptiste	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Angus Baptiste	
John Cole	Laborer	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	Entered by error, See pay-Roll No 94, 17/10/33	
Pierre Beauchesne	"	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	Pierre Beauchesne Raymond Vadony	
Albert Labelle	Asst-Blacksmith	8	8	8	8	8	8	48	45	21 60	Albert Labelle	
Joseph Moreau	Driller	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Jos Moreau	
Ferdinand Rocan	"	8	8	8	8			32	40	12 80	Ferdinand Rocan	
Daniel Leveillé	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Daniel Leveillé	
		Carried forward								411 80		

Cheque No.....

Balance.....

Henri Labonté
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

.....
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor
Copy

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Construction of Wharf on Maliseet Indian Reserve

for week ending September 28 - 1923

E.R. No. 3744

NAMES	Neture of Employment or Trade / No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
		Hrs	Hrs	Hrs	Hrs	Hrs	Hrs			478 00		
Jerry Johnson	Driller	8	8	8	8	8½	8	48½	40	19 40	Jerry Johnson	
Emmanuel Pominie	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	E Pominie	
Edgar Gardom	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Edgar Gardom	Raymond Sedony
Thomas Mohawk	"	8	8	8	8	8½	8	48	40	19 40	Thomas Mohawk	
Benedict Laporte	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Benny Laporte	
Joseph Simonds	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Joseph Simonds	Raymond Sedony
Alfred Gaitard	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Alfred Gaitard	
Oscar Cayer	"	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Oscar Cayer	Raymond Sedony
Foster Smith	Mule Team	8	8	8	8	8	8	48	33	26 40	Foster Smith	
Honorius Ray	Driller	8	8	8	8	8	8	48	40	19 20	Honorius Ray	Raymond Sedony
Romeo Lapine	"			8	8	8	8	32	40	12 80	Romeo Lapine	
Christie Beaudin	Laborer			8	8	8	8	32	30	9 60	Christie Beaudin	Raymond Sedony
				Carried forward						700 00		

Cheque No.....

Balance.....

Herve Lebouthillier
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

E. Scammell
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

POOR COPY

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Construction of School on Iroquois Falls Reserve

for week ending September 28. 1935

E.R. No. 3744

NAMES	Nature of Employment or Trade / No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER Hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
			Prev.	Paid						700 00		
Pierre Robillard	Riveter			4	8	8	8	28	30	8 40	Pierre Robillard	
Telesphore Robillard	Work team			4	8	8	8	28	55	15 40	T. Robillard	
Lauriad Vincent	Driller				8	8	8	24	40	9 60	Lauriad	Vincent
Pierre Robillard jr.	"				8	8½	8	24½	40	9 80	Pierre Robillard	Raymond Sedore
Henri Ledoux	Unit car Pass.				-	-	-	-				
Station	Natural Gas 2	8	8	8	8	8	8	48	22	9 60	Henri Ledoux	
John Chausse	Laborer	8	8	8	8	8	8	48	30	14 40	John Chausse	
										76 20		

Credit Voucher
TRIPLICATE FOR FILE
2-12-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Cheque No. 30002 - 70646

Balance #1546.30

Henri Ledoux
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

J. S. Scrutton
AGENT

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Bonaventure Agency on Indian Reserve No. 4.

for week ending September 21 - 1935

E. R. No. 27447

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL Hrs	PRICE PER Hrs	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Alfred Gauthier	Principal Chief									$5.00	Alfred Gauthier	
Oscar Dupuis					10	9		19	40	7.60	Oscar Dupuis Regional Inspector	
Edmund Alepas	"				10	9		19	40	7.60	Edmund Alepas Regional Inspector	
Adolphe Grondin	Team work	2						2	65	1.30	Adolphe Grondin	
Denis Adams	Work with Team		1/2					1/2	1.35	1.30	Denis Adams	
	Work on roads	10	10	10	10	9		59	20	11.80		
	Transportation of Chief & Councillors									#18.50		
	etc.											

Cheque No. 21002

Balance $ 313.50

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

FOREMAN

AGENT

Prod.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher is duly signed and detached

2.12.35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Reserve

for week ending

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER HR.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Arnable Morrette	Carpenter											
Patrick Dumas	Labourer											
Daniel Paquette	Miller											
Benedict Paquette	"											
Alfred Paquette	Asst Miller											
Louis Bellerose	Labourer											
Peter Smith	Hook Tender											
Pierre Belleperche	Labourer											
Francis Dumas	"											
John Paquette	"											
Joseph Lamarche	Driller											
Louis Commanda	"											

Cheque No.

Balance

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

AGENT

Recommended for payment

FOREMAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Construction of School on Maliseet Indian Reserve No. 2

for week ending September 21 - 1929

E. R. No. 3744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
		Brought Forward								253 80		
Raymond Ledoux	Carpenter	10	10	10	10	10	9	59	50	29 50	Raymond Ledoux	
Henri Ledoux	Foreman	8	10	10	10	10	9	57	65	37 05	Henri Ledoux	
Jos Riel	Blacksmith	5	10	10	10	10	9	54	50	27 00	Jos Riel	Raymond Ledoux
Emmanuel Fournier	Driller		5	10	10	10	9	44	40	17 60	Emmanuel Fournier	
Elzear Beaudoin	"		5	10	10	10	9	44	40	17 60	Elzear Beaudoin	Raymond Ledoux
Thomas Rossitaille	"		5	10	10	10	9	44	40	17 60	Thomas Rossitaille	
Jerry Johnson	"		5	10	10	10	9	44	40	17 60	Jerry Johnson	
Samuel Soulliere	"		5	10	10	10	9	44	40	17 60	Lawrence Soulliere	
Joseph Ottawa	"	10	10	10	10	10	9	59	40	23 60	Jos Ottawa	
Jos Moreau	"			10	10	10	9	39	40	15 60	Jos Moreau	
Ferdinand Duval	"			10	10	10	9	39	40	15 60	Ferdinand Duval	
Jos Mantha	"			10	10	10	9	39	40	15 60	Jos Mantha	
		Carried Forward								505 75		

Cheque No.....

Balance.....

Henri Ledoux
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

F. J. Smithers
AGENT

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

POOR COPY

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Construction/School on Maniwaki Indian Reserve

for week ending September 21 - 1929

E. R. No. 3744

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Joseph Turpin	Teamster	5						5	40	2 00	Joseph Turpin	
Emile Tessier	"	10	10	10	10	10	5	55	40	22 00	Emile Tessier	
Jacques Mitchell	"	10	10	10	10	10	9	59	40	23 60		
Angus Baptiste	"	10	10	10	10	10	9	59	40	23 60	Angus Baptiste	
Alex Commanda	"	10	10	10	10	10	9	59	40	23 60	Alex Commanda	
James Chabot	"	10	10	10	10	10	9	59	40	23 60	James Chabot	
Patrick Beaudoin	"	10	10	10				30	30	9 00	Patrick Beaudoin	Raymond Lecomp
Joseph Cocco	"	10	10	10	10	10	9	59	40	23 60	Jos Cocco	
Patrick Brascarpe	"	10	10	10	10	10	9	59	40	23 60	Patrick Brascarpe	
J B Maccommonie	"	10	10	10	10	10	9	59	40	23 60	J B Maccommonie	Raymond Lecomp
Jean Marie	"	10	10	10	10	10	9	59	40	23 60	Jean Marie	
Pierre Clement	"	10	10	10	10	10	9	59	40	23 60	Pierre Clement	
Abraham McDougall	"	10	10	1				21	40	8 40	Abraham McDougall	
				Carried Forward.						253 80		

Cheque No.....

Balance.....

Henri Lebrun
FOREMAN

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

J. Sinclair
AGENT

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Maniwaki, November 18th, 1935.

Sir;-

Enclosed herewith please find Return of Labour in triplicate, re construction of school and residence on the Maniwaki Indian Reserve, as follows;-

Week ending Sept.	21	sheet Nos.	1-2-3-4	ampunt $686.50
	28		5-6-7-8	767.20
Oct.	5		9-10-11-12	714.10
	12		13-14	289.55
	19		15	194.86
	26		16	251.00
Nov.	2		17-18	116.20
	19		19	16.40
	16		20	7.20
				$3043.01

2000
1050
3050

Your obedient servant,

Indian Agent.

A.F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Maniwaki, November 18th, 1935.

Sir;-

Enclosed herewith please find Bank Draft No 13 to the amount of $956.99 being balance left from cheque No. 24003 issued as an advance to pay the labour at the construction of school and residence on the Maniwaki Indian Reserve.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

BANK RECEIPT No.

Amt. $956.99 BR 13

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS NOV [illegible] 19[illegible] OTTAWA

Date ..... 19 .....

Entered Journal No. ..... Folio 134

Architect adv 242

Dept. Receipt No. .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FONDÉE EN 1828

L'UNION

Cie D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE, LES ACCIDENTS

ET RISQUES DIVERS

de Paris, France

AGENCE

DIRECTION POUR LE CANADA
465 RUE ST-JEAN
MONTREAL

POLICE Nº 3047101

SOMME ASSURÉE

$ 2,000.00

EFFET DE LA POLICE:

8 novembre 1935

TAUX % .30

EXPIRATION DE LA POLICE:

8 janvier 1936
À MIDI.

PRIME: $ 6.00

Monsieur Wilfrid Lépine

(ci-après dénommé l'assuré) ayant consenti à payer la prime et à observer les conventions et les garanties de cette police, **l'UNION Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, les Accidents et Risques Divers, de Paris, France,** convient par les présentes d'indemniser l'assuré, aux conditions et stipulations y contenues ou y endossées, pour la valeur réelle au comptant de toutes pertes ou dommages matériels causés directement par l'incendie et/ou la foudre, jusqu'à concurrence d'un montant n'excédant pas celui indiqué en regard de chacun des articles ci-dessous spécifiés, ni, en totalité, la somme assurée mentionnée ci-dessus et pourvu aussi que le sinistre survienne durant le cours de cette police.

LA PRÉSENTE FORMULE CI-JOINTE FAIT PARTIE DE CE CONTRAT

BÂTIMENT EN VOIE DE CONSTRUCTION

$ 2000. Sur le bâtiment en voie de construction, et inoccupé, devant avoir étages de hauteur
et être construit en bois
avec toiture en bardeaux créosote
et ses annexes à être construites en
avec toiture en
y communicantes et contiguës, les fondations, les garnitures et aménagements permanents lesquels y sont assujettis, et forment partie et appartiennent au propriétaire de l'immeuble, les clôtures, les fresques et les glaces, y compris les matériaux devant entrer dans la construction du dit bâtiment et en faire partie, lorsqu'ils y sont contenus ou ailleurs sur les lieux, le dit bâtiment devant être occupé, lorsque parachevé, à l'usage de école et résidence
situé à Réserve Indienne de Maniwaki
Province de Québec et portant le No. côté est
~~déclaré~~ Chemin Public
Le tout appartenant à l'Assuré ou pour lequel il est légalement responsable.

Référence au plan d'assurances: Vol. page section No.

L'indemnité en cas de sinistre sera payable à l'assuré

sujet néanmoins à tous les termes et conditions de cette police.

L'Assuré déclare y avoir les co-assurances suivantes aucune

Cette police pourra, en extension, couvrir l'immeuble assuré après parachèvement et lorsque occupé, sur consentement écrit de la compagnie, endossé ou annexé aux présentes.

Cette formule est annexée à la police No. 3047101 de L'Union de Paris et en fait partie intégrale.

FORMULE NO. 4
(6-28)

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FONDÉE EN 1828

L'UNION

Cie D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE, LES ACCIDENTS

ET RISQUES DIVERS

de Paris, France

POLICE Nº 3047101

EN FOI DE QUOI, la présente police a été signé par l'AGENT FONDÉ DE POUVOIR DE LA COMPAGNIE au Canada, mais elle ne sera valable que lorsqu'elle aura été contresignée par un de ses officiers ou un agent autorisé.

Contresignée à Montréal

ce 16e jour de novembre 19 35

J. H. Lagnon

.....
Agent

Directeur pour le Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

POLICE INCENDIE

Nº 3047101

Nom de l'Assuré Monsieur Wilfrid Lépine - - - - - - - - - - - - - -

Montant $ 2,000.00

Prime $ 6.00

Echéance 8 janvier 1936 À MIDI

FONDÉE EN 1828

L'UNION
COMPAGNIE D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE, LES ACCIDENTS ET RISQUES DIVERS

DE PARIS - FRANCE

DIRECTION POUR LE CANADA
465 RUE ST-JEAN, MONTREAL

AGENCE

VEUILLEZ VÉRIFIER VOTRE POLICE ET LA RETOURNER IMMÉDIATEMENT POUR CORRECTION EN CAS D'ERREUR.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor
Copy

L'Union Compagnie d'Assurance contre l'Incendie,

LES ACCIDENTS ET RISQUES DIVERS
de Paris, France

FONDÉE EN 1828

1751533 SUCCURSALE CANADIENNE: 17, RUE ST. JEAN, MONTREAL

AGENCE DE Manuwaki le 29 Nov 1935.

M Wilfrid Lafine

désirant souscrire une assurance contre l'Incendie à cette Compagnie pour une Somme de

Mille Cinq Cents

Dollars

sur: Cabane residence en construction, sur la reserve Indienne de Maniwaki, Propriete du Gouvernement Federal, pertes payable au Surintendant General des Affaires Indiennes du Canada.

Pour UN *mois à compter du* 29 Novembre 1935.

Les dits objets sont assurés et le risque sera couvert en cas d'Incendie, aux conditions Générales des Polices de la Compagnie en usage, jusquà ce que la police soit tablie et le paiement de la prime demandé, ou jusqu'à ce qu'avis soit donné que l'Assurance est refusée, mais en aucun cas la présente garantie n'aura d'effet pour une durée de plus de TRENTE JOURS à compter de ce jour.

Somme assurée $ 1000 00.

PRIME $ 3 00

POUR LA COMPAGNIE

E. S. Gaudreau

Immediate
Authority
M. Apps
18-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1935
RECORDS

Maniwaki, November 29th, 1935.

Sir;-

At the request of Mr. Wilfrid Lepine, contractor of the school and residence on the Maniwaki Indian Reserve, please find enclosed herewith policy Union No 3047101 to the amount of $2,000.00 , and interim receipt No. I751533 for an aditionel amount of $2,000.00,

Mr. Lepine informed me that the lost were to be made payable to the Superintendent General of Indian Affairs of Canada, therefore I have requested the Company thatI issued the policy to issue a correction slip which will be forwarded to the Department as soon as received.

Your obedient servant.

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

November 30, 1935.

Memorandum:

Dr. McGill.

With your approval I shall make an inspection of the new combined School and Teacher's residence at Maniwaki on Wednesday, and will advise the contractor in advance of my proposed inspection.

Approved
[illegible]

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T.D. 2 D

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TELEGRAM.

DAY LETTER

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

TIME FILED
CHECK

(Printed in Canada)

W. D. NEIL, General Manager of Communications, Montreal.

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to.

Telegram. Dec. 3, 1935.

E. S. Gauthier,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Advise Lepine Engineer will make inspection school Wednesday or Thursday.

A. F. MacKenzie.

Chg. D.I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BÂTIMENT EN VOIE DE CONSTRUCTION

$2000.

Sur le bâtiment en voie de construction, et inoccupé, devant avoir étages de hauteur
et être construit en bois
avec toiture en bardeaux créosote
et ses annexes à être construites en
avec toiture en
y communicantes et contiguës, les fondations, les garnitures et aménagements permanents lesquels y sont assujettis, et forment partie et appartiennent au propriétaire de l'immeuble, les clôtures, les fresques et les glaces, y compris les matériaux devant entrer dans la construction du dit bâtiment et en faire partie, lorsqu'ils y sont contenus ou ailleurs sur les lieux, le dit bâtiment devant être occupé, lorsque parachevé, à l'usage de école et résidence
situé à Réserve Indienne de Maniwaki
Province de Québec et portant le No. côté est
de la rue Chemin Public
Le tout appartenant à l'Assuré ou pour lequel il est légalement responsable.

Référence au plan d'assurances: Vol.
L'indemnité en cas de sinistre sera payable à Gouvernement Fédéral selon ses intérêts

sujet néanmoins à tous les termes et conditions de cette police.
L'Assuré déclare y avoir les co-assurances suivantes aucune

Cette police pourra, en extension, couvrir l'immeuble assuré après parachèvement et lorsque occupé, sur consentement écrit de la compagnie, endossé ou annexé aux présentes.

Cette formule est annexée à la police No. 3047101 de L'UNION DE PARIS et en fait partie intégrale.

FORMULE NO. 4
(6-28)

BÂTIMENT EN VOIE DE CONSTRUCTION

$2000.

Sur le bâtiment en voie de construction, et inoccupé, devant avoir étages de hauteur
et être construit en bois
avec toiture en bardeaux créosote
et ses annexes à être construites en
avec toiture en
y communicantes et contiguës, les fondations, les garnitures et aménagements permanents lesquels y sont assujettis, et forment partie et appartiennent au propriétaire de l'immeuble, les clôtures, les fresques et les glaces, y compris les matériaux devant entrer dans la construction du dit bâtiment et en faire partie, lorsqu'ils y sont contenus ou ailleurs sur les lieux, le dit bâtiment devant être occupé, lorsque parachevé, à l'usage de école et résidence
situé à Réserve Indienne de Maniwaki
Province de Québec et portant le No. côté est
de la rue Chemin Public
Le tout appartenant à l'Assuré ou pour lequel il est légalement responsable.

Référence au plan d'assurances: Vol. page section No.
L'indemnité en cas de sinistre sera payable à Gouvernement Fédéral selon ses intérêts

sujet néanmoins à tous les termes et conditions de cette police.
L'Assuré déclare y avoir les co-assurances suivantes aucune

Cette police pourra, en extension, couvrir l'immeuble assuré après parachèvement et lorsque occupé, sur consentement écrit de la compagnie, endossé ou annexé aux présentes.

Cette formule est annexée à la police No. 3047101 de L'UNION DE PARIS et en fait partie intégrale.

J. P. A. GAGNON
DIRECTEUR POUR LE CANADA

FORMULE NO. 4
(6-28)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa, December 9, 1935.

Dear Sir,-

The Department finds it necessary to return the account which you submitted in favour of The Foster Bennett Co., Ltd., in connection with material supplied for the Maniwaki Indian Day School. I direct your attention to the following items:-

Sept. 18 - To 16 lbs. 1-1/8" B. Diamond Drill Steel - .25 - $15.50

Sept. 21 - To 62 lbs. 1-1/8" B. Diamond Drill Steel - .25 - $15.50

You will note that the company is charging the same for 16 lbs. as they do for 62 lbs. Apparently, the first item should read "$4.00" and not "$15.50". This would reduce the account by the amount of $11.50. Please have the account amended and returned for payment.

Yours truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE

Department of Indian Affairs

Certificate No. 2

Ottawa, December 7th, 1925.

$1,200.00

I hereby Certify *that* Wilfrid Lepine, Maniwaki, Que.,

has supplied material and performed labour on

construction of combined teacher's residence and school, Maniwaki,

Contract for ..... *work*

entitling him *to a* second *payment of* $1,200.00

Twelve Hundred ---------- *dollars.*

Certificate No.	1.	$1,500.00	*Contract*	$4,329.48	
"	2	1,200.00	*Extras*		
"	3	27.00.00	"		
"	4		"		
"	5		"		
"	6		*Total*	$4,329.48	

Labour and material in building at first certificate $ 1,800.00

" additional at 2nd " 1,300.00

" " 3rd "

" " 4th "

" " 5th "

Labour and material required to complete contract $

Signature [signature]

Received payment

Form No. 219

E.R. 3744.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

C.T. 17A
15M—24-1-34

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....
FYLE NO.....
TREAS. NO.....

DEPART [redacted] INDIAN AFFAIRS

BRANCH SCHOOLS DATE December 7, 1935.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Wilfrid Lepine, Maniwaki, Que.	$1,200.00

(3)

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS DEC 9 1935 OTTAWA

AUDITED FOR PAYMENT DEC 7 1935 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (*a*) STANDING ADVANCE, (*b*) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (*c*) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (*d*) AUTHORIZED PAYMENT

CHARGE TO
VOTE 184 ENC. No. 3744
ALLOTMENT
SUB-ALLOTMENT 242 Sch. No. 320

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

A.D.G.
TREASURY OFFICE APPROVAL

J. Bekeris
HEAD OF BRANCH

Harold McGill
DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4

de construction
bis-clus.

✓ Tous materiaux sur lieu de travaux
à l'exception de la batisse pour bureau
magasin demeureront propriété de
l'entrepreneur
✓ Ventilateur, tolle galvanisée dans la
couple.
✓ Peinturage. Tous travaux en bois inté-
rieurs & extérieurs, à être preparés
recevra 3 couches peinture à l'huile
1re qualité; de couleur choisie par
inspecteur
✓ Planchers en bois mou peintures
3 couches.
✓ Planchers pin franc 1 couche
filler - huile.

contract per
by Lepine and to
auditor
with final payment
18-9-26

Garde robes, classe salle residence
Planchers, bois franc mercies.
Cuisine & cuisine etc planchers, epinette ou pin
Premier etage, residence, planchers pin
Cuisine etc planchers S & G.
residence Gyproc
Classe sheating, papier sulphite Gyproc.
Garde robes. —
2e etage —
Note Planchers papier impermeable entre planchers bruts & planchers fini.
Murs Exterieurs. Parois interieurs. Sheating papier. sulphite Gyproc
Murs interieurs. Sheating Gyproc
Cloison residence Gyproc.
Appui classe Classe & garde robe.
Joint 5 pcs Haut avec moulure 4 pcs
Plinthe = 2 pcs moulure dans tous les appartements pour exception
Moulure dans cadre tout autour de la classe
Voutage des tableaux avec cadre & porte broken.
Moulure pour accroches le tuyau tout autour. Garde robe avec crochets à tous les 15 pcs —

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

2

3

✓ Retrape. Toute la surface pront plâtrée.
✓ Planches de la cave Tout le soubassement recevra un plancher en ciment 3 pce. épaisseur
✓ Plafond en sheating avec épaisseur d'amiante 1/16 pce. 10 x 10 pds au pas pour fournaise.
↓ Support en fer pour fournaise. Fondeur nécessaire.
↓ Toutes le. fenêtre. porte fini avec ca traper convenable
↓ Porte 12 x 2 : Plafond entrait pour- raile, trottoir 24 pce. largeur entre
↓ Couverture
↓ Galerie marbrure tel que plant entourage en claborde avec chassis appareillé pour recevoir moustiquaire Escalier, fini avec marche en pelun a la base 16 pce. largeur pour au roc
↓ Escaliers pour en pin avec rampe sans contre marche.
↓ Escaliers cuisine été. enlèvement en pelan.
↓ Escaliers de la maîtresse en pin avec rampe, balustrade, fermés en dessous.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

3

3

Les caves, soubassements d'intérieur entièrement en béton avec voûtes au dessus, porte charrois, mené construction pour la cuisine été

Cuisine été Sheating tout autour & le plafond.

Entrée de chaleur, plancher en pin plafond en V. joint, fermes dans les trous en V. joint.

Corniche semblable celle de la Façade

Escalier en bois marche en 3 morceaux construit sur base en béton 8 pc. large, fondé au roc.

Toute la ferronnerie sans exception nécessaire de qualité convenable pour celle.

Système de ventilation, Système Chauffage

Corniche de galerie de modèle semblable à celle de la Façade de dimension convenable.

Couverture avec fêtière en tôle galvanisé à la face de la cheminée

Nettoyage de tous les déchets provenant construction de la Bâtisse

Drains dans le planchers de la cave.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4

de contractor
bis-clus.

Tous materiaux sur lieu de travaux
à l'exception de la Tolisse pour travaux
provisoires deviendront propriété de
l'entrepreneur
Ventilateur, Tolle galvanisée dans la
couple.
Peinturage. Tous travaux en bois intérieurs & extérieurs, à être preparés
recevra 3 couches peinture à l'huile
1ère qualité, de couleur choisie par
inspecteur
Planchers en bois mou peinturés
3 couches.
Planchers bois franc 1 couche
fillers - huiles.

contract specifications
by Department of
Auditor
with final payment
18-9-26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 10 1935
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

November 4, 1935

Memorandum:

The Honourable the Superintendent General.

Re: New Combined Day School and Teacher's Residence,
Maniwaki, Que.

In accordance with instructions from your office a price was obtained from Mr. Wilfrid Lepine of Maniwaki for the completion of the above mentioned building, which offer I now beg to enclose herewith for your consideration, and which amounts to $4,329.48.

Although Mr. Lepine's offer stipulates that his price covers the entire completion of the building now in course of erection it is supplemented by a list giving a summary description of the nature of the work to be performed, as well as other conditions to which his offer is subject.

I am also attaching hereto a memorandum from our Departmental Engineer as to the progress of the work up to date, which gives an approximate estimate of the cost of the work remaining to be done to complete the building in question on condition that the work is carried out under the same arrangements as those first adopted, that is by day labour.

This memorandum also gives, in the penultimate paragraph, the reasons for the difference between the original estimated cost of the building, namely $6,500.00, and the present estimate of $8,600.00, which increase I believe could not be avoided under the circumstances.

Will you please advise me if Mr. Lepine's offer is to be accepted.

approved
J. D. C.

Harold W. McGill.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

December 13, 1935.

Dear Sir,-

With regard to the disposal of the old day school on the Hull Maniwaki Highway, Maniwaki Indian Reserve, which is about to be replaced by a new combined day school and teacher's residence, I understand that it is not possible for the band to secure a lot in the vicinity of the old school, where the building could be moved and used as a Council House.

In view of this fact I would request that you invite bids by public notice for the purchase and removal of this building from the school property, with the understanding that the site on which it is now located will be thoroughly cleaned and the old material removed.

The Department will send you in a day or two short specification as to the conditions to be complied with by the bidders, as well as the procedure to be followed in inviting the tenders.

Before proceeding with the matter, however, it will be necessary for you to advise the Indian Council of the intention of the Department, and in the event of the Council being in a position to arrange themselves, at their own expense, for the securing of a site and the removal of the old school within a month, I would ask you to advise the department to that effect with the least possible delay, giving your views and recommendations, when it will again be taken into consideration.

Yours very truly,

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

POLICE INCENDIE

Nº 3047120

Nom de l'Assuré Monsieur Wilfrid Lépine - - - - - - - - - - - - - -

Montant $ 2,000.00

Prime $ 3.00

Echéance 29 décembre 1935 À MIDI

FONDÉE EN 1828

L'UNION
COMPAGNIE D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE, LES ACCIDENTS ET RISQUES DIVERS

DE PARIS - FRANCE

DIRECTION POUR LE CANADA
465 RUE ST-JEAN, MONTREAL

AGENCE

VEUILLEZ VÉRIFIER VOTRE POLICE ET LA RETOURNER IMMÉDIATEMENT POUR CORRECTION EN CAS D'ERREUR.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FONDÉE EN 1828

L'UNION

Cie D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE, LES ACCIDENTS ET RISQUES DIVERS

de Paris, France

AGENCE

DIRECTION POUR LE CANADA
465 RUE ST-JEAN
MONTREAL

POLICE Nº 3047120

SOMME ASSURÉE

$ 2,000.00

TAUX % .15

PRIME: $ 3.00

EFFET DE LA POLICE:
29 novembre 1935

EXPIRATION DE LA POLICE:
29 décembre 1935
À MIDI.

M/ Monsieur Wilfrid Lépine

(ci-après dénommé l'assuré) ayant consenti à payer la prime et à observer les conventions et les garanties de cette police, **l'UNION Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, les Accidents et Risques Divers, de Paris, France,** convient par les présentes d'indemniser l'assuré, aux conditions et stipulations y contenues ou y endossées, pour la valeur réelle au comptant de toutes pertes ou dommages matériels causés directement par l'incendie et/ou la foudre, jusqu'à concurrence d'un montant n'excédant pas celui indiqué en regard de chacun des articles ci-dessous spécifiés, ni, en totalité, la somme assurée mentionnée ci-dessus et pourvu aussi que le sinistre survienne durant le cours de cette police.

LA FORMULE CI-CONTRE FAIT PARTIE DE CE CONTRAT

BÂTIMENT EN VOIE DE CONSTRUCTION

$2,000. Sur le bâtiment en voie de construction, et inoccupé, devant avoir étages de hauteur
et être construit en bois
avec toiture en bardeaux créosote
et ses annexes à être construites en
avec toiture en
y communicantes et contiguës, les fondations, les garnitures et aménagements permanents lesquels y sont assujettis, en forment partie et appartiennent au propriétaire de l'immeuble, les clôtures, les fresques et les glaces, y compris les matériaux devant entrer dans la construction du dit bâtiment et en faire partie, lorsqu'ils y sont contenus ou ailleurs sur les lieux, le dit bâtiment devant être occupé, lorsque parachevé, à l'usage de école et résidence
situé à Réserve Indienne de Maniwaki
Province de Québec et portant le No. côté est
~~dexième~~ Chemin Public
Le tout appartenant à l'Assuré ou pour lequel il est légalement responsable.

Référence au plan d'assurances: Vol. page section No.

L'indemnité en cas de sinistre sera payable au Surintendant Général des Affaires Indiennes du Canada selon ses intérêts
sujet néanmoins à tous les termes et conditions de cette police.

L'Assuré déclare y avoir les co-assurances suivantes
aucune

Cette police pourra, en extension, couvrir l'immeuble assuré après parachèvement et lorsque occupé, sur consentement écrit de la compagnie, endossé ou annexé aux présentes.

Cette formule est annexée à la police No. 3047120 de L'Union de Paris et en fait partie intégrale.

J. P. A. GAGNON
DIRECTEUR POUR LE CANADA

FORMULE No. 4
(6-28)

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FONDÉE EN 1828

L'UNION

Cie D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE, LES ACCIDENTS

ET RISQUES DIVERS

de Paris, France

AGENCE

DIRECTION POUR LE CANADA
465 RUE ST-JEAN
MONTREAL

POLICE Nº 3047120

EN FOI DE QUOI, la présente police a été signé par l'AGENT FONDÉ DE POUVOIR DE LA COMPAGNIE au Canada, mais elle ne sera valable que lorsqu'elle aura été contresignée par un de ses officiers ou un agent autorisé.

Contresignée à Maniwaki

ce 9e jour de décembre 19 35

Agent

Directeur pour le Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L'Union Cie. d'Assurances contre l'Incendie, les Accidents et Risques Divers

de Paris, France

COPIE DE POLICE

AUTRES POLICES DE L'UNION							RENOUVELÉE		
Sur le même risque	Police No.	Montant	B. ou C.	Sur risques Contigus ou dans les 50 pieds.	Police No.	Montant	B. ou C.	Jusqu'à	Quit'ce	Prime $
								Jusqu'à	Quit'ce	Prime $
								Jusqu'à	Quit'ce	Prime $
	3047101	2,000						Jusqu'à	Quit'ce	Prime $
								Jusqu'à	Quit'ce	Prime $

AGENCE
niwaki - E.-S. Gauthier

Taux de Commission: 20 %

Classification 615 f.u.

Nº 3047120

Somme assurée
$ 2,000.00

Taux % .15

Prime $ 3.00

Moins impots, nette $
//

Remplacement de Police No. { Annulée. / Expirée.

Effet de la Police
29 novembre 1935

Expiration de la Police
29 décembre 1935
à midi.

Feuille du Plan No. Bloc No. Risque No.

Monsieur Wilfrid Lépine

BÂTIMENT EN VOIE DE CONSTRUCTION

$ 2,000. Sur le bâtiment en voie de construction, et inoccupé, devant avoir étages de hauteur
et être construit en bois
avec toiture en bardeaux créosote
et ses annexes à être construites en
avec toiture en
y communicantes et contiguës, les fondations, les garnitures et aménagements permanents lesquels y sont assujettis, et forment partie et appartiennent au propriétaire de l'immeuble, les clôtures, les fresques et les glaces, y compris les matériaux devant entrer dans la construction du dit bâtiment et en faire partie, lorsqu'ils y sont conteaus ou ailleurs sur les lieux, le dit bâtiment devant être occupé, lorsque parachevé, à l'usage de école et résidence
situé à Réserve Indienne de Maniwaki
Province de Québec et portant le No. côté est
de la rue Chemin Public
Le tout appartenant à l'Assuré ou pour lequel il est légalement responsable.

Référence au plan d'assurances: Vol. page section No.

L'indemnité en cas de sinistre sera payable à u Surintendant Général des Affaires Indiennes du Canada selon ses intérêts

sujet néanmoins à tous les termes et conditions de cette police.

L'Assuré déclare y avoir les co-assurances suivantes aucune

Cette police pourra, en extension, couvrir l'immeuble assuré après parachèvement et lorsque occupé, sur consentement écrit de la compagnie, endossé ou annexé aux présentes.

Cette formule est annexée à la police No. 3047120 de L'Union de Paris et en fait partie intégrale.

FORMULE No. 4
(6-28)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

18-2-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 13 1935
RECORDS

Maniwaki, December IIth, I935.

Sir,-

Enclosed herewith please find policy L'Union No 3047I20 to the amount of $2,000.00 on the new school and residence on the Maniwaki Indian Reserve, issued in favour of Mr. Wilfrid Lepine, payable to the Superintendent General of Indian Affairs.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

18-2-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 13 1935
RECORDS

Maniwaki, December IIth, I935.

Sir;-

In reference to your letter of the 9th, instant No. I8-2-5, I am returning herewith enclosed account of The Foster Bennett Co. amended to read 62 lbs instead of I6 lbs, on September I8th, this error was made by the typist in making the detailed account.

I am sending herewith attached the counter bill which was handed to me at the delivery of the steel to the school.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

December 16, 1935.

Dear Sir,-

I wish to acknowledge receipt of your letter of the 11th accompanied by fire insurance policy for an additional $2,000 on the new combined day school and teacher's residence now in course of erection on the Maniwaki Reserve.

The Departmental Engineer will make an inspection of the above mentioned building on Thursday morning of this week, and it will be necessary for you to accompany him on this inspection, which will be the last one previous to the final acceptance of the work.

Mr. Chene has been requested to arrange with you for the furnishing of the teachers living quarters, and it is desired that the purchase of the furnishings be made from dealers on your revised approved list.

It is desired that you advise the contractor that the building should be ready for acceptance by the Department not later than Dec. 29th, otherwise the insurance policy should be extended until such time as he is ready to hand over the building.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CERTIFICATE

Department of Indian Affairs

Certificate No. 3

Ottawa, December 23, *19* 35.

$ 629.48

I hereby Certify *that* Mr. Wilfrid Lepine

has *supplied material and performed labour on* construction

of combined school and teacher's residence, Maniwaki, Que.

Contract for General works, including heating system *work*

entitling him *to a* third *payment of* $629.48

Six hundred and twenty-nine 43/100 *dollars.*

Certificate No.	1.	$ 1,500.00	*Contract*	$	4,329.48
"	2	1,200.00 629.48	*Extras*		nil
"	3		"		
"	4		"		
"	5		"		
Total "	6	$3,329.48	*Total*		4,329.48

Labour and material in building at first certificate $ 3,500.00

" additional at 2nd " .....

" " 3rd " .....

" " 4th " .....

" " 5th " .....

Labour and material required to complete contract $ .....

Signature .....

Received payment .....

Form No. 712

E. R. No. 3942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

Poor copy

L'Union Compagnie d'Assurance contre l'Incendie,

LES ACCIDENTS ET RISQUES DIVERS
de Paris, France

FONDÉE EN 1828

SUCCURSALE CANADIENNE: 17, RUE ST. JEAN, MONTREAL

1751535

AGENCE DE Maniwaki, *le* 27 decembre 1935. *192*

M r. Wilfrid Lepine

désirant souscrire une assurance contre l'Incendie à cette Compagnie pour une Somme de

Deux mille ---------- *Dollars*

sur: Batisse d'une ecole en construction, propriete du Gouvernement Federal du Canada, construite en bois avec toiture en bardeaux creosote, situee sur le cote Est du chemin public Reserve Indienne de Maniwaki.
Pertes, s'il y a , payables au Surintendant General des Affaires Indiennes.
Remplacant police Union No. 3047I20 echue.

Pour un *mois à compter du* 29eme. jour de decembre 1935.

Les dits objets sont assurés et le risque sera couvert en cas d'Incendie, aux conditions Générales des Polices de la Compagnie en usage, jusquà ce que la police soit tablie et le paiement de la prime demandé, ou jusqu'à ce qu'avis soit donné que l'Assurance est refusée, mais en aucun cas la présente garantie n'aura d'effet pour une durée de plus de TRENTE JOURS à compter de ce jour.

Somme assurée $2,000.00

PRIME $3.00

POUR LA COMPAGNIE

E. S. Gauthier

18-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 30 1935
RECORDS

Maniwaki, December 27th, 1935.

Sir;-

Enclosed herewith please find Interim receipt No. I75I535 for an insurance to the amount of $2,000.00 on the school and residence now being erected on the Maniwaki Indian Reserve. to replace policy No 3047I20 expiring on the 29th, instant.

Mr. Lepine, expect to have the building completed by tomorrow night, December 28th, but in conformity with Your letter of the I6th, instant No. I8-2-5, the insurance has been extended pending final inspection and acceptance by the Departmant.

Your obedient servant,

E. L. Scott

Indian Aget.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Representative of the Treasury
JAN 11 1936
INDIAN AFFAIRS

January 9, 1936.

Dear Sir,-

I beg to confirm the instructions given you verbally at the beginning of this week by the Engineer of the Department, with reference to the acceptance by this Department of the new combined day school and teacher's residence on the Maniwaki Indian Reserve erected by contract by Mr. Wilfrid Lepine of Maniwaki. A cheque for the balance of his contract price, less 10%, which will be held for 30 days, is being sent to you under separate cover, for remittance to Mr. Lepine after he has attended to the few minor changes agreed upon at the time of the last inspectinn of this building.

The furnishing of the teacher's residence and school building may be attended to as early as possible as per the instructions given you by the Departmental Engineer. All accounts in connection with these furnishings and extra work should be sent in as early as convenient.

The question of boring a well for this school should be again referred to the department when there is a well boring machine in the vicinity, giving the name and address of the contractor, etc.

The removal of the old school building will be authorized as soon as possible, and the matter will be dealt with in another communication.

With regard to the payment of your account for materials and labour paid by you personally in connection with this school building, which I understand amounts to $52.80, I would advise you that the Treasury Branch will make the necessary adjustment in your favour within a day or two.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

POLICE INCENDIE

Nº 3047183

Nom de l'Assuré Monsieur Wilfrid Lépine - - - - - - - - - - - - -

Montant $ 2,000.00

Prime $ 3.00

Echéance 29 janvier 1936 À MIDI

FONDÉE EN 1828

L'UNION
COMPAGNIE D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE, LES ACCIDENTS ET RISQUES DIVERS

DE PARIS - FRANCE

DIRECTION POUR LE CANADA
465 RUE ST-JEAN, MONTREAL

AGENCE

M A N I W A K I, Qué.

VEUILLEZ VÉRIFIER VOTRE POLICE ET LA RETOURNER IMMÉDIATEMENT POUR CORRECTION EN CAS D'ERREUR.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FONDÉE EN 1828

L'UNION

Cie D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE, LES ACCIDENTS

ET RISQUES DIVERS

de Paris, France

AGENCE
MANIWAKI, Qué.

DIRECTION POUR LE CANADA
465 RUE ST-JEAN
MONTREAL

POLICE Nº 3047183

SOMME ASSURÉE
$ 2,000.00

EFFET DE LA POLICE:
29 décembre 1935

TAUX % .15

EXPIRATION DE LA POLICE:
29 janvier 1936
À MIDI.

PRIME: $ 3.00

W/ Monsieur Wilfrid Lépine

(ci-après dénommé l'assuré) ayant consenti à payer la prime et à observer les conventions et les garanties de cette police, **l'UNION Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, les Accidents et Risques Divers, de Paris, France,** convient par les présentes d'indemniser l'assuré, aux conditions et stipulations y contenues ou y endossées, pour la valeur réelle au comptant de toutes pertes ou dommages matériels causés directement par l'incendie et/ou la foudre, jusqu'à concurrence d'un montant n'excédant pas celui indiqué en regard de chacun des articles ci-dessous spécifiés, ni, en totalité, la somme assurée mentionnée ci-dessus et pourvu aussi que le sinistre survienne durant le cours de cette police.

BÂTIMENT EN VOIE DE CONSTRUCTION

LA FORMULE CI-JOINTE FAIT PARTIE DE CE CONTRAT

$ 2000. Sur le bâtiment en voie de construction, et inoccupé, devant avoir étages de hauteur
et être construit en bois
avec toiture en bardeaux créosote
et ses annexes à être construites en
avec toiture en
y communicantes et contiguës, les fondations, les garnitures et aménagements permanents lesquels y sont assujettis, et forment partie et appartiennent au propriétaire de l'immeuble, les clôtures, les fresques et les glaces, y compris les matériaux devant entrer dans la construction du dit bâtiment et en faire partie, lorsqu'ils y sont contenus ou ailleurs sur les lieux, le dit bâtiment devant être occupé, lorsque parachevé, à l'usage de ECOLE
situé à Réserve Indienne de Maniwaki
Province de Québec et portant le No. côté est
~~dolarue~~ du Chemin Public
Le tout appartenant à l'Assuré ou pour lequel il est légalement responsable.

Référence au plan d'assurances: Vol. page section No.
L'indemnité en cas de sinistre sera payable à u Surintendant Général des Affaires Indiennes selon ses intérêts
sujet néanmoins à tous les termes et conditions de cette police.
L'Assuré déclare y avoir les co-assurances suivantes permises sans avis jusqu'à ce que requis

(Remplaçant police 3047120 expirée)

Cette police pourra, en extension, couvrir l'immeuble assuré après parachèvement et lorsque occupé, sur consentement écrit de la compagnie, endossé ou annexé aux présentes.

Cette formule est annexée à la police No. 3047183 de L'Union de Paris et en fait partie intégrale.

FORMULE No. 4
(6-28)

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FONDÉE EN 1828

L'UNION

Cie D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE, LES ACCIDENTS

ET RISQUES DIVERS

de Paris, France

AGENCE
M A N I W A K I, Qué.

SOMME ASSURÉE

DIRECTION POUR LE CANADA
465 RUE ST-JEAN
MONTREAL

POLICE Nº 3047183

EFFET DE LA POLICE:
29 décembre 1935

EN FOI DE QUOI, la présente police a été signé par l'AGENT FONDÉ DE POUVOIR DE LA COMPAGNIE au Canada, mais elle ne sera valable que lorsqu'elle aura été contresignée par un de ses officiers ou un agent autorisé.

Contresignée à Maniwaki

ce 3e jour de janvier 19 36

.....
Agent

J. H. Wagnon

Directeur pour le Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D.M. Scheme

18-2-5.

January 3rd, 1956.

MEMORANDUM:

Mr. Pratt.

Referring to my memorandum of the 18th ultimo dealing with the question of the removal or demolishing of the old school building on the Maniwaki Indian Reserve, Quebec, which is about to be replaced by a new combined day school and teachers' residence. The Department is now advised by Indian Agent Gauthier of Maniwaki that a suitable site could be purchased close to the present school property at a price of $25.00 and that this old building could be economically removed and used in future as a Council House for the Maniwaki Indian Band.

P.S.

The Council meetings in the past were held in the school building which is not considered advisable. In view of this new situation I would ask that you please advise the names of local contractors who may be invited to submit prices for the removal of the old school with the understanding that the total expenditure involved, that is the removal of the building and its repairing, be charged to interest band funds which now amount to $4,500.00. I might mention that it is absolutely necessary to remove the above mentioned old building from its present location which is almost adjoining the new combined teachers' residence and school, owing to fire hazards and other reasons.

Maniwaki is in the electoral district of Wright.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

CERTIFICATE

Department of Indian Affairs

Certificate No. 4

Ottawa, January 6, *19*36.

$567.05

I hereby Certify *that* Mr. Wilfrid Lepine

has ..... *supplied material and performed labour on* construction

of combined school and teacher's residence, Maniwaki, Que.

Contract for General works, including heating system ..... *work*

entitling h i m ..... *to a* f o u r t h *payment of* $567.05

Five hundred & sixty-seven 05/100 *dollars.*

Certificate No.	1.	$ 1,500.00	*Contract*	$	4,329.48
"	2	1,200.00	*Extras*		n i l
"	3	629.48	"		
"	4	567.05	"		
"	5		"		
"	6		*Total*		4,329.48
Total		3,896.53			

Labour and material in building at first certificate ..... $ 3,500.00

" additional at 2nd " 1,329.48

" " 3rd " .....

" " 4th " .....

" " 5th " .....

Labour and material required to complete contract ..... $ .....

10% of Contract ($432.95) withheld 30 days

Signature .....

Received payment .....

Form No. 712

E. R. No. 3942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

18-2-5

Immediate
Folder
Architect

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 10 1936

Maniwaki, January 8th, 1936.

R

Sir;-

Enclosed herewith please find copy of policy, issued in favour of Wilfrid Lepine, on the new school and residence, for the term of one month from December 29th,, with lost payable to the Superintendent General of Indian Affairs.

Your obedient servant.

Indian Agent.

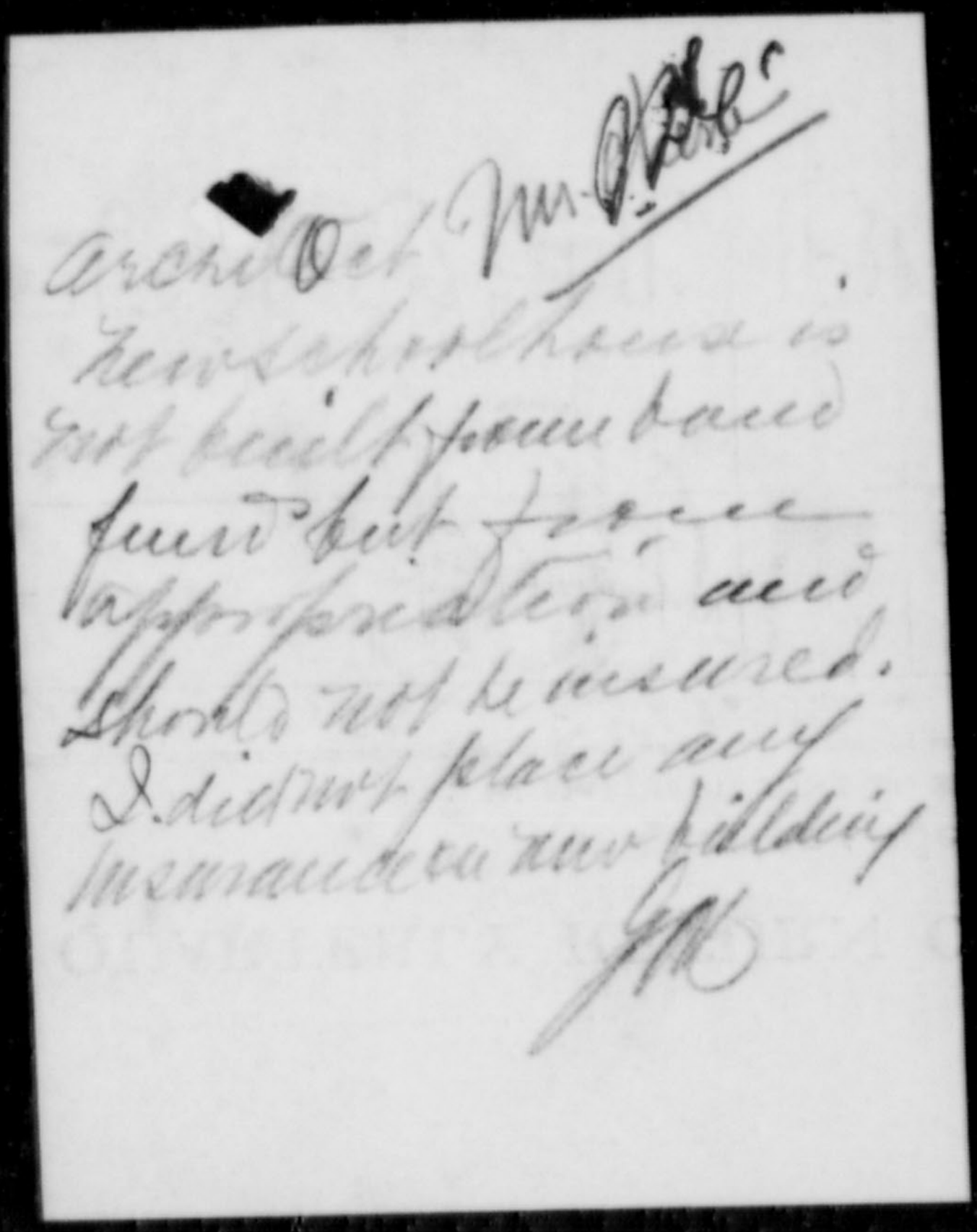
A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

JAN 13 19

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Maniwaki, January 10th, 1936.

Sir;-

I beg to advise you that 12 additional double desks for pupils 13 to 15 years of age are required to accomodate the children attending the Maniwaki Day School, the number of pupils inscribed now is 52.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq..
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

Ottawa, January 16, 1936.

Dear Sir:

I have your letter of the 10th instant, requesting that a number of double desks be supplied for use of the new Maniwaki Indian Day School.

The Department does not now supply double desks. The type we supply is the single school desk. We are aware that there were a number of double desks in the old school and also a number of single ones, which, no doubt, have been transferred to the new school.

I have to request that you will advise the Department the size and the number of each size of single school desks that will be required. You should state, also, whether any front and rear seats for the single desks are necessary. I am enclosing a page from a catalogue, showing the seating plan of a classroom. In stating the number of desks required, you should take into consideration the number of rows that can be placed in the room and the number of desks in each row. It is considered the double desks should be in the centre, with the single ones on each side. I would request that you give consideration to the seating plan enclosed and state definitely the number of new single desks, fronts and rear seats that are needed to provide seating accommodation for the children who will attend the school. When full information is received, the order for the supplying of the desks will be placed here.

For your further information, I would say that single school desks are manufactured in the following sizes:-

No. 1	-	pupils	16	to	18	years,
2	-	"	12	"	15	"
3	-	"	10	"	12	"
4	-	"	8	"	10	"
5	-	"	5	"	8	"

It might be advisable to discuss the matter of the desks with the teacher.

Yours truly,

Encl.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

Copy for 18-2-5

5018

January 20, 1936.

Dear Sir,-

Referring to your letter of the 19th ultimo accompanied by a sketch showing the proposed site where the old school on the Hull Maniwaki Highway could be removed and used as a Council House, on the Maniwaki Indian Reserve, which site could be purchased for the agreed price of $25.00, I beg to advise that the necessary steps are now being taken for the aboquring of the above mentioned land.

In the meantime I would ask you to invite tenders from Mr. E. M. Gendron, of Maniwaki and Mr. Wilfrid Lepine also of Maniwaki for the removing of the building above referred to to the new site, as suggested in your letter of the 19th of December, in accordance with a specification outlining briefly the work to be done, that is the manner in which the building is to be moved, and its erection of new wooden sills, etc. If you think it necessary you might ask these contractors to accompany their tender with an accepted cheque as a guarantee that the work will be completed to your satisfaction. It should be mentioned in your specification that if the building is damaged during the process of removal that the contractor shall put it in the same condition as it was at his own expense. Duplicate copies of the specification should be sent here as soon as they are prepared for the records of the Department. In your specification provision should also be made that Indian labour is to be given the preference whenever possible, and the time given the contractor for removal should also be mentioned.

It might be advisable that you ask these two contractors to submit a separate tender for the removing of the office and small storehouse, which is now at the site of the new school, to some more convenient spot at the rear of the school lot, as understood with the Departmental Engineer when he last made an inspection of the new school building. It will be necessary, of course, for you to prepare a separate specification to cover this work giving a description of the new location of this building.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Yours very truly,

A.F. MacKenzie.
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

18-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 22 1936
RECORDS

R

Maniwaki, January 20th, 1936.

Sir;-

In reference to your letter of the 16th, instant No.18-2-5 concerning the desks required for the new School, the list here-below will replace my list sent to the Department on the 10th, instant, with the desks already on hand it will accomodate the number of children inscribed, viz;- 50.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

---- List of desks needed ---------

6 Front single desks	No. 3
4 Rear seats (single)	No. 2
10 Single complete desks	No. 2
2 Single complete desks	No. 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

18-2-5.

Ottawa, January 23, 1936. 193

This space not to be used by office issuing requisition.

SHIP TO E. S. GAUTHIER, Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Req'n No.

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED

NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.
" Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

QUANTITY	MATERIAL	Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity supplied	Price per unit	VALUE $ c.
10	No. 2 Single School Desks - pupils 12 to 15 years					
2	" 3 " " " - " 10 " 12 "					
6	" 3 " Fronts - " 10 " 12 "					
4	" 2 " Rear Seats - " 12 " 15 "					

The desks should be shipped knocked down and ink wells should be supplied with the single desks and fronts. The price charged to be f. o. b. Maniwaki.

Itemized accounts, in triplicate, covering the cost, should be forwarded to

E. S. Gauthier,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

TOTAL...

INDIAN AGENT

APPROVED

Form No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

18-2-5.

Ottawa, January 23, 1936. 193

This space not to be filled in by office issuing requisition.

SHIP TO E. S. GAUTHIER, Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Req'n No. 914

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED

NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.
" Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

QUANTITY	MATERIAL	Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity supplied	Price per unit	VALUE $ c.
10	No. 2 Single School Desks - pupils 12	to 15	years			
2	" 3 " " " - " 10	" 12	"			
6	" 3 " Fronts - " 10	" 12	"			
4	" 2 " Rear Seats - " 12	" 15	"			

The desks should be shipped knocked down and ink wells should be supplied with the single desks and fronts. The price charged to be f. o. b. Maniwaki.

Itemized accounts, in triplicate, covering the cost, should be forwarded to

E. S. Gauthier,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

TOTAL...

INDIAN AGENT

APPROVED J. D. Gauthier

Form No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

RETURN TO PURCHASING AGENT

JAN 25 1936

MEMORANDUM

Mr. Pratt

The Department desires to purchase a small quantity of school desks for the new Indian Day School at Maniwaki, Que., in the Constituency of Wright.

Following are lists of manufacturers of school desks from whom the Department has been in the habit of buying in the past. I would be pleased if I could have the instructions of the Honourable the Superintendent General as to what firms should be given an opportunity to quote on our requirements in the future.

W.F.Vilas Co. Ltd.,	Collinsville, Que.
J.Oliver & Sons Ltd.,	Ottawa, Ont.
Preston Furniture Co.Ltd.	Preston, Ont.
Globe Furniture Co. Ltd.,	Waterloo, Ont.

As the Day School is ready for occupation and these desks are needed immediately, to supplement those which were taken out of the old school, I would be glad if I could have this advice at as early a date as possible.

Ottawa, January 24th.,1936.
F. 18-2-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

18-2-5

January 29, 1936.

Memorandum: Schools Branch.

I was lately advised that the surface coat of plaster laid on top of the gyprock in the vestibule of the new combined day school and residence on the Maniwaki Reserve, has fallen down, due I suppose to humidity in the building before the heating system was put in operation.

I would suggest that this plastering be not replaced until next spring when weather conditions will be more favourable.

I understand that Mr. Lepine, the contractor, has agreed to do this work over again as soon as requested to do so by the Agent.

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

Ottawa, January 30, 1936.

Dear Sir:

The Department has been advised that the surface coat of plaster, laid on top of the gyproc in the vestibule of the new combined day school and residence on the Maniwaki reserve, has fallen down. It is considered that a poor job was done by the contractor, Mr. Lepine, and you should arrange with him, early next spring, when weather conditions will be favourable, to renew the plastering and place it in good condition. Mr. Lepine should carry out this work without expense to the Department. Also, should the plaster become loose or fall off in other parts of the building, the contractor should make the necessary repairs. Please keep this matter in mind and arrange to have the repairs to the plaster carried out early next spring.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

40

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To E. S. Gauthier

Maniwaki, P. Q..

Acc. # 293-590-243-278-290

DATE		SERVICE	AMOUNT
Jany.	8	To paid Paul Prenovost to trips to Maniwaki School, for final inspection	I.25
		To paid Paul Prenovost for delivery of clothings to Maniwaki and Congo Bridge Schools	I.50
	I4	To paid Alphonse Carriere for 30 ft. battens, 3 doz. screw nails and 5¾ hours work at laying battens with clothes hooks in kitchen and clothes closets in bed room and hanging window blinds in class room	2.95
	I8	To paid Elizabeth Chevrier (Indian) for 9 cords of hard fire wood delivered to Maniwaki School.	I8.00
	20	To paid Adolphe Grondin for delivery of books and stationery to Maniwaki School	50
		TOTAL,	$24.20

50-150

1-2-36

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. S. Gauthier

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Manitoulin Indian Agency,

January 28th 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 40,

amounting to $ 14.20 in favour

of E. S. Commanda

for fire wood and travelling expenses for transportation of material & deliveries, January 1936

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. — dated —

Your obedient servant,

E. S. Commanda

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

41

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Anastasse Ivy.....

Maniwaki, P. Q.....

Acc. #208

DATE	SERVICE	AMOUNT

ANASTASE ROY

MAGASIN GENERAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q.

Le 22 janvier, 1936.

Vendu à / Sold to: **Département des Affaires Indiennes,**

Adresse / Address: **Ottawa.**

Par M. E.S. Gauthier, Agent. Re: Ecole Indienne.

Conditions: Comptant Terms: Cash

Janv.	**7**	**A**	**1 chaudière émaillée**		**1.00**
			1 " zinc		**.35**
			1 " de chambre		**1.69**
			1 rôtissoire		**.98**
			1 boite à pain		**1.25**
			1 lavette		**.10**
			3 lampes	**1.00**	**3.00**
			1 service toilette (bol, pot, porte-savon, etc...)		**5.00**
			1 ameublement de boudoir		**30.00**
			1 pr oreillers		**2.75**
			1 " "		**2.40**
			1 gall. pétrole		**.25**
			1 ameublement de cuisine		**25.00**
			1 service à diner		**4.50**
			½ dz couteaux inoxydables (viande)		**2.90**
			**½ " fourchettes " " **		**1.95**
			½ " couteaux inoxydables (dessert)		**2.60**
			**½ " fourchettes " " **		**1.80**
			1 1 pot et verres à eau		**1.25**
			½ dz cuillières à thé		**.25**
			½ " " dessert		**.35**
			½ " " soupe		**.40**
			1 théière		**.98**
			1 percolateur		**.98**
			1 bouilloire		**.98**
			1 marmite		**.98**
			1 bain-marie		**.98**
			1 puisette		**.35**
			1 set fers à repasser		**2.50**
			3 prs pôles doubles	**.30**	**.90**
			1 carpette Congoleum 6'x9'		**4.25**
			1 " " 7½'x9'		**5.25**
			1 poèle		**25.00**
			1 lave-mains		**4.95**
			2 lits complets	**15.00**	**30.00**
			1 bureau avec miroir		**11.95**
			1 lave-mains		**6.95**
			1 chaise berceuse de véranda		**4.25**
			**1 " droite " **		**3.75**
			2 moules à gâteaux	**.10**	**.20**
				Reporté ...	**194.97**

50-12/35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ANASTASE ROY

MAGASIN GENERAL A.D. 1895 GENERAL STORE.

MANIWAKI, P.Q.

Le 22 janvier, 1936.

Vendu à / Sold to **Departement des Affaires Indiennes,**

Adresse / Address **Ottawa.**

Conditions: Comptant Terms: Cash

			Report		194.97
Janv.	7	A	1 poèle à frire		.30
			1 grille-pain		.20
			1 cuillière à pot		.29
			1 couteau à pain		.20
			1 " viande		.60
			3 assiettes à tartes	.10	.30
			1 moule à gâteaux		.15
			1 bol à délayer		.59
			1 presse-patates		.39
			1 tamis à farine		.30
			1 rouleau à pâte		.29
			1 porte-savon		.15
			1 bol à mains		.25
			1 miroir		.45
			1 balai		.90
			1 porte-poussière		.19
			1 brosse à plancher		.25
			1 planche à laver		.35
			1 cuvette		1.00
			1 plat à vaisselle		.69
			1 salière et poivrière		.10
			1 sucrier		.10
			1 bouilloire		3.45
			1 pelle à neige		.75
			1 " charbon		.75
			1 vadrouille à l'huile		1.25
			1 bidon		.60
			1 planche pour dessous de poèle		2.50
			1 couteau à beurre		.50
			100 pds corde à linge		.50
			2 poulies "	.90	1.80
			1 fanal		1.00
			1 réduit de tuyau		.35
			1 clef de tuyau		.25
			4 tuyau	.15	.60
			1 coude		.25
			8 draps	1.75	14.00
			2 prs couvertures	3.75	7.50
			2 couvre-lits		2.75
				Reporté	241.81

5C-12/35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ANASTASE ROY

MAGASIN GENERAL A.D. 1895 GENERAL STORE.

MANIWAKI, P.Q.

Le 22 janv. 1936.

Vendu à / Sold to: Département des affaires Indiennes,

Adresse / Address: Ottawa.

Conditions: Comptant Terms: Cash

			Re port			241.81
Janv.	7	A	1 dz serviettes			2.10
			6 débarbouillettes			.25
			10 vgs toile		.20	2.00
			1 pr rideaux			.49
			5 vgs filet à rideaux		.39	1.95
			1 dz taies d'oreillers			3.95
			6 stores 40"x84"			13.50
			6 " 40"x60"			10.45
			3 " 30"x48"			3.75
			1 pr rideaux			1.00
"	21		1 scie			1.25
			1 armoire à livres			10.00
				Total		292.50

5c-12/35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 30 1986
RECEIVED

Letter No.....

Office of the Moose Mtn Indian Agency,

January 28th. 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 41,

amounting to $ 292 50 in favour

of Anastase Kay

for furnishing of trader's residence including window blinds and knotty Lacker Jar clare varnish.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated January 9th 1936

Your obedient servant,

J. S. Matthews

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

Department of Indian Affairs
JAN 30 1936
Purchasing Agent.

Dr McGill P.15.

MEMORANDUM

Mr. Pratt

The Department desires to purchase a small quantity of school desks for the new Indian Day School at Maniwaki, Que., in the Constituency of Wright.

Following are lists of manufacturers of school desks from whom the Department has been in the habit of buying in the past. I would be pleased if I could have the instructions of the Honourable the Superintendent General as to what firms should be given an opportunity to quote on our requirements in the future.

W.F.Vilas Co. Ltd.,	Collinsville, Que.
J.Oliver & Sons Ltd.,	Ottawa, Ont.
Preston Furniture Co.Ltd.	Preston, Ont.
Globe Furniture Co. Ltd.,	Waterloo, Ont.

Buy desks from the Globe Furniture Co. Ltd Waterloo. Ont.
WPB
24/1/36

As the Day School is ready for occupation and these desks are needed immediately, to supplement those which were taken out of the old school, I would be glad if I could have this advice at as early a date as possible.

Harold McGill

understand prices are standardized. L.

Ottawa, January 24th.,1936.
F. 18-2-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY OF PURCHASE ORDER ISSUED FOR HEAD OFFICE DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, FOR YOUR FILES.

18-2-5

ORDER No.
REQ'N No. 91835 r. 18-2-5

January 30th 36

The Globe Furniture Co. Ltd.,
Waterloo, Ont.

E.S.Gauthier,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

E.S.Gauthier, Indian Agent, Maniwaki, Que.

10	No. 2	Single School desks, Style No. 10 New Globe	Ea. $7.5
2	No. 3	" " " " " "	Ea. 7.2
6	No. 3	" " Fronts " " "	Ea. 6.5
4	No. 2	" " Rears " " "	Ea. 6.5

Less discount of 10% regular
and 3% cash discount

Desks to be shipped knocked down and ink wells supplied with single desks and fronts.

Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5.

Ottawa, February 3, 1936.

Dear Sir:

Replying to your letter of the 20th ultimo, I have to inform you that an order has been placed with the Globe Furniture Company, Limited, Waterloo, to ship, addressed to you, the single school desks, fronts and rear seats, required to complete the seating accommodation at the Maniwaki Indian Day School.

The account, in triplicate, covering the cost of the desks, will be sent you. Upon receipt of the desks, if in good condition, you should attach the account to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment.

The desks are being shipped, knocked down, and, when they arrive at Maniwaki, you should arrange to have them taken to the school, assembled and set up in the classroom. Any costs will be paid upon receipt of properly certified vouchers from you.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CABLE ADDRESS "GLOBE" WATERLOO
CODE A.B.C. 5TH EDITION IMPROVED

ESTABLISHED 1889

THE GLOBE FURNITURE CO. LIMITED
WATERLOO ONTARIO.

THIS LABEL IS A GUARANTEE OF QUALITY

18-2-5

MANUFACTURERS OF
Artistic Church Furniture
Pews, Pulpit Furniture, Altars,
Vestment Cases, Altar Rails,
Lecturns, Choir Furniture.
ALSO
SCHOOL FURNITURE,
OPERA & ASSEMBLY CHAIRS.

FEB 3 1936

Waterloo, Ontario,
January 31, 1936.

Mr. C. C. Parker,
Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

We thank you for your order No. 1835, dated January 30th, and we have entered it for the following -

10 Size 2, No. 10 Single Desks
2 " 3, No. 10 " "
4 " 2, No. 10 " Rears
6 " 3, No. 10 " Fronts

Shipped knocked down.
Woods finished - New Brown Color.

To be shipped to Mr. E. S. Gauthier, Indian Agent, Maniwaki, Que.

We have entered the order and shipment will go forward at once.

Yours very truly,

THE GLOBE FURNITURE CO. LIMITED

L. Hijsel.

Sales Dept.

LH.

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY AND NOT TO INDIVIDUALS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Established 1889

Formerly of Walke

MANUFACTURERS OF
ARTISTIC CHURCH FURNITURE, PEWS, PULPIT FURNITURE, ALTARS, VESTMENT C[illegible] ALTAR RAILS, LECTURNS, CHOIR FU[illegible]URE, ALSO SCHOOL FURNITURE, OPERA AND ASSEMBLY CHAIRS

THE GLOBE FURNITURE CO. LIMITED
WATERLOO ONTARIO
THIS LABEL IS A GUARANTEE OF QUALITY

Binder Folio..... ....

Ledger Folio .....

Our Order No. 21578

Your Order No. 1835
Req'n. No. 914 F. 18-2-5

WATERLOO, ONT., January 31/36 19

Sold to Dept. of Indian Affairs, Ottawa, Ont.,
c/o Mr. E.S.Gauthier, Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Shipped by C.P.R. prepaid.

Terms... 3% discount for cash.....

Form 151 (10M-3-29. S.P.C.)

Interest will be charged on all Overdue Accounts

To	10	size	2	No.	10	single desks	@ 6.75 ea.	- - 67.50
	2	"	3	"	"	" "	@ 6.52½ "	- - 13.05
	4	"	2	"	"	" rears	@ 5.85 "	- - 23.40
	6	"	3	"	"	" Fronts	@ 5.85 "	- - 35.10

TOTAL - - - - - $139.05

SALES TAX INCLUDED.

Shipped K.D.

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

48

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Globe Furniture Co. Ltd.,

Waterloo, Ont..

Acc. # 308

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Desks for the Maniwaki Day School	

18-2-5

R

CANADA

Letter No.....

320
208

Office of the Fort Frances Indian Agency,

February 11th 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 48 .....,

amounting to $ 139 08 in favour

of The Globe Furniture Co. Ltd.,

for Desks for the Manitouaki Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated February 3rd 1936

Your obedient servant,

E. J. Gauthier

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM

5.5

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To E. S. Gauthier

Maniwaki, P. Q.

Acc. # 208- 290- 293

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To paid Anastase Roy, ¾ pk. screw nails to set old desks in classroom.	.35
	To paid H. Aumond for transportation of desks from C. P. R. Station to School.	1.00
	To paid Adelard Latourelle, for 5 trips with snowmobile for my transportation to oversee the assembling and setting of desks.	1.50
	To paid Henri Ledoux for 3 double windows fitted to outside doors of Maniwaki Day School House.	8.00
	To paid Henri Ledoux for assembling desks and setting all desks in classroom. 2 men 8 hours 16 hours at .50	8.00
		$18.85

Approved by Representative of the Treasury
FEB 25 1936
INDIAN AFFAIRS

TRIPLICATE FOR FILE
18-2-'36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

	TOTAL,	$18.85

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. S. Gauthier

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Manitowaki Indian Agency,

February 14th 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5.0,

amounting to $ 18.50 in favour

of F. S. Lauthier

for Disbursements re-double spindrus and desks to Manawaki Indian Day school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated January 29 - 1936
18-2-5 February 8 - 1936

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

FILE No. 18-2-5 VOL. 2

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

MANIWAKI DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS. &C.

FROM
12-4-21
TO
14-2-36

CENTRAL REGISTRY	REFERRED TO	DATE REC'D	INITIALS	CENTRAL REGISTRY	REFERRED TO	DATE REC'D	INITIALS

FILE No. 18-2-5 VOL. 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6094)

File 320-3, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki Day School - Teacher's Salaries. 1913 - 1936, 1944 - 1945.
File 320-5, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Plans). 1921 - 1936.
File 320-5, part 2	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1903 - 1914.
File 320-5, part 3	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1948.
File 320-5, part 4	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

320-5 VOL 2

No. 18-25 A

Note 5 closed

vol. 2.

Department of Indian Affairs

19.....

Manitoaki

Buildings

Manitoaki School

25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND, River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Matias Tchanana

262643

DATE.			AMOUNT	
Aug 4th	1903	To 3 3/4 days service @ $1.00 per day Whitewashing Manitoulin Indian School and Shed	3	75

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316.5

Cal

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 12 1903
SECRETARY

Maniwaki August 10 1903

The Secretary Department 262643
of Indian Affairs

Sir

I enclose herewith Voucher in duplicate in favor of Ignatias Tchianana for the sum of three Dollars and Seventy five cents.

being for 3 3/4 days labor whitewashing Maniwaki Indian School and shed

Cheque No. 572
$3.75
Sent 12/8/03

38
at 50
Part M2

Your Obedient Servant
W. J. McCaffrey
Indian Agent
Maniwaki

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316.5

Cal

Maniwaki August 10th 1903

The Secretary Department 262643
of Indian Affairs

Sir

I enclose herewith
Voucher in duplicate in favor of Ignatias
Tchianana for the sum of three Dollars
and Seventy five cents.

being for 3 3/4 days
Labor whitewashing Maniwaki Indian
School and shed

Cheque No. 572
$3 75
Sent 12/8/03

38
a. 50
Part 2

Your Obedient Servant
H. J. McCaffrey
Indian Agent
Maniwaki

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

263913

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1903

REPRESENTING

GUARDIAN FIRE & LIFE ASSCE. CO'Y LIMITED.
ROYAL INSCE. CO'Y
LONDON ASSCE. CORP'N OF LONDON.
PHŒNIX ASSCE. CO'Y OF LONDON.
PHŒNIX INSCE. CO'Y OF HARTFORD.

COMBINED CAPITAL
$100,000,000.00.

LOOK BACK, WHAT'S PAST, AND FORWARD WHAT MAY COME.



HULL-OTTAWA CONFLAGRATION APRIL 26TH 1900.

W. G. BLACK

Fire Insurance AND Real Estate.

Office, 20 Sparks Street.

Telephone No. 28

Ottawa, September 19th, *1903*

ACCOUNTANTS
SEP 21 1903
BRANCH.

The Superintendant General,
Dep't Indian Affairs,
Ottawa,

Dear Sir:

I enclose you herewith receipt to continue insurance in the Royal Insurance Company covering school house Lot 10, Desert River Front, Maniwaki, which is now falling due. I trust you will find the same in order. If you desire to continue this insurance keep the enclosed receipt, and you can let me have a cheque for the premium of $6.40.

Yours very truly,

Wm G Black

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account 25,067

INDIAN TRUST FUND.

River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Mary Chevellier

DATE.		AMOUNT.	
1902			
Nov 29	To 1 days labour scrubbing Maniwaki Indian School	$ 1	00

1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Renewal Receipt required

Department of Indian Affairs.

JAN 9 1903
BRANCH

Ottawa, January 2 1902

Pay Robt Stewart and Son $8.35
Renewal Premium on Policy 222418 of
the Waterloo Fire Insurance Coy. dated
Dec. 4th for three years
Insurance on School House at Manitoaki

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant.
APPROVED,
D. S. G. of I. A.

Vol 2240 Sect 8 Part 1

Folio 763

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/5 A

Ottawa 23nd September, 1903.

Sir,

In reply to your letter of the 19th instant, I return herewith the renewal insurance receipt which you forwarded, as the Department does not desire to continue having insurance placed on the Indian School house, lot 10 Desert River Front.

Your obedient servant.

Secretary.

W.G. Black, Esqr,
20 Sparks , Street,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

264895

The Department of Indian Affairs,

To Matias Ichaanana

DATE.			AMOUNT.	
October	7th	To 2 days service @ $1.00 per day 1st and 2nd of October. cleaning closets, and cutting Kindling wood for Maniwaki Indian School	$ 2	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316. 5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. OCT 16 1903

264895

Ans

Manimaki October 10 1903

The Secretary Department
of Indian Affairs

Sir

I enclose herewith
Voucher in Duplicate in favour of
Matias Ichabana for the sum of two
dollars ($2.00) being for two days
labour cleaning closets and chopping
kindling wood for Manimaki Indian
School

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Manimaki

a/c 5-0
Recommended for Payment
Approved. S.G. Accountant
D. S. G. of I. A.
Jas 17/10/03

Cheque No. 2 55
$ ✓
25/10 1903

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs.

To Victor Simoneau

DATE.		AMOUNT.	
1903 November 3rd	To carting lime, sand and ladder to Maniwaki Indian School, for repairing plaster and whitewashing. on July 25th last	$2	00

265580

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McLaughlin Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316.5

265580

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS NOV 6 1903

Manivaki November 3rd 1903

Fld.

The Secretary Department
of Indian Affairs

Sir

I enclose herewith
Voucher in duplicate in favor of
Mr Victor Simoneau for the sum of
Two dollars ($2.00)
Acct

being for labor carting
Sand. Time and ladder to Manivaki
Indian School. for repairing plaster and
whitewashing

a/c 50

Recommended for Payment
Approved. 63 Accountant
D.S.G.I.A.

Jud.
12/11/03

ACCOUNTANTS NOV 6 1903 BRANCH

Cheque No 1521
$ 2
Sent 14/11 1903

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Manivaki

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To The Estate of the late Chas Sugue

DATE.			AMOUNT.	
1904			270311	
March	29th	To 1 Bush lime for Maniwaki Indian School		50 c
		" 2 bars soap 10 1 scrubbing Brush 15		25
		" 2 balls stove lead		05
		for cleaning Maniwaki Indian School		80 c

315-8

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316.5

270311

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS MAR 30 1904

Maniwaki March 29th 1904

PIH

The Secretary Department
of Indian Affairs

Sir

I enclose herewith Voucher in duplicate in favor of the estate of the late Chas Logue for the sum of eighty cents being for articles furnished for cleaning Maniwaki Indian School

ACCOUNTANT'S BRANCH MAR 30 1904

Recommended for Payment
Accountant.
Approved.
D. S. G. I. A.

Inst. 31/3/04

0/c 50

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Maniwaki

3158
Sent
8 apl

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Mfred 27/6/22 Mod

DATE.			AMOUNT.	
May 2nd	1904	To repairing stove pipes of Maniwaki Indian School	$ 2	¢ 50

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

+52316.5

~~22102~~

ACCOUNTANTS MAY 3 1904 BRANCH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS MAY 3 1904

Manitoulin May 2nd 1904

The Secretary Department
of Indian Affairs

Sir

I enclose herewith
Cert Voucher in duplicate in favor of Mr
Alfred Noel for the sum of two dollars and
fifty cents for repairing stove pipes
of Manitoulin Indian School

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Manitoulin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153316-5A

Encd.

Ottawa, 5th May, 1904.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 2nd instant enclosing an account in favor of Mr. Alfred Noel for repairing stove pipes and in reply I have to request that you will state what repairs were made. It would, it is thought, have been better to purchase ~~ANX~~ new pipes for the school.

Your obedient servant,

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No 158816-5 A

15-3316-5

27464

Manitouwadge May 25 1904

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 25 1904

The Secretary Department
of Indian Affairs

Ottawa

Sir

In reply to your
letter of the 5th instant
In relation to account
of Mr Alfred Hoel for repairing stove
pipes of Manitouwadge Indian School
I purchased six lengths of new stove
pipes but as these pipes could not be
put up without a ladder, Mr Hoel
was obliged to take his ladder there, put
up the stove pipes and rent them which
necessitated the engaging of a horse

a/c 50

Recommended for Payment
$2.50 A. L. Hoel
Approved. 138
D. S. G. of I. A.
Accountant.
Trans. 13/6/04

3990 Sent 16 June

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Manitouwadge

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fraser River Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. Fraser River Band

272463

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Bros

DATE.			AMOUNT.	
1904				
May	23rd	To 1 Stove Joint 5 lengths		75
		" 1 Broom		25
		" 1 axe and handle		85
		" 1 enamled Drinking Cup		10
		furnished for Inamincati Indian School		
			$ 1	95

3916

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316 ----4

152316—5

272463

Maniwaki May 28nd 1904

The Secretary Department
of Indian Affairs

ACCOUNTANTS MAY 27 1904 BRANCH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS MAY 28 1904

Ans Letter

Sir

In reply to your letter
of January 24th last
I enclose herewith Voucher
in duplicate in favor of Cavanaugh Bro,
for the sum of one dollar and ninty five
cents $1.95 being for articles supplied
for Maniwaki Indian School I was
obliged to purchase six lengths of stove
pipes for the school as the old ones was
burned and dangerous

ACCOUNTANTS JUN 11 1904 BRANCH

3916

Yours &c

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Maniwaki

Mc 51

Recommended for Payment
Approved 12/6
D.S.G. I.A.

Ens
28/5/04

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

N° 2,316 5

277482

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 10 1904

School

Extract from 'Remarks' of teacher Manitoaki Indian Day school on her quarterly return for the September qr. 1904

I wish to draw your attention to the fact, that something should be done towards making the school warmer and more comfortable for teacher and pupils the coming winter.

The floor is very cold, the school needs banking and the doors must be fixed.

(Sgd)

Annie O'Connor
Teacher
Manitoaki School

Acct.
Ore Réserve funds
Agent D.I.

Hundred available Jas. A.

SCHOOLS
OCT 11 1904

ACCOUNTANTS
OCT 13 1904
BRANCH

SCHOOLS
OCT 20 1904

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316------5

Ex'd.

OTTAWA, 20th October, 1904

Sir,

The teacher of the Maniwaki school school, in her last quarterly return states that the school building requires some repairs and I should be glad if you would have it banked, see that the doors are fixed and have such other repairs made as will make the schoolhouse comfortable for the winter. Be good enough to attend to this work at once.

Your obedient servant,

D. STEWART

Assistant Secretary

W.J.McCaffrey, Esq.

Indian Agent,

Mwaniwaki, Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

278614

The Department of Indian Affairs,

To William Baird

DATE.		AMOUNT.	
1904 November	9th To 2 days with horse and cart @ $2.00 Carting gravel to bank Manitaki Indian School	$ 4	00

1927

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

November 8th 1904

27861

To 2 days carting gravel @ $2.00 per day $4.00
to bank Manitoulin
Indian School

Paid
Wm Burns

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157316-5-a

27814

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 14 1904
B

acct

Manitoaki

P.O. November 9th 1904

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Ref.: Your Letter of October 20th 1904 No 152316-----5

Sir,

I enclose here with Voucher in duplicate in favor of William Baird for the sum of four dollars ($4.00) being for two days labour with horse and Cart carting gravel to bank Manitoaki Indian School

4c 50

Recommended for Payment
Accountant
Approved.
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL

Just 19/11/04

ACCOUNTANT'S
NOV 14 1904
BRANCH

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Manitoaki

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

Cheque No. 92
$ 4
Sent 23/11 1904

4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Bros.

DATE.			AMOUNT.	
			284 02	
1904 Jan	24th	To 1 panel door furnished for Maniwaki Indian School on Gatineau Road	3	25

3914

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 1523160---5

1523165 5
~~2841~~32

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 25 1905
RECEIVED

Maniwaki April 20th 1905

Ex'd.

Sir

In reply to your letter of October 20th 1904

I enclose herewith Voucher in duplicate in favor of Cavanaugh Brothers for the sum of three dollars and twenty five cents ($3.25) being for new panel door purchased for Maniwaki Indian School on Gatineau Road, the old one being damaged and could not be successfully repaired

A/c 50

Recommended for Payment
Approved. 246
Accountant.
D. S. G. & I. A.

Inv. 29/4/05

3914 Secret

ACCOUNTANT'S BRANCH
APR 27 1905

11 maps

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Maniwaki

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316.5

288634

Maniwaki August 23 1905

Sir

I enclose herewith Voucher in duplicate in favour of Mrs Mary Chevelier for the sum of three dollars and fifty cents ($3.50) being for three and one half days labour on the 18th and 19th of the present month, General cleaning of Maniwaki Indian School on Gatineau road

978

a/c 50

Recommended for Payment

Approved

D. S. G. G. I. A.

Jury 6/9/05

Sent 11/9/05

ACCOUNTANTS AUG 26 1905 BRANCH

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Maniwaki

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs, 288836

To Michel Emery

DATE.		AMOUNT.	
1905 August 25th	To Carting water for cleaning Maniwaki Indian School on Gatineau Road from River Desert to School on the 17th of August present	$ 1	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Inspector Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

288836

Manimaki August 25th 1905

To Carting water for cleaning Manimaki
Indian School on Gatineau Road from
River Desert to School $1 00

his
Michel + Emery
mark

Witness
Alex Emeri

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316.5

SEP 1905

288836

Maninwaki August 30th 1905

P.H.

2 ats. Acct Sir

I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of Michel Emery for the Sum of One dollar ($1.00) being for carting water from River Desert to Maninwaki Indian School on Gatineau Road, for General cleaning of School.

We were obliged to have the water drawn from River Desert owing to all the wells and creeks in the vicinity having gone dry

979

a/c 50

Recommended for Payment
Approved. 299 Accountant
D. S. G. of I. A.

Sept 11/9/5

Jas 6/9/05

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Maninwaki

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

kindly attend to it as soon as possible. Not prospering to be sufficiently generous as to quality and quantity in this cold region where mercury reaches 60° below

291465

Zero

I have the honour

(Miss) Emmie Bonner

Teacher.

Nov. 4. 1906

Wm A. Benson.

Department of Indian Affairs

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/5A.

Ottawa, November 20, 1905.

Sir,-

I have to inform you that Miss O'Connor, teacher of the Indian school, on the Maniwaki road, called at the Department last month and made application to be furnished with double windows with sliding panes for her school. She was requested to obtain an estimate of the probable cost of putting them in and has since written that they can be furnished for about $10 or $12.

The Department has decided to supply them, and you are hereby authorised to have them placed in position.

Be good enough to attend to this matter at once as the season is advancing.

Your obedient Servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

W.J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/5A

MIXED.

Ottawa, November 20, 1905.

Madam,-

In reply to your letter of the 4th inst. I beg to inform you that Mr. Agent McCaffrey has been written and instructed to have double windows, with sliding panes, supplied for your school.

Your obedient Servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

Miss Annie O'Connor,
Teacher,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316/5A

Department of Indian Affairs,
Ottawa, November 27, 1905.

The Accountant,-

Whemn Miss O'Connor, teacher of the Gatineau Road school, on the Maniwaki reserve, was here about a month ago, she said that she was obliged to change her quarters as her present lodgings at the hotel were unsuitable owing to the amount of business going on and also on account of their cost.

She writes me that she is taking up light housekeeping on her own account, and wants to know if the Department would make her an allowance for fuel.

You will remember that she spoke to you about this matter at that time, and if you think funds can be spared I would suggest that we allow her $15 for this purpose.

Funds O K
D C A

Wade Agent
J. Wm. O'Connor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INSURANCE, REAL ESTATE AND HOUSE AGENT.

NELSON D. PORTER

ASSIGNEE AND BROKER

79 SPARKS ST. OTTAWA

GIVEN TO THE COLLECTION AND MANAGEMENT OF ESTATES.

MONEY TO LOAN. VALUATIONS MADE.

PHONE 1610.

291949

Ottawa, November 28th 1905

Superintendent General of Indian Affairs,

Ottawa.

Dear Sir,-

A policy of insurance in the Waterloo Mutual Fire Insurance Company (of which I am now sole agent in Ottawa) covering on property at Maniwaki Quebec to amount of $550.00, expires on December 4th. Should you wish to have this insurance renewed, kindly call at my office 79 Sparks Street, and I shall be pleased to attend to it.

Yours truly,

Nelson D. Porter

Please notify Mr Porter that Dept does not perform renewing the policies

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-5a

R. Stewart & Son

CENTRAL CHAMBERS,

COR. QUEEN AND ELGIN STREETS.

Fire, Life, Accident and Plate Glass Insurance.

PROMPT SETTLEMENT OF LOSSES.

DEC 1 1905 BRANCH

Ottawa, Nov. 28th 1905

Supt. General Indian Affairs

We beg to remind you that your Policy

No. 222468 for $ ..... in the

Waterloo Mutual Assurance Company

will expire on the 4th day of December

and we will be pleased to receive the favor of its renewal.

Premium for renewal $ .....

Yours respectfully,

R. Stewart & Son.

Replying to

IT IS EARNESTLY RECOMMENDED THAT YOU EXAMINE YOUR POLICY PREVIOUS TO RENEWAL, SO THAT IF ANY CHANGE HAS OCCURRED IN THE PREMISES OR NEIGHBORING BUILDINGS IT MAY BE NOTED ON THE POLICY.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-5A

ACCOUNTANTS
DEC 6 1905
BRANCH

Ex'd.

Ottawa, 1st December,1905.

Sir,-

In reply to your letter of the 28th ultimo, I beg to say that the Department does not propose to renew the insurance on the property at Maniwaki therein referred to.

Your obedient servant,

Secretary.

Nelson D. Porter,Esq.,
79 Sparks St.,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

453

Tyler 15 23 16 Ref 1

292141

SUN INSURANCE OFFICE.

FOUNDED AD 1710
THE OLDEST PURELY FIRE OFFICE IN THE WORLD

HOME OFFICE, LONDON, ENG.
CANADIAN BRANCH OFFICE, TORONTO, ONT.
H.M. BLACKBURN, MANAGER.

Ottawa Agency Dec 4th 1905

RECEIVED from Supt. General of Indian Affairs
the sum of Eight 25/100 Dollars being the
Premium of an Insurance against Loss or Damage by Fire effected with this Office to the
extent of $550.00 on property described as follows for months subject to
the conditions of the Policy which will be issued within Thirty Days unless the application be declined
within that period. Premium $8.25

Namely Dwelling $450
On contents 100
Lot 23, Road Range West, Maniwaki, Quebec

J. J. Stewart & Son
AGENTS
Chas E. Stewart

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs. 292336

To Mr. Jvanis & Sons

DATE.			AMOUNT.	
1906 December	7th	To 1 Broom 25 1 Key 5 Furnished to Maniwaki Indian School on Gatineau Road	.	30

2300

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152, 316-4

157316-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 11 1905
RECEIVED

Manitoulin December 7 1905

292336

Sir

In reply to your letter of November 6th I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of Mathias Jones and John for the sum of Thirty cents, being for one broken and door Key furnished for Manitowaning Indian School on Gatineau Road

Recommended for Payment
Approved. 340
D. S. G. A.

A/c 50

Jms 13/12/05

I have the honor to be Sir Your Obedient Servant
14 Dec 1905
W J McCaffrey
Indian Agent
Manitowaning

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316 5A

Policy removed

Miss Reiffenstein
Please pay 8.25 premium of
insurance on policy 75 25 8 28
Sun Insurance Co. covering risk
for 550.00 on School House
at Manitoaki.

qc 50

Recommended for Payment
Approved. Accountant.
D. S. G. & I. A.

WA 2347

Agent Roll. Stewart
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Joseph Vaillancourt

DATE.		AMOUNT.	
1905			
December 20th	To 4 double windows 8 panes of glass glazed and painted with sliding panes	$ 15	00
	Labour placing windows	1	00
	Washing Windows		50
	Hooks		10
	Carting Material to School furnished to Maniwaki Indian School on Gatineau Road	1	00
		17	60

2928 10

2583

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/5A. 152316-5A

ACCOUNTANT DEC 23 1905 BRANCH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS DEC 22 1905

Manivaki December 20th 1905

292810

Sir

In reply to your letter of November the 20th last

I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of Mr Joseph Vaillancourt for the Sum of Seventeen dollars and sixty cents ($17.60)

being for four double windows with sliding sashes. And labour placing and carting same to Manivaki Indian School on Gatineau Road

a/c 50 Recommended for Payment Approved 347 Auditor DEC 23 1905

2583 Sect 8 Jacq

Jns. 29/12/05

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Manivaki

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs, 293685

To Cavanaugh Bros

DATE.		AMOUNT.	
1906 January 13	1 01 Clock furnished for Maniwaki Indian School on Gatineau Road	$ 2	00

2891

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152, 314-4

152316 5

293685

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 15 1906

Manitowaning January 13th 1906

ACCOUNTANTS
JAN 18 1905
BRANCH

Sir

In reply to your letter of November 6th 1905
I enclose herewith Voucher in Duplicate in favor of Cavanaugh Bros for the Sum of Two dollars ($2.00) being for one Clock furnished for Manitowaning Indian School on Gatmeau Road

No 50

Recommended for Payment
Approved 3-57
Accountant
D. C. G. A.
Jan 19 1906

2891

Sect 19 Jany

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Manitowaning

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To W J McCaffrey

DATE.			AMOUNT.	
1904 February	3rd	To Freight on two black Boards for Maniwaki Indian School on Gatineau Road		.82 4

3/11

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Inspector Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A.C. 152316/4

152316-5

291131

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS FEB 7 1906

Manimaki Feb 6th 1906

D.I.A.

ACCOUNTANTS FEB 7 1906 OTT

Sir

In reply to your letter of January 9th last I enclose herewith Voucher in Duplicate for the sum of eighty two cents being for freight on 1 Hack. boards for Manimaki Indian School on Jatnau Road

No 50

Recommended for Payment

Approved. 365 Accountant.

T.S. Ch. C.P.T. A.

Ins 8/2/06

3171

Sent 9 Feby

Your Obedient Servant

W J McCaffrey

Indian Agent

Manimaki

The Secretary,

Department of Indian Affairs

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Joseph Soulier

DATE.			AMOUNT.	
1906				
Feb	10th	To labour Carting and placing Black Boards in Maniwaki Indian School on Gatineau Road on February 20th present	$2	00
				294887

3348

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McEachren
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

No 152316/4

152316 5

294887

Manitowaki February 20th

DEPARTMENT OF IND... FEB 21 1906

Sir

In reply to your letter of January 7th past I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of Mr Joseph Poulin for the sum of two dollars ($2.00) being for labour carting and placing Blackboards in Manitowaki Indian School on Jatneau Road on the 20th instant

a/c 50

Recommended for Payment
Approved. 271
D. C. G...

Jno 23/2/06

3348 Sent 24 Feb

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Manitowaki

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

River Desert Band

296982

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Brothers

DATE.			AMOUNT.	
1904 April	15	To 1 Enamel Cup		10
		" 4 Spring Curtains 1.80	1	80
		" 2 Dozen clothes hooks .20		20
		" 1 tin pail .40 1 waste paper basket .75	1	15
		" 1 axe and handle	1	25
		" 1/4 gross Snatches .18 1 door knob .10		28
		Furnished for the Manitoulin School	4	78

4056

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCauley
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/4

152316 -5

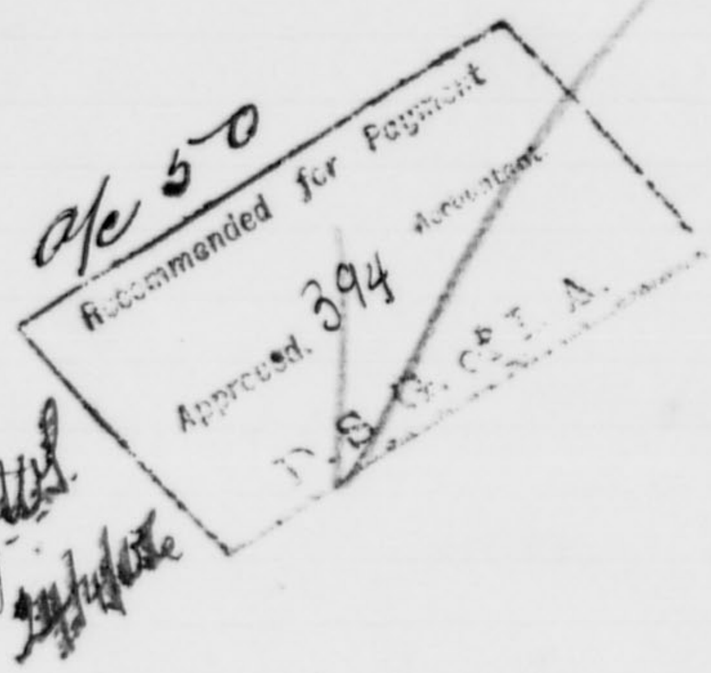
296382

Maninaki April 20th 1906

DXIH

Sir

In reply to your letter of March 28th last I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of Cavanaugh Brothers for the sum of four dollars and seventy eight cents ($4.78) being for articles furnished for the Maninaki School



O/C 5-0

4056

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Maninaki

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316/5

Dxm

Ottawa, July 4, 1906.

Sir,-

The Department is informed that certain repairs are required at the Maniwaki school before the re-opening after the vacation.

The school-house itself should be cleaned, and something should be done to make the cupboard warmer. The closets also should be cleaned.

It is understood that the Indians are in the habit of using this school-house for holding public meetings and that they very often leave it in a filthy condition. If they are allowed to use the school-house, they should be required to leave it in a presentable condition; otherwise the use of the building for these meetings will have to be discontinued.

I.F.M.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To The Estate of Late Chas Segue 001471

DATE.		AMOUNT.	
Aug 1906 17	To 1 White wash Brush		25
	" 1 Scrubbing Brush		15
	" 2 bars Soap		10
	" 1 Bus line		50
	" 1 Stove Polish		05
	" 1 Rim Lock		30
	" 1 Pad lock & Staples		27
	Furnished for Manawaki School on Manawaki Indian Reserve	$1	62

930

Ck sent Septr 11th

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15231C 5

Ref Manitoulin Aug 17 1906

301471

Sir

I enclose herewith Voucher in Duplicate for the sum of One dollar and Sixty Two cents ($1.62) being for articles furnished for Manitoulin School on Manitoulin Indian Reserve

also

Yours Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Manitoulin

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-5

301469

INDIAN AFF
AUG
18
1906

Schools Manitoulin Aug 17 1906

Sir

A new stove will be required for the Manitoulin School for the coming winter.

The present stove has spread at the Centre Joining which makes it very dangerous for fire, it has been kept mended for the last few years, but the lining burns out so quick, that I consider it cheaper to purchase a new one

SCHOOLS BRANCH
AUG 20 1906

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Manitoulin

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
AUG 1906

Department of Indian Affairs.

Ottawa, 190

1. School Returns 301469 Schools

2. Acct 301470 301471

ACCOUNTANTS
AUG 22 1906
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153316/5

ACCOUNTANTS
SEP 7 1906
BRANCH

Hix'a.

Ottawa, August 31, 1906.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th inst. recommending the purchase of a new stove for the Maniwaki school, and in reply I beg to say that, in view of the condition of the present stove, a new one may be purchased.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To the Estate of late Charles Sogue

DATE.			AMOUNT.	
1906			303193	
October	8	To 1 large Box Stove furnished for Maniwaki Indian School on Maniwaki Indian Reserve Maniwaki School	17	00

15 per cent - 12 75

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/5

152316.5

Manimaki October 8 1906

DXH

30S135

Sir

In reply to your letter of August 31st last I enclose herewith Voucher in Duplicate for the sum of Seventeen dollars ($17.00) being for one large Box Stove furnished for Indian School on Manimaki Indian Reserve (Manimaki School)

A/c 50

Recommended for Payment

Approved 4/75

D.S.G.I.A.

JWS 11/10/06

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent
Manimaki

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

River Desert Fund

306235

The Department of Indian Affairs,

To Napoleon Vaillancourt

DATE.			AMOUNT.	
1907			$	
Jan	2	1050 feet lumber a .04 [cts] per foot	2	00 ✓
		" Tar paper		20 ✓
		" 1 lb Nails		05 ✓
		" Cartage		50 ✓
		" 9 hours labour a .25 [cts] per hour	2	25 ✓
		for the repair of Mantel Cupboard in Manimaki School on Manimaki Indian Reserve	5	00 ✓

Stm

de seul jan 11 07

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/5

152316-5

306233

Manitowaki January 2nd 1907

JAN 6 1907 BRANCH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. JAN 4 1907

Sir

In reply to your letter of July 4th last I enclose herewith Voucher in duplicate in favour of Napoleon Vaillancourt Carpenter for the sum of five dollars ($5.00) being for labour and material for repairing mantel Cupboard in Manitowaki Indian School on Manitowaki Indian Reserve

a/c 5.0

Recommended for Payment

Approved 5.0

D.S.G.A.

Jno. 10/1/07

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

30345

The Department of Indian Affairs,

To Donovan Brothers

DATE.		AMOUNT.	
1907			
March 13th	To 1 Axe	1	20
"	1 Broom 25 / 1 Box Matches 14		40
	Furnished for Manimaki Indian School	# 1	60

337

St. Louis March 19th 1907

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No 152314/4

153/16 5

309432

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS MAR 15 1907

Manitoulin Due March 12th 1907

ACCOUNTANTS MAR 16 1907

Sir

In reply to your letter of 5th inst 19th inst

I enclose herewith Voucher in Duplicate for the sum of one dollar and sixty cents $1.60/++ in favour of Donovan Brothers being for articles furnished for Manitoulin School on Manitoulin Indian Reserve. The axe was purchased for the school during the month of January last, without permission from Dept, as there was no axe of any discreption at the school I could not wait for permission to purchase one

A/c 50

Recommended for payment. 3/29 Accountant D.S.G. C.I.L.A.

Jms 16/3/07.

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent.

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153316. 5-

316303

Manimaki Ont
August 14th 1907

Sir

2

I wish the Department would send me ~~four~~ ladders about four or five feet high, for the Manimaki And Congo Schools on Manimaki Indian Reserve 2 for each school for the purpose of cleaning and repairing stove pipes and whitewashing inside walls, I find it very hard to manage without them, the Department would have to send them from Ottawa as they are not to be had at Manimaki, the ladders required are inside house ladders

Boxes
Order for
Graves Bros

1.25

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316/5

Ottawa, August 20, 1907.

Sir,-

In reply to your letter of the 14th inst. I beg to say that two step-ladders for the use of the Maniwaki and Congo Bridge schools will be sent to your address.

Your obedient Servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

W.J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

153316/5

2 letters

Ottawa, August 30, 1907.

Gentlemen,-

I have to request that you will be good enough to ship, freight Prepaid, to W. J. McCaffrey, Indian Agent, Maniwaki, Que., two six-foot step ladders for the use of the schools in his agency.

Your account for the same, in duplicate, should be sent to Mr. McCaffrey, who will certify it and forward it to the Department for payment.

Your obedient Servant,

[redacted]

Secretary.

Graves Bros.,
Hardware Merchants,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account 316349

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Michel Emery

DATE.			AMOUNT.	
1907				
August	11	To labour carting water from Desert River, and material for cleaning Manimaki School on Manimaki Indian Reserve on August 15th 1907	$2	00

093

Ck sent Aug. 26th

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15316.5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 20 1907

Manitou Ind
August 17th 1907

316349

Sir

I enclose herewith Voucher in duplicate in favour of Michel Emery for the sum of two dollars ($2.00) being for two trips carting water from Desert River and material to Manitou School on Manitou Indian Reserve for general cleaning

a/c 50

APPROVED

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

Vol. Account 570

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Estate of Late Chas. Logue

DATE.			AMOUNT.	
1908				
October	7	To 1 Bushel lime		50
		" 8 Bars soap 40 1 stove Brush 15		55
		" 2 tins stove polish 20 2 W.W. Brushes 20		60
		furnished for cleaning the Manitowaki and Longo Schools on Manitowaki Indian Reserve	$1	65

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

a/c 50

The Department of Indian Affairs,

To Estate of late Chas. Logue

DATE.			AMOUNT.	
		350305		
		Authorized by Dept. letter No.		
Aug 1909	17	To 5 bars soap @ 5 cts each		25
		" 1/2 Bush. lime		25
		" 1 W. W Brush 1/2 1 Bot stove polish 10		25
		furnished for cleaning Manitou-ak Indian School on Manitoulin Indian Reserve		75

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Estate of late Charles Lugue

DATE			AMOUNT	
1907				3.69.23
August	31st	To 10 bars soap		50
		" 1 White wash Brush		35
		" 1 Stove Polish		10
		" 1 Scrubbing Brush		15
		" 1 Bushel lime		50
		" 1 Bushel lime		50
		" 1 White wash Brush		30
		" 1 Stove Polish		10
		Furnished for cleaning the Manimatki and Congo Schools on Manimatki Indian Reserve	$2	50

2 2 5 2

Remit Sept 9th

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To W J McCaffrey 317699

DATE.			AMOUNT.	
1907				
Sept	24	To freight on desk for the Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve from Ottawa to Maniwaki	$1	07

J 473

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied. the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

W 0152314/4

1523165

Asst

317699

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 25 1907
REGISTRY

ACCOUNTANT'S OFFICE
SEP 25 1907

Manimaki Que
Sept 24th 1907

Sir

In reply to your letter of August 21st last

I enclose herewith Voucher in duplicate for the sum of one dollar and seven cents ($1.07) being for freight on one teachers desk for the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve from Ottawa to Manimaki.

The chair mentioned in your letter has not been received as yet

O/C 50

Recommended for Approval by D.S.G.I.A.

W.J. 29/9/07

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Victor Simonean 318471

DATE.			AMOUNT.	
1907				
Oct	4	To carting 1 Teachers desk from Railway Station to Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve on Sept 27th last		.75

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15731 6. 5

318471

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 10 1907
REGISTRY BRANCH

Manimatis Ont
Oct 5th 1907

Sir

I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of Victor Simoneau for the sum of Seventy five cents 75¢ being for carting one Teachers desk from Manimatis Railway station to Manimatis School on Manimatis Indian Reserve on Sept 27th past



Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

In Account with

L. W. HUTCHISON

CARD SYSTEMS, VERTICAL FILES, DESKS, SECTIONAL BOOK CASES,
SECTIONAL CABINETS, METALLIC FITTINGS, ADJUSTIBLE
ROLLER SHELVING, QUICK-EASY COPYING PRESSES.

Terms :

Your O/n

Our O/n

Mfg. Order	QUANTITY	CATALOG No.	DESCRIPTION	PRICE	Unit of Price	AMOUNT
	1	471	Desk,			13.50
	1	415	Arm Chair,			3.00
						16.50.
			To freight on chair and desk			1.60
						18.10

Pay to Hutchison

C/a transfer to Mr Hutchison
Oct-11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Graves & Brothers 3.02½

DATE.		AMOUNT.	
1907			
October 29	To 2 Six ft Step Ladders	2	40
	Freight		47
	Furnished for the Manitou and Bongo Schools on Manitou Indian Reserve	$ 2	87

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affa...

Bought of GRAVES ...

SPORTING GOODS A SPECIALTY.

SHELF AND HEAVY HARDWARE.

IMPORTERS OF

ALL KINDS OF COAL & WOOD STOVES. AND RANGES.

MANUFACTURERS OF TIN, COPPER AND IRON WARE.

Original

To	2 6 Ft Step Ladders	1.20	2	40	
	Freight Prepaid			47	
					$ 2.87

pwl

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152314/5

152316 5

H.Q. 319234

DEPARTMENT OF IN...
OCT 30 1907

Manimaki Ind
Oct 27th 1907

ACC...
NOV 4 1907
BRANCH

Sir

In reply to your letter of August 20 last

I enclose herewith voucher in duplicate in favour of Graves Brothers for the sum of Two dollars and eighty seven cents ($2.87) being for two step ladders furnished for the Manimaki and Congo schools on Manimaki Indian Reserve

de 5 0
Recommended for ...
Approved. 526
D. C. G. I. A.
Jus. 4/11/07

Your Obedient Servant
W McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To J J Grimes 32947

DATE.			AMOUNT.	
1908				
Feb	24	To 1 yd oil cloth 35c 1 pail 35c		70
		" 1 ax and handle complete	1	25
		" 3 lights 9 Glass		45
		" Putty		10
		Furnished for the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve	#2	50

4882

OR sent Feb 28

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15316.5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manimaki Ind

February 24th

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 25 1908

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

323947

ACCOUNTANT'S
FEB 26 1908

Sir,—

Referring to your letter of Nov 21st & Dec 9th 1907
No. 152316/4

I enclose herewith voucher in duplicate in favour of J J Grimes for the sum of two dollars and fifty cents ($2.50) being for articles furnished for the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve

A/c 50
Recommended for payment
Approved 67
D.S.G. (Y.T.)

Jas.
27/2/08

I have the honour to be,
Sir,
Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316.5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manimaki Ont May 18 1908

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 58138
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Referring to your letter of

No.

Application has been made to me by the Teacher of the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve, for the sum of four dollars ($4.00) to purchase prizes for the pupils attending said school



Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/5

HXO

Ottawa, May 23, 1908.

Sir,-

In reply to your letter of the 18th inst. I beg to say that you may expend the sum of $4.00 in the purchase of prizes for the pupils attending the Maniwaki school.

The account for the same should show the articles purchased, with the Price of each.

Your obedient Servant.

D.M^c LEAN

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account 51103

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs.

To Reverend Oblat Fathers

DATE.			AMOUNT.	
1908				
June	18	To 2 Books a .30 cts each		60
		" 4 " " " .25 " "	1	00
		" 1 " " " .15		15
		" 10 " " " .10 " "	1	00
		" 5 pictures " .25 " "	1	25
		Furnished for prizes for children attending the Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve	4	00

1887

Sent July 29th

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/5

1573 16 5

351103

Manimaki Ont
July 17th 1908

Sir

In reply to your letter of May 23rd last

I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Reverend Oblat Fathers for the sum of (#4.00) four dollars being for prizes furnished for pupils attending the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve



Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account 50

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Anastase Roy

DATE.			AMOUNT.	
1908				
Nov	3	To 3 Brooms @ .25 ea each furnished for the Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve		.75
				335819

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey *Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2316-5

335819

Manimaki Ind
Nov 3rd 1908

Dept
Ind Affairs

I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Anastase Roy for the sum of seventy five cents .75 being for three brooms purchased for the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve





36 25

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

Ans Sept. Nov. 17th

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

avcr

152316 5-a

336934

R. Stewart & Son

FIRE, LIFE, ACCIDENT AND
PLATE GLASS INSURANCE.

PROMPT SETTLEMENT OF LOSSES.

CENTRAL CHAMBERS,
Cor. Queen and Elgin Streets

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
RECEIVED
NOV 29 1908
BRANCH

Ottawa, November 30th, 1908

M Supt. of General Indian Affairs

We beg to remind you that your Policy

No. -7525822- for $ 550.00 in the

--------Sun---------- Assurance Company

will expire on the 4th day of December, 1908

and we will be pleased to receive the favor of its renewal

Premium for renewal $ 8.25

Yours respectfully,

R. Stewart & Son

It is earnestly recommended that you examine your policy previous to renewal, so that if any change has occurred in the premises or neighboring buildings, it may be noted on the policy.

Miss Marshall
Please ask for
renewal receipt when
prem. is to be
paid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

SUN FIRE OFFICE

FOUNDED AD 1710
THE OLDEST
INSURANCE OFFICE
IN THE WORLD.

SUN INSURANCE OFFICE.

HOME OFFICE, LONDON, ENG.
CANADIAN BRANCH OFFICE, TORONTO, ONT.
H.M.BLACKBURN, MANAGER.

Renewal Receipt
No 4632

OTTAWA, Agency December 4th 1908

Policy No ---7525828-- Amt Insured $ 550.00 Premium $ 8.25

RECEIVED from The Superintendant of General Indian Affairs,

the sum of Eight--------------------------25/100 Dollars

for Renewal of the above numbered Policy for ----Thirty-six---- Months

from fourth day of --December--- 1908 to fourth day of December 1911

Not valid unless countersigned by an authorized Agent of this Office

R. Stuart & Son
AGENT

H.M. Blackburn
MANAGER.

337 [illegible]

Poor
Copy

...ACCIDENT.
...ILITY. PLATE GLASS.
AND
BO... ...ANCE. GUARANTEE BONDS.

R. Stewart & Son.
INSURANCE.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 4 1908
PHONE 506

13-2 316

337075

CENTRAL CHAMBERS
Ottawa, Ont. December 3rd 1908

OXH

ACCOUNTANTS
DEC 9 1908
BRANCH

Frank Pedley, Esq.,
Supt. General Indian Affairs,
O T T A W A,

Dear Sir:-

We enclose herewith renewal receipt #4632 which renews policy #7525808 in the Sun Fire Office for three years from the 4th instant.

This covers $450. on school building and $100. on furniture etc, therein, all situate on Road Rouge west, Maniwaki, Que.,

A cheque for the amount of the premium, viz. $8.25 would oblige,

Yours truly,
R. Stewart Son.

afc 50

Recommended for Payment
Accountant.
Approved.
D. S. G. of I. A.

WNA

3986

Ch. Sent. Ref.

Return to W.N.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

Vol 4
271

The Department of Indian Affairs,

To Anastase Koz

DATE.		AMOUNT.	
1908			
Dec 1	703 bars soap a .5		15
	" 3 doz Toweling a. 12½ cts per yd		38
	" 1 Bake Pot		90
	" 1 Tea Kettle 1.00 1 Choh Pan .25		125
	" 18 Plates a .90 18 Tea dishes .20		180
	" 1½ dz spoons a 25 Per dozen		38
	" 1 large spoon .15 1 dipper .10		25
	" 1 Pan .13 1 Basin .25 1 Pail .25		63
	Furnished to the Manivaki School on Manivaki Indian Reserve	$5	74

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No 152316/1

152316-5

Manawaki Que
Dec. 10th 1908

Dept Ind Aff
337545

Sir

In reply to your letter of Aug. 18 last.

I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of Anastase Roy for the sum of five dollars and seventy four cents ($5.74) being for utensils furnished for cooking and serving Mid-day meal to pupils attending the Manawaki School on Manawaki Indian Reserve

Vote 121

Recommended for payment
Accountant 36
Dept Ind Affairs

Ans 14/12/08

Ck sent Dec 22nd

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

Vote 271

The Department of Indian Affairs,

To Anastase Roy 337541

DATE.		AMOUNT.	
1908			
Dec 6	To 1 Bush Beans	2	90
	" 10 lbs Lard @ 15¢ per lb	1	50
	" 1 Sack Salt		10
	" 15 lbs Sugar @ 5¢ per lbs		75
	" 3 lbs Tea @ 25¢ " "		75
	" 34 lbs Biscuits @ 8 cts per lb	2	72
	" 25½ lbs Rice @ 5¢ per lb	1	28
		$10	00
	Furnished for Mid-day Meal for pupils attending the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No 152816/1

337541 15-2316-5

Sir Ind General letter

Manitowaki Ont
Dec. 10th 1908

In reply to your letter of August 18th last.

I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of Anastase Roy for the sum of ten dollars ($10.00) being for provisions purchased for mid-day meal for pupils attending the Manitowaki School on Manitowaki Indian Reserve

Vote 20, 14

Recommended for Payment

Received Dec 22 1908

D.I.A.

Jas I 14/12/08

7 18

Dr Sent Dec 22 08

Your Obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account 3[illegible]

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Anastase Roy

Voucher 4

22

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No. 152346/1		
1904 Feb	17	To 1 Bush Beans	2	75
		" 1 Tail Yard 1 Lb 3 lbs green Tea .75	2	35
		" 15 lbs Sugar 75 1 Jack Ball .10		85
		" 24 lbs rice 1.30 17½ lbs biscuits 1.40	2	70
		" 10 lbs Sugar .50 15 lbs rice .75	1	25
March	22	" 2 lbs Sugar @ .5 per lb		10
		furnished for mid-day meal for pupils attending the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve	$ 10	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account 3

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Anastase Roy

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No. 152346/1		
1904				
Feb	17	To 1 Bush Beans	2	75
		" 1 Tail Yard 1 Lb 3 lbs green Tea .75	2	35
		" 15 lbs Sugar .75 1 Jack Salt .10		85
		" 24 lbs rice 1.30 17½ lbs biscuits 1.40	2	70
		" 10 lbs Sugar .50 15 lbs rice .75	1	25
March	22	" 2 lbs Sugar .D .5 per lb		10
		furnished for mid-day meal for pupils attending the Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve	$ 10	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/1

152316-5

3:4016

Manimaki Ont
April 20th 1909

Dear Sir

In reply to your letter of February the 5th last.

I enclose herewith voucher in duplicate in favour of Anastase Roy for the sum of ten dollars ($10.00) being for provisions furnished for mid-day meal for pupils attending the manimaki school on Manimaki Indian Reserve

Vote 221
$10.00
Appd
6/5/09

1 3 1

1 3

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account River Desert Band 344266

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Alde Hebert

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No.		
1909 April	26	To 5 hours of 2 men @ .50 cts per hour	2	50
		" 2 lengths stove pipes @ .15 cts each		30
		furnished for Maniwaki School		
		and riveting cleaning and	2	80
		putting in place the stove		
		pipes of Maniwaki School		
		on Maniwaki Indian Reserve		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Fund

344266

The Department of Indian Affairs,

To Alde Hebert

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No.		
1909				
April	26	To 5 hours of 2 men @ .50 cts per hour	2	50
		" 2 lengths stove pipes @ .15 cts each		30
		furnished for Maniwaki School		
		And riveting cleaning and	2	80
		putting in place the stove		
		pipes of Maniwaki School		
		on Maniwaki Indian Reserve		

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-2316-5-

344266

Marinvale Ire
April 26th 1909

ACCOUNTANT'S BRANCH
MAY 1 1909

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 27 1909

Sir

I enclose herewith voucher in duplicate in favour of Alde Hebert Jim Smith for the sum of two dollars and eighty cents ($2.80) being for 2 new lenths of stove pipes and riveting cleaning and putting in place the stove pipes of Marinvale school on Marinvale Indian Reserve, which had fallen during school hours on the afternoon of April 16th owing to a couple of lenths of stove pipes that had burned out

Ale 5-0
Recommended for payment
Accountant
Secretary
Treasurer

819

6/5/09

Cr. Sund. May 12 09

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-316-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 5 1909

Manimaki June
34692¼ June 12th 1909

Sir

The Teacher's of the Manimaki and the Long Bridge Schools on Manimaki Indian Reserve has made application to me for the sum of four dollars for each school to purchase prizes for the children attending

SCHOOLS BRANCH
JUN 10 1909

your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency
54,721

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No. 152316/4		
1909 June	16	To 1 Pail		25
		" 12 Drs. life Buoy Soap a .10	1	20
		" 6 Slates a .10		60
		Furnished to Skaniwaki School on Skaniwaki Indian Reserve	$ 2	05

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

No 152316/4 152316-5

34721

Manimak. Ind
June 17th 1909

Sir

In reply to your letter of Feb. 27th and May 13th 1909 I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of Foster Bennett & Co Mct for the sum of Two dollars and five cents ($2.05) being for material furnished for Manimak. School on Manimak Indian Reserve

-In.

Cert. Due Vote

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant.
APPROVED.
D. S. G. & I. A.

23/6/09

59

In sent June 23

your obedient servant
W. J. McCaffrey
Indian Agent

The Secretary
Department of Indian

Sent June 24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/4

152316-5

347211

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 19
REGISTERED

Maniwaki Que
June 17th 1909

Sir

In reply to your letters of Feb. 27th and May 13th 1909 I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of Foster Bennett & Co Ltd for the sum of Two dollars and five cents ($2.05) being for material furnished for Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve

Ont. Que Vote

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant.
APPROVED.
D. S. G. of I. A.

23/6/09

59

Yr. servt
June 25

your obedient servant
W.J. McCaffrey
Indian Agent

The Secretary
Department of Indian

a/c 50

$2.05

Sent June 24th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-5

ACCOUNTANTS
JUN 30 1909
BRANCH

Ottawa, 21st June, 1909.

Sir,-

In reply to your letter of the 12th instant, I beg to say that you may expend the sum of $8.00 for prizes for the two schools on the Maniwaki Reserve, $4.00 for each.

Your obedient servant,

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-1

BANK OF MONTREAL.

No. 1333

$ 205

Original, for the Depositor.

Bank of Montreal.

OTTAWA
JUN 28 1909

190

Received *from* Dept Indian Funds

on account of Two 347550

the sum of _____ *Dollars,*

which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.

Signed in Triplicate.

_____
Pro Manager.

Ent'd _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BANK OF MONTREAL.

No. 1333

$ [redacted] 05

Duplicate, for Department.

Bank of Montreal.

34754

190

Received from Dept

on account of Indian Funds

the sum of Two [illegible] E.A.D. Dollars,

which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.

Signed in Triplicate,

Ent'd [illegible]

Pro Manager.

OTTAWA. JUN 28 1906

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

O/C SD

The Department of Indian Affairs.

To Rev. Oblate Fathers

DATE.			AMOUNT.	
1909		Authorized by Dept. letter No. 52316-5		
Aug	12	To 4 Books @ 25 cts each	1	00
		" 10 " " 10 " "	1	00
		" 10 pair beads @ 15 cts each	1	50
		" 12 pictures		50
		Furnished for prizes for Children attending the Bongo Bridge School on Maniwaki Indian Reserve	$ 4	00

349764

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316-5

152316-5

Manitoulin Island
Aug. 12th 1909

Sir

49764

In reply to your letter of June 21st last I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Reverend Oblate Fathers for the Sum of four dollars ($4.00) being for prizes furnished for pupils attending the Wongo Bridge School on Manitowaning Indian Reserve

a/c 50

Rec'd for Capt. G. of L. Ac.

1/8 Aug

1427

10/9/09

for Asst

ACCOUNTANTS BRANCH AUG 14 1909

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-2316-5-

ACCOUNTANT
OCT 16 1909
BRANCH

Manimaki Ind
Oct. 13th 1909

35301/9

Sir

The steps and landing at the door of the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve are worn out. I wish the Department would give me permission to have them replaced before the Winter sets in.

Authority sent to repair steps made Jan 1910

Your obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/5

D.I.A.

Ottawa ,18th October, 1909.

Sir,

In reply to your letter of the 13th instant, I beg to say that the Deparhment approves of your having the necessary rep irs made to the steps and landing at the door of the Maniwaki Indian School.

Your obedient servant.

Asst. Secretary.

W.J. McCaffrey.,

Indian Agent
Maniwaki, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

353209

The Department of Indian Affairs,

To Anastase Roy

4/c 50

Ex'd

DATE.			AMOUNT.	
1909		Authorized by Dept. letter No 15823/16—5		
June	26	To 1 Crucifix		25
		" 1 Picture 25 1 Bracelet 75	1	00
		" 1 Locket 50 3 Boxes Pens 75	1	25
		" 1 Necklace 25 1 Cup & Saucer 25		50
		" 2 Mugs 10 2 china sets 20		30
		" 4 Balls		70
		Furnished for Prizes for Pupils attending Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve	$4	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Indian Agent. Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316-5

152316-5

Manimoltin Dne
October 16th 1909

353209

Ex'd

Sir

In reply to your letter of June 21st last I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Anastase Key for the sum of four dollars ($4.00) being for prizes furnished for pupils attending the Manimoltin school on Manimbatin Indian Reserve.

a/c 50

Recommended for Payment
[illegible]
D. G. I. A.

Sup. Oct. 28th

J.D.S. 23/10/09

3388

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

353271

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs.

To Anastase Pay

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No. Ex'd		
Oct	16	To 4 Window Blinds @ 40 each	1	60
		" 1 Mirror 45 cts 1 Comb 25		70
		Furnished for the Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve	$ 2	30

3387 630

Encl. Oct. 28th

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/4 152316-5

Letter

35-3211

ACCOUNTANTS OCT 22 1909 BRANCH

Ex'd

Manawaki Que
Oct. 18th 1909

Sir

In reply to your letter of Sept. 18th last.

I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Anastase Roy for the sum of Two dollars and thirty cents ($2.30) being for Blinds, Mirror and Comb furnished for the Manawaki School on Manawaki Indian Reserve

a/c 50

Inspected 1906

D. G. C. A.

Pros 23/10/09

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

#650

The Department of Indian Affairs,

To Joseph Koulin

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No 15231 6/5		
Oct	18	To 10 hours work @ 25 per hour	2	50
		" 130 ft 2 inch Plank	2	60
		Carting Plank		40
		repairing steps and landing of Mainwatk school on Mainwatk Indian Reserve	$ 5	50
			5	50

Ex'd

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/5-

152316-5-

35073

Maniwaki Que
October 27 1909

ACCOUNTANTS
OCT 29 1909
BRANCH

Ex'd

Sir

In reply to your letter of the 18th instant

I enclose herewith voucher in duplicate in favour of Joseph Boulin for the sum of five dollars and fifty cents ($5.50) being for labour and material furnished repairing steps and landing of Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve

Recommended for Payment
Chief Clerk
Accountant
Superintendent

A/c 50
Ent 38
Cr
Ch
37 38
Sent Nov. 6 pb
Nov 7/11/09

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316

ACCOUNTANTS
NOV 11 1909
BRANCH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1909

Manitowaning Ont
Nov 6 1909

Sir

I hereby make application for a further supply of provisions for mid-day meal for pupils attending the Manitowaning School on Manitowaning Indian Reserve.

The number of meals served during the last term was ~~450~~

Ex'd

534.201

Authority for the above letter to the amount of $ [illegible]

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/5A

P.X.9

Ottawa, 11th November, 1909.

Sir,-

In reply to your letter of the 6th instant, I beg to say that you may incur an expenditure of $10.00 in the purchase of provisions wherewith to give a mid-day meal to the pupils attending the Maniwaki Indian School.

Your obedient servant,

Secretary.

Wm McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manimaki Dec
Nov 29 1909

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 30 1909

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

355083

Sir,—

Referring to your letter of

No.

Application has been made to me by the Teachers of the Manimaki and Congo Schools on Manimaki Indian Reserve for the sum of Ten dollars ($10.00) for each School for Christmas Tree

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/5

Ex'd

Ottawa, December 1st, 1909.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 29th ultimo, in which you state that the teachers of the Maniwaki and Congo Bridge schools have asked for a grant of $10.00 for each school for a Christmas tree.

In reply I beg to say that the Department is not disposed to increase the grant previously given these schools to purchase prizes, but will pay for presents to the extent of $5.00 for each of these schools. The accounts should show in detail the articles purchased with prices.

Your obedient servant,

D.C. McLEAN

Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND, River Desert Band

Vote 242 4

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Bros

50268

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No.		
1910 Feb	19	To 1½ dozen clothes hooks @ 20 Cadiz		30
		" 1 Tin Varnish 20 5 Yds Toweling 20		90
		" 3 Brooms @ 45 each	1	35
		" 1 Enamel Tea Pot		80
		" 2 Yds dish Toweling @ 12		24
		" 1 Paint Brush		35
		Furnished for Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve	$ 3	94

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manawaki Que

March 7th 1910

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 152316/4
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 8 1910

Sir,—

360268

Referring to your letters of 29th Nov. 8 1909 Feb 4th 1910

No. 152316/4

I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Cavanaugh Brothers for the sum of three dollars and sixty four cents ($3 64) being for articles furnished for Manawaki School on Manawaki Indian Reserve

4/

Vote 247

Appropriated for ...

Amended for ...

Unexpended 2/12-

Chkd

1365

Jus. 9/3/10

O.K. to send
Wm Caffrey
March 12th

Your obedient servant
W. J. McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band a/c 50

The Department of Indian Affairs, 360962

To Baptiste Lafleur

DATE.			AMOUNT.	
1910		Authorized by Dept. letter No. 15231/4		
March	22	To 2 Boards 5' makes mde by 12 feet long		30
		" 1 lb nails 5¢ 1 lb Putty 5¢		10
		" 8 hours work @ .20 cts per hour		1 60
		repairing manimaki school		
		on manimaki Indian Reserve		$2 00
		putting 2 glass on Jan light over door		
		placing Zinc under stove		
		fixing stove pipes and		
		repairing clothes rack		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manimaki Dec

March 22nd 1910

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 152316/4
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 22 1910

ACCOUNTANTS
MAR 23 1910
BRANCH

Sir,

160962

Referring to your letter of November 8th 1909

No. 152316/4

I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Baptiste Lafleur for the sum of two dollars ($2.00) being for Material and labour repairing Manimaki School on Manimaki Indian Reserve. Putting glass in Jan light over door, placing Zinc under stove fixing stove pipes and repairing clothes rack

A/c 50
Intended for ...
... ad. 18...

Jno S. 23/3/10

Encl. March 22nd

3-978

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

381260

The Department of Indian Affairs.

To Donovan Bros.

DATE.			AMOUNT.	
1909		Authorized by Dept. letter No.		
Dec	16	To 3 Jdo Nett @ .10 per Jd		30
		" 48 Pkgs Pop Corn		48
		" 3 dozen Oranges	1	50
		" 1 Gross Candy	1	40
		" 2 " Almonds		50
		" 5 " Mixed Candy		50
		" 2 " Stick Candy		32
		Furnished for Christmas Tree for Pupils attending Congo Bridge School on Mahinwaki Indian Reserve	$ 5	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

15-2316-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manitoulin Due

March 22 1910

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 15-2316/5-
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 29 1910

Sir,—

ACCOUNTANT'S BRANCH APR 1 1910 251260

Referring to your letter of December 1st 1909

No. 15-2316/5-

I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Donovan Bros. for the Sum of Five dollars ($5 00) being for articles furnished for Christmas tree for pupils attending the Wongo Bridge School on Manitoulin Indian Reserve

4

Vote 247
a/c

Recommended for payment
Dec. 22nd 1909
D. C. I. A.

1090
Cheque sent April 5-th

J.W.S.

your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

vote 244

The Department of Indian Affairs, 561635

To Anastase Roy

DATE.			AMOUNT.	
1909		Authorized by Dept. letter No. 152316/5A		
Nov	16	to 40 lbs beans 8½	2	00
"		1 Sul Lard 30 lbs Biscuits 2.40	6	25
"		15 lbs Split peas .7½ 10 lbs rice .50	1	25
"		10 lbs Sugar		50
		Furnished for Mid-day Meal for pupils attending Manimaki School on Manimaki Indian Reserve	$ 10	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manimaki Ont

April 4 1910

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 152316/54
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

APR 5 1910
561635

Sir,—

Referring to your letter of Nov 11 1909
No. 152316/54

I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Anastase Roy for the sum of ten dollars ($10.00) being for provisions furnished for mid-day meal for pupils attending the manimaki school on manawaki Indian Reserve

Dept 244

ACCOUNTANTS 13 APR 1910

J.A. 13/4/10

Sent April 18th

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To The Foster Bennett Co'y

DATE.			AMOUNT.	
		7C 342		
1909		Authorized by Dept. letter No. 152316/4		
Dec	14	To 10 lbs Zinc @ .12 per lb furnished for the stove at Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve	$ 1	20

131

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT.

River Desert, Que., Apl 12th 1910

Mr W. J. McCaffrey

In account with... for Maniwaki Indian School

The Foster Bennett Co'y.

203342

LIMITED.

GENERAL MERCHANTS.

TERMS: **Interest charged at 8 per cent. on all overdue accounts.**

1909 Dec 14	To 10 lbs Zinc	12	$	1 20

Received payment

THE FOSTER BENNETT CO'Y, LIMITED

PER A. B. Tobillard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

Manimaki Dec

April 27th 1910

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 152,316/4
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 30
1910

P.X.3

Acct Ops 3342

Sir,—

Referring to your letter of Nov. 8 1910

No. 152,316/4

I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of the Forster Bennett Co'y Ltd for the sum of one dollar and twenty cents ($1.20) being for 10 lbs Zinc 5 Jet by 2 1/2 for the Stube at Manimaki School on Manimaki Indian Reserve

a/c 50

Recommended for ... 19..

... A.

Jno. J.
2/5/10

your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Sup. Treas's

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs,

To Mrs Xavier Apigon

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No.		
June	15 1910	To Scrubbing ——— Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve on June 11th present	$1	00

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Fund

Vote 258

The Department of Indian Affairs,

To Cavanaugh Bros.

DATE.			AMOUNT.	
			350727	
1910		Authorized by Dept. letter No. 152316/14		
July	4	To 1 Table for Globe	3	75
		" 1 Dust Pan 20		20
		" 6 Coat hooks @ 10 to each		60
		" 1 bread Knife		15
		Furnished for Manitoulin		
		School on Manitoulin	4	70
		Indian Reserve		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/4

152316-5

Manitowaning Ont
July 4 1910

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 25 1910
RECEIVED

P.S.D.
566727

Sir

In reply to your letter of April 21st 1910. I enclose herewith vouchers in duplicate in favour of Cavanaugh Bros. for the sum of four dollars and seventy cents ($4.70) being for articles furnished for Manitowaning school on Manitowaning Indian Reserve.

Vote 258
Appropriated for the Service of the Year
$ 4.70
$ 4.70
Audited
7/7/10
434

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary. Sent. July 12th
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs. 358048

To M. E. Vaillant

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No. 152316/4		
July 1910	25	To 5 lbs butter @ 25 per lb furnished to Manitoulin School on Manitoulin Indian Reserve for Mid-day Meal for pupils attending School	$ 1	25

766

Rent-Aug. 4th.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/11

152316-5

JUL 28 1910

Manitowaki Inc
July 24th 1910

Sir 338048

In reply to your letter of May 27th 1910
I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of M E Vaillant for the sum of One dollar and Twenty five cents ($1.25) being for five lbs butter furnished to Manitowaki School on Manitowaki Indian Reserve for Mid-day meal for pupils attending School

Schools

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED, 223
Accountant.
D S. G. of I. A.

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs, 366050

To John Hendersvon

DATE.			AMOUNT.	
1910 July	25	Authorized by Dept. letter No. 152346/1 To 7 Sans bread @ 25 cts each Furnished to Maniwaki School on Maniwaki Indian ~~Reserve~~ for Mid-day Meal for Pupils attending School	1	75

765

Sent Aug. 4th

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No 152316/11

152316-5

Manimaki Ind
July 25th 1910

33805.0

Sir

In reply to your letter of May 27 1910.

I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of John Henderson Baker for the sum of One dollar and Seventy five cents ($1.75) being for 7 Jsacks bread furnished to Manimaki School on Manimaki Indian Reserve for Mid-day meal for Jonjuls attending School

Schools

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED, 223
Accountant
D. S. G. of I. A

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

308052

The Department of Indian Affairs,

To Anastase Roy

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No. 152316/1		
July	1910 18	To 30 lbs beans @ .5 per lb	1	50
		" 25 lbs split peas @ " " "	1	25
		" 1 pail lard 20 lbs @ 19½ per lb	3	90
		" 26 lbs Biscuits @ .8 " "	2	08
		" 10 lbs Sugar @ 5 " "		50
		" 1 bag salt		10
		" 13½ lbs rice @ @ .5 per lb		67
		Furnished to Maniwaki School for Mid-day Meal for pupils	$ 10	00

764

sent Aug. 4th

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/1

Ex D 152316-5

JUL 28 1910

Manawaki Que
July 20th 1910

Sir

338052

In reply to your letter of February 12th 1910.

I enclose herewith voucher in duplicate in favour of Anastase Roy for the sum of ten dollars ($10 cts) being for provisions furnished for Mid-day meal for pupils attending the Manawaki School on Manawaki Indian Reserve

Schools

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED, 22 JUL 1910
Accountant.
D. S. G. of I. A.

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

The Department of Indian Affairs. 571853 bole

To Albert Chenier 25

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No.		
Sept	6th	703 lbs butter @ 25¢ per lb		75¢
		" 3¼ lbs Bologna		33
Oct	5	" 2 lbs butter @ 25¢		50
		Furnished for Mid-day meal for pupils attending the Maniwaki school on Maniwaki Indian Reserve		$1 58¢

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manimaki Dec
Oct 20th 1910

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT
1910

IN REPLY REFER TO
2316-1
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Acct

ACCOUNTANT'S
OCT 28 1910
BRANCH

571833

Sir,—

Referring to your letter of August 30th 1910

No.

I enclose herewith voucher in duplicate in favour of Albert Chenier for the sum of one dollar and fifty eight cents ($1.58) being for butter and bologna furnished for third day meal for pupils attending the Manimaki School on Manimaki Indian Reserve

Note 258
Recommended for Payment
Approved
D.S.G.
25/10/10

1441
Secd. OCT. 28 10

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account 30

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

572571

The Department of Indian Affairs,

To Victor Simoneau

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No 152316/4		
Nov	1910 3	To carting 1 Table from Village to Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve on June 1st 1910	.50	

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152314/4

152316 5

3725T1

Maniwaki Nov 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Dec 4 1910

Sir

In reply to your letter of April 1st 1910.

I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Victor Simoneau for the sum of fifty cents .50 being for carting 1 table from Maniwaki village to the Maniwaki Indian School on Maniwaki Indian Reserve on June 1st 1910.

dc 50

Amended for

Cust. Nov. 12

3853

J.W.S. 10/11/10

your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-5

INDIAN AFFAIRS DEPARTMENT DEC 9 1910

Immediate
Re Schools

Manimaki Inc
Dec. 7 1910

3;40598

Sir

The Teacher of the Manimaki school on Manimaki Indian Reserve wishes to know if the Department will furnish prizes for Christmas tree for pupils attending school.
If the Department would send prizes from Ottawa it would be much better, as everything in that line is expensive here.
The articles received last Christmas from Department were very satisfactory
The number of pupils attending school is 22; 8 boys and 14 girls

your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/5

Ottawa, December 9, 1910.

Sir,

Replying to your letter of the 7th instant I beg to say that a grant of $5.00 will be made for prizes for the Maniwaki school. These articles will be purchased in Ottawa in the course of a few days and forwarded to you.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. J. McCaffrey, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Ottawa, December 12, 1910.

Messrs. I. F. Charlton & Co.,
Ottawa.

Please let the bearer, Mr. Benson, have goods to the amount of $5.00 for each of the two schools on the Maniwaki reserve, which you will be good enough to ship by express, charges prepaid, to the following addresses:- Miss Rose. M. Gilhooly, teacher, Congo Bridge School, Maniwaki, and Miss Margaret McCaffrey, teacher, Maniwaki School, Maniwaki, Que. Your account, induplicate, should be sent to the Department along with the shipping bills, when a cheque for the amount will be sent you.

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E. P. CHARLTON & Co.

IMPORTERS OF 5 AND 10 CENT GOODS. SPECIALTIES. ETC.

174 and 176 SPARKS STREET.

OTTAWA, Dec 12 1900

Sold to Miss Margaret McLaffey, (Tch.) 375609
Manitoaki School,
Manitoaki - Que.

TERMS, NET SPOT CASH.

Dec.	12	To	2	Sogues		30
		"	1	pr. Boots		15
		"	2	Stockings		30
		"	2	Dolls		30
		"	2	Mouth Organs		30
		"	2	Hockey Sticks		20
		"	2	Books		20
		"	1	Box Candles		10
		"	2	Combs		30
		"	3	yds. Ribbon		45
		"	1	Scarf		15
		"	1	Tie		15
		"	1	Statues		15
		"	1	Cross		10
		"	1	Mouth Organ		10
		"	2	Horns		20
		"	2	Drums		30
		"	6	yds. Tinsel		30
		"	2	Tinsel Cards		10
		"	3	lb. Candy		30
		"	1	Horn		15
		"	1	Doll		10
		"	1	Bed		10
		"	1	Set Dishes		10
		"	1	Book		05
		"	1	Santa Claus		05
						5 00
				Express (as per attached Receipt)		50
						5 50

Date 25 Dec 1900
Received 31/1/11
Answered 3/1/11
S. C.

for Christmas prizes
Goods received. Price fair and just.
A. McMaster
Supt. pro tem

2079

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs, 26513 bob 259

To John Henderson

Authorized by Dept. letter No. 152316-1

DATE.			AMOUNT.	
1910				
Sept	8	To 2 Loaves Bread @ 25 Per Loaf		50
"	13	" 2 " " " " " " "		50
"	22	" 1 " " " " " " "		25
"	27	" 2 " " " " " " "		50
Oct	3	" 2 " " " " " " "		50
"	6	" 2 " " " " " " "		50
"	13	" 1 " " " " " " "		25
"	17	" 2 " " " " " " "		50
		Furnished to Manitoulin School on Manitoulin Indian Reserve for Mid-day Meal for Pupils attending School	#3	50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 152316-1

152316-5

Maniwaki Que.
Jan. 14 1911

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
18 JAN 1911

376513

Sir

In reply to your letter of Aug. 20th 1910 I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of John Henderson for the sum of three dollars and fifty cents ($3.50) being for bread furnished to Maniwaki school on Maniwaki Indian Reserve for mid-day meal for pupils attending school.

Date Recommended Jan. 21/11
Approved Jan. 21/11
E.E.C.
J.W.S.
19/1/11

Sent Jan. 21 11

2237

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency
No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band
3165?

date 7 5 6

The Department of Indian Affairs,

To J H Kovrier

DATE.			AMOUNT.	
1910		Authorized by Dept. letter No. 152316-1		
Sept	23	To 3¼ lbs butter @ 25¢ per lb furnished for mid-day meals for Pupils attending Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve	.82	4

2236

Sept. 23rd.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316-1

152316-5

Manitoulin Dist
Jan. 14 1911

376511

JAN 18 1911
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Sir

In reply to your letter of Aug. 20th 1910. I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of J.H. Poirier for the sum of eighty two cents (82) being for 3¼ lbs Butter furnished to Manitowaki School on Manitowaki Indian Reserve for Mid-day Meal for pupils attending School

Vote 25-8
Recommended
Audited
J.D.S.
19/1/11

Your obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

Vote 259

The Department of Indian Affairs,

576508 Anastase Spy

DATE.			AMOUNT.	
1910		Authorized by Dept. letter No. 152316-1.		
Oct	19	To 25 lbs Beans @ 5 per lb	1	25
		" 15 " Biscuits @ 8 " "	1	20
		" 1 " Tea		30
		" 6¾ Lard @ 20 " "	1	35
		Furnished to Manitoulin School on Manitoulin Indian Reserve for mid-day Meal for pupils attending School	$ 4	10

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

153316-1

15-2316-5

Sect Acct

Manitoba Inc Dec
Jan 14 1911

Sir

In reply to your letter of Aug 20 1910. I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Anastase Key for the sum of four dollars and ten cents ($4.10) being for provisions furnished to Manitoba School on Manitoba Indian Reserve for Mid-day Meal for pupils attending School

Vote 258

2235

Your obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

378.18 Pc 5 0

The Department of Indian Affairs,

To Mortimer N. Cumming

DATE.			AMOUNT.	
1910		Authorized by Dept. letter No. 15231 dated Feb. 4th 1910		
Feb	1st	To 54 ft. 7 & 9 Spruce @ 25	1	35
		" 11 " 2 & 2 Pine " "		28
		Furnished for wood Box for Maniwaki School on Maniwaki Indian Reserve	$1	63

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DDAK SAFETY ▲ FILM +●

No 152316

152316-5

378218

Marinwaki Que
Feb 14 1910

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1910

Sir
In reply to your letter of Feb 4 1910.
I enclose herewith voucher in duplicate in favour of Mortimer Cummings for the sum of One dollar and sixty three cents ($1.63) being for lumber furnished for Wood Box for Marinwaki School on Marinwaki Indian Reserve

a/c 50
Recommended for payment
H.E.5
Rec'd Feb. 22 1910
J.D.S. 20/2/11

2877

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND, River Desert Band

3782.13 a/c 50

The Department of Indian Affairs,

To J B Lafleur

DATE.			AMOUNT.	
1911		Authorized by Dept. letter No. 152316 dated Feb 4 1910		
Feb	1st	To 1 days labour	2	00 ✓
		" 3 lbs nails D.S.		15 ✓
		Making wood bot for Manimaki School on Manimaki Indian Reserve	#2	15 ✓

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316

152316-5

378215

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 16 1911

ACCOUNTANT'S BRANCH
FEB 15 1911

2 cops
Acct

Manimaki Que
Feb 14th 1911

Sir

In reply to your letter of Feb 4 1910.

I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of J B Lafleur for the sum of two dollars and fifteen cents ($2.15) being for nails and labour making wood box for Manimaki School on Manimaki Indian Reserve

Ac 50

Amended for ... 405

Jas. S. 20/2/11

2876

Cert. Fds. 22 Feb

Your obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account 470

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

#2 50

The Department of Indian Affairs,

To Estate of late Chas Ogue

DATE.		AMOUNT.	
	Authorized by Dept. letter No. 152,314 dated Sept 19th 1910		
1911 Feb 17	To 2 chairs @ 1.50	1	00
	" 2 Glasses for Pictures		50
	" 2 Rubber Balls		20
	Furnished to Manawaki School on Manawaki Indian Reserve	#1	70

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/4

152316 - 5 378470

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 20 1911

Manitowaki Que
Feb 17 1911

EX'D.

Sir

In reply to your letter of Sept. 19th 1910. I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of the Estate of late Chas. Togue for the sum of one dollar and seventy cents ($1.70) being for articles furnished to Manitowaki School on Manitowaki Indian Reserve

a/c 50
408

ACCOUNTANTS
FEB 28 1911
BRANCH

J.D.
26/2/11

3943
Rec'd Feb. 27th

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

School vote 1911-12

The Department of Indian Affairs,

To Anastase Spy. 381559

DATE.			AMOUNT.	
1911		Authorized by Dept. letter No. dated		
April	17	To 1 Pail lard 3.60 30 lbs beans 1.50	5	00
		" 20 lbs split-peas	1	00
		" 8 " Barley .40 20 lbs rice 1.00	1	40
		" 25 " Biscuits 2.00 10 lbs sugar .50	2	50
		" 1 sack salt		10
		Furnished to Manimaki School on Manimaki Indian Reserve for Mid-day meal for pupils attending	$ 10	00

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/1

152316-5

Act

321559

Manitowaka Sue
April 18th 1911

Sir

In reply to your letter of December 9th 1911.

I enclose herewith voucher in Duplicate in favour of Anastase Roy for the sum of ($10.00) being for provisions supplied for Midday Meal for pupils attending the Manitowaka School.

School Vote 1911-12
Recommended for
$40.00

Jas. 1/5/11

Encl. Voucher

40

your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS APR 20 1911

ACCOUNTANT APR 25 1911 BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

38 [illegible] 50

The Department of Indian Affairs,

To Estate of Late Chas Logue

DATE.			AMOUNT.	
1911		Authorized by Dept. letter No 152316/4 dated Nov 22 1910 and Jan 28 1911		
April	25	To 4 Janes glass.		50
		" 3 Browns 1 lb 6 Slates 60	1	65
		" 1 Comb 15 6 Granile mugs 90	1	05
		" 1 Dozen Carbolic Soaps	1	00
		Furnished to Manimaki School		
		on Manimaki Indian Reserve	$4	20

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/4

152316-5

381993

Manitoulin Island
April 25 1911

Sir:

In reply to your letter of Nov. 22nd 1910 and January 28th 1911.
I enclose herewith voucher in duplicate in favour of the estate of late Chas. Logue for the sum of four dollars and twenty cents ($4.20) being for articles furnished to Manitowaning School on Manitowaning Indian Reserve.

de 5-0

Recommended for payment

Jno. 1/5/11

Encl. Mem 8th

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316 - 5

Referred to

Dated

Sir:- April 1911

ACCOUNTANT'S BRANCH JUN 9 1911 53468

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS JUN 8 1911

SCHOOL BRANCH JUN 13 1911

I have the order of April 22nd for mid-day meal being exhausted, I wish to know if the Department will furnish sufficient provisions for the remainder of the term.

The number of meals served was 165. the amount of order being $5.00.

The attendance has diminished considerably since the cessation of mid-day meal.

Your obedient servant,
Margaret McCaffrey. Teacher.
Manwaki School

The Secretary.
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316/5

Ottawa, June 13, 1911.

Madam,

Replying to your communication of the 3rd instant I beg to say that the Department does not consider it necessary during the remainder of the present term to supply the mid-day meal to the pupils attending your school.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret McCaffrey,
Teacher,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

152316-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1911
393355

R. Stewart & Son

INSURANCE

FIRE, LIFE, RENT, MARINE,
ACCIDENT, HEALTH,
BURGLARY,
PLATE GLASS, EMPLOYERS'
LIABILITY,
BOILER INSURANCE AND
GUARANTEE BONDS.

PROMPT SETTLEMENT OF LOSSES

CENTRAL CHAMBERS,
Cor. Queen and Elgin Sts.,
PHONE 586.

Ottawa, Nov. 24 1911

Sup. General Indian Affairs.

Ottawa.

We beg to remind you that your Policy

No. 7525828 covering $ 550.

on School Fur. Manitoulin, Ont.

in the Sun Insurance Office will expire on the

4 day of December.

and we will be pleased to receive the favor of its renewal.

Premium for renewal $ 8.80

Yours respectfully,

R. Stewart & Son, Agents

It is earnestly recommended that you examine your policy previous to renewal, so that if any change has occurred in the premises or neighboring buildings, it may be noted on the policy,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

393545

Vote 267

The Department of Indian Affairs,

To Donovan Brothers

DATE.			AMOUNT.	
		Authorized by Dept. letter No. 15234/1 dated April 22 1911		
April	21	To 4 lbs cheese 12 2 Jams bread 50	1	22
May	12	" 5 lbs cheese 20 3 Jams bread 75	1	65
"	27	" 5 lbs cheese 10¢ 3 Jams Bread 75	1	81
		Furnished to Manimaki school on Manimaki Indian Reserve for Mid-day Meal for pupils attending	$4	68

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 152316/1

152316.5

393545

Manitouwadge Ont
Nov 28 1911

Sir

In reply to your letter of April 22nd 1911. I enclose herewith voucher in duplicate in favour of Donovan Brothers for the sum of four dollars and sixty eight cents ($4.68) being for cheese and bread furnished to Manitouwadge school on Manitouwadge Indian Reserve for mid-day meal for pupils attending School.

Date 26 7
Recommended July
6/12/11

No 1-14 68
Encl. Dec. 4th

Your obedient servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND River Desert Band

Vote 267

The Department of Indian Affairs, 393543

To J H Dorrier

DATE.			AMOUNT.	
1911		Authorized by Dept. letter No 15231/1 dated April 22nd 1911		
April	26	76 lbs cheese @ 17	1	02
		furnished to Manimaki		
		School on Manimaki		
		Indian Reserve for Mid-		
		day Meal for pupils attending		

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

No 152316/1

Acct
Div. Secondary 52316 - 5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 30 1911

Manitoulin Dist
~~3~~ 28 1911

In reply to your letter of April 22nd 1911 I enclose herewith Voucher in Duplicate in favour of J H Poirier for the sum of One dollar and two Cents ($1.02) being for cheese furnished to Manitowaki School on Manitowaki Indian Reserve. For Mid-day Meal for pupils attending School.

Date 26/7
1702

Sent Dec 7th

Your obedient Servant
W J McCaffrey
Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs
Ottawa

6/12/11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152316-5A

Ottawa, 30th November, 1911.

Sir:

I beg to draw your attention to the fact that insurance policy No. 7525828 issued by the Sun Fire Insurance Company covering a risk for $450.00 on the school building on the Maniwaki Reserve, and also $100.00 on the furniture etc., expires on the 4th proximo. The Department desires that you will kindly renew the ~~premium~~. When a renewal receipt has been forwarded to the Department, a cheque for the premium will be sent you.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Messrs. R.Stewart & Son,
Insurance Agents,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

River Desert Agency

No. of Account

INDIAN TRUST FUND. River Desert Band

The Department of Indian Affairs, Dec 26 07 393436

To Donovan Bros

DATE.			AMOUNT.	
1911		Authorized by Dept. letter No 52314/1 dated October 20 1911		
Nov	8	To 30 lbs Biscuits @ 8	2	40
		" 1 10 lb Tin Lard	1	95
		" 50 lbs Beans	2	50
		" 25 " Sugar 1 Sep 1 lb Bill 30	2	00
		" 23 " Rice	1	15
		Furnished to Manmvaki	$10	00
		School on Manmvaki		
		Indian Reserve for Mid-day		
		Meal for pupils attending		
		School		

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W J McCaffrey
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

50

No. of Account

INDIAN TRUST FUND Onamniakh
Onamniakh School

The Department of Indian Affairs,

To Anastase Roy

DATE		AMOUNT
	16-2316-5 21st July 1914	
	13-2316-4 21 Sept. 1914	
	15-2316-5 28 Sept. 1914	

Authorized by Dept. Letter No. dated

$20 07

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

P. L. Pouthier
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ETAT DE COMPTE

MANIWAKI, P.Q. 16th Oct. 1914

M Dept. Indian Affairs

EN COMPTE AVEC

ANASTASE ROY,

MARCHAND GENERAL

Intérêt à 8 pour cent chargé sur tout compte après 60 jours.

Do	4½ Gall B.L. Oil	12 s.	5	63
	3# Putty	5		15
	3 Cans Paint. No 554	70	2	10 ✓
	3 " " " 529	25.		75 ✓
	3½ Gall Paint. 510	250	8	75 ✓
	¼ " Turpentine	140		35 ✓
	¼ " W Wallace	200		50 ✓
	1 can white paint.			20 ✓
3	Panes Glass	15.		45 ✓
1	" "	20		20 ✓
				19 08 ✓

Received Payment
Anastase Roy
Per J.R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ETAT DE COMPTE

MANIWAKI, P.Q. 1st Sept. 1914

M Dept of Indian Affairs

EN COMPTE AVEC

ANASTASE ROY,

MARCHAND GENERAL

Intérêt à 8 pour cent chargé sur tout compte après 60 jours.

2	5½" Rope	18 .99
	3719	
	Received Payment	
	Anastase Roy	
	Per J.R.	
	Sept 26/14	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manmaki

21st October 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 297
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Enclosed herewith please find vouchers in duplicate in favor of Antoine Roy for rope furnished to the Manmaki Indian school for awning for the children and also for glass & paint furnished to the Manmaki Indian school

Your obedient servant-

E. Crowther
Indian Agent.

a/c 50

J. D. McLean Esq
Asst Deputy & Secy
Dept Indian Affairs
Ottawa
Ont.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant.
APPROVED,
D. S. G. of I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 37

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mamiwaki Indian School
c/o Wilfrid Gauthier

DATE		AMOUNT
1523 16/5.	28th Sept. 1914	
"	"	" "

Authorized by Dept. Letter No. ..... dated .....

Mamiwaki 16th Oct 1914

Supt. of Indian Affairs
Ste Agt
Wilfrid Gauthier

To 7½ days work painting Mamiwaki
Indian School at $3.00 $ 22.50
To making & fitting
4 window shutters &
1 ventilator shutter 12.00
$ 34.50

Rec'd. Dec. 26/14

$ 31.50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. L. Gauthier
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

15-2316-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Beaverhills. Hamniaki

21st October 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 296
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

456717

Sir,—

Enclosed herewith please find vouchers in duplicate in favor of Wilfrid Gauthier for painting ~~the~~ Hamniaki Indian School and also making four shutters for windows and one extra one for ventelator window, which I had him make for the same price at agreed for the window shutters the reason for making this extra shutter was that slates had been fired through the glass and having replaced the glass, the next day it was broken again

Your humble servant—

R. S. Sanderson
Indian Agent.

J. D. McLean Esq.
Asst. Deputy & Secy
Dept. Indian Affairs
Ottawa
Ont.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant.
APPROVED.
D. C. of I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. of Account 50

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A. A. Sommer

Mannvaki Mannvaki School

DATE		AMOUNT
	15231/14 21st sept 1914 Authorized by Dept. Letter No. dated	
		$ 3 00

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

P. S. Gaucher

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. A. POMMIER

WATCHMAKER AND JEWELER

Repairs of all kinds promptly attended to. : : : First Class Work Guaranteed

River Desert, Que., 19th Oct 1911

The Department of Indian Affairs
Dr to
A. A. Pommier
Order E. S. Gourthie

Oct 8 To 1 x 8 days Watchmaking Clock 3.00

3.00

Received Payment
A. A. Pommier

Due Dec. 26/14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Re painting &
shutters Mohawk
school

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
cop

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAK SAFETY ▲ FILM +●

152316-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Manniaki

31st October 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 301
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 22 1914

ACCOUNTANTS

456725

Sir,—

Enclosed herewith please find vouchers in duplicate in favour of A A Pommier for clock furnished to the Manniaki Indian School

Your humble servant
E. S. Grantham
Indian Agent.

J. D. McLean Esq
Asst Deputy & Secy
Dept Indian Affairs
Ottawa
Ont

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant.
APPROVED,
D. S. G. G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5 closed

5 A

See

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6094)

File 320-3, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki Day School - Teacher's Salaries. 1913 - 1936, 1944 - 1945.
File 320-5, part 1	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Plans). 1921 - 1936.
File 320-5, part 2	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1903 - 1914.
File 320-5, part 3	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1948.
File 320-5, part 4	Maniwaki Agency - Maniwaki School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 18-2-5 VOL.3 VOL.2 CLOSED

Department of Indian Affairs

19

MANITAKI DAY SCHOOL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CERTIFICATE

Department of Indian Affairs

EXL.

Certificate No. 5

February 25th, *19* 36.

$ 332.95

I hereby Certify *that* Mr. Wilfrid Lepine

has *supplied material and performed labour on* construction

of combined school and teacher's residence, Maniwaki, Que.

Contract for General works, including heating system *work*

entitling h i m *to a* f i f t h *payment of* $332.95

Three hundred & thirty-two 95/100 *dollars.*

Certificate No.	1.	$ 1,500.00	*Contract*	$	4,329.48
"	2	1,200.00	*Extras*		n i l
"	3	629.48	"		
"	4	567.05	"		
"	5	332.95	"		
"	6		"		
		$4,229.48	*Total*		4,329.48

AUDITED FOR PAYMENT
FEB 27 1936
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Labour and material in building at first certificate $

" additional at 2nd "

" " 3rd "

" " 4th "

" " 5th "

Labour and material required to complete contract $

Balance of $100 on contract price to be withheld until final certificate is issued.

Signature [signature]

Received payment

Form No. 712 E. R. No. 3942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Transfer

Send cheque to
E. S. Gauthier Esq.
Indian Agent
Maniwaki
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ANASTASE ROY

MAGASIN GENERAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q.
Le 29 fév. 1936.

Vendu à
Sold to **Departement des Affaires Indiennes,**

Adresse
Address **Ottawa.**

Pour l'école du chemin d'Ottawa.

Conditions: Comptant Terms: Cash

Fév.	**1**	**A**	**12 savon Life Buoy**	**.10**	**1.20**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ANASTASE ROY

MAGASIN GENERAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q.

Fév. 29, 1936.

Vendu à
Sold to Département des Affaires Indiennes,

Adresse
Address Ottawa.

Pour l'école du pont Congway.
Conditions: Comptant Terms: Cash

Fév. 12	A	1 chaudière galv.	.35
		1 pinceau	.15
		1 papier sablé	.03
		1 peinture à tableau	.90
			1.43

12/35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5-8

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Anastase Roy

Maniwaki, P. Q.

Acc. # 287

DATE		SERVICE	AMOUNT
		Material for schools.	
	/		
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 10-3-36	
		TOTAL.,	$2.63

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. S. Grouthor

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 9 1936
RECORDS

Letter No.....

EX'D.

Office of the Fort Simpson Indian Agency,

Fort Simpson March 6th 1936

Sir, Rec. # 287

I enclose herewith Vouchers Nos. 58,

amounting to $ 262 in favour

of Anastase Ray

for Material for Schools

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated January 15th 1936

Your obedient servant,

E. S. Gauthier

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1825

acc. 714

Letter No. .....

CANADA

Office of the Miamiwaki Indian Agency,

April 7th 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 74,

amounting to $ 21.30 in favour

of Wilfrid Lafleur

for Equipment MIS Miamiwaki Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... dated .....

Your obedient servant,

E. J. Matthews

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

Ottawa, April 15th, 1936.

EXD.

Dear Sir,-

With reference to the enclosed account in connection with certain work at the new Maniwaki Indian Day School, it will be necessary for Mr. Lepine to personally sign it. When accounts are not prepared on the letterhead of the firm, the signature of the payee is necessary.

Yours truly,

A. F. MacKenzie.

~~A. F. MacKenzie.~~
Secretary.

Encs. 3.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maniwaki, April 6th, I936.

Dept. of Indian Affairs
to
Wilfrid Lepine
Maniwaki, P. Q..

Supplementary work in connection with the new Maniwaki Indian Day School.

To framing and installing blackboards in new School 20 hrs. work at .40¢	$8.00
To building coal bin, 5 hrs work at .40¢	2.00
To transportation of desks in new School 4 hrs. work at .40¢	I.60
To 200 ft B. M. lumber for coal bin @$30..00	6.00
To I0 pcs. studding 2 X 4 XI3ft. at .27¢	2.70
To one trip with truck transportation of lumber	I.00
	$2I.30

Wilfrid Lepine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

74

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Wilfrid Lepine

Maniwaki, P. Q.

Acc. # 2I4

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To supplementary work in connection with new Maniwaki Indian Day School.	

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
14-4-36

VOTE.....
AGENCY.....
ALLOT.....E. R.....
Materials Supplied
Services Performed
Prices Fair and Just.
Approved for Payment.
.....
Engineer.

TOTAL, $21.30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 20 1936
RECORDS

Maniwaki, April I7th, I936.

R EXD.

Sir;-

Enclosed herewith please find vouchers in favour of Wilfrid Lepine, duly signed as requested by your letter of the I5th, instant.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ANASTASE ROY

MAGASIN GENERAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q. 30 avril, 1936.

Vendu à / Sold to: Département des Affaires Indiennes,

Adresse / Address: Ottawa, Ont.

Ré; Ecoles.

Conditions: Comptant Terms: Cash

Ecole Maniwaki.

Avril 25	A	12 vgs toile serviettes,	.15	1.80	
		1 balai,		.90	
		12 savon,	.05	.60	
					3.30

Ecole Kongwas. Congo Bridge

Avril 25	A	1 vitre,		.15	
		mastique,		.05	
					.20
		Total			3.50

50-12/35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

86

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Anastase Roy

Maniwaki, P. Q.

Account # 287

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Material for schools.	
	TRIPLICATE FOR FILE 16. 5. 36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	TOTAL,	$3.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Chamberland

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 16 1936
RECORDS

Letter No.....

Office of the Miramichi Indian Agency,

May 14th 1936

Sir,

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 86 .....,

amounting to $ 3.50 in favour

of Chastaw Bay

for Material for Schools

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated April 17- 1936

Your obedient servant,

E. S. Carruthers

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 8
RECORDS

Maniwaki, August 7th, 1936.

Sir;-

I beg to inform you that the Old Maniwaki School house is now removed from the School Ground, It would be advisable that some levelling of the School Ground be done, picking up the stones filling the holes and hauling sand or gravel to bank around the foundation to keep the rain water from entering the celler.

It is also advisable that the Water-Closets be removed from the present site, they are to near the school and out of the teacher's view when in the classroom, they would have to be removed approximately 35 feet.

Of course only the absolute necessary work will be executed, and I recommend an expenditure of $50.00 for the above mentioned purposes.

I would refer you to Mr. J. D. Chene, Dept Engineer who is familiar with the facts.

Your obedient servant,

Indian Agent.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5.

EXT'D.

Ottawa, August 12, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 7th instant, you may arrange for levelling the ground and moving the toilets at the Maniwaki Indian Day School.

It is noted that the expense involved for the absolutely necessary work will not exceed $50. The Department trusts that it will not be necessary to make any further expenditure at this school.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1146

Voucher No.....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Wilfrid Lenine

Maniwaki. P. Q..

.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Balance on Construction of New Maniwaki School House	

VOTE.....

AGENCY.....

ALLOT.....E. R.....

Materials Supplied
Services Performed
Prices Fair and Just
Approved for Payment

.....
Engineer.

Cheque to be sent to Indian Agent Gauthier Maniwaki

TOTAL, $100.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Wanuiwaki
4 Sept. 1936

Le département des affaires indienne doit à Mr Wilfrid Lépine la somme de
Cent ——— 00/100 $100.00/100
~~pour~~ Balance sur ecole neuve

Wilfrid Lepine

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poor
copy

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 5 1936
RECORDS

Letter No.....

Office of the ..... Indian Agency,

..... 4 ..... 19 3 5

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 146,

amounting to $ 100 00 in favour

of .....

for Balance on Construction of Jones Memorial School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

.....

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To E. S. Gauthier

Maniwaki, P. Q..

Account # 243.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Levelling Maniwaki School Ground etc.,	

VOTE.....

AGENCY.....

ALLOT....., E. R.....

Materials Supplied
Services Performed
Charges Fair and Just
Approved for Payment.

.....
Engineer.

AUDITED FOR PAYMENT SEP 25 1936 ACCOUNTANT INDIAN AFFAIRS BRANCH

TRIPLICATE FOR FILE
15-9-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL, $47.25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. S. Gauthier
.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

Poor copy

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Sekwan Grand on Maamaki Indian Reserve.

for week ending August 29th 1936

Sekwan Grand 2th. File 18-2-5. 17/8/36

NAMES	Nature of Employment or Trade / No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Abraham McDougall	Laborer			1	1	1	1	4	1 50	6 00	Abraham McDougall	
J B Labelle	"			1	1	1	1	4	1 50	6 00	J B Labelle	
Pierre Clement	"				1	1	1	3	1 50	4 50	Pierre Clement	
John McDougall	"				1			1	1 50	1 50	John McDougall	
Angus Baptiste	"				1/2	1	1	2 1/2	1 50	3 75	Angus Baptiste	
Oliver Smith	Pair Team				1	1	1	3	3 00	9 00	Oliver Smith	
Jos Ottawa	Laborer			1	1	1/2	1	3 1/2	1 50	5 25	Jos Ottawa	
Ignace Buckshot	"			1	1	1/2	1	3 1/2	1 50	5 25	Ignace Buckshot	
Arthur Smith	Laborer					1	1	1 50	1 50	Arthur Smith		
Xavier Thomas	Laborer				1	1	1	3	1 50	4 50	Xavier Thomas	
										4/25		

AUDITED FOR PAYMENT SEP 25 1936 ACCOUNTS BRANCH INDIAN AFFAIRS

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

.....
AGENT

18-2-5

CANADA

Letter No. .....

Office of the Manitoulin Indian Agency,

Sept 10 1926

Sir, Schools

I enclose herewith Vouchers Nos. 154,

amounting to $ 47 25 in favour

of E. S. Gauthier

for Paid for travelling Manitowaki School Ground, as per Return of Labour.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated Aug. 12, 1926

Your obedient servant,

E. S. Gauthier

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

18-2-5
and
5018

EX'D Sept. 14, 1936.

Treasury Branch,-

Will you please have the cheques in favour of Mr. Wilfrid Lepine for payment of accounts on the attached files sent to Indian Agent E. S. Gauthier, Maniwaki. It is very important that this procedure be followed.

Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ANASTASE ROY

MAGASIN GÉNÉRAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q. 30 novembre, 1936.

Vendu à / Sold to: Département des Affaires Indiennes,

Adresse / Address: Maniwaki,

Ré: Ecole Maniwaki.

Conditions: Comptant Terms: Cash

Oct. 10	A	12	B. Savon,	.04	.48
		12	" " " L. B.,	.10	1.20
		2	Balais,	.90	1.80
26		25	Dust Bane,	.10	2.50
				TOTAL.....	5.98

1M936

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No. 99

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Anastase Roy

Maniwaki, Que.

Account # 387

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Materiel for Maniwaki School	
	18-12-36	
	TOTAL,	$5.38

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher to be attached
for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. Shanahan

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 18 1936
RECEIVED

Letter No. .....

Office of the Manitoulin Indian Agency,

Dec. 16, 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 199,

amounting to $ 5.98 in favour

of Anastase Ray

for Material for Manitoulin School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4. dated Oct. 6, 1936

Your obedient servant,

E. S. Lawson

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ANASTASE ROY

MAGASIN GÉNÉRAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q. 30 janvier, 1937.

Vendu à / Sold to: Département des Affaires Indiennes,

Adresse / Address: Ottawa, Ont.

Ré;. Ecole Maniwaki.

Conditions: Comptant Terms: Cash

Janv. 4	A	3 bols mains,	.35	1.05
		2 chaudières,	.40	.80
		1 baril acier,		1.25
			Total.....	3.10

1M936

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Voucher No. 728

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Agent Fry

Maniwaki, P. Q.

Account # 909

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Misc. equipment for Maniwaki Day School	
	TRIPLICATE FOR FILE 19:2:37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	TOTAL,	$3.10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

P. Goodwin

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5 EX'D.

CANADA

Letter No. .....

Office of the Moosonee Indian Agency,

February 15th 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 228,

amounting to $ 3.12 in favour

of Anastase Ray

for Misc. equipment for Steamboat School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4, dated Dec. 10 1936

Your obedient servant,

E. S. Crawford

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

July 15, 1937.

Dear Sir,-

It has been represented to the department that the plaster in the new Day School at Maniwaki is in a very bad condition.

Will you kindly furnish the department with a report as to what work is required, giving an estimate of the cost of repairing the plaster where necessary.

Yours very truly,

T.R.L. MacInnes.
Secretary.

R. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ANASTASE ROY

MAGASIN GÉNÉRAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q. juin 30,1937.

Vendu à
Sold to Département des Affaires Indiennes,

Adresse
Address Ottawa, Ont.

Ré: Ecole Indienne. Maniwaki School

Conditions: Comptant Terms: Cash

Mai	15	A 12 savon Life-Buy,	.10	1.20
		12 -- Comfort,	.05	.60
		1 porte-poussières,		.15
Juin	30	1 cadenas,		.35
				2.30

1M936

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

314

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Anastase Roy

ADDRESS Maniwaki, P. Q..

Account # 287

Authorized July 6. File I8-2-4

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		To material for Maniwaki School.		
		TRIPLICATE FOR FILE 12-4-37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		VOTE... AGENCY... LOT... Engineer		
		TOTAL	$2.30.	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

P. Chamberland

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. Sec 1

Office of the Maniwaki Indian Agency,

July 14 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 314

amounting to $ 7 30 in favour

of Anastase Roy

for Material for Maniwaki School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated July 6- 1937

Your obedient servant,

E. S. Gauthier

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

R

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
AUG 3 1937
RECORDS

Maniwaki, August 2nd, 1937.

Sir:-

In reply to your letter of the I5th, ultimo, No. I8-2-5 concerning the repairs to be made to the Maniwaki School House, I beg to make the following report.

I° The plaster is falling down in every room of the building, therefore the repairing of the plaster cannot be considered, all the plastered parts of the building should be sheeted over with Ten-Test.

2° The quantity of Ten-Test required is approximately as follows:- Walls 3500 ft. B. M. , Cealing material Moulded Square 675 ft B' M. . Cornice Strips 600 Lineal ft. as to the cost of labour I cannot determine the estimate.

3° I think this job could be made in two different ways, by removing the window and door casings and putting them back into place over the Ten-Test, or laying the Ten-Test close to the window and door casings and cover the seam with a narrow strip of wood (or Ten-Test if made) against the casing anddover the edge of the Ten-Test.

Your obedient servant,

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'L.

Original on

18-1-5
Copy on 18-2-5

Ottawa, August 5, 1937

Sir:

The Department is in receipt of your letters of the 2nd instant with reference to certain repairs that are required at the Congo Bridge and Maniwaki Indian Day Schools.

There is an amount of $250.00 available in the current year's appropriation for repairs and improvements at these two schools. You may, therefore, do the work that is absolutely necessary at both schools, but the total cost must not exceed the amount mentioned above.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-5

Maniwaki, August 6th, 1937

Sir:-

In reference to your letter of the 5th, instant No. I8-I-5 in connection with the repairs to the Maniwaki and Gongo Bridge Day Schools, I beg to say that I am in a quandary, as the amount available ($250.00(~~$~~ for both Schools is bearly sufficent to purchase the material for the Maniwaki School and the cost of labour may double that amount.

As stated in my letter of the 2nd. instant, the repairs to the plaster of the Maniwaki School is not to be considered as it is all falling down, and has to be removed before anything permanent can be done to the walls.

I will await further orders in connection with the repairs to these Schools.

Your obedient servant,

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

AUG 7 1937
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-5

EX'D.

Ottawa, August 12, 1937

Sir:

I am in receipt of your letter of the 6th instant with reference to the repairs at the Maniwaki and Congo Bridge Indian Day Schools.

With reference to the Maniwaki School - it is considered that the plaster should first be removed and then it should be replaced on walls and ceiling by Tentest.

The cost of removing the plaster should not be very high, and it is rather cheap to install the Tentest. I would appreciate your making further enquiries and advising me what the labour costs would be.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1825

Maniwaki, August 14th, 1937.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
AUG 16 1937
RECORDS

Sir:-

In reply to your letter of the 12th, instant , File No. I8-I-5 in connection to the repairs at the Maniwaki and Congo Bridge Day Schools.

Assisted by a carpenter I have carefully examined the work to be done at the Maniwaki School, and the estimate for the labour is $250.00 and as much for the material, making a total of $500.00.

The window and door casing will have to be removed and ~~XXXXX~~ cheked to thikness of the Ten-test and replaced, with the exception of the Class and Cloak rooms where the casings are one inch thick the Ten-test could be laid close to the casing and the seem covered over with a small quarter round moulding.

I may call your attention to the fact that there five rooms and the hall in this building which means many corners and casings, therefore laying the Ten-test, mouldings etc., requires a lot of work.

Your obedient servant,

E. S. Carruthers

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5
Copy on 18-1-5

Ottawa, August 19, 1937

EX'D.

Dear Sir:

I have for acknowledgement your letter of the 14th instant in which you estimate that the costs of repair work at the Maniwaki Indian Day School will amount to approximately $500.00.

In view of your recommendation of the urgent need for repair work at this school, you are authorized to proceed with these repairs immediately, on the understanding that the cost of the work will be kept down to the lowest possible figure.

You were reminded in our letter of the 5th instant that the appropriation for repair work at the Congo Bridge and Maniwaki Indian Day Schools amounted to only $250. This means that the additional amount required at the Maniwaki school will have to be taken from appropriations set apart for repair work at other Indian schools where the need is almost as urgent as it is at Maniwaki.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

Mr. Phelan

While on my recent visit to Maniwaki, I visited the new Indian School in company with the Indian Agent.

I found that most of the plaster had fallen off the walls and ceiling, in much the same manner that we experienced in our rooms here a short while ago. Mr. Gauthier, I believe, has authority to purchase ten-test to repair the school. This work will have to be done immediately, or shhool will not be able to open at the usual time.

Welfare Division.

Ottawa, August 19, 1937.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 21 1937
RECORDS

MEMORANDUM

EX'D.

Mr. Phelan

While on my recent visit to Maniwaki, I visited the new Indian School in company with the Indian Agent.

I found that most of the plaster had fallen off the walls and ceiling, in much the same manner that we experienced in our rooms here a short while ago. Mr. Gauthier, I believe, has authority to purchase ten-test to repair the school. This work will have to be done immediately, or school will not be able to open at the usual time.

See letter Aug 19/37

G. Amyot

Welfare Division.

Ottawa, August 19, 1937.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tel. 72

Maniwaki, Que. October 8th, 1937 193

M Dept. of Indian Affairs, per E. S. Gauthier

Ottawa, Ont..

IN ACCOUNT WITH
EN COMPTE AVEC

J. O. HUBERT

MARCHAND GENERAL MERCHANT

8% d'intérêt sur tout compte après 60 joure.
8% Interest will be charged after 60 days.

AUG.	21 To 2541 ft. B.M. Ten-test		
	No. 402 at $55.00		139.75
	672 ft. B. M. ashler		
	Block B. B. A at $60.00		40.32
	600 lin. ft Standard		
	color moulding at .07		42.00
	80 lin ft. moulding		
	No. 200 at	.04	3.20
	32 lbs. 1¾" brad	08	2.56
	26 lbs 2 " "	07	182
			$229.65

J O Hubert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

#853

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J. O. Hubert

ADDRESS Maniwaki, P. Q..

Account No. 20- 1301

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		Matrial supplied for the repairs to Maniwaki School, authorized by Dept. letter No. 18-2-5 August 19th, 1937.		
		18.10.37.		
		TOTAL	$229	65

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. D. Gauthier

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
OCT 12 1937
RECORDS

Letter No. .....

Office of the Hazelton Indian Agency,

Oct 9. 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 383,

amounting to $ 229.65 in favour

of J. O. Hackett

for Material to repair Hazelton School,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated Aug 19, 1937

Your obedient servant,

E. S. Gauthier

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

Poor
Copy

Form No. 702
Reqn. No: 7443

RETURN OF LABOUR on the Spanish River Agency on Sheguiandah Indian Reserve

for week ending September 11 1937

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
		Brush Cleared								$9 50		
Henri Debay	Carpenter	1	1	1	1	1	1	6	6 00	36 00	Henri Debay	
Remistas Debassac	"	1	1	1	1	1	1	6	5 00	30 00	Remistas Debassac	
Abby Pasqua	1½ Horses with Knife	Grubbing Shantyman					½		1 25	1 93	Abby Pasqua	
Abraham McDougall	Helper						½		1 50	75	Abraham McDougall	Henri Debay
Onellia Debassac	Sewing						1		1 00	1 00	Onellia Debassac	
Edna McNeill	4 Bottles Water delivered to Remistas Debassac								50	2 00	Edna McNeill	
										$77 18		

Cheque No. .....
Balance .....
..... FOREMAN

Vote.....
Allotment.....
Payment Approved.....

Agency Manitowaning
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

E. Smith
..... AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

Poor copy

Form No. 702
Reqn. No. 7443

RETURN OF LABOUR on the Roman Catholic Day School on Fort Hope Indian Reserve

for week ending August 28 1931

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Moses Okemow	Labourer		1					1	2 50	2 50	Daniel x Okemow	
Abraham McKnight	"		1					1	2 00	2 00	Abraham x McKnight	
Henri Lebrun	Carpenter		1			1	1	3	1 00	1 50	Henri Lebrun	
Leandre Sapiance	"					1/2	1	1½	3 00	1 50	Leandre Sapiance	
Week ending September 4, 1931												
Henri Lebrun	Carpenter	1	1	1	1	1	1	6	6 00	31 00	Henri Lebrun	
Leandre Sapiance	"	1	1	1	1	1	1	6	5 00	31 00	Leandre Sapiance	
Abraham McKnight	Labourer				1			1	1 50	1 50	Abraham x McKnight	
Wm Henry Bridge	Carpenter				1			1	1 00	1 00	Wm Henry Bridge	
Orithia Sargeant	"				1			1	1 00	1 00	Orithia Sargeant	
				Carried forward						77 50		

Cheque No. .....
Balance .....
.....
FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency Fort Hope
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

H 352

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO E. S. Gauthier

ADDRESS Lanivaki, P. Q.

Account No. 20-1701

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		To paid labour to repair Maniwaki School as per		
		Return of labour in triplicate, here-attached		
		Authorized by Dept. letter No. I8-2-5 dated		
		August I9, I937.		
		TOTAL	$171.	I8

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate 18.10.37 detached

for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. S. Gauthier

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 12 1937
RECORDS

Letter No. 18-2-5

Office of the Manitaki Indian Agency,

Oct 9th 1937

EX'D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 382,

amounting to $ 171.18 in favour

of J. S. Matthews

for Labour sup. to Manitaki School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated Aug 17, 1937

Your obedient servant,

J. S. Matthews

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ANASTASE ROY

MAGASIN GÉNÉRAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q.

Le 31 déc. 1937.

Vendu à
Sold to **Département des Affaires Indiennes,**

Adresse
Address **Maniwaki.**

Conditions: Comptant Terms: Cash

Re: Ecole Congo.

Oct.	**7**	**A**	**2**	**Palais**	**.85**	**1.70**
			6	**b. savon Barsalou**	**.05**	**.30**	
			6	**" Lifebuoy**	**.10**	**.60**
			1	**brosse à plancher**		**.10**
						2.70

1M936

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ANASTASE ROY

MAGASIN GÉNÉRAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q.

Le 12 janvier, 1938.

Vendu à
Sold to **Département des Affaires Indiennes**

Adresse
Address **Ottawa.**

Conditions: Comptant Terms: Cash

1937		**Re Ecole Maniwaki.**			
Sept. 2	**A**	**2 Balais**	**.45**	**.90**
		20 lbs Dust Bane	**.07**	**1.40**
		1 colle Lepage		**.50**
Oct. 26		**12 b. savon Comfort**	**.05**	**.60**
		12 " Lifebouy	**.10**	**1.20**
		1-3 allumettes		**.25**
		25 lbs Dust Bane	**.07**	**1.75**
				6.60
1938				
Janv. 8		**2 Balais**	**.95**	**1.90**
		25 lbs Dust Bane	**.07**	**1.75**
		15 vgs toile à essuie-mains	**.24**	**3.60**
				13.85

1M936

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FETY ▲ FILM + ●

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Angetase Roy

ADDRESS Maniwaki, Que.

Account # 20-I203

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Material supplied for Maniwaki School	13.85
	" " " Congo Bridge School	2.70
	TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay	
	18-1-38	
	TOTAL	$16.55

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R 7747

P. S. Gauthier
Agent

VOUCHER No. 407

DATE January 13th, 1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

R

Letter No.....

F.V.D.

Office of the Manitoba Indian Agency,

January 13 1938

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 407,

amounting to $16 55 in favour

of Constance Ray

for Materials to Manitoba & Cowpe Bridge Creek

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-1-4 / 18-2-4 dated 7/6/37 / 10/30/37 / 8/12/37 / 16/9/37

Your obedient servant,

P. S. Lamothe

Indian Agent

RECEIVED Dept. of Mines & Resources Indian Affairs Branch JAN 17 1938 RECORDS

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAR 3 1938
RECORDS

R

Extract for 15-2-5

FILED.

Extract from Inspector Thibeault's report of February 25, 1936.

The Maniwaki school house is a new building, completed in 1937. Everything is clean from the cellar to the bedroom upstairs. There is no water supply on the premises and it has to be carried from some of the neighbours homes in a pail into which every child has to dip the one drinking cup. I would recommend that a covered drinking water container, with tap attached, be supplied to this school which would be more sanitary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18/1/5

Maniwaki, June 17th, 1938.

Sir:-

By Departement letter 18-2-5 dated August 19th, 1937, I was authorized to repair the Congo Bridge School, owing to the impossibility of procuring the necessary labour only the inside walls of the School were repaired and painted one coat, there remain the steps to renew, and painting the outside of the building two coats of paint, my estimate for this work is $100.00, would you kindly authorize me to have said repairs done.

Your obedient servant,

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'D.

18-2-5

June 21, 1938.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 17th instant with regard to painting the exterior of the Congo Bridge Indian Day School.

I regret that there are no funds available in the current year's appropriation for this work and it will have to be deferred until next year.

Yours truly,

T.R.L. MacInnes,
Secretary.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manuscript # 5

18-2-5

Rec'd Ottawa

EX'D.

1 Mr. Lecours, of Manitaki was
2 here yesterday. He says the new
school has no water. He commented on
the dirty state of the children's clothes,
and wished that the school might
have a shower bath.

G.L.S

He also says there is no electric
light in the school. The power line
goes by on the same road.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-1-5

Maniwaki, September 6th, 1938.

Indian Affairs Branch
SEP 7 1938
RECORDS

Sir:-

As we have no water at the Maniwaki Indian School, the supply of water necessary to that School has been taken free of charge from a well belonging to Pierre Robillard, every summer the water has to be used sparingly, but the owner of the well has never stopped the supply to the school.

Now this man is old and out of work and wishes to be remunerated for this previlege, therefore I recommend that he be paid in advance the sum of $5.00 for the school year 1938-1939.

Your obedient servant.

Indian Agent.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-1-5

Ottawa,
September 10, 1938.

EX'D.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 6th instant the Department will allow an amount of $5.00 for the academic year 1938-39 for the water required for use at the Maniwaki Indian Day School. It is noted that this is secured from Pierre Robillard. A voucher may be forwarded in his favour.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E. S. Gauthier, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maniwaki September 14, 1938

M Dept of Indian Affairs

Ottawa, Ont..

Dr to Pierre Robillard

Maniwaki. Que

To previlege of taking drinking water from my well
for the use of the Maniwaki Indian Day School
during the academic year 1938-1939. $5.00

Pierre Robillard
his mark

Witness
E. Scandlon
Indian Agt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Pierre Robillard

ADDRESS Maniwaki, Que.

Account # 76, II-903

Autho. letter I8-I-5, I0/9/38

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		Drinking water for Maniwaki Day School		
		TRIPLICATE FOR FILE		
		16.9.38.		
		Voucher in duplicate detached		
		for Accountant to pay.		
		TOTAL	$5.	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. I.A. 506
R 7747

VOUCHER No. 516

DATE September I4th, I938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

1946 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EX'D.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 15 1938
RECORDS

R

Letter No.....

Office of the Manitoulin Indian Agency,

September 14 1938

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5-16,

amounting to $ 5.00 in favour

of Pierre Robillard

for Privilege drawing water from well, for Manitowaning Day School, academic year 1938-39

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-1-5 dated 10/9/38

Your obedient servant,

E. S. Gauthier

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ANASTASE ROY

MAGASIN GENERAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q.

Janv. 31, 1939.

Vendu à / Sold to **Département des Affaires Indiennes,**

Adresse / Address **Ottawa.**

Conditions: Comptant Terms: Cash

Re: Ecole Maniwaki.

Janv. 19	A	13 pds Weather Strip	.05	.65
		12 b. Savon Pearl	.05	.60
		10 lbs Dust Bane	.07	.70
		1-3 btes allumettes		.25
		3 b. savon Lifebuoy	.10	.30
		3 vgs Linoleum Binding	.08	.24
		1 bte broquettes		.10
				2.84

1M-3/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Agnetten Dew

ADDRESS Restigouche, Que.

Account # 76, I2-415

Authy. 10/12/38 #18-2-4

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E.R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		Equipment for Residential School		
	-			
		DUPLICATE FOR FILE Voucher in Original Attached		
		16.3.39.		
		TOTAL	22.	34

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

P. Gauthier
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 676

DATE March 17th, 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Manitoulin Indian Agency,

March 14 1939

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 636 EXD.,

amounting to $ 2 84 in favour

of Maurice Ray

for material for Manitou School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated 9/12/38

Your obedient servant,

E. S. Gauthier

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 9 1939
RECORDS

Maniwaki, May the 5th. 1939.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

I visited the Maniwaki Indian day School to-day and found that the following requirements were needed:

1.- Repairing of the water tank. Water was left in this tank during the Christmas holidays and busted it. It might be possible to repair this water tank or drinking fountain but I am not very sure of it. If it could not be repaired a new one would have to be furnished.

2.- At least four window screens for the school and one for the house should be furnished.

3.- The hot water boiler for clothes is also busted and should be repaired.

4.- One more empty barrel should be furnished for water or at least the one that is there should be painted and recleaned to be able to use it.

I also noticed that the toilets where in a very bad condition and where very dirty. The floors of the school were washed only twice since the month of November 1938. I understand that it is quite hard to keep the floors clean in the Spring with a bunch of children, but I really beleive washing the floors

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]FICE OF THE
[redacted]DIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

once a month would not be too often.

Would you therefore let me know if those requirements are necessary and if so I will have them done as soon as I get permission.

Your obedient servant,

A. E. Gaudron.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
May 10, 1939.

L.A.D.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 5th instant regarding certain requirements at the Maniwaki Indian day school I would point out for your future guidance that when submitting requests such as those contained in your letter you should give an estimate of the expenditure that will be necessary. I presume that it will not be costly to repair the water tank, purchase 4 new screens, a clothes boiler and 1 water barrel. You may, therefore, secure these.

You may arrange to have the toilets cleaned and forward an account for the work.

I note your remarks that the floors have not been washed since November, 1938. In this regard I may say that Abraham McDougall, the caretaker, is allowed an amount of $100.00 a year which is a much larger sum than is allowed at other Indian day schools throughout Canada. At the time of his appointment it was distinctly understood that he would carry out any duties required by the teacher. Either the teacher or yourself should instruct McDougall regarding the times at which the floors should be washed and if he does not carry out your instructions you should advise the Department and nominate some person else to do the janitor work at this school.

Yours truly,

J. E. Gendron, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ANASTASE ROY

MAGASIN GENERAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q.

Vendu à / Sold to **Département des Affaires Indiennes,** **Le 29 avril, 1938.**

Adresse / Address **Ottawa.**

Conditions: Comptant Terms: Cash

Re: Ecole Maniwaki.

Mars 2 A	**3 balais**	**1.00**	**3.00**
Avril 17	**25 lbs Dust Bane**	**.07**	**1.75**
	12 savon Comfort	**.05**	**.60**
	1-3 btes allumettes		**.25**
			5.60

1M-3/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO..... Anastase Roy

ADDRESS..... Maniwaki, Que.

Account No. 78-12-415

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1939.				
May	15	Equipment for Maniwaki Day School.	5	60
		TRIPLICATE FOR FILE 23/5/39 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL	$5	60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Gendron
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. 25

DATE Maniwaki, May the 15th. 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

MAY 22 1939 RECORDS

Letter No.....

Office of the Maniwaki *Indian Agency,*

Maniwaki, May the 15th. *19* 39.

EX'D

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 25 *,*

amounting to $ 5.60 *in favour*

of Anastase Roy

for Equipment Maniwaki Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 *dated* 14/3/39

Your obedient servant,

J.E. Sandrom.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maniwaki, June the 2nd. 1939.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 5 1939
RECORDS

Dear Sir,

Herein please find the Agent's report on the Congo Bridge Day School and the Maniwaki Indian Day School for the month of May 1939.

Kindly notice that a letter was written to the Department about the remarks on these reports and that on May the 10th. 1939, a letter carrying File No. 18-2-5, was sent me giving me authorization to repair some of the articles stated on these reports. At present the boiler only has been repaired as the water tank of the Maniwaki, Indian Day School cannot be repaired and I really think that the Department will have to get a new one. I am sorry to say that I do not know exactly how much one of these water tanks will cost. This water tank is for drinking water.

OK

The order for the screens has been given and they will be finished in a few days. The toilets should be cleaned by now as I have given order to one of the Indians to clean them and put in his account.

Your obedient servant,

J.C. Gendron.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

EX'D

Ottawa,
June 14, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 2nd instant you may purchase a new drinking water tank for the Maniwaki Indian day school.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

J. E. Gendron, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 23

MANIWAKI, QUE. June the 19th. 1939

Department of Indian Affairs

Ottawa, Ont.

EN COMPT AVEC
IN ACCOUNT WITH **R. M. GENDRON**

BOIS DE SCIAGE, BOIS DE PULPE, TRAVERSES, POTEAUX, ETC.
LUMBER, PULPWOOD, TIES, POSTS, ETC.

CONDITIONS:

June 8th.	1 cord of Dry Wood furnished to Maniwaki Indian Day School on order of Agent.	2	00
June 10th.	4 Window Screens fitted in windows for Maniwaki Indian Day School on order of Agent.	8	00
June 16th.	Lumber for repairing Congo Bridge Day School.		
	1 Door Sill		50
	176 ft. of lumber plained 1½" for Veranda at $40.00 a thousand.	7	04
	15 lbs. of nail at .06 10 " 6 lbs. of 6 inch of 3 "		80
	This lumber was delivered to Mr. Noël Chalifoux, member of the Band.	$18	34

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO R.H. Gendron

ADDRESS Maniwaki, P.Q.

Accounts Nos. 72,02-210
72,10-691

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1939		SERVICE	AMOUNT	
June	20	1 cord of Dry kindling wood furnished to Maniwaki		
		Indian Day School Acct. No. 72,02-210	2	00
"		4 Window Screens fitted in windows at Maniwaki		
		Indian Day School. Acct. No. 72,10-691	8	00
"		Lumber furnished for repairing veranda Congo Bridge		
		Day School. (Order of Inspector Jude Thibault on		
		his inspection trip)	8	34
		TRIPLICATE FOR FILE		
		24-6-39.		
		Voucher in duplicate attached		
		for Accountant to pay.		
		TOTAL	$18	34

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H.E. Gendron.
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 57

DATE June 20th. 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Maniwaki *Indian Agency,*

Maniwaki, June the 20th. *19*39.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 57 ,

amounting to $18.34 ---------- *in favour*

of R.M. Gendron

for furnishing 1 cord of Stove wood & material for reparing Maniwaki & Congo Bridge Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 *dated* 10/5/39

Your obedient servant,

R.E. Sandrew.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

OFFICE OF THE
DIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

Maniwaki, June the 20th. 1939.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 22 1939
RECORDS

Dear Sir,

Herein please find a bill of $18.34 in favour of Mr. R.M. Gendron of Maniwaki, P.Q. which I would like to give you a few explanations on it.

The first item $2.00 is for one cord of kindling wood (firewood). I was told by ex-Agent Mr. Gauthier that in a case like that the Department did not oblige the agent to write for permission, especially when the wood was required immediately. Now I tried to get this wood on the Reserve and gave the Janitor Chief McDougall order to buy one cord from any Indian. He reported two days later that there was no dry wood on the Reserve to be gotten, so I bought one cord in the village.

The second item $8.00 is for screens put on the Maniwaki Indian Day School, you may refer to letter No. 18-2-5, dated 10/5/39.

The third and last item is for lumber to repair the Congo Bridge Day School veranda, as ordered by Mr. Jude Thibault on his last inspection trip here. The labour for these repairs is being done by an Indian, Noël Chalifoux at an approximate price of around $3.00.

Your obedient servant,

R. Gendron.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ANASTASE ROY

MAGASIN GENERAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q.

Le 21 juin, 1939.

Vendu à
Sold to **Département des Affaires Indiennes**

Adresse
Address **Ottawa.**

Conditions: Comptant Terms: Cash

---

re; Ecole de Maniwaki.

Juin	21	A	1 Réservoir fontaine	6.50

1M-3/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

▲ FILM + ●

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Anastase Roy

ADDRESS Maniwaki, P.Q.

Account No. 76,02-415

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E.R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1939		SERVICE	AMOUNT	
June	23	One water tank for Maniwaki Indian Day School	6	50
		DUPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 27.6.39		
		TOTAL	$6	50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H.E. Gendron.
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 59

DATE June the 23rd. 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 26 1939
RECORDS

Letter No.....

Office of the Maniwaki *Indian Agency,*

Maniwaki, June the 23rd. 1939.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 59 ,

amounting to $ 6.50 ---------- *in favour*

of Anastase Roy

for one water tank for Maniwaki Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 *dated* 14/6/39

Your obedient servant,

J. E. Sanderson.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CASIER POSTAL } 363
P. O. BOX

TELEPHONE RES. 15

MANIWAKI, QUE., 26 juin 193 9

M. Dep[illegible]ies AFFAIRES INDIENNES

MANIWAKI P.QUE

ACHETÉ DE
BOUGHT OF

LOUIS-PHILIPPE VAILLANCOURT

PLOMBIER, FERBLANTIER
PLUMBER, STEAMFITTER, TINSMITH

Intéret à 8% chargé sur comptes dûs

8% interest charged on overdue accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
	1 Bouilloire réparée		$1 25		

DOMINION LOOSE LEAF CO. LIMITED, OTTAWA, CAN. 18882

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Louis Philippe Vaillancourt

ADDRESS Maniwaki, P.Q.

Account No. 72,10-691

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1939	SERVICE	AMOUNT
July 17th.	Repair of one clother boiler for Maniwaki Indian Day School	1 25

TRIPLICATE FOR FILE
20-7-39
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

TOTAL $1 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Gendron.
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. 74

DATE July the 17th. 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 19 1939
REGISTERED

Letter No.....

Office of the Maniwaki *Indian Agency,*

Maniwaki, July the 17th, 19 39.

Sir,

EXD. 1

I enclose herewith Vouchers Nos. 74,

amounting to $ 1.25---------- *in favour*

of Louis Philippe Vaillancourt

for repairing one clothes boiler Maniwaki Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 *dated* 10-5-39

Your obedient servant,

R. E. Gaudrom.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CE OF THE
AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 14 1939
REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE

Maniwaki, September the 13th. 1939.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

Mr. Pierre Robillard was in the office to-day wanting to collect $5.00 for furnishing water to the Maniwaki Indian Day School.

I remark that last year Mr. Ernest Gauthier ex-agent had sent in a Voucher No. 516 to the amount of $5.00 for furnishing water at $.50 a month for the year 1938-39.

If this is in order would you kindly let me know so I may send in another Voucher for this year that is 1939-40.

Your obedient servant,

E. Gendron.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa, September 16, 1939.

Dear Sir:

I desire to acknowledge receipt of your letter of the 13th instant and to state that it will be in order for you to send forward to the Department a voucher for $5.00, on the understanding that this is the annual charge for the supply of water necessary at the Maniwaki Indian Day School.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

J. E. Gendron, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, P. Q

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

PAY TO..... Pierre Robillard.

ADDRESS..... Manivaki, P.Q.

Account No. 76,11-905.

DATE 1939.		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	21	Privilege for the drinking water Manivaki Indian Day School year 1939-40.	$5	00
		TOTAL	$5	00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Abolishment of Duty

22-9-39

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Gaudreau
A-

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. 122

DATE September 21st. 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 22 1939
REGISTERED

Letter No.....

Office of the Maniwaki *Indian Agency,*

Maniwaki, Sept. 21st. 1939.

EX'D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 122 *,*

amounting to $5.00 ----- *in favour*

of Pierre Robillard

Privilege drinking water Maniwaki Indian Day
for School year 1939-40.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 *dated* 16/9/39.

Your obedient servant,

J. E. Gendron

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

[redacted] OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 3 1939
REGISTERED

Maniwaki, September the 27th. 1939.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Herein please find a requisition for the Maniwaki Indian Day School duly recommended by me.

Miss Beauregard the School teacher has also asked me if the Department furnished a clock for the School. She says there is no clock there. If it is not the habit of the Department to furnish clocks to Indian Schools, she could herself buy an alarm clock and use it for the School.

Your obedient servant,

J.E. Gendron.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
October 6, 1939.

EX'D.
A.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 27th ultimo you may purchase 1 ordinary alarm clock for use at the Maniwaki Indian day school.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J. E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ANASTASE ROY

MAGASIN GENERAL A.D. 1895 GENERAL STORE

MANIWAKI, P.Q.

Le 30 nov. 1939.

Vendu à / Sold to: **Département des Affaires Indiennes,**

Adresse / Address: **Ottawa.**

Conditions: Comptant Terms: Cash

Re: Ecole de Maniwaki.

Nov.	18	A	12	b.	savon Lifebuoy	.10	1.20
			15		" Comfort	.05	.75
							1.95

1M-3/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

.....

DATE .....

PAY TO ..... Anastase Roy .....

ADDRESS ..... Maniwaki, P.Q. .....

.....

Account No. 76,12-415

1939

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	11	Material for Maniwaki Day School	1	95
		12-12-39		
		TOTAL	$1	95

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Gendron,
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. 172

DATE Maniwaki, Dec. 11th. 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Maniwaki Indian Agency,

Maniwaki, Dec. 11th. 1939.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 172,

amounting to $ 1.95--- in favour

of Anastase Roy

for material for Maniwaki Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 dated 7/11/39.

Your obedient servant,

R. Gaudron.

Indian Agent

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 13 1939
REGISTERED

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

RELEVE DE COMPTE - STATEMENT

MANIWAKI, QUE., 15 dec. 19 39

M Département des Indiens

EN COMPTE AVEC - IN ACCOUNT WITH

J. C. NADON

HORLOGER BIJOUTIER
RADIOS VICTOR
LUNETTES

WATCHMAKER JEWELLER
RADIOS VICTOR
GLASSES

1 montre pour Maniwaki Indian Day School	$2.50

SERVICE DE REPARATION DE RADIOS A TOUTE HEURE
ANY TIME RADIOS REPAIR SERVICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J.C. Hadon

ADDRESS Maniwaki, P.Q.

Account No. 76,12-415

1939.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	16	1 alarm clock furnished to Maniwaki Indian Day School	2	50
		20-12-39.		
		TOTAL	$2	50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.D. Gendron.
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. 182

DATE Dec. 16th. 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 19 1939
REGISTERED

Letter No. [illegible]

Office of the Maniwaki Indian Agency,

Maniwaki, Dec. 16th. 1939.

EX'D.
A.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 182,

amounting to $2.50---- in favour

of J.C. Nadon

for one ~~xxx~~ alarm clock furnished to Maniwaki Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated 6/10/39.

Your obedient servant,

J.E. Gauthier.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RELEVE DE COMPTE - STATEMENT

MANIWAKI, QUE., le 11 décembre 19 39

M Département des Indiens

Ottawa, Ont.

EN COMPTE AVEC - IN ACCOUNT WITH

J. C. NADON

HORLOGER BIJOUTIER
RADIOS VICTOR
LUNETTES

WATCHMAKER JEWELLER
RADIOS VICTOR
GLASSES

Une horloge pour	
Albert Beauregard	$2 50

SERVICE DE REPARATION DE RADIOS A TOUTE HEURE
ANY TIME RADIOS REPAIR SERVICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J.C. Hadon

ADDRESS Maniwaki, P.Q.

Acct. 76,12-416

1939

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E.R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT
Dec.	16	One Alarm clock for Maniwaki Indian Day School.	2 50
		23-12-39.	
		TOTAL	$2 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

K. Gendron
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 182

DATE Maniwaki, Dec. 16/1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Maniwaki Indian Agency,

Maniwaki, December 16 1939.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 182 EX'D.,

amounting to $2.50--- in favour

of J.C. Nadon

for one Alarm clock furnished to Maniwaki Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated 6/10/39.

Your obedient servant,

H.E. Gauthier.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 8420

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch. DEC 22 1939 REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

EX'D.
A.

Ottawa, May 31, 1940.

Dear Sir,-

Ch.No.80696, Jan.9/40 - $2.50
" " 81424, Jan.10/40- $2.50
J.C.Nadon

On October 6, 1939, you were authorized by the Superintendent of Welfare and Training to purchase an ordinary alarm clock for the Maniwaki Indian Day School. On the 16th December, 1939, you submitted two sets of vouchers, both numbered 182, for $2.50, in favour of Mr.Nadon. The duplication was not detected and both sets were paid by the above-noted cheques.

Kindly obtain a refund of $2.50 in the name of the Receiver General of Canada to adjust the overpayment and forward it to the undersigned at an early date.

Yours truly,

L.W.McCutcheon
Chief Treasury Officer.

J.E.Gendron, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

HMG/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]CE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

JUN 14 1940
REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-5

Maniwaki, June the 5th. 1940.

L.W. McCutcheon, Esq.,
Representative of the Treasury,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Ch. No. 80696, Jan. 9/40 - $2.50
Ch. No. 81424, Jan.10/40 - $2.50
J.C. Nadon

I have your letter dated May the 31st. 1940, asking me to get a refund from Mr. J.C. Nadon for $2.50 for money overpaid him on one alarm clock furnished for the Maniwaki Indian Day School.

I have checked Mr. Nadon's account with him and find that instead of being overpaid he has still an account of $2.50 against the Department.

On December the 16th. I sent you Voucher No. 182, in favour of Mr. Nadon to the amount of $2.50 for one alarm clock furnished to the Maniwaki Indian Day School.

On the same date I sent you Voucher No. 183, in favour of Mr. Nadon to the amount of $5.00 for one pair of glasses for Mrs. Jos Forbes, Barrière Band.

The total of these two Vouchers were $7.50 and Mr. Nadon has really received only $5.00 thus making a balance of $2.50 still owed him. If as your letter says there has been an error in the

RECEIVED
1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]CE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Vouchers, I will gladly correct it, but I am at a lost to understand how it is that a Voucher could have been made for $2.50 when the account for Mrs. Jos Forbes was for $5.00, therefore the Voucher and the account did not correspond and you would have noticed it immediately.

Frankly I do not know what is the proper way to fix it up and I will await your letter letting me know what to do in this case.

Your obedient servant,

J. C. Gaudreau.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

EXD.

Ottawa, June 12th, 1940.

Dear Sir:

Overpayment - $2.50
J.C. Nadon

I acknowledge receipt of your letter of the 5th instant, replying to my letter of May 31st, 1940, and wish to advise that your voucher No.183, dated December 16th, 1939 for $5.00 in favour of Mr. J.C. Nadon, was paid on January 6th, 1940, by cheque No.79248 for $5.00 drawn in favour of Mr. Nadon. This cheque has been cashed.

Under the circumstances I should be pleased if you would again take this matter up with Mr. Nadon and obtain a refund of $2.50 to adjust the overpayment in connection with the purchase of a clock for the Indian School.

Yours truly,

L. W. McCutcheon
Chief Treasury Officer.

J.E. Gendron, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

HMG/J

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa, July 24th, 1940.

Dear Sir:

EX'D.
A.

I wish to call your attention to my letter of June 12th, 1940, requesting a refund of $2.50 from Mr. J.C. Nadon.

Your early attention will be appreciated.

Yours truly,

for L. W. McCutcheon
Chief Treasury Officer.

J.E. Gendron, Esq.,
Indian Agent,
Maniwaki, Quebec.

HMG/J

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

File No. 18-2-5

Credit Advice

MEMO.

August 2nd, 1940.

The following remittance has been received from

Indian Agent J. E. Gendron at Maniwaki Agency

and recorded in the Official Cash Book. Folio 117

Amount $ 2.50

Agency Receipt No. 45932 dated July 17th, 1940,

Payer J. C. Nadon on account of reimbursement a/c

alarm clock - River Desert - Casual Revenue.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 7 1940
REGISTERED

J. H. Gee
For Treasury Branch.

C. T. 231
5M—23-4-40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Resolution No. 3, passed at a Regular meeting of the River Desert Band on September the 7th. 1940.

No. 3: It is unanimously resolved by the Band that an amount of money not exceeding $500. be alloted in order to clean the grounds and fence it, on which the Maniwaki Indian Day School is built on and also the Council Hall.

Certified to be a true copy of Resolution passed at a regular meeting of the River Desert Band helf at the Indian Council Hall on September the 7th. 1940.

J. E. Sandom.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]CE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

18-2-5

PLEASE QUOTE
FILE

Maniwaki, September the 10th. 1940.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 11 1940
REGISTERED

Dear Sir:

Herein please find copy of Resolution No. 3 passed at a regular meeting of the River Desert Band held on the 7th. of September 1940.

I do not recommend this resolution for the simple reason that money is to scarce at the present to spend it on work which is not absolutely needed. The reason for asking this money to be spent is only to obtain work, but on the other hand there is all kinds of work that could be done around here by the Indians if they were not too lazy to go and hire to do it.

Your obedient servant,

J.E. Gaudreau.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
September 12, 1940.

EXD.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 10th instant please inform the River Desert Band that owing to lack of funds the Department is unable to consider expending the amount of money suggested in their resolution for clearing and fencing the grounds at the Maniwaki Day School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J. E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5 file 18, 2, 5,

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-5

Mr Greathead
Jno 1940

RECEIVED

L.W. McCutcheon, Esq.,
Representative of the Treasury,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, ONt.

250 Mr Edmond
July 31/40
August 13th 1940

Dear Sir:

I have your letter dated July the 24th. in regard to a refund of $2.50 by Mr. J. C. Nadon.

This refund has been made and it will be sent to the Department with my monthly return of July 1940.

Your obedient servant,

A. E. Gandrow.
Indian Agent.

RECEIVED
Representative of the Treasury
JUL 30 1940
INDIAN AFFAIRS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

OFFIC[redacted]THE
INDIAN [redacted]ENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maniwaki, October the 17th. 1940.

T.R.L. MacInnes, Esq.
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

After visiting the Maniwaki Indian Day School to-day I find the following to be needed:

2 brooms for sweeping
4 glasses for windows 2 -14"x20"
1 -15"x20"
1 -15"x 8"
4 doors to be repaired so they could stay closed.
4 Cellar window sills to be repaired
1 broken step to be repaired
Posts in the railing to be nailed back on.

To do this work it is a little difficult to estimate the cost in all but it would not amount to much, as I think that around $10.00 or may be less should pay for everything. Nearly every door on that School do not close right and they should be repaired before Winter sets in or the cold weather.

Your obedient servant,

J.E. Sanderson.
Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 19 [redacted]
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
October 22, 1940.

EXD.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 17th instant you may expend an amount of approximately $10.00 in making the necessary repairs to the Maniwaki Indian Day School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... Pierre Robillard.

ADDRESS ..... Maniwaki, P.Q.

.....

.....Quebec, Province of.....

DATE 1940.	SERVICE	AMOUNT
Oct. 25	Privilege drinking water for the Maniwaki Indian Day School. 1940-41.	$ 00
	11.809 29.10.40	
	TOTAL	$5 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Gendron,
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER No. 111

DATE Maniwaki, October the 25th. 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. .....

Office of the Maniwaki Indian Agency,

EXD. A.J

Maniwaki, Oct. 25th. 1940.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 111,

amounting to $ 5.00--- in favour

of Pierre Robillard

for privilege drinking water Maniwaki Indian Day School 1940-41.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 18-2-5 dated 16/9/39.

Your obedient servant,

J. E. Gendron.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 8420

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 28 1940
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... J.E. Gendron .....

ADDRESS ..... Maniwaki, P.Q. .....

.....

Acct. No. 75,02-946

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1940				
Nov.	4	Express on School Books returned to Department		45
		8-11-40		
		"		
		TOTAL		45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.E. Gendron
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER NO. 122

DATE Maniwaki, Nov. 4th. 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Maniwaki Indian Agency,

Maniwaki, Nov. the 4th, 1940.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 7 1940
REGISTERED

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 122,

amounting to $0.45---- in favour

of J.E. Gendron

for express on School Books returned to Department.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-4 ---- dated 18/10/40.

Your obedient servant,

J.E. Gendron.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... M. Joanis & Fils. .....

ADDRESS ..... Maniwaki, P.Q. .....

.....

Acct. No. 76.12-415

DATE 1940.	SERVICE	AMOUNT	
Dec. 11th.	Material furnished to Maniwaki Indian Day School.	1	15
	TOTAL	$1	15

14.12.40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Sanderson.
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER NO. 138

DATE Maniwaki, Dec. 11th. 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

M. JOANIS & FILS

MAGASIN GEN[illegible]L — GENERAL STORE

T[illegible]: Interest of 8 p.c. after 60 days
Ter[illegible]: Interet de 8 p.c. apres 60 jours

Phone 17

Maniwaki, Que., Dec 9 1940

M Dept des Indiens

Indian Action

No 18-1-5

6 Bes pavon long	1	30
6 Bes pavon Rfe Long	1	60
1 Grosse flanelette	1	25
		1 15

9

◇ McCaskey Systems - Galt 12-4-3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
co

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maniwaki, March the 1st. 1941.



T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I would like to get authorization to buy three brooms costing .50 each and twelve bars of washing soap at .05 each for the Maniwaki Indian Day School. At the moment they are out of soap and the brooms are no more good.

Your obedient servant,

J.E. Gendron.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
March 4, 1941.

3-60

Dear Sir:

With reference to your letter of the 1st instant you may purchase 3 brooms and 12 bars of soap for use at the Maniwaki Day School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M. JOANIS & FILS

MAGASIN GE[illegible]RAL — GENERAL STORE

Terms: Interest of 8 p.c. after 60 days
Termes: Interet de 8 p.c. apres 60 jours

Phone 17

Maniwaki, Que, mars 19 194/

Maniwaki Indian

Day - School		
2 Brooms @		15
12 Bars Soap @		60
		2 10
dlg 18		

◇ McCaskey Systems - Galt — 12-4-8

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ~~M.~~ Jeanie ~~A. Fitz~~

ADDRESS Maniwaki, P.Q.

Acct. No. 75.11-945.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1941.	SERVICE	AMOUNT
March 19	Material furnished for the Maniwaki Indian Day School.	2 10
	21-3-41	
	TOTAL	$2 10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. E. Gendron.

Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER No. 186

DATE Maniwaki, March the 19th. 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EXD. 1.

Letter No.....

Office of the Maniwaki Indian Agency,

Maniwaki, March 19th, 1941.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 186,

amounting to $2.10---in favour

of M. Joanis & Fils

formaterial furnished for Maniwaki Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated 4/3/41.

Your obedient servant,

J.E. Gaudrau.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAR 21 1941
REGISTERED

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

ICE OF THE
DIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

Maniwaki, September the 9th. 1941.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

D.I.A. SEP 10 1941 REGISTERED

Dear Sir:

Would you kindly authorize me to buy for the Maniwaki Indian Day School the following articles:

2 pails for water at .50 each	1.00
1 barrell for water (pork barrell)	.35
3 cans of Lye at .12 each	.36
Total-	$1.71

The Doors and some of the Windows would also need some repairs and I really beleive that it would amount to arround $15.00. Last year I was authorized to do some repairs to the amount of $10.00 but unfornutaly owing to the lack of carpenters this work was not done and it has to be done this year absolutely.

Your obedient servant,

J.E. Gaudrue.
~~Indian Agent.~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
September 11, 1941.

E1A-G

Dear Sir:

With reference to your letter of the 9th instant you may purchase for use at the Maniwaki School 2 pails, 1 barrel and 3 cans of lye. It is noted that the total cost of these will be $1.71. You may also expend an amount not exceeding $15.00 in repairing the doors and windows.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M. JOANIS & FILS

MAGASIN GENERAL — GENERAL STORE

Terms: Interest of 8 p.c. after 60 days

Termes: Interet de 8 p.c. apres 60 jours

Phone 17

Maniwaki, Que. Sept 15 1941

M Dept Indian Affairs

Maniwaki Indian Dayle

2 Pails	10
1 Empty bbl	35
3 Cans Lye	36
	171

Aug

46

◇ McCaskey Systems - Galt 12-3-3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO ..... M. Joanis & Fils. .....

ADDRESS ..... Maniwaki, P.Q. .....

.....

Acct. No. 75.11-945

DATE 1941.	SERVICE	AMOUNT	
Sept. 16	Supplies for Maniwaki Indian Day School.	1	71

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to day.
16-9-41

TOTAL $1 71

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.E. Gendron.
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 9531

VOUCHER No. 66

DATE Maniwaki, Sept. 16/1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 18 194
REGISTERED

Letter No.....

Office of the Maniwaki *Indian Agency,*

Maniwaki, Sept. 16 *19* 41.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 66 *;*

amounting to $ 1.71--- *in favour*

of M. Joanis & Fils

for supplies furnished to Maniwaki Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 *dated* 11/9/41.

Your obedient servant,

J.E. Gendron.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 18 194
REGISTERED

Letter No.....

Office of the Maniwaki *Indian Agency,*

Maniwaki, Sept. 16 *19* 41.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 66 *;*

amounting to $ 1.71--- *in favour*

of M. Joanis & Fils

for supplies furnished to Maniwaki Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 *dated* 11/9/41.

Your obedient servant,

J.E. Gendron.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO ..... Mrs. Robert Cullum

ADDRESS ..... Kamiwaki, Ont.

.....

Acct. No. 76,11-905.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1941.		
Oct. 24th.	Privilege drinking water Kamiwaki Indian Day School.1941-42.	5 00
	11.809.	
	TRIPLICATE FOR FILE 27.10.41 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	TOTAL	$5 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. G. Gandron.
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 81

DATE Kamiwaki, October 24th.1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....Maniwaki.....Indian Agency,

Maniwaki, October 24th. 1941.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos....81....,

amounting to $ 5.00---.....in favour

of Mrs. Robert Smith.....

for privilege drinking water Maniwaki Indian Day School Season 1941-42.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No....18-2-5....dated 16/9/39.....

Your obedient servant,

J.E. Endrow.
Indian Agent

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 27 194
REGISTERED

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

18-2-5

PLEASE QUOTE
FILE

Maniwaki, November the 6th. 1941.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 8 19[illegible]
Registered

Dear Sir:

Re: Maniwaki Indian Day School Furnace.

The grates in the above furnace are all broken and as we are burning wood in that furnace, they would have to be immediately repaired.

I have taken informations on the cost of these repairs and I am told that it would cost $12.50. Would you kindly authorize me to have this furnace repaired as soon as possible.

Your obedient servant,

J.E. Gendron.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
November 12, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 6th instant you may replace the grates in the furnace at the Maniwaki Indian Day School at a cost of $12.50.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maniwaki, October the 24th. 1941.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dr. To.

Emile Labonté,
Maniwaki, P.Q.

Oct. 13/1941. Repair to Maniwaki Indian Day School.

Labour James Coogan 5 hrs. at .40 an hr.	2.00
Labour Emile Labonté 10 hrs. at .60 per hr.	6.00
9 glasses put in windows	3.37
Lumber planed and replaced	2.43
nails	.20
transportation	1.00
Total-	$15.00

Emile Labonté

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Emile Labonté.

ADDRESS Maniwaki, P.Q.

Acct. No. 72,10-945.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1941.	SERVICE	AMOUNT
Oct. 24	Repairs to Maniwaki Indian Day School	15 00
	Forward cheque c/o Indian Agent, Maniwaki, P.Q.	
	TRIPLICATE FOR FILE	
	2.12.41 Received	
	TOTAL	$15 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Gendron.
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 80

DATE Maniwaki, Oct. 24th, 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
November 15, 1941.

EXD.

Dear Sir:

I have your voucher No. 80 issued in favour of Emile Labonte covering the cost of repairs to the Maniwaki School. This includes an item of $2.00 which was apparently paid to James Coogan. Before we can pay this item it will be necessary to have attached to the account a receipt from Coogan to Labonte. Please forward this immediately.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

18-2-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-5

Maniwaki, Nov. 29th. 1941.

EXD.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

DEC 2 1941

Dear Sir:

In answer to your letter of November the 15th. I wish to include herein a receipt from Mr. James Coogan to Emile Labonté to the amount of $2.00 covering the time worked for him.

Your obedient servant,

J.E. Gaudrau.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CASIER POSTAL } 363
P. O. BOX

TELEPHONE RES. 15

MANIWAKI, QUE., 12 decembre 1934

M Dep. des Affaires Indiennes

Maniwaki P.Que

ACHETÉ DE
BOUGHT OF

LOUIS-PHILIPPE VAILLANCOURT

PLOMBIER, FERBLANTIER
PLUMBER, STEAMFITTER, TINSMITH

Intéret à 8% chargé sur comptes dûs

8% interest charged on overdue accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
	1 set de grilles pour charbon				
	grilles a bois				
	transport et ouvrage		$12 50		

DOMINION LOOSE LEAF CO. LIMITED, OTTAWA, CAN. 18882

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Louis Philippe Vaillancourt

ADDRESS Manivaki, P.Q.

Acct. No. 72,10-945.

DATE 1941.		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	13	Repairs to furnace Manivaki Indian Day School.	$12	50
		14-12-41		
		TOTAL	$12	50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H.E. Gaudron.
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 110

DATE Manivaki, Dec. 12th. 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Maniwaki Indian Agency,

Maniwaki, Dec. 13th. 1941.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 110,

amounting to $12.50--- in favour

of Louis Philippe Vaillancourt

for repairs to furnace of Maniwaki Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 dated 12/11/41

Your obedient servant,

J.E. Gauthron.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 17 1941
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Requisition for School Material

Date May 18th 19

For Manuwaki Indian Day School Manuwaki Agency

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Brooms	2	Oct 41	2		
Jacobs Hands	6	1938	10		
Soap Lifebuoy	0	Oct'41	20 bars		
Soap Comfort	2 bars	Oct'41	12 bars		
Floor Brushes	1	Oct'41	2		
Old Dutch Cleaner	1 box	Oct'41	2 boxes		

JUL 9 19[illegible]

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name J.E. Gendron, Indian Agent.

School Manuwaki Indian Day School

Post Office (nearest) Manuwaki

Express Office (nearest) Manuwaki C.P.R.

Province Quebec

Margaret V. Beaucage
Teacher.

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

J.E. Gendron
Indian Agent.

FORM No. I.A. 413
R. 8044

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa, July 10, 1942.

Dear Sir:

With reference to requisition for supplies for the Maniwaki Indian Day School, you may purchase the following:-

2 brooms,
10 hand towels,
20 bars Lifebuoy soap,
12 " Comfort soap,
2 floor brushes,
2 boxes Old Dutch Cleanser.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. J. E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M. JOANIS & FILS

MAGASIN GENERAL — GENERAL STORE

Terms: Interest of 8 p.c. after 60 days
Termes: Interet de 8 p.c. apres 60 jours

Phone 17

Maniwaki, Que., Sept 16 1942

M Dept of Indian Affairs

Maniwaki Indians
day school

2 Brooms	.75	✓	1.50
10 hand towels	20	✓	2 00
20 B Lifebuoy	8	✓	1 60
12 B Comf Soap	6	✓	72
2 floor Brushes		✓	50
2 Old Dutch	.35	✓	74
35	12		6.56

◇ McCaskey Systems - Galt 6-1-2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO M. Jeanis & File

ADDRESS Maniwaki, P.Q.

Acct. no 75-11-945

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1942		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	18	Material furnished to Maniwaki Indian Day School	6.	56
		TOTAL	$6.	56

TRIPLICATE FOR FILE
22.9.42
Voucher in duplicate attached
for Accountant to day.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Henderson
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER NO. 65

DATE Sept. the 18th, 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Maniwaki *Indian Agency,*

Sept. the 18th *19* 42

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 65 ,

amounting to $ 6.56 *in favour*

of M. Joanis & Fils

for Material furnished to Maniwaki Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 18-2-5 *dated* 10/7/42

Your obedient servant,

J. E. Anderson.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

SEP 22 1942
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Mrs. Robert Smith.....

Address.....Maniwaki, P.Q.....

.....

Acct. 76-11-903

DATE 1942		SERVICE	AMOUNT
Nov.	20	Privilege drinking water, Maniwaki Indian School, season 1942-43	$5.00

EX'D A

11.809.

24. 11. 42

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-2-5 dated 16/9/39

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

K. E. Gandron.
Agent

Voucher No. 101

Date November 20th, 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M. JOANIS & FILS

MAGASIN GE[illegible] GENERAL STORE

Te[illegible] Interest of 8 p.c. after 60 days
Termes: Interet de 8 p.c. apres 60 jours

Phone 17

Maniwaki, Que., Nov 5 - 1943

M Dept Indian Affairs
Maniwaki Indians

	- Day School		
2	Brooms 90¢	1.	80
2	old Dutch		24
1	Box Ammonia		15
20	B. Lifebuoy	1.	60
2	B. Fr. pant		24
10	Bars P. Soap		60
1	Hand towels	2.	00
40 #	Dust Pans	4.	80
		12.	43

35

◇ McCaskey Systems - Galt 6-1-2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to..... M. Josnis & Fils.

Address..... Maniwaki, P.Q. EX'D. A.

Acc. no. 75-11-945

DATE 1943		SERVICE	AMOUNT
Nov.	9	Material furnished to Maniwaki Indian Day School	$12.43

No. 11.43

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-2-4 dated 26/10/43.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

K. E. Gendron
Agent

Voucher No. 99

Date Nov. 9th, 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Mrs. Robert Smith,

Address Maniwaki, P.Q.

Acc. no. 76-11-903

DATE 1943		SERVICE	AMOUNT
Nov.	24	Privilege drinking water, Maniwaki Indian Day School, season 1943-44	$5.00

11.809.

29.11.43

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-2-5 dated 16/9/39.

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

H.E. Gendron.
Agent

Voucher No. 101

Date Nov. 24th, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boite Postale No. 363

Maniwaki, Que., 2 mars 1944 193

M Dep. des Affaire Indienne

Ecole de Maniwaki, Que.

Acheté de

LOUIS PHILIPPE VAILLANCOURT

Plombier - Ferblantier - Appareil de Chauffage
Plumber - Tinsmith - Heating Systems

fevrier	19	7 livres tolle		84
		12 vises a metal		12
		6 heures d'ouvrage	6	00
			$6.	96

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....L.P. Vaillancourt.....

Address.....Maniwaki, P.Q.....

.....

.....Acc. no. 75-11-945.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1944		
March 6	To repair furnace, Maniwaki Indian Day School	6.96

8.3.44

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

J.E. Gendron

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Voucher No.....185.....

Date.....March. 5th. 1944.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

OFFICIAL ... INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maniwaki, March the 6th. 1944.

REC'D.
MAR 8 1944
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Voucher # 183

I am sending you herein a bill of L.P. Vaillancourt tinsmith who repaired the pipes on the furnace of the Maniwaki Indian Day School.

No authorization for this work was obtained previous to the work for the simple reason that this work had to be made immediately as the pipes were all falling down and had to be repaired that day.

J.E. Gendron.

J.E. Gendron.
Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 8 1944
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4

M. JOANIS & FILS

MAGASIN GENERAL — GENERAL STORE

Terms: Interest of 8 p.c. after 60 days
Termes: Interet de 8 p.c. apres 60 jours

Phone 17

Maniwaki, Que., Mars - 16 - 1944

M Maniwaki Indian
Day School

2 Brooms - 1 50

dy

33

◇ McCaskey Systems - Galt 6-1-2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to M. Joanis & Fils,

Address Maniwaki, Que.

Acct. No. 75-11-945.

DATE 1944		SERVICE	AMOUNT	
March	16	Material furnished to Maniwaki Indian day School	1	50

20-3-44

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-24 dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

J. E. Gendron
Agent

Voucher No. 188

Date Maniwaki, March the 16th. 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

18-2-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maniwaki, March the 16th. 1944.

EXD.
A

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Herein please find an account from M. Joanis & Fils for two brooms for the Maniwaki Indian Day School.

No authorization was gotten for these brooms as they were needed immediately, that is why the date of the letter authorizing this purchase does not appear on the Voucher.

J.E. Gendron.

J.E. Gendron.
Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 20 1944
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

Date October 21 19 44

For Maniwaki Indian Day School Maniwaki Agency

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Brooms		✓	4		
Dust pans		✓	1		
Dutch Cleanser		✓	6 tins	12 yds	
Hand towels			1 doz		
Soap, Lifebuoy			24 bars		
Soap, Ivory			6 "	48 bars	
Soap, J. Barsalou & Cie			24 "		
Scrub brush			2		
Gillett's Lye			2 tins	✓	
Corn meal			2 cakes	✓	
Basket, waste paper		0[illegible]	1	[illegible]	
Pencil sharpener			1		
Dust [illegible]			50 lbs. approx	✓	

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Helen D. Brennan

School Maniwaki Indian Day

Post Office (nearest) Maniwaki

Express Office (nearest) Maniwaki

Province Quebec

Helen D. Brennan
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

J. E. Gendron
Indian Agent

FORM No. I.A. 413
R. 1127

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Maniwaki, October the 25th. 1944.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

OCT 27 1944

Herein please find a requisition for the Maniwaki Indian Day School for books and material for the maintenance of the School.

You will note that at the end of last year Miss Helen D. Brennan had not sent in a requisition for material for the maintenance of the School, and therefore had to make one this year in order to get this purchase approved by the Department.

As for the books she requires, I cannot comment on this and it is up to the Department to decide whether she needs them all or not.

J.E. Gendron.

J.E. Gendron.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
October 31, 1944.

EX'D.
A

Mr. J.E. Gendron, Indian Agent, Maniwaki, Que.

With reference to your letter of the 25th instant, the Department approves the purchase of the following articles for the Maniwaki Day School:

1 Broom	2 Scrub brushes
1 Dustpan	2 Tins Gillet's lye
6 Tins Dutch Cleanser	2 Cakes Bon Ami
12 Yds. hand towelling	1 Waste paper basket
48 Bars soap	50 Lbs. Dustbane

The Government Stationery Office has found it impossible to secure pencil sharpeners in any quantity. Sometimes these can be secured at a local store and if you can purchase one in Maniwaki you may do so.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
November 2, 1944.

EX'D.
A

Mr. J.E. Gendron, Indian Agent, Maniwaki, Que.

When Mr. Morris visited the Maniwaki Reserve about a year ago he authorized you to repair the toilets at the Maniwaki Day School, as these were not in good condition. A review of our file does not show that this work has been done, as we do not appear to have received any account from you.

Please let me know immediately if the toilets have been repaired and, if so, what is their condition at the present time.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-6

Maniwaki, November the 6th. 1944.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

NOV 7 194[illegible]

I have your letter of November the 2nd. 1944, concerning the repairs to the toilets at the Maniwaki and the Congo Bridge Indian Day Schools.

These toilets have not yet been repaired because when Mr. Doucet visited the Schools after Mr. Morris was here, this question was brought up and the toilets were visited by him. He there told me not to do any repairs on those toilets before I heard from the Department that, he would take it up with the Department, that is Mr. Phelan, on his return. Yet I have had no word about the repairs to these toilets and the work has not been done.

I would add also that Mr. Doucet had ordered me to have a box made at a Spring at the Congo Brdige Indian Day School. This work was not done neither for the simple reason, that I could get no one on the Reserve to do it, although I have aksed many Indians to box in this Spring.

J.E. Gendron.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M. JOANIS & FILS

MAGASIN GENERAL — GENERAL STORE

Terms: Interest of 6 p.c. after 60 days
Termes: Interet de 6 p.c. apres 60 jours

Phone 17 — Maniwaki, Que. Nov 3rd 1944

Dept of Ind affairs
Ottawa

Maniwaki Ind Day School

1 Broom		95
6 Dutch Cleanser	12	72
48 Bars Soap - 6		288
2 Brush	15	30
2 tins Gel Cye	12	24
21 lb Flour		509

X THE CONTINENTAL PAPER PRODUCTS, LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to M. Joanis & Fils

Address Maniwaki, Que

Acct. No. 75-11-945

DATE 1944	SERVICE	AMOUNT
Nov. 6	Material supplied to Maniwaki Indian Day School /	15 44
	9.11.44	
		15 44

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-2-5 dated 31/10/44.

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

H. E. Gendron.
Agent

Voucher No. 132

Date Nov. 6th., 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
November 8, 1944.

Mr. J.E. Gendron, Indian Agent, Maniwaki, Que.

With reference to your letter of the 6th instant, you should have the toilets at the Maniwaki School repaired at the earliest possible date. You should also have the necessary repairs made to the toilets at the Congo Bridge School. I trust that you will be able to advise me in the near future that these repairs have been completed.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Mrs. Robert Smith

Address Maniwaki, Que.

Acct. No. 76-11-903

DATE 1944		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	9	Privilege drinking water for the Maniwaki Indian	5	00
		Day School 1944-45		
		11-804 10-11-44		
			5	00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-25 dated 16/9/39

J. E. Gendron

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

Voucher No. 136

Date Nov. 9th., 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Mr. Antonio Grondin,

Address Maniwaki, Que;

Acct. No. 75-11-945

DATE 1944		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	22	Trucking Lumber to the Indian Day Schools to repair the toilets and general repairs	6	00
		24.11.44		
			6	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-2-5 dated 8/10/44

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

VOUCHER NO. 149

J. E. Gaudron.
Agent

DATE Nov. 22nd., 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 21 MANIWAKI, QUE November 22nd/44 B.P. 290

M Dept of Indian Affairs Ottawa

(For Indian Schools Toilets)

EN COMPTE AVEC
IN ACCOUNT WITH

M. JOANIS & Fils

MAGASIN GENERAL - GENERAL STORE
AGENT DEALER
Plymouth, Chrysler, Fargo

Nov. 18/44. -	8 lbs Mastic	@	09	72
	1 Ble Peinture a Vitres		25	25
	8 Vitres 15 x 15		40	320
	4 — 13¼ x 20¼ —		35	140
	3 — 13¾ x 21½		35	1.05
	40 pds Lumber -	@ $60./m.		240
	Planage - de 40 pds.			400
	1 Ble Vis —			55
	20 lbs Clous 2½"	@	07	140
	8 — — 4 —		07	56
	2 Clenches forte		40	80
	2 prs Pentures		35	70
	½ dz Vis —		09	.18
	1 Roul. papier G.		225	225
	440 pds Planche	@ $40/m.		1760
	14 Madriers 2 x 6 — 180 pds	@ $50/m.		940
				$46.40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to M. Joanis & Fils

Address Maniwaki, Que.

Acct. No. 75-11-945

DATE 1944		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	22	Material supplied for repairing school toilets and general repairs	46	46
		24.11.44		
			46	46

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-2-5 dated 8/10/44.

H.E. Gendron.

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

Voucher No. 150

Date Nov. 22nd., 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 72

MANIWAKI, QUE., June 22 1947

M Département des affaires Indiennes.

EN COMPTE AVEC - IN ACCOUNT WITH

J. O. HUBERT

MARCHAND GENERAL MERCHANT

CONDITIONS: COMPTANT
TOUS COMPES APPROUVÉS PAYABLES À LA FIN DE CHAQUE MOIS

TERMS: CASH
ALL APPROVED ACCOUNTS PAYABLE AT THE END OF EACH MONTH

June	18	½ gal Wh R Pantoire	2	25		
		1-1/4 tententoire		50		
		1 doz ties		15		
			2	90		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to J. O. Hubert

Address Maniwaki, Que.

Acct. No. 75-11-945

DATE 1944		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	22	Material supplied in connection with reparations to the Indian Day Schools	2	90
		24. 11. 44.		
			2	90

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-2-5 dated 8/10/44.

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

H. E. Gendron
Agent

Voucher No. 151

Date Nov. 22nd., 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL.: 21

B. P. 290

Maniwaki, Qué Nov/22nd 1944

Dept of Indian Affairs Ottawa
Maniwaki Ind. Day School.

En compte avec
In account with

M. JOANIS & FILS

Magasin Général :: General Store

AGENT PLYMOUTH — CHRYSLER — FARGO DEALER

1944

Nov/20 -	6 Boxes of Lye -	12	72

8% Interest over 60 days — 8% Intérêt après 60 jours

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to M. Joanis & Fils,

Address Maniwaki, Que.

Acct. No. 75-11-$46

DATE 1944		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	21	Material supplied to Maniwaki Indian Day		
		School		72

27 11.44

72

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-2-5 dated 31/10/44.

J. E. Gendron.

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

Voucher No. 146

Date Nov. 21st., 1944

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa,
November 24, 1944.

EX'D.
A

Mr. J.E. Gendron, Indian Agent, Maniwaki, Que.

I have your voucher No. 151, covering the cost of repairing the toilets and making general repairs to the schools in the Maniwaki Agency. It is noted that Paul Beaulieu has given you a receipt. However, the names of Albert Beaulieu and Patrick Beaulieu are also mentioned on the voucher as having worked. Consequently it will be necessary to have receipts from both of these men acknowledging payments of $30 and $4.75 respectively.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5-

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-5

Maniwaki, Nov. 28th., 1944.

Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 29 1944
RECEIVED

In reference to your letter of Nov. 24th., you will find included a receipt from Albert Beaulieu for $30.00 and one from Patrick Beaulieu for $4.75 covering the wages they received while working at the Indian Day Schools.

J.E. Gendron.

J.E. Gendron,
Indian Agent,
Maniwaki, Que

Enc. 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Maniwaki, Nov.22nd., 1944.

Received from J.E. Gendron, Indian Agent, the sum of $59.25 for work at Maniwaki and Congo Bridge Indian Day Schools, building new toilets, repairing old ones and general work at Schools as follows:

Albert Beaulieu,	5 days at $6.00	$30.00
Paul Beaulieu,	3½ days " $7.00	24.50
Patrick Beaulieu,	1 " " $4.75	4.75
	TOTAL	$59.25

Paul Beaulieu

.....

Paul Beaulieu, Maniwaki, Quebec

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J.E. Gendron,

Address Maniwaki, Que.

EX'D.

Acct. No. 75-11-945

DATE 1944		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	22	Refund of money paid to men repairing toilets and making general repairs to Indian Day Schools	59	25
			59	25

4.12.44

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-2-5 dated 8/10/44

J.E. Gendron

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

Voucher No. 151

Date Nov. 22nd., 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL.: 21

B. P. 290

Maniwaki, Qué. Jan/22nd 1948

M. Dept of Ind Affairs
Mr D Ellendon - Maniwaki.

En compte avec
In account with

M. JOANIS & FILS

Magasin Général :: General Store

AGENT PLYMOUTH — CHRYSLER — FARGO *DEALER*

Maniwaki. Ind. Day School			
Jan 22	1 Stove Shovel		100
	2 Brooms	100	200
			$300

8% Interest over 60 days — 8% Intérêt après 60 jours

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to..... M. Joanis & Fils

Address..... Maniwaki, Que.

.....

..... Acct. No. 75-11-945

DATE 1945		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	22	Articles supplied to Maniwaki Indian Day		
		School	3	00
			3	00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 18-2-5 dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

J. E. Gendron,
Agent

Voucher No. 197

Date Jan. 22nd., 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

18-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to L. P. Vaillancourt

Address Maniwaki, Que.

Acct. No. 75-11-945

DATE 1945		SERVICE	AMOUNT	
March	26	Repairing stove pipes Maniwaki Ind. Day School	13	81
		" drain pipe " " " "	3	00
			16	81

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
2-4-45

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

J. E. Pandora
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

Voucher No. 246

Date March 26th., 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa, May 25, 1945.

Mr. J. E. Gendron, Indian Agent,
Maniwaki, Que.

With reference to requisition of the 3rd instant, you may purchase the following articles for use at the Maniwaki Indian Day School:-

4	brooms,	1	doz. Dutch Cleanser,
6	pkg. Bon Ami,	2	doz. towels,
100	lbs. Dustbane,	2	" Lifebuoy soap,
2	water pails,	2	" P & G soap,
2	wash basins,	4	scrub brushes,
6	tins Gillett's Lye.		
2	dozen Barsalou & Cie. Soap.		

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

EXTRACT ORIGINAL FILE
27-68

Ottawa, May 25, 1945.

INSPECTION REPORT - MANIWAKI INDIAN AGENCY

A visit was made to the above Agency on May 15 & 16th.

xx xx xx

SCHOOLS

Visiting the Maniwaki Indian Day School, I found the attendance to be quite irregular, with an average presence of a little over fifty per cent of the inscription; teacher, Miss Helen Brennan, is hoping that the Family Allowance Act will help to increase attendance. I took the opportunity to tell the pupils present, to tell their parents that unless they attend school regularly, the monthly allowance check will be cut down every month a child of school age is not attending school regularly.

This building is in great need of painting inside and outside, specially the outside which, in my mind will begin to deteriorate, as you can hardly tell that it has been painted.

xx xx xx

Jude Thibault,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa, May 25, 1945. 77-18

Inspection report - Maniwaki Indian Agency

A visit was made to the above agency on May 15 & 16th.

xx xx xx

SCHOOLS

I also visited the Congo Bridge school, in charge of Miss Ella Brazeau. The attendance is much better here, and the Indians in this section appear to understand better, the value of the Family Allowance, and apparently intend to take advantage of it. This school is in need of seats for six more children, and I recommend that same be supplied before the reopening of the school next September.

// This building also need painting inside and outside.

xx xx xx

Jude Thibault,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa, May 30, 1945.

Mr. J. E. Gendron, Indian Agent,
Maniwaki, Que.

In reporting on his inspection of the Maniwaki and Congo Bridge Indian Day Schools, Inspector Thibault writes:-

Congo Bridge:

"This school needs 6 desks and the building should be painted inside and outside."

Desks are supplied in small, medium and large sizes. Please let me know which size is needed. You should also let me have an estimate of the expenditure required to do the painting.

Maniwaki:

"This building is in great need of painting, inside and outside, particularly the latter."

Please let me have an estimate of the expenditure required.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

COPY
Placed on
File 18-1-5

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-5

Maniwaki, July the 12, 1945.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 13 1945
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Referring to your letter of May the 30, 1945 concerning the painting of the Maniwaki Indian Day School and the Congo Bridge Indian Day School, I wish to inform you that I finally succeeded in getting a painter to go and visit these Schools to make an estimate of the painting jobs.

The Congo Bridge Indian Day School would cost for painting the Inside and Outside, excepting the floor, which would need a new floor the sum of $165.00.

The Maniwaki Indian Day School would cost for painting the Inside and Outside, excepting the floor which would need sanding before oiling or varnishing as they are hardwood floors, the sum of $460.00. More over this latter School would certainly need some repairs in the Verandas before the painting job is done. I would estimate the veranda repairs at $40.00.

Regarding desks for the Congo Bridge Indian Day School the teacher tells me the medium size would be needed. The small size are too small for the children attending.

J.E. Gendron.

J.E. Gendron. I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa, July 20, 1945.

Mr. J. E. Gendron, Indian Agent,
Maniwaki, Que.

EX'D.

I have your letter of the 12th instant, with reference to painting the Maniwaki and Congo Bridge Schools. Owing to present conditions, we believe that only one school should be painted this year and I am inclined to feel that the Maniwaki School should be chosen.

It is noted that you have secured a quotation of $460.00 from a painter. I presume this covers both material and labour and would also mean the painting of both the interior and the exterior, with the exception of the floor, which would be sanded and then oiled or varnished. Please let me have a written tender from the painter from whom you secured the estimate. When submitting the tender, it would be appreciated if he would state the number of square feet of painting which is required. As soon as we receive the tender, it will be referred to the Director for his approval.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manivaki 24/7/45.

Monsieur.

Je vous envoie les détails les travaux à faire pour peinturer l'école Indienne de Manivaki:
Toutes surfaces déjà peinturer — repaire à deux couches (Intérieur & Extérieur)
Elles sont de dimension de à peu près 1,900 pieds. à qui coûtera $60.00

Pour les couvertures qui sont Tarderies à grandement besoins deux couches
Coût — $125.00
Le Plancher d'une salle Privé, plancher bois-franc — coût $5.00
Le Plancher des classes, "bois-franc" Taillé seulement — $10.00

Albert Pachanault
"Manivaki".

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

18-2-5

PLEASE QUOTE
FILE 18-2-5

Maniwaki, July the 26, 1945.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 27 1945
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

approved

Referring to your letter of July the 20, 1945, concerning a tender for the painting of the Maniwaki Indian Day School, I wish to include you herein this tender by Mr. Albert Archambault, painter of Maniwaki, P.Q.

You will remark that he is satisfied to paint all of this School both outside and inside same as it had been painted the first time for the sum of $460.00. It is estimated at about 4900 ft. square.

I had also asked this contractor to put a price on the painting of the shingle roof and you will see that he included this on his tender for the sum of $125.00. This roof needs to be painted very badly and I recommend it should be done. There is also the floor of the living room, as this floor is not worn it would be better to varnish it and it would cost $5.00. As far as the floor of the class room not included in the tender it should be oiled and he is satisfied to do it for $10. He claims it is too badly scratched for varnishing. The kitchen floor was painted when this school was built and it is included in his tender of $465.00

The whole tender would be as follow:
✓ $460.00 for painting all wood work that has been painted before both outside and inside.
✓ $5.00 for varnishing the living room in the residential part.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

$10.00 for oiling the Class romm floor.

All tenders made cover both material and labour and covered with two coats of paint.

J.E. Gendron.

J.E. Gendron.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18-2-5

Ottawa, July 27th, 1945.

Mr. J.E. Gendron, Indian Agent, Maniwaki, Quebec.

With reference to your letter of the 26th instant, you may make arrangements with Mr. Albert Archambault to do the following work at the Maniwaki Indian Day School:

$ 460.00 for painting all woodwork that has been painted before both outside and inside.
$5.00 for varnishing the living room in the residential part.
$10.00 for oiling the classroom floor.

It is hoped that he will be able to have the work completed before the school reopens in September.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Mrs. Robert Smith,

Address Manivaki, Quebec,

Acct. No. 76-11-903

DATE 1945		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	8	Privilege Drinking Water for the Manivaki Indian Day School, 1945-46	5	00

320-26-11-999

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detacher
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 16-2-5 dated 16/9/39

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

H.E. Grendrew.
Agent

Voucher No. 127

Date Oct. 8th., 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

ETAT DE COMPTE

Maniwaki, Que., Oct 1925

M Dept. des Affaires Indiennes,
Maniwaki

EN COMPTE AVEC — IN ACCOUNT WITH

A. ARCHAMBAULT

PEINTRE - PAINTER

CONDITIONS :

Ouvrage Ecole Indien Maniwaki
Peinture du Bois extérieure et intérieure
Planché de la classe huilé $60.00
Planché de la classe huilé $10.00
Sale d'attic planche vernis $5 00

$475.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. Albert Archambault

Address Maniwaki. Quebec.

Acct. No. 75-11-945

DATE 1945		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	29	Cost of Painting Maniwaki Indian Day School inside and outside.	475	00

320-76-10-691
20-11-45
Voucher in duplicate required in payment for Account rendered.
FR-1226.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No 18-2-5 dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

R. Sandison,
Agent

Voucher No. 137

Date Oct. 29th., 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

END OF REEL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6094, file 320-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca